

# O Alcorão Sagrado

Revelado ao Profeta Muhammad

Editado por um humilde servo de Deus

## Sura 1: اَلْفَاتِحَة (Al-Fātiḥah) - A Abertura

- (1) Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.
- (2) Louvado seja Deus, o Senhor de todos os mundos.
- (3) O Mais Clemente, o Mais Misericordioso.
- (4) Mestre do Dia do Julgamento.
- (5) Somente a ti adoramos, e somente a ti pedimos ajuda.
- (6) Guia-nos no Caminho Reto,
- (7) o caminho daqueles que abençoaste, não daqueles que mereceram a tua ira, nem daqueles que se desviam.

## Sura 2: الْبَقَرَة (Al-Baqarah) - A Vaca

Em nome de Alá, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim.

(2) Este é o Livro sobre o qual não há dúvida, uma orientação para os justos.

(3) Que creem no incognoscível, praticam a oração e despendem do que lhes agradamos,

(4) E que credes no que vos foi revelado e no que foi revelado antes de vós, e estais certos da outra vida.

(5) Aqueles que estão sob a orientação de seu Senhor, são aqueles que prosperarão.

(6) Na verdade, aqueles que não creem — para eles é tanto faz se você os avisa ou não — eles não crerão.

(7) Deus selou seus corações e seus ouvidos, e cobriu seus olhos com um véu. Para eles, haverá um grande castigo.

(8) E entre o povo há aqueles que dizem: "Cremos em Deus e no Último Dia", mas não são crentes.

(9) Eles procuram enganar a Deus e aos fiéis, mas não enganam senão a si mesmos e não percebem.

(10) Em seus corações há uma doença, por isso Deus aumentou a sua doença; e para eles será um doloroso castigo, porque mentiram.

(11) E quando lhes é dito: Não causeis corrupção na terra, eles respondem: Nós somos apenas reformadores.

(12) Sem dúvida, eles são os corruptores, mas não percebem isso.

(13) E quando lhes é dito: "Creiam como o povo creu", eles dizem: "Devemos crer como os tolos creram?" Sem dúvida, eles são os tolos, mas não sabem disso.

(14) E quando se encontram com os fiéis, dizem: Nós cremos; mas quando estão a sós com os seus perversos, dizem: Na verdade, estamos convosco; estávamos apenas a zombar.

(15) Deus zomba deles e os faz continuar em transgressão, vagando às cegas.

(16) São aqueles que compraram o erro em troca de orientação, de modo que sua transação não trouxe lucro, nem foram guiados.

(17) O exemplo deles é como o de alguém que acendeu um fogo e, quando este iluminou o que estava ao seu redor, Deus retirou a luz deles e os deixou na escuridão, para que não pudessem ver.

(18) Surdos, mudos, cegos, não retornarão [ao caminho certo].

(19) Ou [é] como uma tempestade do céu, dentro da qual há escuridão, trovões e relâmpagos. Eles colocam os dedos nos ouvidos contra os trovões, com medo da morte. Mas Allah está cercando os descrentes.

(20) O relâmpago quase lhes rouba a vista; toda vez que lhes ilumina [o caminho], eles andam nele; mas quando a escuridão os envolve, eles param. E se Deus quisesse, poderia ter-lhes tirado a audição e a vista. Por certo, Deus é sobre todas as coisas competente.

(21) Ó humanos, adorai o vosso Senhor, que vos criou a vós e aos que vos antecederam, para que vos torneis justos.

(22) [Ele] que fez para vocês a terra como leito [estendido] e o céu como teto e fez descer do céu a chuva e produziu frutos como provisão para vocês. Portanto, não atribuam a Deus iguais, enquanto vocês sabem [que não há nada semelhante a Ele].

(23) E se duvidais do que fizemos descer sobre o Nosso Servo [Muhammad], apresentai uma surata semelhante e invocai vossas testemunhas, além de Deus, se fordes sinceros.

(24) Mas se não o fizerdes, e nunca o conseguireis, então temei o Fogo, cujo combustível são homens e pedras, preparado para os descrentes.

(25) E anuncia aos que creem e praticam o bem que eles terão jardins sob os quais correm rios. Sempre que forem providos com uma provisão de frutos, dirão: "Isto é o que nos foi fornecido antes." E é-lhes dado em semelhança. E eles terão ali esposas purificadas, e ali permanecerão eternamente.

(26) Em verdade, Deus não hesita em apresentar um exemplo, o de um mosquito ou algo menor que ele. E aqueles que creram sabem que é a verdade do seu Senhor. Mas, quanto aos que não creem, dizem: "O que Deus pretendia com este exemplo?" Ele engana muitos com isso e guia muitos com isso. E Ele não engana, exceto os desafiadoramente desobedientes.

(27) Que violam a aliança de Allah depois de contraí-la e rompem o que Allah ordenou que fosse unido e causam corrupção na terra. Esses são os perdedores.

(28) Como podeis negar a Deus, quando éreis mortos e Ele vos ressuscitou? Então Ele vos fará morrer, depois vos ressuscitará, e a Ele retornareis.

(29) Foi Ele quem criou para vocês tudo o que há na terra. Então Ele se dirigiu para o céu, [Seu ser acima de toda a criação], e fez sete céus, e Ele é Conhecedor de todas as coisas.

(30) E [menciona, ó Muhammad], quando teu Senhor disse aos anjos: "Em verdade, farei sobre a terra um vice-regente." Eles disseram: "Colocarás sobre ela alguém que cause corrupção e derrame sangue, enquanto nós declaramos Teus louvores e Te santificamos?" Ele disse: "Em verdade, eu sei o que vós ignorais."

(31) E ensinou a Adão os nomes—todos eles. Então os mostrou aos anjos e disse: "Informem-me os nomes destes, se vocês são verdadeiros."

(32) Eles disseram: "Exaltado és Tu; não temos conhecimento algum, exceto o que Tu nos ensinaste. Na verdade, és Tu o Conhecedor, o Sábio."

(33) Ele disse: "Ó Adão, informa-os de seus nomes." E quando ele os informou de seus nomes, Ele disse: "Eu não te disse que conheço os

[aspectos] invisíveis dos céus e da terra? E eu sei o que você revela e o que você escondeu."

(34) E [menciona] quando dissemos aos anjos: "Prostrai-vos diante de Adão"; então eles se prostraram, exceto Lúcifer. Ele recusou e se tornou arrogante e se tornou um dos descrentes.

(35) E dissemos: "Ó Adão, habita, tu e tua mulher, no Paraíso e alimenta-te dele com [facilidade e] abundância, onde quer que queiras. Mas não te aproximes desta árvore, para que não estejas entre os iníquos."

(36) Mas Satanás os fez escapar e os removeu daquela [condição] em que estavam. E Nós dissemos: "Descei [todos vós] como inimigos uns dos outros, e tereis na terra um lugar de habitação e provisão por um tempo."

(37) Então Adão recebeu de seu Senhor [algumas] palavras, e Ele aceitou seu arrependimento. Na verdade, é Ele quem aceita o arrependimento, o Misericordioso.

(38) Dissemos: "Descei todos vós. E quando vos vier a orientação de Mim, quem seguir a Minha orientação, não haverá temor a respeito deles, nem se afligirão.

(39) Mas aqueles que descrêem e negam os Nossos versículos serão companheiros do Fogo, onde permanecerão eternamente."

(40) Ó filhos de Israel, lembrai-vos do meu favor que vos concedi e cumpri a minha aliança, pois eu cumprirei a vossa aliança, e temei somente a mim.

(41) E crede no que vos envie, confirmando o que já está convosco, e não sejais os primeiros a desacreditar nele. E não troqueis os Meus sinais por um preço baixo, e temei [somente] a Mim.

(42) E não mistureis a verdade com a mentira, nem escondais a verdade, enquanto a conheceis.

(43) E estabelecei a oração, e pagai o zakat, e prostrai-vos com os que se prostram [em adoração e obediência].

(44) Ordenais a justiça do povo e esqueceis de vós mesmos enquanto recitais a Escritura? Então não raciocinai?

(45) E busca ajuda por meio da paciência e da oração, e, na verdade, isso é difícil, exceto para os humildemente submissos [a Deus],

(46) Que têm a certeza de que encontrarão o seu Senhor e de que retornarão a Ele.

(47) Ó filhos de Israel, lembrai-vos do favor que vos concedi e de que vos preferi aos mundos.

(48) E temei o Dia em que nenhuma alma será suficiente para outra alma, nem será aceita sua intercessão, nem será tirada dela compensação, nem serão ajudados.

(49) E [lembra-te] de quando te salvamos do povo do Faraó, que te afligia com o pior tormento — matando teus filhos e mantendo tuas mulheres vivas. E nisso houve uma grande provação do teu Senhor.

(50) E [lembra-te] de quando abrimos o mar para ti, e te salvamos, e afogamos o povo do Faraó, enquanto tu estavas olhando.

(51) E [lembra-te] de quando marcamos um encontro com Moisés por quarenta noites. Então, levastes [para adoração] o bezerro após ele, enquanto fostes injustos.

(52) Então, depois disso, perdoamo-vos, para que talvez vos agradeçais.

(53) E [lembra-te] de quando concedemos a Moisés a Escritura e o critério para que talvez fosses guiado.

(54) E [lembra-se] quando Moisés disse ao seu povo: "Ó meu povo, de fato vocês se injustiçaram ao tomar o bezerro [para adoração]. Então, arrependam-se diante do seu Criador e matem-se [os culpados entre vocês]; isso é o melhor para [todos] vocês aos olhos do seu Criador." Então Ele aceitou o seu arrependimento; de fato, Ele é o Aceitador do arrependimento, o Misericordioso.

(55) E quando disseste: Ó Moisés, não creremos em ti até que vejamos Deus de perto. Então, o raio te atingiu enquanto estavas olhando.

(56) Então, reanimamo-te depois da tua morte, para que talvez te tornasses grato.

(57) E vos cobrimos com nuvens e vos enviamos maná e codornizes, dizendo: "Comei das coisas boas com as quais vos agradecemos". E eles não Nos fizeram mal, mas fizeram mal a si mesmos.

(58) E [lembrai-vos] de quando dissemos: "Entrai nesta cidade e comei dela onde quiserdes, com [facilidade e] abundância, e entrai pela porta, curvando-vos humildemente e dizendo: 'Aliviai-nos de nossos fardos [hiṭṭatun].' Nós [então] perdoaremos os vossos pecados por vós, e multiplicaremos os benfeitores [em bondade e recompensa]."

(59) Mas aqueles que cometeram injustiças mudaram [essas palavras] para uma declaração diferente daquela que lhes havia sido dita. Então, enviamos sobre aqueles que cometeram injustiças um castigo do céu, porque eles estavam desafiadamente desobedecendo.

(60) E [lembra-te] de quando Moisés orou por água para o seu povo, então Nós dissemos: "Bata na pedra com o teu cajado." E dela brotaram doze fontes, e cada povo conhecia o seu lugar de água. "Comam e bebam da provisão de Deus, e não cometam abusos na terra, espalhando a corrupção."

(61) E [lembra-te] de quando disseste: "Ó Moisés, nunca podemos suportar um [tipo de] alimento. Então, clama ao teu Senhor para que nos faça sair da terra suas ervas verdes, seus pepinos, seus alhos, suas lentilhas e suas cebolas." [Moisés] disse: "Trocarias o que é melhor pelo que é menos? Desce a [qualquer] Egito, e, de fato, terás o que pediste." E eles foram cobertos de humilhação e pobreza e retornaram com raiva de Allah [sobre eles]. Isso foi porque eles [repetidamente] desacreditaram nos sinais de Allah e mataram os profetas sem direito. Isso foi porque eles desobedeceram e estavam transgredindo.

(62) Em verdade, aqueles que creram e aqueles que eram judeus, cristãos ou sabeus — aqueles [dentre eles] que creram em Deus e no



Último Dia e fizeram o bem — terão sua recompensa junto ao seu Senhor, e não haverá temor sobre eles, nem se afligirão.

(63) E [lembrai-vos] de quando firmamos a vossa aliança, [ó filhos de Israel], e elevamos sobre vós o monte, [dizendo]: "Tomai com determinação o que vos demos e lembrai-vos do que há nele, para que, talvez, vos torneis justos."

(64) Então, depois disto, vos afastastes. E se não fosse o favor de Deus para convosco e a Sua misericórdia, teríeis estado entre os desventurados.

(65) E vós já sabíeis daqueles que, dentre vós, transgrediram o sábado, e lhes dissemos: Sede símios, desprezados.

(66) E fizemos disso um castigo dissuasor para os presentes e para os que os sucederam, e uma lição para os que temem a Deus.

(67) E [lembra-te] de quando Moisés disse ao seu povo: "De fato, Deus vos ordena que sacrifiqueis uma vaca." Eles disseram: "Vós nos ridicularizais?" Ele disse: "Busco refúgio em Deus para não estar entre os ignorantes."

(68) Eles disseram: "Invoque o seu Senhor para que nos esclareça o que é." [Moisés] disse: "Ele diz: 'É uma vaca que não é velha nem virgem, mas está no meio termo', então faça o que lhe for ordenado."

(69) Eles disseram: "Invoque o seu Senhor para nos mostrar qual é a cor dela." Ele disse: "Ele diz: 'É uma vaca amarela, de cor brilhante, agradável aos observadores.'"

(70) Disseram: "Invoca o teu Senhor para que nos esclareça o que é. Na verdade, todas as vacas nos parecem iguais. E, na verdade, se Deus quiser, seremos guiados."

(71) Ele disse: "Ele diz: 'É uma vaca que não foi treinada para arar a terra nem para irrigar o campo, são e sem defeito.'" Eles disseram: "Agora você veio com a verdade." Então eles a mataram, mas mal conseguiram.

(72) E [lembrai-vos] de quando matastes um homem e disputastes sobre isso, porém Deus revelou o que estais escondendo.

(73) Então, dissemos: "Ataca o morto com uma parte dele." Assim, Deus ressuscita os mortos e vos mostra os Seus sinais para que possais raciocinar.

(74) Então, depois disto, os vossos corações endureceram-se, sendo como pedras ou ainda mais duros. Pois, de fato, há pedras das quais brotam rios, e há algumas que se abrem e saem águas, e há algumas que caem por temor a Deus. E Deus não está alheio ao que fazeis.

(75) Cobiçais, ó fiéis, que eles creiam em vós, enquanto alguns deles, ouvindo as palavras de Deus, as distorcem, depois de as terem compreendido, quando ainda eram sábios?

(76) E, quando se encontram com os fiéis, dizem: "Nós cremos!"; mas, quando estão a sós, dizem: "Falas-lhes tu do que Deus te revelou, para que possam discutir contigo sobre isso diante do teu Senhor?" Então, não raciocinas?

(77) Mas não sabem eles que Deus conhece o que ocultam e o que declaram?

(78) E entre eles há alguns indoutos, que não conhecem a Escritura, exceto [a indulgência em] pensamentos fantasiosos, mas estão apenas supondo.

(79) Então, ai daqueles que escrevem a "escritura" com suas próprias mãos e depois dizem: "Isto é de Deus", para trocá-lo por um pequeno preço. Ai deles pelo que suas mãos escreveram e ai deles pelo que ganham.

(80) E eles dizem: "O fogo nunca nos tocará, exceto por alguns dias." Dize: "Fizestes uma aliança com Deus? Porque Deus jamais violará Sua aliança. Ou dizeis de Deus o que não sabeis?"

(81) Sim, quem pratica o mal e seu pecado o envolve, esses são os companheiros do Fogo; eles permanecerão nele eternamente.

(82) Mas aqueles que creem e praticam o bem, esses são os companheiros do Paraíso; eles permanecerão nele eternamente.

(83) E [lembra-te] de quando fizemos a aliança com os filhos de Israel, [ordenando-lhes]: "Não adorem senão a Deus; e façam o bem aos pais e aos parentes, aos órfãos e aos necessitados. E falem bem aos homens, e estabeleçam a oração e paguem o zakat." Então, vós vos afastastes, exceto alguns de vós, e vos recusastes.

(84) E [lembra-te] de quando fizemos a vossa aliança, [dizendo]: "Não derrameis o sangue uns dos outros, nem vos expulsem uns aos outros das vossas casas." Então, reconhecestes [isso] enquanto testificáveis.

(85) Então, sois vós os que matais uns aos outros e expulsais um grupo do vosso povo das suas casas, cooperando contra eles no pecado e na agressão. E se eles vierem a vós como cativos, vós os resgatais, embora a sua expulsão vos fosse proibida. Então, credes em parte do Livro e descredes em parte? Então, qual é a recompensa para aqueles que fazem isso entre vós, senão a desgraça na vida terrena? E no Dia da Ressurreição, serão enviados de volta para o mais severo dos castigos. E Deus não está alheio ao que fazeis.

(86) Esses são os que compraram a vida deste mundo [em troca] da outra vida, então o castigo não será aliviado para eles, nem eles serão auxiliados.

(87) E Nós certamente demos a Moisés a Escritura e o seguimos com mensageiros. E Nós demos a Jesus, o filho de Maria, provas claras e o apoiamos com o Espírito Puro. Mas não é [que] cada vez que um mensageiro veio a vós, [ó Filhos de Israel], com o que vossas almas não desejavam, vocês foram arrogantes? E um grupo [de mensageiros] vocês negaram e outro grupo vocês mataram.

(88) E eles disseram: "Nossos corações estão envoltos." Porém, Deus os amaldiçoou por sua incredulidade, tão pouco é o que eles acreditam.

(89) E quando lhes chegou um Livro de Deus, confirmando o que estava com eles, embora antes eles orassem pela vitória contra os descrentes, mas [então] quando lhes chegou o que eles reconheceram, eles descreeram; então, a maldição de Deus estará sobre os descrentes.

(90) Quão miserável é aquilo pelo qual se venderam, que descreeram no que Deus revelou, por meio da [sua] indignação de que Deus faria descer a Sua graça sobre quem Ele quisesse, dentre os Seus servos. Então, eles retornaram, tendo [ganho] ira sobre ira. E para os descrentes há um castigo humilhante.

(91) E quando lhes é dito: Crede no que Deus revelou, eles dizem: Cremos no que nos foi revelado. E descrêem no que veio depois, enquanto é a verdade que confirma o que está com eles. Dize: Então, por que matastes os profetas de Deus antes, se sois crentes?

(92) E Moisés certamente vos trouxe provas claras. Então, depois disto, levastes o bezerro [em adoração], enquanto fostes injustos.

(93) E [lembra-te] de quando fizemos a tua aliança e levantamos sobre ti o monte, [dizendo], "Tomai com determinação o que te demos e escutai." Eles disseram [em vez disso], "Ouvimos e desobedecemos." E os seus corações absorveram [a adoração do] bezerro por causa da sua descrença. Dize: "Quão miserável é o que a vossa fé vos impõe, se fordes crentes."

(94) Dize: Se a morada da Outra Vida, junto a Deus, for somente para vós e não para os outros, então, desejai a morte, se fordes sinceros.

(95) Porém, eles nunca o desejarão, jamais, por causa do que suas mãos fizeram. E Deus é Sapientíssimo dos iníquos.

(96) E certamente os acharás os mais ávidos das pessoas pela vida, ainda mais do que aqueles que associam outros a Allah. Um deles desejaria que lhe fosse concedida a vida de mil anos, mas isso não o afastaria nem um pouco do castigo [vindouro] de que lhe fosse concedida uma vida longa. E Allah está vendo o que eles fazem.

(97) Dize: "Quem é inimigo de Gabriel, foi ele quem o fez descer ao vosso coração, com a permissão de Deus, confirmando o que o precedeu e como orientação e boa nova para os fiéis."

(98) Quem for inimigo de Deus, de Seus anjos, de Seus mensageiros, de Gabriel e de Miguel, saberá que Deus é inimigo dos descrentes.

(99) E certamente te revelamos versículos que são provas claras, e ninguém os nega, exceto os rebeldes.

(100) Não é verdade que cada vez que eles faziam uma aliança, um grupo deles a rejeitava? Mas, na verdade, a maioria deles não acredita.

(101) E quando um mensageiro de Deus chegou até eles, confirmando o que estava com eles, um grupo daqueles que tinham recebido o Livro lançou o Livro de Deus para trás das costas, como se não soubessem [o que ele continha].

(102) E eles seguiram [em vez disso] o que os demônios haviam recitado durante o reinado de Salomão. Não foi Salomão que descreu, mas os demônios descreveram, ensinando às pessoas magia e o que foi revelado aos dois anjos na Babilônia, Hārūt e Mārūt. Mas os dois anjos não ensinaram ninguém, a menos que dissessem: "Nós somos uma provação, então não descreiam [praticando magia]." E [ainda] eles aprenderam com eles aquilo pelo qual causam separação entre um homem e sua esposa. Mas eles não prejudicam ninguém por meio disso, exceto com a permissão de Allah. E eles aprendem o que os prejudica e não os beneficia. Mas eles certamente sabiam que quem o comprasse não teria na Outra Vida nenhuma parte. E miserável é aquilo pelo qual eles se venderam, se eles apenas soubessem.

(103) E se tivessem crido e temido a Deus, a recompensa de Deus teria sido muito melhor, se eles soubessem.

(104) Ó vós que credes, não digais [ao Mensageiro de Allah]: "Rā'inā", mas dizei: "Unẓurnā" e escutai. E para os descrentes haverá um doloroso castigo.

(105) Nem os incrédulos, dentre os adeptos do Livro, nem os politeístas desejam que vos seja enviado algum bem da parte do vosso Senhor. Mas Deus escolhe, para a Sua misericórdia, quem Ele quer, e Deus é possuidor de grande generosidade.

(106) Não ab-rogamos um versículo, nem o fazemos cair no esquecimento, exceto quando apresentamos um melhor ou semelhante a ele. Não sabeis que Deus é sobre todas as coisas competente?

(107) Não sabeis que a Deus pertence o domínio dos céus e da terra e que não tendes, além de Deus, protetor nem auxiliador?

(108) Ou pretendes interrogar o teu Mensageiro, como Moisés foi interrogado antes? E quem troca a fé pela incredulidade, certamente se desviou da segurança do caminho.

(109) Muitos dos adeptos do Livro desejariam poder fazê-los voltar à incredulidade, depois de terem acreditado, por inveja deles mesmos, mesmo depois de a verdade lhes ter sido esclarecida. Então, perdoai e ignorai, até que Allah vos dê a Sua ordem. Por certo, Allah é competente sobre todas as coisas.

(110) E estabeleci a oração e dai o zakat, e qualquer bem que propuserdes para vós mesmos, encontrá-lo-eis em Allah. Por certo, Allah vê o que fazeis.

(111) E eles dizem: "Ninguém entrará no Paraíso, exceto aquele que for judeu ou cristão." Isso é [meramente] um desejo deles. Diga: "Apresente sua prova, se você for verdadeiro."

(112) Sim, [pelo contrário], quem submeter seu rosto no Islam a Allah, sendo um benfeitor, terá sua recompensa com seu Senhor. E não haverá medo sobre eles, nem eles se afligirão.

(113) Os judeus dizem: "Os cristãos não têm nada [verdadeiro] em que se apoiar", e os cristãos dizem: "Os judeus não têm nada em que se apoiar", embora [ambos] recitem a Escritura. Assim, os ignorantes dizem o mesmo que suas palavras. Mas Deus julgará entre eles no Dia da Ressurreição sobre aquilo sobre o qual costumavam divergir.

(114) E quem são mais injustos do que aqueles que impedem que o nome de Allah seja mencionado em Suas mesquitas e se esforçam para destruí-las? Não lhes cabe entrar nelas, exceto com medo. Para eles, neste mundo, há desgraça, e terão na Outra Vida um grande castigo.

(115) E a Deus pertence o oriente e o ocidente. Então, para onde quer que vos volteis, ali está a face de Deus. Por certo, Deus é Onipresente e Onisciente.

(116) Eles dizem: "Allah tomou um filho." Exaltado seja Ele! Ao contrário, a Ele pertence tudo o que há nos céus e na terra. Todos Lhe são devotamente obedientes,

(117) Originador dos céus e da terra. Quando Ele decreta uma questão, Ele apenas diz a ela: "Seja", e ela é.

(118) Os que não sabem dizem: "Por que Deus não nos fala ou não nos chega um sinal?" Assim falaram os que os precederam, como suas palavras. Seus corações se assemelham. Mostramos claramente os sinais a um povo que está seguro [na fé].

(119) Em verdade, enviamos-te com a verdade, como alvissareiro e admoestador, e não te perguntarão sobre os companheiros do Inferno.

(120) E nunca os judeus ou os cristãos vos aprovarão, até que sigais a sua religião. Dize: "Em verdade, a orientação de Deus é a [única] orientação." Se seguísseis os seus desejos, depois do que vos chegou do conhecimento, não teríeis contra Deus nenhum protetor ou ajudador.

(121) Aqueles a quem concedemos o Livro o recitam com sua recitação verdadeira. Eles [são os que] acreditam nele. E quem não acredita nele, esses são os perdedores.

(122) Ó filhos de Israel, lembrai-vos do favor que vos concedi e de que vos preferi aos mundos.

(123) E temei o Dia em que nenhuma alma será suficiente para outra alma, e nenhuma compensação será aceita dela, nem qualquer intercessão a beneficiará, nem eles serão ajudados.

(124) E [mencione] quando Abraão foi provado por seu Senhor com ordens e ele as cumpriu. [Allah] disse: "De fato, farei de você um líder para o povo." [Abraão] disse: "E dos meus descendentes?" [Allah] disse: "Minha aliança não inclui os malfeitores."

(125) E [mencione] quando fizemos da Casa [isto é, a Caaba] um lugar de retorno para o povo e [um lugar de] segurança. E tome, [ó crentes], do lugar de Abraão um lugar de oração. E ordenamos a Abraão e Ismael, [dizendo], "Purifique Minha Casa para aqueles que realizam

ṭawāf e aqueles que estão [lá] para adoração e aqueles que se curvam e prostram [em oração]."

(126) E [menciona] quando Abraão disse: "Meu Senhor, faz desta uma cidade segura e fornece frutos ao seu povo, a todos aqueles que creem em Deus e no Último Dia." [Deus] disse: "E a quem não crer, conceder-lhe-ei um gozo por um tempo; depois, feri-lo-ei com o castigo do Fogo, e miserável será o destino."

(127) E [mencionar] quando Abraão e Ismael estavam levantando os alicerces da Casa [dizendo], "Nosso Senhor, aceita [isso] de nós. Na verdade, Tu és o Ouvinte, o Conhecedor.

(128) Nosso Senhor, e faze-nos muçulmanos [em submissão] a Ti e de nossos descendentes uma nação muçulmana [em submissão] a Ti. E mostra-nos os nossos ritos e aceita o nosso arrependimento. Na verdade, Tu és o Aceitador do arrependimento, o Misericordioso.

(129) Nosso Senhor, e envia entre eles um mensageiro deles mesmos que recite para eles Teus versículos e lhes ensine o Livro e a sabedoria e os purifique. Na verdade, Tu és o Exaltado em Poder, o Sábio."

(130) E quem seria avesso à religião de Abraão, exceto aquele que faz papel de tolo? E Nós o escolhemos neste mundo, e, em verdade, ele, na Outra Vida, estará entre os virtuosos.

(131) Quando seu Senhor lhe disse: "Submete-te", ele respondeu: "Eu me submeti [no Islã] ao Senhor dos mundos".

(132) E Abraão instruiu seus filhos [a fazerem o mesmo] e [assim fez] Jacó, [dizendo]: "Ó meus filhos, em verdade Deus escolheu para vocês esta religião, então não morram, exceto enquanto forem muçulmanos."

(133) Ou fostes testemunhas quando a morte se aproximou de Jacó, quando ele disse a seus filhos: "O que vocês adorarão depois de mim?" Eles disseram: "Nós adoraremos o seu Deus e o Deus de seus pais, Abraão, Ismael e Isaac — um só Deus. E nós somos muçulmanos [em submissão] a Ele."



(134) Essa era uma nação que passou. Ela terá [a consequência de] o que ganhou, e vocês terão o que ganharam. E não serão questionados sobre o que eles costumavam fazer.

(135) Eles dizem: "Sede judeus ou cristãos, [para que] sejais guiados." Dizem: "Ao contrário, [seguimos] a religião de Abraão, inclinando-se para a verdade, e ele não era dos politeístas."

(136) Dize: "Cremos em Deus e no que nos foi revelado, e no que foi revelado a Abraão, Ismael, Isaac, Jacó e aos descendentes, e no que foi dado a Moisés, a Jesus e ao que foi dado aos profetas por seu Senhor. Não fazemos distinção entre nenhum deles, e somos muçulmanos [em submissão] a Ele."

(137) Então, se eles crerem no mesmo que vós credes, então eles serão [corretamente] guiados; mas se eles se desviarem, eles estarão somente em dissensão. Porém, Allah vos bastará contra eles. E Ele é o Oniouvinte, o Sapiientíssimo.

(138) [E dize: "Nossa é] a religião de Deus. E quem é melhor do que Deus para [ordenar] a religião? E nós somos adoradores Dele."

(139) Dize: Discutis conosco sobre Deus, quando Ele é nosso Senhor e vosso Senhor? Nossas ações são nossas, e vossas ações são vossas. E somos sinceros para com Ele.

(140) Ou dizeis que Abraão, Ismael, Isaac, Jacó e os descendentes eram judeus ou cristãos? Dize: Sois vós mais sábios, ou é Deus? E quem é mais injusto do que aquele que oculta um testemunho que tem de Deus? E Deus não ignora o que fazeis.

(141) Essa é uma nação que passou. Ela terá [a consequência de] o que ganhou, e vocês terão o que ganharam. E não serão questionados sobre o que eles costumavam fazer.

(142) Os insensatos dentre o povo dirão: "O que os fez desviar-se da sua qiblah, que costumavam enfrentar?" Dize: "A Deus pertencem o oriente e o ocidente. Ele guia a quem Lhe apraz para uma senda reta."

(143) E assim fizemos de vós uma comunidade justa, para que sejais testemunhas sobre o povo e o Mensageiro seja testemunha sobre vós.

E não fizemos a qiblah que costumávamos enfrentar, exceto para que pudessemos evidenciar quem seguiria o Mensageiro e quem voltaria atrás. E, em verdade, é difícil, exceto para aqueles a quem Allah guiou. E nunca Allah vos teria feito perder a fé. Em verdade, Allah é, para o povo, Bondoso e Misericordioso.

(144) Nós certamente vimos a volta de teu rosto, [ó Muhammad], em direção ao céu, e certamente te voltaremos para uma qiblah com a qual ficarás satisfeito. Então, volta teu rosto para al-Masjid al-Ḥarām. E onde quer que estejas [crentes], volta teu rosto para ela [em oração]. Na verdade, aqueles que receberam o Livro sabem muito bem que é a verdade de seu Senhor. E Allah não está alheio ao que eles fazem.

(145) E se você trouxesse para aqueles que receberam a Escritura todos os sinais, eles não seguiriam sua qiblah. Nem você seria um seguidor de sua qiblah. Nem eles seriam seguidores da qiblah uns dos outros. Então, se você fosse seguir seus desejos depois do que chegou a você do conhecimento, de fato, você estaria então entre os malfeitores.

(146) Aqueles a quem concedemos o Livro o conhecem [isto é, o Profeta Muhammad] como conhecem seus próprios filhos. Porém, alguns deles ocultam a verdade, embora a conheçam.

(147) A verdade vem do teu Senhor; portanto, nunca estejas entre os céticos.

(148) Pois cada [seguidor religioso] tem uma direção para a qual se volta. Então, corra para [tudo o que é] bom. Onde quer que estejais, Allah vos trará [para julgamento] todos juntos. Por certo, Allah é competente sobre todas as coisas.

(149) Então, de onde quer que você saia [para orar, ó Muhammad], volte seu rosto para al-Masjid al-Ḥarām, e, em verdade, é a verdade do seu Senhor. E Allah não está alheio ao que vocês fazem.

(150) E de onde quer que vocês saiam [para a oração], voltem seus rostos para al-Masjid al-Ḥarām. E onde quer que vocês [crentes] estejam, voltem seus rostos para ela, a fim de que as pessoas não tenham nenhum argumento contra vocês, exceto aqueles que cometem

erros; então não os temam, mas temam a Mim. E [é] para que Eu possa completar Meu favor sobre vocês e para que vocês possam ser guiados.

(151) Assim como enviamos entre vós um mensageiro, de vós mesmos, para vos recitar os Nossos versículos, para vos purificar, para vos ensinar o Livro e a sabedoria, e para vos ensinar o que não sabíeis.

(152) Então, lembra-te de Mim; Eu me lembrarei de ti. E seja grato a Mim e não Me negue.

(153) Ó vós que credes, buscai auxílio por meio da paciência e da oração. Por certo, Deus está com os pacientes.

(154) E não digais daqueles que foram mortos na causa de Deus: "Estão mortos". Ao contrário, estão vivos, mas vós não o percebeis.

(155) E certamente vos provaremos com algo de medo e fome e perda de riquezas, vidas e frutos, mas daremos boas novas aos pacientes.

(156) Que, quando lhes sobrevém a calamidade, dizem: "Por certo, pertencemos a Deus e a Ele retornaremos."

(157) Esses são os que têm bênçãos e misericórdia do seu Senhor. E são esses que são os [corretamente] guiados.

(158) Em verdade, al-Şafā e al-Marwah estão entre os símbolos de Allah. Então, quem fizer Ḥajj à Casa ou realizar 'Umrah — não há culpa sobre ele por andar entre eles. E quem se voluntariar para o bem — então, em verdade, Allah é apreciativo e Onisciente.

(159) Por certo, aqueles que ocultam o que revelamos como evidências e orientação, depois de tê-lo esclarecido aos homens no Livro, serão amaldiçoados por Deus e amaldiçoados pelos que amaldiçoam.

(160) Exceto aqueles que se arrependem e se corrigem e tornam evidente [o que ocultaram]. Esses—Eu aceitarei seu arrependimento, e Eu sou o Aceitador do arrependimento, o Misericordioso.

(161) Em verdade, aqueles que descrerem e morrerem enquanto descrentes, sobre eles recairá a maldição de Deus, dos anjos e dos humanos, todos juntos.

(162) Permanecendo eternamente nele. O castigo não será aliviado para eles, nem eles serão aliviados.

(163) E o vosso deus é um só Deus. Não há divindade [digna de adoração] exceto Ele, o Inteiramente Misericordioso, o Especialmente Misericordioso.

(164) Na verdade, na criação dos céus e da terra, a alternância da noite e do dia, os [grandes] navios que navegam pelo mar com aquilo que beneficia as pessoas, e o que Deus enviou dos céus de chuva, dando vida à terra depois de sua falta de vida e dispersando nela todo [tipo de] criatura móvel, e [Sua] direção dos ventos e das nuvens controladas entre o céu e a terra são sinais para um povo que usa a razão.

(165) E, entre os homens, há aqueles que tomam outros além de Deus como iguais [a Ele]. Eles os amam como deveriam amar a Deus. Mas aqueles que crêem são mais fortes no amor a Deus. E se apenas aqueles que cometeram injustiças considerassem [isso] quando vissem o castigo, [estariam certos] de que todo o poder pertence a Deus e que Deus é severo no castigo.

(166) [E eles devem considerar que] quando aqueles que foram seguidos se dissociam daqueles que os seguiram, e eles [todos] veem a punição, e cortados deles estão os laços [de relacionamento],

(167) Os que os seguiram dirão: "Se ao menos tivéssemos outra oportunidade [na vida terrena] para que pudéssemos nos desassociar deles, assim como eles se desassociaram de nós." Assim, Allah lhes mostrará suas ações como arrependimento sobre eles. E eles nunca sairão do Fogo.

(168) Ó humanidade, comei de tudo o que há na terra [que seja] lícito e bom e não sigais os passos de Satanás. Na verdade, ele é para vós um inimigo claro.

(169) Ele somente vos ordena praticar o mal e a imoralidade e dizer sobre Deus o que desconheceis.

(170) E quando lhes é dito: "Segui o que Deus revelou", eles dizem: "Em vez disso, seguiremos o que vimos nossos pais fazendo". Ainda que seus pais nada entendessem, nem fossem guiados?

(171) O exemplo dos incrédulos é como o daquele que grita ao que não ouve nada além de gritos e lamentos: [eles são] surdos, mudos e cegos, por isso não entendem.

(172) Ó vós que credes, comei das coisas boas que vos agradamos e sede gratos a Deus, se é a Ele que adorais.

(173) Ele somente vos proibiu animais mortos, sangue, carne de porco e tudo o que foi consagrado a outro que não Deus. Porém, quem for forçado [pela necessidade], não desejando [isso] nem transgredindo [seu limite] — não há pecado sobre ele. Por certo, Deus é Perdoador e Misericordioso.

(174) Em verdade, aqueles que ocultam o que Allah revelou do Livro e o trocam por um pequeno preço, não consomem em seus ventres senão o Fogo. E Allah não falará com eles no Dia da Ressurreição, nem os purificará. E sofrerão um doloroso castigo.

(175) Esses são os que trocaram a orientação pelo erro e o perdão pelo castigo. Quão pacientes eles são na busca do Fogo!

(176) Isso é merecido por eles, porque Deus revelou o Livro em verdade. E, de fato, aqueles que divergem sobre o Livro estão em extrema dissensão.

(177) A retidão não é que volteis os vossos rostos para o oriente ou o ocidente, mas a [verdadeira] retidão está [em] aquele que crê em Deus, no Último Dia, nos anjos, no Livro e nos profetas e dá riqueza, apesar do amor por ela, aos parentes, aos órfãos, aos necessitados, ao viajante, àqueles que pedem [ajuda], e para libertar escravos; [e que] estabelece a oração e dá o zakat; [aqueles que] cumprem suas promessas quando prometem; e [aqueles que] são pacientes na pobreza e na dificuldade e durante a batalha. Esses são os que foram verdadeiros, e são esses que são os justos.

(178) Ó vós que crestes, está prescrita para vós a retribuição legal para os assassinados — o livre pelo livre, o escravo pelo escravo e a mulher pela mulher. Mas quem negligenciar qualquer coisa de seu irmão [isto é, o assassino], então deve haver um acompanhamento adequado e pagamento a ele com boa conduta. Isto é um alívio do vosso Senhor e uma misericórdia. Mas quem transgredir depois disso terá um castigo doloroso.

(179) E há para vós uma retribuição legal [salvação de] vida, ó vós [povos] de entendimento, para que vos torneis justos.

(180) O que vos é prescrito quando a morte se aproxima [de qualquer] de vós, se ele deixar riqueza, é que ele deve fazer um legado para os pais e parentes próximos de acordo com o que é aceitável — um dever dos justos.

(181) Então, quem alterar o legado depois de tê-lo ouvido, o pecado será somente sobre aqueles que o alteraram. Por certo, Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(182) Mas se alguém teme algum erro ou pecado do legado e corrige o que há entre eles, não há pecado sobre ele. Por certo, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(183) Ó vós que crestes, foi decretado para vós o jejum, assim como foi decretado para os que vos precederam, para que vos torneis justos.

(184) [Jejum por] um número limitado de dias. Então, quem entre vocês estiver doente ou viajando — então um número igual de dias [deve ser compensado]. E sobre aqueles que são capazes [de jejuar, mas com dificuldades] — um resgate [como substituto] de alimentar uma pessoa pobre [a cada dia]. E quem quer que ofereça excesso — é melhor para ele. Mas jejuar é melhor para vocês, se vocês soubessem.

(185) O mês do Ramadã [é aquele] em que foi revelado o Alcorão, uma orientação para o povo e provas claras de orientação e critério. Então, quem avistar [a lua nova] do mês, que jejue; e quem estiver doente ou em viagem — então um número igual de outros dias. Allah pretende para vocês facilidade e não pretende para vocês dificuldades

e [quer] que vocês completem o período e glorifiquem a Allah por aquilo [para] que Ele os guiou; e talvez vocês sejam gratos.

(186) E quando Meus servos te perguntarem, [ó Muhammad], sobre Mim, em verdade, Eu estou perto. Eu respondo à invocação do suplicante quando ele Me invoca. Então, que eles respondam a Mim [pela obediência] e creiam em Mim, para que sejam [corretamente] guiados.

(187) Foi-vos permitido, na noite anterior ao jejum, ir ter com as vossas mulheres [para relações sexuais]. Elas são vestimentas para vós, e vós sois vestimentas para elas. Allah sabe que vos enganáveis a vós mesmos, por isso Ele aceitou o vosso arrependimento e vos perdoou. Agora, pois, tende relações com elas e buscai o que Allah decretou para vós. E comei e bebei até que o fio branco da aurora se torne distinto para vós do fio negro [da noite]. Então completai o jejum até o pôr do sol. E não tenhais relações com elas enquanto estiverdes para a adoração nas mesquitas. Estes são os limites [estabelecidos por] Allah, portanto, não vos aproximeis delas. Assim Allah torna claras as Suas ordenanças às pessoas para que se tornem justas.

(188) E não consumais injustamente a riqueza uns dos outros, nem a envieis [em suborno] aos governantes, para que [eles possam ajudar] a consumir uma parte da riqueza do povo no pecado, embora saibais [que é ilícito].

(189) Perguntam-te, [ó Muhammad], sobre as luas novas. Dize-lhe: "São medidas de tempo para o povo e para o Hajj." E não é retidão entrar nas casas pelas traseiras, mas retidão está [em] aquele que teme a Allah. E entra nas casas pelas suas portas. E teme a Allah para que sejam bem-sucedido.

(190) Combatei, na causa de Deus, aqueles que vos combatem, mas não transgridam. Por certo, Deus não gosta de transgressores.

(191) E matem-nos onde quer que os alcancem e expulsem-nos de onde quer que eles os tenham expulsado, e fitnah [perseguição] é pior do que matar. E não lutem contra eles em al-Masjid al-Ḥarām até que eles lutem contra vocês lá. Mas se eles lutarem contra vocês, então matem-nos. Tal é a recompensa dos descrentes.

(192) E se eles cessarem, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(193) Combatei-os até que não haja mais fitnah e até que a religião seja reconhecida como sendo de Allah. Mas se eles cessarem, então não haverá agressão, exceto contra os opressores.

(194) [A luta no] mês sagrado é para [agressão cometida no] mês sagrado, e para [todas] as violações há retribuição legal. Então, quem quer que tenha agredido vocês, então agredi-lo da mesma forma que ele agrediu vocês. E temam a Allah e saibam que Allah está com aqueles que O temem.

(195) E dedicai-vos à causa de Deus e não vos lanceis, com as vossas próprias mãos, na destruição. E fazei o bem, porque Deus ama os benfeitores.

(196) E completem o Hajj e a 'Umrah para Allah. Mas se vocês forem impedidos, então [ofereçam] o que pode ser obtido com facilidade de animais de sacrifício. E não raspem suas cabeças até que o animal de sacrifício tenha chegado ao seu local de abate. E quem entre vocês estiver doente ou tiver uma doença na cabeça [tornando necessário raspar deve oferecer] um resgate de jejum [três dias] ou caridade ou sacrifício. E quando vocês estiverem seguros, então quem realizar a 'Umrah [durante os meses do Hajj] seguido pelo Hajj [oferece] o que pode ser obtido com facilidade de animais de sacrifício. E quem não puder encontrar [ou pagar por tal animal] - então um jejum de três dias durante o Hajj e de sete quando vocês retornarem [para casa]. Esses são dez [dias] completos. Isto é para aqueles cuja família não está na área de al-Masjid al-Ḥarām. E temam a Allah e saibam que Allah é severo na punição.

(197) O Ḥajj é [durante] meses bem conhecidos, então quem tiver tornado o Hajj obrigatório para si mesmo neles [ao entrar no estado de iḥrām], não haverá [para ele] relações sexuais, nem desobediência, nem disputas durante o Ḥajj. E qualquer bem que você fizer, Allah sabe disso. E tome provisões, mas, na verdade, a melhor provisão é o temor a Allah. E temam a Mim, ó vocês de entendimento.



(198) Não há culpa sobre vós por buscardes a recompensa de vosso Senhor [durante o Ḥajj]. Mas quando vos afastardes de ‘Arafāt, lembrai-vos de Allah em al-Mash‘ar al-Ḥarām. E lembrai-vos Dele, pois Ele vos guiou, pois, de fato, antes disso, estais entre os desviados.

(199) Então, parti do lugar de onde [todos] os humanos partem e implorai perdão a Deus, porque Deus é Perdoador, Misericordioso.

(200) E quando tiverdes cumprido os vossos ritos, lembrai-vos de Deus como fazeis com os vossos pais, ou com uma recordação muito maior. E entre os homens há aquele que diz: Senhor nosso, dá-nos neste mundo, e ele não terá parte na outra vida.

(201) Mas entre eles está aquele que diz: "Nosso Senhor, dá-nos neste mundo [o que é] bom e no outro [o que é] bom e protege-nos do castigo do Fogo."

(202) Esses receberão uma parte do que ganharam, e Deus é rápido em prestar contas.

(203) E lembrai-vos de Allah durante [específicos] dias numerados. Então, quem se apressar [sua partida] em dois dias — não haverá pecado sobre ele; e quem se demorar [até o terceiro] — não haverá pecado sobre ele — para aquele que teme a Allah. E temei a Allah e sabej que a Ele sereis reunidos.

(204) E dentre os homens há aquele cuja fala vos agrada na vida terrena, e ele invoca Deus por testemunha do que está em seu coração; contudo, ele é o mais feroz dos oponentes.

(205) E quando ele se vai, ele se esforça por toda a terra para causar corrupção nela e destruir colheitas e animais. E Allah não gosta de corrupção.

(206) E quando lhe é dito: "Temei a Deus", o orgulho no pecado toma conta dele. Basta-lhe o fogo do inferno, e quão miserável é o lugar de repouso.

(207) E dentre os humanos há aquele que se vende, buscando meios para a aprovação de Deus. E Deus é bondoso com [Seus] servos.

(208) Ó vós que credes, entrai no Islam completamente [e perfeitamente] e não sigais os passos de Satanás. Na verdade, ele é para vós um inimigo claro.

(209) Porém, se vos desviardes, depois de vos terem chegado as evidências, sabeis que Deus é Poderoso e Prudentíssimo.

(210) Acaso esperam eles que Deus venha até eles, coberto de nuvens e anjos, e que o assunto seja resolvido? E a Deus todos os assuntos serão devolvidos.

(211) Pergunta aos filhos de Israel quantos sinais de evidência lhes demos. E quem troca o favor de Allah [pela descrença] depois que este lhe chegou, então, em verdade, Allah é severo em castigo.

(212) Para os incrédulos, a vida terrena é embelezada, e eles zombam dos fiéis. Porém, aqueles que temem a Deus estarão acima deles no Dia da Ressurreição. E Deus agracia, sem conta, com sustento a quem Ele quer.

(213) A humanidade era [de] uma religião [antes de seu desvio]; então, Allah enviou os profetas como portadores de boas novas e admoestadores e fez descer com eles o Livro em verdade para julgar entre os povos sobre o que eles divergiam. E ninguém diferiu sobre isso, exceto aqueles que foram dados — depois que as provas claras chegaram a eles — por inveja e animosidade entre si. E Allah guiou aqueles que creram à verdade sobre o que eles divergiram, com Sua permissão. E Allah guia quem Ele quer para um caminho reto.

(214) Ou pensais que entrareis no Paraíso, antes que vos sobrevenha tal [provação] como sobreveio aos que se foram antes de vós? Eles foram tocados pela pobreza e pela adversidade e ficaram abalados, até que [seu] mensageiro e os que creram com ele disseram: "Quando chegará o socorro de Deus?" Inquestionavelmente, o socorro de Deus está próximo.

(215) Perguntam-te, [ó Muhammad], o que devem gastar. Dize-lhe: "Tudo o que gastardes de bom será para os pais, parentes, órfãos, necessitados e viajantes. E tudo o que fizerdes de bom, Deus é Onisciente."

(216) A luta foi imposta a vocês, embora seja odiosa para vocês. Mas talvez vocês odeiem algo e isso seja bom para vocês; e talvez vocês amem algo e isso seja ruim para vocês. E Deus sabe, enquanto vocês não sabem.

(217) Eles vos perguntam sobre o mês sagrado — sobre lutar nele. Dize: "Lutar nele é grande [pecado], mas desviar [as pessoas] do caminho de Allah e a descrença nEle e [impedir o acesso a] al-Masjid al-Ḥarām e a expulsão de seu povo de lá são maiores [mal] aos olhos de Allah. E fitnah é maior do que matar." E eles continuarão a lutar contra vós até que vos afastem de vossa religião, se puderem. E quem dentre vós se desviar de sua religião [para a descrença] e morrer enquanto for descrente — para esses, suas ações se tornaram inúteis neste mundo e no Outro, e esses são os companheiros do Fogo; eles permanecerão nele eternamente.

(218) Em verdade, aqueles que creram e aqueles que emigraram e lutaram pela causa de Allah — esses esperam a misericórdia de Allah. E Allah é Perdoador, Misericordioso.

(219) Eles vos perguntam sobre o vinho e o jogo. Dize: "Neles há grande pecado e [ainda, algum] benefício para as pessoas. Mas o pecado deles é maior do que o benefício." E eles vos perguntam o que devem gastar. Dize: "O excesso [além das necessidades]." Assim, Deus vos esclarece os versículos [da revelação] para que possais refletir

(220) Para este mundo e para o outro. E eles vos perguntam sobre os órfãos. Dize-lhes: "É melhor que os melhorem. E se misturardes os vossos assuntos com os deles, eles serão vossos irmãos. E Deus distingue o corruptor do emendador. E se Deus quisesse, Ele vos teria posto em dificuldades. Por certo, Deus é Poderoso e Sábio."

(221) E não vos caseis com mulheres politeístas até que elas creiam. E uma escrava crente é melhor do que uma politeísta, mesmo que ela possa agradar a vós. E não caseis homens politeístas [com vossas mulheres] até que eles creiam. E um escravo crente é melhor do que um politeísta, mesmo que ele possa agradar a vós. Esses convidam para o Fogo, mas Allah convida para o Paraíso e para o perdão, com

Sua permissão. E Ele deixa claros Seus versículos para as pessoas para que talvez elas se lembrem.

(222) E eles te perguntam sobre a menstruação. Dize: "É um mal, então, afasta-te das esposas durante a menstruação. E não te aproximes delas até que estejam puras. E quando elas se tiverem purificado, então, vem a elas de onde Allah te ordenou. Por certo, Allah ama aqueles que estão constantemente arrependidos e ama aqueles que se purificam."

(223) Vossas esposas são um lugar de sementeira para vós, então, vinde ao vosso lugar de cultivo como quiserdes e praticai a retidão para vós mesmos. E temei a Deus e sabei que O encontrareis. E dai boas novas aos fiéis.

(224) E não façais [o vosso juramento por] Deus uma desculpa para não serdes justos, temerdes a Deus e fizerdes a paz entre os homens. E Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(225) Allah não vos censura pelo que não foi intencional em vossos juramentos, mas vos censura pelo que vossos corações conquistaram. E Allah é Perdoador e Tolerante.

(226) Para aqueles que juram não ter relações sexuais com suas esposas, haverá um período de espera de quatro meses; porém, se retornarem [às relações normais], então, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(227) E se eles decidirem pelo divórcio, então, Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(228) As mulheres divorciadas permanecem em espera por três períodos, e não é lícito para elas ocultarem o que Allah criou em seus ventres se elas creem em Allah e no Último Dia. E seus maridos têm mais direito de recebê-las de volta neste [período] se eles querem a reconciliação. E devido a elas [isto é, as esposas] é semelhante ao que é esperado delas, de acordo com o que é razoável. Mas os homens têm um grau acima delas [em responsabilidade e autoridade]. E Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(229) O divórcio é duplo. Então, ou a guardais de forma aceitável ou a libertais com bom tratamento. E não vos é lícito tomar nada do que lhes destes, a menos que ambos tenham não poder manter-se dentro dos limites de Allah. Mas se temeis que não possam manter-se dentro dos limites de Allah, então não há culpa sobre nenhum deles quanto àquilo pelo qual ela se resgata. Estes são os limites de Allah, portanto, não os transgridais. E quem transgredir os limites de Allah — esses são os malfeitores.

(230) E se ele se divorciar dela [pela terceira vez], então ela não será lícita para ele depois, até que ela se case com um marido diferente dele. E se o último marido se divorciar dela [ou morrer], não haverá culpa sobre eles [ou seja, a mulher e seu ex-marido] por retornarem um ao outro se eles pensam que podem manter [dentro] dos limites de Allah. Estes são os limites de Allah, que Ele torna claros para um povo que os conhece.

(231) E quando vos divorciardes das mulheres e elas tiverem cumprido o seu termo, ou as retenhais de acordo com os termos aceitáveis ou as libertais de acordo com os termos aceitáveis. E não as retenhais, pretendendo mal, para transgredir [contra elas]. E quem fizer isso certamente se injustiçou. E não tomeis os versículos de Allah em tom de brincadeira. E lembrai-vos do favor de Allah sobre vós e do que vos foi revelado do Livro e da sabedoria pela qual Ele vos instrui. E temei a Allah e sabeis que Allah é Onisciente de todas as coisas.

(232) E quando vos divorciardes das mulheres e elas tiverem cumprido o seu termo, não as impeçais de se casarem novamente com os seus [antigos] maridos, se eles concordarem entre si numa base aceitável. Isto é instruído a quem dentre vós crê em Allah e no Último Dia. Isso é melhor para vós e mais puro, e Allah sabe, e vós não sabeis.

(233) As mães podem amamentar seus filhos por dois anos completos para quem desejar completar o período de amamentação. Sobre o pai está sua provisão e suas roupas de acordo com o que é aceitável. Nenhuma pessoa é cobrada com mais do que sua capacidade. Nenhuma mãe deve ser prejudicada por seu filho, e nenhum pai por seu filho. E sobre o herdeiro [do pai] é [um dever] como o [do pai]. E se ambos desejam o desmame por consentimento mútuo de ambos e

consulta, não há culpa sobre nenhum deles. E se você deseja que seus filhos sejam amamentados por um substituto, não há culpa sobre você, desde que pague de acordo com o que é aceitável. E temam a Allah e saibam que Allah está vendo o que vocês fazem.

(234) E aqueles que dentre vós forem apanhados na morte e deixarem esposas, elas esperarão quatro meses e dez dias. E quando tiverem cumprido seu prazo, então não haverá culpa sobre vós pelo que fizerem consigo mesmos de maneira aceitável. E Allah é [plenamente] Conhecedor do que fazeis.

(235) Não há culpa sobre vós por aquilo a que [indiretamente] aludistes a respeito de uma proposta a mulheres ou por aquilo que ocultais dentro de vós mesmos. Allah sabe que os tereis em mente. Mas não os prometais secretamente, exceto por dizer uma palavra adequada. E não determineis empreender um contrato de casamento antes que o período decretado chegue ao seu fim. E sabeis que Allah conhece o que está dentro de vós, então, acautelai-vos Dele. E sabeis que Allah é Perdoador e Tolerante.

(236) Não há culpa sobre vocês se divorciarem de mulheres que não tocaram nem especificaram para elas uma obrigação. Mas dêem a elas [um presente de] compensação — o rico de acordo com sua capacidade e o pobre de acordo com sua capacidade — uma provisão de acordo com o que é aceitável, um dever para os que praticam o bem.

(237) E se vos divorciardes deles antes de os terdes tocado e já lhes tiverdes especificado uma obrigação, então [dai] metade do que especificastes, a menos que eles renunciem ao direito ou aquele em cuja mão está o contrato de casamento o renuncie. E renunciar está mais próximo da retidão. E não vos esqueçais da graciousidade entre vós. Por certo, Deus, de tudo o que fazeis, é Onividente.

(238) Observai com cuidado as orações [obrigatórias] e [em particular] a oração do meio e apresentai-vos diante de Deus, devotamente obedientes.

(239) E se temerdes [um inimigo, então orai] a pé ou a cavalo. Mas quando estiverdes seguros, lembrai-vos de Deus [na oração], pois Ele vos ensinou o que não sabíeis [anteriormente].

(240) E aqueles que dentre vós forem apanhados na morte e deixarem esposas para trás, pois suas esposas são um legado: sustento por um ano sem [expulsá-las]. Mas se eles partirem [por sua própria vontade], então não haverá culpa sobre vós pelo que eles fazem consigo mesmos de forma aceitável. E Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(241) E para as mulheres divorciadas há uma provisão de acordo com o que é aceitável — um dever para os justos.

(242) Assim, Deus vos esclarece Seus versículos, para que useis a razão.

(243) Não consideraste aqueles que abandonaram suas casas aos milhares, temendo a morte? Deus disse a eles: "Morram!"; então Ele os ressuscitou. E Deus é abundante em generosidade para com o povo, mas a maioria do povo não demonstra gratidão.

(244) E combatei pela causa de Deus e sabeis que Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(245) Quem emprestaria a Deus um bom empréstimo para que Ele o multiplicasse muitas vezes? E é Deus Quem retém e concede a abundância, e a Ele sereis devolvidos.

(246) Não considerastes a assembleia dos filhos de Israel, depois de Moisés, quando disseram a um dos seus profetas: "Envia-nos um rei, e lutaremos pela causa de Deus"? Ele disse: "Porventura, vos absteriais de lutar, se a luta vos fosse prescrita?" Eles disseram: "E por que não lutaríamos pela causa de Deus, quando fomos expulsos de nossas casas e de nossos filhos?" Mas quando a luta lhes foi prescrita, eles se afastaram, exceto alguns deles. E Deus é Sapiente dos injustos.

(247) E seu profeta lhes disse: "De fato, Deus enviou a vocês Saul como rei." Eles disseram: "Como ele pode ter reinado sobre nós, enquanto somos mais dignos de reinado do que ele e ele não recebeu nenhuma medida de riqueza?" Ele disse: "De fato, Deus o escolheu em vez de vocês e o aumentou abundantemente em conhecimento e

estatura. E Deus dá Sua soberania a quem Ele deseja. E Deus é Abrangente [em favor] e Onisciente."

(248) E seu profeta lhes disse: "De fato, um sinal de sua realeza é que o baú virá a vocês, no qual está a garantia de seu Senhor e um remanescente do que a família de Moisés e a família de Aarão deixaram, levado pelos anjos. De fato, nisso está um sinal para vocês, se vocês são crentes."

(249) E quando Saul saiu com os soldados, ele disse: "De fato, Deus vos testará com um rio. Então, quem beber dele não é de mim, e quem não o provar é de mim, exceto aquele que o toma na palma da mão." Mas eles beberam dele, exceto alguns deles. Então, quando ele o atravessou junto com aqueles que acreditavam com ele, eles disseram: "Não temos poder hoje contra Golias e seus soldados." Mas aqueles que estavam certos de que encontrariam Deus disseram: "Quanto um pequeno grupo venceu um grande grupo com a permissão de Deus? E Deus está com os pacientes."

(250) E quando eles saíram para enfrentar Golias e seus soldados, eles disseram: "Nosso Senhor, derrama sobre nós paciência e firma nossos pés e nos dá a vitória sobre o povo descrente."

(251) Então, eles os derrotaram com a permissão de Allah, e Davi matou Golias, e Allah lhe deu a realeza e a profecia e o ensinou daquilo que Ele quis. E se Allah não tivesse controlado [alguns] homens por meio de outros, a terra teria sido corrompida. Mas Allah é cheio de generosidade para os mundos.

(252) Estes são os versículos de Allah que te recitamos, [ó Muhammad], em verdade. E, em verdade, tu estás entre os mensageiros.

(253) Esses mensageiros — alguns deles fizemos exceder outros. Entre eles estavam aqueles a quem Allah falou, e Ele elevou alguns deles em grau. E demos a Jesus, o filho de Maria, provas claras, e o apoiamos com o Espírito Puro. Se Allah tivesse querido, aquelas [gerações] que os sucederam não teriam lutado entre si depois que as provas claras lhes chegaram. Mas eles divergiram, e alguns deles



acreditaram e alguns deles desacreditaram. E se Allah tivesse querido, eles não teriam lutado entre si, mas Allah faz o que Ele pretende.

(254) Ó vós que credes, despendei daquilo que vos agradecemos, antes que chegue o Dia em que não haverá troca, nem amizade, nem intercessão. E os descrentes — eles são os injustos.

(255) Allah — não há divindade além dEle, o Eterno, o Sustentador de [toda] a existência. Nem a sonolência O alcança, nem o sono. A Ele pertence tudo o que está nos céus e tudo o que está na terra. Quem é que pode interceder junto a Ele, exceto com Sua permissão? Ele sabe o que está [atualmente] diante deles e o que estará depois deles, e eles não abrangem nada de Seu conhecimento, exceto o que Ele deseja. Seu Kursī se estende sobre os céus e a terra, e sua preservação não O cansa. E Ele é o Altíssimo, o Mais Grandioso.

(256) Não haverá compulsão na [aceitação da] religião. O caminho certo se tornou claro a partir do errado. Então, quem não crê no t̄aghūt e crê em Allah agarrou-se ao ponto de apoio mais confiável, sem interrupção nele. E Allah é Oniouvinte e Onisciente.

(257) Allah é o aliado dos que creem. Ele os tira das trevas para a luz. E aqueles que não creem — seus aliados são os t̄aghūt. Eles os tiram da luz para as trevas. Esses são os companheiros do Fogo; eles permanecerão eternamente nele.

(258) Não consideraste aquele que discutiu com Abraão sobre seu Senhor [meramente] porque Deus lhe havia dado a realeza? Quando Abraão disse: "Meu Senhor é aquele que dá a vida e causa a morte", ele disse: "Eu dou a vida e causo a morte". Abraão disse: "De fato, Deus faz o sol nascer do leste, então, faça-o nascer do oeste". Então, o descrente foi dominado [pelo espanto], e Deus não guia os iníquos.

(259) Ou [considere tal exemplo] como aquele que passou por uma cidade que havia caído em ruínas. Ele disse: "Como Allah trará isso à vida após sua morte?" Então Allah o fez morrer por cem anos; então Ele o ressuscitou. Ele disse: "Quanto tempo você permaneceu?" O homem disse: "Eu permaneci um dia ou parte de um dia." Ele disse: "Em vez disso, você permaneceu cem anos. Olhe para sua comida e sua bebida - não mudou com o tempo. E olhe para seu jumento. E

faremos de você um sinal para o povo. E olhe para os ossos [deste jumento] - como os criamos e então os cobrimos com carne." E quando se tornou claro para ele, ele disse: "Eu sei que Allah é competente sobre todas as coisas."

(260) E [mencione] quando Abraão disse: "Meu Senhor, mostra-me como Tu dás vida aos mortos." [Allah] disse: "Você não acreditou?" Ele disse: "Sim, mas [eu peço] apenas que meu coração possa ser satisfeito." [Allah] disse: "Pegue quatro pássaros e confie-os a você. Então [depois de abatê-los] coloque em cada colina uma porção deles; então chame-os - eles virão [voando] para você rapidamente. E saiba que Allah é Exaltado em Poder e Sábio."

(261) O exemplo daqueles que gastam suas riquezas na causa de Allah é como uma semente [de grão] que produz sete espigas; em cada espiga há cem grãos. E Allah multiplica [Sua recompensa] para quem Ele quer. E Allah é Abrangente e Onisciente.

(262) Aqueles que gastam seus bens na causa de Deus e não os retribuem com lembranças ou injúrias, terão sua recompensa junto ao seu Senhor, e não haverá temor sobre eles, nem se afligirão.

(263) A palavra amável e o perdão são melhores do que a caridade seguida de injúria. E Deus é Indulgente e Tolerante.

(264) Ó vós que credes, não invalideis as vossas caridades com lembretes ou injúrias, como faz aquele que gasta a sua riqueza [apenas] para ser visto pelas pessoas e não crê em Deus e no Último Dia. O seu exemplo é como o de uma [grande] pedra lisa sobre a qual há pó e é atingida por uma chuva torrencial que a deixa nua. Eles são incapazes de manter qualquer coisa do que ganharam. E Deus não guia os descrentes.

(265) E o exemplo daqueles que gastam suas riquezas buscando meios para a aprovação de Allah e assegurando [recompensa para] si mesmos é como um jardim em terreno alto que é atingido por uma chuva torrencial — então ele produz seus frutos em dobro. E [mesmo] se não for atingido por uma chuva torrencial, então uma garoa [é suficiente]. E Allah, do que vocês fazem, é Observador.

(266) Alguém dentre vós gostaria de ter um jardim de palmeiras e videiras, abaixo do qual correm rios, no qual ele tenha de todos os frutos? Mas ele está aflito pela velhice, e seus filhos são fracos [isto é, dependentes], e é atingido por um redemoinho contendo fogo e é queimado. Assim, Allah vos esclarece [Seus] versículos para que possais refletir.

(267) Ó vós que credes, despendei das coisas boas que ganhastes e daquilo que produzimos para vós da terra. E não aponteis para o que é defeituoso, gastando [daquilo] enquanto não o tomaríeis [para vós mesmos] senão de olhos fechados. E sabeis que Allah é Livre de necessidade e Louvável.

(268) Satanás vos ameaça com a pobreza e vos ordena a imoralidade, enquanto Allah vos promete perdão e recompensa. E Allah é Onipresente e Onisciente.

(269) Ele dá sabedoria a quem Ele quer, e a quem foi dada sabedoria, certamente foi dado muito bem. E ninguém se lembrará, exceto aqueles de entendimento.

(270) E tudo o que gastais em despesas ou fazeis em votos, Deus sabe disso. E para os iníquos não há ajudadores.

(271) Se revelardes as vossas despesas de caridade, elas serão boas; porém, se as ocultardes e as derdes aos pobres, será melhor para vós, e Ele vos livrará de algumas das vossas faltas. E Deus está inteirado de tudo o que fazeis.

(272) Não é sobre vós, [ó Muhammad], a [responsabilidade por] sua orientação, mas Allah guia quem Ele quer. E todo bem que [crentes] gastais é para vós mesmos. E não gastais, exceto buscando o semblante de Allah. E tudo o que gastardes de bem, isso vos será totalmente recompensado, e não sereis injustiçados.

(273) [A caridade é] para os pobres que foram restringidos pela causa de Allah, incapazes de se mover na terra. Um ignorante [pessoa] os consideraria autossuficientes por causa de sua restrição, mas você os conhecerá por seu sinal [característico]. Eles não pedem às pessoas persistentemente [ou de forma alguma]. E tudo o que vocês gastam de bom - em verdade, Allah sabe disso.

(274) Aqueles que gastam seus bens [na causa de Allah] de noite e de dia, secreta e publicamente, terão sua recompensa junto ao seu Senhor. E não haverá temor sobre eles, nem se afligirão.

(275) Aqueles que consomem juros não podem permanecer [no Dia da Ressurreição] exceto como alguém que está sendo espancado por Satanás até a insanidade. Isso é porque eles dizem: "O comércio é [exatamente] como os juros." Porém, Deus permitiu o comércio e proibiu os juros. Então, quem recebeu uma admoestação de seu Senhor e desiste pode ter o que é passado, e seu assunto repousa em Deus. Porém, quem retorna [a lidar com juros ou usura] — esses são os companheiros do Fogo; eles permanecerão eternamente nele.

(276) Deus destrói os juros e aumenta as obras de caridade. E Deus não gosta de nenhum pecador incrédulo.

(277) Na verdade, aqueles que creem, praticam o bem, observam a oração e pagam o zakat, terão sua recompensa junto ao seu Senhor, e não haverá temor sobre eles, nem se afligirão.

(278) Ó vós que credes, temei a Deus e renunciái aos juros que vos restam, se sois crentes.

(279) E se não o fizerdes, então sereis informados de uma guerra [contra vós] por Allah e Seu Mensageiro. Porém, se vos arrependerdes, podereis ter o vosso principal — [assim] não cometeis injustiça, nem sois injustiçados.

(280) E se alguém estiver em dificuldades, então [que haja] adiamento até [um tempo de] facilidade. Mas se você der [do seu direito como] caridade, então é melhor para você, se você apenas soubesse.

(281) E temei o Dia em que sereis devolvidos a Deus. Então, cada alma será recompensada pelo que mereceu, e não será injustiçada.

(282) Ó vós que credes, quando contraíres uma dívida por um prazo determinado, escrevei-a. E que um escriba a escreva entre vós em justiça. Que nenhum escriba se recuse a escrever como Deus lhe ensinou. Então, que escreva e que aquele que tem a obrigação dite. E que tema a Deus, seu Senhor, e não omita nada. Mas se aquele que

tem a obrigação for de entendimento limitado ou fraco ou incapaz de ditar a si mesmo, então que seu tutor dite em justiça. E traga para testemunhar duas testemunhas dentre os vossos homens. E se não houver dois homens disponíveis, então um homem e duas mulheres daqueles que aceitardes como testemunhas - para que, se uma das mulheres errar, então a outra possa lembrá-la. E que as testemunhas não se recusem quando forem chamadas. E não se canse de escrevê-lo, seja pequeno ou grande, para seu prazo [especificado]. Isso é mais justo aos olhos de Allah e mais forte como evidência e mais provável de evitar dúvidas entre vocês, exceto quando for uma transação imediata que vocês conduzem entre si. Pois [então] não haverá culpa sobre vocês se vocês não o escreverem. E tomem testemunhas quando concluírem um contrato. Que nenhum escriba seja prejudicado ou qualquer testemunha. Pois se vocês fizerem isso, de fato, é [grave] desobediência em vocês. E temam a Allah. E Allah vos ensina. E Allah é Conhecedor de todas as coisas.

(283) E se estiverdes em viagem e não encontrardes um escriba, então um depósito de segurança [deve ser] tomado. E se um de vós confiar a outro, então que aquele a quem foi confiado cumpra sua confiança [fielmente] e tema a Allah, seu Senhor. E não oculteis o testemunho, pois quem o oculta - seu coração é realmente pecaminoso, e Allah é Onisciente do que fazeis.

(284) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Quer mostreis o que está em vós, quer oculteis, Deus vos fará prestar contas. Então, Ele perdoará a quem quiser e castigará a quem quiser, e Deus é competente sobre todas as coisas.

(285) O Mensageiro acreditou no que lhe foi revelado por seu Senhor, e [assim também] os crentes. Todos eles acreditaram em Deus, em Seus anjos, em Seus livros e em Seus mensageiros, [dizendo]: "Não fazemos distinção entre nenhum de Seus mensageiros." E eles dizem: "Ouvimos e obedecemos. [Buscamos] Teu perdão, nosso Senhor, e a Ti é o [final] destino."

(286) Allah não impõe a uma alma senão aquilo que está dentro de sua capacidade. Ela terá [a consequência] do [bem] que ganhou, e suportará [a consequência] do [mal] que ganhou. "Senhor nosso, não nos imponhas a culpa se nos esquecermos ou cometermos um erro.

Senhor nosso, e não nos imponhas um fardo como o que impuseste aos nossos antepassados. Senhor nosso, e não nos sobrecarregues com aquilo que não temos capacidade de suportar. E perdoa-nos; e perdoa-nos; e tem misericórdia de nós. Tu és o nosso protetor, então dá-nos a vitória sobre os descrentes."

### Sura 3: آلِ عِمْرَانَ (Āl 'Imrān) - A Família de Imran

Em nome de Alá, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Meem.

(2) Allah — não há divindade além dEle, o Eterno, o Sustentador.

(3) Ele enviou-vos o Livro com verdade, confirmando o que era antes dele; e revelou a Torá e o Evangelho

(4) anteriormente, como orientação para a humanidade, e Ele revelou o Critério. De fato, aqueles que descrerem nos sinais de Allah terão uma punição severa. Allah é Todo-Poderoso, Possuidor de Retribuição.

(5) Nada está oculto a Deus, nem na terra nem nos céus.

(6) Ele é Aquele que vos forma nos ventres como Ele quer. Não há divindade além Dele, o Exaltado em Poder, o Sábio.

(7) Ele é Quem vos fez descer o Livro; nele há versículos que são precisos — eles são a base do Livro — e outros inespecíficos. Quanto àqueles em cujos corações há desvio, eles seguirão o que é inespecífico, buscando discórdia e buscando uma interpretação [adequada a eles]. Mas ninguém conhece sua verdadeira interpretação,

exceto Allah. E aqueles firmes no conhecimento dizem: "Cremos nele; tudo é do nosso Senhor." Mas ninguém será lembrado, exceto aqueles de entendimento.

(8) "Nosso Senhor, não permitas que nossos corações se desviem depois que nos guiaste e nos concede misericórdia de Ti mesmo. Na verdade, Tu és o Doador."

(9) "Senhor nosso, Tu reunirás os povos para um Dia sobre o qual não há dúvidas. Deus não falha em cumprir Sua promessa."

(10) Em verdade, aqueles que não crêem, nem suas riquezas nem seus filhos lhes servirão de nada contra Deus. E esses são o combustível do Fogo.

(11) como o costume do povo de Faraó e daqueles que os precederam. Eles desmentiram Nossos sinais, então Allah os apreendeu por seus pecados. E Allah é severo em castigos.

(12) Dize aos incrédulos: Sereis vencidos e recolhidos ao inferno, e miserável é o lugar de repouso.

(13) Já houve um sinal para vós nos dois exércitos que se encontraram, um combatendo pela causa de Deus e outro de descrentes. Eles viram que eram duas vezes mais numerosos do que eles, com a visão deles. Porém, Deus ampara com Sua vitória quem Ele quer. Em verdade, nisso há uma lição para os que têm visão.

(14) Embelezado para os homens é o amor por aquilo que eles desejam — mulheres e filhos, somas amontoadas de ouro e prata, cavalos de marca fina, gado e terra cultivada. Esse é o gozo da vida terrena, mas Allah tem com Ele o melhor retorno.

(15) Dize-lhes: "Quer que eu vos informe de algo melhor do que isso? Pois aqueles que temem a Deus serão jardins na presença do seu Senhor, abaixo dos quais correm rios, onde permanecerão eternamente, e esposas purificadas e a aprovação de Deus." E Deus é Onividente dos [Seus] servos.

(16) aqueles que dizem: "Senhor, nós cremos, perdoa-nos os nossos pecados e livra-nos do castigo do fogo",

(17) os pacientes, os verazes, os obedientes, os que se dedicam [ao caminho de Deus] e os que pedem perdão antes do amanhecer.

(18) Allah é testemunha de que não há divindade além dEle, e [assim também] os anjos e os sábios — [Ele] mantém [a criação] na justiça. Não há divindade além dEle, o Poderoso, o Sábio.

(19) Em verdade, a religião aos olhos de Allah é o Islamismo. E aqueles a quem foi dado o Livro não divergiram, exceto depois que o conhecimento lhes chegou — por inveja e animosidade entre si. E quem descrê nos sinais de Allah, em verdade, Allah é rápido em [tomar] conta.

(20) Então, se eles discutirem com você, diga: "Eu me submeti a Allah [no Islã], e [assim] aqueles que me seguem." E diga àqueles que receberam o Livro e aos indoutos: "Vocês se submeteram?" E se eles se submeterem [no Islã], eles serão corretamente guiados; mas se eles se afastarem — então sobre vocês cabe apenas o [dever de] notificação. E Allah é Onividente de [Seus] servos.

(21) Em verdade, aqueles que negam os sinais de Deus, matam os profetas sem razão e matam aqueles que ordenam a justiça dentre o povo, anunciam-lhes um doloroso castigo.

(22) São aqueles cujas ações se tornaram inúteis neste mundo e no outro, e eles não terão ajudadores.

(23) Não considerais aqueles a quem foi dada uma parte do Livro? Eles são convidados ao Livro de Deus para julgar entre si; então, um grupo deles se afasta, e eles estão recusando.

(24) Isto porque eles dizem: "O fogo nunca nos tocará, exceto por alguns dias numerados." E eles foram enganados em sua religião pelo que estavam inventando.

(25) Como será, pois, quando os reunirmos para um Dia sobre o qual não há dúvidas? E cada alma será recompensada integralmente pelo que mereceu, e não serão injustiçados?



(26) Dize: "Ó Deus, Dono da Soberania, Tu dás a soberania a quem queres e tiras a soberania de quem queres. Tu honras a quem queres e humilhas a quem queres. Em Tuas mãos está [todo] o bem. Por certo, Tu és competente sobre todas as coisas.

(27) Tu fazes a noite entrar no dia, e fazes o dia entrar na noite; dos mortos tiras o vivo, e dos vivos tiras o morto; e dás sustento a quem queres, sem conta.

(28) Que os crentes não tomem os incrédulos como aliados em vez dos crentes. E quem [de vós] fizer isso não tem nada com Allah, exceto quando tomar precauções contra eles em prudência. E Allah vos adverte sobre Si mesmo, e a Allah é o [final] destino.

(29) Dize: "Quer oculteis o que está em vossos seios, quer o reveleis, Deus o sabe. E Ele conhece o que está nos céus e o que está na terra. E Deus é sobre todas as coisas competente."

(30) No dia em que cada alma descobrir o que fez de bom e o que fez de mal, desejará que entre ela e isso [o mal] houvesse uma grande distância. E Deus vos adverte sobre Ele mesmo, e Deus é bondoso para com [Seus] servos.

(31) Dize: Se amais a Deus, segui-me; assim, Deus vos amará e perdoará os vossos pecados. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(32) Dize: Obedecei a Deus e ao Mensageiro. Porém, se eles se desviarem, Deus não gosta dos incrédulos.

(33) Por certo, Deus escolheu Adão e Noé, a família de Abraão e a família de Imran sobre todos os mundos.

(34) descendentes, alguns deles de outros. E Deus é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(35) [Menciona, ó Muhammad], quando a esposa de 'Imran disse: "Meu Senhor, em verdade, eu Te prometi o que está em meu ventre, consagrado [para Teu serviço], então aceita isto de mim. Em verdade, Tu és o Ouvinte, o Conhecedor."

(36) Porém, quando ela deu à luz, ela disse: "Meu Senhor, dei à luz uma mulher." E Deus era bem conhecedor do que ela dava à luz, e o homem não é como a mulher. "E eu a chamei de Maria, e busco refúgio para ela em Ti e para sua descendência de Satanás, o expulso."

(37) Então seu Senhor a aceitou com boa aceitação e a fez crescer de uma boa maneira e a colocou aos cuidados de Zacarias. Toda vez que Zacarias entrava com ela na câmara de oração, ele encontrava com ela provisão. Ele disse: "Ó Maria, de onde isso vem para você?" Ela disse: "É de Allah. Na verdade, Allah provê para quem Ele deseja, sem conta."

(38) Então Zacarias clamou ao seu Senhor, dizendo: "Meu Senhor, concede-me de Ti mesmo uma boa descendência. Na verdade, Tu és o Ouvinte das súplicas."

(39) Então os anjos o chamaram, enquanto ele estava em oração no quarto: "De fato, Deus vos anuncia a João, confirmando uma palavra de Deus e [que será] honrado, abstendo-se [de mulheres], e um profeta dentre os virtuosos."

(40) Ele disse: "Meu Senhor, como terei um filho, se já sou velho e minha esposa é estéril?" Ele disse: "Assim é Deus; Ele faz o que quer."

(41) Ele disse: "Meu Senhor, faça para mim um sinal." Ele disse: "Seu sinal é que você não falará com o povo por três dias, exceto por gestos. E lembre-se muito do seu Senhor e exalte-o [com louvor] à tarde e pela manhã."

(42) E [mencione] quando os anjos disseram: "Ó Maria, em verdade Deus te escolheu e te purificou e te escolheu acima das mulheres do mundo."

(43) Ó Maria, sê devotamente obediente ao teu Senhor e prostra-te e curva-te com aqueles que se curvam [em oração]."

(44) Isto é das notícias do incognoscível que te revelamos, [ó Muhammad]. E tu não estavas com eles quando lançaram suas penas sobre qual deles seria responsável por Maria, nem estavas com eles quando eles disputaram.

(45) [E menciona] quando os anjos disseram: "Ó Maria, Deus te anuncia uma palavra d'Ele, cujo nome será o Messias, Jesus, o filho de Maria, ilustre neste mundo e no outro, e entre os que se aproximam [de Deus].

(46) Ele falará ao povo desde o berço até à maturidade, e será dos justos.

(47) Ela disse: "Meu Senhor, como terei um filho se nenhum homem me tocou?" [O anjo] disse: "Assim é Deus; Ele cria o que deseja. Quando Ele decreta uma questão, Ele apenas diz: 'Seja', e ela é.

(48) E ele lhe ensinará a escrita, a sabedoria, a Torá e o Evangelho.

(49) E [fazei dele] um mensageiro para os Filhos de Israel, [que dirá], 'De fato, eu vim a vós com um sinal do vosso Senhor, pois eu desenho para vós de barro [aquilo que é] como a forma de um pássaro; então eu sopro nele, e ele se torna um pássaro com a permissão de Allah. E eu curo o cego e o leproso, e dou vida aos mortos — com a permissão de Allah. E eu vos informo sobre o que comeis e o que armazenais em vossas casas. De fato, nisso está um sinal para vós, se sois crentes.

(50) E [eu vim] confirmando o que estava diante de mim da Torá e para tornar lícito para vocês algumas coisas que eram proibidas para vocês. E eu vim a vocês com um sinal do seu Senhor, então temam a Deus e me obedeçam.

(51) Por certo, Deus é meu Senhor e vosso Senhor; adorai-O, pois. Esse é o caminho reto."

(52) Mas quando Jesus sentiu [persistência na] descrença deles, ele disse: "Quem são meus ajudantes na [causa de] Deus?" Os discípulos disseram: "Nós somos ajudantes de Deus. Nós cremos em Deus e testemunhamos que somos muçulmanos [submetendo-nos a Ele].

(53) Senhor nosso, nós cremos no que revelaste e seguimos o Mensageiro [Jesus]. Regista-nos, pois, entre as testemunhas [da verdade]."

(54) E eles planejaram, mas Deus planejou. E Deus é o melhor dos planejadores.

(55) [Mencione] quando Allah disse: "Ó Jesus, em verdade, Eu te tomarei e te elevarei a Mim e te purificarei daqueles que não crêm e farei aqueles que te seguem [em submissão somente a Allah] superiores àqueles que não crêm até o Dia da Ressurreição. Então, a Mim será o teu retorno, e julgarei entre vós sobre aquilo em que costumavas diferir.

(56) E quanto aos que não creram, castigá-los-ei com um severo castigo neste mundo e no outro, e não terão quem os ajude."

(57) Porém, quanto aos que creram e praticaram o bem, Ele os recompensará integralmente, e Deus não aprecia os injustos.

(58) Eis o que te recitamos, [ó Muhammad], dos [Nossos] versículos e da mensagem precisa [e sábia].

(59) Por certo, o exemplo de Jesus para com Deus é como o de Adão. Ele o criou do pó; então Ele lhe disse: "Sê", e ele foi.

(60) A verdade vem do teu Senhor; portanto, não estejas entre os cétricos.

(61) Então, quem discutir convosco sobre isso, depois que esse conhecimento vos tiver chegado, dizei: Vinde, chamemos nossos filhos e vossos filhos, nossas mulheres e vossas mulheres, nós mesmos e vós mesmos, e supliquemos fervorosamente [juntos] e invoquemos a maldição de Deus sobre os mentirosos [entre nós]".

(62) Em verdade, esta é a verdadeira narração. E não há divindade além de Allah. E, em verdade, Allah é o Poderoso, o Sábio.

(63) Mas se eles se afastarem, então, Deus é Sapientíssimo dos corruptores.

(64) Dize: Ó adeptos do Livro, chegai a um acordo justo entre nós e vós: que não adoraremos senão a Deus, nem Lhe associaremos coisa alguma, nem tomaremos uns aos outros por senhores em vez de Deus. Porém, se eles se desviarem, dizei: Testemunhai que somos muçulmanos.

(65) Ó Povo da Escritura, por que vocês discutem sobre Abraão, enquanto a Torá e o Evangelho não foram revelados até depois dele? Então vocês não irão raciocinar?

(66) Eis que vós, os que discutistes sobre aquilo de que tendes [algum] conhecimento, por que discutis sobre aquilo de que não tendes conhecimento? E Deus sabe, enquanto vós não sabeis.

(67) Abraão não era judeu nem cristão, mas sim um homem que se inclinava para a verdade, um muçulmano [submisso a Deus]. E ele não era dos politeístas.

(68) Em verdade, os mais dignos de Abraão entre os homens são aqueles que o seguiram [em submissão a Allah] e a este Profeta, e aqueles que creem [em sua mensagem]. E Allah é o aliado dos crentes.

(69) Uma facção do Povo da Escritura deseja poder enganar-vos. Mas eles não enganam senão a si mesmos, e não percebem [isso].

(70) Ó adeptos do Livro, por que negais os versículos de Deus, enquanto testemunhais [sua veracidade]?

(71) Ó Povo da Escritura, por que misturais a verdade com a mentira e ocultais a verdade, embora a conheçais?

(72) E uma facção do Povo da Escritura diz [uns aos outros]: "Acreditem no que foi revelado aos crentes no início do dia e rejeitem-no no seu final, para que talvez eles voltem [à descrença].

(73) E não confieis, exceto naqueles que seguem a vossa religião. Dize: Em verdade, a orientação é a orientação de Deus. Temeis que alguém receba [uma revelação] como a que vos foi dada, ou que discuta convosco diante do vosso Senhor? Dize: Em verdade, toda a bondade está nas mãos de Deus, que a concede a quem quer. E Deus é Onipresente, Prudentíssimo.

(74) Ele escolhe para Sua misericórdia quem Ele quer, e Deus é o possuidor de grande generosidade.

(75) E entre os adeptos do Livro há aquele que, se lhe confiardes uma grande quantia [de riqueza], ele vo-la devolverá. E entre eles há aquele

que, se lhe confiardes uma [única] moeda de prata, ele não vo-la devolverá, a menos que estejais constantemente sobre ele [exigindo-a]. Isso porque dizem: "Não há culpa sobre nós em relação aos incultos." E falam mentiras sobre Deus, embora o saibam.

(76) Porém, quem cumpre com seu compromisso e teme a Deus, Deus ama aqueles que O temem.

(77) Por certo, aqueles que trocam a aliança de Deus e seus juramentos por um preço irrisório não terão parte na Outra Vida, e Deus não falará com eles, nem os verá no Dia da Ressurreição, nem os purificará; e sofrerão um doloroso castigo.

(78) E, de fato, há entre eles um grupo que altera a Escritura com suas línguas, de modo que você pode pensar que é da Escritura, mas não é da Escritura. E eles dizem: "Isto é de Allah", mas não é de Allah. E eles falam mentiras sobre Allah, embora saibam.

(79) Não é para um ser humano [profeta] que Deus lhe dê o Livro, a autoridade e a profecia, e então ele diga ao povo: "Sede meus servos em vez de Deus", mas [em vez disso, ele diga]: "Sede piedosos estudiosos do Senhor, por causa do que ensinastes do Livro e por causa do que estudastes."

(80) Nem vos ordenaria que tomásseis os anjos e os profetas por senhores. Ordenar-vos-ia ele a descrença, depois de vos terdes tornado muçulmanos?

(81) E [lembrai-vos, ó Povo do Livro], quando Deus fez a aliança dos profetas, [dizendo]: "Tudo o que Eu vos der do Livro e da sabedoria, e então vos vier um mensageiro confirmando o que está convosco, crede nele e apoiai-o." [Deus] disse: "Reconhecestes e assumistes esse Meu compromisso?" Eles disseram: "Nós o reconhecemos." Ele disse: "Então testemunhai, e Eu estou convosco entre as testemunhas."

(82) E quem se desviar depois disso, será um rebelde rebelde.

(83) Então, é diferente da religião de Deus que eles desejam, enquanto a Ele se submeteram todos os que estão nos céus e na terra, voluntariamente ou por obrigação, e a Ele retornarão?

(84) Dize: "Cremos em Deus e no que nos foi revelado, e no que foi revelado a Abraão, Ismael, Isaac, Jacó e aos descendentes, e no que foi dado a Moisés, a Jesus e aos profetas, por seu Senhor. Não fazemos distinção entre nenhum deles, e somos muçulmanos [submissos] a Ele."

(85) E quem desejar outra religião que não o Islã, nunca lhe será aceita, e ele, na Outra Vida, estará entre os perdedores.

(86) Como guiará Deus um povo que renega a Fé depois de crer e que testemunhou que o Mensageiro é verdadeiro e que sinais claros lhe foram apresentados? E Deus não guia os iníquos.

(87) Aqueles — e a sua recompensa será que sobre eles recaia a maldição de Deus, dos anjos e dos homens, todos juntos.

(88) Permanecendo eternamente nele. O castigo não será aliviado para eles, nem eles serão aliviados.

(89) Exceto aqueles que depois se arrependem e se corrigirem, porque Deus é Perdoador, Misericordioso.

(90) Na verdade, aqueles que descreem depois de crerem e depois aumentam em descrença, nunca seu [reivindicado] arrependimento será aceito, e eles são os que estão desviados.

(91) Na verdade, aqueles que descreem e morrem enquanto são descrentes — nunca a capacidade [toda] da terra em ouro seria aceita de um deles se ele [procurasse] resgatar-se com ela. Para esses haverá um castigo doloroso, e eles não terão ajudantes.

(92) Jamais alcançareis a retidão, até que façais uso daquilo que amais. E tudo o que fizerdes, Allah é Onisciente.

(93) Todo alimento era lícito aos Filhos de Israel, exceto o que Israel havia tornado ilícito para si mesmo antes que a Torá fosse revelada. Dize: "Então, trazei a Torá e recitai-a, se fordes verdadeiros."

(94) E quem, depois disso, inventar mentiras sobre Deus, esses serão os injustos.

(95) Dize: "Deus disse a verdade. Segui, pois, a religião de Abraão, inclinando-vos para a verdade; e ele não era dos politeístas."

(96) Na verdade, a primeira Casa [de adoração] estabelecida para a humanidade foi aquela em Bakkah [Makkah] — abençoada e uma orientação para os mundos.

(97) Nela há sinais claros [como] o lugar de Abraão. E quem entrar lá estará seguro. E [devido] a Allah, do povo é uma peregrinação à Casa — para quem for capaz de encontrar um caminho para lá. Mas quem não acredita — então, em verdade, Allah está livre da necessidade dos mundos.

(98) Dize-lhes: Ó adeptos do Livro, por que negais os versículos de Deus, quando Deus é Testemunha de tudo o que fazeis?

(99) Dize: Ó adeptos do Livro, por que desviais da senda de Deus os fiéis, procurando desviá-la, enquanto sois testemunhas? Deus não está alheio ao que fazeis.

(100) Ó vós que credes, se obedecerdes a um grupo daqueles a quem foi dada a Escritura, eles vos converterão, depois de credes, à incredulidade.

(101) E como podeis ser incrédulos, enquanto vos são recitados os versículos de Deus, e entre vós está o Seu Mensageiro? E quem se apega firmemente a Deus será guiado à senda reta.

(102) Ó vós que credes, temei a Deus como Ele deve ser temido e não morrais senão como muçulmanos.

(103) E apegai-vos firmemente à corda de Allah, todos juntos, e não vos dividais. E lembrai-vos da graça de Allah para convosco, quando éreis inimigos e Ele uniu os vossos corações, e vos tornastes, por Sua graça, irmãos. E estais à beira de um poço de fogo, e Ele vos salvou dele. Assim Allah vos esclarece Seus versículos, para que sejais guiados.

(104) E que surja de ti uma nação convidativa ao bem, que imponha o que é certo e proíba o que é errado; e esses serão os bem-sucedidos.



(105) E não sejais como aqueles que se dividiram e divergiram depois que as provas claras lhes chegaram. E esses sofrerão um grande castigo.

(106) No Dia, [alguns] rostos ficarão brancos e [alguns] rostos ficarão pretos. Quanto àqueles cujos rostos ficarem pretos, [a eles será dito], "Vocês desacreditaram depois de sua crença? Então experimentem o castigo pelo que costumavam rejeitar."

(107) Mas, quanto àqueles cujos rostos empalidecerem, estarão na misericórdia de Allah, e nela permanecerão eternamente.

(108) Estes são os versículos de Allah. Nós os recitamos para vocês em verdade. E Allah não deseja injustiça para os mundos.

(109) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. E a Deus retornarão [todos] os assuntos.

(110) Vós sois a melhor nação produzida [como um exemplo] para a humanidade. Vós ordenais o que é certo e proibis o que é errado e credes em Deus. Se ao menos os adeptos do Livro tivessem acreditado, teria sido melhor para eles. Entre eles há crentes, mas a maioria deles é desafiadoramente desobediente.

(111) Eles não vos farão mal, exceto por [algum] aborrecimento. E se lutarem convosco, mostrar-vos-ão as costas; então não serão ajudados.

(112) Eles foram humilhados onde quer que fossem surpreendidos, exceto por uma corda [aliança] de Allah e uma corda do povo. E eles atraíram sobre si a ira de Allah e foram colocados sob a miséria. Isso é porque eles desacreditaram nos versículos de Allah e mataram os profetas sem direito. Isso é porque eles desobedeceram e habitualmente transgrediram.

(113) Eles não são [todos] iguais. Entre o Povo do Livro há uma comunidade que está de pé [em obediência], recitando os versículos de Deus durante os períodos da noite e prostrando-se [em oração].

(114) Eles creem em Deus e no Último Dia, e ordenam o que é certo e proíbem o que é errado, e apressam-se em fazer o bem. E esses estão entre os virtuosos.

(115) E todo bem que fizerem, jamais lhes será tirado, porque Deus é Onisciente dos virtuosos.

(116) Em verdade, aqueles que descrerem, nem suas riquezas nem seus filhos lhes servirão de nada contra Deus. E esses são os companheiros do Fogo; nele permanecerão eternamente.

(117) O exemplo do que eles gastam nesta vida terrena é como o de um vento contendo geada que atinge a colheita de um povo que se prejudicou e a destrói. E Allah não os prejudicou, mas eles se prejudicou.

(118) Ó vós que crestes, não tomeis por íntimos aqueles que não sejam vós mesmos, pois eles não vos pouparão [nenhuma] ruína. Eles desejam que tenhais dificuldades. O ódio já apareceu de suas bocas, mas o que seus peitos escondem é maior. Certamente vos tornamos claros os sinais, se usardes a razão.

(119) Eis que os amais, mas eles não vos amam, e credes em toda a Escritura. E quando vos encontram, dizem: "Cremos". Mas quando estão sozinhos, mordem-vos as pontas dos dedos com raiva. Dize: "Morre na vossa raiva. Por certo, Deus é Onisciente do que há no peito".

(120) Se o bem vos atinge, isso os aflige; mas se o mal vos atinge, eles se alegram com isso. Porém, se fordes pacientes e temerdes a Deus, suas conspirações não vos causarão dano algum. Por certo, Deus está atento a tudo o que eles fazem.

(121) E [lembra-te, ó Muhammad], quando deixaste a tua família pela manhã para colocar os fiéis nos seus postos para a batalha, e Deus é Oniouvinte e Onisciente.

(122) Quando dois grupos entre vós estavam prestes a perder a coragem, porém Deus era seu aliado; e em Deus os fiéis deveriam confiar.

(123) E já Allah vos tinha dado a vitória na [batalha de] Badr, quando éreis poucos em número. Então teme a Allah; talvez sereis gratos.

(124) [Lembra-te] de quando disseste aos fiéis: Não vos basta que o vosso Senhor vos reforce com três mil anjos enviados?

(125) Sim, se permanecerdes pacientes e conscientes de Allah, e o inimigo vos atacar com fúria, vosso Senhor vos reforçará com cinco mil anjos portadores de sinais.

(126) E Deus não fez disto senão uma boa nova para vós e para, com isso, tranquilizar os vossos corações. E a vitória não provém senão de Deus, o Poderoso, o Prudentíssimo.

(127) Para que Ele pudesse cortar uma parte dos descrentes ou suprimi-los, para que voltassem decepcionados.

(128) Não é teu, ó Muhammad, mas de Deus, decidir se Ele os deve [eliminar], perdoar ou punir; porque, na verdade, são iníquos.

(129) E a Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Ele perdoa a quem quer e castiga a quem quer. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(130) Ó vós que credes, não consumais a usura, nem a duplicação, nem a multiplicação, mas temei a Deus, para que sejais bem-sucedidos.

(131) E temei o fogo, que foi preparado para os descrentes.

(132) E obedeci a Deus e ao Mensageiro, para que alcanceis misericórdia.

(133) E apressa-te para o perdão do teu Senhor e para um Jardim tão vasto quanto os céus e a terra, preparado para os justos.

(134) Que despendem [pela causa de Allah] na alegria e na tristeza, que reprimem a ira e que perdoam o povo. Allah ama os benfeitores.

(135) E aqueles que, quando cometem uma imoralidade ou se prejudicam, lembram-se de Deus e pedem perdão por seus pecados — e quem pode perdoar pecados, exceto Deus? — e não persistem no que fizeram, sabendo disso.

(136) Aqueles — sua recompensa é o perdão de seu Senhor e jardins sob os quais correm rios [no Paraíso], onde habitarão eternamente; e excelente é a recompensa dos trabalhadores [justos].

(137) Situações semelhantes [às vossas] já aconteceram antes de vós; assim procedei por toda a terra e observai qual foi o fim daqueles que negaram.

(138) Este [Alcorão] é uma declaração clara para [todos] os humanos e uma orientação e instrução para aqueles que estão conscientes de Deus.

(139) Portanto, não enfraqueçam, nem se aflijam, e vocês serão superiores se forem [verdadeiros] crentes.

(140) Se uma ferida vos tocar, já tocou no povo [opositor] uma ferida semelhante a essa. E nestes dias [de condições variadas] Nós alternamos entre os povos para que Allah possa evidenciar aqueles que creem e [possa] tomar para Si, dentre vós, mártires, e Allah não gosta dos malfeitores.

(141) E que Deus purifique os fiéis e destrua os incrédulos.

(142) Ou pensais que entrareis no Paraíso, antes que Deus tenha ainda revelado aqueles dentre vós que lutam [pela Sua causa] e revelado aqueles que são perseverantes?

(143) E você certamente desejou o martírio antes de encontrá-lo, e você [agora] o viu [diante de você] enquanto estava olhando.

(144) Muhammad não é senão um mensageiro. Outros mensageiros já se foram antes dele. Então, se ele morresse ou fosse morto, vocês voltariam atrás [para a incredulidade]? E aquele que voltar atrás nunca prejudicará Allah; mas Allah recompensará os gratos.

(145) E não é [possível] que alguém morra, exceto com a permissão de Allah, por um decreto determinado. E quem desejar a recompensa deste mundo, Nós a daremos a ele; e quem desejar a recompensa da Outra Vida, Nós a daremos a ele. E recompensaremos os gratos.

(146) E quantos profetas [lutaram] e com ele lutaram muitos estudiosos religiosos! Mas eles nunca perderam a segurança devido ao que os afligiu na causa de Allah, nem enfraqueceram ou se submeteram. E Allah ama os constantes.

(147) E suas palavras não foram senão: "Nosso Senhor, perdoa-nos os nossos pecados e os excessos [cometidos] em nossos negócios e firma os nossos pés e dá-nos a vitória sobre o povo descrente."

(148) Então, Deus concedeu-lhes a recompensa deste mundo e a boa recompensa da outra vida. E Deus ama os benfeitores.

(149) Ó vós que credes, se obedecerdes aos descrentes, eles vos farão voltar atrás, e vos tornareis desventurados.

(150) Porém, Deus é o vosso protetor e o melhor dos socorredores.

(151) Infundiremos terror nos corações dos incrédulos, por aquilo que associaram a Deus, do qual Ele não fez descer autoridade alguma. E seu refúgio será o Fogo, e miserável é a morada dos iníquos.

(152) E Deus cumpriu a Sua promessa a vós, quando os matastes com a Sua permissão, até [o momento] em que perdestes a coragem e caístes em disputas sobre a ordem e desobedecesteis, depois de Ele vos ter mostrado aquilo que amais. Entre vós, há alguns que desejam este mundo, e entre vós, há alguns que desejam a Outra Vida. Então, Ele vos fez recuar deles [derrotados], para vos testar. E Ele já vos perdoou, e Deus é o possuidor da recompensa para os crentes.

(153) [Lembra-vos] de quando [fugistes e] escalastes [a montanha] sem olhar para ninguém, enquanto o Mensageiro vos chamava por trás. Então, Deus vos retribuiu com angústia sobre angústia, para que não vos afligísseis pelo que vos escapou [da vitória] ou [pelo] que vos aconteceu. E Deus é [plenamente] Conhecedor do que fazeis.

(154) Então, depois da angústia, Ele enviou sobre vós segurança [na forma de] sonolência, superando uma facção de vós, enquanto outra facção se preocupava consigo mesma, pensando em Deus diferente da verdade — o pensamento da ignorância, dizendo: "Há algo para nós [termos feito] neste assunto?" Dize: "De fato, o assunto pertence completamente a Deus." Eles ocultam dentro de si mesmos o que não

revelam a vocês. Eles dizem: "Se houvesse algo que pudéssemos ter feito no assunto, alguns de nós não teriam sido mortos aqui mesmo." Dize: "Mesmo se vocês estivessem dentro de suas casas, aqueles decretados para serem mortos teriam saído para seus leitos de morte." [Foi] para que Deus pudesse testar o que está em seus peitos e purificar o que está em seus corações. E Deus é Onisciente do que está dentro dos peitos.

(155) Em verdade, aqueles dentre vós que retrocederam no dia em que os dois exércitos se encontraram, foi Satanás quem os fez escorregar por causa de alguma [culpa] que eles haviam merecido. Porém, Allah já os perdoou. Em verdade, Allah é Indulgente e Tolerante.

(156) Ó vós que credes, não sejais como aqueles que descreram e disseram sobre seus irmãos quando eles viajaram pela terra ou saíram para lutar: "Se eles estivessem conosco, eles não teriam morrido ou sido mortos", então Allah faz disso [conceito errôneo] um arrependimento em seus corações. E é Allah quem dá a vida e causa a morte, e Allah é Onividente do que vocês fazem.

(157) E se fordes mortos pela causa de Deus ou morrerdes, então o perdão e a misericórdia de Deus serão melhores do que tudo o que acumulam [neste mundo].

(158) E, quer morrais, quer sejais mortos, a Deus sereis reunidos.

(159) Então, pela misericórdia de Allah, [ó Muhammad], foste indulgente com eles. E se tivesses sido rude [na fala] e duro de coração, eles teriam se dispersado de ti. Então, perdoa-os e pede perdão por eles e consulta-os sobre o assunto. E quando tiveres decidido, confia em Allah. Por certo, Allah ama aqueles que confiam [nEle].

(160) Se Deus vos socorrer, ninguém vos poderá vencer; porém, se Ele vos abandonar, quem vos socorrerá depois d'Ele? E que os fiéis confiem em Deus.

(161) Não é próprio de um profeta agir infielmente [em relação ao espólio de guerra]. E quem trair virá com o que tomou no Dia da

Ressurreição. Então cada alma será [totalmente] compensada pelo que ganhou, e não será injustiçada.

(162) Então, aquele que busca a satisfação de Allah é como aquele que atrai sobre si a ira de Allah e cujo refúgio é o Inferno? E miserável é o destino.

(163) Eles são de vários graus aos olhos de Deus, e Deus é Observador de tudo o que fazem.

(164) Certamente, Deus concedeu [grande] favor aos crentes quando lhes enviou um Mensageiro dentre eles, que lhes recitou Seus versículos, os purificou e lhes ensinou o Livro e a sabedoria, embora eles estivessem antes em manifesto erro.

(165) Por que é que, quando um desastre vos atingiu, embora tivésseis atingido o inimigo com um desastre duas vezes maior, dissestes: "De onde vem isto?" Dize: "É de vós mesmos." Por certo, Deus é competente sobre todas as coisas.

(166) E o que vos atingiu no dia em que os dois exércitos se encontraram foi com a permissão de Allah, para que Ele pudesse evidenciar os [verdadeiros] crentes

(167) E para que Ele pudesse evidenciar aqueles que são hipócritas. Pois foi dito a eles: "Vinde, combatei pela causa de Deus ou [ao menos] defendei-vos." Eles disseram: "Se soubéssemos que haveria combate, teríamos seguido vocês." Eles estavam mais próximos da incredulidade naquele dia do que da fé, dizendo com suas bocas o que não estava em seus corações. E Deus é o mais conhecedor do que eles ocultam.

(168) Aqueles que disseram sobre seus irmãos, enquanto estavam sentados [em casa], "Se eles tivessem obedecido a nós, não teriam sido mortos." Diga: "Então evitem a morte de vocês mesmos, se vocês forem verdadeiros."

(169) E não considereis como mortos aqueles que foram mortos na causa de Deus. Em vez disso, eles estão vivos com seu Senhor, recebendo provisão.

(170) Alegrai-vos com o que Deus lhes concedeu de Sua bondade e recebei boas novas sobre aqueles que, depois deles, ainda não se juntaram a eles, de que não haverá temor quanto a eles, nem se afligirão.

(171) Eles recebem boas novas de favor e de bênçãos de Deus, e de que Deus não permite que a recompensa dos fiéis se perca.

(172) Aqueles que responderam ao chamado de Allah e do Mensageiro, depois que a injúria os atingiu. Para aqueles que fizeram o bem entre eles e temeram a Allah, há uma grande recompensa.

(173) Aqueles a quem as pessoas disseram: "Em verdade, o povo se uniu contra vós; temeí-os, pois." Porém, isso lhes aumentou a fé, e disseram: "Deus nos basta, e Ele é o melhor Dispositor dos assuntos."

(174) Então, eles retornaram com o favor e a generosidade de Allah, sem que nenhum mal os tivesse atingido. E eles buscaram a satisfação de Allah, e Allah é o Possuidor de grande generosidade.

(175) É somente Satanás que assusta [vocês] com seus apoiadores. Portanto, não os temam, mas temam a Mim, se vocês são [de fato] crentes.

(176) E não te entristeças com aqueles que se apressam na incredulidade. Em verdade, eles jamais farão mal a Allah. Allah pretende que Ele não lhes dará parte alguma na Outra Vida, e para eles haverá um grande castigo.

(177) Por certo, aqueles que trocam a fé pela incredulidade jamais farão mal a Deus, e para eles haverá um doloroso castigo.

(178) E que os incrédulos não pensem jamais que [porque] Nós prolongamos seu tempo [de desfrute] é melhor para eles. Nós apenas o prolongamos para que eles possam aumentar em pecado, e para eles é um castigo humilhante.

(179) Allah não deixaria os crentes no estado em que estais até que Ele separasse o mal do bem. Nem Allah vos revelaria o invisível. Porém, Allah escolhe dentre Seus mensageiros quem Ele quer. Então,



crede em Allah e em Seus mensageiros. E se crerdes e O temerdes, então, para vós será uma grande recompensa.

(180) E que aqueles que [cobiçosamente] retêm o que Allah lhes concedeu de Sua generosidade jamais pensem que isso é melhor para eles. Ao contrário, é pior para eles. Seus pescoços serão cercados pelo que retiveram no Dia da Ressurreição. E a Allah pertence a herança dos céus e da terra. E Allah, com o que vocês fazem, é [totalmente] Conhecedor.

(181) Deus ouviu, com certeza, o que disseram: "Deus é pobre, enquanto nós somos ricos." Registraremos o que eles disseram e a matança ilícita dos profetas, e diremos: "Provai o castigo do Fogo Ardente."

(182) Isto é pelo que vossas mãos fizeram e porque Deus jamais é injusto com [Seus] servos."

(183) [Eles são] aqueles que disseram: "De fato, Deus tomou nossa promessa de não acreditar em nenhum mensageiro até que ele nos trouxesse uma oferenda que o fogo [do céu] consumirá." Dize: "Já chegaram a vós mensageiros antes de mim com provas claras e até mesmo aquilo de que falais. Então, por que os matastes, se deveis ser verdadeiros?"

(184) Então, se te negarem, [ó Muhammad] — assim foram negados os mensageiros antes de ti, que vieram com provas claras, ordenanças escritas e a Escritura esclarecedora.

(185) Toda alma experimentará a morte. E vocês somente receberão sua [completa] compensação no Dia da Ressurreição. Então, quem for afastado do Fogo e admitido no Paraíso terá alcançado [seu desejo]. E o que é a vida deste mundo, exceto o gozo da ilusão?

(186) Certamente sereis testados em vossas posses e em vós mesmos. E certamente ouvireis daqueles que receberam o Livro antes de vós e daqueles que associam outros a Allah, muitos insultos. Porém, se fordes pacientes e temerdes a Allah, isso é dos assuntos [dignos] de determinação.

(187) E [menciona, ó Muhammad], quando Allah fez uma aliança com aqueles a quem foi dado o Livro, [dizendo], "Vocês devem esclarecê-la para as pessoas e não ocultá-la." Mas eles a jogaram fora atrás de suas costas e a trocaram por um pequeno preço. E miserável é o que eles compraram.

(188) E nunca pense que aqueles que se alegram com o que perpetraram e gostam de ser elogiados pelo que não fizeram — nunca pense que estão a salvo do castigo, e para eles é um castigo doloroso.

(189) E a Deus pertence o domínio dos céus e da terra, e Deus é Onipotente.

(190) Na verdade, na criação dos céus e da terra e na alternância da noite e do dia há sinais para aqueles que têm entendimento.

(191) Que se lembram de Deus, de pé, sentados ou deitados, e meditam na criação dos céus e da terra, dizendo: Senhor nosso, não criaste isto sem propósito; exaltado és Tu; então, protege-nos do castigo do Fogo.

(192) Senhor nosso, tu envergonhaste todo aquele que deixaste cair no fogo, e para os injustos não há ajudantes.

(193) Nosso Senhor, de fato ouvimos um chamador chamando à fé, [dizendo], 'Creia em seu Senhor', e nós cremos. Nosso Senhor, então perdoe nossos pecados e remova de nós nossas más ações e faça-nos morrer com os justos.

(194) Nosso Senhor, concede-nos o que nos prometeste através dos Teus mensageiros e não nos envergonhes no Dia da Ressurreição. Na verdade, Tu não falharás em [Sua] promessa."

(195) E seu Senhor respondeu-lhes: "Jamais permitirei que se perca o trabalho de qualquer trabalhador entre vós, seja homem ou mulher; sois uns dos outros. Então, aqueles que emigraram ou foram expulsos de suas casas ou foram prejudicados em Minha causa ou lutaram ou foram mortos — certamente removerei deles suas más ações, e certamente os admitirei em jardins abaixo dos quais correm rios como

uma recompensa de Allah, e Allah tem com Ele a melhor recompensa."

(196) Não vos deixeis enganar pelo movimento [desinibido] dos descrentes por toda a terra.

(197) [É apenas] um pequeno prazer; então seu [último] refúgio é o Inferno, e miserável é o lugar de descanso.

(198) Mas aqueles que temem ao seu Senhor terão jardins, abaixo dos quais correm rios, e neles permanecerão eternamente, como acomodação de Deus. E o que está com Deus é o melhor para os virtuosos.

(199) E, de fato, entre os adeptos do Livro, há aqueles que crêem em Deus e no que foi revelado a vocês e no que foi revelado a eles, sendo humildemente submissos a Deus. Eles não trocam os versículos de Deus por um preço baixo. Esses terão sua recompensa junto ao seu Senhor. Por certo, Deus é rápido em prestar contas.

(200) Ó vós que credes, perseverai, suportai, permanecei firmes e temei a Deus, para que sejais bem-sucedidos.

Sura 4: **النِّسَاء** (An-Nisā') – As Mulheres

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó humanos, temei a vosso Senhor, que vos criou de uma só alma e dela criou sua companheira, e de ambas dispersou muitos homens e mulheres. E temei a Deus, por meio de quem vos consultais uns aos outros, e [respeitai] os laços de parentesco. Por certo, Deus está sempre zelando por vós.

(2) Dê aos órfãos sua riqueza, e não substitua o bom pelo defeituoso. Não consuma a riqueza deles na sua. Na verdade, isso é sempre um grande pecado.

(3) Se temerdes não tratar com justiça os órfãos, então casai-vos com mulheres que vos agradem — duas, três ou quatro. Mas se temerdes não serdes justos, então [casai-vos apenas] com uma ou com aquelas que vossas mãos direitas possuem. Isso é mais adequado para que não vos inclineis à injustiça.

(4) Dê às mulheres seus dotes graciosamente. Mas se elas voluntariamente lhe derem algo, então aceite com satisfação e facilidade.

(5) Não entregueis aos fracos os vossos bens, os quais Deus vos tornou um meio de sustento; mas dai-lhes tudo isso, vesti-os e falai-lhes palavras de bondade.

(6) Testa os órfãos até que atinjam a idade de casar. Então, se perceberes neles bom senso, entrega-lhes os seus bens. Não os consumas excessivamente e rapidamente, antecipando o seu crescimento. Quem for rico deve abster-se [de receber uma taxa], e quem for pobre pode tomar de acordo com o que for aceitável. Quando lhes entregares os seus bens, traze testemunhas sobre eles. E Allah é suficiente como Contador.

(7) Para os homens é uma parte do que os pais e parentes próximos deixam, e para as mulheres é uma parte do que os pais e parentes próximos deixam, seja pouco ou muito — uma parte determinada.

(8) Quando outros parentes, órfãos ou necessitados estiverem presentes no momento da divisão, providencie para eles e fale-lhes palavras de gentileza.

(9) Que esses [guardiões] temam como teriam se tivessem deixado uma prole fraca para trás e temessem por ela. Então, que eles temam a Deus e falem palavras de justiça apropriada.

(10) Na verdade, aqueles que consomem injustamente os bens dos órfãos, somente consomem fogo em seus ventres, e eles serão queimados em uma fogueira.

(11) Allah vos instrui a respeito de vossos filhos: para o homem, uma porção igual à de duas mulheres. Se houver apenas filhas, duas ou mais, para elas são dois terços da herança; se houver apenas uma, para ela é a metade. Para os pais, cada um recebe um sexto da herança se o falecido deixou filhos. Se ele não teve filhos e os pais são os únicos herdeiros, a mãe recebe um terço. Se o falecido tinha irmãos, a mãe recebe um sexto, após qualquer legado ou dívida. Você não sabe qual deles, seus pais ou seus filhos, está mais próximo de você em benefício. Esta é uma ordenança de Allah. Na verdade, Allah é Conhecedor e Sábio.

(12) Pois vocês recebem metade do que suas esposas deixam, se elas não tiverem filhos. Mas se elas tiverem filhos, vocês receberão um quarto do que elas deixarem, após qualquer legado ou dívida. Elas receberão um quarto do que vocês deixarem, se vocês não tiverem filhos. Mas se vocês tiverem filhos, elas receberão um oitavo do que vocês deixarem, após qualquer legado ou dívida. Se um homem ou mulher morrer sem deixar pais ou filhos, mas tiver um irmão ou uma irmã, cada um receberá um sexto. Se forem mais de dois, eles compartilham um terço, após qualquer legado ou dívida, sem intenção de prejudicar. Este é um comando de Allah. Allah é Sapiente e Tolerante.

(13) Estes são os limites impostos por Allah. Quem obedece a Allah e ao Seu Mensageiro será admitido nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios, e permanecerá eternamente neles. Essa é a grande conquista.

(14) Quem desobedecer a Deus e ao Seu Mensageiro e transgredir os Seus limites, Ele o lançará no Fogo, para nele permanecer eternamente, e sofrerá um castigo humilhante.

(15) Se alguma de suas mulheres cometer um ato obsceno, traga contra ela quatro testemunhas dentre vocês. Se elas testemunharem, confine as mulheres em suas casas até que a morte as leve ou Allah ordene para elas outro caminho.

(16) Se dois dentre vós o cometerem, castigai-os a ambos. Porém, se se arreponderem e se corrigirem, deixai-os em paz. Por certo, Deus é Arrependido e Misericordioso.

(17) O arrependimento aceito por Allah é somente para aqueles que fazem o mal por ignorância e logo depois se arrependem. São aqueles a quem Allah se voltará em perdão. E Allah é Sapiientíssimo e Prudentíssimo.

(18) Mas o arrependimento não é aceito para aqueles que continuam a fazer más ações até que, quando a morte chega a um deles, ele diz: "Agora eu me arrependo", nem para aqueles que morrem enquanto são descrentes. Para eles, preparamos um doloroso castigo.

(19) Ó vós que credes, não vos é lícito herdar mulheres contra a vontade delas. Não lhes causeis dificuldades para reaver parte do que lhes destes, a menos que cometam uma imoralidade evidente. Vivei com elas com bondade. Se não gostais delas, talvez não gosteis de algo em que Allah colocou muito bem.

(20) Se você deseja substituir uma esposa por outra e deu a uma delas uma grande quantia, não tire nada dela. Você aceitaria isso em injustiça e pecado manifesto?

(21) Como pudestes aceitar isso, se vos entrastes um no outro, e eles tomaram de vós uma aliança solene?

(22) Não casem com as mulheres que seus pais casaram, exceto o que já aconteceu. Na verdade, isso é uma imoralidade e odiosa, e é um caminho mau.

(23) Estão proibidas para vocês as suas mães, as suas filhas, as suas irmãs, as suas tias paternas, as suas tias maternas, as filhas dos seus irmãos, as filhas das suas irmãs, as suas mães de leite que os amamentaram, as suas irmãs de leite, as mães das suas esposas, as suas

enteadas sob a sua tutela, nascidas das suas esposas com as quais vocês se casaram. Porém, se vocês não se casaram, não há pecado sobre vocês. E as esposas dos seus filhos que são dos seus próprios lombos, e que vocês tomem duas irmãs juntas, exceto pelo que já ocorreu. Por certo, Deus é Perdoador e Misericordioso.

(24) Também são proibidas as mulheres casadas, exceto aquelas que vossas mãos direitas possuem. Este é o decreto de Allah sobre vós. Lícitos vos são todos além destes, desde que as procureis com presentes de vossa propriedade, desejando a castidade, não relações sexuais ilícitas. Então, por tudo o que desfrutardes delas, dai-lhes a devida compensação como uma obrigação. Não há culpa sobre vós pelo que mutuamente concordais além da obrigação. Por certo, Allah é Sapientíssimo e Prudente.

(25) Quem dentre vós não puder se casar com mulheres crentes livres, pode se casar com aquelas que suas mãos direitas possuem de escravas crentes. Allah conhece melhor sobre sua fé; vocês são uns dos outros. Casem-se com elas com a permissão de suas famílias e dêem a elas a devida compensação de acordo com o que é aceitável, sendo castas, nem fornicadoras nem tendo amantes secretos. Se cometerem adultério após o casamento, receberão metade da punição das mulheres livres. Isto é para aqueles que temem o pecado. Mas ser paciente é melhor para vocês. Allah é Perdoador e Misericordioso.

(26) Allah quer esclarecer-vos [o lícito do ilícito], guiar-vos às boas práticas dos que vos precederam e aceitar o vosso arrependimento. Allah é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(27) Deus quer aceitar o vosso arrependimento, mas aqueles que seguem os seus desejos querem que vos desvieis grandemente.

(28) Deus quer aliviar-vos [as vossas dificuldades]; o homem foi criado fraco.

(29) Ó vós que credes, não consumais injustamente as riquezas uns dos outros, mas somente por meio de negócios lícitos e de mútuo consentimento. Não vos mateis [nem uns aos outros]. Por certo, Allah é Misericordioso convosco.

(30) Quem fizer isso com agressão e injustiça, Nós o lançaremos no fogo. Isso é fácil para Deus.

(31) Se evitardes os pecados maiores que vos são proibidos, Nós vos livraremos dos pecados menores e vos admitiremos em uma entrada nobre.

(32) Não desejeis aquilo pelo qual Deus fez alguns de vós excederem outros. Para os homens é uma parte do que eles ganharam, e para as mulheres é uma parte do que elas ganharam. Pedi a Deus a Sua generosidade, porque Deus é Onisciente.

(33) Para todos, designamos herdeiros para o que sobrou dos pais e parentes. Àqueles com quem fizestes acordos, dai-lhes o que lhes é devido. Por certo, Allah é Testemunha de todas as coisas.

(34) Os homens são os protetores e mantenedores das mulheres, pelo que Allah concedeu a cada um sobre o outro e pelo que eles gastam de sua riqueza. As mulheres virtuosas são devotamente obedientes, guardando na ausência o que Allah quer que elas guardem. Quanto àqueles de quem você teme a arrogância, aconselhe-os; então, se eles persistirem, abandone-os na cama; e finalmente, [se necessário], bata neles [levemente]. Mas se eles obedecerem a você, não busque meios contra eles. Por certo, Allah é Exaltado e Grande.

(35) Se temeres uma ruptura entre eles, nomeia um árbitro da família dele e um árbitro da família dela. Se ambos desejarem a reconciliação, Allah fará com que haja harmonia entre eles. Por certo, Allah é Sapientíssimo, Conhecedor.

(36) Adorai a Deus e não Lhe associeis nada. Sede gentis com os pais, com os parentes, com os órfãos, com os necessitados, com o vizinho próximo, com o vizinho mais distante, com o companheiro ao vosso lado, com o viajante e com aqueles que vossas mãos direitas possuem. Por certo, Deus não gosta dos arrogantes e dos jactanciosos.

(37) Aqueles que são avarentos e impõem aos outros avareza e ocultam o que Deus lhes concedeu de Sua generosidade. Preparamos para os descrentes um castigo humilhante.



(38) E aqueles que gastam suas riquezas para serem vistos pelos homens e não creem em Deus nem no Último Dia. Quem tem Satanás como companheiro, que companheiro maligno ele é.

(39) Que mal lhes sobreviria se cressem em Deus e no Último Dia e gastassem com o que Deus lhes havia provido? Deus é Onisciente sobre eles.

(40) Por certo, Deus não comete injustiça, nem mesmo do peso de um átomo; e se há uma boa ação, Ele a multiplica e concede, de Si mesmo, uma grande recompensa.

(41) Como será, pois, quando trouxermos de cada nação uma testemunha e te trouxermos, [ó Muhammad], como testemunha contra estes?

(42) Naquele dia, aqueles que descreram e desobedeceram ao Mensageiro desejarão ser cobertos pela terra. Eles não ocultarão de Allah uma única declaração.

(43) Ó vós que credes, não vos aproximeis da oração estando embriagados, até que saibais o que estais dizendo, nem em estado de impureza, exceto quando viajando pela estrada, até que tenhais lavado [todo o vosso corpo]. Se estiverdes doentes ou em viagem, ou algum de vós vier de aliviar-se, ou tiverdes contatado mulheres e não puderdes encontrar água, então buscai terra limpa e limpai vossos rostos e mãos com ela. Por certo, Allah é Perdoador e Indulgente.

(44) Não vistes que aqueles a quem foi dada uma parte da Escritura compraram o erro e desejaram que vos perdêsseis?

(45) Deus é o mais conhecedor dos vossos inimigos. Deus é suficiente como aliado e Deus é suficiente como ajudador.

(46) Entre os judeus, há aqueles que distorcem as palavras de seus contextos e dizem: "Ouvimos e desobedecemos" e "Ouça, mas não seja ouvido" e "Rā'inā", torcendo suas línguas e difamando a religião. Se tivessem dito: "Ouvimos e obedecemos" e "Espere que entendamos", teria sido melhor para eles e mais apropriado. Mas Allah os amaldiçoou por sua descrença, então eles não acreditam, exceto por alguns.

(47) Ó vós a quem foi dado o Livro, crede no que enviamos, confirmando o que está convosco, antes que apaguemos rostos e os voltemos para trás ou os amaldiçoemos, como amaldiçoamos os transgressores do sábado. O mandamento de Deus é sempre executado.

(48) Em verdade, Deus não perdoa quem Lhe associa outros, mas perdoa o que é menor do que isso a quem Lhe apraz. Quem associa outros a Deus certamente cometeu um pecado tremendo.

(49) Não viste aqueles que se dizem puros? Deus purifica quem Lhe apraz, e eles não serão injustiçados nem mesmo com um fio.

(50) Vede como inventam falsidades sobre Deus. Isso basta como pecado manifesto.

(51) Não vistes aqueles aos quais foi dada uma parte da Escritura, que crêem em superstições e em falsos objetos de adoração, e dizem dos descrentes: "Estes são mais bem orientados do que os fiéis"?

(52) Esses são aqueles a quem Deus amaldiçoou; e a quem Deus amaldiçoar, jamais encontrarás para ele alguém que o socorra.

(53) Ou eles têm uma parte do domínio? Então [se assim fosse], eles não dariam ao povo nem mesmo o grão de uma semente de tâmara.

(54) Ou invejam os homens pelo que Deus lhes concedeu de Sua generosidade? Já havíamos concedido à família de Abraão o Livro e a sabedoria, e lhes conferido um grande reino.

(55) Alguns deles acreditavam nisso, e alguns deles eram avessos a isso. Basta o Inferno como um incêndio.

(56) Em verdade, aqueles que não creem em Nossos versículos, Nós os lançaremos no Fogo. Toda vez que suas peles forem torradas, Nós as substituiremos por outras peles para que possam provar o castigo. Em verdade, Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(57) Mas aqueles que creem e praticam o bem, Nós os admitiremos em Jardins, abaixo dos quais correm rios, onde permanecerão para

sempre. Eles terão ali esposas purificadas, e Nós os admitiremos em sombras mais profundas.

(58) Em verdade, Allah vos ordena que entregueis os bens a quem são devidos e, quando julgardes entre as pessoas, que julgueis com justiça. Excelente é o que Allah vos instrui. Em verdade, Allah é Oniouvinte e Vidente.

(59) Ó vós que credes, obedecei a Allah e obedecei ao Mensageiro e aos que estão em autoridade entre vós. Se discordardes sobre qualquer coisa, recorrei a Allah e ao Mensageiro, se credes em Allah e no Último Dia. Esse é o melhor e o melhor em resultado.

(60) Não viste aqueles que dizem ter crido no que te foi revelado e no que foi revelado antes de ti? Eles desejam atribuir a legislação a falsas divindades, enquanto foram ordenados a rejeitá-la; e Satanás deseja levá-los muito longe.

(61) Quando lhes é dito: "Vinde ao que Deus revelou e ao Mensageiro", vê os hipócritas se afastando de ti com aversão.

(62) Como será, pois, quando lhes sobrevier a desgraça, por causa do que suas mãos fizeram, e eles vierem a ti, jurando por Deus: Não pretendíamos senão boa conduta e acomodação?

(63) Esses são aqueles cujos corações Deus conhece. Afasta-te deles, pois, mas admoesta-os e dize-lhes uma palavra penetrante.

(64) Não enviamos nenhum Mensageiro senão para ser obedecido com a permissão de Allah. Se, quando eles se injuriaram, tivessem vindo a ti e pedido perdão a Allah, e o Mensageiro tivesse pedido perdão por eles, eles teriam encontrado Allah Arrependido e Misericordioso.

(65) Mas não, por teu Senhor, eles não crerão verdadeiramente até que te façam, [ó Muhammad], julgar sobre aquilo sobre o qual eles discutem entre si e então não encontrem dentro de si nenhum desconforto com o que julgaste e se submetam em completa submissão.

(66) Se tivéssemos decretado sobre eles: "Matai-vos" ou "Deixai as vossas casas", eles não o teriam feito, exceto alguns deles. Porém, se tivessem feito o que lhes foi ordenado, isso lhes teria sido melhor e mais firme em posição.

(67) Então, lhes teríamos concedido, de Nossa parte, uma grande recompensa.

(68) E os teríamos guiado por uma senda reta.

(69) Quem obedece a Allah e ao Mensageiro estará com aqueles a quem Allah concedeu favor: os profetas, os firmes afirmadores da verdade, os mártires e os virtuosos. Excelentes são aqueles como companheiros.

(70) Essa é a dádiva de Deus, e Deus é suficiente, pois é Conhecedor.

(71) Ó vós que credes, tomai precauções e ide em grupos ou ide todos juntos.

(72) Entre vós há aquele que fica para trás; se vos sobrevier algum infortúnio, ele dirá: "Deus me favoreceu, porque eu não estava presente com eles."

(73) Porém, se Deus vos conceder algo, Ele vos dirá, como se nunca houvesse entre vós qualquer afeição: "Quem me dera ter estado com eles, para ter alcançado uma grande façanha!"

(74) Que lutem pela causa de Allah aqueles que vendem a vida deste mundo pela Outra Vida. Quem lutar pela causa de Allah e for morto ou vencer, Nós lhe daremos uma grande recompensa.

(75) O que há convosco, que não combateis pela causa de Deus e pelos oprimidos, entre homens, mulheres e crianças, que dizem: Senhor nosso, tira-nos desta cidade de opressores e designa-nos, de Ti mesmo, um protetor e um auxiliador?

(76) Os que creem combatem pela causa de Allah, e os que não creem combatem pela causa das falsas divindades. Lutai, pois, contra os aliados de Satanás. Por certo, a conspiração de Satanás é fraca.

(77) Não viste aqueles a quem foi dito: "Refreia as tuas mãos [de lutar], estabelece a oração e paga o zakat"? Então, quando a luta foi ordenada para eles, imediatamente um grupo deles temeu os homens como deveriam temer a Deus ou até mais. Eles disseram: "Senhor nosso, por que decretaste sobre nós a luta? Se ao menos a tivesses adiado para nós por um curto período de tempo." Dize: "O gozo deste mundo é pequeno, e a Outra Vida é melhor para aquele que teme a Deus. Não te será feita injustiça nem mesmo um fio [dentro de uma semente de tâmara]."

(78) Onde quer que estejais, a morte vos alcançará, mesmo que estejais em torres altas. Se lhes sobrevém o bem, dizem: "Isto vem de Deus"; mas se lhes sobrevém o mal, dizem: "Isto vem de vós". Dize: "Todas as coisas vêm de Deus". Então, o que há com essas pessoas que mal conseguem entender qualquer afirmação?

(79) Todo bem que te advém vem de Deus, mas todo mal que te sobrevém vem de ti mesmo. Nós te enviamos, [ó Muhammad], como mensageiro aos povos, e Deus é suficiente como Testemunha.

(80) Aquele que obedece ao Mensageiro obedece a Deus; mas aqueles que se desviam, não te enviamos como guardião sobre eles.

(81) Eles dizem: "[Nós prometemos] obediência", mas quando eles te deixam, um grupo deles passa a noite conspirando contra o que você disse. Allah registra o que eles planejam durante a noite. Então, afaste-se deles e confie em Allah. Allah é suficiente como Dispositor de assuntos.

(82) Não refletem eles sobre o Alcorão? Se ele tivesse vindo de outro lugar que não Deus, teriam encontrado nele muitas contradições.

(83) Quando chegam a eles informações sobre segurança ou medo, eles as espalham. Porém, se as tivessem repassado ao Mensageiro ou àqueles de autoridade entre eles, aqueles que podem tirar conclusões corretas teriam sabido disso. Se não fosse pelo favor de Allah sobre vós e Sua misericórdia, teríeis seguido Satanás, exceto por alguns.

(84) Luta, pois, [ó Muhammad], pela causa de Allah; tu és responsável somente por ti mesmo. Encoraja os crentes, pois talvez Allah refreie

o poder dos incrédulos. Allah é maior em poder e mais forte em castigo.

(85) Quem intercede por uma boa causa terá uma parte [da recompensa], e quem intercede por uma má causa terá uma parte [do fardo]. Allah é sempre, sobre todas as coisas, um Guardião.

(86) Quando fordes saudados com uma saudação, retribuí com uma melhor ou, pelo menos, retribuí-a [de maneira semelhante]. Por certo, Allah é sempre, sobre todas as coisas, um Contador.

(87) Allah, não há divindade além d'Ele. Ele certamente vos reunirá no Dia da Ressurreição, sobre o qual não há dúvida. Quem é mais veraz do que Allah em suas declarações?

(88) O que há entre vós, para que sejais dois grupos em relação aos hipócritas? Deus os fez recair no erro por aquilo que ganharam. Quereis guiar aqueles que Deus desviou? A quem Deus desviar, nunca encontrareis para ele um caminho.

(89) Eles desejam que vocês descreiam como eles descreeram, para que vocês sejam semelhantes. Não tomem dentre eles aliados, até que eles emigram na senda de Allah. Mas se eles se afastarem, agarrem-nos e matem-nos onde quer que os encontrem. Não tomem dentre eles nenhum aliado ou ajudante.

(90) Exceto aqueles que se refugiam em um povo entre vós e com quem há um tratado, ou aqueles que vêm a vós com corações relutantes em lutar contra vós ou contra seu próprio povo. Se Deus quisesse, Ele poderia ter-lhes dado poder sobre vós, e eles teriam lutado contra vós. Então, se eles se afastarem de vós e não lutarem contra vós e vos oferecerem paz, Deus não vos fez uma causa contra eles.

(91) Encontrarás outros que desejam obter segurança de ti e do seu povo. Toda vez que eles são devolvidos à [tentação da] descrença, eles caem de volta nela. Se eles não se afastarem de ti ou não te oferecerem paz ou restringirem suas mãos, agarre-os e mate-os onde quer que os alcances. Contra eles, Nós te demos autorização clara.

(92) Não é para um crente matar um crente, exceto por engano. Quem mata um crente por engano deve libertar um escravo crente e pagar uma indenização à família do falecido, a menos que eles a remetam como caridade. Se o falecido era de um povo em guerra com você e ele era um crente, então [apenas] libertando um escravo crente; e se ele era de um povo com o qual você tem um tratado, então uma indenização à sua família e libertando um escravo crente. Quem não encontrar [um escravo ou não puder comprar um] deve jejuar por dois meses consecutivos como um arrependimento de Allah. Allah é Conhecedor e Sábio.

(93) Quem matar intencionalmente um crente, sua recompensa será o Inferno, onde permanecerá eternamente. Allah está irado com ele, o amaldiçoou e preparou para ele um grande castigo.

(94) Ó vós que credes, quando vos empenhardes pela causa de Allah, investigai; e não digais a quem vos saúda com palavras de paz: Tu não és crente, aspirando aos bens da vida terrena. Com Allah há abundantes despojos. Vós mesmos éreis assim antes; então Allah vos concedeu Sua graça. Investigai, pois. Por certo, Allah é Conhecedor do que fazeis.

(95) Não são iguais os crentes que permanecem [em casa] — exceto aqueles com uma desculpa — e os que se esforçam pela causa de Allah com suas riquezas e vidas. Allah preferiu aqueles que se esforçam com suas riquezas e vidas aos que permanecem [para trás], gradualmente. A todos, Allah prometeu a melhor [recompensa], mas Allah preferiu aqueles que se esforçam aos que permanecem [para trás] com uma grande recompensa.

(96) Graus [de alta posição] dEle, perdão e misericórdia. Allah é Perdoador e Misericordioso.

(97) Em verdade, aqueles a quem os anjos levam para a morte, enquanto se prejudicam, os anjos dirão: "Em que condição vocês estavam?" Eles dirão: "Éramos oprimidos na terra." Os anjos dirão: "A terra de Deus não era espaçosa [o suficiente] para que emigrassem para lá?" Para esses, seu refúgio é o Inferno — que destino maligno.

(98) Exceto os oprimidos entre homens, mulheres e crianças que não conseguem elaborar um plano nem são direcionados para um caminho.

(99) Para esses, espera-se que Allah os perdoe. Allah é Indulgente e Perdoador.

(100) Quem emigrar pela causa de Allah encontrará na terra muitos lugares e abundância. Quem deixar sua casa como emigrante para Allah e Seu Mensageiro e então a morte o alcançar, sua recompensa já se tornou incumbência de Allah. Allah é Perdoador e Misericordioso.

(101) Quando viajardes por toda a terra, não haverá culpa sobre vós por encurtar a oração, se temerdes que aqueles que não crêem vos ataquem. Na verdade, os descrentes são sempre para vós um inimigo claro.

(102) Quando estiveres entre eles e os liderares na oração, que um grupo fique contigo e que carreguem as armas. Quando se prostrarem, que fiquem atrás de ti e que o outro grupo venha à frente, que ainda não orou, e que orem contigo, tomando precaução e carregando as armas. Os descrentes desejam que negligencies as tuas armas e bagagem para que eles possam atacar-te num só ataque. Mas não há culpa sobre ti se fores incomodado pela chuva ou estiveres doente por depores as armas, mas toma precaução. Na verdade, Deus preparou para os descrentes um castigo humilhante.

(103) Quando tiverdes completado a oração, lembrai-vos de Allah, de pé, sentados ou deitados de lado. Quando estiverdes seguros, restabelecei a oração regular. Na verdade, a oração foi decretada aos crentes, um decreto de tempos específicos.

(104) Não vos enfraqueçais na perseguição do inimigo. Se estais sofrendo, eles também sofrem, mas esperais de Deus o que eles não esperam. Deus é Sapientíssimo e Prudentíssimo.

(105) Em verdade, revelamos-te o Livro em verdade, para que possas julgar entre os homens, conforme o que Deus te mostrou. Não sejas um defensor dos enganadores.



(106) Buscai o perdão de Allah, porque Allah é Perdoador, Misericordioso.

(107) Não argumenteis em favor daqueles que se enganam, porque Deus não gosta de quem é um pecador habitualmente enganador.

(108) Eles ocultam [suas más intenções] das pessoas, mas não podem esconder de Allah. Ele está com eles quando passam a noite em conversas que Ele não aprova. Allah abrange o que eles fazem.

(109) Eis que vós, os que os defendeis nesta vida terrena, quem os defenderá com Deus no Dia da Ressurreição? Ou quem será o seu representante?

(110) Quem comete um erro ou se prejudica, mas depois pede perdão a Deus, verá que Ele é Perdoador e Misericordioso.

(111) Quem comete um pecado só o ganha contra si mesmo. Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(112) Quem comete uma ofensa ou um pecado e depois atribui isso a uma pessoa inocente, assume sobre si uma calúnia e um pecado manifesto.

(113) Se não fosse pela graça de Allah para convosco e Sua misericórdia, um grupo deles teria decidido enganar-vos. Eles não enganam ninguém, exceto a si mesmos, e não vos farão mal algum. Allah revelou-vos o Livro e a sabedoria e ensinou-vos o que não sabíeis. A graça de Allah para convosco é sempre grande.

(114) Não há bem algum em muitas de suas conversas privadas, exceto para aqueles que recomendam a caridade, o que é correto ou a reconciliação entre as pessoas. A quem fizer isso buscando a satisfação de Allah, Nós o recompensaremos grandemente.

(115) Quem se opuser ao Mensageiro depois que a orientação se tornou clara para ele e seguir um caminho diferente do dos crentes, Nós o deixaremos seguir o que escolheu e o lançaremos ao Inferno — que destino maligno.

(116) Em verdade, Deus não perdoa quem Lhe associa outros, mas perdoa o que é menor do que isso a quem Lhe apraz. Quem associa outros a Deus está muito desviado.

(117) Eles não invocam senão divindades femininas além dEle, e na verdade não invocam senão um Satanás rebelde.

(118) A quem Allah amaldiçoou. Ele disse: "Certamente tomarei de Teus servos uma porção específica.

(119) Eu os enganarei, despertarei neles desejos pecaminosos, ordenarei que cortem as orelhas do gado e os ordenarei que mudem a criação de Deus." Quem toma Satanás como aliado em vez de Deus certamente sofreu uma perda clara.

(120) Satanás as promete e desperta neles o desejo. Mas Satanás não as promete senão a ilusão.

(121) O refúgio daqueles será o inferno, e não encontrarão nele escapatória.

(122) Porém, aqueles que crêem e praticam o bem, Nós os introduziremos em Jardins, abaixo dos quais correm os rios, onde permanecerão para sempre. Esta é a verdadeira promessa de Deus. E quem é mais verdadeiro do que Deus em suas declarações?

(123) Não é por vossa vontade, nem pela dos adeptos do Livro. Quem fizer uma injustiça será recompensado por ela e não encontrará, além de Deus, protetor ou ajudador.

(124) Todo aquele que pratica o bem, seja homem ou mulher, sendo crente, entrará no Paraíso e não será injustiçado nem mesmo como o grão de uma semente de tâmara.

(125) Quem é melhor em religião do que aquele que se submete a Allah, sendo um benfeitor e seguindo a religião de Abraão, inclinando-se para a verdade? Allah tomou Abraão como amigo íntimo.

(126) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Deus abrange todas as coisas.

(127) Eles vos pedem uma sentença sobre as mulheres. Dize: "Allah vos dá uma sentença sobre elas e sobre o que vos foi recitado no Livro, sobre as meninas órfãs, às quais não dais o que lhes é decretado, e ainda assim desejais casar, e sobre as oprimidas entre as crianças, e que mantendes para os órfãos seus direitos na justiça." Tudo o que fizerdes de bom, em verdade, Allah é Onisciente.

(128) Se uma mulher teme maus-tratos ou afastamento do marido, não há culpa sobre ela se buscar uma reconciliação amigável entre si, pois a reconciliação é o melhor. As almas são propensas ao egoísmo, mas se você fizer o bem e estiver atento a Allah, certamente Allah está totalmente ciente do que você faz.

(129) Nunca conseguireis ser inteiramente justos entre esposas, mesmo que vos esforceis para isso. Portanto, não vos inclineis completamente para uma, deixando a outra suspensa. Se fizerdes as pazes e vos lembrardes de Allah, então, Allah é Perdoador, Misericordiosíssimo.

(130) Porém, se eles se separarem, Allah enriquecerá cada um deles com Sua abundância. E Allah é Onipresente, Prudentíssimo.

(131) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Nós instruímos aqueles que receberam o Livro antes de vós, e a vós mesmos, a se lembrarem de Deus. Porém, se não credes, então a Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. E Deus é Autossuficiente, Louvável.

(132) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. E Deus é suficiente como Fiduciário.

(133) Se Ele quiser, Ele pode eliminar-vos, ó povos, e colocar outros em vosso lugar. E Allah é plenamente capaz disso.

(134) Quem desejar a recompensa deste mundo, então, com Deus estará a recompensa deste mundo e do outro. E Deus é Oniouvinte, Onividente.

(135) Ó vós que credes, permaneçei firmes pela justiça como testemunhas de Allah, mesmo que seja contra vós mesmos, contra os pais ou parentes. Seja rico ou pobre, Allah é mais digno de ambos. Portanto, não sigais os desejos pessoais, para que não vos desvieis. E se distorcerdes ou recusardes [testemunhas], então, por certo, Allah está plenamente ciente do que fazeis.

(136) Ó vós que credes, crede em Deus, em Seu Mensageiro, no Livro que Ele revelou ao Seu Mensageiro e na Escritura que Ele revelou antes. Quem nega Deus, Seus anjos, Seus Livros, Seus mensageiros e o Último Dia, certamente se extraviou muito.

(137) Em verdade, aqueles que creram, depois desacreditaram, depois creram, depois desacreditaram e depois aumentaram em descrença, Deus não os perdoará nem os guiará por um caminho.

(138) Anuncia aos hipócritas que eles receberão um doloroso castigo.

(139) Aqueles que tomam os incrédulos como aliados em vez dos fiéis, buscarão honra através deles? Porém, toda honra pertence a Deus.

(140) E já vos foi revelado no Livro que, quando ouvirdes os versículos de Allah sendo negados ou ridicularizados, não vos senteis com eles até que se envolvam em outra conversa. Caso contrário, sereis como eles. Certamente, Allah reunirá os hipócritas e os descrentes todos juntos no Inferno.

(141) [Eles são] aqueles que esperam [e observam] vocês. Então, se vocês obtiverem uma vitória de Allah, eles dirão: "Não estávamos com vocês?" Mas se os descrentes tiverem sucesso, eles dirão [a eles], "Não ganhamos vantagem sobre vocês e os protegemos dos crentes?" Allah julgará entre vocês no Dia da Ressurreição, e Allah nunca dará aos descrentes sobre os crentes um caminho [para vencê-los].

(142) Na verdade, os hipócritas pensam que enganam a Deus, mas Ele os engana. Quando se levantam para orar, eles se levantam preguiçosamente, mostrando-se às pessoas e não se lembrando de Deus, exceto um pouco.

(143) Oscilando entre eles, não pertencendo nem a estes nem àqueles. E quem Deus desvia, nunca lhe encontrarás um caminho.

(144) Ó fiéis, não tomeis os incrédulos por aliados em vez dos fiéis. Quereis dar a Allah um caso claro contra vós?

(145) Na verdade, os hipócritas estarão nas profundezas do Fogo, e não encontrarás para eles nenhum ajudador.

(146) Exceto aqueles que se arreperderem, se corrigirem, se apegarem a Deus e forem sinceros em sua religião para com Deus, esses estarão com os crentes, e Deus os recompensará grandemente.

(147) O que Allah faria com o vosso castigo se fôsseis gratos e crêsseis? E Allah é Apreciador, Onisciente.

(148) Allah não aprecia a menção pública do mal, exceto por aquele que foi injustiçado. E Allah é Oniouvinte, Onisciente.

(149) Se você revelar uma boa ação ou a ocultar, ou perdoar uma ofensa, então, Deus é Indulgente, Onipotente.

(150) Em verdade, aqueles que negam a Deus e Seus mensageiros e desejam distinguir entre Deus e Seus mensageiros, dizendo: "Cremos em alguns e negamos outros", e desejam adotar um meio-termo,

(151) Esses são os verdadeiros incrédulos. E preparamos para os incrédulos um castigo humilhante.

(152) Mas aqueles que crêem em Deus e em Seus mensageiros e não fazem distinção entre nenhum deles, a eles Ele concederá suas recompensas. E Deus é Perdoador, Misericordiosíssimo.

(153) O Povo do Livro pede que lhes faça descer um livro do céu. Mas eles pediram a Moisés algo ainda maior do que isso, quando disseram: "Mostra-nos Deus diretamente." Então o raio os atingiu por sua iniquidade. Então eles tomaram o bezerro [para adoração] depois que provas claras lhes chegaram, mas Nós perdoamos isso, e demos a Moisés uma autoridade clara.

(154) E elevamos sobre eles o Monte para fazerem a sua aliança, e lhes dissemos: "Entrem humildemente pela porta", e lhes dissemos: "Não transgridam o sábado", e fizemos deles uma aliança solene.

(155) Por causa da violação da aliança, da descrença nos versículos de Deus, da matança injusta dos profetas e de dizerem: "Nossos corações estão selados". Deus os selou por causa da descrença deles, de modo que eles não creem, exceto alguns.

(156) E por sua descrença e por terem proferido contra Maria uma grande calúnia,

(157) E por terem dito: "Em verdade, matamos o Messias, Jesus, filho de Maria, o Mensageiro de Deus." E não o mataram, nem o crucificaram; mas foi feito para que assim parecesse a eles. Em verdade, aqueles que divergem sobre isso estão em dúvida sobre isso. Eles não têm conhecimento disso, exceto a seguinte suposição, e eles não o mataram, com certeza.

(158) Em vez disso, Deus o elevou a Si mesmo. E Deus é Poderoso e Sábio.

(159) E não há ninguém do Povo da Escritura que não acredite nele antes de sua morte. E no Dia da Ressurreição, ele será uma testemunha contra eles.

(160) Por causa da transgressão dos judeus, tornamos-lhes proibidos certos alimentos bons que lhes eram lícitos, e por desviarem muitos da senda de Deus.

(161) E por terem praticado a usura, quando lhes fora vedado, e por terem consumido injustamente a riqueza do povo. E preparamos para os incrédulos entre eles um doloroso castigo.

(162) Mas aqueles que são firmes no conhecimento, dentre eles, e os fiéis, creem no que te foi revelado e no que foi revelado antes de ti. E aqueles que observam a oração, pagam o zakat e creem em Deus e no Último Dia, a eles daremos uma grande recompensa.

(163) Em verdade, Nós vos revelamos como revelamos a Noé e aos profetas depois dele. E revelamos a Abraão, Ismael, Isaac, Jacó, aos descendentes, Jesus, Jó, Jonas, Aarão e Salomão, e a Davi demos os Salmos.

(164) E [enviamos] mensageiros sobre os quais vos falamos antes e mensageiros sobre os quais não vos falamos. E Deus falou diretamente a Moisés.

(165) [Enviamos] mensageiros como alvissareiros e admoestadores, para que a humanidade não tenha argumentos contra Deus depois dos mensageiros. E Deus é Poderoso e Sábio.

(166) Porém, Deus é testemunha do que vos revelou. Ele o fez descer com o Seu conhecimento, e os anjos também o são. E Deus é suficiente como testemunha.

(167) Por certo, aqueles que descreem e desviam [as pessoas] do caminho de Deus estão profundamente desviados.

(168) Em verdade, aqueles que são incrédulos e praticam o mal, Deus jamais os perdoará, nem os guiará por uma senda.

(169) Exceto o caminho do Inferno; eles permanecerão nele para sempre. E isso é fácil para Deus.

(170) Ó humanos, o Mensageiro veio até vós com a verdade de vosso Senhor. Crede, pois, pois, é melhor para vós. Porém, se não credes, então, a Deus pertence tudo o que há nos céus e na terra. E Deus é Onisciente, Prudentíssimo.

(171) Ó Povo do Livro, não exagereis em vossa religião, nem faleis de Deus senão a verdade. O Messias, Jesus, filho de Maria, foi apenas um mensageiro de Deus e Sua palavra, que Ele dirigiu a Maria, e um espírito d'Ele. Crede, pois, em Deus e em Seus mensageiros. E não digais: "Três"; desistam, pois é melhor para vós. Por certo, Deus é um só Deus. Exaltado é Ele acima de ter um filho. A Ele pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. E basta a Deus como Dispositor de assuntos.

(172) O Messias jamais desdenharia de ser servo de Deus, nem os anjos próximos [a Ele]. E quem desdenhar Sua adoração e for arrogante, Ele os reunirá todos para Si.

(173) Quanto àqueles que creram e fizeram boas ações, Ele os recompensará integralmente e lhes concederá algo extra de Sua generosidade. Mas quanto àqueles que desdenharam e foram arrogantes, Ele os punirá com um doloroso castigo, e eles não encontrarão para si, além de Allah, nenhum protetor ou ajudante.

(174) Ó humanos, chegou até vós uma prova conclusiva do vosso Senhor, e Nós vos enviamos uma luz clara.

(175) Então, aqueles que creem em Deus e se apegam a Ele, Ele os concederá Sua misericórdia e generosidade, e os guiará a Ele por uma senda reta.

(176) Eles vos pedem uma decisão judicial. Dize: "Allah vos dá uma decisão sobre aquele que não tem descendentes nem ascendentes como herdeiros: se um homem morre sem deixar filhos, mas tem uma irmã, ela terá metade do que ele deixou. E ele herda dela se ela morre e não tem filhos. Mas se houver duas irmãs, elas terão dois terços do que ele deixou. E se houver irmãos e irmãs, o homem terá a parte de duas mulheres." Allah esclarece a vós [Suas leis] para que não vos desvieis. E Allah é Onisciente de todas as coisas.



## Sura 5: **الْمَائِدَة** (Al-Mā'idah) - A Tabela de Distribuição

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó vós que credes, cumpri com os vossos compromissos. São-vos lícitos os animais de criação, exceto aqueles que vos forem especificados, mas a caça não é permitida enquanto estiverdes em estado de consagração. Por certo, Allah decreta o que Lhe apraz.

(2) Ó vós que credes, não violeis os símbolos sagrados de Allah, nem o mês sagrado, nem os animais trazidos para o sacrifício, nem as guirlandas, nem aqueles que vêm à Casa Sagrada buscando a graça e o prazer de seu Senhor. Mas quando tiverdes completado os ritos de consagração, então podereis caçar. Não deixeis que o ódio de um povo que uma vez vos barrou a Mesquita Sagrada vos leve a transgredir. Ajudai-vos uns aos outros na retidão e na piedade, mas não vos ajudeis uns aos outros no pecado e na agressão. E temei a Allah; de fato, Allah é severo no castigo.

(3) Estão proibidos para vocês a carniça, o sangue, a carne de porco e tudo o que foi dedicado a outro que não Deus; animais estrangulados, espancados até a morte, caídos de uma altura, chifrados ou parcialmente comidos por animais selvagens — a menos que vocês sejam capazes de abatê-los adequadamente — e tudo o que é sacrificado em altares [aos ídolos], e dividir a carne por sorteio com flechas. Isso é grave desobediência. Hoje, aqueles que não crêem perderam a esperança de [prejudicar] sua religião; então, não os temais, mas temei a Mim. Hoje, Eu aperfeiçoei para vocês sua religião, completei Meu favor sobre vocês e escolhi para vocês o Islã como sua religião. Mas quem for compelido pela fome, sem intenção de pecar — então, de fato, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(4) Eles vos perguntam o que é lícito para eles. Dize: "São lícitos para vós todos os bens e as coisas puras, e tudo o que os animais de caça capturam para vós, que treinastes como Deus vos ensinou. Comei, pois, do que capturarem para vós, e mencionai o nome de Deus sobre isso. E temei a Deus, porque Deus é rápido em prestar contas."

(5) Hoje todas as coisas boas e puras foram tornadas lícitas para vocês. A comida daqueles a quem foi dada a Escritura é lícita para vocês, e sua comida é lícita para eles. Lícitas para vocês são as mulheres castas dentre os crentes e as mulheres castas dentre aquelas a quem foi dada a Escritura antes de vocês, quando vocês tiverem dado a elas seus devidos dotes, desejando a castidade, não a fornicação nem tomando amantes secretos. E quem rejeita a fé — suas ações se tornarão nulas, e na Outra Vida ele estará entre os perdedores.

(6) Ó vós que credes, quando estiverdes de pé para a oração, lavai o rosto e as mãos até os cotovelos, enxugai a cabeça e lavai os pés até os tornozelos. E se estiverdes em um estado de grande impureza, então purificai-vos [com um banho completo]. Mas se estiverdes doentes ou em viagem, ou algum de vós vier de aliviar-se, ou tiverdes tido contato com mulheres e não puderdes encontrar água, então buscai terra limpa e esfregai o rosto e as mãos com ela. Allah não pretende criar dificuldades para vós, mas Ele pretende purificar-vos e completar Seu favor sobre vós, para que sejais gratos.

(7) E lembrai-vos da graça de Deus para convosco e da Sua aliança com a qual Ele vos vinculou, quando dissestes: Ouvimos e obedecemos. E temei a Deus, porque Deus conhece bem o que há nos corações.

(8) Ó vós que credes, permanecei firmes diante de Deus, como testemunhas justas, e não permitais que o ódio de um povo vos leve a ser injustos. Sede justos, pois isso está mais próximo da retidão. E temei a Deus, porque Deus está bem ciente de tudo o que fazeis.

(9) Deus prometeu aos que creem e praticam o bem, o perdão e uma grande recompensa.

(10) Mas aqueles que não crêem e negam os Nossos versículos serão companheiros do inferno.

(11) Ó vós que credes, lembrai-vos da graça de Deus para convosco, quando um povo estava prestes a estender as mãos contra vós, mas Ele conteve as mãos deles contra vós. E temei a Deus; e em Deus confiem os fiéis.

(12) Deus fez uma aliança com os filhos de Israel, e nomeamos doze líderes entre eles. E Deus disse: "Eu estou convosco . Se praticardes a oração, pagardes o zakat, crerdes em Meus mensageiros, apoiá-los e emprestardes a Deus um bom empréstimo, certamente removerei de vós as vossas más ações e vos introduzirei em jardins sob os quais correm rios. Porém, quem dentre vós descreer depois disso, certamente se desviará da senda reta."

(13) Mas, porque violaram a sua aliança, Nós os amaldiçoamos e endurecemos os seus corações. Eles distorcem as palavras dos seus lugares [próprios] e esqueceram uma parte daquilo de que foram lembrados. E não cessarás de descobrir enganos deles, exceto de alguns deles. Mas perdoa-os e ignora [as suas más ações]; por certo, Deus ama os benfeitores.

(14) E daqueles que dizem: "Somos cristãos", Nós tomamos sua aliança, mas eles se esqueceram de uma parte do que lhes foi lembrado. Então Nós causamos entre eles animosidade e ódio até o Dia da Ressurreição. E Deus os informará do que eles costumavam fazer.

(15) Ó Povo do Livro, chegou a vós o Nosso Mensageiro para vos esclarecer muito do que ocultais do Livro e negligenciais muito. Chegou a vós, de Deus, um Livro claro e claro.

(16) Por meio do qual Deus guia aqueles que buscam Sua vontade para os caminhos da paz e, com Sua permissão, os tira das trevas para a luz e os guia para uma senda reta.

(17) Certamente descreram aqueles que dizem: "Allah é o Messias, o filho de Maria". Dize: "Quem, então, poderia impedir Allah de alguma forma, se Ele tivesse a intenção de destruir o Messias, filho de Maria, ou sua mãe, ou todos os que estão na terra?" E a Allah pertence o domínio dos céus e da terra e tudo o que há entre eles. Ele cria o que Ele quer, e Allah é competente sobre todas as coisas.

(18) Os judeus e os cristãos dizem: "Somos filhos de Deus e Seus amados". Dize: "Então, por que Ele vos castiga pelos vossos pecados? Em vez disso, sois [apenas] seres humanos entre aqueles que Ele criou. Ele perdoa a quem Ele quer e pune a quem Ele quer. E a Deus pertence o domínio dos céus e da terra e tudo o que há entre eles, e a Ele é o destino [final]".

(19) Ó Povo do Livro, chegou a vós o Nosso Mensageiro para vos esclarecer as coisas, depois de um período sem mensageiros, para que não digais: "Não chegou até nós nenhum alvissareiro ou admoestador." Porém chegou a vós um alvissareiro e um admoestador. E Allah é sobre todas as coisas competente.

(20) E [lembrai-vos] de quando Moisés disse ao seu povo: Ó meu povo, lembrai-vos da graça de Deus para convosco, quando Ele designou profetas entre vós, fez de vós reis e vos deu o que não havia dado a ninguém no mundo.

(21) Ó meu povo, entrai na Terra Santa que Deus vos destinou, e não recueis, para que não vos torneis desventurados.

(22) Eles disseram: "Ó Moisés, de fato, dentro dela há um povo de força tirânica, e de fato, nunca entraremos lá até que eles a deixem; mas se eles a deixarem, então entraremos."

(23) Disseram dois homens, dentre os que temiam [desobedecer], a quem Deus havia favorecido: "Entrai sobre eles pela porta, porque, quando tiverdes entrado, sereis vitoriosos. E confiai em Deus, se sois crentes."

(24) Eles disseram: "Ó Moisés, na verdade não entraremos nela enquanto eles estiverem lá dentro; então vá, você e seu Senhor, e lute. Na verdade, estamos sentados aqui."

(25) [Moisés] disse: "Meu Senhor, na verdade eu não possuo [o controle], exceto eu e meu irmão, então nos separe desse povo desafiadoramente desobediente."

(26) [Allah] disse: "Então, de fato, é proibido para eles vagarem por toda a terra por quarenta anos. Portanto, não se aflijam por causa do povo desafiadoramente desobediente."

(27) E recite-lhes a história dos dois filhos de Adão, em verdade, quando ambos ofereceram um sacrifício [a Allah], e foi aceito de um deles, mas não foi aceito do outro. Disse [o último], "Eu certamente te matarei." [O primeiro] disse, "De fato, Allah só aceita dos justos."

(28) Se levantares a tua mão contra mim para me matar, eu não levantarei a minha mão contra ti para te matar. Na verdade, eu temo a Deus, Senhor dos mundos.

(29) Na verdade, eu quero que você carregue meu pecado e seu pecado para que você esteja entre os companheiros do Fogo. E essa é a recompensa dos malfeitores."

(30) E sua alma permitiu que ele matasse seu irmão, então ele o matou e se tornou um dos perdedores.

(31) Então, Deus enviou um corvo procurando [isto é, arranhando] no chão para mostrar-lhe como esconder a desgraça de seu irmão. Ele disse: "Ó ai de mim! Eu falhei em ser como este corvo e esconder o corpo de meu irmão?" E ele se tornou um dos arrependidos.

(32) Por isso, decretamos sobre os Filhos de Israel que quem matar uma alma, a não ser por uma alma [isto é, em retribuição legal] ou por corrupção [feita] na terra, é como se tivesse matado a humanidade

completamente. E quem salvar uma, é como se tivesse salvado a humanidade completamente. E Nossos mensageiros certamente chegaram a eles com provas claras. Então, de fato, muitos deles, [mesmo] depois disso, por toda a terra, foram transgressores.

(33) Em verdade, a pena para aqueles que fazem guerra contra Deus e Seu Mensageiro e se esforçam na terra [para causar] corrupção não é outra senão que sejam mortos ou crucificados ou que suas mãos e pés sejam cortados de lados opostos ou que sejam exilados da terra. Isso é para eles uma desgraça neste mundo, e para eles na Outra Vida é um grande castigo.

(34) Exceto aqueles que se arrependem antes que os apreendas. E sabeis que Deus é Perdoador, Misericordioso.

(35) Ó vós que credes, temei a Deus, buscai a Sua presença e esforçai-vos por Sua causa, para que sejais bem-sucedidos.

(36) Na verdade, aqueles que não creem — ainda que tenham tudo o que há na terra e coisas semelhantes para se resgatarem do castigo do Dia da Ressurreição, isso não será aceito deles, e para eles será um castigo doloroso.

(37) Eles desejarão sair do Fogo, mas nunca sairão dele, e para eles haverá um castigo duradouro.

(38) [Quanto ao] ladrão, o homem e a mulher — amputai-lhes as mãos em recompensa pelo que cometeram, como um castigo dissuasor de Allah. E Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(39) Mas quem se arrepende depois de ter cometido o mal e se corrigir, Deus lhe perdoará. Por certo, Deus é Indulgente, Misericordioso.

(40) Não sabeis que a Deus pertence o domínio dos céus e da terra? Ele castiga quem quer e perdoa quem quer. E Deus é sobre todas as coisas competente.

(41) Ó Mensageiro, não te aflijam aqueles que se apressam em descrever daqueles que dizem: "Cremos" com suas bocas, mas seus corações

não crêem, e dentre os judeus — ouvintes da falsidade, ouvindo outras pessoas que não vieram a ti. Eles distorcem as palavras além de seus lugares [próprios] [nas Escrituras], dizendo: "Se te derem isto, aceita; mas se não te derem, então toma cuidado." Mas aquele para quem Allah pretende fitnah [erro] — nunca possuirás [poder para fazer] nada por ele contra Allah. Esses são aqueles para quem Allah não pretende purificar seus corações. Para eles, neste mundo, há desgraça, e para eles, no Outro, há um grande castigo.

(42) [Eles são] ávidos ouvintes da falsidade, devoradores do que é ilícito. Então, se eles vierem a ti, [ó Muhammad], julga entre eles ou afasta-te deles. E se te afastares deles, eles não te farão mal algum. Mas se julgares, julga entre eles com justiça. Por certo, Deus ama aqueles que agem com justiça.

(43) Mas como é que eles vêm a ti para julgamento, enquanto eles têm a Torá, na qual está o julgamento de Deus? Então eles se afastam, [mesmo] depois disso; mas esses não são [de fato] crentes.

(44) Em verdade, enviamos a Torá, na qual havia orientação e luz. Os profetas que se submeteram [a Deus] julgaram por ela os judeus, assim como os rabinos e os estudiosos fizeram por aquilo que lhes foi confiado do Livro de Deus, e foram testemunhas disso. Portanto, não temais as pessoas, mas teme a Mim, e não troqueis os Meus versículos por um preço baixo. E quem não julgar pelo que Deus revelou, esses são os descrentes.

(45) E nós lhes ordenamos: "Uma vida por uma vida, um olho por um olho, um nariz por um nariz, uma orelha por uma orelha, um dente por um dente, e por ferimentos é retribuição legal." Mas quem desiste [de seu direito como] caridade, é uma expiação para ele. E quem não julga conforme o que Deus revelou — então, esses são os injustos.

(46) E enviamos, seguindo seus passos, Jesus, filho de Maria, confirmando o que o precedeu na Torá; e lhe demos o Evangelho, no qual havia orientação e luz, confirmando o que o precedeu da Torá como orientação e instrução para os virtuosos.

(47) E que os adeptos do Evangelho julguem conforme o que Allah revelou nele. E quem não julgar conforme o que Allah revelou, esses são os desobedientes.

(48) E revelamos a ti, [ó Muhammad], o Livro em verdade, confirmando o que o precedeu da Escritura e como um critério sobre ele. Então, julgue entre eles pelo que Allah revelou e não siga suas inclinações para longe do que chegou a ti da verdade. Para cada um de vocês prescrevemos uma lei e um método. Se Allah quisesse, Ele teria feito de vocês uma nação [unida na religião], mas [Ele pretendia] testar vocês no que Ele lhes deu; então, corram para [tudo o que é] bom. A Allah retornará tudo junto, e Ele [então] vos informará sobre aquilo sobre o qual costumávamos diferir.

(49) E julgai entre eles conforme o que Allah revelou e não sigais suas inclinações e guardai-vos deles, para que não vos tentem a afastar-vos de algo do que Allah vos revelou. E se eles se afastarem, então sabei que Allah somente pretende afligi-los com alguns de seus pecados. E, de fato, muitos dentre o povo são desafiadoramente desobedientes.

(50) Então, é o julgamento da ignorância que eles desejam? Mas quem é melhor do que Deus para julgar um povo que está seguro?

(51) Ó vós que credes, não tomeis os judeus e os cristãos por aliados. Eles são [de fato] aliados uns dos outros. E quem quer que seja um aliado deles entre vós, então, de fato, ele é [um] deles. Em verdade, Allah não guia os iníquos.

(52) Então, vocês veem aqueles em cujos corações a doença se apressa a [associar-se a eles], dizendo: "Temos medo de que uma desgraça nos atinja." Porém, talvez Deus lhes traga uma vitória ou uma decisão Sua, e eles se arrependem do que ocultaram em si mesmos.

(53) E os que creem dirão: "São estes os que juraram por Deus que estavam convosco?" As suas obras tornaram-se inúteis, e eles tornaram-se desventurados.

(54) Ó vós que credes, quem dentre vós se desviar de sua religião, Deus fará surgir [em seu lugar] um povo que Ele amará e que O amará, que será humilde para com os crentes, poderoso contra os descrentes;



que se esforçará pela causa de Deus e não temerá a censura de um crítico. Essa é a graça de Deus; Ele a concede a quem Ele quer. E Deus é Abrangente, Onisciente.

(55) Vosso aliado não é outro senão Deus, e Seu Mensageiro, e os que creram, que praticam a oração, pagam o zakat e se prostram.

(56) E quem for aliado de Deus e de Seu Mensageiro, e aqueles que crerem, na verdade, o partido de Deus, serão os predominantes.

(57) Ó vós que credes, não tomeis por aliados aqueles que zombam da vossa religião e a divertem, entre aqueles que receberam o Livro antes de vós, nem entre os descrentes. E temei a Deus, se sois crentes.

(58) E quando vocês chamam para a oração, eles levam isso em escárnio e diversão. Isso porque eles são um povo que não usa a razão.

(59) Dize-lhes: Ó adeptos do Livro, porventura ressentis-vos de nós, a não ser porque cremos em Deus e no que nos foi revelado, e no que foi revelado antes, e porque a maioria de vós é desobediente?

(60) Dize: "Devo dizer-vos o que é pior do que isso, como recompensa de Deus? Aqueles a quem Deus amaldiçoou e com quem Ele se irou e fez deles macacos, porcos e escravos de falsas divindades. Esses são piores em posição e mais desviados da sã senda."

(61) E quando eles vêm a ti, dizem: "Cremos". Porém, eles entraram com a incredulidade [em seus corações], e certamente partiram com ela. E Deus é bem conhecedor do que eles estavam ocultando.

(62) E você vê muitos deles se apressando em pecar, em agredir e em devorar o que é ilícito. Quão miserável é o que eles têm feito.

(63) Por que os rabinos e os estudiosos religiosos não os proíbem de dizer o que é pecaminoso e devorar o que é ilícito? Quão miserável é o que eles têm praticado.

(64) E os judeus dizem: "A mão de Deus está acorrentada." Acorrentadas estão suas mãos, e amaldiçoados são eles pelo que dizem. Em vez disso, ambas as mãos estão estendidas; Ele gasta como quer. E o que foi revelado a vocês por seu Senhor certamente

aumentará muitos deles em transgressão e descrença. E lançamos entre eles animosidade e ódio até o Dia da Ressurreição. Cada vez que eles acendem o fogo da guerra [contra vocês], Deus o extingue. E eles lutam por toda a terra [causando] corrupção, e Deus não gosta de corruptores.

(65) E se os adeptos do Livro tivessem acreditado e temido a Deus, então teríamos eliminado suas más ações e os teríamos introduzido nos jardins das delícias.

(66) E se eles tivessem apenas mantido [a lei da] Torá, o Evangelho, e o que lhes foi revelado por seu Senhor, eles teriam consumido [a provisão] de cima deles e de baixo de seus pés. Entre eles há uma comunidade moderada, mas muitos deles—mal é o que eles fazem.

(67) Ó Mensageiro, transmite o que te foi revelado por teu Senhor; e se não o fizeres, não terás transmitido Sua mensagem. E Allah te protegerá dos humanos. Por certo, Allah não guia os descrentes.

(68) Dize: "Ó Povo da Escritura, vós não estais [pisando] em nada até que cumprais a Torá, o Evangelho e o que vos foi revelado por vosso Senhor." E o que vos foi revelado por vosso Senhor certamente aumentará a muitos deles a transgressão e a descrença. Portanto, não vos aflijais pelos descrentes.

(69) Em verdade, aqueles que creram [no Profeta Muhammad] e aqueles [antes dele] que eram judeus, sabeus ou cristãos — aqueles [dentre eles] que creram em Deus e no Último Dia e fizeram o bem — não haverá medo sobre eles, nem eles se afligirão.

(70) Já tínhamos tomado a aliança dos Filhos de Israel e lhes tínhamos enviado mensageiros. Sempre que chegava a eles um mensageiro com o que suas almas não desejavam, um grupo [de mensageiros] eles negavam, e outro grupo eles matavam.

(71) E eles pensaram que não haveria punição [resultante], então eles se tornaram cegos e surdos. Então Allah se voltou para eles em perdão; então [novamente] muitos deles se tornaram cegos e surdos. E Allah está vendo o que eles fazem.

(72) Certamente descreram aqueles que dizem: "Allah é o Messias, o filho de Maria", enquanto o Messias disse: "Ó filhos de Israel, adorai a Allah, meu Senhor e vosso Senhor". Em verdade, aquele que associa outros a Allah, Allah proibiu-lhe o Paraíso, e seu refúgio é o Fogo. E não há para os iníquos nenhum auxiliar.

(73) Certamente descreram aqueles que dizem: "Allah é o terceiro de três." E não há divindade, exceto um Deus. E se eles não desistirem do que estão dizendo, certamente afligirá os descrentes entre eles um doloroso castigo.

(74) Então, não se arrependarão diante de Deus e buscarão o Seu perdão? E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(75) O Messias, filho de Maria, não era senão um mensageiro; [outros] mensageiros passaram antes dele. E sua mãe era uma defensora da verdade. Ambos costumavam comer alimentos. Veja como Nós tornamos claros para eles os sinais; então veja como eles são iludidos.

(76) Dize: Adorais, em vez de Deus, aquilo que não vos causa dano nem benefício, enquanto Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo?

(77) Dize: Ó Povo do Livro, não ultrapasseeis os limites da vossa religião além da verdade, nem sigais as inclinações de um povo que antes se extraviou, enganou a muitos e se desviou da segurança do caminho.

(78) Amaldiçoados foram aqueles que descreram entre os Filhos de Israel pela língua de Davi e de Jesus, filho de Maria. Isso porque eles desobedeceram e habitualmente transgrediram.

(79) Eles não costumavam impedir uns aos outros de fazer o mal que faziam. Quão miserável era o que estavam fazendo.

(80) Vês muitos deles se aliando aos descrentes. Quão miserável é o que eles fizeram para si mesmos, pois Allah se irou contra eles, e no castigo eles permanecerão eternamente.

(81) E se tivessem acreditado em Deus e no Profeta e no que lhe foi revelado, não os teriam tomado por aliados; porém, muitos deles são rebeldes.

(82) Certamente, você encontrará os judeus e aqueles que associam outros a Deus entre os mais ferozes dentre o povo em animosidade contra os crentes; e você encontrará os mais próximos deles em afeição aos crentes, aqueles que dizem: "Somos cristãos". Isso porque entre eles há sacerdotes e monges, e porque eles não são arrogantes.

(83) E quando ouvem o que foi revelado ao Mensageiro, vês os seus olhos transbordarem de lágrimas por causa do que reconheceram da verdade. Eles dizem: "Senhor nosso, nós cremos, então registra-nos entre as testemunhas.

(84) E por que não creríamos em Deus e no que nos chegou da verdade? E esperamos que nosso Senhor nos admita [no Paraíso] com os justos."

(85) Então, Deus os recompensou pelo que disseram com jardins, abaixo dos quais correm rios, onde eles habitam eternamente. E essa é a recompensa dos benfeitores.

(86) Mas aqueles que descreeram e negaram os Nossos versículos serão companheiros do inferno.

(87) Ó vós que credes, não proibais as boas coisas que Allah vos tornou lícitas, nem as transgridais. Por certo, Allah não gosta de transgressores.

(88) E comei do que Deus vos concedeu, o que é lícito e bom. E temei a Deus, em Quem sois fiéis.

(89) Allah não vos censurará pelo que não tem sentido em vossos juramentos, mas Ele vos censurará por [quebrar] o que pretendiais dos juramentos. Então, sua expiação é alimentar dez pessoas necessitadas da média do que alimentais vossas [próprias] famílias ou vesti-las ou a libertação de um escravo. Mas quem não puder encontrar [ou pagar] — então um jejum de três dias [será exigido]. Essa é a expiação pelos juramentos quando tiverdes jurado. Mas guardai vossos juramentos. Assim Allah vos esclarece Seus versículos para que sejais gratos.

(90) Ó vós que credes, as bebidas alcoólicas, os jogos de azar, os altares de pedra e as flechas mágicas são apenas contaminações da obra de Satanás. Portanto, evitai-os para que sejais bem-sucedidos.

(91) Satanás só quer causar inimizade e ódio entre vós, por meio de bebidas alcoólicas e jogos de azar, e afastar-vos da lembrança de Deus e da oração. Então, não desistireis?

(92) E obedecei a Allah, e obedecei ao Mensageiro, e acautelai-vos. E se vos desviardes, sabeis que sobre o Nosso Mensageiro recai somente a responsabilidade de uma clara notificação.

(93) Não há culpa alguma sobre os fiéis e os que praticam o bem, pelo que consumiram. Se eles temem a Deus, creem e praticam o bem, então temem a Deus e creem, e então temem a Deus e praticam o bem; e Deus ama os benfeitores.

(94) Ó vós que credes, Deus vos porá à prova com algo da caça que vossas mãos e lanças [puderem] alcançar, para que Deus torne evidentes aqueles que O temem, sem que ninguém os veja. E quem transgredir depois disso, para ele será um doloroso castigo.

(95) Ó vós que credes, não mateis caça enquanto estiverdes em estado de ihram [peregrinação]. E quem dentre vós a matar intencionalmente — a pena será um equivalente de animais de sacrifício ao que matou, conforme julgado por dois homens justos entre vós, como uma oferenda [a Allah] entregue à Caaba, ou uma expiação: a alimentação de pessoas necessitadas ou o equivalente a isso em jejum, para que ele possa provar a consequência de sua ação. Allah perdoou o que é passado; mas quem retorna [à violação], então Allah tomará retribuição dele. E Allah é Exaltado em Poder e Dono da Retribuição.

(96) É-vos lícito caçar do mar e seus alimentos, como provisão para vós e para os viajantes, mas é-vos vedada a caça da terra enquanto estiverdes no estado de ihram. E temeí a Deus, a quem sereis reunidos.

(97) Deus fez a Caaba, a Casa Sagrada, de pé para o povo, e [santificou] os meses sagrados, os animais sacrificados e as guirlandas [pelos quais eles são identificados]. Isso é para que você possa saber que Deus sabe o que está nos céus e o que está na terra e que Deus é Conhecedor de todas as coisas.

(98) Sabei que Deus é Severo nas punições e que Deus é Perdoador, Misericordioso.

(99) Não cabe ao Mensageiro senão a notificação. E Deus sabe tudo o que revelais e tudo o que ocultais.

(100) Dize: O bem e o mal não são iguais, ainda que a abundância do mal vos impressione. Temei, pois, a Deus, ó homens de entendimento, para que sejais bem-sucedidos.

(101) Ó vós que credes, não pergunteis sobre coisas que, se vos forem mostradas, vos afligirão. Mas se as perguntardes enquanto o Alcorão estiver sendo revelado, elas vos serão mostradas. Deus perdoou o que é passado; e Deus é Indulgente e Tolerante.

(102) Um povo fez tais perguntas diante de vocês; então eles se tornaram descrentes.

(103) Deus não instituiu [inovações como] bahirah, sa'ibah, wasilah ou ham; mas aqueles que não crêem inventam mentiras sobre Deus, e a maioria deles não raciocina.

(104) E quando lhes é dito: "Vinde ao que Deus revelou e ao Mensageiro", eles dizem: "Basta-nos aquilo em que encontramos nossos pais", ainda que seus pais nada soubessem, nem fossem eles guiados?

(105) Ó vós que credes, sobre vós recai a responsabilidade de vós mesmos. Os que se extraviaram não vos farão mal algum, quando tiverdes sido guiados. A Deus retornareis todos juntos; então, Ele vos informará do que fazeis.

(106) Ó vós que credes, um testemunho [deve ser tomado] entre vós quando a morte se aproximar de um de vós no momento do legado — o de dois homens justos dentre vós ou dois outros de fora, se estiverdes viajando pela terra e o desastre da morte vos atingir. Detende-os após a oração, e que ambos jurem por Allah se duvidardes [do seu testemunho], [dizendo]: "Não o trocaremos [isto é, nosso juramento] por um preço, mesmo que seja um parente próximo, e não reteremos o testemunho de Allah. Na verdade, seríamos então dos pecadores."

(107) Mas se for descoberto que aqueles dois eram culpados de pecado, que outros dois ocupem o lugar deles, os mais próximos daqueles que têm direito legítimo. E que eles jurem por Deus: "Nosso testemunho é mais verdadeiro que o testemunho deles, e não transgredimos. Em verdade, seríamos então dos injustos."

(108) É mais provável que eles deem testemunho de acordo com seu [verdadeiro] objetivo, ou [pelo menos] eles temeriam que [outros] juramentos pudessem ser feitos após seus juramentos. E temei a Allah e ouvi; e Allah não guia os desobedientes desafiadores.

(109) [Sejam avisados] do Dia em que Deus reunirá os mensageiros e dirá: "Qual foi a resposta que vocês receberam?" Eles dirão: "Não temos conhecimento; em verdade, Tu és Conhecedor do incognoscível."

(110) [O Dia] em que Deus dirá: "Ó Jesus, filho de Maria, lembra-te de Minha graça para contigo e para com tua mãe, quando te sustentei com o Espírito Santo e falaste ao povo no berço e na maturidade; e [lembra-te] de quando te ensinei a escrita e a sabedoria, a Torá e o Evangelho; e quando criaste do barro o que era semelhante à forma de um pássaro com Minha permissão, então sopraste nele, e ele se tornou um pássaro com Minha permissão; e curaste o cego e o leproso com Minha permissão; e quando fizeste ressuscitar os mortos com Minha permissão; e quando impedi os filhos de Israel de [matar]-te, quando chegaste a eles com provas claras e aqueles que descreram entre eles disseram: 'Isto não é senão magia óbvia.'"

(111) E [lembra-te] de quando Eu inspiro os discípulos: "Crede em Mim e no Meu mensageiro [Jesus]". Eles disseram: "Nós cremos, então testemunhai que somos muçulmanos [em submissão a Deus]".

(112) [E lembra-te] quando os discípulos disseram: "Ó Jesus, filho de Maria, pode o teu Senhor enviar-nos uma mesa posta com alimentos do céu?" [Jesus] disse: "Temei a Deus, se sois crentes."

(113) Eles disseram: "Queremos comer dela e deixar que nossos corações fiquem tranquilos e saibam que você foi verdadeiro conosco e está entre suas testemunhas."

(114) Disse Jesus, o filho de Maria: "Ó Deus, nosso Senhor, envia-nos uma mesa [com comida] do céu para ser para nós um festival — para o primeiro de nós e para o último de nós — e um sinal Teu. E provê para nós, e Tu és o melhor dos provedores."

(115) Deus disse: "Em verdade, Eu vo-lo enviarei, mas quem, dentre vós, renega a Fé, castigar-lhe-ei com um castigo que nunca castiguei a ninguém no mundo."

(116) E [acautelai-vos do Dia] em que Deus dirá: "Ó Jesus, filho de Maria, disseste ao povo: 'Tomai-me a mim e a minha mãe como divindades, além de Deus?'" Ele dirá: "Exaltado sejas Tu! Não me competia dizer aquilo a que não tenho direito. Se o tivesse dito, Tu o saberias. Tu sabes o que está dentro de mim, e eu não sei o que está dentro de Ti. Na verdade, és Tu que és Conhecedor do invisível."

(117) Não lhes disse senão o que me ordenaste: adorar a Deus, meu Senhor e vosso Senhor. E fui testemunha sobre eles enquanto estive entre eles; mas quando me elevaste, foste o Observador sobre eles, e és, sobre todas as coisas, Testemunha.

(118) Se os castigares, eles serão Teus servos; mas se os perdoares, serás Tu o Poderoso, o Sábio.

(119) Allah dirá: "Este é o Dia em que os verazes se beneficiarão de sua veracidade." Para eles, há jardins [no Paraíso] abaixo dos quais correm rios, onde permanecerão para sempre, Allah está satisfeito com eles, e eles com Ele. Essa é a grande conquista.

(120) A Deus pertence o domínio dos céus e da terra e de tudo o que neles há. E Ele é competente sobre todas as coisas.

## Sura 6: **الْأَنْعَامُ** (Al-An‘ām) - O Gado

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.



(1) Louvado seja Deus, que criou os céus e a terra e estabeleceu as trevas e a luz. No entanto, aqueles que não crêem atribuem o mesmo ao seu Senhor.

(2) Foi Ele quem te criou do barro e decretou um termo [para a tua vida]. Com Ele há um tempo fixo [para o Julgamento], mas tu duvidas.

(3) Ele é Deus nos céus e na terra. Ele sabe o que ocultais e o que revelais, e sabe o que ganhais.

(4) Sempre que lhes chega um sinal do seu Senhor, eles o rejeitam.

(5) Eles negaram a verdade quando ela chegou até eles, mas logo aprenderão a realidade do que costumavam zombar.

(6) Não viram eles quantas gerações destruimos antes deles? Nós os estabelecemos na terra mais firmemente do que estabelecemos vocês. Fizemos o céu derramar sobre eles chuvas abundantes e fizemos rios correrem abaixo deles. Então os destruimos por seus pecados e produzimos outras gerações depois deles.

(7) Ainda que vos tivéssemos enviado um Livro escrito em pergaminho, e eles o tocassem com as mãos, os incrédulos diriam: "Isto não passa de magia evidente."

(8) E eles dizem: "Por que não lhe foi enviado um anjo?" Se tivéssemos enviado um anjo, a questão estaria resolvida, e eles não teriam trégua.

(9) E se o tivéssemos feito um anjo, tê-lo-íamos feito parecer um homem, e assim os confundiríamos naquilo que já estão confundidos.

(10) Os mensageiros que vieram antes de vocês foram escarnecidos, mas aqueles que os escarneceram foram engolidos pelaquilo de que costumavam zombar.

(11) Dize: Percorrei a terra e observai o fim daqueles que negaram [a verdade].”

(12) Perguntai: "A quem pertence tudo o que há nos céus e na terra?" Dize: "A Deus!" Ele decretou misericórdia sobre Si mesmo. Ele certamente vos reunirá no Dia da Ressurreição, sobre o qual não há dúvida. Aqueles que se perderam não crerão.

(13) A Ele pertence tudo o que habita na noite e no dia. Ele é o Oniouvinte, o Onisciente.

(14) Dize: "Devo tomar outro protetor além de Deus, o Originador dos céus e da terra, que alimenta e não é alimentado?" Dize: "Em verdade, foi-me ordenado que fosse o primeiro a submeter-me." E não estejas entre aqueles que associam outros [a Ele].

(15) Dize: Na verdade, temo que, se eu desobedecer ao meu Senhor, o castigo de um Dia terrível.

(16) A quem quer que seja desviado dele naquele Dia, Ele lhe concedeu misericórdia. E esse é o triunfo claro.

(17) Se Deus te faz sofrer, ninguém pode removê-la, senão Ele. E se Ele te concede o bem, então Ele é sobre todas as coisas competente.

(18) Ele é o Supremo sobre Seus servos. Ele é o Sábio, o Onisciente.

(19) Dize: "Qual é a maior coisa como testemunho?" Dize: "Allah é testemunha entre mim e vós. Este Alcorão foi-me revelado para que eu vos admoeste, e a quem quer que ele alcance. Testemunhais verdadeiramente que há outros deuses além de Allah?" Dize: "Eu não testemunho." Dize: "Ele é um só Deus, e eu estou livre daquilo que associais [a Ele]."

(20) Aqueles a quem concedemos o Livro o reconhecem como reconhecem seus próprios filhos. Aqueles que se perderam — esses não crerão.

(21) Quem é mais injusto do que aquele que inventa mentiras contra Deus ou nega os Seus versículos? Por certo, os injustos não prosperarão.

(22) No dia em que os reunirmos a todos, diremos aos que associaram outros [a Deus]: "Onde estão os vossos parceiros, que vós mesmos reivindicais?"

(23) Então não haverá outra desculpa senão dizer: Por Deus, nosso Senhor, não éramos politeístas.

(24) Vede como mentem contra si mesmos, e perdem o que inventaram.

(25) Entre eles estão aqueles que te ouvem, mas colocamos véus sobre os seus corações para que não o entendam, e surdez nos seus ouvidos. Mesmo que vissem todos os sinais, não acreditariam. A ponto de, quando vêm a ti para discutir, os descrentes dizerem: "Isto não passa de lendas dos povos antigos."

(26) Eles impedem os outros de fazer isso e eles mesmos se mantêm longe disso. Eles não destroem ninguém além de si mesmos, mas não percebem isso.

(27) Se vocês pudessem ver quando eles forem colocados diante do Fogo! Eles dirão: "Oh! Quem dera pudéssemos ser enviados de volta, e não negar os sinais de nosso Senhor, e estar entre os crentes!"

(28) Mas o que antes ocultavam agora lhes apareceu. E, mesmo que fossem devolvidos, voltariam ao que lhes era proibido; na verdade, são mentirosos.

(29) E eles dizem: "Não há nada além da nossa vida terrena, e não seremos ressuscitados."

(30) Se vocês pudessem ver quando eles forem levados a comparecer diante do seu Senhor! Ele dirá: "Não é esta a verdade?" Eles dirão: "Sim, por nosso Senhor!" Ele dirá: "Então provem o castigo pelo que vocês costumavam negar."

(31) Perdidos, de fato, estão aqueles que negam o encontro com Deus, até que, quando a Hora chegar repentinamente sobre eles, eles dirão: "Oh, ai de nós pelo que negligenciamos a respeito disto", enquanto carregam seus fardos em suas costas. Inquestionavelmente, o mal é o que eles carregam.

(32) A vida terrena não é nada além de brincadeira e diversão, mas a morada da Outra Vida é melhor para aqueles que são justos. Então, vocês não entenderão?

(33) Sabemos que o que eles dizem vos aflige. Não é a vós que eles negam, mas são os sinais de Deus que os iníquos rejeitam.

(34) Os mensageiros anteriores a ti foram desmentidos, mas eles suportaram pacientemente a desmentida e a perseguição, até que Nosso socorro chegou até eles. Ninguém pode alterar as palavras de Allah. Já te chegaram algumas informações sobre os mensageiros.

(35) Se a aversão deles for dura para vocês, então, se puderem procurar um túnel na terra ou uma escada no céu para lhes trazer um sinal [então façam isso]. Porém, se Allah quisesse, Ele os teria reunido mediante orientação. Então, não estejam entre os ignorantes.

(36) Somente aqueles que escutam responderão. Quanto aos mortos, Allah os ressuscitará; então, a Ele retornarão.

(37) Eles dizem: "Por que não lhe foi enviado um sinal da parte de seu Senhor?" Dize: "Deus é capaz de enviar um sinal, mas a maioria deles não sabe."

(38) Não há criatura na terra nem pássaro que voe com suas asas, mas há comunidades como vocês. Não negligenciamos nada no Livro. Então, ao seu Senhor, eles serão reunidos.

(39) Aqueles que desmentem Nossos versículos são surdos e mudos nas trevas. A quem Deus quer, Ele desvia; e a quem Ele quer, Ele encaminha para uma senda reta.

(40) Dize-lhes: Já pensastes: se o castigo de Deus vos sobrevier ou se chegar a Hora, invocareis outro além de Deus, se fordes sinceros?

(41) Não, é somente a Ele que vocês invocariam, e Ele removeria aquilo pelo qual vocês O invocaram, se Ele quisesse, e vocês esqueceriam o que associam [a Ele].

(42) Antes de ti, enviamos mensageiros às nações; depois, castigamo-las com aflição e adversidade, para que se humilhassem.

(43) Então, por que, quando Nosso castigo veio sobre eles, eles não se humilharam? Mas seus corações se endureceram, e Satanás tornou atraente para eles o que estavam fazendo.

(44) Então, quando se esqueceram do que lhes havia sido lembrado, Nós lhes abrimos as portas de todas as coisas [boas], até que, quando se alegraram com o que lhes foi dado, Nós os agarramos repentinamente, e eles mergulharam no desespero.

(45) Então, os que fizeram o mal foram eliminados. E louvado seja Deus, Senhor dos mundos.

(46) Dize-lhes: Já pensastes: se Deus vos privasse da audição e da vista e selasse os vossos corações, qual deus, além de Deus, vo-los poderia restituir? Vede como diversificamos os sinais; contudo, eles continuam a desviar-se.

(47) Dize-lhes: Já pensastes que, se o castigo de Deus vos sobrevier inesperada ou abertamente, será que alguém será destruído, exceto os iníquos?

(48) Não enviamos os mensageiros senão como portadores de boas novas e admoestadores. Portanto, quem crer e se converter, não haverá temor sobre eles, nem se entristecerão.

(49) Mas aqueles que desmentem os Nossos versículos serão castigados por sua desobediência.

(50) Dize: Não vos digo que possuo os tesouros de Deus, nem conheço o incognoscível, nem vos digo que sou um anjo. Sigo somente o que me é revelado. Dize: É o cego igual ao vidente? Não refletireis, então?

(51) Adverte com ele [o Alcorão] aqueles que temem ser reunidos diante de seu Senhor — eles não terão protetor ou intercessor além dEle — para que se tornem justos.

(52) Não mandes embora aqueles que invocam o seu Senhor de manhã e à noite, buscando a Sua face. Tu não és responsável por eles em

nada, nem eles são responsáveis por ti em nada. Se os mandasses embora, estarias entre os malfeitores.

(53) Assim, provamos alguns deles por meio de outros, para que dissessem: "São estes os que Deus favoreceu dentre nós?" Porventura, Deus não conhece melhor do que todos os que são gratos?

(54) Quando vierem a ti aqueles que creem em Nossos versículos, diz: "A paz esteja contigo! Teu Senhor concedeu-Se misericórdia, para que todo aquele dentre vós que cometer um erro por ignorância e depois se arrepende e se corrige, porque Ele é Perdoador e Misericordioso."

(55) Assim, explicamos os versículos em detalhes, para que o caminho dos criminosos se torne evidente.

(56) Dize: Em verdade, fui proibido de adorar aqueles que invocais, além de Deus. Dize: Não seguirei os vossos desejos, porque então eu me desviaria e não seria um dos guiados.

(57) Dize: "Em verdade, tenho uma clara evidência do meu Senhor, e vós a negastes. Não tenho o que buscais apressar. O julgamento pertence somente a Deus. Ele declara a verdade e é o melhor dos juizes."

(58) Dize-lhes: Se eu tivesse o que buscais apressar, a questão entre mim e vós estaria resolvida. Porém, Deus conhece melhor os injustos.

(59) Com Ele estão as chaves do invisível; ninguém as conhece, exceto Ele. Ele sabe o que está na terra e no mar. Nenhuma folha cai sem que Ele saiba. Não há um grão na escuridão da terra, nem nada fresco ou seco, sem que esteja [escrito] em um registro claro.

(60) É Ele quem toma as vossas almas durante a noite e sabe o que fizestes durante o dia. Então Ele vos revive ali para que um termo especificado possa ser cumprido. Então a Ele será o vosso retorno; então Ele vos informará sobre o que costumáveis fazer.

(61) Ele é o Supremo sobre Seus servos, e Ele envia sobre vocês anjos da guarda até que, quando a morte chega a um de vocês, Nossos mensageiros o levam, e eles não falham [em seus deveres].

(62) Então, eles retornarão a Deus, seu verdadeiro Senhor. Sem dúvida, Seu é o julgamento, e Ele é o mais rápido dos acertadores.

(63) Dize: Quem vos resgata das trevas da terra e do mar, quando O invocais humilde e secretamente: Se Ele nos salvar disto, certamente seremos gratos?

(64) Dize: "Deus vos salva disto e de toda a angústia; e ainda assim associais outros a Ele."

(65) Dize: Ele é o único que pode enviar sobre vós o castigo, de cima ou de baixo, ou confundir-vos em facções e fazer-vos experimentar a violência uns dos outros. Vede como diversificamos os sinais, para que entendam.

(66) Mas o teu povo negou isso, embora seja verdade. Dize: Não sou teu tutor.

(67) Pois cada anúncio tem um tempo [especificado], e vocês saberão.

(68) Quando vires aqueles que se envolvem em discursos [ofensivos] sobre os Nossos versículos, afasta-te deles até que entrem em outra conversa. Se Satanás te fizer esquecer, então, depois do lembrete, não te sentes com os injustos.

(69) Aqueles que temem a Deus não são responsáveis por nada, mas apenas por uma lembrança, para que O temam.

(70) Deixai aqueles que tomam sua religião como diversão e diversão e a quem a vida mundana iludiu. Mas lembrai com o Alcorão, para que uma alma não seja entregue à destruição pelo que ganhou; ela não terá além de Allah nenhum protetor e nenhum intercessor. E se ela oferecesse todo resgate, não seria aceito por ela. Esses são os que são destruídos pelo que ganharam; para eles será uma bebida de água fervente e um doloroso castigo porque costumavam descrever.

(71) Dize: Invocaremos, em vez de Deus, aquilo que não nos beneficia nem nos prejudica, e voltaremos atrás, depois de Deus nos ter guiado? Seríamos como alguém que os demônios seduziram para vagar pela terra, confundidos, enquanto tem companheiros que o convidam a ser guiado, dizendo: Vinde a nós. Dize: A orientação de Deus é a única orientação, e fomos ordenados a submeter-nos ao Senhor dos mundos.

(72) E para estabelecer a oração e temê-lo. E é a Ele que vos reunireis.

(73) Foi Ele quem criou os céus e a terra em verdade. No dia em que Ele disser: "Seja", e assim for, Sua palavra será a verdade. Seu é o domínio no dia em que a trombeta for tocada. Conhecedor do invisível e do testemunhado; Ele é o Sábio, o Onisciente.

(74) Lembra-te de quando Abraão disse a seu pai Azar: "Você toma ídolos como deuses? Na verdade, vejo você e seu povo em erro manifesto."

(75) Assim mostramos a Abraão o reino dos céus e da terra, para que ele estivesse entre os certos [na fé].

(76) Então, quando a noite o cobriu, ele viu uma estrela. Ele disse: "Este é meu Senhor." Mas quando ela se pôs, ele disse: "Eu não gosto daquelas que se põem."

(77) Quando viu a lua nascer, ele disse: "Este é o meu Senhor." Mas quando ela se pôs, ele disse: "A menos que meu Senhor me guie, certamente estarei entre os povos que se extraviaram."

(78) Quando viu o sol nascer, ele disse: "Este é meu Senhor; este é maior." Mas quando ele se pôs, ele disse: "Ó meu povo, em verdade estou livre daquilo que associais a Deus.

(79) Em verdade, voltei meu rosto para Aquele que criou os céus e a terra, inclinando-me para a verdade, e não estou entre aqueles que associam outros a Deus."

(80) Seu povo discutiu com ele. Ele disse: "Vocês discutem comigo sobre Allah enquanto Ele me guiou? Eu não temo o que vocês associam a Ele, a menos que meu Senhor queira algo. Meu Senhor



abrange todas as coisas em conhecimento. Vocês não se lembrarão então?"

(81) E como temerei o que associais, se vós não temeis ter associado a Deus aquilo para o qual Ele não vos enviou autoridade alguma? Então, qual dos dois lados tem mais direito à segurança, se é que o sabeis?"

(82) Aqueles que creem e não misturam sua crença com a injustiça, terão segurança e serão corretamente guiados.

(83) Esse foi o Nosso argumento que demos a Abraão contra seu povo. Elevamos em graus aqueles que queremos. Em verdade, teu Senhor é Sábio e Conhecedor.

(84) Nós lhe demos Isaac e Jacó — a todos [eles] Nós guiamos. E Noé Nós guiamos antes; e entre seus descendentes, Davi e Salomão e Jó e José e Moisés e Aarão. Assim recompensamos os benfeitores.

(85) E Zacarias, João, Jesus e Elias, todos eram justos.

(86) E Ismael, e Eliseu, e Jonas, e Lot, e a todos eles, Nós favorecemos sobre os mundos.

(87) E alguns dentre seus pais, seus descendentes e seus irmãos, e Nós os escolhemos e os guiamos por uma senda reta.

(88) Essa é a orientação de Allah, pela qual Ele guia quem quer de Seus servos. Porém, se eles tivessem associado outros a Ele, então seria inútil para eles tudo o que estivessem fazendo.

(89) Esses são aqueles a quem concedemos o Livro, a autoridade e a profecia. Porém, se o negarem, Nós o confiamos a um povo que não é incrédulo.

(90) Esses são aqueles a quem Allah guiou. Então, segui a sua orientação. Dize: Não vos peço por isso pagamento algum. Não é senão um lembrete para os mundos.

(91) Eles não avaliaram a Deus com verdadeira avaliação quando disseram: "Deus não revelou nada a um ser humano." Dize: "Quem revelou o Livro que Moisés trouxe como luz e orientação ao povo?"

Vocês o transformaram em páginas, revelando algumas coisas e ocultando muitas. Foi-vos ensinado o que não sabíeis — nem vós nem vossos pais." Dize: "Deus [o revelou]." Então, deixem-nos em seus discursos [vazios], divertindo-se.

(92) Este é um Livro abençoado que revelamos, confirmando o que foi antes dele, para que possas advertir a Mãe das Cidades [Meca] e aqueles ao redor dela. Aqueles que creem na Outra Vida creem nele, e eles estão mantendo suas orações.

(93) Quem comete mais injustiça do que aquele que inventa uma mentira sobre Deus ou diz: "Foi-me revelado", quando nada lhe foi revelado, e aquele que diz: "Revelarei algo semelhante ao que Deus revelou". Se pudésseis ver quando os injustos estão nas dores esmagadoras da morte, enquanto os anjos estendem as mãos [dizendo]: "Livrai as vossas almas! Hoje sereis punidos com a humilhação pelo que dissestes contra Deus, em vez da verdade, e pela vossa arrogância para com os Seus versículos".

(94) "Certamente, viestes somente a Nós, como vos criamos da primeira vez, e deixastes para trás o que vos concedemos. Não vemos convosco os vossos intercessores, os quais dizíeis serem companheiros [de Allah]. O vínculo entre vós foi rompido, e perdeu-se de vós o que costumavais reivindicar."

(95) Por certo, Deus é o divisor do grão e da semente de tâmara. Ele faz surgir o vivo do morto e faz surgir o morto do vivo. Esse é Deus. Então, como estais iludidos?

(96) [Ele é] o cutelo do amanhecer e fez a noite para descanso e o sol e a lua para cálculo. Essa é a determinação do Exaltado em Poder, o Conhecedor.

(97) Foi Ele quem colocou para vocês as estrelas, para que vocês sejam guiados por elas através da escuridão da terra e do mar. Nós detalhamos os sinais para as pessoas que sabem.

(98) Foi Ele quem vos produziu de uma só alma e [vos proverá] um lugar de habitação e de armazenamento. Nós detalhamos os sinais para as pessoas que entendem.

(99) É Ele quem envia a chuva do céu, e Nós produzimos com ela o crescimento de todas as coisas. Nós produzimos dela a vegetação da qual produzimos grãos dispostos em camadas. E das palmeiras—de suas bainhas saem cachos pendurados baixos. E [Nós produzimos] jardins de videiras e oliveiras e romãs, semelhantes, mas variados. Olha para seus frutos quando eles dão frutos e para seu amadurecimento. Na verdade, nisso há sinais para as pessoas que creem.

(100) No entanto, eles atribuem a Deus parceiros, os gênios, quando Ele os criou, e falsamente atribuem a Ele filhos e filhas sem conhecimento. Ele é exaltado e está muito acima do que eles descrevem.

(101) [Ele é] o Originador dos céus e da terra. Como Ele poderia ter um filho quando Ele não tem uma companheira, e Ele criou todas as coisas? Ele é, de todas as coisas, Conhecedor.

(102) Este é Allah, vosso Senhor; não há divindade além dEle, o Criador de todas as coisas. Adorai-O, pois, porque Ele é o Dispositor de todas as coisas.

(103) A visão não O percebe, mas Ele percebe [toda] a visão; Ele é o Sutil, o Onisciente.

(104) "Chegou a vós a iluminação do vosso Senhor. Então, quem vê, fá-lo para [o benefício de] sua alma, e quem é cego, fá-lo contra si mesmo. Eu não sou um guardião sobre vós."

(105) Assim, diversificamos os sinais, para que digam: "Tu estudaste", e assim o esclarecemos aos entendidos.

(106) Segue o que te foi revelado por teu Senhor, pois não há divindade além dEle, e afasta-te daqueles que associam outros a Deus.

(107) Se Deus quisesse, eles não teriam associado outros a Ele, e não te designamos como guardião deles, nem és responsável por eles.

(108) Não insulteis aqueles que eles invocam em vez de Deus, para que não insultem a Deus com inimizade, sem conhecimento. Assim,

tornamos agradáveis a cada comunidade suas ações. Então, retornarão ao seu Senhor, e Ele os informará sobre o que costumavam fazer.

(109) Eles juram por Deus os seus mais fortes juramentos de que, se um sinal lhes chegasse, certamente acreditariam nele. Dize: "Os sinais estão somente em Deus." O que te fará perceber que, mesmo que chegasse, eles não acreditariam?

(110) Nós desviaremos seus corações e seus olhos, assim como eles se recusaram a crer na primeira vez, e os deixaremos em sua transgressão, vagando cegamente.

(111) Ainda que lhes tivéssemos enviado os anjos, e os mortos lhes tivessem falado, e tivéssemos reunido diante deles tudo, não criariam, a menos que Deus quisesse. Porém, a maioria deles é ignorante.

(112) Assim, fizemos inimigos para cada profeta, demônios da humanidade e gênios, inspirando uns aos outros discursos decorativos em ilusão. Se teu Senhor quisesse, eles não teriam feito isso; então, deixa-os e o que eles inventam.

(113) Para que os corações daqueles que não creem na Outra Vida se inclinem para ela e se satisfaçam com ela, e assim possam cometer o que cometem.

(114) [Dize]: "Devo eu buscar um juiz além de Deus, quando foi Ele quem vos revelou o Livro, explicado em detalhes?" Aqueles a quem concedemos o Livro sabem que ele foi revelado por teu Senhor em verdade. Então, não estejais entre os céticos.

(115) A palavra do teu Senhor foi completada em verdade e justiça. Ninguém pode alterar Suas palavras, e Ele é o Oniouvinte, o Conhecedor.

(116) Se obedecerdes à maioria dos que estão na terra, eles vos desviarão do caminho de Deus. Eles não seguem nada além de conjecturas e não fazem nada além de mentiras.

(117) Na verdade, teu Senhor conhece melhor quem se desvia do Seu caminho, e conhece melhor aqueles que são corretamente guiados.

(118) Comei, pois, daquilo sobre o qual o nome de Deus foi mencionado, se credes nos Seus versículos.

(119) Por que não comereis daquilo sobre o qual o nome de Allah foi mencionado, enquanto Ele vos explicou em detalhes o que Ele vos proibiu, exceto o que sois compelidos a [comer]? Em verdade, muitos desviam os outros por seus próprios desejos, sem conhecimento. Em verdade, vosso Senhor conhece melhor os transgressores.

(120) Deixai o que é aparente do pecado e o que dele está oculto. Na verdade, aqueles que ganham o pecado serão recompensados pelo que costumavam cometer.

(121) Não comais daquilo sobre o qual o nome de Allah não foi mencionado, porque, na verdade, é desobediência. Na verdade, os demônios inspiram seus aliados a disputar convosco. Se os obedecêsseis, seríeis, na verdade, politeístas.

(122) Aquele que estava morto e Nós lhe demos a vida e fizemos para ele uma luz para caminhar entre os homens é como alguém que está na escuridão, para nunca mais emergir? Assim, tornou-se agradável aos descrentes o que eles costumavam fazer.

(123) Assim, colocamos em cada cidade os maiores criminosos para conspirarem nela. Porém, eles conspiram somente contra si mesmos e não percebem.

(124) Quando um sinal lhes chega, eles dizem: "Não creremos até que nos seja dado como o que foi dado aos mensageiros de Deus." Deus sabe melhor onde Ele coloca Sua mensagem. Haverá aflição aos criminosos, degradação diante de Deus e severo castigo pelo que eles costumavam conspirar.

(125) A quem Allah deseja guiar, Ele abre seu coração ao Islam; e a quem Ele deseja desencaminhar, Ele torna seu coração apertado e constrangido, como se estivesse subindo ao céu. Assim, Allah contamina aqueles que não crêm.

(126) Este é o caminho do teu Senhor, reto. Nós detalhamos os sinais para as pessoas que se lembram.

(127) Para eles é a morada da paz com seu Senhor, e Ele é seu protetor por causa do que costumavam fazer.

(128) No Dia em que Ele os reunirá a todos [e dirá], "Ó assembleia de gênios, enganastes muitos da humanidade." Seus aliados entre os humanos dirão: "Senhor nosso, nós nos beneficiamos uns dos outros, e alcançamos o prazo que Tu nos designaste." Ele dirá: "O Fogo é a vossa morada, onde habitareis eternamente, exceto pelo que Allah quiser. Por certo, vosso Senhor é Sábio e Conhecedor."

(129) Assim, fazemos com que os injustos se aliem uns aos outros, em troca do que costumavam ganhar.

(130) "Ó assembleia de gênios e de humanos, não vieram a vós mensageiros dentre vós, relatando-vos os Meus sinais e avisando-vos do encontro deste vosso Dia?" Eles dirão: "Nós testemunhamos contra nós mesmos." A vida terrena os iludiu, e eles testemunharão contra si mesmos que eram descrentes.

(131) Isto porque o teu Senhor não destruiria as cidades injustamente enquanto o seu povo não o soubesse.

(132) Pois todos têm graus [de recompensa ou punição] pelo que fizeram. Teu Senhor não está alheio ao que eles fazem.

(133) O teu Senhor é o Livre da necessidade, o Possuidor da misericórdia. Se Ele quiser, Ele pode acabar com você e substituí-lo por quem Ele quiser, assim como Ele o produziu dos descendentes de outro povo.

(134) Em verdade, o que vos foi prometido está chegando, e não causarás fracasso [a Allah].

(135) Dize: "Ó meu povo, trabalhai de acordo com a vossa posição; de fato, eu estou trabalhando. Vós sabereis quem terá um bom fim na Outra Vida. De fato, os injustos não terão sucesso."

(136) Eles atribuem a Allah uma parte do que Ele produziu em colheitas e gado, e dizem: "Isto é para Allah", por sua reivindicação, "e isto é para nossos parceiros [associados a Ele]". Porém, o que é para

seus parceiros não chega a Allah, enquanto o que é para Allah chega a seus parceiros. Mal é o que eles julgam.

(137) Do mesmo modo, seus parceiros tornaram agradável a muitos politeístas a matança de seus filhos, a fim de arruiná-los e confundi-los em sua religião. Se Allah quisesse, eles não teriam feito isso. Então, deixe-os e o que eles inventam.

(138) Eles dizem: "Esses animais e plantações são proibidos; ninguém pode comer deles, exceto quem quisermos", por sua reivindicação. E [há] animais cujas costas são proibidas e animais sobre os quais eles não mencionam o nome de Allah — uma invenção contra Ele. Ele os punirá pelo que estavam inventando.

(139) Eles dizem: "O que está nas barrigas desses animais é exclusivamente para nossos machos e proibido para nossas fêmeas. Mas se nascer morto, então todos eles compartilham disso." Ele os punirá por sua descrição. Na verdade, Ele é Sábio e Conhecedor.

(140) Perdidos estão aqueles que matam seus filhos por tolice, sem conhecimento, e proibiram o que Deus lhes concedeu, inventando mentiras contra Deus. Eles se extraviaram e não foram guiados.

(141) É Ele quem faz crescer jardins, tanto com treliças como sem treliças, e palmeiras e colheitas de diferentes tipos de alimentos, e azeitonas e romãs, semelhantes e diferentes. Comam de seus frutos quando eles derem frutos, e deem o devido [zakat] no dia de sua colheita. E não sejam excessivos. Na verdade, Ele não gosta daqueles que cometem excessos.

(142) E dos animais de pasto há carregadores [de fardos] e aqueles [muito] pequenos. Comei do que Allah vos proveu e não sigais os passos de Satanás. Na verdade, ele é para vós um inimigo claro.

(143) [Eles são] oito companheiros: de ovelhas, dois; e de cabras, dois. Dize: "São os dois machos que Ele proibiu ou as duas fêmeas ou o que os ventres das duas fêmeas contêm? Informa-me com conhecimento, se fores sincero."

(144) E de camelos, dois; e de gado, dois. Dize: "São os dois machos que Ele proibiu, ou as duas fêmeas, ou o que os ventres das duas

fêmeas contêm? Ou fostes testemunhas quando Allah vos acusou disto?" Quem é mais injusto do que aquele que inventa uma mentira sobre Allah para enganar as pessoas sem conhecimento? Por certo, Allah não guia as pessoas iníquas.

(145) Dize: Não encontro no que me foi revelado nada que seja proibido àquele que o comer, a não ser que seja um animal morto, ou sangue derramado, ou carne de porco, pois é impuro, ou que seja desobediente, dedicado a outro que não Deus. Porém, quem for forçado, não o desejando, nem transgredindo, certamente teu Senhor é Perdoador e Misericordioso.

(146) E aos judeus proibimos todo animal de casco não fendido; e do gado bovino e das ovelhas proibimos-lhes a gordura, exceto a que adere às suas costas ou às entranhas ou a que é unida com osso. Assim os recompensamos por sua transgressão. Em verdade, somos verdadeiros.

(147) Se te negarem, dize: Teu Senhor é possuidor de grande misericórdia; mas o Seu castigo não pode ser repellido dos criminosos.

(148) Aqueles que associam outros a Allah dirão: "Se Allah quisesse, nós não associaríamos nada, nem nossos pais, nem teríamos proibido nada." Da mesma forma, aqueles que nos antecederam negaram até que provaram Nosso castigo. Dize: "Tens algum conhecimento que possas nos revelar? Não segues nada além de suposições, e só estás falsificando."

(149) Dize: "Com Deus está o argumento decisivo. Se Ele quisesse, Ele vos teria guiado a todos."

(150) Dize: Trazei vossas testemunhas que testifiquem que Deus proibiu isso. Se elas testificarem, não testemunheis com elas. Não sigais os desejos daqueles que negam Nossos sinais e daqueles que não crêem na Outra Vida, enquanto eles equiparam os outros ao seu Senhor.

(151) Dize: Vinde, e vos recitarei o que vosso Senhor vos proibiu: não Lhe associeis coisa alguma; e aos pais, tratamento cortês; e não tireis a vida de vossos filhos da pobreza, pois vos sustentaremos a vós e a



eles; e não vos aproximeis das imoralidades, tanto as que são aparentes quanto as que são ocultas; e não mateis a alma que Allah proibiu, exceto por direito. Isto Ele vos ordenou, para que possais compreender.

(152) Não vos aproximeis dos bens do órfão, exceto da melhor maneira possível, até que ele atinja a maturidade. Dai-lhe a medida e o peso completos, em justiça. Não cobramos de nenhuma alma, exceto daquilo que está dentro de sua capacidade. E quando falardes, sede justos, mesmo que se trate de um parente próximo. Cumpri a aliança de Allah. Isto Ele vos ordenou, para que vos lembreis.

(153) E, [além disso], este é o Meu caminho, que é reto, então siga-o; e não siga [outros] caminhos, pois eles o separarão do Seu caminho. Isto Ele lhe instruiu para que você se torne justo.

(154) Então, concedemos a Moisés o Livro, que torna perfeito [o Nosso favor] àquele que praticou o bem, e como uma explicação detalhada de todas as coisas, e como orientação e misericórdia, para que talvez eles acreditassem no encontro com seu Senhor.

(155) E este é um Livro abençoado que revelamos. Seguei-o, pois, e temei a Deus, para que alcanceis misericórdia.

(156) [Nós o revelamos] para que não digais: "A Escritura foi enviada apenas a dois grupos antes de nós, e não tínhamos conhecimento de seus ensinamentos".

(157) Ou então, para que não digais: Se ao menos o Livro nos tivesse sido revelado, teríamos sido mais bem guiados do que eles. Então, chegou a vós uma prova clara do vosso Senhor, orientação e misericórdia. Quem é mais injusto do que aquele que nega os versículos de Deus e se afasta deles? Recompensaremos aqueles que se afastam dos Nossos versículos com um terrível castigo por se terem afastado.

(158) Eles estão esperando até que os anjos venham até eles, ou que seu Senhor venha, ou que alguns dos sinais de seu Senhor venham? No Dia em que alguns dos sinais de seu Senhor vierem, nenhuma alma se beneficiará de sua fé se não tiver acreditado antes ou não tiver

ganho por meio de sua fé algum bem. Diga: "Esperem. Na verdade, nós [também] estamos esperando."

(159) Em verdade, aqueles que dividiram sua religião e se tornaram seitas — tu, [ó Muhammad], não estás associado a eles em nada. Seus assuntos são somente com Allah; então Ele os informará sobre o que costumavam fazer.

(160) Quem fizer uma boa ação receberá dez vezes mais, e quem fizer uma má ação não receberá outra recompensa senão a mesma; e não será injustiçado.

(161) Dize: "Por certo, meu Senhor me guiou por uma senda reta, uma religião correta, o caminho de Abraão, que se inclina para a verdade. E ele não estava entre aqueles que associavam outros a Deus."

(162) Dize: Em verdade, a minha oração, os meus sacrifícios, a minha vida e a minha morte são para Deus, Senhor do Universo.

(163) Ele não tem parceiro. E isso me foi ordenado, e eu sou o primeiro dos muçulmanos."

(164) Dize: "Porventura, desejaria eu outro senhor, além de Deus, que é o Senhor de todas as coisas? Cada alma só ganha contra si mesma, e nenhum fardo suportará o fardo de outro. Então, retornareis ao vosso Senhor, e Ele vos informará sobre aquilo em que costumais divergir."

(165) Foi Ele quem vos fez sucessores na terra e elevou alguns de vós acima dos outros em graus para vos testar através do que Ele vos deu. De fato, vosso Senhor é rápido na penalidade; mas, de fato, Ele é Perdoador e Misericordioso.

Sura 7: الْأَعْرَافُ (Al-A'raf) - As Alturas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim, Şād.

(2) [Este é] um Livro revelado a você — portanto, não haja angústia em seu coração por causa dele — para que você possa advertir [os outros] e como um lembrete para os fiéis.

(3) Segue o que te foi revelado por teu Senhor, e não sigas outros protetores além d'Ele. Pouco refletés!

(4) Quantas cidades destruímos! Nosso castigo veio sobre elas de noite ou enquanto descansavam ao meio-dia.

(5) Então, seu único clamor, quando Nosso castigo chegou, foi: "Em verdade, éramos injustos."

(6) Então, certamente interrogaremos aqueles a quem [uma mensagem] foi enviada, e certamente interrogaremos os mensageiros.

(7) Então, nos relacionaremos com eles com conhecimento, porque nunca estivemos ausentes.

(8) E a pesagem naquele Dia será a verdade. Então aqueles cujas balanças são pesadas—são eles que serão bem-sucedidos.

(9) Mas aqueles cujas escamas são leves são os que se perderam por causa da injustiça que cometeram contra os Nossos sinais.

(10) E Nós vos estabelecemos na terra e vos demos meios de subsistência. Pouco sois gratos.

(11) E Nós te criamos e depois te modelamos; então dissemos aos anjos: "Prostrai-vos diante de Adão". E eles se prostraram, exceto Lúcifer; ele não era um dos que se prostraram.

(12) [Allah] disse: "O que te impediu de prostrar-te quando te ordenei?" Ele disse: "Eu sou melhor do que ele. Tu me criaste do fogo e o criaste do barro."

(13) [Allah] disse: "Desce dela, pois não te compete ser arrogante nela. Então, sai; na verdade, tu és um dos degradados."

(14) Ele disse: "Dê-me um descanso até o dia em que eles forem ressuscitados."

(15) [Allah] disse: "Certamente, você está entre os que foram perdoados."

(16) Ele disse: "Porque me fizeste cair em erro, certamente ficarei à espreita deles no teu caminho reto.

(17) Então virei a eles pela frente e por trás, à sua direita e à sua esquerda, e não encontrarás muitos deles gratos [a Ti]."

(18) [Allah] disse: "Saíam daí, desgraçados e expulsos. Quem quer que siga vocês dentre eles, certamente encheri o Inferno com todos vocês."

(19) "E, ó Adão, habita, tu e tua mulher, no Jardim e come de onde quiseres, mas não te aproximes desta árvore, para que não estejas entre os injustos."

(20) Então Satanás sussurrou para eles para tornar aparente a eles o que estava oculto deles de suas partes íntimas. Ele disse: "Seu Senhor não vos proibiu esta árvore, exceto que vocês se tornassem anjos ou se tornassem dos imortais."

(21) E jurou-lhes: Na verdade, eu sou para vós um dos conselheiros sinceros.

(22) Então ele causou a queda deles por meio do engano. E quando eles provaram da árvore, suas partes íntimas se tornaram aparentes para eles, e eles começaram a se cobrir com as folhas do Jardim. E seu Senhor os chamou: "Eu não os proibi de entrar naquela árvore e lhes disse que Satanás é um inimigo claro para vocês?"

(23) Eles disseram: "Senhor, nós fomos injustos conosco mesmos, e se não nos perdoares e não tiveres misericórdia de nós, certamente estaremos entre os perdedores".

(24) [Allah] disse: "Descei, sendo inimigos uns dos outros. E para vós na terra haverá morada e prazer por um tempo."

(25) Ele disse: "Nela vivereis, e nela morrereis, e dela nascereis."

(26) Ó filhos de Adão, Nós vos demos vestimentas para esconder as vossas partes íntimas e como adorno. Porém, as vestimentas da retidão são as melhores. Essas são dos sinais de Deus, dos quais talvez se lembrem.

(27) Ó filhos de Adão, não deixeis que Satanás vos tente, como ele removeu vossos pais do Jardim, despindo-os de suas roupas para mostrar-lhes suas partes íntimas. Na verdade, ele vos vê, ele e sua tribo, de onde vós não os vemos. Na verdade, Nós fizemos os demônios aliados daqueles que não creem.

(28) E quando cometem imoralidade, dizem: "Encontramos nossos pais praticando isso, e Deus nos ordenou que o fizessemos". Dize: "Deus não ordena a imoralidade. Dizeis de Deus o que não sabeis?"

(29) Dize: "Meu Senhor ordenou a justiça. E dirijam seus rostos [isto é, seus eus] para todos os lugares de prostração, e invoquem-No, sinceros a Ele na religião." Assim como Ele os originou, vocês retornarão [à vida]—

(30) Um grupo que Ele guiou, e um grupo merecia erro. Na verdade, eles tomaram os demônios como aliados em vez de Allah, enquanto pensavam que estavam sendo guiados.

(31) Ó filhos de Adão, tomai vosso adorno em todo lugar de oração. Comei e bebei, mas não sejais excessivos; de fato, Ele não gosta daqueles que cometem excessos.

(32) Dize: "Quem proibiu os adornos de Deus, que Ele preparou para os Seus servos, e as coisas boas [lícitas] da provisão?" Dize: "Elas são para os fiéis durante a vida terrena, [mas] exclusivamente para eles no Dia da Ressurreição." Assim, detalhamos os versículos para um povo que sabe.

(33) Dize: Meu Senhor proibiu somente as imoralidades, tanto as aparentes quanto as ocultas, o pecado e a opressão ilícita, e que atribuais a Deus aquilo para o qual Ele não concedeu autoridade, e que digais sobre Deus aquilo que desconheceis.

(34) E para cada nação há um termo [especificado]. Então, quando chegar o seu tempo, eles não o retardarão nem uma hora, nem o adiantarão.

(35) Ó filhos de Adão, se vos vierem mensageiros dentre vós, relatando-vos os Meus versículos, então, quem teme a Deus e se arrepende, não terá medo deles, nem se afligirá.

(36) Mas aqueles que desmentem os Nossos versículos e se ensoberbecem para com eles, esses serão os companheiros do Fogo; nele permanecerão eternamente.

(37) E quem é mais injusto do que aquele que inventa uma mentira sobre Deus ou nega Seus versículos? Esses atingirão sua porção do decreto, até que, quando Nossos mensageiros [isto é, anjos] vierem a eles para levá-los à morte, eles dirão: "Onde estão aqueles que vocês costumavam invocar em vez de Deus?" Eles dirão: "Eles se afastaram de nós", e testemunharão contra si mesmos que eram descrentes.

(38) [Allah] dirá: "Entrai no Fogo entre as nações que passaram antes de vós, os gênios e os humanos." Toda vez que uma nação entra, ela amaldiçoará sua irmã até que, quando todas tiverem alcançado umas às outras, a última delas dirá sobre a primeira delas: "Nosso Senhor, estes nos enganaram, então dê a eles um castigo duplo no Fogo." Ele dirá: "Pois cada um é duplo, mas você não sabe."

(39) E o primeiro deles dirá ao último: Então não tiveste favor algum sobre nós; experimenta, pois, o castigo segundo o que ganhaste.

(40) Em verdade, aqueles que desmentem Nossos versículos e são arrogantes para com eles, as portas do céu não se abrirão para eles, nem entrarão no Paraíso até que um camelo entre no buraco de uma agulha. E assim recompensamos os criminosos.

(41) Eles receberão do Inferno uma cama e, sobre eles, cobertas [de fogo]. E assim recompensamos os injustos.

(42) Mas aqueles que creram e fizeram boas ações — não cobramos de nenhuma alma, exceto dentro de sua capacidade — esses são os companheiros do Paraíso; eles permanecerão lá eternamente.

(43) E removeremos tudo o que há de rancor em seus peitos. Abaixo deles correm rios. E dirão: Louvado seja Deus, que nos guiou até aqui; e nunca teríamos sido guiados se Deus não nos tivesse guiado. Certamente, os mensageiros de nosso Senhor vieram com a verdade. E eles serão chamados: Este é o Paraíso, que vos foi feito herdar por tudo o que fazíeis.

(44) E os companheiros do Paraíso clamarão aos companheiros do Fogo: "Nós realmente encontramos o que nosso Senhor nos prometeu ser verdade. Vocês encontraram o que seu Senhor prometeu ser verdade?" Eles dirão: "Sim". Então um anunciador anunciará entre eles: "A maldição de Allah estará sobre os malfeitores

(45) Que desviaram [os homens] do caminho de Deus e tentaram fazê-lo parecer desviado, enquanto eram descrentes da Outra Vida."

(46) E entre eles haverá uma partição, e em [suas] elevações estão homens que reconhecem a todos por sua marca. E eles clamam aos companheiros do Paraíso: "A paz esteja convosco". Eles ainda não entraram, mas anseiam intensamente.

(47) E quando seus olhos se voltam para os companheiros do Fogo, eles dizem: "Nosso Senhor, não nos coloque com os injustos."

(48) E o povo das elevações chamará os homens [dentro do Inferno] que eles reconheceram por sua marca, dizendo: "De nada vos aproveitou a vossa reunião e [o fato] de que fostes arrogantes."

(49) [Allah dirá]: "São estes aqueles a quem [os habitantes do Inferno] jurastes que Allah jamais lhes concederia misericórdia?" [A eles será dito]: "Entrai no Paraíso; não tereis medo, nem vos afligireis."

(50) E os companheiros do Fogo clamarão aos companheiros do Paraíso: "Derramai sobre nós um pouco de água ou de qualquer coisa que Deus vos tenha fornecido." Eles dirão: "De fato, Deus proibiu ambos aos descrentes.

(51) Que tomaram a religião como distração e diversão e a quem a vida mundana iludiu." Então, hoje Nós os esqueceremos, assim como eles se esqueceram do encontro deste seu Dia e por terem rejeitado Nossos versículos.

(52) E lhes trouxemos um Livro que detalhamos com conhecimento, como orientação e misericórdia para um povo crente.

(53) Aguardam eles senão o seu resultado? No Dia em que o seu resultado vier, aqueles que o ignoraram antes dirão: "Os mensageiros do nosso Senhor vieram com a verdade, então há [agora] algum intercessor para interceder por nós ou poderíamos ser enviados de volta para fazer diferente do que costumávamos fazer?" Eles se terão perdido, e perdido deles é o que costumavam inventar.

(54) Em verdade, vosso Senhor é Deus, que criou os céus e a terra em seis dias e então se estabeleceu acima do Trono. Ele traz a noite como uma cobertura sobre o dia, perseguindo-o rapidamente; e [Ele criou] o sol, a lua e as estrelas, submetidos por Sua ordem. Inquestionavelmente, Sua é a criação e a ordem; bendito seja Deus, Senhor dos mundos.

(55) Invoca o teu Senhor em humildade e em segredo, porque Ele não gosta de transgressores.

(56) E não causeis corrupção na terra depois de sua reforma. E invocai-O com temor e aspiração. Por certo, a misericórdia de Allah está próxima dos benfeitores.

(57) E é Ele quem envia os ventos como boas novas antes de Sua misericórdia até que, quando eles carregam pesadas nuvens de chuva, Nós os impelemos para uma terra morta e enviamos chuva lá dentro e produzimos por meio disso [alguns] de todos os frutos. Assim faremos surgir os mortos; talvez você possa se lembrar.

(58) E a boa terra—sua vegetação emerge com a permissão de seu Senhor; mas a que é má—nada emerge exceto escassamente, com dificuldade. Assim diversificamos os sinais para um povo que é grato.

(59) Nós enviamos Noé ao seu povo, e ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; não tendes outra divindade além dEle. Em verdade, temo por vós o castigo de um Dia tremendo."

(60) Disse o eminente dentre o seu povo: "Na verdade, nós vos vemos em manifesto erro."



(61) [Noé] disse: "Ó meu povo, não há erro em mim, mas sou um mensageiro do Senhor dos mundos.

(62) Transmito-vos as mensagens do meu Senhor e aconselho-vos sinceramente; e sei de Deus o que vós desconheceis.

(63) Então, admirais-vos de que vos tenha chegado uma advertência da parte do vosso Senhor, por intermédio de um homem dentre vós, para que vos admoeste, e para que temais a Deus, e alcanceis misericórdia?

(64) Mas eles o desmentiram, então o salvamos, e aos que estavam com ele na arca, e afogamos aqueles que desmentiram Nossos sinais. Na verdade, eles eram um povo cego.

(65) E aos 'Aad [enviamos] seu irmão Hud. Ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; não tendes outra divindade além dEle. Então, não O temereis?"

(66) Disseram os eminentes descrentes entre o seu povo: "De fato, nós vos vemos em tolice e, de fato, pensamos que sois um dos mentirosos."

(67) [Hud] disse: "Ó meu povo, não há tolice em mim, mas sou um mensageiro do Senhor dos mundos.

(68) Transmito-vos as mensagens do meu Senhor e sou para vós um conselheiro confiável.

(69) Então, admirais-vos de que vos tenha chegado uma advertência do vosso Senhor, por intermédio de um homem dentre vós, para vos advertir? E lembrai-vos de quando Ele vos fez sucessores depois do povo de Noé e vos aumentou em estatura extensivamente. Lembrai-vos, pois, das mercês de Deus, para que possais prosperar.

(70) Disseram-lhe: Vieste até nós para que adoremos somente a Deus e deixemos o que nossos pais adoraram? Então, traze-nos o que nos prometeste, se fores dos verdadeiros.

(71) [Hud] disse: "Já caíram sobre vós a corrupção e a ira da parte do vosso Senhor. Discutis comigo sobre nomes que nomeastes, vós e

vossos pais, para os quais Deus não enviou autoridade alguma? Então esperai; de fato, estou convosco entre os que esperam."

(72) Então, salvamo-lo, juntamente com os que estavam com ele, por Nossa misericórdia; e eliminamos aqueles que desmentiram os Nossos sinais, e eles não eram crentes.

(73) E aos Thamud [enviamos] seu irmão Salih. Ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; vocês não têm outra divindade além Dele. Chegou a vocês uma evidência clara de seu Senhor. Esta é a camela de Deus enviada a vocês como um sinal. Então, deixem-na comer dentro da terra de Deus e não a toquem com mal, para que não lhes aconteça um doloroso castigo.

(74) E lembrai-vos de quando Ele vos fez sucessores depois de Aad e vos estabeleceu na terra, e tomais para vós palácios de suas planícies e esculpistes casas nas montanhas. Então, lembrai-vos dos favores de Allah e não cometais abusos na terra, espalhando corrupção."

(75) Disseram os eminentes que eram arrogantes entre o seu povo aos oprimidos, aos que creram entre eles: "Vocês realmente sabem que Salé é enviado por seu Senhor?" Eles disseram: "De fato, nós, naquilo com que ele foi enviado, somos crentes."

(76) Disseram os arrogantes: "Na verdade, nós somos descrentes naquilo em que vocês creram".

(77) Então eles aleijaram a camela e foram insolentes com a ordem de seu Senhor, dizendo: "Ó Salé, traga-nos o que você nos prometeu, se você for um dos mensageiros."

(78) Então o terremoto os atingiu, e eles ficaram caídos em suas casas, prostrados.

(79) E ele se afastou deles e disse: "Ó meu povo, eu certamente transmiti a vocês a mensagem do meu Senhor e os aconselhei, mas vocês não gostam de conselheiros."

(80) E [enviamos] Lot quando ele disse ao seu povo: "Vocês cometem uma imoralidade como ninguém antes de vocês entre os mundos?"

(81) Na verdade, vocês se aproximam dos homens com desejo em vez das mulheres. Em vez disso, vocês são um povo transgressor."

(82) Mas a resposta do seu povo foi apenas: "Expulsem-nos da sua cidade! Na verdade, eles são homens que se mantêm puros."

(83) Então, salvamo-lo, a ele e à sua família, exceto sua esposa, que era uma das que ficaram para trás.

(84) E fizemos chover sobre eles uma chuva [de pedras]. Então, vede qual foi o fim dos criminosos.

(85) E para [o povo de] Midiã [enviamos] seu irmão Shu'ayb. Ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; vocês não têm outra divindade além Dele. Chegou a vocês uma evidência clara de seu Senhor. Então, dêem medida e peso completos e não privem as pessoas do que lhes é devido e não causem corrupção sobre a terra após sua reforma. Isso é melhor para vocês se vocês forem crentes.

(86) E não vos senteis em qualquer caminho, ameaçando e desviando do caminho de Deus aqueles que creem n'Ele, procurando fazê-lo parecer desviante. E lembrai-vos de quando éreis poucos, e Ele vos multiplicava. E vede qual foi o fim dos corruptores.

(87) E se houver entre vós um grupo que tenha acreditado naquilo com que fui enviado e um grupo que não tenha acreditado, sede pacientes até que Deus julgue entre nós. E Ele é o melhor dos juízes."

(88) Disseram os eminentes que eram arrogantes entre o seu povo: "Certamente expulsaremos você, ó Shuayb, e aqueles que creram com você de nossa cidade, ou vocês devem retornar à nossa religião." Ele disse: "Mesmo que não quiséssemos?"

(89) Teríamos inventado uma mentira contra Deus, se voltássemos à vossa religião, depois de Deus nos ter salvado dela. E não nos compete regressar a ela, a menos que Deus, nosso Senhor, queira. Nosso Senhor abrange todas as coisas em conhecimento. Em Deus confiamos. Ó Senhor nosso, decide entre nós e o nosso povo, com verdade, e Tu és o melhor dos que decidem.

(90) Disseram os eminentes descrentes entre o seu povo: "Se vocês seguissem Shu'ayb, certamente seriam perdedores."

(91) Então o terremoto os atingiu, e eles ficaram caídos em suas casas, prostrados.

(92) Aqueles que negaram Shu'ayb—foi como se nunca tivessem residido ali. Aqueles que negaram Shu'ayb—foram eles os perdedores.

(93) E ele se afastou deles e disse: "Ó meu povo, eu certamente transmiti a vocês as mensagens do meu Senhor e os aconselhei. Então, como eu poderia lamentar por um povo descrente?"

(94) E não enviamos profeta algum a nenhuma cidade, sem antes castigar seus habitantes com aflições e sofrimentos, para que se humilhassem.

(95) Então, substituímos o mau estado pelo bom, até que eles se multiplicaram e prosperaram, e disseram: "Nossos pais também foram tocados pela adversidade e pela facilidade." Então, os apanhamos de repente, sem que eles percebessem.

(96) E se os habitantes das cidades tivessem acreditado e temido a Deus, teríamos derramado sobre eles bênçãos do céu e da terra; mas eles desmentiram [os mensageiros], então os apreendemos pelo que estavam ganhando.

(97) Então, os habitantes das cidades se sentiram seguros de que Nosso castigo viria sobre eles à noite, enquanto dormiam?

(98) Ou será que os habitantes das cidades se sentiam seguros de que Nosso castigo viria sobre eles pela manhã, enquanto estavam brincando?

(99) Então, eles se sentiram seguros do plano de Allah? Mas ninguém se sente seguro do plano de Allah, exceto os perdedores.

(100) Não ficou claro para aqueles que herdaram a terra depois de seus [anteriores] povos que, se quiséssemos, poderíamos afligi-los por seus pecados? Mas selamos seus corações para que não ouçam.

(101) Essas cidades — Nós vos relatamos algumas de suas notícias. E certamente seus mensageiros vieram a elas com provas claras, mas elas não deveriam acreditar naquilo que haviam negado antes. Assim Allah sela os corações dos descrentes.

(102) E não encontramos aliança alguma para a maioria deles; mas, na verdade, encontramos a maioria deles em desobediência.

(103) Então enviamos após eles Moisés com Nossos sinais ao Faraó e seu estabelecimento, mas eles foram injustos para com eles. Então, veja qual foi o fim dos corruptores.

(104) E Moisés disse: Ó Faraó, eu sou um mensageiro do Senhor dos mundos.

(105) Não vos obrigarei a dizer de Deus senão a verdade. Eu venho a vós com uma clara evidência da parte do vosso Senhor. Enviai, pois, comigo os filhos de Israel."

(106) [O Faraó] disse: "Se vieste com um sinal, traze-o, se fores dos verdadeiros."

(107) Então Moisés atirou seu cajado, e de repente apareceu uma serpente.

(108) E ele estendeu a mão; então ela ficou branca [com brilho] para os observadores.

(109) Disse o eminente entre o povo do Faraó: "Na verdade, este é um mágico erudito

(110) Quem quer expulsar-te da tua terra [através da magia]; então o que é que tu me dás instruções?"

(111) Eles disseram: "Adie [o assunto] dele e de seu irmão e envie coletores entre as cidades

(112) Quem lhe trará todos os magos eruditos."

(113) E os magos foram até Faraó e disseram: "De fato, para nós há uma recompensa se formos os predominantes."

(114) Ele disse: "Sim, e, além disso, você estará entre aqueles que se aproximaram [de mim]."

(115) Eles disseram: "Ó Moisés, ou você atira [seu cajado], ou seremos nós os primeiros a atirar [seu cajado]."

(116) Ele disse: "Joguem". E quando eles jogavam, eles enfeitiçavam os olhos das pessoas e causavam terror nelas, e eles apresentavam uma grande magia.

(117) E inspiramos a Moisés: "Lança teu cajado", e ele imediatamente devorou o que eles falsificaram.

(118) Assim a verdade foi estabelecida, e abolido o que eles estavam fazendo.

(119) E eles foram derrotados ali e se tornaram rebaixados.

(120) E os magos caíram prostrados.

(121) Eles disseram: "Nós cremos no Senhor dos mundos,

(122) O Senhor de Moisés e Arão."

(123) O faraó disse: "Vocês creram nele antes que eu lhes desse permissão. Na verdade, esta é uma conspiração que vocês tramaram na cidade para expulsar dela seu povo, mas vocês vão saber.

(124) Certamente cortarei suas mãos e seus pés em lados opostos; então certamente crucificarei todos vocês."

(125) Eles disseram: "Certamente retornaremos ao nosso Senhor.

(126) E não nos ressentis, exceto porque cremos nos sinais de nosso Senhor quando eles vieram a nós. Nosso Senhor, derrama sobre nós paciência e deixa-nos morrer como muçulmanos [em submissão a Ti]."

(127) E os eminentes dentre o povo do Faraó disseram: "Vocês deixarão Moisés e seu povo causarem corrupção na terra e abandonarão vocês e seus deuses?" [O Faraó] disse: "Mataremos seus filhos e manteremos suas mulheres vivas; e, de fato, somos subjugadores sobre eles."

(128) Disse Moisés ao seu povo: "Buscai auxílio em Deus e sede pacientes. Por certo, a terra pertence a Deus. Ele faz com que a herde quem Ele deseja dentre os Seus servos. E o [melhor] resultado é para os virtuosos."

(129) Eles disseram: "Fomos prejudicados antes de você vir até nós e depois que você veio até nós." Ele disse: "Talvez seu Senhor destrua seu inimigo e lhe conceda sucessão na terra e veja como você fará."

(130) E certamente afligimos o povo do Faraó com anos de fome e escassez de frutas, para que talvez se lembrassem.

(131) Mas quando o bem lhes sobreveio, disseram: "Isto é nosso [por direito]." E se uma má condição os atingia, viam um mau presságio em Moisés e aqueles que estavam com ele. Inquestionavelmente, sua fortuna está com Allah, mas a maioria deles não sabe.

(132) E eles disseram: "Não importa qual sinal você nos traga para nos enfeitiçar, não seremos crentes em você."

(133) Então enviamos sobre eles o dilúvio, os gafanhotos, os piolhos, as rãs e o sangue como sinais evidentes, mas eles eram arrogantes e eram um povo criminoso.

(134) E quando o castigo desceu sobre eles, disseram: "Ó Moisés, invoca por nós o teu Senhor, pelo que Ele te prometeu. Se puderes remover o castigo de nós, certamente acreditaremos em ti, e enviaremos contigo os Filhos de Israel."

(135) Mas quando lhes retiramos o castigo, até que chegasse o termo, então, imediatamente quebraram a sua palavra.

(136) Então, castigamo-los e os afogamos no mar, porque desmentiram os Nossos versículos e os negligenciaram.

(137) E fizemos com que o povo que tinha sido oprimido herdasse as regiões orientais da terra e as ocidentais, que tínhamos abençoado. E a boa palavra do teu Senhor foi cumprida para os Filhos de Israel por causa do que eles pacientemente suportaram. E destruímos tudo o que o Faraó e seu povo estavam produzindo e o que eles estavam construindo.

(138) E Nós levamos os Filhos de Israel através do mar; então eles encontraram um povo devotado a alguns de seus ídolos. Eles disseram: "Ó Moisés, faça para nós um deus assim como eles têm deuses." Ele disse: "De fato, vocês são um povo que se comporta ignorantemente.

(139) Na verdade, aqueles [adoradores] — destruído é aquilo em que estão engajados, e inútil é tudo o que estavam fazendo."

(140) Ele disse: "Porventura, além de Deus, eu te desejaría como deus, quando Ele te preferiu aos mundos?"

(141) E [lembra-te] de quando te salvamos do povo do Faraó, que te afligia com o pior tormento — matando teus filhos e mantendo tuas mulheres vivas. E nisso houve uma grande provação do teu Senhor.

(142) E fizemos um compromisso com Moisés por trinta noites e as aperfeiçoamos pela adição de dez; assim, o mandato de seu Senhor foi completado em quarenta noites. E Moisés disse a seu irmão Aarão: "Toma meu lugar entre meu povo, faze o bem [por eles], e não sigas o caminho dos corruptores."

(143) E quando Moisés chegou no Nosso tempo determinado e seu Senhor falou com ele, ele disse: "Meu Senhor, mostra-me [a Ti mesmo] para que eu possa olhar para Ti." [Allah] disse: "Tu não Me verás, mas olha para a montanha; se ela permanecer no lugar, então tu Me verás." Mas quando seu Senhor apareceu para a montanha, Ele a nivelou, e Moisés caiu inconsciente. E quando ele acordou, ele disse: "Exaltado és Tu! Eu me arrependi diante de Ti, e eu sou o primeiro dos crentes."



(144) [Allah] disse: "Ó Moisés, Eu te escolhi entre os povos com Minhas mensagens e Minhas palavras [para ti]. Então, aceita o que Eu te dei e esteja entre os gratos."

(145) E escrevemos para ele nas tábuas [algo] de todas as coisas—admoestação e explicação para todas as coisas, [dizendo], "Toma-os com determinação e ordena ao teu povo que tire o melhor deles. Eu te mostrarei a casa dos desafiadoramente desobedientes."

(146) Afastarei dos Meus sinais aqueles que são arrogantes sobre a terra, sem retidão; e se virem qualquer sinal, não crerão nele. E se virem o caminho da retidão, não o adotarão como caminho; mas se virem o caminho do erro, o adotarão como caminho. Isto é porque eles negaram os Nossos sinais e foram negligentes para com eles."

(147) Aqueles que desmentiram Nossos sinais e o encontro com o Outro Mundo, suas ações tornaram-se inúteis. Serão eles recompensados, exceto pelo que fizeram?

(148) E o povo de Moisés fez, depois [de sua partida], de seus ornamentos um bezerro—uma imagem com um som de mugido. Eles não viram que ele não podia falar com eles nem guiá-los para um caminho? Eles o tomaram [para adoração], e eles eram malfeitores.

(149) E quando o arrependimento os dominou e eles viram que haviam se desviado, eles disseram: "Se nosso Senhor não tiver misericórdia de nós e nos perdoar, certamente estaremos entre os perdedores."

(150) E quando Moisés retornou ao seu povo, irado e aflito, ele disse: "Quão miserável é aquilo pelo qual você me substituiu depois [da minha partida]. Você estava impaciente sobre o assunto do seu Senhor?" E ele jogou as tábuas no chão e agarrou seu irmão pelos [cabelos] da cabeça, puxando-o para si. [Aarão] disse: "Ó filho de minha mãe, de fato o povo me oprimiu e estava prestes a me matar, então que os inimigos não se alegrem sobre mim e não me coloquem entre os povos injustos."

(151) [Moisés] disse: "Meu Senhor, perdoa-me a mim e a meu irmão e admite-nos em Tua misericórdia, pois Tu és o mais misericordioso dos misericordiosos."

(152) Em verdade, aqueles que tomaram o bezerro [para adoração] obterão a ira de seu Senhor e a humilhação na vida deste mundo. E assim recompensamos os inventores [da falsidade].

(153) Mas aqueles que cometeram más ações e depois se arrependeram e creram, em verdade, teu Senhor é Indulgente e Misericordioso.

(154) E quando a ira de Moisés se acalmou, ele pegou as tábuas; e em sua inscrição havia orientação e misericórdia para aqueles que temem seu Senhor.

(155) E Moisés escolheu dentre seu povo setenta homens para Nossa nomeação. E quando o terremoto os atingiu, ele disse: "Meu Senhor, se Tu tivesses querido, Tu poderias tê-los destruído antes e a mim também. Tu nos destruirias pelo que os tolos entre nós fizeram? Isto não é senão Teu teste pelo qual Tu desvias quem Tu queres e guias quem Tu queres. Tu és nosso Protetor, então perdoa-nos e tem misericórdia de nós; e Tu és o melhor dos perdoadores.

(156) E decreta para nós, neste mundo, o que é bom, e também no outro. Por certo, voltamo-nos para Ti." [Allah] disse: "Meu castigo — aflijo com ele quem Eu quero, mas Minha misericórdia abrange todas as coisas." Então, Eu o decretarei para aqueles que Me temem e pagam o zakāh e para aqueles que creem em Nossos versículos.

(157) Aqueles que seguem o Mensageiro, o Profeta iletrado, a quem encontram escrito no que têm da Torá e do Evangelho, que lhes ordena o que é certo e proíbe o que é errado, e torna lícitas para eles as coisas boas e proíbe para eles o mal, e os alivia de seus fardos e dos grilhões que estavam sobre eles. Então aqueles que acreditaram nele, o honraram, o apoiaram e seguiram a luz que foi enviada com ele — são esses que serão os bem-sucedidos."

(158) Dize: Ó humanos, eu sou o Mensageiro de Deus para todos vós, a quem pertence o domínio dos céus e da terra. Não há divindade além dEle; Ele dá a vida e causa a morte. Crede, pois, em Deus e em Seu Mensageiro, no Profeta iletrado que crê em Deus e em Suas palavras, e segui-o, para que sejais guiados.

(159) E entre o povo de Moisés há uma comunidade que guia pela verdade e por ela estabelece a justiça.

(160) E os dividimos em doze tribos como nações distintas. E quando seu povo lhe pediu água, Nós inspiramos Moisés: "Bata na rocha com seu cajado", e doze fontes jorraram dela. Cada tribo sabia seu lugar para beber. E Nós os sombreamos com nuvens e enviamos sobre eles maná e codornizes: "Comam das coisas boas que vos agradamos". E eles não Nos prejudicaram, mas prejudicaram a si mesmos.

(161) E quando lhes foi dito: "Habitaí esta cidade e comei dela onde quiserdes, e dizei: 'Aliviai-nos de nossos fardos', e entrai pelo portão curvando-vos humildemente; Nós perdoaremos os vossos pecados por vós. Aumentaremos [a recompensa] para os que praticam o bem."

(162) Porém, aqueles dentre eles que cometeram o mal mudaram a palavra para uma declaração diferente daquela que lhes havia sido dita. Então, enviamos sobre eles um castigo do céu pelo mal que cometeram.

(163) E pergunta-lhes sobre a cidade que ficava perto do mar, quando eles transgrediram o sábado, quando seus peixes chegaram até eles abertamente no seu dia de sábado, e no dia em que não tinham sábado, eles não vieram até eles. Assim os testamos, porque eles foram desafiadoramente desobedientes.

(164) E quando uma comunidade dentre eles disse: "Por que admoestais um povo que Deus está prestes a destruir ou punir com um castigo severo?" Eles disseram: "Para serem absolvidos diante de vosso Senhor e, talvez, possam temê-Lo."

(165) E quando se esqueceram daquilo que lhes havia sido recordado, salvamos aqueles que proibiam o mal e castigamos severamente aqueles que cometeram o mal, porque desobedeceram com rebeldia.

(166) Então, quando persistiram naquilo que lhes havia sido proibido, Nós lhes dissemos: "Sejam macacos, desprezíveis."

(167) E [lembra-te] de quando teu Senhor declarou que certamente enviaria contra eles, até o Dia da Ressurreição, aqueles que os

afligiriam com o pior tormento. Na verdade, teu Senhor é rápido em punir; mas, na verdade, Ele é Perdoador e Misericordioso.

(168) E os dividimos por toda a terra em nações. Dentre eles, alguns eram virtuosos, e dentre eles, alguns eram de outra forma. E os testamos com o bem e o mal, para que talvez retornassem [à obediência].

(169) Então, sucederam-lhes sucessores que herdaram o Livro, tomando as comodidades desta vida inferior e dizendo: "Isso nos será perdoado." E se uma oferta semelhante lhes chegar, eles a aceitarão. Não lhes foi tirado o pacto do Livro, de que não diriam de Deus senão a verdade, e estudaram o que estava nele? E a morada da Outra Vida é melhor para aqueles que temem a Deus; então, não entenderéis?

(170) Mas aqueles que se apegam ao Livro e praticam a oração, certamente não permitiremos que se perca a recompensa dos reformadores.

(171) E quando elevamos a montanha acima deles como se fosse um dossel, e eles pensaram que ela iria cair sobre eles, e dissemos: "Tomai com determinação o que vos demos e lembrai-vos do que há nele, para que temais a Deus."

(172) E [menciona] quando teu Senhor tomou dos filhos de Adão—dos seus lombos—os seus descendentes e os fez testificar de si mesmos, [dizendo-lhes]: "Não sou eu o vosso Senhor?" Eles disseram: "Sim, nós testificamos." [Isto] — para que não digas no Dia da Ressurreição: "De fato, não sabíamos disto."

(173) Ou então, digas: "Nossos pais somente se associaram a Deus antes, e nós fomos apenas descendentes depois deles. Então, destruí-los-ás pelo que os falsificadores fizeram?"

(174) E assim explicamos em detalhes os versículos, e talvez eles retornem.

(175) E recita-lhes as novas daquele a quem concedemos Nossos sinais, mas ele se separou deles; então Satanás o perseguiu, e ele se tornou um dos desviados.

(176) E se quiséssemos, poderíamos tê-lo elevado dessa forma, mas ele aderiu à terra e seguiu seus desejos. Então seu exemplo é como o de um cão: se você o persegue, ele ofega; ou se você o deixa, ele [ainda] ofega. Esse é o exemplo das pessoas que negam Nossos sinais. Então, conte as histórias que talvez elas reflitam.

(177) Quão vil é o exemplo dos que desmentiram os Nossos versículos e se injuriaram.

(178) Quem Deus guiar será bem guiado; e quem Ele desviar, esses serão os desventurados.

(179) E Nós certamente destinamos ao Inferno muitos dos gênios e da humanidade. Eles têm corações com os quais não entendem, olhos com os quais não veem e ouvidos com os quais não ouvem. Eles são como gado; ao contrário, eles estão ainda mais desviados. São eles que são os desatentos.

(180) E a Deus pertencem os melhores nomes; invocai-O, pois, por eles. E deixai aqueles que se desviam dos Seus nomes. Eles serão recompensados pelo que fizeram.

(181) E entre aqueles que criamos há uma comunidade que guia pela verdade e, assim, estabelece a justiça.

(182) Mas aqueles que desmentem os Nossos sinais, Nós os conduziremos progressivamente [à destruição] de onde eles não sabem.

(183) E eu lhes darei tempo. Na verdade, Meu plano é firme.

(184) Eles não refletem? Não há loucura em seu companheiro. Ele não é senão um claro admoestador.

(185) Não contemplam eles o reino dos céus e da terra e tudo o que Deus criou, e pensam que talvez o seu tempo esteja próximo? Então, em que declaração, depois disto, crerão?

(186) Quem Deus desvia, não há guia para ele; e Ele os abandona em suas transgressões, vagando às cegas.

(187) Perguntam-te sobre a Hora: "Quando chegará?" Dize-lhe: "O seu conhecimento está somente em meu Senhor. Ninguém revelará o seu tempo, exceto Ele. Ela pesa sobre os céus e a terra. Ela não virá sobre ti, exceto inesperadamente." Perguntam-te como se estivesses familiarizado com ela. Dize-lhe: "O seu conhecimento está somente em Deus, mas a maioria das pessoas não sabe."

(188) Dize: Não me atribuo benefício ou dano, exceto o que Deus determinou. E se eu conhecesse o incognoscível, teria adquirido muitas riquezas, e nenhum mal me teria atingido. Não sou senão um admoestador e um alvissareiro para um povo crente.

(189) Foi Ele Quem vos criou de uma só alma e criou dela a sua companheira, para que pudesse habitar em segurança com ela. E quando Ele a cobre, ela carrega um fardo leve e nele permanece. E quando se torna pesado, ambos invocam Allah, seu Senhor: "Se nos deres um bom [filho], certamente estaremos entre os gratos."

(190) Mas quando Ele lhes dá uma boa [criança], eles Lhe atribuem parceiros em relação àquilo que Ele lhes deu. Exaltado seja Allah acima de tudo o que eles associam a Ele.

(191) Atribuem-Lhe aqueles que nada criam e que são eles próprios criados?

(192) E eles são incapazes de ajudá-los, nem podem ajudar a si mesmos.

(193) E se os convidares para a orientação, eles não te seguirão. É tudo a mesma coisa para ti, quer os convides ou permaneças em silêncio.

(194) Em verdade, aqueles que invocais, além de Deus, são servos como vós. Invocai-os, pois, e que eles vos respondam, se fordes sinceros.

(195) Têm eles pés com os quais andam? Ou têm mãos com as quais batem? Ou têm olhos com os quais veem? Ou têm ouvidos com os quais ouvem? Dize, [ó Muhammad], "Chama os teus 'parceiros' e então conspira contra mim e não me dêes trégua."

(196) Em verdade, meu protetor é Deus, que revelou o Livro; e Ele é um aliado dos virtuosos.

(197) E aqueles que invocais além dEle não podem ajudar-vos, nem podem ajudar-se a si mesmos."

(198) E se os convidares para a orientação, eles não ouvem; e tu os vês olhando para ti, enquanto eles não veem.

(199) Mostre perdão, prescreva o que é certo e afaste-se dos ignorantes.

(200) E se uma sugestão maligna vos vier de Satanás, buscai refúgio em Deus, porque Ele é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(201) Em verdade, aqueles que temem a Deus, quando lhes sobrevém um impulso de Satanás, lembram-se [dele] e imediatamente obtêm discernimento.

(202) Mas seus irmãos, os demônios, aumentam o erro deles; então eles não param.

(203) E quando não lhes apresentais um sinal, eles dizem: "Por que não o inventaste?" Dize: "Só sigo o que me foi revelado pelo meu Senhor. Este [Alcorão] é a iluminação do vosso Senhor, orientação e misericórdia para um povo que crê."

(204) Então, quando o Alcorão for recitado, escutai-o e prestai atenção, para que possais receber misericórdia.

(205) E lembra-te do teu Senhor dentro de ti, com humildade e temor, sem gritaria, de manhã e à noite, e não estejas entre os descuidados.

(206) Em verdade, aqueles que estão perto do teu Senhor não são impedidos pela arrogância de adorá-Lo, e eles O exaltam, e diante Dele se prostram.

[^Nota: Este é um verso de prostração (Sajdah).]

Sura 8: الأَنْفَال (Al-Anfāl) - O saque

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Eles vos perguntam sobre os despojos da guerra. Dize: Os despojos pertencem a Deus e ao Mensageiro. Temei, pois, a Deus e corrigi as



coisas entre vós, e obedeci a Deus e ao Seu Mensageiro, se sois crentes.

(2) Os verdadeiros crentes são aqueles cujos corações tremem quando Deus é mencionado, e quando Seus versículos são recitados a eles, isso aumenta sua fé; e eles confiam em seu Senhor.

(3) Eles praticam a oração e despendem do que lhes agradamos.

(4) Esses são os verdadeiros crentes; pois eles têm graus [de honra] com seu Senhor, perdão e uma provisão generosa.

(5) Assim como o teu Senhor te tirou da tua casa em verdade, enquanto uma parte dos fiéis estava relutante.

(6) Eles discutem com você sobre a verdade depois que ela se tornou clara, como se estivessem sendo levados para a morte enquanto olhavam.

(7) E [lembra-te] de quando Allah te prometeu um dos dois grupos—que seria teu—e desejaste que o desarmado fosse teu. Porém Allah pretendia estabelecer a verdade por Suas palavras e eliminar os descrentes.

(8) Que Ele deveria estabelecer a verdade e abolir a falsidade, mesmo que os criminosos não gostassem disso.

(9) [Lembra-te] de quando imploraste ao teu Senhor por ajuda, e Ele te respondeu: "Na verdade, eu te reforçarei com mil anjos, uns seguindo os outros."

(10) E Deus fez isso somente como uma boa nova e para que os vossos corações estivessem seguros. E a vitória não vem senão de Deus; por certo, Deus é Poderoso e Sábio.

(11) [Lembrem-se] de quando Ele os inundou com sonolência, dando-lhes segurança da parte Dele, e enviou sobre vocês água do céu para purificá-los e remover de vocês a impureza de Satanás, e fortalecer seus corações e firmar seus passos.

(12) [Lembra-te] de quando teu Senhor inspirou aos anjos: "Eu estou contigo, fortalece os que creram. Lançarei terror nos corações dos

descrentes, golpeia-os no pescoço e corta-lhes todas as pontas dos dedos."

(13) Isso porque se opuseram a Deus e ao Seu Mensageiro. E quem se opõe a Deus e ao Seu Mensageiro, por certo, Deus é severo na punição.

(14) "Isso [é seu], então prove-o." E para os descrentes é o castigo do Fogo.

(15) Ó vós que credes, quando encontrardes os incrédulos que avançam [na batalha], não lhes volteis as costas [na fuga].

(16) E quem lhes virar as costas em tal dia, a menos que se desvie [como estratégia] para a guerra ou se junte a outra companhia, certamente retornou com ira de Deus sobre ele, e seu refúgio é o Inferno — e miserável é o destino.

(17) E não os matastes, mas foi Deus quem os matou. E não atirastes quando atirastes, mas foi Deus quem atirou, para testar os fiéis com um bom teste. Por certo, Deus é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(18) Assim é, e Deus enfraquecerá a conspiração dos incrédulos.

(19) Se vocês [incrédulos] buscam uma decisão, a decisão chegou até vocês. E se vocês cessarem, será melhor para vocês; mas se vocês retornarem [à guerra], Nós retornaremos, e nunca seus números lhes valerão de nada, mesmo que sejam muitos. E [saibam] que Allah está com os crentes.

(20) Ó vós que credes, obedeei a Deus e ao Seu Mensageiro e não vos afasteis dele enquanto ouvistes [a sua ordem].

(21) E não sejais como aqueles que dizem: Ouvimos, mas não ouvem.

(22) Na verdade, os piores seres vivos aos olhos de Deus são os surdos e mudos, que não usam a razão.

(23) Se Allah tivesse conhecido algum bem neles, tê-los-ia feito ouvir. E mesmo que os tivesse feito ouvir, eles ainda se teriam afastado, enquanto se recusavam.

(24) Ó vós que credes, respondi a Deus e ao Mensageiro quando ele vos chamar para aquilo que vos dá vida. E sabeis que Deus intervém entre o homem e o seu coração, e que a Ele sereis reunidos.

(25) E temei uma provação que não atingirá somente aqueles que pecaram dentre vós, e sabeis que Deus é Severo no castigo.

(26) E lembrai-vos de quando éreis poucos e oprimidos na terra, temendo que as pessoas vos raptassem. Mas Ele vos abrigou, sustentou-vos com a Sua vitória e vos forneceu coisas boas para que fôsseis gratos.

(27) Ó vós que credes, não traíreis a Deus e ao Mensageiro, nem traíreis os vossos bens, sabendo que sabeis as consequências.

(28) E sabeis que os vossos bens e os vossos filhos são apenas uma prova, e que Deus tem consigo uma grande recompensa.

(29) Ó vós que credes, se temeis a Deus, Ele vos concederá um critério e vos livrará das vossas faltas e vos perdoará. E Deus é O possuidor de grande generosidade.

(30) E [lembrai-vos] de quando os incrédulos conspiraram contra vós para vos conter, matar ou expulsar [de Meca]. Mas eles planejam, e Deus planeja; e Deus é o melhor dos planejadores.

(31) E quando Nossos versículos lhes são recitados, eles dizem: "Nós ouvimos. Se quiséssemos, poderíamos dizer algo assim. Isso não passa de lendas dos povos antigos."

(32) E [lembra-te] de quando disseram: "Ó Deus, se isto é verdade, faz cair sobre nós pedras do céu ou traze-nos um doloroso castigo."

(33) Porém, Deus não os castigará enquanto estiveres entre eles, e Deus não os castigará enquanto eles buscarem perdão.

(34) Mas por que Allah não os puniria enquanto eles obstruíam [as pessoas] de al-Masjid al-Haram e eles não eram seus guardiões? Seus [verdadeiros] guardiões não são senão os justos, mas a maioria deles não sabe.

(35) E a oração deles na casa não foi senão assobios e palmas. Então, provai o castigo por aquilo que não crestes.

(36) Em verdade, aqueles que não crêem gastam suas riquezas para afastar [as pessoas] do caminho de Deus. Então, eles as gastarão; então, isso será para eles uma [fonte de] arrependimento; então, eles serão vencidos. E aqueles que não crêem — para o Inferno serão reunidos.

(37) [Isto é] para que Allah possa distinguir os maus dos bons e colocar os maus, uns sobre os outros, e amontoá-los todos juntos e colocá-los no Inferno. São esses os perdedores.

(38) Dize aos descrentes que, se eles cessarem, o que antes ocorreu será perdoado; mas, se eles retornarem, então o precedente dos povos anteriores já ocorreu.

(39) E combatei-os até que não haja mais perseguição e até que a religião, toda ela, seja para Allah. E se eles cessarem, então, em verdade, Allah está Vendo o que eles fazem.

(40) Mas se eles se afastarem, saibam que Deus é o seu protetor. Excelente é o protetor, e excelente é o ajudador.

(41) E sabei que tudo o que obtiverdes de espólio de guerra, então, de fato, para Allah é um quinto dele, e para o Mensageiro e para os parentes próximos, e para os órfãos, os necessitados e o viajante, se tiverdes acreditado em Allah e naquilo que enviamos ao Nosso servo no dia do julgamento, o dia em que os dois exércitos se encontraram. E Allah, sobre todas as coisas, é competente.

(42) [Lembrai-vos] de quando estais no lado mais próximo do vale, e eles estavam no lado mais distante, e a caravana estava mais abaixo [em posição] do que vós. Se tivésseis marcado um encontro, teríeis perdido o encontro. Mas [foi] para que Allah pudesse realizar um assunto já destinado — que aqueles que pereceram [por descrença] pereceriam sobre as evidências e aqueles que viveram [na fé] viveriam sobre as evidências. E, de fato, Allah é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(43) [Lembra-te, ó Muhammad], quando Deus te mostrou em teu sonho que eram poucos; e se Ele os tivesse mostrado a ti como muitos, tu [crentes] terias perdido a coragem e terias discutido sobre o assunto, mas Deus te salvou. Por certo, Ele é Onisciente do que está dentro dos seios.

(44) E quando Ele vos mostrou, quando vos encontrastes, como poucos aos vossos olhos, e Ele vos fez parecer como poucos aos olhos deles, para que Allah pudesse realizar um assunto já destinado. E a Allah [todos] os assuntos são devolvidos.

(45) Ó vós que credes, quando vos deparardes com uma tropa, permaneçei firmes e lembrai-vos muito de Deus, para que sejais bem-sucedidos.

(46) E obedecei a Allah e ao Seu Mensageiro, e não disputeis, e [assim] desanimeis, e [então] a vossa força se afastará; e sede pacientes. Por certo, Allah está com os pacientes.

(47) E não sejais como aqueles que saíram de suas casas insolentemente e para serem vistos pelos homens e os desviaram do caminho de Deus. E Deus está ao lado de tudo o que eles fazem.

(48) E [lembra-te] de quando Satanás tornou as suas ações agradáveis a eles e disse: "Ninguém pode vencer-vos hoje dentre o povo, e, na verdade, eu sou o vosso protetor." Mas quando os dois exércitos se avistaram, ele se virou e disse: "Na verdade, estou dissociado de vós. Na verdade, vejo o que vós não vedes; na verdade, temo a Deus. E Deus é severo na punição."

(49) [Lembra-te] de quando os hipócritas e aqueles em cujos corações havia doença disseram: "A sua religião os iludiu." Porém, quem confia em Deus, Deus é Poderoso e Sábio.

(50) E se pudésseis ver quando os anjos tomam as almas dos descrentes, golpeando-lhes o rosto e as costas e dizendo: "Provai o castigo do Fogo Ardente.

(51) Isto é por causa do que vossas mãos fizeram [de mal] e porque Deus jamais é injusto com Seus servos."

(52) [O deles] é como o costume do povo do Faraó e daqueles que os antecederam. Eles desacreditaram nos sinais de Allah, então Allah os apreendeu por seus pecados. Por certo, Allah é Poderoso e severo na punição.

(53) Isto porque Allah não mudaria um favor que Ele concedeu a um povo até que eles mudassem o que está dentro deles. E, em verdade, Allah é Oniouvinte e Onisciente.

(54) [O deles] é como o costume do povo do Faraó e daqueles que os precederam. Eles negaram os sinais do seu Senhor, então Nós os destruimos por seus pecados, e afogamos o povo do Faraó. E todos eles eram iníquos.

(55) Na verdade, os piores seres vivos aos olhos de Deus são aqueles que descreeram e nunca crerão.

(56) Aqueles com quem fizestes um acordo, mas que depois quebram o compromisso todas as vezes, e não temem a Deus.

(57) Então, se tu, [ó Muhammad], os dominares na guerra, dispersa por meio deles aqueles que estão atrás deles, para que talvez eles se lembrem.

(58) Se tendes razão para temer a traição de um povo, devolvei-lhe [o tratado], colocando-vos em pé de igualdade. Por certo, Deus não gosta de traidores.

(59) E que os incrédulos não pensem que escaparão, porque não farão mal a Deus.

(60) E preparai contra eles tudo o que puderdes de poder e de corcéis de guerra, com os quais possais aterrorizar o inimigo de Allah e vosso inimigo e outros além deles, a quem não conheceis, mas que Allah conhece. E tudo o que gastardes na causa de Allah vos será totalmente recompensado, e não sereis injustiçados.

(61) E se eles se inclinam para a paz, inclina-te também para ela e confia em Deus, porque Ele é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(62) Mas se eles pretendem enganar-vos, então, basta-vos Allah. Foi Ele Quem vos sustentou com a Sua ajuda e com os fiéis.

(63) E uniu seus corações. Se tivesses gasto tudo o que há na terra, não terias conseguido unir seus corações; mas Deus os uniu. Por certo, Ele é Poderoso e Sábio.

(64) Ó Profeta, Deus é suficiente para ti e para todos os fiéis que te seguem.

(65) Ó Profeta, incita os fiéis à batalha. Se houver entre vós vinte firmes, eles vencerão duzentos. E se houver entre vós cem firmes, eles vencerão mil dos descrentes, porque são um povo que não entende.

(66) Agora, Deus aliviou [a dificuldade] para vocês, e Ele sabe que entre vocês há fraqueza. Então, se houver entre vocês cem [que são] firmes, eles vencerão duzentos. E se houver entre vocês mil, eles vencerão dois mil com a permissão de Deus. E Deus está com os firmes.

(67) Não é próprio de um profeta ter cativos [de guerra] até que tenha subjugado completamente a terra. Vós desejais as comodidades deste mundo, mas Deus deseja [para vós] a Outra Vida. E Deus é Exaltado em Poder e Sábio.

(68) Se não fosse por um decreto de Deus que os precedeu, vocês teriam sido atingidos por um grande castigo pelo que fizeram.

(69) Então, consumam o que vocês tomaram de despojo de guerra [como sendo] lícito e bom, e temam a Deus. Por certo, Deus é Perdoador e Misericordioso.

(70) Ó Profeta, diz a quem estiver em teu poder dentre os cativos: "Se Deus conhece [algo] bom em vossos corações, Ele vos dará [algo] melhor do que aquilo que vos foi tirado, e Ele vos perdoará; e Deus é Perdoador, Misericordioso."

(71) Mas se eles pretendem trair-te, então já traíram a Allah antes, e Ele te deu poder sobre eles. E Allah é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(72) Em verdade, aqueles que creram e emigraram e lutaram com suas riquezas e vidas na causa de Allah e aqueles que deram abrigo e auxiliaram — eles são aliados uns dos outros. Mas aqueles que creram e não emigraram — para vocês não há tutela deles até que emigram. Mas se eles buscarem ajuda de vocês para a religião, então é seu dever ajudá-los, exceto contra um povo entre vocês e com quem haja um tratado. E Allah está vendo o que vocês fazem.

(73) E os que não creram são aliados uns dos outros. Se não o fizerdes, haverá fitnah na terra e grande corrupção.

(74) Mas aqueles que creram, emigraram e lutaram pela causa de Allah, e aqueles que deram abrigo e auxiliaram, são eles que são os crentes, verdadeiramente. Para eles há perdão e nobre provisão.

(75) E aqueles que creram depois [da emigração inicial] e emigraram e lutaram convosco — eles são dos vossos. Mas aqueles que têm parentesco [consanguíneo] têm mais direito [à herança] no decreto de Allah. Por certo, Allah é Onisciente de todas as coisas.

## Sura 9: التَّوْبَةَ (At-Tawbah) - Arrependimento

(1) [Esta é] uma declaração de dissociação de Allah e de Seu Mensageiro para aqueles com quem vocês fizeram um tratado entre os politeístas.

(2) Então, viajem livremente por toda a terra durante quatro meses, mas saibam que vocês não poderão escapar de Deus e que Deus envergonhará os descrentes.

(3) E [é] um anúncio de Allah e de Seu Mensageiro ao povo no dia da grande peregrinação que Allah está dissociado dos politeístas, e assim também Seu Mensageiro. Então, se vocês se arrependerem, será melhor para vocês; mas se vocês se afastarem, então saibam que vocês



não causarão fracasso a Allah. E dêem novas de um doloroso castigo para aqueles que não creem.

(4) Excetuados são aqueles com quem fizestes um acordo entre os politeístas e, então, eles não foram deficientes para convosco em nada, nem apoiaram ninguém contra vós; então, completai para eles o seu acordo até que seu termo [tenha terminado]. Por certo, Deus ama os virtuosos [que O temem].

(5) E quando os meses sagrados tiverem passado, então matem os politeístas onde quer que os encontrem, capturem-nos, sitiem-nos e fiquem à espreita em qualquer lugar de emboscada. Porém, se eles se arrependerem, estabelecerem a oração e pagarem o zakat, então deixem-nos seguir seu caminho. Por certo, Deus é Perdoador e Misericordioso.

(6) E se algum dos politeístas buscar a tua proteção, concede-lhe proteção para que ouça as palavras de Deus. Então, entrega-o ao seu lugar seguro. Isso porque eles são um povo que não sabe.

(7) Como pode haver um acordo para os politeístas diante de Deus e com Seu Mensageiro, exceto para aqueles com quem vocês fizeram um acordo em al-Masjid al-Haram? Então, enquanto eles forem honestos para vocês, sejam honestos para com eles. Por certo, Deus ama os justos [que O temem].

(8) Como [pode haver um tratado] enquanto, se eles ganham domínio sobre você, eles não observam a respeito de você qualquer pacto de parentesco ou aliança de proteção? Eles satisfazem você com suas bocas, mas seus corações recusam [conformidade], e a maioria deles é desafiadoramente desobediente.

(9) Trocaram os sinais de Deus por um pequeno preço e desviaram [as pessoas] do Seu caminho. Na verdade, era mal o que estavam fazendo.

(10) Eles não observam para com um crente nenhum pacto de parentesco ou aliança de proteção. E são eles os transgressores.

(11) Mas se eles se arrependerem, praticarem a oração e pagarem o zakat, então serão vossos irmãos na religião; e detalhamos os versículos para um povo que sabe.

(12) Mas se eles violarem os seus juramentos depois do seu tratado e difamarem a vossa religião, então combatei os líderes da descrença, pois, na verdade, não há juramentos [sagrados] para eles, [lutai-os] para que cessem.

(13) Não combaterias tu um povo que violou os seus juramentos e decidiu expulsar o Mensageiro, e que tinha começado [o ataque] contra ti pela primeira vez? Temes-lhes? Porém, Allah tem mais razão em que O temais, se sois [verdadeiramente] crentes.

(14) Combatei-os, porque Deus os castigará por vossas mãos, e os envergonhará, e vos dará a vitória sobre eles, e fartará os corações dos fiéis.

(15) E remove a fúria dos seus corações. E Deus perdoa a quem Ele quer; porque Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(16) Pensais que sereis deixados [como estais] enquanto Allah ainda não tiver feito manifesto aqueles dentre vós que se esforçam [por Sua causa] e não tomam por amigos outros além de Allah, Seu Mensageiro e os fiéis? E Allah é Conhecedor de tudo o que fazeis.

(17) Não é próprio dos politeístas manterem as mesquitas de Deus, enquanto testemunham contra si mesmos com descrença. Para aqueles, suas ações se tornaram inúteis, e no Fogo permanecerão eternamente.

(18) As mesquitas de Allah devem ser mantidas somente por aqueles que creem em Allah e no Último Dia, praticam a oração, pagam o zakat e não temem ninguém, exceto Allah. Pois espera-se que esses sejam dos bem-orientados.

(19) Vocês igualaram o fornecimento de água para o peregrino e a manutenção da Mesquita Al-Haram às [ações] daquele que crê em Allah e no Último Dia e se esforça pela causa de Allah? Eles não são iguais aos olhos de Allah. E Allah não guia os iníquos.

(20) Os que creram, emigraram e se esforçaram pela causa de Allah com suas riquezas e suas vidas são maiores em posição aos olhos de Allah. E são esses que são os que alcançam [o sucesso].

(21) O seu Senhor lhes anuncia a misericórdia e a aprovação dEle, e jardins onde haverá prazer duradouro.

(22) [Eles permanecerão] ali para sempre. Por certo, Deus tem consigo uma grande recompensa.

(23) Ó vós que crestes, não tomeis por aliados vossos pais nem vossos irmãos, se eles preferiram a descrença à crença. E quem assim fizer entre vós, esses são os injustos.

(24) Dize, [ó Muhammad], "Se vossos pais, vossos filhos, vossos irmãos, vossas esposas, vossos parentes, a riqueza que obtivestes, o comércio que temeis perder, e as habitações com as quais vos comprazeis, são mais amados por vós do que Deus e Seu Mensageiro e o empenho em Sua causa, então esperai até que Deus execute Sua ordem. E Deus não guia os rebeldes."

(25) Deus já vos concedeu a vitória em muitas regiões, e no dia de Hunayn, quando o vosso grande número vos agradou, mas isso não vos aproveitou de nada, e a terra vos limitou com a sua vastidão; então, recuastes, fugindo.

(26) Então, Allah enviou Sua tranquilidade sobre Seu Mensageiro e sobre os crentes e enviou soldados [anjos] que vocês não viram e puniu aqueles que descreeram. E essa é a recompensa dos descrentes.

(27) Então, Deus aceitará o arrependimento de quem Ele quiser, porque Deus é Indulgente, Misericordioso.

(28) Ó vós que credes, em verdade os politeístas são impuros; portanto, que não se aproximem da Mesquita de Haram depois deste ano. E se temerdes a privação, Deus vos enriquecerá com Sua generosidade, se Ele quiser. Em verdade, Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(29) Combatei aqueles que não creem em Deus nem no Último Dia, que não consideram ilícito o que Deus e o Seu Mensageiro tornaram ilícito e que não adotam a religião da verdade daqueles a quem foi dado o Livro, até que entreguem a jizyah voluntariamente, enquanto estiverem humilhados.

(30) Os judeus dizem: "Esdras é filho de Deus"; e os cristãos dizem: "O Messias é filho de Deus". Essa é a declaração deles, vinda de suas bocas; eles imitam o que dizem os que não creram [antes deles]. Que Deus os destrua; como eles estão iludidos?

(31) Eles tomaram seus estudiosos e monges como senhores, além de Deus, e [também] o Messias, o filho de Maria. E não lhes foi ordenado, exceto adorar um Deus; não há divindade além dEle. Exaltado é Ele acima de tudo o que eles associam a Ele.

(32) Eles querem apagar a luz de Deus com suas bocas, mas Deus se recusa, exceto para aperfeiçoar Sua luz, embora os descrentes não gostem disso.

(33) Ele enviou o Seu Mensageiro com a orientação e a religião da verdade, para manifestá-la sobre todas as religiões, embora aqueles que associam outros a Deus a desaprendam.

(34) Ó vós que credes, muitos dos sábios e dos monges devoram injustamente as riquezas dos homens e desviam-nos do caminho de Deus. E aqueles que acumulam ouro e prata e não os gastam no caminho de Deus, anuncia-lhes um doloroso castigo.

(35) No dia em que serão aquecidos no fogo do inferno e com ele cauterizados serão suas testas, seus flancos e suas costas, [será dito]: "Isto é o que vocês acumularam para si mesmos, então provem o que costumavam acumular."

(36) Em verdade, o número de meses com Allah é de doze meses [lunares] no registro de Allah, desde o dia em que Ele criou os céus e a terra; destes, quatro são sagrados. Esta é a religião correta, então não vos injurieis durante eles. E lutai contra os politeístas coletivamente, assim como eles lutam contra vós coletivamente. E sabeis que Allah está com os virtuosos [que O temem].

(37) Na verdade, o adiamento [da restrição dentro dos meses sagrados] é um aumento da descrença, pelo qual aqueles que descreram são levados [ainda mais] ao erro. Eles tornam lícito um ano e ilícito outro ano corresponder ao número tornado ilícito por Allah e

[assim] tornam lícito o que Allah tornou ilícito. Agrada-lhes a maldade de suas ações; e Allah não guia o povo descrente.

(38) Ó vós que credes, o que há convosco que, quando vos é dito para irdes pela causa de Deus, vos apegais fortemente à terra? Estais satisfeitos com a vida deste mundo em vez da outra? Mas o que é o gozo da vida terrena comparado com a outra vida, senão um pouco?

(39) Se não saíres, Ele te castigará com um doloroso castigo e te substituirá por outro povo, e não O prejudicarás de modo algum. E Allah é competente sobre todas as coisas.

(40) Se não o ajudardes [ao Profeta], Allah já o ajudou quando os incrédulos o expulsaram [de Meca] como um dos dois, quando estavam na caverna e ele disse ao seu companheiro: "Não te aflijas; de fato, Allah está conosco." E Allah enviou Sua tranquilidade sobre ele e o apoiou com soldados [anjos] que você não viu e fez a palavra daqueles que não acreditaram a mais baixa, enquanto a palavra de Allah — essa é a mais alta. E Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(41) Ide, seja leve ou pesado, e lutai com vossas riquezas e vossas vidas pela causa de Allah. Isso seria melhor para vós, se soubésseis.

(42) Se tivesse sido um ganho fácil e uma viagem moderada, eles teriam seguido você; mas a distância era muito grande para eles. E eles jurarão por Deus: "Se tivéssemos podido, teríamos ido com você", destruindo-se [por meio de falsos juramentos], e Deus sabe que, na verdade, eles são mentirosos.

(43) Que Deus te perdoe, [ó Muhammad]; por que lhes deste permissão [de permanecerem para trás] antes que te fosse claro quem eram os verdadeiros e soubesses quem eram os mentirosos?

(44) Os que creem em Deus e no Último Dia não vos pedirão permissão para serem dispensados de lutar com suas riquezas e suas vidas. E Deus é Onisciente daqueles que O temem.

(45) Somente pedirão permissão a vocês aqueles que não creem em Deus nem no Dia do Juízo Final, cujos corações duvidaram e, em sua dúvida, estão hesitantes.

(46) E se tivessem pretendido sair, teriam preparado [alguma] preparação para isso. Porém, Deus não gostou que fossem enviados, então Ele os reteve, e foi-lhes dito: "Ficai [para trás] com os que ficarem."

(47) Se tivessem ido convosco, não vos teriam multiplicado senão em confusão, e teriam sido ativos entre vós, buscando [causar]-vos fitnah. E entre vós há ávidos ouvintes deles. E Deus é Sapientíssimo dos iníquos.

(48) Eles já haviam desejado a discórdia antes e perturbado as coisas para vocês, até que a verdade veio e a ordem de Deus prevaleceu, enquanto eles estavam avessos.

(49) E entre eles está aquele que diz: "Deixe-me [ficar em casa] e não me coloque em julgamento." Inquestionavelmente, em julgamento eles caíram. E, de fato, o Inferno cercará os descrentes.

(50) Se algo bom acontece a vocês, eles ficam aflitos; mas se algo ruim acontece a vocês, eles dizem: "Nós já resolvemos o problema antes", e se afastam enquanto se alegram.

(51) Dize: Jamais seremos atingidos, exceto pelo que Deus nos ordenou. Ele é nosso protetor. E que os fiéis confiem em Deus.

(52) Dize-lhes: "Esperais por nós senão uma das duas melhores coisas, enquanto nós esperamos por vós, que Deus vos castigue com castigo, dEle mesmo ou por nossas mãos? Esperai, pois, porque nós, juntamente convosco, esperamos."

(53) Dize: Gastai, de boa ou má vontade; nunca será aceito de vós. Na verdade, tendes sido um povo desafiadoramente desobediente.

(54) E o que impede que suas despesas sejam aceitas por eles, senão o fato de terem descredo em Deus e em Seu Mensageiro, de não virem à oração, exceto quando estão preguiçosos, e de não gastarem, exceto quando não querem?

(55) Não deixeis, pois, que suas riquezas ou seus filhos vos impressionem. Deus somente pretende puni-los por meio deles na vida

terrena e que suas almas se afastem [na morte] enquanto forem descrentes.

(56) E eles juram por Deus que são dentre vós, quando não são dentre vós; mas são um povo medroso.

(57) Se pudessem encontrar um refúgio, cavernas ou qualquer lugar para entrar e se esconder, eles se voltariam para lá enquanto corriam descuidadamente.

(58) E entre eles estão aqueles que vos criticam a respeito da distribuição de caridades. Se são dadas por eles, eles aprovam; mas se não são dadas por eles, imediatamente ficam irados.

(59) Se eles tivessem ficado satisfeitos com o que Deus e Seu Mensageiro lhes deram e tivessem dito: "Deus nos basta. Ele nos dará algo de Sua graça, e [assim também] Seu Mensageiro. Por certo, somos afeiçoados a Deus", [teria sido melhor para eles].

(60) As despesas do Zakat são somente para os pobres e para os necessitados e para aqueles empregados para coletar [zakat] e para unir corações [para o Islã] e para libertar cativos [ou escravos] e para aqueles em dívida e para a causa de Allah e para o viajante — uma obrigação [imposta] por Allah. E Allah é Sapientíssimo e Sábio.

(61) E entre eles estão aqueles que insultam o Profeta e dizem: "Ele é um ouvido." Dize: "É um ouvido de bondade para vós, que credes em Deus e credes nos crentes, e é uma misericórdia para os que creem entre vós." E aqueles que insultam o Mensageiro de Deus, para eles haverá um doloroso castigo.

(62) Eles juram por Deus a vocês [muçulmanos] que vos satisfarão. Porém, Deus e Seu Mensageiro são mais dignos de serem satisfeitos por eles, se forem crentes.

(63) Não sabem eles que quem se opõe a Deus e ao Seu Mensageiro, terá o fogo do Inferno, onde permanecerá eternamente? Essa é a grande vergonha.

(64) Os hipócritas temem que uma surata seja revelada sobre eles, informando-os do que está em seus corações. Dize: "Zombai [como desejardes]; em verdade, Allah revelará aquilo que temeis."

(65) E se lhes perguntardes, certamente dirão: Estávamos apenas conversando e brincando. Dize-lhes: É de Deus, de Seus versículos e de Seu Mensageiro que zombais?

(66) Não vos desculpeis; fostes descrentes depois de terdes crido. Se perdoamos uma facção de vós, castigaremos outra facção, porque eram criminosos.

(67) Os hipócritas e as hipócritas são uns dos outros; ordenam o que é errado e proíbem o que é certo e fecham as mãos [de gastar]. Eles se esqueceram de Allah, então Ele os esqueceu [consequentemente]. Em verdade, os hipócritas — são eles que são os desafiadoramente desobedientes.

(68) Allah prometeu aos hipócritas e às hipócritas e aos descrentes o fogo do Inferno, onde permanecerão eternamente. Isso lhes é suficiente. E Allah os amaldiçoou, e para eles há um castigo duradouro.

(69) [Vocês, descrentes, são] como aqueles antes de vocês; eles eram mais fortes do que vocês em poder e mais abundantes em riqueza e filhos. Eles desfrutaram de sua porção [de prazer mundano], e vocês desfrutaram de sua porção como aqueles antes de vocês desfrutaram de sua porção, e vocês se envolveram [em vaidades] como aquelas em que eles se envolveram. São aqueles cujas ações se tornaram inúteis neste mundo e no Outro, e são eles os perdedores.

(70) Não chegaram a eles as notícias daqueles que os precederam — o povo de Noé e [as tribos de] 'Aad e Thamud e o povo de Abraão e os companheiros de Midiã e as cidades derrubadas? Seus mensageiros vieram a eles com provas claras. E Allah nunca os teria prejudicado, mas eles estavam prejudicando a si mesmos.

(71) Os crentes e as crentes são aliados uns dos outros. Eles ordenam o que é certo e proíbem o que é errado, estabelecem a oração, dão o



zakat e obedecem a Allah e ao Seu Mensageiro. Esses, Allah terá misericórdia deles. Por certo, Allah é Exaltado em Poder e Sábio.

(72) Allah prometeu aos crentes, homens e mulheres, jardins, abaixo dos quais correm rios, onde habitarão eternamente, e moradas agradáveis em jardins de residência perpétua; porém, a aprovação de Allah é maior. É essa a grande conquista.

(73) Ó Profeta, luta contra os descrentes e os hipócritas e sê severo com eles. E seu refúgio é o Inferno, e miserável é o destino.

(74) Eles juram por Allah que não disseram [nada contra o Profeta] enquanto eles tinham dito a palavra de descrença e desacreditado após sua [pretensão de] Islam e planejaram o que não deveriam alcançar. E eles não estavam ressentidos, exceto [pelo fato] de Allah e Seu Mensageiro os terem enriquecido com Sua generosidade. Então, se eles se arrependerem, será melhor para eles; mas se eles se afastarem, Allah os punirá com um doloroso castigo neste mundo e no Outro, e não haverá para eles na terra nenhum protetor ou ajudante.

(75) E entre eles estão aqueles que fizeram uma aliança com Deus, dizendo: "Se Ele nos der algo de Sua generosidade, certamente gastaremos em caridade e certamente estaremos entre os virtuosos."

(76) Mas quando Ele lhes deu da Sua generosidade, eles foram mesquinhos e se afastaram, enquanto recusaram.

(77) Então, Ele os castigou com hipocrisia em seus corações, até o Dia em que O encontrarão, porque falharam com Deus no que Lhe prometeram e porque mentiram.

(78) Não sabiam eles que Deus conhece os seus segredos e as suas conversas privadas e que Deus é Conhecedor do incognoscível?

(79) Aqueles que criticam os contribuintes entre os crentes em relação às suas caridades e [criticam] aqueles que não encontram nada [para gastar] exceto seu esforço, então eles os ridicularizam - Allah os ridicularizará, e eles sofrerão um doloroso castigo.

(80) Pede perdão por eles, [ó Muhammad], ou não peça perdão por eles. Se pedires perdão por eles setenta vezes, Allah nunca os

perdoará. Isso é porque eles descreeram em Allah e em Seu Mensageiro, e Allah não guia os desobedientes desafiadores.

(81) Os que ficaram para trás alegraram-se por terem permanecido [em casa] após [a partida] do Mensageiro de Allah e não gostaram de lutar com suas riquezas e suas vidas na causa de Allah e disseram: "Não saiam no calor." Dize: "O fogo do Inferno é mais intenso no calor" — se eles apenas entendessem.

(82) Então, que eles riam um pouco e [depois] chorem muito como recompensa pelo que costumavam ganhar.

(83) Se Deus te fizer retornar a uma facção deles [após a expedição] e eles te pedirem permissão para sair [para a batalha], dize: "Tu nunca sairás comigo, e nunca lutarás comigo, um inimigo. Na verdade, tu te contentaste em ficar sentado [em casa] na primeira vez, então senta-te [agora] com aqueles que ficaram para trás."

(84) E não rezeis [a oração fúnebre, ó Muhammad], por nenhum deles que tenha morrido — nunca — nem vos coloquais diante de seu túmulo. Na verdade, eles descreeram em Allah e em Seu Mensageiro e morreram enquanto eram desafiadoramente desobedientes.

(85) E não deixes que suas riquezas e seus filhos te impressionem. Allah somente pretende puni-los por meio deles neste mundo e que suas almas se afastem [na morte] enquanto eles forem descrentes.

(86) E quando uma surata foi revelada [ordenando-lhes] que cressem em Deus e lutassem contra Seu Mensageiro, aqueles que eram ricos dentre eles pediram-te permissão [para ficarem para trás] e disseram: "Deixa-nos estar com aqueles que estão sentados [em casa]."

(87) Eles estavam satisfeitos em estar com aqueles que ficaram para trás, e seus corações estavam selados, para que não entendessem.

(88) Mas o Mensageiro e aqueles que creram com ele lutaram com suas riquezas e suas vidas. Esses terão [todas] as coisas boas, e são esses que são os bem-sucedidos.

(89) Allah preparou para eles jardins, abaixo dos quais correm rios, onde habitarão eternamente. Essa é a grande conquista.

(90) E aqueles que tinham desculpas entre os beduínos foram autorizados [a permanecer], e aqueles que mentiram a Deus e ao Seu Mensageiro sentaram-se [em casa]. Haverá um doloroso castigo contra aqueles que descreeram entre eles.

(91) Não há sobre os fracos, sobre os doentes ou sobre aqueles que não encontram nada para gastar qualquer desconforto [isto é, culpa] quando são sinceros para com Allah e Seu Mensageiro. Não há sobre os benfeitores qualquer causa [para culpa]. E Allah é Perdoador e Misericordioso.

(92) Nem há culpa sobre aqueles que, quando vieram a ti para lhes dar montarias, disseste: Não encontro nada para que monteis. Eles voltaram, com os olhos cheios de lágrimas, de tristeza por não encontrarem com que gastar.

(93) A causa [da culpa] é somente sobre aqueles que pedem permissão a você enquanto são ricos. Eles se contentam em estar com aqueles que ficam para trás, e Allah selou seus corações, para que eles não saibam.

(94) Eles vos darão desculpas quando tiverdes retornado a eles. Dize: Não vos desculpeis, pois nunca creemos em vós. Deus já nos informou de vossas notícias [isto é, caso]. E Deus observará vossas ações, e [assim também] Seu Mensageiro; então, sereis levados de volta ao Conhecedor do invisível e do testemunhado, e Ele vos informará do que costumais fazer."

(95) Eles jurarão por Deus a vocês, quando retornarem a eles, que os deixarão em paz. Então, deixem-nos em paz; eles são maus, e seu refúgio é o Inferno, como recompensa pelo que ganharam.

(96) Eles vos juram para que vos satisfaçais com eles. Porém, se vos satisfizerdes com eles, Deus não se satisfará com um povo rebelde.

(97) Os beduínos são mais fortes na descrença e na hipocrisia e mais propensos a desconhecer os limites do que [as leis] Allah revelou ao Seu Mensageiro. E Allah é Sapientíssimo e Sábio.

(98) E entre os beduínos há alguns que consideram o que gastam como uma perda e esperam de vós reviravoltas de infortúnio. Sobre eles cairá um infortúnio de mal. E Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(99) Mas entre os beduínos há alguns que creem em Allah e no Último Dia e consideram o que gastam como um meio de se aproximarem de Allah e de [obterem] invocações do Mensageiro. Inquestionavelmente, é um meio de se aproximarem deles. Allah os admitirá à Sua misericórdia. Por certo, Allah é Perdoador e Misericordioso.

(100) E os primeiros precursores [na fé] entre os Muhajireen e os Ansar e aqueles que os seguiram com boa conduta — Allah está satisfeito com eles e eles estão satisfeitos com Ele, e Ele preparou para eles jardins sob os quais correm rios, onde eles habitarão para sempre. Essa é a grande conquista.

(101) E entre aqueles ao redor de ti, dos beduínos, há hipócritas, e [também] do povo de Medina. Eles persistiram na hipocrisia. Tu, [ó Muhammad], não os conheces, [mas] Nós os conhecemos. Nós os puniremos duas vezes [neste mundo]; então eles serão devolvidos a um grande castigo.

(102) E [há] outros que reconheceram seus pecados. Eles misturaram uma ação justa com outra que era má. Talvez Allah se volte para eles em perdão. Por certo, Allah é Perdoador e Misericordioso.

(103) Toma, [ó Muhammad], de suas riquezas uma esmola pela qual os purifiques e os faças crescer, e invoca [as bênçãos de Allah] sobre eles. Por certo, tuas invocações são uma garantia para eles. E Allah é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(104) Não sabem eles que Deus aceita o arrependimento dos Seus servos e recebe a caridade? E que Deus é o Arrependimento, o Misericordioso?

(105) E diz: Fazei [como quiserdes], porque Deus verá as vossas ações, e também o Seu Mensageiro e os fiéis. E retornareis ao Conhecedor do invisível e do testemunhado, e Ele vos informará do que fazeis."

(106) E há outros que serão adiados até a ordem de Allah, quer Ele os castigue, quer Ele os perdoe. E Allah é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(107) E [há] aqueles [hipócritas] que tomaram para si uma mesquita para causar dano, descrença e divisão entre os fiéis e como uma estação para quem quer que tenha lutado contra Deus e Seu Mensageiro antes. E eles certamente jurarão: "Nós pretendemos apenas o melhor." E Deus testemunha que, em verdade, eles são mentirosos.

(108) Não permaneçais [para a oração] dentro dela — nunca. Uma mesquita fundada na retidão desde o primeiro dia é mais digna para vós permanecerdes nela. Dentro dela há homens que amam purificar-se; e Deus ama aqueles que se purificam.

(109) Então, é melhor aquele que assentou o alicerce de sua edificação na retidão [com temor] de Deus e [buscando] Sua aprovação, ou aquele que assentou o alicerce de sua edificação na beira de um barranco prestes a ruir, de modo que ruiu com ele no fogo do Inferno? E Deus não guia os iníquos.

(110) O edifício que construíram não deixará de ser uma [causa de] ceticismo em seus corações até que seus corações sejam paralisados. E Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(111) Em verdade, Deus comprou dos crentes suas vidas e suas propriedades [em troca] para que eles tenham o Paraíso. Eles lutam pela causa de Deus, então eles matam e são mortos. [É] uma promessa verdadeira [vinculada] a Ele na Torá, no Evangelho e no Alcorão. E quem é mais fiel à sua aliança do que Deus? Então, regozijai-vos com a transação que contratastes. E é isso que é a grande conquista.

(112) [Esses crentes são] os arrependidos, os adoradores, os louvadores [de Allah], os viajantes [por Sua causa], aqueles que se curvam e prostram [em oração], aqueles que ordenam o que é certo e proíbem o que é errado, e aqueles que observam os limites [estabelecidos por] Allah. E anunciai boas novas aos crentes.

(113) Não cabe ao Profeta e aos crentes pedir perdão pelos politeístas, mesmo que sejam parentes, depois de lhes ter ficado claro que são companheiros do Inferno.

(114) E o pedido de perdão de Abraão para seu pai foi somente por causa de uma promessa que ele havia feito a ele. Mas quando se tornou evidente para Abraão que seu pai era um inimigo de Allah, ele se desassociou dele. De fato, Abraão era compassivo e paciente.

(115) E Deus não deixaria que um povo se desviasse, depois de tê-lo guiado, até que Ele lhes esclarecesse o que devem evitar. Por certo, Deus é Onisciente.

(116) Em verdade, a Deus pertence o domínio dos céus e da terra; Ele dá a vida e causa a morte. E não tendes, além de Deus, protetor nem auxiliador.

(117) Allah já perdoou o Profeta e os Muhajireen e os Ansar que o seguiram na hora da dificuldade, depois que os corações de um grupo deles quase se inclinaram [à dúvida], e então Ele os perdoou. Na verdade, Ele foi com eles Bondoso e Misericordioso.

(118) E [Ele também perdoou] os três que ficaram para trás [e se arrependeu de seu erro] a ponto de a terra se fechar sobre eles, apesar de sua vastidão, e suas almas os confinaram, e eles estavam certos de que não há refúgio de Allah, exceto Nele. Então, Ele se voltou para eles para que pudessem se arrepender. Na verdade, Allah é o Aceitador do arrependimento, o Misericordioso.

(119) Ó vós que credes, temei a Deus e sede fiéis.

(120) Não era [adequado] para o povo de Medina e para os beduínos que os cercavam que permanecessem para trás após [a partida] do Mensageiro de Allah ou que preferissem a si mesmos em vez dele. Isso porque eles não são afligidos pela sede, fadiga ou fome na causa de Allah, nem pisam em qualquer terreno que enfureça os descrentes, nem infligem a um inimigo qualquer inflição que não seja registrada para eles como uma ação justa. Na verdade, Allah não permite que se perca a recompensa dos benfeitores.

(121) E não fazem nenhuma despesa, pequena ou grande, ou atravessam um vale, sem que esteja registrado para eles, para que Deus os recompense pelo melhor que fizeram.

(122) E não é para os crentes irem [para a batalha] todos de uma vez. Pois deve haver um grupo [restante] separado de cada divisão deles para obter entendimento na religião e avisar seu povo quando eles retornarem para eles para que sejam cautelosos.

(123) Ó vós que credes, combatei os incrédulos que estão ao vosso lado e que eles encontrem em vós aspereza. E sabei que Deus está com os virtuosos.

(124) E sempre que uma surata é revelada, há entre eles [os hipócritas] aqueles que dizem: "Qual de vocês teve isso aumentado em fé?" Quanto aos que creem, isso lhes aumentou em fé, enquanto eles estão se alegrando.

(125) Mas, quanto àqueles em cujos corações há doença, ela [apenas] aumentou a maldade deles, e eles morrerão enquanto forem descrentes.

(126) Não veem eles que são tentados uma ou duas vezes por ano, mas depois não se arrependem nem se lembram?

(127) E sempre que uma surata é revelada, eles olham uns para os outros, [dizendo], "Alguém vos vê?" e então eles se despedem. Allah despediu seus corações porque eles são um povo que não entende.

(128) Certamente chegou até vós um Mensageiro dentre vós. O que sofreis é doloroso para ele; [ele está] preocupado convosco e é gentil e misericordioso para com os fiéis.

(129) Mas se eles se afastarem, [ó Muhammad], dize: "Allah me basta; não há divindade além dEle. Nele confiei, e Ele é o Senhor do Grande Trono."

## Sura 10: يُونُسُ (Yūnus) – Jonas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Ra. Estes são os versos do Livro Sábio.

(2) Acaso, surpreendem os homens que tenhamos revelado a um deles: "Adverti a humanidade e anunciai boas novas aos que crêem que têm uma alta posição perante o seu Senhor"? Os incrédulos dizem: "Em verdade, este é um mágico evidente."

(3) Em verdade, vosso Senhor é Deus, que criou os céus e a terra em seis dias e, depois, se estabeleceu acima do Trono, governando todos os assuntos. Não há intercessor, exceto após Sua permissão. Este é Deus, vosso Senhor; então, adorai-O. Não vos lembrareis, então?

(4) A Ele retornareis todos, uma promessa verdadeira de Allah. Ele origina a criação e depois a repete, para que possa recompensar justamente aqueles que creem e praticam boas ações. Mas aqueles que não creem beberão água fervente e sofrerão um doloroso castigo por sua descrença.

(5) Foi Ele quem fez do sol uma luz brilhante e da lua uma luz derivada e determinou para ela fases — para que saibais o número de anos e o cálculo [do tempo]. Allah não criou isto senão em verdade. Ele explica os sinais para um povo que sabe.

(6) Na verdade, na alternância da noite e do dia, e no que Deus criou nos céus e na terra, há sinais para os povos que O temem.



(7) Na verdade, aqueles que não esperam o encontro Conosco, estão satisfeitos com a vida terrena e se sentem seguros nela, e aqueles que são desatentos aos Nossos sinais —

(8) O seu refúgio será o fogo, por causa do que costumavam ganhar.

(9) Na verdade, aqueles que creem e praticam boas ações — seu Senhor os guiará por sua fé. Abaixo deles, rios fluirão em Jardins de Deleite.

(10) A sua súplica será: "Exaltado sejas, ó Deus!" E a sua saudação será: "Paz!" E a conclusão da sua súplica será: "Louvado seja Deus, Senhor do Universo!"

(11) Se Deus apressasse para o povo o mal [que eles invocam] como eles apressam o bem, seu termo teria terminado para eles. Porém, deixamos aqueles que não esperam o Nosso encontro vagando cegamente em sua transgressão.

(12) E quando a aflição toca o homem, ele Nos invoca — deitado de lado, sentado ou de pé. Mas quando removemos dele sua aflição, ele continua como se nunca tivesse Nos invocado para alívio da aflição que o tocou. Assim se torna agradável aos transgressores o que eles têm feito.

(13) E já destruímos gerações anteriores a ti, quando elas cometeram injustiças, e seus mensageiros lhes chegaram com provas claras, mas eles não acreditaram. Assim recompensamos os criminosos.

(14) Então, fizemos de vocês sucessores na terra, depois deles, para observarmos como vocês agirão.

(15) E quando Nossos versículos claros são recitados a eles, aqueles que não esperam o encontro Conosco dizem: "Trazei-nos um Alcorão diferente deste ou alterai-o." Dize: "Não me cabe alterá-lo por minha própria vontade. Sigo apenas o que me é revelado. Na verdade, temo, se desobedecer ao meu Senhor, o castigo de um Dia tremendo."

(16) Dize: Se Deus quisesse, eu não vo-lo teria recitado, nem vo-lo teria feito saber, porque permaneci convosco uma vida inteira antes disso. Então, não compreendereis?

(17) Então, quem é mais injusto do que aquele que inventa uma mentira contra Deus ou nega Seus versículos? Por certo, os criminosos não terão êxito.

(18) Eles adoram, além de Deus, aquilo que não os prejudica nem os beneficia, e dizem: "Estes são nossos intercessores junto a Deus". Dize: "Informais a Deus algo que Ele desconhece, nos céus ou na terra?" Ele é exaltado e muito acima de tudo o que Lhe atribuem.

(19) A humanidade era [de] uma comunidade [antes]; então eles divergiam. E se não fosse por uma palavra que precedeu de seu Senhor, teria sido julgado entre eles sobre aquilo sobre o qual eles divergem.

(20) E eles dizem: "Por que não lhe foi enviado um sinal da parte de seu Senhor?" Dize: "Em verdade, o invisível pertence somente a Deus; esperai, pois, porque eu estou convosco, entre os que esperam."

(21) E quando fizemos com que o povo saboreasse a misericórdia, depois que a adversidade os tocou, eis que eles tramam contra os Nossos sinais. Dize: "Allah é mais rápido em conspirar." Em verdade, Nossos mensageiros registram o que conspirais.

(22) É Ele quem vos permite viajar por terra e mar até que, quando estais em navios e eles navegam com eles com um vento favorável, e eles se alegram nisso, vem um vento tempestuoso e ondas vêm sobre eles de todos os lugares, e eles pensam que estão cercados. Eles invocam Allah, sinceros a Ele na religião: "Se Tu nos salvares disto, certamente estaremos entre os gratos."

(23) Mas quando Ele os salva, imediatamente eles cometem injustiça sobre a terra, sem direito. Ó humanos, a vossa injustiça é somente contra vós mesmos — um breve gozo desta vida terrena; então, a Nós será o vosso retorno, e Nós vos informaremos do que costumais fazer.

(24) O exemplo da vida mundana é como a chuva que enviamos do céu; a vegetação da terra se mistura a ela, da qual os homens e o gado se alimentam. Até que, quando a terra assumiu seu adorno e está embelezada, e seu povo pensa que tem poder sobre ela, chega a ela Nosso comando de noite ou de dia, e a tornamos como um campo

colhido, como se não tivesse florescido ontem. Assim explicamos os sinais para um povo que reflete.

(25) E Deus convida para a Casa da Paz e guia aqueles que Ele deseja para uma senda reta.

(26) Para aqueles que fizeram o bem, é a melhor recompensa e mais ainda. Nem a escuridão nem a humilhação cobrirão seus rostos. Esses são os companheiros do Paraíso; eles permanecerão nele eternamente.

(27) Mas aqueles que ganharam más ações — a recompensa de uma má ação é o seu equivalente, e a humilhação os cobrirá. Eles não terão protetor contra Allah. Será como se seus rostos estivessem cobertos com pedaços da noite escura. Esses são os companheiros do Fogo; eles permanecerão nele eternamente.

(28) E [menciona] o Dia em que os reuniremos a todos; então diremos àqueles que associaram outros a Deus: "Ficai em vosso lugar, vós e vossos parceiros". Então, os separaremos, e seus parceiros dirão: "Vós não nos adoráveis,

(29) E Deus é testemunha suficiente, entre nós e vós, de que não sabíamos da vossa adoração.

(30) Lá, cada alma saberá o que fez e retornará a Deus, seu verdadeiro Senhor, e perderá tudo o que inventou.

(31) Dize: Quem vos sustenta do céu e da terra? Ou quem controla a audição e a vista? E quem faz sair o vivo do morto e faz sair o morto do vivo? E quem ordena todas as coisas? Eles dirão: Deus. Dize, pois: Então, não o temereis?

(32) Este é Allah, vosso verdadeiro Senhor. Então, o que está além da verdade, exceto o erro? Então, como vos desviáveis?

(33) Assim, a palavra do teu Senhor se tornou realidade para aqueles que se rebelaram contra ele, para que não cressem.

(34) Dize: "Há entre os vossos parceiros alguém que começa a criação e depois a repete?" Dize: "Deus começa a criação e depois a repete. Então, como estais enganados?"

(35) Dize: "Há entre os vossos companheiros alguém que os guie para a verdade?" Dize: "Allah guia para a verdade. Então, aquele que guia para a verdade é mais digno de ser seguido, ou aquele que não guia, a menos que seja guiado? O que há, então, convosco? Como julgais?"

(36) E a maioria deles não segue senão a suposição. Por certo, a suposição não tem valor algum contra a verdade. Por certo, Deus é Onisciente do que eles fazem.

(37) E este Alcorão não é tal que poderia ter sido produzido por outro senão Deus; mas é uma confirmação do que o precedeu e uma explicação detalhada da Escritura, sobre a qual não há dúvida, do Senhor dos mundos.

(38) Ou dizem: "Ele o inventou?" Dize: "Então, apresentai uma surata semelhante a esta e invocai quem puderdes, além de Deus, se sois verdadeiros."

(39) Mas eles negaram aquilo que não abrangem em conhecimento e cuja interpretação ainda não chegou a eles. Assim negaram aqueles antes deles. Então observe qual foi o fim dos malfeitores.

(40) E dentre eles há aqueles que crêem, e dentre eles há aqueles que não crêem. E teu Senhor é o mais conhecedor dos corruptores.

(41) E se te negarem, dize-lhes: Para mim são as minhas obras, e para vós são as vossas obras. Vós estais separados do que eu faço, e eu estou separado do que vós fazeis.

(42) E entre eles há aqueles que te ouvem. Mas podes fazer ouvir os surdos, quando não entendem?

(43) E entre eles estão os que te olham. Mas podes guiar os cegos, mesmo que eles não vejam?

(44) Na verdade, Deus não prejudica o povo, mas sim o próprio povo.

(45) E no Dia em que Ele os reunir, [será] como se não tivessem permanecido [no mundo] exceto por uma hora do dia, [e] eles se

reconhecerão. Aqueles que negaram o encontro com Allah e não foram guiados estarão perdidos.

(46) Quer te mostremos algo do que lhes prometemos, quer te entreguemos à morte, o seu retorno será para Nós; então, Deus é Testemunha do que eles estão fazendo.

(47) E para cada nação há um mensageiro; assim, quando vier o seu mensageiro, será julgado entre eles com justiça, e não serão injustiçados.

(48) E eles dizem: "Quando será essa promessa, se você for verdadeiro?"

(49) Dize: Não possuo para mim nenhum mal ou benefício, exceto o que Deus deseja. Porque cada nação é um termo [especificado]. Quando chegar a sua hora, não se atrasarão uma hora, nem a precederão.

(50) Dize: Já pensastes: se o Seu castigo vos viesse de noite ou de dia, por qual aspecto os criminosos ficariam impacientes?

(51) Então é que quando isso realmente aconteceu vocês acreditarão nisso? Agora? E vocês estavam [antes] impacientes por isso.

(52) Então será dito aos que cometeram injustiça: "Provai o castigo eterno; estais sendo recompensados senão pelo que ganhastes?"

(53) E eles vos perguntarão: "É verdade?" Dize-lhes: "Sim, pelo meu Senhor. Na verdade, é a verdade, e não podeis escapar dela."

(54) E se cada alma que fez mal tivesse tudo o que há na terra, ela o ofereceria como resgate. E eles confiarão arrependimento quando virem o castigo; e será julgado entre eles com justiça, e eles não serão injustiçados.

(55) Sem dúvida, a Deus pertence tudo o que há nos céus e na terra. Sem dúvida, a promessa de Deus é verdadeira, mas a maioria deles desconhece.

(56) Ele dá a vida e causa a morte, e a Ele retornareis.

(57) Ó humanos, chegou a vós a instrução do vosso Senhor, e a cura para o que está nos peitos, e a orientação e a misericórdia para os fiéis.

(58) Dize: Que se alegrem com a bondade e a misericórdia de Deus, pois isso é melhor do que tudo o que acumulam.

(59) Dize-lhes: Vistes o que Deus vos enviou de provisão, do qual tornastes algumas lícitas e outras ilícitas? Dize-lhes: Deus vos permitiu, ou inventais algo sobre Deus?

(60) E qual será a suposição daqueles que inventam mentiras sobre Deus, no Dia da Ressurreição? Por certo, Deus é abundante em generosidade para com os humanos, mas a maioria deles não é grata.

(61) E não estais [envolvidos] em nenhum assunto, nem recitais nada do Alcorão, e não praticais nenhuma ação, exceto que Nós sejamos testemunhas sobre vós quando estais envolvidos nela. E não está ausente de vosso Senhor qualquer [parte] do peso de um átomo dentro da terra ou no céu, ou qualquer coisa menor que isso ou maior, mas que esteja em um registro claro.

(62) Sem dúvida, para os aliados de Deus não haverá temor algum, nem se afligirão.

(63) Aqueles que creram e temeram a Deus.

(64) Para eles, há boas novas nesta vida terrena e na outra. Não há mudança nas palavras de Allah. Essa é a grande conquista.

(65) E não vos entristeçam as suas palavras. Por certo, toda a honra pertence a Deus. Ele é Oniouvinte, O Sapiientíssimo.

(66) Sem dúvida, a Deus pertence todo aquele que está nos céus e todo aquele que está na terra. E aqueles que invocam outros além de Deus não seguem, na verdade, [Seus] parceiros. Eles não seguem senão suposições, e somente conjecturam.

(67) Foi Ele quem fez para vocês a noite para descansar nela e o dia para dar visão. Na verdade, nisso há sinais para um povo que ouve.

(68) Eles dizem: "Allah tomou um filho." Exaltado é Ele; Ele é o Autossuficiente. A Ele pertence tudo o que está nos céus e tudo o que está na terra. Vocês não têm autoridade para essa afirmação. Vocês dizem sobre Allah o que não sabem?

(69) Dize: Em verdade, aqueles que forjam mentiras acerca de Deus não prosperarão.

(70) [Eles terão] um breve gozo neste mundo; então, a Nós retornarão; então, faremos com que experimentem o severo castigo, por terem sido descrentes.

(71) E recita-lhes a história de Noé, quando disse ao seu povo: "Ó meu povo, se a minha residência e a minha recordação dos sinais de Deus se tornaram penosas para vós, então confiei em Deus. Então, resolvam o vosso plano e [chamem] os vossos associados. Então, que o vosso plano não vos seja obscuro. Então, executem-no contra mim e não me deem trégua.

(72) E se vos afastardes, então não vos pedi recompensa alguma. Minha recompensa vem somente de Allah, e fui ordenado a ser um dos muçulmanos [aqueles que se submetem a Allah]."

(73) E eles o desmentiram, então o salvamos, e aos que estavam com ele na arca, e os fizemos sucessores, e afogamos aqueles que desmentiram Nossos sinais. Então, veja qual foi o fim daqueles que foram admoestados.

(74) Depois dele, enviamos mensageiros aos seus povos, e eles chegaram até eles com provas claras, mas eles não deveriam acreditar naquilo que haviam negado antes. Assim, selamos os corações dos transgressores.

(75) Depois deles enviamos Moisés e Aarão ao Faraó e à sua congregação, com os Nossos sinais, mas eles se comportaram com arrogância e eram um povo criminoso.

(76) Então, quando lhes chegou a verdade vinda de Nós, disseram: "Em verdade, isto é magia óbvia."

(77) Moisés disse: "Vocês dizem sobre a verdade quando ela chega até vocês: 'Isso é mágica?' Mas os mágicos não terão sucesso."

(78) Eles disseram: "Vocês vieram até nós para nos afastar daquilo em que encontramos nossos pais, para que vocês dois tenham grandeza na terra? E nós não acreditamos em vocês."

(79) E Faraó disse: "Trazei-me todos os magos eruditos."

(80) Então, quando os magos chegaram, Moisés lhes disse: "Joguem fora o que vocês quiserem jogar".

(81) E quando eles atiraram, Moisés disse: "O que vocês trouxeram é [apenas] magia. Em verdade, Deus exporá sua inutilidade. Em verdade, Deus não emenda a obra dos corruptores.

(82) E Deus estabelecerá a verdade por Suas palavras, ainda que isso desagrade aos criminosos."

(83) Mas ninguém acreditou em Moisés, exceto alguns jovens entre seu povo, por medo de Faraó e seus chefes, que os perseguiriam. E, de fato, Faraó era arrogante dentro da terra, e, de fato, ele era um dos transgressores.

(84) E Moisés disse: "Ó meu povo, se credes em Deus, confiai nele, se sois muçulmanos."

(85) Então eles disseram: "Em Deus confiamos. Ó Senhor nosso, não nos faça objeto de julgamento pelos injustos.

(86) E salva-nos, por tua misericórdia, do povo incrédulo."

(87) E inspiramos a Moisés e a seu irmão: "Estabelecei casas no Egito, fazei as vossas casas voltadas para a qiblah, estabelecei a oração e anunciai as boas novas aos fiéis."

(88) E Moisés disse: "Nosso Senhor, de fato, Tu deste ao Faraó e ao seu estabelecimento esplendor e riqueza na vida terrena, nosso Senhor, para que eles pudessem desviar as pessoas do Teu caminho. Nosso Senhor, destrói suas riquezas e endurece seus corações para que eles não creiam até que vejam o doloroso castigo."



(89) [Allah] disse: "Sua súplica foi atendida. Portanto, seja firme e não siga o caminho daqueles que não sabem."

(90) E fizemos os filhos de Israel atravessarem o mar, e o Faraó e seus soldados os perseguiram com tirania e inimizade, até que, quando o afogamento o alcançou, ele disse: "Creio que não há divindade, exceto aquela em quem os filhos de Israel acreditam, e eu sou um dos muçulmanos".

(91) Agora? E vós desobedecestes antes e eras dos corruptores?

(92) Hoje, pois, te salvaremos corporalmente, para que sejas um sinal para os que te sucederem. E, de fato, muitos dentre o povo desconhecem os Nossos sinais.

(93) E Nós certamente estabelecemos os Filhos de Israel em um acordo agradável e os agradamos com coisas boas. E eles não divergiram até que [depois] o conhecimento lhes chegou. Em verdade, teu Senhor julgará entre eles no Dia da Ressurreição sobre aquilo sobre o qual eles costumavam divergir.

(94) Então, se tiverdes dúvidas sobre o que vos revelamos, perguntai àqueles que leram o Livro antes de vós. A verdade vos veio certamente do vosso Senhor; portanto, nunca estejais entre os que duvidam.

(95) E não sejas dos que desmentem os versículos de Deus, e que estão entre os desventurados.

(96) Na verdade, aqueles sobre quem a palavra do teu Senhor se manifestou não crerão,

(97) Ainda que todos os sinais lhes sobrevenham, até que vejam o doloroso castigo.

(98) Então, não houve uma única cidade que tenha acreditado e que sua fé lhe tenha beneficiado, exceto o povo de Jonas? Quando eles acreditaram, Nós removemos deles o castigo da desgraça na vida terrena e lhes demos prazer por um tempo.

(99) E se teu Senhor quisesse, todos os que estão na terra teriam acreditado, todos eles, inteiramente. Então, [ó Muhammad], tu obrigarias as pessoas a se tornarem crentes?

(100) E não cabe a nenhuma alma crer, exceto com a permissão de Deus, e Ele contaminará aqueles que não usarem a razão.

(101) Dize: Observai o que há nos céus e na terra. Mas de nada valerão os sinais e as advertências para um povo que não crê.

(102) Então, eles esperam, exceto por dias como aqueles que passaram antes deles? Dize: "Então espera; de fato, eu estou contigo entre aqueles que esperam."

(103) Então, salvaremos Nossos mensageiros e aqueles que creram. Portanto, é uma obrigação Nossa salvar os crentes.

(104) Dize: Ó humanos, se duvidais da minha religião, então, não adoro aqueles que adorais além de Deus; mas adoro Deus, que causa a vossa morte. E fui ordenado a ser um dos crentes.

(105) E [ordenou]: 'Volta teu rosto para a religião, inclina-te para a verdade, e não sejas daqueles que associam outros a Deus.

(106) E não invoqueis, em vez de Deus, aquilo que não vos beneficia nem prejudica, porque, se o fizésseis, estais entre os injustos.

(107) E se Deus vos atingir com adversidade, não há quem a remova, exceto Ele; e se Ele pretende o vosso bem, então não há quem reprima a Sua graça. Ele a faz atingir quem Ele deseja, dentre os Seus servos. E Ele é o Perdoador, o Misericordioso.

(108) Dize: "Ó humanos, a verdade vos veio do vosso Senhor. Quem é guiado, o é somente para o benefício de sua alma, e quem se desvia, somente se desvia contra ela. E eu não sou um guardião sobre vós."

(109) E segui o que vos foi revelado, e sede pacientes até que Allah julgue, porque Ele é o melhor dos juízes.

## Surata 11: هُود (Hūd) – Hud

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Ra. [Este é] um Livro cujos versos são aperfeiçoados e então explicados em detalhes por [alguém que é] Sábio e Conhecedor.

(2) [Dizendo]: "Não adorem senão a Deus. Em verdade, sou para vocês, da parte dEle, um admoestador e um alvissareiro."

(3) E [dizendo], "Buscai o perdão do vosso Senhor e arrependei-vos diante dele, e ele vos deixará desfrutar de uma boa provisão por um prazo especificado e dará a cada fazedor de favor o seu favor. Mas se vos afastardes, então, de fato, temo por vós o castigo de um grande Dia."

(4) A Deus retornareis, porque Ele é o Poderoso sobre todas as coisas.

(5) Sem dúvida, eles dobram seus peitos para esconder [seus pensamentos] Dele. Sem dúvida, [mesmo] quando se cobrem com suas vestes, Ele sabe o que eles escondem e o que eles declaram. Na verdade, Ele é Sabedor daquilo que está dentro dos peitos.

(6) E não há criatura alguma na terra cuja provisão não esteja em Allah, e Ele conhece seu lugar de morada e seu lugar de depósito. Tudo está em um Registro claro.

(7) E foi Ele quem criou os céus e a terra em seis dias, e o Seu Trono estava sobre as águas, para vos testar, quanto a qual de vós é o melhor em obras. Mas se disserdes: Na verdade, ressuscitastes depois da morte, os incrédulos dirão, certamente: Isto não é senão magia óbvia.

(8) E se adiarmos o castigo para eles por um tempo limitado, eles certamente dirão: "O que o detém?" Sem dúvida, no Dia em que isso lhes ocorrer, não lhes será evitado, e eles serão envolvidos por aquilo de que costumavam zombar.

(9) E se concedemos ao homem o gozo da Nossa misericórdia e depois a retiramos dele, ele se torna desesperado e ingrato.

(10) Mas se lhe concedemos um gozo de favor, depois que a adversidade o atingiu, ele certamente dirá: "Os maus tempos me abandonaram". Em verdade, ele é exultante e jactancioso.

(11) Exceto aqueles que forem pacientes e praticarem o bem, esses terão perdão e grande recompensa.

(12) Então, porventura, deixarias de fora algo do que te foi revelado, ou o teu peito se sente constrangido por isso, porque dizem: Por que não lhe foi enviado um tesouro, ou não veio com ele um anjo? Porém, tu és apenas um admoestador, e Deus é o Dispositor de todas as coisas.

(13) Ou dizem: "Ele o inventou?" Dize: "Então, trouxe dez suras semelhantes a esta, que foram inventadas, e invocai [por assistência] quem puderdes, além de Deus, se sois verdadeiros."

(14) E se eles não vos responderem, sabeis que ele foi revelado com o conhecimento de Deus e que não há divindade além dEle. Então, não vos submeteríeis?

(15) A quem quer que deseje a vida deste mundo e os seus adornos, nós o recompensaremos integralmente por suas obras, e ele não será privado delas.

(16) Esses são aqueles para quem não há nada na outra vida, exceto o fogo. E perdido é o que eles fizeram lá, e inútil é o que eles costumavam fazer.

(17) Assim é aquele que [fica] sobre uma prova clara de seu Senhor, e uma testemunha Dele a segue, e antes disso era o Livro de Moisés como um guia e misericórdia? Aqueles [crentes nas revelações anteriores] acreditam nele [isto é, o Alcorão]. Mas quem não acredita nele entre as [várias] facções—o Fogo é seu destino prometido. Portanto, não tenha dúvidas sobre isso. Na verdade, é a verdade de seu Senhor, mas a maioria das pessoas não acredita.

(18) E quem é mais injusto do que aquele que forja uma mentira acerca de Deus? Esses serão apresentados perante o seu Senhor, e as testemunhas dirão: "Estes são os que mentiram contra o seu Senhor." Sem dúvida, a maldição de Deus está sobre os iníquos.

(19) Que desviam [as pessoas] do caminho de Deus e procuram fazê-lo parecer desviado, enquanto eles, quanto à Outra Vida, são incrédulos.

(20) Aqueles não causaram fracasso [a Allah] na terra, nem tiveram, além de Allah, protetores. Para eles, o castigo será multiplicado. Eles não foram capazes de ouvir, nem de ver.

(21) Esses são os que se perderam, e perdeu-se deles o que costumavam inventar.

(22) Certamente, eles serão os maiores perdedores na Outra Vida.

(23) Na verdade, aqueles que creram, praticaram o bem e se humilharam diante do seu Senhor, esses são os companheiros do Paraíso; eles permanecerão nele eternamente.

(24) O exemplo das duas partes é como o do cego e do surdo e do que vê e ouve. São eles iguais em comparação? Então, não te lembrarás?

(25) E enviamos Noé ao seu povo, dizendo: "Em verdade, sou para vós um claro admoestador.

(26) Que não adoreis senão a Deus. Em verdade, temo por vós o castigo de um Dia doloroso."

(27) Então, os eminentes dentre os descrentes do seu povo disseram: "Não te vemos senão como um homem semelhante a nós, e não te vemos seguido, exceto por aqueles que são os mais baixos dentre nós, à primeira sugestão. E não vemos em ti nenhum mérito sobre nós; antes, pensamos que sois mentirosos."

(28) Ele disse: "Ó meu povo, vocês já consideraram: se eu estivesse em evidência clara do meu Senhor, enquanto Ele me concedeu misericórdia de Si mesmo, mas isso não fosse aparente para vocês, deveríamos forçá-lo sobre vocês, enquanto vocês são avessos a isso?"

(29) E ó meu povo, não vos peço nenhuma riqueza. Minha recompensa não vem senão de Deus. E eu não sou alguém que afasta os que creem; na verdade, eles encontrarão seu Senhor. Mas vejo que sois um povo que se comporta na ignorância.

(30) E ó meu povo, quem me protegeria de Deus se eu os expulsasse? Então, não vos lembrareis?

(31) E eu não vos digo que tenho os depositários de Allah, nem que conheço o invisível, nem digo que sou um anjo, nem digo daqueles sobre os quais olhais que Allah jamais lhes concederá bem algum. Allah é o mais conhecedor do que há em suas almas. Em verdade, eu estaria, então, entre os iníquos."

(32) Eles disseram: "Ó Noé, você nos disputou e tem sido frequente em disputas conosco. Então, traga-nos aquilo com que nos ameaça, se você for dos verdadeiros."

(33) Ele disse: "Allah somente o trará a vocês se Ele quiser, e vocês não causarão [a Ele] fracasso.

(34) E meu conselho não vos beneficiará, embora eu quisesse aconselhar-vos, se Deus pretendesse induzir-vos em erro. Ele é vosso Senhor, e a Ele retornareis."

(35) Ou dizem eles [sobre o Profeta Muhammad], "Ele o inventou"? Dize: "Se eu o inventei, então sobre mim está [a consequência do] meu crime; mas eu sou inocente do que [crimes] cometestes."

(36) E foi revelado a Noé que: "Ninguém do teu povo crerá, exceto aqueles que já creram. Portanto, não te aflijas com o que eles estão fazendo.

(37) E constrói o navio sob a Nossa observação e inspiração, e não Me dirijas a respeito daqueles que cometeram injustiças; na verdade, eles [irão] afogar-se."

(38) E ele construiu o navio, e sempre que uma assembleia de eminentes de seu povo passava por ele, eles o ridicularizavam. Ele

disse: "Se vocês nos ridicularizarem, então nós os ridicularizaremos assim como vocês ridicularizam.

(39) E vocês saberão quem receberá um castigo que o envergonhará e sobre quem cairá um castigo duradouro."

(40) [Assim aconteceu], até que, quando chegou a Nossa ordem e o forno transbordou, dissemos: "Carregue nele [isto é, no navio] de cada criatura dois companheiros e sua família, exceto aqueles sobre os quais a palavra precedeu, e inclua todos os que creram." Mas ninguém creu com ele, exceto alguns.

(41) E [Noé] disse: "Embarcai nele; em nome de Deus está seu curso e sua ancoragem. Por certo, meu Senhor é Perdoador e Misericordioso."

(42) E navegou com eles através de ondas como montanhas, e Noé chamou seu filho que estava longe [deles], "Ó meu filho, venha a bordo conosco e não fique com os descrentes."

(43) [Mas] ele disse: "Eu me refugiarei em uma montanha para me proteger da água." [Noé] disse: "Não há protetor hoje do decreto de Deus, exceto aquele a quem Ele concede misericórdia." E as ondas se interpuseram entre eles, e ele estava entre os afogados.

(44) E foi dito: "Ó terra, engole a tua água, e ó céu, retém [a tua chuva]." E a água baixou, e o assunto foi cumprido, e o navio pousou na [montanha de] Judi. E foi dito: "Fora com as pessoas injustas."

(45) Então Noé clamou ao seu Senhor e disse: "Meu Senhor, de fato meu filho é da minha família; e de fato, a Tua promessa é verdadeira; e Tu és o mais justo dos juízes!"

(46) Ele disse: "Ó Noé, ele não é da tua família; na verdade, ele é [alguém cuja] obra não foi justa. Portanto, não Me perguntes sobre aquilo que não tens conhecimento. Na verdade, eu te aconselho, para que não estejas entre os ignorantes."

(47) [Noé] disse: "Meu Senhor, busco refúgio em Ti para não pedir aquilo que não conheço. E, a menos que me perdoes e tenhas misericórdia de mim, estarei entre os perdedores."

(48) Foi dito: "Ó Noé, desembarca em segurança de Nós e com bênçãos sobre ti e sobre as nações [descendentes] daqueles que estão contigo. Mas às outras nações concederemos gozo; então, um doloroso castigo lhes será dado por Nós."

(49) Isto é das notícias do incognoscível que te revelamos, [ó Muhammad]. Tu não o sabias, nem tu nem teu povo, antes disto. Então, sê paciente; em verdade, o [melhor] resultado é para os virtuosos.

(50) E a 'Aad [enviamos] seu irmão Hud. Ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; não tendes outra divindade além dEle. Não sois senão inventores [de falsidade]."

(51) Ó meu povo, não vos peço por isso nenhuma recompensa; minha recompensa vem somente daquele que me criou. Então, não raciocinareis?

(52) E ó meu povo, pede perdão ao teu Senhor e arrepende-te diante dele. Ele enviará [chuva do] céu sobre ti em chuvas e te aumentará em força sobre força. E não te afastes, [sendo] criminosos."

(53) Eles disseram: "Ó Hude, você não nos trouxe evidências claras, e nós não somos do tipo que abandona nossos deuses por sua ordem, nem somos crentes em você."

(54) Nós apenas dizemos que alguns dos nossos deuses vos possuíram com o mal." Ele disse: "Na verdade, eu invoco a Deus como testemunha, e testemunhai [a vós mesmos] que estou livre de tudo o que associais a Deus."

(55) Além dele. Então, conspirem contra mim todos juntos; então não me dêem trégua."

(56) Em verdade, confiei em Deus, meu Senhor e vosso Senhor. Não há criatura que não tenha o topete nas mãos. Em verdade, meu Senhor está em uma senda reta."

(57) Mas se vos afastardes, [então] já vos transmiti aquilo com que vos fui enviado. Meu Senhor dará sucessão a um povo diferente de



vós, e não Lhe causareis dano algum. De fato, meu Senhor é sobre todas as coisas o Guardião."

(58) E quando Nosso decreto se cumpriu, salvamos Hud e aqueles que com ele creram, por Nossa misericórdia; e os salvamos de um severo castigo.

(59) E esse foi 'Aad, que rejeitou os sinais de seu Senhor e desobedeceu aos Seus mensageiros e seguiu a ordem de todo tirano obstinado.

(60) E eles foram [portanto] seguidos neste mundo com uma maldição, e [também] no Dia da Ressurreição. Inquestionavelmente, 'Aad negou seu Senhor; então fora com 'Aad, o povo de Hud.

(61) E a Thamud [enviamos] seu irmão Salih. Ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; não tendes outra divindade além dEle. Ele vos produziu da terra e vos estabeleceu nela. Então, pedi-Lhe perdão e depois arrependei-vos a Ele. Na verdade, meu Senhor está perto e responde."

(62) Eles disseram: "Ó Salih, tu eras entre nós um homem de promessa antes disto. Tu nos proíbes de adorar o que nossos pais adoraram? E de fato estamos, sobre aquilo a que nos convidas, em inquietante dúvida."

(63) Ele disse: "Ó meu povo, vocês já consideraram: se eu estou sob evidência clara do meu Senhor e Ele me concedeu misericórdia de Si mesmo, quem me protegeria de Allah se eu O desobedecesse? Então vocês não me aumentariam, exceto em perda.

(64) E ó meu povo, esta é a camela de Deus, ela é para vós um sinal. Que ela alimente-se da terra de Deus e não a toqueis com mal, ou sereis tomados por um castigo iminente."

(65) Mas eles a aleijaram. Então ele disse: "Divirtam-se em suas casas por três dias. Essa é uma promessa que não pode ser negada."

(66) Então, quando Nosso comando chegou, salvamos Salih e aqueles que creram com ele por misericórdia de Nós e [os salvamos] da desgraça daquele dia. Em verdade, é teu Senhor que é o Poderoso, o Exaltado em Poder.

(67) E o grito tomou conta daqueles que tinham cometido injustiça, e eles se tornaram dentro de suas casas [cadáveres] caídos de bruços.

(68) Como se nunca tivessem prosperado nisso. Sem dúvida, Thamud negou seu Senhor; então, fora com Thamud.

(69) E, certamente, Nossos mensageiros vieram a Abraão com boas novas, dizendo: "Paz". Ele disse: "Paz", e não demorou em trazer-lhes um bezerro assado.

(70) Mas quando ele viu que suas mãos não estavam se estendendo para pegá-lo, ele desconfiou deles e sentiu apreensão por parte deles. Eles disseram: "Não tenham medo. Fomos enviados ao povo de Ló."

(71) E sua esposa estava de pé, e ela sorriu. Então, demos a ela boas novas de Isaac e, depois de Isaac, de Jacó.

(72) Ela disse: "Ai de mim! Darei à luz enquanto sou uma mulher velha e este, meu marido, é um homem velho? Na verdade, isto é uma coisa espantosa!"

(73) Eles disseram: "Vocês estão surpresos com o decreto de Allah? Que a misericórdia de Allah e Suas bênçãos estejam sobre vocês, pessoas da casa. Por certo, Ele é Louvável e Honorável."

(74) E quando o medo deixou Abraão e as boas novas o alcançaram, ele começou a discutir conosco sobre o povo de Ló.

(75) Abraão foi paciente, sofredor e frequentemente voltava a Deus.

(76) [Os anjos disseram]: "Ó Abraão, desista deste [pedido]. De fato, a ordem do seu Senhor chegou e, de fato, chegará a eles um castigo que não poderá ser repellido."

(77) E quando Nossos mensageiros chegaram a Lot, este ficou angustiado por eles e sentiu grande tristeza por eles, e disse: "Este é um dia difícil."

(78) E seu povo veio apressadamente a ele, e antes disso eles estavam fazendo más ações. Ele disse: "Ó meu povo, estas são minhas filhas; elas são mais puras para vocês. Então temam a Deus e não me

desonrem com relação aos meus convidados. Não há entre vocês um homem de razão?"

(79) Eles disseram: "Você já sabe que não temos nenhuma reivindicação sobre suas filhas e, na verdade, você sabe o que queremos."

(80) Ele disse: "Se eu tivesse algum poder contra você ou pudesse me refugiar em um forte apoio."

(81) [Os anjos] disseram: "Ó Ló, na verdade somos mensageiros do teu Senhor; portanto, eles nunca te alcançarão. Então, sai com a tua família durante uma parte da noite e que nenhum de vós olhe para trás, exceto a tua esposa; na verdade, ela será atingida por aquilo que os atingir. Na verdade, o encontro deles é [para] a manhã. A manhã não está próxima?"

(82) Então, quando veio a Nossa ordem, fizemos da parte mais alta [da cidade] a mais baixa e fizemos chover sobre eles pedras de barro duro em camadas, [que eram]

(83) Marcado pelo teu Senhor, e o castigo de Deus não está longe dos injustos.

(84) E para [o povo de] Madyan [Nós enviamos] seu irmão Shu'ayb. Ele disse: "Ó meu povo, adorem a Allah; vocês não têm outra divindade além Dele. E não diminuam a medida e a escala. Na verdade, eu os vejo em prosperidade, mas, na verdade, temo por vocês o castigo de um Dia abrangente.

(85) E ó meu povo, dai plena medida e peso à justiça e não priveis o povo do que lhes é devido, e não cometais abusos na terra, espalhando a corrupção.

(86) O que resta [lícito] de Deus é o melhor para vós, se fordes crentes. Porém, Eu não sou um guardião sobre vós."

(87) Eles disseram: "Ó Shuayb, a tua oração te ordena que deixemos o que nossos pais adoraram ou que não façamos com as nossas riquezas o que quisermos? Na verdade, tu és o tolerante, o sensato!"

(88) Ele disse: "Ó meu povo, vocês já consideraram: se eu estou em evidência clara do meu Senhor e Ele me forneceu uma boa provisão Dele? E eu não pretendo diferir de vocês naquilo que eu vos proibi; eu apenas pretendo reformar o máximo que eu sou capaz. E meu sucesso não é senão através de Allah. Nele eu confiei, e a Ele eu retorno.

(89) E ó meu povo, não deixe que [sua] dissensão contra mim faça com que você seja atingido por algo semelhante ao que atingiu o povo de Noé ou o povo de Hude ou o povo de Salih. E o povo de Ló não está longe de você.

(90) E pede perdão ao teu Senhor e depois arrepende-te diante dele. Na verdade, meu Senhor é Misericordioso e Afetuoso."

(91) Eles disseram: "Ó Shu'ayb, não entendemos muito do que você diz e, de fato, consideramos você entre nós como fraco. E se não fosse por sua família, nós o teríamos apedrejado [até a morte], e você não é para nós alguém respeitado."

(92) Ele disse: "Ó meu povo, minha família é mais respeitada por vocês em poder do que Deus? Mas vocês O colocaram atrás de suas costas [em negligência]. Na verdade, meu Senhor está abrangendo o que vocês fazem.

(93) E ó meu povo, trabalhai de acordo com a vossa posição; de fato, eu estou trabalhando. Vós sabereis a quem virá um castigo que o envergonhará e quem é um mentiroso. Portanto, vigiai; de fato, eu estou convosco, um observador [esperando]."

(94) E quando Nosso comando foi cumprido, salvamos Shuayb e aqueles que creram com ele, por Nossa misericórdia, e o grito atingiu aqueles que tinham cometido o mal, e eles se tornaram, dentro de suas casas, cadáveres prostrados.

(95) Como se nunca tivessem prosperado ali. Então, Madyan foi levado embora, assim como Thamud.

(96) E enviamos Moisés com Nossos sinais e uma autoridade clara.

(97) Ao Faraó e ao seu estabelecimento, mas eles seguiram a ordem do Faraó, e a ordem do Faraó não era de todo discernimento.

(98) Ele precederá seu povo no Dia da Ressurreição e os conduzirá ao Fogo; e miserável é o lugar para onde eles são conduzidos.

(99) E eles foram seguidos neste [mundo] com uma maldição e no Dia da Ressurreição. E miserável é o presente que é dado.

(100) Isto é das notícias das cidades que te relatamos; algumas delas ainda estão de pé e outras são como uma colheita ceifada.

(101) E não os prejudicamos, mas eles mesmos se prejudicaram. E de nada lhes valeram os seus deuses, que invocaram além de Deus, quando chegou a ordem do vosso Senhor. E nada lhes acrescentaram senão a ruína.

(102) E assim é a tomada do teu Senhor quando Ele toma as cidades enquanto elas estão cometendo injustiça. Na verdade, Sua tomada é dolorosa e severa.

(103) Na verdade, nisso há um sinal para aqueles que temem o castigo da Outra Vida. Esse é um Dia para o qual o povo será reunido, e esse é um Dia [que será] testemunhado.

(104) E não o retardaremos, exceto por um período limitado.

(105) No Dia em que chegar, nenhuma alma falará, exceto com Sua permissão. E entre eles estarão os miseráveis e os prósperos.

(106) Quanto aos que foram miseráveis, estarão no Fogo; para eles, ali há exalação e inalação violentas.

(107) [Eles permanecerão] ali enquanto os céus e a terra durarem, exceto o que teu Senhor quiser. Na verdade, teu Senhor é um efetuator do que Ele pretende.

(108) E quanto àqueles que estavam destinados a ser prósperos, eles estarão no Paraíso, onde permanecerão enquanto os céus e a terra durarem, exceto o que teu Senhor desejar — uma dádiva ininterrupta.

(109) Não tenhais, pois, dúvidas quanto ao que estes [politeístas] adoram. Eles não adoram senão como seus pais adoraram antes. E, em verdade, Nós lhes daremos a sua parte, sem diminuir.

(110) E Nós havíamos dado a Moisés o Livro, mas ele veio a ser desacordo. E se não fosse por uma palavra que precedeu de teu Senhor, ele teria sido julgado entre eles. E, de fato, eles estão, a respeito dele, em inquietante dúvida.

(111) E, de fato, cada um deles—teu Senhor os recompensará completamente por suas ações. De fato, Ele está familiarizado com o que eles fazem.

(112) Permanecei, pois, no caminho reto, como vos foi ordenado, vós e aqueles que se converteram convosco, e não transgridais, porque Ele está vendo o que fazeis.

(113) E não vos inclineis para os injustos, para que não sejais atingidos pelo Fogo, e não tereis protetores além de Deus; então não sereis socorridos.

(114) E estabelece a oração nas duas extremidades do dia e na aproximação da noite. De fato, as boas ações anulam as más ações. Isso é um lembrete para aqueles que se lembram.

(115) E sede pacientes, porque Deus não permite que se perca a recompensa dos benfeitores.

(116) Então, por que não houve entre as gerações anteriores a vós aqueles de discriminação duradoura que proibissem a corrupção na terra — exceto alguns daqueles que salvamos dentre eles? Mas aqueles que cometeram injustiças buscaram o luxo que lhes foi dado ali, e eles eram criminosos.

(117) E teu Senhor não teria destruído injustamente as cidades enquanto seus povos eram reformadores.

(118) E se o teu Senhor quisesse, teria feito dos homens uma só comunidade; mas eles não deixarão de divergir,

(119) Exceto aqueles a quem teu Senhor concedeu misericórdia, e para isso os criou. Mas a palavra de teu Senhor há de se cumprir: "Certamente encheri o Inferno de gênios e de homens, todos juntos."

(120) E cada [história] que vos relatamos das notícias dos mensageiros é aquela pela qual firmamos o vosso coração. E nisto vos chegou a verdade, a instrução e o lembrete para os fiéis.

(121) E dizei aos que não crêem: Trabalhai segundo a vossa posição; na verdade, estamos trabalhando.

(122) E esperem; na verdade, estamos esperando."

(123) E a Deus pertencem os invisíveis [aspectos] dos céus e da terra, e a Ele retornará [o assunto de] todos os assuntos. Então, adorai-O e confiai nEle. E vosso Senhor não está alheio ao que fazeis.

Sura 12: **يُوسُفُ (Yūsuf)** – Joseph

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Alif, Lam, Ra. Estes são os versos do Livro claro.
- (2) Em verdade, Nós o enviamos como um Alcorão em árabe, para que o possais compreender.
- (3) Nós vos relatamos as melhores histórias que vos revelamos deste Alcorão, embora antes dele estivésseis entre os ignorantes.
- (4) [Lembra-te] de quando José disse a seu pai: "Ó meu pai, na verdade eu vi [num sonho] onze estrelas, o sol e a lua; eu os vi prostrados diante de mim."
- (5) Ele disse: "Ó meu filho, não conte sua visão aos seus irmãos, ou eles tramarão um plano contra você. Na verdade, Satanás é um inimigo manifesto do homem.
- (6) E assim o teu Senhor te escolherá e te ensinará a interpretação dos sonhos e completará o Seu favor sobre ti e sobre a casa de Jacó, como Ele o completou sobre os teus pais antes, Abraão e Isaque. Na verdade, o teu Senhor é Conhecedor e Sábio."
- (7) Certamente, em José e seus irmãos há sinais para aqueles que pedem.
- (8) Quando eles disseram: "José e seu irmão são mais amados por nosso pai do que nós, enquanto somos um grupo forte. Na verdade, nosso pai está em claro erro.
- (9) Matem José ou lancem-no para outra terra; então o rosto de seu pai estará somente com vocês, e depois disso vocês serão pessoas justas."
- (10) Um deles disse: "Não matem José, mas joguem-no no fundo do poço; alguns viajantes o resgatarão, se vocês fizerem [algo]".
- (11) Eles disseram: "Ó nosso pai, por que não nos confias José, se na verdade somos seus conselheiros sinceros?"



(12) Envia-o conosco amanhã para que coma bem e brinque, e, de fato, seremos seus protetores."

(13) [Jacó] disse: "Na verdade, me entristece que você o leve, e temo que um lobo o coma sem que você perceba."

(14) Eles disseram: "Se um lobo o comer enquanto formos um grupo forte, então, de fato, seremos perdedores."

(15) Então, quando o tiraram e concordaram em colocá-lo no fundo do poço, Nós o inspiramos: "Certamente os informarás [algum dia] sobre esse assunto deles, enquanto eles não perceberem."

(16) E, de noite, foram ter com seu pai, chorando.

(17) Eles disseram: "Ó nosso pai, de fato nós fomos correndo um contra o outro e deixamos José com nossos pertences, e um lobo o comeu. Mas você não acreditaria em nós, mesmo se fôssemos verdadeiros."

(18) E puseram sobre sua túnica sangue falso. [Jacó] disse: "Ao contrário, vossas almas vos induziram a algo. Então, a paciência é mais adequada. E Deus é Aquele que é procurado para ajudar contra o que descreveis."

(19) E chegou uma caravana de viajantes; eles enviaram seu aguadeiro, e ele abaixou seu balde. Ele disse: "Boas novas! Há um menino." E eles o esconderam como mercadoria, e Allah estava ciente do que eles fizeram.

(20) E venderam-no por um preço reduzido, alguns dirhams, e eram, a respeito dele, daqueles que se contentavam com pouco.

(21) E o egípcio que o comprou disse à sua esposa: "Faça com que ele fique confortável. Talvez ele possa nos beneficiar, ou podemos adotá-lo como um filho." E assim estabelecemos José na terra para que pudéssemos ensinar-lhe a interpretação dos eventos. E Allah é predominante sobre Seus negócios, mas a maioria das pessoas não sabe.

(22) E quando ele atingiu a maturidade, Nós lhe concedemos sabedoria e conhecimento. E assim recompensamos os benfeitores.

(23) E ela, em cuja casa ele estava, procurou seduzi-lo. Ela fechou as portas e disse: "Venha a mim." Ele disse: "Eu busco refúgio em Deus. Na verdade, ele é meu mestre que fez bem a minha residência. Na verdade, os malfeitores não terão sucesso."

(24) E ela certamente decidiu [seduzi-lo], e ele se teria inclinado a ela se não tivesse visto a prova de seu Senhor. E assim [foi] que Nós afastáramos dele o mal e a imoralidade. Em verdade, ele era um dos Nossos servos escolhidos.

(25) E ambos correram para a porta, e ela rasgou a camisa dele pelas costas, e eles encontraram o marido dela na porta. Ela disse: "Qual é a recompensa de alguém que planejou o mal para sua esposa, senão que ele seja preso ou um castigo doloroso?"

(26) [José] disse: "Foi ela quem procurou me seduzir." E uma testemunha da família dela testemunhou: "Se a camisa dele estiver rasgada na frente, então ela disse a verdade, e ele é um dos mentirosos.

(27) Mas se a sua camisa estiver rasgada nas costas, então ela mentiu, e ele é um dos verdadeiros."

(28) Então, quando ele [o marido] viu sua camisa rasgada nas costas, ele disse: "Na verdade, é do seu plano [das mulheres]. Na verdade, seu plano é grande.

(29) José, ignora isto. E [tu, esposa], pede perdão pelo teu pecado. Na verdade, tu eras dos pecadores."

(30) E as mulheres da cidade disseram: "A esposa do 'Aziz está procurando seduzir seu escravo; ele a apaixonou com amor. De fato, nós a vemos em claro erro."

(31) Então, quando ela ouviu sobre suas intrigas, ela os chamou e preparou um banquete para eles e deu a cada um deles uma faca e disse [a José]: "Saia diante deles." E quando eles o viram, eles o

admiraram muito e cortaram suas mãos e disseram: "Perfeito é Deus! Este não é um homem; este não é senão um nobre anjo."

(32) Ela disse: "Esse é aquele sobre quem você me acusou. E eu certamente procurei seduzi-lo, mas ele recusou firmemente. E se ele não fizer o que eu lhe ordeno, ele certamente será preso e será um dos rebaixados."

(33) Ele disse: "Meu Senhor, a prisão é mais do meu agrado do que aquela para a qual me convidam. E se não desviare de mim o plano deles, eu poderia me inclinar para eles e [assim] ser um dos ignorantes."

(34) Então seu Senhor lhe respondeu e desviou dele o plano deles. Na verdade, Ele é o Oniouvinte, o Conhecedor.

(35) Então, depois de terem visto os sinais, pareceu-lhes que deveriam prendê-lo por algum tempo.

(36) E entraram com ele na prisão dois jovens. Um deles disse: "De fato, eu me vi [em um sonho] espremendo vinho." O outro disse: "De fato, eu me vi carregando pão na cabeça, do qual os pássaros estavam comendo. Informe-nos sobre sua interpretação; de fato, nós o vemos entre aqueles que fazem o bem."

(37) Ele disse: "Nenhum alimento chegará a vocês que for fornecido a vocês, sem que eu os informe sobre sua interpretação antes que chegue a vocês. Isso é o que meu Senhor me ensinou. Na verdade, eu abandonei a religião de um povo que não acredita em Allah, e eles, na Outra Vida, são descrentes.

(38) E eu segui a religião de meus pais, Abraão, Isaac e Jacó. E não nos cabia associar nada a Deus. Isso é do favor de Deus sobre nós e sobre o povo, mas a maioria do povo não é grata.

(39) Ó meus dois companheiros de prisão, são melhores os senhores separados ou Deus, o Único, o Dominante?

(40) Não adorais senão os nomes que lhes destes, vós e vossos pais, para os quais Deus não fez descer autoridade alguma. A legislação não

é senão para Deus. Ele ordenou que não adoreis senão a Ele. Essa é a religião correta, mas a maioria das pessoas não a conhece.

(41) Ó meus dois companheiros de prisão, quanto a um de vocês, ele derramará vinho para seu senhor beber; mas quanto ao outro, ele será crucificado, e os pássaros comerão de sua cabeça. O assunto foi decretado sobre o qual vocês dois indagam."

(42) E disse ao que sabia que seria libertado: Menciona-me diante do teu senhor. Mas Satanás fez com que se esquecesse de mencionar isso ao seu senhor, e [José] permaneceu na prisão vários anos.

(43) E o rei disse: "Na verdade, eu vi [em um sonho] sete vacas gordas sendo comidas por sete [vacas] magras, e sete espigas verdes [de grãos] e outras [que estavam] secas. Ó eminentes, explicai-me minha visão, se deveis interpretar visões."

(44) Eles disseram: "[É apenas] uma mistura de sonhos falsos, e não somos versados na interpretação de sonhos."

(45) Mas aquele que foi libertado e lembrado depois de um tempo disse: "Eu te informarei sobre sua interpretação, então me envie".

(46) [Ele disse]: "José, ó homem da verdade, explica-nos sobre sete vacas gordas comidas por sete magras, e sete espigas verdes [de grãos] e outras secas — para que eu possa retornar ao povo; talvez eles saibam [sobre você]."

(47) [José] disse: "Vocês plantarão por sete anos consecutivos; e o que vocês colherem, deixem nas espigas, exceto um pouco, do qual vocês comerão.

(48) Depois disso, virão sete anos difíceis, que consumirão o que vocês economizaram para eles, exceto um pouco do que vocês armazenarão.

(49) Depois disso, virá um ano em que o povo receberá chuva e pisará [azeitonas e uvas]."

(50) E o rei disse: "Trazei-o a mim." Mas quando o mensageiro chegou até ele, [José] disse: "Volte ao seu senhor e pergunte-lhe: 'Qual é o caso das mulheres que cortaram as mãos?' Na verdade, meu Senhor conhece o plano delas."

(51) [O rei] disse [às mulheres], "Qual era a vossa condição quando procurastes seduzir José?" Elas disseram, "Perfeito é Deus! Não sabemos sobre ele nenhum mal." A esposa do 'Aziz disse, "Agora a verdade se tornou evidente. Fui eu quem procurou seduzi-lo, e de fato, ele é dos verdadeiros."

(52) Para que ele saiba que não o traí na sua ausência e que Deus não guia os planos dos traidores.

(53) E eu não me absolvo. Na verdade, a alma é inclinada ao mal, exceto aqueles dos quais meu Senhor tem misericórdia. Na verdade, meu Senhor é Perdoador e Misericordioso."

(54) E o rei disse: "Trazei-o a mim; eu o nomearei exclusivamente para mim." E quando ele falou com ele, ele disse: "De fato, você está hoje estabelecido [em posição] e confiável."

(55) [José] disse: "Designa-me sobre os depósitos da terra. Na verdade, serei um guardião sábio."

(56) E assim estabelecemos José na terra para que nela se estabelecesse onde quisesse. Tocamos com a Nossa misericórdia quem queremos, e não permitimos que se perca a recompensa dos benfeitores.

(57) E a recompensa da outra vida será melhor para aqueles que creem e temem a Deus.

(58) E os irmãos de José vieram [buscando comida], e entraram nele; e ele os reconheceu, mas ele era desconhecido para eles.

(59) E, quando ele os abasteceu com seus suprimentos, disse: "Trazei-me um irmão vosso por parte de pai. Não vedes que eu dou medida completa e que sou o melhor dos acomodadores?"

(60) Mas se não o trouxeres a mim, não haverá mais medida para ti da minha parte, nem te aproximarás de mim.

(61) Eles disseram: "Tentaremos persuadir seu pai a respeito dele, e de fato o faremos."

(62) E [José] disse aos seus servos: "Coloquem as mercadorias deles nos alforjes para que eles as reconheçam quando voltarem para suas famílias, para que talvez retornem [novamente]".

(63) Então, quando retornaram ao pai, disseram: "Ó nosso pai, [mais] medida nos foi negada, então envie conosco nosso irmão [para que] nos seja dada uma medida. E, de fato, seremos seus guardiões."

(64) Ele disse: "Devo confiar-te a ele, senão como antes te confiei seu irmão? Porém, Deus é o melhor guardião, e Ele é o mais misericordioso dos misericordiosos."

(65) E quando eles abriram suas bagagens, encontraram suas mercadorias devolvidas a eles. Eles disseram: "Ó nosso pai, o que [mais] poderíamos desejar? Esta é nossa mercadoria devolvida a nós. E obteremos suprimentos para nossa família e protegeremos nosso irmão e obteremos um aumento de carga de um camelo; essa é uma medida fácil."

(66) [Jacó] disse: "Eu nunca o enviarei com vocês até que vocês me façam uma promessa por Deus de que o trarão de volta para mim, a menos que vocês sejam cercados [por inimigos]." E quando eles lhe deram sua promessa, ele disse: "Deus é Testemunha do que dizemos."

(67) E ele disse: "Ó meus filhos, não entreis por uma porta, mas entrai por portas diferentes; e eu não posso vos ajudar contra [o decreto de] Deus de forma alguma. A decisão é somente de Deus; nele eu confiei, e nele que aqueles que confiam [de fato] confiem."

(68) E quando eles entraram de onde seu pai os havia ordenado, isso não os aproveitou de nada contra Deus, exceto [foi] uma necessidade dentro da alma de Jacó, que ele satisfaz. E, de fato, ele era um possuidor de conhecimento por causa do que lhe havíamos ensinado, mas a maioria das pessoas não sabe.

(69) E quando eles entraram em José, ele tomou seu irmão para si; e disse: "Na verdade, eu sou teu irmão, então não desesperes pelo que eles costumavam fazer [a mim]."

(70) Então, quando ele os havia provido com seus suprimentos, ele colocou a taça [medidora de ouro] na bolsa de seu irmão. Então um anunciador gritou: "Ó caravana, vocês realmente são ladrões."

(71) Eles disseram, aproximando-se deles: "O que é que vos falta?"

(72) Eles disseram: "Estamos perdendo a medida do rei. E quem a produz é [a recompensa de] uma carga de camelo, e eu sou responsável por isso."

(73) Eles disseram: "Por Deus, vós bem sabeis que não viemos para corromper a terra, nem fomos ladrões."

(74) [Os acusadores] disseram: "Então, qual seria a recompensa se vocês fossem mentirosos?"

(75) [Os irmãos] disseram: "A sua recompensa é que aquele em cuja bolsa for encontrado será a sua recompensa. Assim recompensamos os malfeitores."

(76) Então ele começou [a busca] com suas bolsas diante da bolsa de seu irmão; então ele a extraiu da bolsa de seu irmão. Assim planejamos para José. Ele não poderia ter levado seu irmão para dentro da religião do rei, se Deus não quisesse. Elevamos em graus quem Nós queremos, mas sobre todo possuidor de conhecimento há um [mais] conhecedor.

(77) Eles disseram: "Se ele roubar, um irmão dele já roubou antes." Porém, José guardou isso para si e não revelou a eles. Ele disse [para si mesmo]: "Você está em uma posição pior, e Allah é o mais conhecedor do que você descreve."

(78) Eles disseram: "Ó Aziz, de fato ele tem um pai que é um homem velho, então tome um de nós em seu lugar. De fato, nós o vemos como um fazedor de bem."

(79) Ele disse: "[Busco] o refúgio de Deus [para impedir] que tomemos posse de algo além daquele em quem encontramos nossa posse. Na verdade, seríamos injustos."

(80) Então, quando eles se desesperaram dele, eles se isolaram em consulta privada. O mais velho deles disse: "Vocês não sabem que seu pai fez um juramento por Allah e [que] antes vocês falharam em [seu dever para com] Joseph? Então eu nunca deixarei [esta] terra até que meu pai me permita ou Allah decida por mim, e Ele é o melhor dos juízes."

(81) Volta para teu pai e diz: Ó nosso pai, de fato teu filho roubou, e nós não testemunhamos senão o que sabíamos. E não fomos testemunhas do que não se via."

(82) E perguntai em que cidade estávamos e em que caravana viemos, e, de fato, somos verdadeiros."

(83) [Jacó] disse: "Ao contrário, vossas almas vos atraíram para algo, então a paciência é mais adequada. Talvez Deus as traga todas juntas para mim. Por certo, Ele é o Conhecedor, o Sábio."

(84) E ele se afastou deles e disse: "Oh, minha tristeza por José", e seus olhos ficaram brancos de tristeza, pois ele era [disso] um supressor."

(85) Disseram-lhe: Por Deus, não deixareis de vos lembrar de José até que adoeçais mortalmente ou vos torneis dos que perecem."

(86) Ele disse: "Eu somente me queixo do meu sofrimento e da minha dor a Deus, e sei de Deus o que vós ignorais."

(87) Ó meus filhos, ide e informai-vos sobre José e seu irmão, e não desesperéis do alívio de Allah. Em verdade, ninguém desespera do alívio de Allah, exceto os descrentes."

(88) Então, quando eles entraram nele [José], eles disseram: "Ó Aziz, a adversidade atingiu a nós e à nossa família, e viemos com bens de baixa qualidade, mas dá-nos a medida completa e sê caridoso para conosco. Na verdade, Deus recompensa os caridosos."



(89) Ele disse: "Você sabe o que fez com José e seu irmão quando você era ignorante?"

(90) Eles disseram: "Você é realmente José?" Ele disse: "Eu sou José, e este é meu irmão. Deus certamente nos favoreceu. Na verdade, aquele que teme a Deus e é paciente — então, na verdade, Deus não permite que se perca a recompensa daqueles que fazem o bem."

(91) Disseram: "Por Deus! Deus preferiu-vos a nós! E, de fato, somos pecadores."

(92) Ele disse: "Hoje não haverá culpa sobre vós. Que Deus vos perdoe, e Ele é o mais misericordioso dos misericordiosos."

(93) Toma esta minha túnica e lança-a sobre o rosto de meu pai; ele se tornará vidente. E traze-me a tua família, toda reunida."

(94) E quando a caravana partiu [do Egito], seu pai disse: "Na verdade, encontro o cheiro de José [e diria que ele estava vivo] se você não pensasse que eu estava enfraquecido de mente."

(95) Disseram-lhe: Por Deus, estais no mesmo erro de sempre.

(96) E quando o portador das boas novas chegou, ele o cobriu com a face e voltou [mais uma vez] vendo. Ele disse: "Eu não vos disse que sei de Deus o que vós ignorais?"

(97) Eles disseram: "Ó nosso pai, pede-nos o perdão dos nossos pecados; na verdade, temos sido pecadores."

(98) Ele disse: "Pedirei perdão por vocês ao meu Senhor. Na verdade, Ele é o Perdoador, o Misericordioso."

(99) E quando chegaram a José, ele tomou seus pais para si e disse: "Entrai no Egito, se Deus quiser, em segurança."

(100) E ele elevou seus pais ao trono, e eles se curvaram diante dele em prostração. E ele disse: "Ó meu pai, esta é a explicação da minha visão anterior; meu Senhor a tornou realidade. E Ele certamente foi bom para mim quando me tirou da prisão e te trouxe aqui da vida beduína depois que Satanás induziu [afastamento] entre mim e meus

irmãos. Na verdade, meu Senhor é Sutil no que Ele deseja. Na verdade, é Ele quem é o Conhecedor, o Sábio.

(101) Meu Senhor, Tu me deste [algo] de soberania e me ensinaste a interpretação dos sonhos. Criador dos céus e da terra, Tu és meu protetor neste mundo e no outro. Faze-me morrer como muçulmano e junta-me aos justos."

(102) Isto é das notícias do incognoscível que te revelamos, [ó Muhammad]. E tu não estavas com eles quando elaboraram o seu plano, enquanto conspiravam.

(103) E a maioria das pessoas, embora vocês se esforcem, não são crentes.

(104) E não lhes pedis por isso nenhum pagamento. Não é senão um lembrete para os mundos.

(105) E quantos sinais nos céus e na terra eles ignoram, enquanto se afastam deles.

(106) E a maioria deles não crê em Deus, exceto quando Lhe associam outros.

(107) Então, sentem-se seguros de que não lhes sobrevirá um castigo avassalador de Deus, ou de que a Hora não lhes sobrevirá repentinamente, sem que percebam?

(108) Dize: "Este é o meu caminho; eu e os que me seguem invocamos a Deus com claridade. Glorificado seja Deus, e eu não sou daqueles que Lhe associam outros."

(109) E não enviamos antes de ti senão homens a quem revelamos dentre os povos das cidades. Não percorreram eles a terra e observaram qual foi o fim dos que os precederam? E a morada da Outra Vida é melhor para os que temem a Deus; então, não raciocinai?

(110) [Eles continuaram] até que, quando os mensageiros se desesperaram e estavam certos de que tinham sido negados, veio a

eles Nossa vitória, e quem Nós quisemos foi salvo. E Nosso castigo não pode ser repellido das pessoas que são criminosas.

(111) Certamente, havia em suas histórias uma lição para aqueles de entendimento. Nunca foi [isto é, o Alcorão] uma narração inventada, mas uma confirmação do que estava antes dela e uma explicação detalhada de todas as coisas e orientação e misericórdia para um povo que crê.

## Sura 13: الرَّعْدُ (Ar-Ra'd) - O Trovão

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Meem, Ra. Estes são os versículos do Livro. O que vos foi revelado pelo vosso Senhor é a verdade, mas a maioria das pessoas não crê.

(2) Allah é Aquele que levantou os céus sem colunas que você possa ver; então Ele se estabeleceu acima do Trono. Ele sujeitou o sol e a lua, cada um seguindo seu curso por um prazo determinado. Ele administra todos os assuntos e explica os sinais em detalhes para que você possa ter certeza do encontro com seu Senhor.

(3) E foi Ele quem espalhou a terra e colocou nela firmes montanhas e rios, e de todos os frutos Ele fez nela dois tipos. Ele faz a noite cobrir o dia. Na verdade, nisso há sinais para as pessoas que refletem.

(4) E na terra há terrenos vizinhos, jardins de videiras, plantações e tamareiras, crescendo de uma única raiz ou de outra forma, regados com a mesma água; contudo, fazemos com que alguns deles excedam outros em frutos. Na verdade, nisso há sinais para os que entendem.

(5) E se vocês estão atônitos, então atônitos são os que dizem: "Quando formos pó, seremos de fato trazidos a uma nova criação?" Esses são os que não creram em seu Senhor, e terão grilhões em volta de seus pescoços, e são companheiros do Fogo; eles permanecerão nele eternamente.

(6) Eles te incitam a apressar o mal antes do bem, enquanto já ocorreram antes deles punições exemplares. E, de fato, teu Senhor é cheio de perdão para o povo, apesar de suas transgressões, e, de fato, teu Senhor é severo na penalidade.

(7) E os que não creem dizem: Por que não lhe foi enviado um sinal da parte do seu Senhor? Tu és apenas um admoestador, e um guia para todos os povos.

(8) Allah sabe o que cada mulher carrega e o que os ventres perdem ou excedem. E tudo para Ele é por medida.

(9) Ele é o Conhecedor do invisível e do testemunhado, o Grande, o Exaltado.

(10) O mesmo acontece convosco, quer alguém oculte a sua palavra, quer a declare, quer alguém esteja oculto de noite, quer alguém se manifeste de dia.

(11) Pois cada um tem sucessivos [anjos] diante e atrás dele, que o protegem pelo decreto de Allah. Na verdade, Allah não mudará a condição de um povo até que eles mudem o que há neles mesmos. E quando Allah pretende prejudicar um povo, não há como voltar atrás, e eles não encontrarão, além d'Ele, nenhum protetor.

(12) É Ele quem vos mostra o relâmpago, que causa medo e esperança, e gera as nuvens pesadas.

(13) E o trovão exalta [Allah] com louvor a Ele, e os anjos [também] por temor a Ele, e Ele envia raios e fere com eles quem Ele quer, enquanto eles discutem sobre Allah; e Ele é severo em ataques.

(14) A Ele [somente] é a súplica da verdade. E aqueles que eles invocam além Dele não respondem a eles com nada, exceto como alguém que estende suas mãos em direção à água [chamando-a] para alcançar sua boca, mas ela não a alcançará. E a súplica dos descrentes não é senão em erro.

(15) E a Deus se prostra todo aquele que está nos céus e na terra, voluntariamente ou não, e suas sombras, de manhã e à tarde. [Prostração]^

(16) Dize: "Quem é o Senhor dos céus e da terra?" Dize: "Allah". Dize: "Então, tomastes protetores, além d'Ele, que não têm poder para benefício ou dano, nem mesmo para si mesmos?" Dize: "O cego é equivalente ao que vê? Ou a escuridão é equivalente à luz? Ou eles

atribuíram a Allah parceiros que criaram como Sua criação, de modo que a criação [de cada um] parecia semelhante a eles?" Dize: "Allah é o Criador de todas as coisas, e Ele é o Único, o Prevalente".

(17) Ele envia água do céu, e os vales fluem de acordo com sua capacidade, e a torrente carrega uma espuma ascendente. E daquele [minério] que eles aquecem no fogo, desejando adornos e utensílios, é uma espuma semelhante a ela. Assim, Allah apresenta [uma parábola de] verdade e falsidade. Quanto à espuma, ela desaparece, [sendo] lançada fora; mas quanto ao que beneficia o povo, permanece na terra. Assim, Allah apresenta parábolas.

(18) Pois aqueles que respondem ao seu Senhor são a melhor [recompensa], mas aqueles que não respondem a Ele—se tivessem tudo o que está na terra inteiramente e o semelhante com isso, eles [tentariam] resgatar-se por meio disso. Esses terão a pior conta, e seu refúgio é o Inferno, e miserável é o lugar de descanso.

(19) Então, aquele que sabe que o que te foi revelado da parte do teu Senhor é a verdade é como um cego? Somente os que têm entendimento prestarão atenção.

(20) Aqueles que cumprem a aliança com Deus e não violam o contrato,

(21) E aqueles que se unem ao que Deus ordenou que se unisse, e temem o seu Senhor, e temem o mal da sua conta,

(22) E aqueles que forem pacientes, que buscarem a face do seu Senhor, que praticarem a oração, que gastarem com o que lhes agradamos, secreta e publicamente, e que repelirem o mal com o bem, esses terão a boa consequência desta casa.

(23) Jardins de residência perpétua; eles entrarão neles com todos os que foram justos entre seus pais, suas esposas e seus descendentes. E os anjos entrarão sobre eles de cada porta,

(24) [Dizendo]: "A paz esteja convosco pelo que suportastes pacientemente. E excelente é o lar final."

(25) Mas aqueles que violarem a aliança de Deus, depois de a terem feito, e romperem o que Deus ordenou que fosse unido, e espalharem a corrupção na terra, sobre eles será a maldição, e terão a pior morada.

(26) Deus concede provisão a quem Lhe apraz e restringe-a. E eles se regozijam na vida terrena, enquanto a vida terrena não é, comparada com a Outra Vida, senão um breve gozo.

(27) E os incrédulos dizem: Por que não lhe foi enviado um sinal da parte do seu Senhor? Dize: Deus desvia quem Lhe apraz e reconduz a Si quem se volta.

(28) Aqueles que creram e cujos corações estão seguros pela recordação de Allah. Sem dúvida, pela recordação de Allah os corações estão seguros."

(29) Aqueles que creram e praticaram o bem, terão um bom estado e uma boa recompensa.

(30) Assim, enviamos-te a uma comunidade diante da qual [outras] comunidades já passaram, para que lhes recites o que te revelamos, enquanto eles negam o Clemente. Dize: "Ele é meu Senhor; não há divindade além d'Ele. Nele confio, e a Ele retornarei."

(31) E se houvesse um Alcorão pelo qual as montanhas seriam removidas ou a terra seria quebrada ou os mortos seriam feitos falar — mas a Allah pertence o assunto inteiramente. Então, aqueles que creram não aceitaram que, se Allah quisesse, Ele teria guiado toda a humanidade? E o desastre não cessará de atingir aqueles que não crêem por causa do que eles fizeram, ou se estabelecerá perto de suas casas, até que a promessa de Allah venha. Em verdade, Allah não falha em [Sua] promessa.

(32) E já outros mensageiros foram ridicularizados diante de vós, e prolonguei o tempo dos descrentes; então os agarrei, e quão terrível foi a minha pena.

(33) Então, Aquele que é o mantenedor de cada alma, [sabe] o que ela ganhou, [como qualquer outro]? No entanto, eles atribuem parceiros a Allah. Dize: "Nomeia-os. Ou você O informa sobre o que Ele não sabe sobre a terra ou sobre o que é aparente [isto é, alegado] discurso?"

Em vez disso, suas conspirações foram tornadas atraentes para aqueles que não crêm, e eles foram desviados do caminho. E quem Allah desvia, não haverá para ele guia.

(34) Para eles haverá castigo na vida deste mundo, e o castigo da outra vida será mais severo. E não terão protetor algum de Deus.

(35) O exemplo do Paraíso, que foi prometido aos justos: abaixo dele correm rios; seu fruto é duradouro, e sua sombra. Essa é a consequência para os justos, e a consequência para os descrentes é o Fogo.

(36) E [os fiéis dentre] aqueles a quem concedemos o Livro alegraram-se com o que te foi revelado, [ó Muhammad], mas entre as facções [opostas] há aqueles que negam parte dele. Dize: "Foi-me ordenado apenas adorar a Deus e não Lhe associar [nada]. A Ele convido, e a Ele retornarei."

(37) E assim o revelamos como uma lei árabe. E se seguisses os seus desejos, depois do que te chegou do conhecimento, não terias contra Deus protetor nem defensor algum.

(38) E enviamos mensageiros antes de ti e lhes atribuímos esposas e descendentes. E não cabia a um mensageiro trazer um sinal, exceto com a permissão de Allah. Pois cada termo é um decreto.

(39) Deus elimina o que Ele deseja ou confirma, e com Ele está a Mãe do Livro.

(40) Quer vos mostremos parte do que lhes prometemos, quer vos levemos à morte, sobre vós recai somente o dever de notificação, e sobre Nós a prestação de contas.

(41) Não veem eles que invadimos a terra, reduzindo-a de seus limites? E Deus julga; não há ajustador de Seu julgamento. E Ele é rápido em contas.

(42) E os que os precederam conspiraram, mas a Deus pertence todo o plano. Ele sabe o que cada alma ganha, e os descrentes saberão para quem é o lar final.



(43) E os incrédulos dizem: Tu não és um mensageiro. Dize: Basta Deus por testemunha entre mim e ti, e todo aquele que conhece o Livro.

## Sura 14: إِبْرَاهِيمَ (Ibrāhīm) – Abraão

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Ra. Nós vos revelamos um Livro para que, com a permissão do seu Senhor, possais guiar a humanidade das trevas para a luz, para o caminho do Exaltado em Poder, do Louvável.

(2) Deus, a quem pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Ai dos descrentes, por um castigo severo!

(3) Aqueles que preferem a vida mundana à Outra Vida, afastam as pessoas do caminho de Allah e procuram torná-lo tortuoso. Estão em erro extremo.

(4) E não enviamos mensageiro algum, senão na língua do seu povo, para lhes esclarecer as coisas. Então, Deus desvia quem Ele quer e guia quem Ele quer. E Ele é o Poderoso, o Prudentíssimo.

(5) E enviamos Moisés com Nossos sinais: "Traz o teu povo das trevas para a luz e recorda-lhe os dias de Deus." Por certo, nisto há sinais para todo homem paciente e agradecido.

(6) E [lembra-te] de quando Moisés disse ao seu povo: "Lembra-te do favor de Deus para contigo, quando Ele te salvou do povo do Faraó, que te infligiu o pior tormento, matando os teus filhos e mantendo as tuas mulheres vivas. E nisso houve uma grande provação do teu Senhor."

(7) E [lembra-te] de quando o teu Senhor proclamou: "Se fores grato, certamente te aumentarei [em favor]; mas se fores ingrato, de fato, o Meu castigo será severo."

(8) E Moisés disse: "Se renegais a Fé, vós e todos os que estão na terra, Deus é Indulgente, Louvável."

(9) Não vos chegaram as notícias daqueles que vos precederam, os filhos de Noé, de Ad, de Tamud e os que os sucederam? Ninguém os conhece, senão Deus. Os seus mensageiros chegaram-lhes com provas

claras, mas eles taparam a boca com as mãos e disseram: De fato, nós não acreditamos naquilo com que fostes enviados, e duvidamos daquilo a que nos convidais.

(10) Os seus mensageiros disseram: "Pode haver dúvida sobre Deus, Criador dos céus e da terra? Ele vos convida para que vos perdoe os pecados e vos retenha por um prazo determinado." Eles disseram: "Vós sois apenas homens como nós, que desejam afastar-nos daquilo que os nossos pais costumavam adorar. Trazei-nos, pois, uma autoridade clara."

(11) Seus mensageiros disseram-lhes: "Somos apenas homens como vós, mas Deus concede favor a quem Ele quer de Seus servos. Não nos cabe dar-vos autoridade, exceto com a permissão de Deus. E que os fiéis confiem em Deus."

(12) E por que não deveríamos confiar em Deus, enquanto Ele nos guiou em nossos caminhos? E certamente seremos pacientes contra qualquer dano que nos causeis. E em Deus, que aqueles que confiam [de fato] confiem."

(13) E os que não creram disseram aos seus mensageiros: Certamente vos expulsaremos da nossa terra, a menos que volteis à nossa religião. Então o seu Senhor os inspirou: Certamente destruiremos os malfeitores.

(14) E certamente faremos com que habiteis na terra depois deles. Isto é para quem teme a Minha Majestade e teme a Minha ameaça."

(15) E eles pediram a vitória [de Deus], e todo tirano obstinado foi destruído.

(16) À sua frente está o inferno, e ele receberá um gole de água purulenta,

(17) Que ele engolirá, mas dificilmente será capaz de engolir. E a morte virá a ele de todos os lados, mas ele não morrerá; e diante dele está um severo castigo.

(18) As ações daqueles que não creem em seu Senhor são como cinzas levadas pelo vento em um dia tempestuoso. Eles não ganham nenhum benefício do que ganharam. Esse é o desvio distante.

(19) Não vistes que Deus criou os céus e a terra com verdade? Se Ele quiser, Ele pode acabar convosco e produzir uma nova criação.

(20) E isso não é difícil para Deus.

(21) E todos eles se apresentarão diante de Deus, e os fracos dirão aos arrogantes: "De fato, éramos vossos seguidores; então, podeis nos valer de algo contra o castigo de Deus?" Eles dirão: "Se Deus nos tivesse guiado, nós vos guiaríamos. É tudo o mesmo para nós, quer sejamos impacientes ou pacientes; não há para nós lugar de escape."

(22) E Satanás dirá quando o assunto estiver concluído: "De fato, Deus vos prometeu a promessa da verdade. E eu vos prometi, mas eu vos traí. Mas eu não tinha autoridade sobre vós, exceto que eu vos convidei, e vocês me responderam. Então, não me culpem, mas culpem a si mesmos. Eu não posso ajudar vocês, nem vocês podem me ajudar. Na verdade, eu nego sua associação comigo [com Deus] antes. Na verdade, para os malfeitores há um doloroso castigo."

(23) E aqueles que creram e fizeram boas ações serão admitidos em jardins sob os quais correm rios, permanecendo ali com a permissão de seu Senhor. Sua saudação ali será: "Paz".

(24) Não considerastes o exemplo de Deus: uma boa palavra é como uma boa árvore, cujas raízes são firmes e cujos ramos alcançam o céu.

(25) Produzindo seus frutos em cada estação, com a permissão de seu Senhor. E Allah apresenta exemplos para as pessoas, para que talvez elas sejam lembradas.

(26) E o exemplo de uma palavra ruim é como uma árvore ruim, arrancada da superfície da terra, não tendo estabilidade.

(27) Allah mantém firmes aqueles que crêem com a palavra firme, na vida terrena e na outra vida. E Allah desvia os iníquos. E Allah faz o que Lhe apraz.

(28) Não viste aqueles que trocaram a graça de Deus pela incredulidade e levaram o seu povo para um lar de ruína?

(29) O inferno, onde entrarão para queimar, e miserável é o lugar onde se estabelecerão.

(30) E atribuíram a Deus iguais para desviar [as pessoas] do Seu caminho. Dize: Diverti-vos, porque o vosso destino é o Fogo.

(31) [Ó Profeta], dize aos Meus servos que creram que pratiquem a oração e dediquem-se àquilo que lhes agradamos, secreta e publicamente, antes que chegue o Dia em que não haverá mais trocas nem amizades.

(32) Foi Deus Quem criou os céus e a terra, e enviou chuva do céu, e produziu frutos para vossa provisão. E Ele submeteu para vós os navios a navegarem pelo mar por Sua ordem, e submeteu para vós os rios.

(33) E ele sujeitou para vocês o sol e a lua, contínuos [em órbita], e sujeitou para vocês a noite e o dia.

(34) E Ele vos concedeu tudo o que Lhe pedistes. E se contásseis as mercês de Allah, não as poderíeis enumerar. Por certo, a humanidade é [geralmente] a mais injusta e ingrata.

(35) E [mencione] quando Abraão disse: "Meu Senhor, torne esta cidade segura e impeça a mim e a meus filhos de adorar ídolos.

(36) Meu Senhor, de fato eles enganaram muitos dentre o povo. Portanto, quem me segue, então é um dos meus; e quem me desobedece, de fato, Tu és Perdoador e Misericordioso.

(37) Nosso Senhor, estabeleci alguns dos meus descendentes num vale inulto perto da Tua Casa Sagrada, nosso Senhor, para que eles possam estabelecer a oração. Então, faz com que os corações entre as pessoas se inclinem para eles e providencie para eles os frutos para que sejam gratos.

(38) Ó Senhor nosso, Tu sabes o que ocultamos e o que declaramos, e nada está oculto a Deus, nem na terra nem no céu.

(39) Louvado seja Deus, que me concedeu na velhice Ismael e Isaac. Por certo, meu Senhor é o Ouvinte das súplicas.

(40) Meu Senhor, faze de mim um instituidor de oração, e [muitos] dentre meus descendentes. Nosso Senhor, e aceita minha súplica.

(41) Senhor nosso, perdoa-me a mim, aos meus pais e aos fiéis no dia em que a conta for estabelecida."

(42) E não pensem que Deus ignora o que os iníquos fazem, porque Ele apenas os adia por um Dia, em que os olhos estarão fixos [em horror],

(43) Correndo adiante, suas cabeças erguidas, seus olhares não se voltam para eles, e seus corações estão vazios.

(44) E advertirá o povo de um Dia em que o castigo virá sobre eles e aqueles que fizeram o mal dirão: "Nosso Senhor, atrasa-nos por um curto período; atenderemos ao Teu chamado e seguiremos os mensageiros." [Mas será dito]: "Não juraste antes que para ti não haveria fim?"

(45) E vivíeis entre as moradas dos que se injuriaram, e vos foi revelado como os tratamos, e vos demos exemplos.

(46) E eles tramaram o seu plano, mas com Deus está registrado o seu plano, ainda que o seu plano tivesse sido suficiente para destruir as montanhas.

(47) Não pensem, pois, que Deus falhará em cumprir a Sua promessa aos Seus mensageiros, porque Deus é Poderoso e Dono da Retribuição.

(48) [Será] no Dia em que a terra será substituída por outra terra, e os céus [também], e todas as criaturas comparecerão diante de Deus, o Único, o Predominante.

(49) E naquele dia vereis os criminosos presos juntos com algemas,

(50) Suas vestes eram de piche líquido e seus rostos estavam cobertos pelo fogo.

(51) Para que Deus retribua a cada alma o que ela mereceu. Por certo, Deus é rápido em prestar contas.

(52) Este [Alcorão] é uma mensagem para as pessoas, para que sejam avisadas e saibam que Ele é um só Deus, e que aqueles que têm entendimento serão lembrados.

Sura 15: **الْحَجْر** (Al-Hijr) - A Rocha

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Alif, Lam, Ra. Estes são os versículos do Livro e um Alcorão claro.
- (2) Talvez aqueles que não acreditam desejem ter sido muçulmanos.
- (3) Que comam e se alegrem, e se distraiam com a [falsa] esperança, pois eles saberão.
- (4) E não destruimos nenhuma cidade, mas apenas aquela que tinha um decreto conhecido.
- (5) Nenhuma nação precederá seu termo, nem permanecerá depois dele.
- (6) E eles dizem: "Ó tu, sobre quem foi enviada a mensagem, na verdade estás louco.
- (7) Por que não nos trazes os anjos, se estás entre os verdadeiros?"
- (8) Não enviamos os anjos senão com a verdade; e eles não seriam perdoados.
- (9) Na verdade, fomos Nós que enviamos a mensagem e, na verdade, seremos seus guardiões.
- (10) E enviamos mensageiros antes de ti entre as seitas dos povos antigos.
- (11) E nenhum mensageiro vinha até eles, sem que eles zombassem dele.
- (12) Assim, incutimos a negação nos corações dos criminosos.
- (13) Eles não acreditarão nisso, enquanto já ocorreu o precedente dos povos anteriores.
- (14) E ainda que lhes abrissemos uma porta do céu e eles continuassem a ascender por ela,
- (15) Eles diriam: "Nossos olhos foram apenas ofuscados. Em vez disso, somos um povo afetado pela magia."



(16) E colocamos grandes estrelas no céu e o embelezamos para os observadores.

(17) E protegemo-lo de todos os demônios expulsos [da misericórdia de Deus].

(18) Exceto aquele que rouba uma audiência e é perseguido por uma chama clara e ardente.

(19) E a terra, Nós a estendemos e nela lançamos montanhas firmemente fixadas, e fizemos crescer nela tudo em equilíbrio.

(20) E criamos para vós meios de subsistência, e para aqueles de quem não sois provedores.

(21) E não há nada que não esteja em Nós como seus depositários, e não o enviamos senão segundo uma medida conhecida.

(22) E enviamos ventos fertilizantes e fizemos descer água do céu, e vos demos de beber dela. E não sois seus retentores.

(23) E, na verdade, somos Nós que damos a vida e causamos a morte, e somos os Herdeiros.

(24) E já conhecemos as gerações anteriores entre vós, e já conhecemos as posteriores.

(25) E, na verdade, o teu Senhor os reunirá; porque Ele é Sábio e Conhecedor.

(26) E criamos o homem do barro, de uma lama negra alterada.

(27) E criamos os gênios antes, com fogo abrasador.

(28) E [menciona, ó Muhammad], quando teu Senhor disse aos anjos: "Criarei um ser humano do barro de uma lama negra alterada.

(29) E quando eu o tiver proporcionado e soprado nele o Meu espírito, então prostre-se diante dele."

(30) Então os anjos se prostraram, todos eles inteiramente,

(31) Exceto Iblis; ele se recusou a estar com aqueles que se prostraram.

(32) [Allah] disse: "Ó Lúcifer, o que há de errado contigo, que não estás entre os que se prostram?"

(33) Ele disse: "Eu nunca me prostraria diante de um ser humano que Tu criaste a partir do barro, de uma lama negra alterada."

(34) [Allah] disse: "Então, saiam daqui, pois, na verdade, vocês foram expulsos.

(35) E, na verdade, a maldição está sobre vós até o Dia da Recompensa."

(36) Ele disse: "Meu Senhor, então me afaste até o dia em que eles forem ressuscitados."

(37) [Allah] disse: "Portanto, vocês são um dos que foram perdoados

(38) Até o Dia do tempo bem conhecido."

(39) [Iblis] disse: "Meu Senhor, porque me enganaste, certamente farei [a desobediência] atraente para eles na terra, e os enganarei a todos.

(40) Exceto entre eles os teus servos escolhidos."

(41) [Allah] disse: "Este é um caminho [de retorno] a Mim [que é] reto.

(42) Na verdade, meus servos, nenhuma autoridade terás sobre eles, exceto aqueles que te seguem dentre os desviados.

(43) E, de fato, o Inferno é o lugar prometido para todos eles.

(44) Ela tem sete portas; pois cada porta é uma parte delas designada."

(45) Na verdade, os justos estarão em jardins e fontes.

(46) [Tendo sido dito], "Entre em paz, seguro [e protegido]."

(47) E removeremos tudo o que há de ressentimento em seus peitos, [para que sejam] irmãos, em tronos frente a frente.

(48) Nenhuma fadiga os atingirá ali, e deles jamais sairão.

(49) [Ó Muhammad], informa aos Meus servos que sou Eu o Perdoador, o Misericordioso,

(50) E que o Meu castigo é o castigo doloroso.

(51) E informa-os sobre os convidados de Abraão.

(52) Quando eles entraram e disseram: "Paz!" [Abraão] disse: "Na verdade, temos medo de vocês."

(53) Eles disseram: "Não tenham medo. Na verdade, nós lhes damos boas novas de um menino culto."

(54) Ele disse: "Você me dá boas novas, embora a velhice tenha chegado sobre mim? Então, de que maravilha você me informa?"

(55) Eles disseram: "Nós vos demos boas novas em verdade; portanto, não sejais dos desesperados."

(56) Ele disse: "E quem desespera da misericórdia de seu Senhor, exceto aqueles que se extraviaram?"

(57) [Abraão] disse: "Então, qual é o vosso negócio [aqui], ó mensageiros?"

(58) Eles disseram: "Na verdade, fomos enviados a um povo de criminosos,

(59) Exceto a família de Ló; na verdade, nós os salvaremos a todos.

(60) Exceto sua esposa." Nós decretamos que ela é daqueles que ficaram para trás.

(61) E quando os mensageiros chegaram à família de Ló,

(62) Ele disse: "Na verdade, vocês são pessoas desconhecidas."

(63) Eles disseram: “Mas nós viemos até você com aquilo sobre o qual eles estavam discutindo,

(64) E viemos a ti com a verdade, e, na verdade, somos verdadeiros.

(65) Saia, pois, com a sua família durante uma parte da noite e siga atrás deles; e que nenhum de vocês olhe para trás, e continue para onde lhe for ordenado.

(66) E lhe transmitimos o decreto sobre o assunto: que aqueles [pecadores] seriam eliminados no início da manhã.

(67) E o povo da cidade veio regozijando-se.

(68) [Ló] disse: "Na verdade, estes são meus convidados, então não me desonrem.

(69) E temi a Deus e não me envergonhei."

(70) Eles disseram: "Não te proibimos de [proteger] as pessoas?"

(71) [Ló] disse: "Estas são minhas filhas, se vocês forem cumpridores [do casamento legal]."

(72) Por tua vida, [ó Muhammad], eles estavam, em sua embriaguez, vagando cegamente.

(73) Então o grito os atingiu ao nascer do sol.

(74) E fizemos da parte mais alta [da cidade] a mais baixa e fizemos chover sobre eles pedras de barro duro.

(75) Na verdade, nisto há sinais para aqueles que discernem.

(76) E, de fato, essas cidades estão [situadas] em uma estrada estabelecida.

(77) Na verdade, nisto há um sinal para os fiéis.

(78) E os companheiros do mato também eram malfeitores.

(79) Então, castigamo-los, e ambas as cidades estão em uma estrada segura.

(80) E certamente os companheiros de al-Hijr negaram os mensageiros.

(81) E lhes demos os Nossos sinais, mas eles se afastaram deles.

(82) E eles costumavam esculpir casas nas montanhas, sentindo-se seguros.

(83) Mas o grito os atingiu de madrugada.

(84) De nada lhes valeu o que ganhavam.

(85) E não criamos os céus e a terra, nem o que há entre eles, senão em verdade. E, em verdade, a Hora está chegando; então, perdoai com graciosa indulgência.

(86) Na verdade, o teu Senhor é o Criador Conhecedor.

(87) E certamente te concedemos, [ó Muhammad], sete dos [versículos] frequentemente repetidos e o grande Alcorão.

(88) Não estendas teus olhos para aquilo com que concedemos gozo a certas categorias deles, e não te aflijas por eles. E baixa tua asa para os fiéis.

(89) E dize: Na verdade, eu sou o claro admoestador.

(90) Assim como havíamos revelado [as escrituras] aos separadores

(91) Que dividiram o Alcorão em partes.

(92) Então, por teu Senhor, certamente os interrogaremos a todos.

(93) Sobre o que eles costumavam fazer.

(94) Então declarai o que vos é ordenado e afastai-vos dos politeístas.

(95) Na verdade, somos suficientes para vocês contra os escarnecedores

(96) Que fazem [igual] a Deus outra divindade. Mas eles saberão.

(97) E já sabemos que o vosso coração está constrangido pelo que eles dizem.

(98) Exalta, pois, [Allah] com louvores ao teu Senhor e sê um dos que se prostram [diante dele].

(99) E adorai o vosso Senhor até que vos chegue a certeza [a morte].

## Sura 16: **النَّحْلُ** (An-Nahl) - As Abelhas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) O comando de Allah está chegando, então não procure apressá-lo. Ele é exaltado e muito acima de tudo o que eles associam a Ele.

(2) Ele envia os anjos com o Espírito de Seu comando sobre aqueles que Ele deseja dentre Seus servos, [dizendo-lhes]: "Advirtam que não há divindade além de Mim; então, temam-Me."

(3) Ele criou os céus e a terra em verdade. Exaltado é Ele acima de tudo o que eles associam a Ele.

(4) Ele criou o homem a partir de uma gota de esperma; então, imediatamente, ele é um adversário claro.

(5) E o gado — Ele os criou para vocês; neles há calor e [numerosos] benefícios, e deles vocês comem.

(6) E para ti neles está o gozo da beleza, quando os trouxeres para dentro à tarde e quando os soltares para pastar.

(7) E eles carregam suas cargas para uma terra que vocês não poderiam ter alcançado, exceto com dificuldade para vocês mesmos. Na verdade, seu Senhor é Bondoso e Misericordioso.

(8) E [Ele criou] os cavalos, mulas e jumentos para vocês montarem e como adorno. E Ele cria o que vocês não conhecem.

(9) E sobre Deus está a direção do caminho [certo], e entre as várias veredas há aqueles que se desviam. E se Ele quisesse, Ele poderia ter guiado a todos vocês.

(10) Ele é quem faz descer a chuva do céu, e dela vos servirá de bebida, e dela sairão as folhas, nas quais apascentais [os animais].

(11) Ele faz crescer para vocês, por meio disso, as colheitas, as oliveiras, as palmeiras, as videiras e todas as frutas. Na verdade, nisso há um sinal para um povo que pensa.

(12) E Ele sujeitou para vocês a noite e o dia, o sol e a lua, e as estrelas estão sujeitas por Sua ordem. Na verdade, nisso há sinais para um povo que raciocina.

(13) E [Ele sujeitou] tudo o que Ele multiplicou para você na terra de várias cores. Na verdade, nisso está um sinal para um povo que se lembra.

(14) E foi Ele quem sujeitou o mar para que comais dele carne tenra e extraísseis dele ornamentos que vestistes. E vedes os navios arando por ele, e assim podeis buscar Sua generosidade; e talvez sejais gratos.

(15) E lançou na terra firmes montanhas, para que não se movesse contigo, e fez rios e caminhos para que fosses guiado.

(16) E marcos. E pelas estrelas eles são [também] guiados.

(17) Então, aquele que cria é como aquele que não cria? Então, não vos lembrareis?

(18) E se contásseis as mercês de Allah, não as poderíeis enumerar. Por certo, Allah é Perdoador, Misericordioso.

(19) E Deus sabe o que ocultais e o que declarais.

(20) E aqueles que eles invocam, além de Deus, nada criam, e eles mesmos são criados.

(21) Eles estão, de fato, mortos, não vivos, e não percebem quando serão ressuscitados.

(22) O vosso deus é um só Deus. Mas aqueles que não creem na outra vida, seus corações são desaprovadores, e eles são arrogantes.

(23) Por certo, Deus sabe o que eles ocultam e o que declaram. Por certo, Ele não aprecia os arrogantes.

(24) E quando lhes é perguntado: Que fez descer o teu Senhor? Eles dizem: Lendas dos povos antigos.



(25) Para que eles possam levar seus próprios fardos integralmente no Dia da Ressurreição e alguns dos fardos daqueles a quem eles desencaminham sem conhecimento. Inquestionavelmente, mal é o que eles carregam.

(26) Os que os precederam já tinham conspirado, mas Deus desceu sobre a construção deles desde os alicerces, e o telhado caiu sobre eles, de cima deles, e o castigo veio sobre eles de onde não perceberam.

(27) Então, no Dia da Ressurreição, Ele os envergonhará e dirá: "Onde estão os meus 'parceiros', pelos quais vocês costumavam se opor [aos crentes]?" Aqueles que receberam o conhecimento dirão: "De fato, a desgraça está neste dia, e o mal está sobre os descrentes" —

(28) Aqueles a quem os anjos levam para a morte, [enquanto] se prejudicam, e [que] então oferecem submissão, [dizendo], "Nós não estávamos fazendo mal algum." Mas, sim! Por certo, Deus é Onisciente do que costumávamos fazer.

(29) Então entrem pelas portas do Inferno para permanecerem eternamente ali, e quão miserável é a residência dos arrogantes.

(30) E será dito àqueles que temem a Deus: "O que o teu Senhor enviou?" Eles dirão: "Aquilo que é bom." Pois aqueles que fazem o bem neste mundo são bons, e a morada da Outra Vida é melhor. E quão excelente é a morada dos virtuosos!

(31) Jardins de residência perpétua; eles entrarão neles com rios fluindo abaixo deles. Eles terão ali tudo o que desejarem. Assim Allah recompensa os virtuosos.

(32) Aqueles que os anjos levarem na morte, [sendo] bons e puros; [os anjos] dirão: "A paz esteja convosco. Entrai no Paraíso pelo que costumavas fazer."

(33) Acaso esperam eles senão que os anjos venham a eles ou que venha a ordem do vosso Senhor? Assim fizeram aqueles que os precederam. E Deus não os injustiçou, mas eles mesmos se injustificaram.

(34) Então eles ficaram impressionados com as consequências malignas do que fizeram e foram envolvidos pelo que costumavam ridicularizar.

(35) E aqueles que associam outros a Allah dizem: "Se Allah quisesse, não teríamos adorado coisa alguma além dEle, nem nós nem nossos pais, nem teríamos proibido nada além dEle." Assim fizeram aqueles que os antecederam. Então, há sobre os mensageiros, exceto [o dever de] notificação clara?

(36) E enviamos a cada nação um mensageiro, dizendo: "Adorai a Deus e evitai o Tāghūt." E entre eles estavam aqueles a quem Deus guiou, e entre eles estavam aqueles sobre os quais o erro foi [merecidamente] decretado. Então, avançai pela terra e observai qual foi o fim dos negadores.

(37) [Mesmo] que vos esforceis por orientá-los, Deus não desvia aqueles que Ele desvia, e eles não terão ajudadores.

(38) E eles juram por Deus seus juramentos mais fortes de que Deus não ressuscitará alguém que morra. Mas sim—uma promessa verdadeira [vinculativa] a Ele, mas a maioria das pessoas não sabe.

(39) [É] para que Ele lhes mostre a verdade daquilo em que divergem, e para que os que não creram saibam que eram mentirosos.

(40) Na verdade, a nossa palavra para uma coisa, quando a pretendemos, é apenas dizer-lhe: "Seja", e ela é.

(41) E aqueles que emigraram pela causa de Deus, depois de terem sido injustiçados, certamente os estabeleceremos neste mundo em um lugar bom; porém, a recompensa da Outra Vida será maior, se eles soubessem.

(42) [Eles são] aqueles que suportaram pacientemente e confiaram em seu Senhor.

(43) E não enviamos antes de ti senão homens a quem revelamos [Nossa mensagem]. Então, pergunta aos homens da mensagem, se não sabes.

(44) [Nós os enviamos] com provas claras e ordenanças escritas. E revelamos a ti a mensagem para que possas esclarecer ao povo o que foi revelado a eles e para que eles possam refletir.

(45) Então, aqueles que planejaram más ações sentem-se seguros de que Deus não fará com que a terra os trague ou que o castigo não virá sobre eles de onde não percebem?

(46) Ou que Ele não os apanhasse durante a sua atividade, e eles não pudessem causar fracasso?

(47) Ou que Ele não os arrebataria gradualmente em um estado de pavor? Mas, na verdade, seu Senhor é Bondoso e Misericordioso.

(48) Não consideraram eles as coisas que Deus criou? Suas sombras se inclinam para a direita e para a esquerda, prostrando-se diante de Deus, enquanto eles são humildes.

(49) E a Deus se prostram todas as criaturas que há nos céus e na terra, e também os anjos, e eles não são arrogantes. [Prostração]^

(50) Eles temem ao seu Senhor acima deles e fazem o que lhes é ordenado.

(51) E Deus disse: "Não tomeis para vós duas divindades. Ele é apenas um Deus; teme, pois, somente a Mim."

(52) E a Ele pertence tudo o que há nos céus e na terra, e a Ele se deve adorar constantemente. Então, é outro que teme, além de Deus?

(53) E tudo o que vos for favorável, isso vem de Deus. Então, quando a adversidade vos atingir, a Ele clamareis por socorro.

(54) Então, quando Ele remove a adversidade de vocês, imediatamente um grupo de vocês associa outros ao seu Senhor.

(55) Então, eles negarão o que lhes demos. Então, alegrai-vos, porque sabereis.

(56) E atribuem ao que desconhecem [isto é, falsas divindades] uma porção daquilo que lhes agradamos. Por Allah, certamente sereis interrogados sobre o que inventastes.

(57) E atribuem a Deus filhas, exaltado seja Ele, e para si mesmos é o que desejam.

(58) E quando um deles é informado do nascimento de uma menina, seu rosto fica sombrio e ele reprime a tristeza.

(59) Ele se esconde do povo por causa do mal do qual foi informado. Ele deveria mantê-lo em humilhação ou enterrá-lo no chão? Inquestionavelmente, o mal é o que eles decidem.

(60) Para aqueles que não crêem, a Outra Vida é a descrição do mal; e para Deus é o atributo mais elevado. E Ele é o Exaltado em Poder, o Sábio.

(61) E se Allah impusesse culpa aos homens por suas faltas, Ele não deixaria sobre a terra criatura alguma; mas Ele os adia por um prazo determinado. E quando chegar a sua hora, eles não poderão retardá-la uma hora, nem adiantá-la.

(62) E atribuem a Deus aquilo que desagradam, e suas línguas afirmam a mentira de que receberão o melhor [dele]. Certamente, eles terão o Fogo, e serão [nele] negligenciados.

(63) Por Deus, enviamos mensageiros às nações antes de ti, mas Satanás tornou suas ações atraentes para elas. E ele é seu protetor hoje, e elas sofrerão um doloroso castigo.

(64) E não te revelamos o Livro, [ó Muhammad], exceto para que lhes esclarecesses em que divergiram e como orientação e misericórdia para um povo crente.

(65) E Deus enviou chuva do céu e deu vida à terra depois de sua morte. Por certo, nisto há um sinal para um povo que escuta.

(66) E, de fato, para vocês, no pastoreio de gado há uma lição. Nós lhes damos de beber do que está em suas barrigas — entre excreção e sangue — leite puro, saboroso para os bebedores.

(67) E dos frutos das palmeiras e das videiras vocês tiram intoxicante e boa provisão. Na verdade, nisso está um sinal para um povo que raciocina.

(68) E teu Senhor inspirou à abelha: "Toma para ti entre as montanhas, casas [isto é, colmeias], e entre as árvores e [naquilo] que elas constroem.

(69) Então comam de todos os frutos e sigam os caminhos que o seu Senhor estabeleceu [para vocês]." Sai de suas barrigas uma bebida, de cores variadas, na qual há cura para as pessoas. Na verdade, nisso há um sinal para um povo que pensa.

(70) E Deus vos criou; então, Ele vos levará à morte. E entre vós há aquele que está revertido à mais decrepita velhice, de modo que não saberá, depois de [ter] conhecimento, coisa alguma. Por certo, Deus é Sapientíssimo, Competente.

(71) E Deus favoreceu alguns dentre vós em detrimento de outros, em provisão. Porém, aqueles que foram favorecidos não entregaram sua provisão àqueles que suas mãos direitas possuem, para que fossem iguais a eles nisso. Então, é o favor de Deus que eles rejeitam?

(72) E Deus fez para vós, de vós mesmos, companheiras, e fez para vós, de vossas companheiras, filhos e netos, e vos agraciou com coisas boas. Então, crêem na falsidade e descrêem na graça de Deus?

(73) E adoram, em vez de Deus, aquilo que não tem poder algum para prover, nem dos céus nem da terra, e são incapazes.

(74) Não façais, pois, analogias com Deus, porque Deus sabe, e vós ignorais.

(75) Allah apresenta um exemplo: um escravo possuído por outro que não tem poder sobre nada, e um a quem Nós fornecemos de Nós uma boa provisão, então ele gasta dela secretamente e publicamente. Eles podem ser iguais? Louvado seja Allah! Mas a maioria deles não sabe.

(76) E Allah apresenta um exemplo de dois homens: um deles é mudo e incapaz de fazer qualquer coisa, enquanto ele é um fardo para seu guardião. Onde quer que ele o dirija, ele não traz bem algum. Ele é

igual a alguém que comanda a justiça enquanto ele está em um caminho reto?

(77) E a Deus pertencem os invisíveis [aspectos] dos céus e da terra. A vinda da Hora é apenas como um piscar de olhos ou mesmo mais próxima. Por certo, Deus é competente sobre todas as coisas.

(78) E Deus vos tirou do ventre de vossas mães, sem saberdes coisa alguma, e vos deu a audição, a visão e o intelecto, para que talvez fôsseis gratos.

(79) Não veem eles os pássaros controlados na atmosfera do céu? Ninguém os detém, exceto Deus. Na verdade, nisto há sinais para um povo que crê.

(80) E Deus fez para vós, em vossas casas, um lugar de repouso e fez para vós tendas de peles de animais, que vos são úteis no dia da viagem e no dia do acampamento; e da lã, do pelo e do pelo deles, alimento e prazer por um tempo.

(81) E Deus fez para vós, daquilo que Ele criou, sombra e fez para vós abrigos das montanhas e fez para vós vestimentas que vos protegem do calor e vestimentas [ie, armaduras] que vos protegem do vosso [inimigo em] batalha. Assim Ele completa Seu favor sobre vós para que vos submetais [a Ele].

(82) Mas se eles se afastarem, então somente sobre você caberá [a responsabilidade de] notificação clara.

(83) Eles reconhecem o favor de Allah; depois, negam-no. E a maioria deles são descrentes.

(84) E [menciona] o Dia em que ressuscitaremos de cada nação uma testemunha. Então, não será permitido aos descrentes [pedir desculpas], nem lhes será pedido que apaziguem [Allah].

(85) E quando aqueles que cometeram injustiça virem o castigo, este não será aliviado para eles, nem eles serão perdoados.

(86) E quando aqueles que associaram outros a Deus virem seus "parceiros", dirão: "Senhor nosso, estes são nossos parceiros [para Ti], os quais costumávamos invocar além de Ti." Mas eles lhes dirão: "Em verdade, sois mentirosos."

(87) E naquele dia eles se submeterão a Deus, e perderão tudo o que inventaram.

(88) Aqueles que descreeram e desviaram [os outros] do caminho de Deus, Nós os castigaremos mais do que eles próprios, pela corrupção que causaram.

(89) E [menciona] o Dia em que ressuscitaremos entre cada nação uma testemunha sobre eles, de si mesmos. E te traremos, [ó Muhammad], como uma testemunha sobre estes [sua nação]. E te fizemos descer o Livro como esclarecimento para todas as coisas e como orientação, misericórdia e boas novas para os muçulmanos.

(90) Em verdade, Allah ordena a justiça, a boa conduta e a dádiva aos parentes, e proíbe a imoralidade, a má conduta e a opressão. Ele vos admoesta para que talvez sejais lembrados.

(91) E cumpri a aliança de Allah, quando a tiverdes feito, e não quebreis os juramentos depois de confirmados, enquanto tiverdes feito de Allah, sobre vós, uma garantia [isto é, uma testemunha]. Por certo, Allah sabe o que fazeis.

(92) E não sejais como aquela que desfiou seu fio fiado depois que ele estava forte, tomando seus juramentos como [meios de] engano entre vocês, porque uma comunidade é mais abundante [em número ou riqueza] do que outra comunidade. Allah somente vos prova com isso. E Ele certamente vos esclarecerá no Dia da Ressurreição sobre o que costumavais diferir.

(93) E se Deus quisesse, Ele poderia ter-vos feito de uma só religião, mas Ele faz desviar quem Ele quer e guia quem Ele quer. E certamente sereis interrogados sobre o que costumais fazer.

(94) E não tomeis os vossos juramentos como [meios de] engano entre vós, para que não vaciem os pés depois de terem sido firmes, e experimenteis o mal [neste mundo] por aqueles [povos] que vos

desviaram do caminho de Deus, e tereis [na outra vida] um grande castigo.

(95) E não troqueis a aliança de Allah por um preço baixo. Por certo, o que está com Allah é melhor para vós, se ao menos soubésseis.

(96) Tudo o que tendes acabará, mas o que Deus tem é duradouro. E certamente recompensaremos aqueles que foram pacientes, de acordo com o melhor do que costumavam fazer.

(97) Todo aquele que pratica o bem, seja homem ou mulher, enquanto for crente, Nós o faremos viver uma vida virtuosa e lhe daremos uma recompensa [na Outra Vida] de acordo com o melhor do que costumava fazer.

(98) Então, quando recitardes o Alcorão, buscai refúgio em Deus, contra Satanás, o renegado.

(99) Na verdade, para ele não há autoridade sobre aqueles que creram e confiam em seu Senhor.

(100) Sua autoridade é somente sobre aqueles que o tomam como aliado e aqueles que, por meio dele, associam outros a Deus.

(101) E quando substituímos um versículo por outro versículo, e Deus é Onisciente do que revela, eles dizem: Tu, [ó Muhammad], és apenas um inventor [de mentiras]! Porém, a maioria deles não sabe.

(102) Dize, ó Muhammad, que o Espírito Puro o fez descer do teu Senhor, em verdade, para fortalecer os fiéis, e como orientação e boa nova aos muçulmanos.

(103) E sabemos que eles dizem: "É somente um ser humano que o ensina." A língua daquele a quem eles se referem é estrangeira, e este [Alcorão] está [em] uma clara língua árabe.

(104) Em verdade, aqueles que não creem nos versículos de Deus, Deus não os guiará, e para eles haverá um doloroso castigo.

(105) Aqueles que não creem nos versículos de Deus inventam mentiras, e esses são os mentirosos.



(106) Quem nega a Deus depois de crer, exceto aquele que é forçado a renunciar à sua religião, enquanto seu coração está seguro na fé, mas aqueles que abrem seus corações à descrença, sobre eles cairá a ira de Deus, e sobre eles haverá um grande castigo.

(107) Isso porque eles preferiram a vida terrena à outra vida, e Deus não guia os descrentes.

(108) Esses são aqueles cujos corações, audição e visão Deus selou; e são os desatentos.

(109) Certamente eles, na Outra Vida, serão os perdedores.

(110) Então, teu Senhor, para aqueles que emigraram depois de terem sido compelidos [a renunciar à sua religião] e depois lutaram [pela causa de Deus] e foram pacientes, em verdade, teu Senhor, depois disso, é Indulgente e Misericordioso.

(111) No Dia em que cada alma virá disputar por si mesma, e cada alma será totalmente compensada pelo que fez, e não será injustiçada.

(112) E Allah apresenta um exemplo: uma cidade que era segura e protegida; sua provisão vinha a ela em abundância de todos os lugares, mas negou os favores de Allah. Então Allah a fez provar o envolvimento da fome e do medo pelo que eles estavam fazendo.

(113) E certamente um mensageiro dentre eles veio até eles, mas eles o negaram; assim o castigo os alcançou enquanto eram malfeitores.

(114) Então, comei do que Deus vos concedeu, o que é lícito e bom. E sede gratos pelo favor de Deus, se é Ele que adorais.

(115) Ele somente vos proibiu animais mortos, sangue, carne de porco e tudo o que foi consagrado a outro que não Deus. Porém, quem for forçado, não desejando nem transgredindo, Deus é Perdoador e Misericordioso.

(116) E não digais sobre o que vossas línguas afirmam de mentira: "Isto é lícito e isto é ilícito", para inventar mentiras sobre Deus. Em verdade, aqueles que inventam mentiras sobre Deus não terão êxito.

(117) [É apenas] um breve prazer, e eles terão um castigo doloroso.

(118) E aos judeus proibimos o que vos dissemos antes. E não os prejudicamos [com isso], mas eles mesmos se prejudicaram.

(119) Então, teu Senhor é Perdoador e Misericordioso para com aqueles que agiram mal por ignorância e depois se arrependeram e se corrigiram.

(120) Abraão foi um líder [abrangente], devotamente obediente a Deus, inclinado à verdade, e não era daqueles que associam outros a Deus.

(121) [Ele estava] grato por Seus favores. Allah o escolheu e o guiou para um caminho reto.

(122) E lhe concedemos o bem neste mundo, e, na Outra Vida, ele estará entre os virtuosos.

(123) Então, te revelamos que devias seguir a religião de Abraão, inclinando-te à verdade; e ele não era dos que associam outros a Deus.

(124) O sábado foi estabelecido somente para aqueles que divergiam sobre ele. E, de fato, teu Senhor julgará entre eles no Dia da Ressurreição sobre aquilo sobre o qual costumavam divergir.

(125) Convidai para o caminho do vosso Senhor com sabedoria e boa instrução, e argumentai com eles da melhor maneira possível. Na verdade, o vosso Senhor é o mais conhecedor de quem se desviou do Seu caminho, e Ele é o mais conhecedor de quem é [corretamente] guiado.

(126) E se castigardes [um inimigo, ó crentes], castigai com o equivalente ao que vos foi causado. Mas se fordes pacientes, será melhor para os pacientes.

(127) E sê paciente, [ó Muhammad], e a tua paciência não vem senão de Allah. E não te aflijas por eles, nem te aflijas com o que conspiram.

(128) Por certo, Deus está com os que O temem e com os benfeitores.

Sura 17: **الإِسْرَاءُ (Al-Isrā')** - A Jornada Noturna

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Exaltado é Aquele que levou Seu servo de noite de al-Masjid al-Haram para al-Masjid al-Aqsa, cujos arredores Nós abençoamos, para lhe mostrar Nossos sinais. Em verdade, Ele é o Oniouvinte, o Vidente.

(2) E concedemos a Moisés o Livro e o tornamos um guia para os filhos de Israel: "Não tomeis outro além de Mim para administrar os negócios."

(3) Ó descendentes daqueles que levamos [na arca] com Noé! Em verdade, ele foi um servo agradecido.

(4) E dissemos aos filhos de Israel no Livro: "Certamente, causareis corrupção na terra duas vezes e certamente alcançareis [um grau de] grande arrogância."

(5) Então, quando chegou o [tempo] da primeira promessa, enviamos contra vós servos Nossos, dotados de grande poder militar, e eles sondaram [até] as casas, e foi uma promessa cumprida.

(6) Então, concedemos-te uma vitória sobre eles, e reforçamos-te com riquezas e filhos, e aumentamos a tua força de trabalho.

(7) [E disse]: "Se fizerdes o bem, fazeis o bem para vós mesmos; e se fizerdes o mal, [o fazeis] a vós mesmos." Então, quando a promessa final veio, [enviamos seus inimigos] para entristecer seus rostos e entrar no templo em Jerusalém como entraram na primeira vez e destruir o que eles haviam conquistado com destruição [total].

(8) [Então Deus disse]: "Pode ser que o vosso Senhor tenha misericórdia de vós. Porém, se vos converterdes, Nós vos converteremos. E fizemos do Inferno um leito de prisão para os descrentes."

(9) Por certo, este Alcorão guia para o que é mais reto e anuncia aos crentes que praticam o bem, que eles terão uma grande recompensa.

(10) E aqueles que não creem na Outra Vida, Nós lhes preparamos um doloroso castigo.

(11) E o homem suplica pelo mal como suplica pelo bem, e o homem é sempre apressado.

(12) E fizemos da noite e do dia dois sinais, e apagamos o sinal da noite e tornamos visível o sinal do dia, para que busques a graça do teu Senhor e saibas o número dos anos e a contagem [do tempo]. E tudo isso estabelecemos em detalhes.

(13) E a cada homem impusemos seu destino sobre seu pescoço, e lhe daremos, no Dia da Ressurreição, um registro que ele encontrará aberto.

(14) [Será dito]: "Leia seu registro. Você é suficiente para contar a você hoje como contador."

(15) Quem é guiado, é guiado somente para [o benefício de] sua alma. E quem se desvia somente se desvia [em violação] contra ela. E nenhum portador de fardos carregará o fardo de outro. E nunca puniríamos até que enviássemos um mensageiro.

(16) E quando pretendemos destruir uma cidade, ordenamos aos seus ricos, mas eles desobedecem, e a ordem se cumpre sobre ela, e a destruímos com destruição completa.

(17) E quantos destruímos desde as gerações posteriores a Noé! E teu Senhor é suficiente, quanto aos pecados de Seus servos, como Conhecedor e Vidente.

(18) Quem desejar o imediato, Nós apressamos para ele o que desejamos, para quem Nós pretendemos. Então, Nós fizemos para ele o Inferno, no qual ele entrará para queimar, censurado e banido.

(19) Porém, quem deseja a Outra Vida e se esforça para isso, enquanto é crente, esse é aquele cujo esforço é sempre apreciado [por Deus].

(20) A cada [categoria]—Nós estendemos a estes e àqueles o dom do teu Senhor. E nunca o dom do teu Senhor foi restringido.

(21) Vede como favorecemos uns em detrimento de outros. Mas a outra vida é maior em grau e maior em distinção.

(22) Não façais com que Deus iguale outra divindade, para não serdes censurados e abandonados.

(23) E teu Senhor decretou que não adoreis senão a Ele, e aos pais, bom tratamento. Se um ou ambos chegarem à velhice [enquanto] contigo, não lhes digas [tanto quanto], "Uff," e não os repulses, mas fala-lhes uma palavra nobre.

(24) E abaixa para eles a asa da humildade por misericórdia e diz: "Meu Senhor, tem misericórdia deles como eles me criaram [quando eu era] pequeno."

(25) O vosso Senhor é o mais conhecedor do que está dentro de vós. Se fordes justos [na intenção] — então, de fato, Ele é sempre Perdoador para com aqueles que retornam [a Ele].

(26) E dá ao parente o que lhe é devido, e também ao pobre e ao viajante, e não gastes em vão.

(27) Na verdade, os perdulários são irmãos dos demônios, e Satanás sempre foi ingrato para com seu Senhor.

(28) E se vocês [tiverem] que afastar deles [os necessitados] esperando a misericórdia do seu Senhor, que vocês esperam, então falem com eles uma palavra gentil.

(29) E não prendas a tua mão ao teu pescoço, nem a estendas completamente, e assim te tornes culpado e insolvente.

(30) Em verdade, teu Senhor estende a provisão a quem Ele quer e a restringe. Em verdade, Ele é sempre, em relação aos Seus servos, Conhecedor e Vidente.

(31) E não matem seus filhos por medo da pobreza. Nós os sustentamos e a vocês. Na verdade, matá-los é sempre um grande pecado.

(32) E não se aproxime de relações sexuais ilícitas. Na verdade, é sempre uma imoralidade e é um caminho maligno.

(33) E não mateis a alma que Allah proibiu, exceto por direito. E quem for morto injustamente — Nós demos autoridade ao seu herdeiro, mas que ele não exceda os limites em [a questão de] tirar a vida. Na verdade, ele foi apoiado [pela lei].

(34) E não se aproxime da propriedade de um órfão, exceto da maneira que for melhor, até que ele atinja a maturidade. E cumpra [todo]

compromisso. Na verdade, o compromisso é sempre [aquilo sobre o qual alguém será] questionado.

(35) E dai medida completa quando medirdes, e pesai em balança uniforme. Esta é a melhor maneira e o melhor resultado.

(36) E não persigas aquilo de que não tens conhecimento. Na verdade, a audição, a vista e o coração — sobre todos esses [um] serão questionados.

(37) E não andes sobre a terra exultantemente. Na verdade, nunca rasgarás a terra [em pedaços], e nunca alcançarás as montanhas em altura.

(38) Tudo isso — sua maldade — é sempre detestável aos olhos do teu Senhor.

(39) Isto é o que vosso Senhor vos revelou da sabedoria. E, [ó humanos], não façais com Deus outra divindade, para que não sejais lançados no Inferno, preprendidos e banidos.

(40) Então, o teu Senhor escolheu para ti filhos e tomou dentre os anjos filhas? Na verdade, dizes um ditado grave.

(41) E diversificamos [o conteúdo] deste Alcorão para que eles se lembrem, mas isso não os aumenta, exceto em aversão.

(42) Dize, ó Muhammad: Se houvesse com Ele [outros] deuses, como dizem, então eles [cada um] teria buscado um caminho para o Dono do Trono.

(43) Ele é exaltado e está muito acima do que dizem, por grande sublimidade.

(44) Os sete céus e a terra e tudo o que neles há O exaltam. E não há nada que não o exalte [Allah] por Seu louvor, mas você não entende [a maneira de] exaltá-los. Na verdade, Ele é sempre Tolerante e Perdoador.

(45) E quando recitastes o Alcorão, colocamos entre vós e aqueles que não crêem na Outra Vida uma barreira oculta.

(46) E cobrimos seus corações com véus, para que não o compreendessem, e ensurdecemos seus ouvidos. E quando mencionais somente o vosso Senhor no Alcorão, eles se voltam contra eles.

(47) Sabemos muito bem como eles ouvem quando vos ouvem e quando estão em conversa privada, quando os malfeitores dizem: "Você não segue senão um homem afetado por magia".

(48) Vede como eles vos fazem comparações; mas eles se desviaram, de modo que não podem encontrar um caminho.

(49) E eles dizem: "Quando formos ossos e partículas esfareladas, seremos [verdadeiramente] ressuscitados como uma nova criação?"

(50) Dize: Sejam pedras ou ferro

(51) Ou [qualquer] criação daquilo que é grande dentro de seus seios." E eles dirão: "Quem nos restaurará?" Diga: "Aquele que te trouxe à luz pela primeira vez." Então eles acenarão com a cabeça em sua direção e dirão: "Quando será isso?" Diga: "Talvez seja em breve—

(52) No dia em que Ele vos chamar, e vós respondereis com louvores a Ele, e pensareis que não permanestes [no mundo] senão por pouco tempo."

(53) E dize aos Meus servos que digam o que for melhor. Na verdade, Satanás induz [dissensões] entre eles. Na verdade, Satanás é sempre, para a humanidade, um inimigo claro.

(54) O vosso Senhor é o mais conhecedor de vós. Se Ele quiser, Ele terá misericórdia de vós; ou se Ele quiser, Ele vos castigará. E não vos enviamos sobre eles como administrador.

(55) E teu Senhor é o mais conhecedor de quem está nos céus e na terra. E fizemos com que alguns dos profetas excedessem outros [de várias maneiras], e a Davi demos os Salmos.



(56) Dize: "Invocai, além dEle, aqueles que reivindicastes [como deuses], pois eles não possuem a [capacidade de] remover a adversidade de vós ou [de transferi-la [a outra pessoa]]."

(57) Aqueles que eles invocam buscam meios de acesso ao seu Senhor, [lutando para] qual deles estaria mais próximo, e eles esperam por Sua misericórdia e temem Seu castigo. De fato, o castigo de seu Senhor é sempre temido.

(58) E não há cidade que não destruamos antes do Dia da Ressurreição ou que não castiguemos com um castigo severo. Isso sempre esteve inscrito no Registro.

(59) E nada Nos impediu de enviar sinais, exceto que os povos antigos os negaram. E demos a Tamud a camela como um sinal visível, mas eles a injustiçaram. E não enviamos os sinais, exceto como um aviso.

(60) E [lembra-te, ó Muhammad], quando te dissemos: "Em verdade, teu Senhor cercou o povo." E não fizemos a visão que te mostramos senão como um teste para o povo, como foi a árvore maldita [mencionada] no Alcorão. E os ameaçamos, mas isso não os aumenta senão em grande transgressão.

(61) E [menciona] quando dissemos aos anjos: "Prostrai-vos diante de Adão", e eles se prostraram, exceto Lúcifer. Ele disse: "Devo prostrar-me diante de alguém que criaste do barro?"

(62) [Iblis] disse: "Você vê aquele a quem Você honrou acima de mim? Se Você me atrasar até o Dia da Ressurreição, eu certamente destruirei seus descendentes, exceto alguns."

(63) [Allah] disse: "Vai, porque qualquer um deles que te seguir, o inferno será a tua recompensa, uma recompensa ampla."

(64) E incita [à insensatez] a todos quantos puderes dentre eles com a tua voz, e ataca-os com os teus cavalos e soldados de infantaria, e torna-te sócio dos seus bens e dos seus filhos, e promete-lhes." Mas Satanás não lhes promete senão ilusão.

(65) "Em verdade, sobre os Meus servos [crentes] não há para vós autoridade alguma. E basta-vos o vosso Senhor como Dispositor dos negócios."

(66) É teu Senhor quem conduz o navio para ti através do mar para que possas buscar Sua generosidade. Na verdade, Ele é sempre, para ti, Misericordioso.

(67) E quando a adversidade te toca no mar, perdidos estão [todos] aqueles que invocas, exceto Ele. Mas quando Ele te entrega à terra, tu te afastas [Dele]. E o homem é sempre ingrato.

(68) Então vocês se sentem seguros de que Ele não fará com que uma parte da terra os engula ou envie contra vocês uma tempestade de pedras? Então vocês não encontrariam um advogado para si mesmos.

(69) Ou vocês se sentem seguros de que Ele não os enviará de volta para ele [isto é, o mar] outra vez e enviará sobre vocês um furacão de vento e os afogará por aquilo que negaram? Então vocês não encontrariam para si mesmos um vingador contra Nós.

(70) E honramos os filhos de Adão, conduzindo-os pela terra e pelo mar, e concedendo-lhes bens, preferindo-os a muitas coisas que criamos, com preferência [definida].

(71) [Mencione] o Dia em que convocaremos todos os povos com seu registro [de ações]. Então, aquele a quem for dado seu registro em sua mão direita—esses lerão seus registros, e nenhuma injustiça será feita a eles [nem] um fio [dentro da semente de tâmara].

(72) E quem é cego nesta vida, será cego na outra, e ainda mais perdido no caminho.

(73) E, de fato, eles estavam prestes a tentar-te, afastando-te daquilo que te revelamos, para fabricarem contra Nós algo mais; e então te tomariam por amigo.

(74) E se não vos tivéssemos fortalecido, quase vos teríeis inclinado um pouco para eles.

(75) Então, se o tivesses feito, Nós te faríamos provar o dobro [da punição na] vida e o dobro [depois da] morte. Então, não encontrarias para ti um auxiliador contra Nós.

(76) E, de fato, eles estavam prestes a provocar vocês da terra para expulsá-los dela. Mas então eles não permanecerão [lá] depois de vocês, exceto por um pouco.

(77) [Esse é] o Nosso caminho estabelecido para aqueles que enviamos antes de ti, dos Nossos mensageiros; e não encontrarás em Nosso caminho nenhuma alteração.

(78) Estabelece a oração no declínio do sol [do seu meridiano] até a escuridão da noite e [também] o Alcorão do amanhecer. Na verdade, a recitação do amanhecer é sempre testemunhada.

(79) E durante a noite, reze com ele como um culto adicional para você; espera-se que seu Senhor o ressuscite para uma posição de louvor.

(80) E diz: "Meu Senhor, faze-me entrar por uma entrada segura e sair por uma saída segura e concede-me, de Ti mesmo, uma autoridade de apoio."

(81) E diz: "A verdade chegou, e a falsidade se foi. Na verdade, a falsidade está fadada a partir."

(82) E enviamos do Alcorão o que é cura e misericórdia para os fiéis, mas isso não aumenta os iníquos, exceto em prejuízo.

(83) E quando agradecemos o homem, ele se afasta e se afasta; mas quando o mal o atinge, ele fica sempre desesperado.

(84) Diz: "Cada um age segundo a sua maneira, mas o teu Senhor é o mais conhecedor de quem é melhor guiado no caminho."

(85) E eles te perguntam, [ó Muhammad], sobre a alma. Diz: "A alma é assunto do meu Senhor. E à humanidade não foi dado conhecimento, exceto um pouco."

(86) E se quiséssemos, certamente poderíamos anular o que te revelamos. Então, não encontrarias para ti, a respeito disso, um advogado contra Nós.

(87) Exceto [Nós o deixamos com você] como uma misericórdia de seu Senhor. Na verdade, Seu favor sobre você sempre foi grande.

(88) Dize: "Se os homens e os gênios se reunissem para produzir algo semelhante a este Alcorão, não poderiam produzi-lo, ainda que fossem assistentes uns dos outros."

(89) E, certamente, diversificamos para o povo, neste Alcorão, todo [tipo] de exemplo, mas a maioria do povo recusou [tudo], exceto a incredulidade.

(90) E eles disseram: Não creremos em ti até que nos faças abrir uma fonte na terra.

(91) Ou [até] que você tenha um jardim de palmeiras e uvas e faça rios jorrar dentro deles com força [e abundância].

(92) Ou então fazeis o céu cair sobre nós em pedaços, como afirmastes, ou trazeis Deus e os anjos diante de [nós].

(93) Ou você tem uma casa de ouro ou ascende ao céu. E [mesmo assim], não acreditaremos em sua ascensão até que você nos traga um livro que possamos ler." Diga: "Exaltado é meu Senhor! Eu já fui apenas um mensageiro humano?"

(94) E o que impediu o povo de crer quando a orientação lhes chegou, senão o fato de terem perguntado: "Deus enviou um mensageiro humano?"

(95) Dize: Se houvesse anjos na terra caminhando com segurança, teríamos enviado a eles do céu um anjo como mensageiro.

(96) Dize: "Deus é Testemunha suficiente entre mim e vós. Por certo, Ele é Conhecedor e Onividente dos Seus servos."

(97) E quem quer que Allah guie, ele é o [corretamente] guiado; e quem quer que Ele desvie, você nunca encontrará para eles protetores

além dEle. E Nós os reuniremos no Dia da Ressurreição [caídos] sobre seus rostos — cegos, mudos e surdos. Seu refúgio é o Inferno; cada vez que ele diminui, Nós os aumentamos em fogo ardente.

(98) Essa é a sua recompensa, porque descreram dos Nossos versículos e disseram: "Quando formos ossos e partículas esfareladas, seremos verdadeiramente ressuscitados em uma nova criação?"

(99) Não veem eles que Deus, que criou os céus e a terra, é capaz de criar semelhantes a eles? E Ele lhes designou um prazo, sobre o qual não há dúvida. Mas os iníquos recusam [tudo], exceto a incredulidade.

(100) Dize-lhes: Se possuísseis os depósitos da misericórdia do meu Senhor, então os retereis por medo de gastar. E o homem sempre foi mesquinho.

(101) E certamente concedemos a Moisés nove sinais evidentes. Então, pergunta aos filhos de Israel sobre quando ele chegou até eles e o Faraó lhe disse: "Na verdade, creio, ó Moisés, que és afetado por magia."

(102) [Moisés] disse: "Você já sabe que ninguém enviou estes [sinais], exceto o Senhor dos céus e da terra, como evidência, e, de fato, eu penso, ó Faraó, que você está destruído."

(103) Então, ele pretendia expulsá-los da terra, mas Nós o afogamos, junto com todos os que estavam com ele.

(104) E dissemos depois do Faraó aos filhos de Israel: "Habita a terra e, quando vier a promessa da outra vida, far-vos-emos sair juntos."

(105) E com a verdade o fizemos descer, e com a verdade ele desceu. E não te enviamos, [ó Muhammad], senão como um alvissareiro e um admoestador.

(106) E [é] um Alcorão que Nós separamos [por intervalos] para que o possas recitar aos povos durante um período prolongado. E Nós o enviamos progressivamente.

(107) Dize: "Acredite ou não acredite. De fato, aqueles que receberam o conhecimento antes dele, quando ele é recitado a eles, eles caem sobre seus rostos em prostração,

(108) E eles dizem: 'Exaltado seja o nosso Senhor! De fato, a promessa do nosso Senhor foi cumprida.'

(109) E eles caem sobre seus rostos chorando, e isso [isto é, o Alcorão] aumenta sua humilde submissão." [Prostração]^

(110) Dize: Invocai a Deus ou invocai o Clemente. Seja qual for o nome que invocais, a Ele pertencem os melhores nomes. E não reciteis muito alto na vossa oração, nem muito baixo, mas procurai entre ambos um caminho.

(111) E dize: Louvado seja Deus, que não tomou filho algum, nem teve companheiro em seu domínio, nem teve protetor por fraqueza; e glorificai-O com grande glória.

## Sura 18: الْكَهْف (Al-Kahf) - A Caverna

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Louvado seja Deus, que revelou o Livro ao Seu servo e não permitiu nele nenhuma divergência.

- (2) [É] direto, para advertir sobre o severo castigo da parte dele e para dar boas novas aos crentes que praticam boas obras de que eles terão uma excelente recompensa,
- (3) No qual permanecerão para sempre.
- (4) E para advertir aqueles que dizem: "Deus tomou um filho".
- (5) Eles não têm conhecimento disto, nem os seus antepassados. Grave é a palavra que sai da sua boca; eles não falam nada além de mentiras.
- (6) Talvez você se consumisse de tristeza por eles se não cresseem nesta mensagem.
- (7) Em verdade, fizemos do que há na terra um adorno para ela, para testá-los sobre qual deles é o melhor em ação.
- (8) E, em verdade, faremos de tudo o que nele há uma terra estéril.
- (9) Ou pensaste que os Companheiros da Caverna e a Inscrição estavam entre os Nossos sinais maravilhosos?
- (10) [Lembra-te] de quando os jovens se retiraram para a caverna e disseram: "Nosso Senhor, concede-nos misericórdia de Ti mesmo e guia-nos corretamente em nossa questão."
- (11) Então, cobrimos os seus ouvidos com um manto de sono, na caverna, durante muitos anos.
- (12) Então, despertamos-os para que soubessem qual dos dois grupos havia calculado melhor o tempo em que permaneceram.
- (13) Nós te relatamos a história deles com verdade. Em verdade, eles eram jovens que creram em seu Senhor, e Nós os aumentamos em orientação.
- (14) E fortalecemos seus corações quando se levantaram e disseram: "Nosso Senhor é o Senhor dos céus e da terra. Nunca invocaremos nenhuma divindade além d'Ele, pois então teríamos falado uma grandeza.

(15) Este nosso povo tomou deuses em vez d'Ele. Por que não lhes trazem uma autoridade clara? E quem é mais injusto do que aquele que inventa uma mentira contra Deus?"

(16) [Eles disseram entre si:] "E quando vos afastardes deles e de tudo o que eles adoram além de Deus, retirai-vos para a caverna; vosso Senhor vos concederá misericórdia e vos facilitará a vossa vida."

(17) E vocês poderiam ter visto o sol quando ele nasceu, inclinándose para longe da caverna deles para a direita, e quando ele se pôs, passando para longe deles para a esquerda enquanto eles estavam deitados no espaço aberto dentro. Esse é um dos sinais de Allah. Aquele a quem Allah guia é corretamente guiado; mas aquele a quem Ele desvia, vocês não encontrarão para ele um guia protetor.

(18) E vocês teriam pensado que eles estavam acordados, enquanto eles dormiam. E Nós os viramos para a direita e para a esquerda, enquanto seu cão estendia suas patas dianteiras na entrada. Se vocês tivessem olhado para eles, vocês teriam se afastado deles em fuga e ficariam cheios de terror deles.

(19) E assim os despertamos para que pudessem questionar uns aos outros. Um orador entre eles disse: "Há quanto tempo vocês ficaram [aqui]?" Eles disseram: "Ficamos um dia ou parte de um dia." Eles disseram: "Seu Senhor sabe melhor quanto tempo vocês ficaram. Então, enviem um de vocês com esta sua moeda de prata para a cidade, e que ele procure o alimento mais puro e traga provisão dele. E que ele seja cauteloso e que ninguém esteja ciente de vocês.

(20) Na verdade, se eles vierem a saber de vocês, eles os apedrejarão ou os farão retornar à sua religião, e então vocês nunca terão sucesso."

(21) E assim fizemos conhecido o seu caso, para que soubessem que a promessa de Deus é verdadeira e que não há dúvida sobre a Hora. [Então] discutiram entre si sobre o seu assunto e disseram: "Construam sobre eles um edifício. Seu Senhor sabe melhor sobre eles." Aqueles que prevaleceram no assunto disseram: "Certamente construiremos sobre eles um lugar de adoração."



(22) Eles dirão: "Eles eram três; o quarto deles era seu cão." E eles dirão: "Eles eram cinco; o sexto deles era seu cão" — adivinhando o invisível. E eles dirão: "Eles eram sete; e o oitavo deles era seu cão." Diga: "Meu Senhor é o mais conhecedor de seu número. Ninguém os conhece, exceto alguns." Portanto, não discuta sobre eles, exceto com evidências claras e não pergunte sobre eles entre [os especuladores] de ninguém.

(23) E nunca digas de nada: "Na verdade, farei isso amanhã",

(24) Exceto quando se acrescenta: "Se Deus quiser". E lembra-te do teu Senhor, quando te esqueceres e disseres: "Talvez o meu Senhor me guie para o que está mais próximo da conduta correta do que isto".

(25) E permaneceram na sua caverna por trezentos anos, e ultrapassaram em nove.

(26) Dize: "Deus sabe melhor quanto tempo permaneceram. A Ele pertence o invisível dos céus e da terra. Quão perfeitamente Ele vê e ouve! Eles não têm protetor além dEle, e Ele não compartilha Seu comando com ninguém."

(27) E recita o que te foi revelado do Livro do teu Senhor. Ninguém pode mudar as Suas palavras, e não encontrarás refúgio fora dEle.

(28) E sê paciente com aqueles que invocam o seu Senhor de manhã e à noite, buscando a Sua face. E não desvies os teus olhos deles, desejando os adornos da vida mundana. E não obedças àquele cujo coração fizemos desatento à Nossa lembrança, que segue o seu desejo e cujos assuntos estão sempre em negligência.

(29) E dize: A verdade vem do teu Senhor; quem quiser, creia; e quem quiser, descreia. Por certo, preparamos para os injustos um fogo cujos muros os cercarão. E se clamarem por socorro, serão socorros com água, como metal fundido, que lhes escaldará os rostos. Miserável é a bebida, e vil é o lugar de repouso.

(30) Na verdade, não permitiremos que se perca a recompensa de quem pratica o bem, pois cremos e praticamos o bem.

(31) Eles terão jardins de residência perpétua; abaixo deles fluirão rios. Eles serão adornados com braceletes de ouro e usarão vestes verdes de seda fina e brocado, reclinados em sofás elevados. Excelente é a recompensa, e bom é o lugar de descanso.

(32) E apresenta-lhes o exemplo de dois homens: concedemos a um deles dois pomares de videiras, e os cercamos com palmeiras e colocamos entre eles campos de cultivo.

(33) Cada um dos jardins produziu seu fruto e não falhou em nenhum aspecto. E fizemos um rio jorrar dentro deles.

(34) E ele tinha riquezas, então disse ao seu companheiro enquanto conversava com ele: "Eu sou maior do que você em riquezas e mais forte em homens."

(35) E ele entrou em seu jardim enquanto era injusto consigo mesmo. Ele disse: "Eu não acho que isso jamais perecerá."

(36) E não creio que a Hora venha a ocorrer. E, ainda que eu retorne ao meu Senhor, certamente encontrarei algo melhor do que este como retorno."

(37) Seu companheiro lhe disse enquanto conversava com ele: "Você não acredita naquele que o criou do pó e depois de uma gota de esperma e depois o moldou como um homem?"

(38) Mas eu sei que Ele é Deus, meu Senhor, e não associo ninguém ao meu Senhor.

(39) E por que não disseste, quando entraste em teu jardim: O que Deus quis, aconteceu; não há poder exceto em Deus? Ainda que me vejas inferior a ti em riqueza e filhos,

(40) Talvez meu Senhor me dê algo melhor que seu jardim e envie sobre ele uma calamidade do céu, e ele se tornará um solo estéril,

(41) Ou suas águas afundarão [na terra], de modo que você nunca poderá procurá-la."

(42) E seus frutos foram destruídos, então ele começou a revirar as mãos sobre o que havia gasto com eles, enquanto eles desabavam sobre suas treliças, e ele disse: "Oh, eu gostaria de não ter associado ninguém ao meu Senhor."

(43) E não houve para ele nenhuma companhia que o socorresse, além de Deus, e ele não pôde defender-se.

(44) Ali, a autoridade é [completamente] para Allah, a Verdade. Ele é o melhor em recompensa e o melhor em resultado.

(45) E apresenta-lhes o exemplo da vida deste mundo: [É] como a água que enviamos do céu, e a vegetação da terra se mistura com ela, então se torna restos secos, espalhados pelos ventos. E Allah é sempre, sobre todas as coisas, Perfeito em Poder.

(46) As riquezas e os filhos são apenas adornos da vida terrena. Mas as boas ações duradouras são melhores para o teu Senhor em recompensa e melhores em esperança.

(47) E [avisa sobre] o Dia em que removeremos as montanhas e você verá a terra exposta, e os reuniremos, e não deixaremos ninguém deles para trás.

(48) E eles serão apresentados diante do teu Senhor em fileiras, [e Ele dirá]: "Vocês certamente vieram a Nós como Nós os criamos da primeira vez. Mas vocês alegaram que Nós não marcaríamos para vocês um encontro."

(49) E o registro [de ações] será colocado [aberto], e você verá os criminosos temerosos do que está dentro dele, e eles dirão: "Oh, ai de nós! O que é este livro que não deixa nada pequeno ou grande, exceto que o enumerou?" E eles encontrarão o que eles apresentaram [diante deles]. E seu Senhor não faz injustiça a ninguém.

(50) E [menciona] quando dissemos aos anjos: "Prostrai-vos diante de Adão", e eles se prostraram, exceto Iblis. Ele era dos gênios e se desviou da ordem de seu Senhor. Então, o tomareis, e a seus descendentes, como aliados, além de Mim, enquanto eles são vossos inimigos? Que miserável é para os injustos, como uma troca.

(51) Eu não os fiz testemunhas da criação dos céus e da terra, nem da criação deles mesmos, e não teria tomado os desviados como assistentes.

(52) E [avisa sobre] o Dia em que Ele dirá: "Chama os Meus 'parceiros' que tu reivindicaste", e eles os invocarão, mas eles não responderão a eles. E colocaremos entre eles [um vale de] destruição.

(53) E os criminosos verão o fogo e estarão certos de que cairão nele; e não encontrarão dele escapatória.

(54) E diversificamos neste Alcorão para o povo todo [tipo de] exemplo. Mas o homem sempre foi, acima de tudo, propenso à disputa.

(55) E nada impediu o povo de crer quando a orientação chegou até eles e de pedir perdão ao seu Senhor, exceto que o precedente [costumado] dos povos anteriores viesse até eles ou que a punição viesse diretamente diante deles.

(56) E não enviamos os mensageiros senão como alvissareiros e admoestadores. E os incrédulos discutem com mentiras para invalidar a verdade e tomam Meus sinais e aquilo de que são admoestados em tom de escárnio.

(57) E quem é mais injusto do que aquele que, lembrado dos versículos de seu Senhor, se afasta deles e esquece o que suas mãos produziram? Em verdade, colocamos véus sobre seus corações para que não entendam e surdez em seus ouvidos. E se os convidares à orientação, eles nunca serão guiados — então, nunca.

(58) E o vosso Senhor é o Perdoador, Possuidor de Misericórdia. Se Ele impusesse culpa sobre eles pelo que eles ganharam, Ele teria apressado para eles o castigo. Ao contrário, para eles é um compromisso do qual eles nunca encontrarão uma fuga.

(59) E destruimo-las quando cometeram injustiças, e marcamos para a sua destruição um tempo determinado.

(60) E [mencione] quando Moisés disse ao seu jovem servo: "Não cessarei [de viajar] até chegar à junção dos dois mares ou continuarei por um longo período."

(61) Mas quando chegaram à junção entre eles, esqueceram-se do peixe, e este seguiu seu curso para o mar, desaparecendo.

(62) Então, quando eles passaram, [Moisés] disse ao seu servo: "Traga-nos nossa refeição matinal. Certamente sofremos fadiga nesta jornada."

(63) Ele disse: "Viste quando descansamos na rocha? De fato, eu esqueci o peixe. E ninguém me fez esquecer-lo, exceto Satanás — para que eu o mencionasse. E ele seguiu seu curso para o mar de forma surpreendente."

(64) [Moisés] disse: "É isso que estávamos procurando." Então eles retornaram, seguindo suas pegadas.

(65) E encontraram um servo dentre os Nossos servos, a quem concedemos misericórdia da Nossa parte e lhe ensinamos da Nossa parte um [certo] conhecimento.

(66) Moisés lhe disse: "Posso segui-lo, desde que me ensine o que lhe foi ensinado com bom senso?"

(67) Ele disse: "Na verdade, você nunca será capaz de ter paciência comigo.

(68) E como podeis ter paciência com aquilo que não compreendeis em conhecimento?"

(69) [Moisés] disse: "Se Deus quiser, você me verá paciente, e não o desobedecerei em nada."

(70) Ele disse: "Então, se vocês me seguirem, não me perguntem nada até que eu mencione a vocês."

(71) Então eles partiram, até que, quando embarcaram no navio, ele fez um furo nele. [Moisés] disse: "Você fez um furo nele para afogar seus habitantes? Você certamente fez uma coisa grave."

(72) Ele disse: "Eu não disse que você nunca seria capaz de ter paciência comigo?"

(73) [Moisés] disse: "Não me culpe pelo que esqueci e não me cubra de dificuldades em meu assunto."

(74) Então eles partiram, até que, quando encontraram um menino, ele o matou. [Moisés] disse: "Você matou uma alma pura por outra coisa que não [ter matado] uma alma? Você certamente fez uma coisa deplorável."

(75) Ele disse: "Eu não lhe disse que você nunca seria capaz de ter paciência comigo?"

(76) [Moisés] disse: "Se eu te perguntar sobre qualquer coisa depois disto, então não me tenhas como companheiro. Você obteve de mim uma desculpa."

(77) Então eles partiram, até que quando chegaram ao povo de uma cidade, pediram comida ao seu povo, mas eles se recusaram a oferecer-lhes hospitalidade. E encontraram ali um muro prestes a ruir, então ele o consertou. [Moisés] disse: "Se você quisesse, poderia ter recebido um pagamento por ele."

(78) Ele disse: "Esta é a separação entre mim e você. Eu lhe informarei sobre a interpretação daquilo sobre o qual você não pôde ter paciência."

(79) Quanto ao navio, ele pertencia a pessoas pobres que trabalhavam no mar, então eu pretendia danificá-lo porque havia atrás deles um rei que apreendeu todos os navios bons à força.

(80) E quanto ao menino, seus pais eram crentes, e temíamos que ele os sobrecarregasse com transgressão e descrença.

(81) Assim, pretendíamos que seu Senhor os substituísse por alguém melhor do que ele em pureza e mais próximo da misericórdia.

(82) E quanto ao muro, ele pertencia a dois meninos órfãos da cidade, e abaixo dele havia um tesouro para eles, e seu pai tinha sido justo. Então teu Senhor pretendia que eles alcançassem a maturidade e

extraíssem seu tesouro como uma misericórdia de teu Senhor. E eu não o fiz de minha própria vontade. Essa é a interpretação daquilo sobre o qual você não pôde ter paciência."

(83) E eles te perguntarão sobre Dhul-Qarnayn. Dize: "Eu te contarei um relato sobre ele."

(84) Em verdade, Nós o estabelecemos na terra e lhe demos um caminho para tudo.

(85) Então ele seguiu um caminho

(86) Até que, quando chegou ao pôr do sol, ele o encontrou [como se] estivesse se pondo em uma fonte de lama escura, e encontrou perto dele um povo. Nós dissemos: "Ó Dhul-Qarnayn, ou você os pune ou adota entre eles [um caminho de] bondade."

(87) Ele disse: "Quanto ao que errar, nós o castigaremos; então ele retornará ao seu Senhor, e Ele o castigará com um castigo terrível.

(88) Mas aquele que crê e pratica a justiça terá uma boa recompensa, e falaremos com ele com facilidade, segundo o nosso comando."

(89) Então ele seguiu um caminho

(90) Até que, quando chegou ao nascer do sol, ele o encontrou nascendo sobre um povo ao qual não havíamos fornecido nenhum abrigo contra ele.

(91) Assim foi. E abarcamos tudo o que ele tinha em conhecimento.

(92) Então ele seguiu um caminho

(93) Até que, quando chegou [a um passo] entre duas montanhas, encontrou ao lado delas um povo que mal conseguia entender a fala.

(94) Eles disseram: "Ó Dhul-Qarnayn, de fato Gog e Magog são corruptores na terra. Então, podemos atribuir a você uma despesa para que você possa fazer entre nós e eles uma barreira?"

(95) Ele disse: "Aquilo em que meu Senhor me estabeleceu é melhor [do que o que você oferece], mas ajude-me com força; farei entre você e eles uma represa.

(96) Tragam-me folhas de ferro." Então, quando ele as nivelou entre as duas paredes da montanha, ele disse: "Soprem [com fole]." Quando ele as fez como fogo, ele disse: "Tragam-me cobre derretido para derramar sobre elas."

(97) E Gogue e Magogue não puderam atravessá-la, nem penetrar nela.

(98) [Dhul-Qarnayn] disse: "Esta é uma misericórdia do meu Senhor. Mas quando a promessa do meu Senhor vier, Ele a nivelará, e a promessa do meu Senhor é sempre verdadeira."

(99) E naquele dia faremos com que eles se agitem como ondas, uns sobre os outros, e a trombeta será tocada, e os reuniremos todos juntos.

(100) E naquele dia apresentaremos o Inferno aos descrentes, em exibição.

(101) Aqueles cujos olhos estavam envoltos em Minha lembrança e não conseguiam ouvir.

(102) Então, aqueles que não crêem pensam que podem tomar Meus servos como aliados em vez de Mim? Em verdade, preparamos o Inferno para os incrédulos como hospedagem.

(103) Dize: "Devemos informar-te sobre os maiores perdedores em suas ações?"

(104) [Eles são] aqueles cujo esforço é perdido na vida mundana, enquanto pensam que estão indo bem no trabalho."

(105) Esses são os que descreeram nos versículos do seu Senhor e no seu encontro com Ele, por isso as suas ações tornaram-se inúteis; e não lhes daremos qualquer peso no Dia da Ressurreição.

(106) Essa é a sua recompensa, o inferno, pelo que negaram e porque ridicularizaram os Meus sinais e os Meus mensageiros.



(107) Na verdade, aqueles que creram e praticaram o bem terão os Jardins do Paraíso como alojamento,

(108) Onde eles permanecem eternamente. Eles não desejarão nenhuma transferência dele.

(109) Dize: Se o mar fosse tinta para escrever as palavras do meu Senhor, o mar se esgotaria antes que as palavras do meu Senhor se esgotassem, ainda que trouxéssemos algo semelhante como suplemento.

(110) Dize: Eu sou apenas um homem como tu, a quem foi revelado que o teu Deus é um só Deus. Portanto, todo aquele que espera encontrar-se com o seu Senhor, faça o bem e não se associe a ninguém na adoração do seu Senhor.

Sura 19: **مَرْيَمَ (Maryam)** – Maria

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Kaf Ha Ya 'Ayn Sad.
- (2) [Esta é] uma menção da misericórdia do teu Senhor para com o seu servo Zacarias,
- (3) Quando ele invocou seu Senhor em voz baixa.
- (4) Ele disse: "Meu Senhor, de fato meus ossos enfraqueceram, e minha cabeça se encheu de cabelos brancos, mas nunca estive infeliz em minha súplica a Ti, meu Senhor.
- (5) E, na verdade, temo os meus sucessores, e minha mulher é estéril; concede-me, pois, de ti mesmo, um herdeiro.
- (6) Que herdará de mim e herdará da família de Jacó. E o fará, meu Senhor, agradável [a Ti]."
- (7) [Foi-lhe dito]: "Ó Zacarias, de fato te damos boas novas de um menino cujo nome será João. Não atribuímos a ninguém antes [este] nome."
- (8) Ele disse: "Meu Senhor, como terei um filho, se minha esposa é estéril e eu já cheguei a uma idade avançada?"
- (9) [Um anjo] disse: "Assim será; teu Senhor diz: 'É fácil para mim, porque eu te criei antes, quando você não era nada.'"
- (10) [Zacarias] disse: "Meu Senhor, faze-me um sinal." Ele disse: "Teu sinal é que não falarás ao povo por três noites, estando são."
- (11) Então ele saiu do santuário para o seu povo e fez sinal para que eles exaltassem [Allah] pela manhã e à tarde.
- (12) [Allah disse]: "Ó João, toma a Escritura com determinação." E nós lhe demos sabedoria quando ainda era uma criança.
- (13) E afeição de Nossa parte e pureza, e ele era devoto,
- (14) E obediente aos seus pais, e não foi arrogante nem desobediente.

(15) E que a paz esteja com ele no dia em que nasceu, no dia em que morreu e no dia em que foi ressuscitado.

(16) E menciona no Livro [a história de] Maria, quando ela se retirou de sua família para um lugar em direção ao leste.

(17) E ela tomou, em reclusão deles, uma tela. Então enviamos a ela Nosso Espírito [Gabriel], e ele apareceu diante dela como um homem bem proporcionado.

(18) Ela respondeu: "Por certo, busco refúgio em Ti, o Clemente, se temas a Deus."

(19) Ele disse: "Eu sou apenas o mensageiro do seu Senhor para lhe dar [notícias de] um menino puro."

(20) Ela disse: "Como posso ter um filho, se nenhum homem me tocou e se eu não fui impura?"

(21) Ele disse: "Assim será; teu Senhor diz: 'É fácil para Mim, e faremos dele um sinal para a humanidade e uma misericórdia de Nossa parte. E é uma questão [já] decretada.'"

(22) E ela o concebeu, e retirou-se com ele para um lugar deserto.

(23) E as dores do parto a levaram até o tronco de uma palmeira. Ela disse: "Oh, eu queria ter morrido antes disso e estar no esquecimento, esquecida."

(24) Mas ele a chamou de baixo, dizendo: Não te aflijas; teu Senhor preparou um riacho abaixo de ti.

(25) E sacuda em sua direção o tronco da palmeira; ela derrubará sobre você tâmaras maduras e frescas.

(26) Então comam, bebam e fiquem contentes. E se virem alguém dentre os homens, digam: 'De fato, fiz um voto de abstinência ao Misericordioso, então não falarei hoje com homem algum.'"

(27) Então ela o levou aos seus, carregando-o. Eles disseram: "Ó Maria, você certamente fez uma coisa sem precedentes.

(28) Ó irmã de Arão, teu pai não foi homem mau, nem tua mãe foi impura.

(29) Então ela apontou para ele. Eles disseram: "Como podemos falar com alguém que está no berço, uma criança?"

(30) [Jesus] disse: "Na verdade, eu sou o servo de Deus. Ele me deu o Livro e me fez um profeta.

(31) E Ele me fez abençoado onde quer que eu esteja e me ordenou oração e zakat enquanto eu estiver vivo,

(32) E [me fez] obediente a minha mãe, e Ele não me fez arrogante ou miserável.

(33) E a paz esteja comigo no dia em que nasci, no dia em que morrer e no dia em que for ressuscitado vivo."

(34) Este é Jesus, filho de Maria, a palavra da verdade sobre a qual eles estão em disputa.

(35) Não é apropriado que Deus tome um filho. Glorificado seja Ele! Quando Ele decreta um caso, Ele apenas diz: "Seja", e ele é.

(36) [Jesus disse]: "Deus é meu Senhor e vosso Senhor. Adorai-O, pois. Esse é o caminho reto."

(37) Então as facções divergiram a respeito de Jesus; ai daqueles que não creram, por causa da cena de um dia tremendo.

(38) Quão claramente ouvirão e verão o Dia em que vierem a Nós! Mas os injustos de hoje estão em claro erro.

(39) E avisá-los do Dia do Arrependimento, quando o assunto será concluído; e ainda assim eles estão em negligência e não acreditam.

(40) Na verdade, seremos Nós que herdaremos a terra e todos os que nela habitam, e a Nós eles retornarão.

(41) E menciona no Livro [a história de] Abraão. Na verdade, ele era um homem de verdade e um profeta.

(42) Quando ele disse a seu pai: "Ó meu pai, por que você adora aquele que não ouve, nem vê, nem lhe trará nenhum benefício?"

(43) Ó meu pai, chegou a mim o conhecimento que não chegou a ti; então segue-me; eu te guiarei por um caminho seguro.

(44) Ó meu pai, não adores Satanás. Na verdade, Satanás sempre foi, para o Misericordioso, desobediente.

(45) Ó meu pai, temo que te toque um castigo do Clemente, para que sejas companheiro de Satanás."

(46) [Seu pai] disse: "Você não deseja meus deuses, ó Abraão? Se você não desistir, eu certamente o apedrejarei. Portanto, evite-me por um tempo prolongado."

(47) [Abraão] disse: "A paz esteja convosco. Pedirei perdão por vós ao meu Senhor. Na verdade, Ele é sempre gracioso comigo.

(48) E eu vos deixarei, a vós e a todos aqueles que invocais, além de Deus, e invocareis o meu Senhor. Espero não ser infeliz na invocação do meu Senhor."

(49) Então, quando ele os abandonou, junto com aqueles que adoravam em vez de Deus, concedemos-lhe Isaac e Jacó, e a cada um deles fizemos um profeta.

(50) E concedemos-lhes a Nossa misericórdia e lhes demos uma reputação de grande honra.

(51) E menciona no Livro Moisés. Na verdade, ele foi escolhido, e ele foi um mensageiro e um profeta.

(52) E o chamamos do lado direito do monte e o trouxemos para perto, confiando [a ele].

(53) E, por Nossa misericórdia, concedemos-lhe seu irmão Aarão como profeta.

(54) E menciona no Livro Ismael. De fato, ele foi fiel à sua promessa, e ele foi um mensageiro e um profeta.

(55) E ele costumava impor ao seu povo a oração e o zakat, e era agradável ao seu Senhor.

(56) E mencione no Livro Idris. De fato, ele era um homem da verdade e um profeta.

(57) E o elevamos a uma posição elevada.

(58) Esses foram aqueles a quem Allah concedeu favor dentre os profetas, dos descendentes de Adão e daqueles que Nós levamos [na lancha] com Noé, e dos descendentes de Abraão e Israel, e daqueles que Nós guiamos e escolhemos. Quando os versículos do Mais Misericordioso foram recitados para eles, eles caíram em prostração e choro. [Prostração]^

(59) Mas depois deles vieram sucessores que negligenciaram a oração e perseguiram os desejos; então eles vão encontrar o mal.

(60) Exceto aqueles que se arreponderem, crerem e praticarem a justiça; porque esses entrarão no Paraíso e não sofrerão injustiça alguma.

(61) [Ali estão] jardins de residência perpétua que o Mais Misericordioso prometeu aos Seus servos no invisível. Na verdade, Sua promessa sempre esteve chegando.

(62) Não ouvirão ali nenhuma palavra ofensiva, somente [saudações de] paz, e ali terão seu sustento, de manhã e à tarde.

(63) Este é o Paraíso, que damos como herança aos Nossos servos que foram devotos.

(64) [Os anjos dizem], "Nós não descemos exceto pelo comando do seu Senhor. A Ele pertence o que está diante de nós e o que está atrás de nós e tudo o que está entre eles. E seu Senhor nunca é esquecido—

(65) Senhor dos céus e da terra e de tudo o que há entre eles, adorai-o, pois, e tende paciência para adorá-lo. Conheceis alguma semelhança com ele?"

(66) E o homem diz: "Quando eu morrer, serei ressuscitado?"

(67) Não se lembra o homem de que o criamos antes, quando nada era?

(68) Então, por teu Senhor, Nós os reuniremos, juntamente com os demônios, e os faremos ajoelhar-se ao redor do Inferno.

(69) Então, certamente, separaremos de cada seita aqueles que foram os piores em insolência contra o Clemente.

(70) Então, certamente somos Nós que mais conhecemos aqueles que são mais dignos de queimar ali.

(71) E não há ninguém de vós que não venha a ela. Isto é sobre o vosso Senhor uma inevitabilidade decretada.

(72) Então, salvaremos aqueles que temem a Deus e deixaremos os iníquos ali, de joelhos.

(73) E quando Nossos versículos lhes são recitados como evidências claras, os incrédulos dizem aos crentes: "Qual dos nossos dois grupos está melhor em posição e melhor em companhia?"

(74) E quantas gerações, antes deles, destruímos, que eram melhores em posses e aparência exterior?

(75) Dize: "Quem estiver em erro, que o Clemente lhe estenda um prazo até que, quando virem o que lhes foi prometido, seja o castigo ou a Hora, saibam quem é o pior em posição e o mais fraco em forças."

(76) E Deus multiplica aqueles que são guiados na orientação, e as boas ações duradouras são melhores para o teu Senhor, como recompensa e melhores como recurso.

(77) Viste, então, aquele que descreu em Nossos versículos e disse: "Certamente me serão concedidos riquezas e filhos [na outra vida]"?

(78) Ele olhou para o invisível ou recebeu uma promessa do Clemente?

(79) Não! Nós registraremos o que ele disser e estenderemos a punição para ele extensivamente.

- (80) E herdaremos dele o que ele disser, e ele virá somente a Nós.
- (81) E eles adotaram, além de Deus, divindades falsas, para que fossem uma fonte de honra para eles.
- (82) Não! Eles [essas divindades] negarão a adoração que lhes prestam e serão oponentes contra elas.
- (83) Não vedes que enviamos os demônios aos incrédulos, incitando-os ao mal com incitações constantes?
- (84) Portanto, não vos impacientes por eles. Nós apenas lhes contamos um número limitado.
- (85) No dia em que reuniremos os justos ao Misericordioso como uma delegação
- (86) E levará os criminosos ao Inferno com sede.
- (87) Ninguém terá [poder de] intercessão, exceto aquele que recebeu uma aliança do Misericordioso.
- (88) E eles dizem: "O Clemente tomou um filho."
- (89) Você fez uma coisa atroz.
- (90) Os céus quase se rompem, a terra se abre e as montanhas desabam em devastação.
- (91) Que atribuem um filho ao Misericordioso.
- (92) E não é apropriado que o Misericordioso tome um filho.
- (93) Não há ninguém nos céus e na terra que não venha como servo do Misericordioso.
- (94) Ele os enumerou e fez uma contagem completa.
- (95) E todos eles virão a Ele somente no Dia da Ressurreição.
- (96) Em verdade, aqueles que creram e praticaram o bem, o Clemente lhes concederá afeição.



(97) Então, Nós apenas facilitamos [em] tua língua, para que por meio dela possas anunciar boas novas aos justos e, por meio dela, advertir um povo hostil.

(98) E quantos aniquilamos antes deles, de geração em geração? Percebes algum deles ou ouves algum som deles?

### Sura 20: طه (Ṭā-Hā) - Ta-Ha

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ta Há.

(2) Não vos fizemos descer o Alcorão para que vos afligissemos,

(3) Mas somente como um lembrete para aqueles que temem [Allah],

(4) Uma revelação daquele que criou a terra e os céus mais altos,

(5) O Misericordioso, que está estabelecido acima do Trono.

(6) A ele pertence tudo o que há nos céus, tudo o que há na terra, tudo o que há entre eles e tudo o que há debaixo da terra.

(7) E se falares em voz alta, então, de fato, Ele conhece o segredo e o que está ainda mais oculto.

(8) Allah — não há divindade além dEle. A Ele pertencem os melhores nomes.

(9) E a história de Moisés chegou até vocês?

(10) Quando ele viu um fogo e disse à sua família: "Fiquem aqui; de fato, percebi um fogo. Talvez eu possa trazer uma tocha para vocês ou encontrar orientação no fogo."

(11) E quando chegou lá, foi chamado: "Ó Moisés,

(12) Na verdade, eu sou seu Senhor, então tire suas sandálias. Na verdade, você está no vale sagrado de Tuwa.

(13) E eu vos escolhi, portanto ouvi o que é revelado.

(14) Em verdade, Eu sou Deus. Não há divindade além de Mim. Adorai-Me, pois, e praticai a oração em Minha memória.

(15) Na verdade, a Hora está chegando - eu quase o escondo - para que cada alma seja recompensada de acordo com aquilo por que lutou.

(16) Portanto, não deixem que ninguém os desvie, pois eles não creem e seguem os seus desejos, pois vocês pereceriam.

(17) E o que é isso na tua mão direita, ó Moisés?

(18) Ele disse: "É meu cajado; eu me apoio nele e trago folhas para minhas ovelhas, e tenho nele outros usos."

(19) [Allah] disse: "Joga-o no chão, ó Moisés."

(20) Então ele a lançou no chão, e eis que ela se tornou uma cobra, movendo-se rapidamente.

(21) [Allah] disse: "Agarraí-o e não temais; Nós o devolveremos à sua condição anterior.

(22) E coloque a mão no seu lado; ela sairá branca, sem doença, outro sinal,

(23) Para que vos mostremos alguns dos Nossos maiores sinais.

(24) Vai ter com o Faraó, porque ele transgrediu.

(25) [Moisés] disse: "Meu Senhor, expande para mim o meu peito [com segurança],

(26) E facilite minha tarefa,

(27) E desata o nó da minha língua,

(28) Para que entendam a minha fala.

(29) E nomeia-me um ministro da minha família,

(30) Arão, meu irmão.

(31) Aumenta por meio dele a minha força,

(32) E que ele compartilhe minha tarefa,

(33) Para que muito te exaltemos

(34) E lembrar-me-ei muito de ti.

(35) Na verdade, Tu és um de nós, Aquele que sempre vê."

(36) [Allah] disse: "Teu pedido foi atendido, ó Moisés.

(37) E já vos havíamos favorecido em outra ocasião,

(38) Quando inspiramos à tua mãe o que inspiramos,

(39) [Dizendo]: 'Coloque-o no baú e lance-o no rio, e o rio o lançará na margem; ali o tomará um inimigo para Mim e um inimigo para ele.' E Eu concedi a vocês amor da Minha parte para que vocês fossem criados sob Meu olhar.

(40) [E Nós te favorecemos] quando tua irmã foi e disse: 'Devo te encaminhar a alguém que seja responsável por ele?' Então Nós te restituímos a tua mãe para que ela pudesse ficar contente e não se

afligir. E tu mataste alguém, mas Nós te salvamos da retaliação e te testamos com uma provação severa. E tu permaneceste alguns anos entre o povo de Madyan. Então tu vieste [aqui] no tempo decretado, ó Moisés.

(41) E eu te produzi para mim.

(42) Ide, tu e teu irmão, com os meus sinais e não vos esqueçais da minha lembrança.

(43) Ide, ambos, ao Faraó; porque ele transgrediu.

(44) E dize-lhe palavras gentis, para que ele se lembre ou tema [a Deus]."

(45) Eles disseram: "Senhor nosso, na verdade temos medo de que ele nos apresse [o castigo] ou que ele nos desobedeça".

(46) [Allah] disse: "Não temais. Na verdade, estou convosco; ouço e vejo.

(47) Então vá até ele e diga: 'De fato, somos mensageiros do seu Senhor, então envie conosco os Filhos de Israel e não os atormente. Viemos até você com um sinal do seu Senhor, e a paz estará sobre aquele que segue a orientação.

(48) Na verdade, foi-nos revelado que o castigo recairá sobre todo aquele que negar e se desviar."

(49) [O Faraó] disse: "Então, quem é o Senhor de vocês dois, ó Moisés?"

(50) Ele disse: "Nosso Senhor é Aquele que deu a cada coisa sua forma e então a guiou."

(51) [O Faraó] disse: "Então qual é o caso das gerações anteriores?"

(52) [Moisés] disse: "O conhecimento disto está com meu Senhor em um registro. Meu Senhor não erra nem esquece."

(53) [Foi Ele] quem fez para vocês a terra como um leito estendido e inseriu nela estradas para vocês, e enviou chuva do céu e produziu assim categorias de várias plantas.

(54) Coma [dele] e pastoreie seu gado. Na verdade, nisso há sinais para aqueles que são inteligentes.

(55) Dela [da terra] te criamos, e para ela te faremos retornar, e dela te extrairemos outra vez.

(56) E certamente lhe mostramos [ao Faraó] todos os Nossos sinais, mas ele negou e recusou.

(57) Ele disse: "Você veio até nós para nos expulsar de nossa terra com sua magia, ó Moisés?"

(58) Então, certamente lhe traremos magia semelhante, então marque entre nós e você um encontro que nem nós deixaremos de cumprir, nem você deixará de cumprir, em um local designado."

(59) [Moisés] disse: "Seu encontro será no dia da festa, quando o povo se reunir no meio da manhã."

(60) Então Faraó foi embora, elaborou seu plano e então veio [a Moisés].

(61) Moisés disse-lhes [aos magos]: "Ai de vós! Não inventeis mentiras contra Deus, senão Ele vos castigará com um castigo; e falhou quem inventa [tal falsidade]."

(62) Então eles discutiram entre si sobre o assunto e esconderam sua conversa privada.

(63) Eles disseram: "Na verdade, estes são dois magos que querem expulsá-los de sua terra com sua magia e acabar com seu caminho mais exemplar.

(64) Então, decida-se sobre seu plano e então venha [para a frente] em linha. E ele teve sucesso hoje, aquele que venceu."

(65) Eles disseram: "Ó Moisés, ou você atira, ou seremos os primeiros a atirar."

(66) Ele disse: "Antes, você joga." E de repente suas cordas e cajados pareceram-lhe, por causa de sua magia, que estavam se movendo [como cobras].

(67) E Moisés sentiu dentro de si medo.

(68) Dissemos: "Não temais. Na verdade, sois vós que sois superiores.

(69) E lança o que está na tua mão direita; engolirá o que eles criaram. O que eles criaram é apenas o truque de um mágico, e o mágico não terá sucesso onde quer que esteja."

(70) Então os magos caíram prostrados e disseram: "Cremos no Senhor de Aarão e de Moisés".

(71) [O Faraó] disse: "Vocês acreditaram nele antes que eu lhes desse permissão? Na verdade, ele é o seu líder que lhes ensinou magia. Então, certamente cortarei suas mãos e seus pés em lados opostos, e os crucificarei nos troncos das palmeiras, e vocês certamente saberão qual de nós é mais severo em dar punição e mais duradouro."

(72) Eles disseram: "Nunca te preferiremos ao que nos veio de provas claras e [ao] Aquele que nos criou. Então decrete o que você deve decretar. Você só pode decretar para esta vida terrena.

(73) Em verdade, cremos em nosso Senhor, para que Ele nos perdoe os pecados e tudo o que nos obrigaste a fazer de magia. E Deus é melhor e mais duradouro."

(74) Na verdade, quem se aproxima do seu Senhor como um criminoso, na verdade, para ele é o Inferno; ele não morrerá nem viverá nele.

(75) Mas quem se aproxima dele como crente, tendo praticado boas obras, pois essas serão as mais altas posições.

(76) Jardins de residência perpétua, sob os quais correm rios, onde eles permanecem eternamente. E essa é a recompensa daquele que se purifica.

(77) E inspiramos a Moisés: "Viaja de noite com Meus servos e abre para eles um caminho seco no mar; não temerás ser alcançado nem terás medo [de afogar-te]."

(78) Então Faraó os perseguiu com os seus soldados, e ali os cobriu do mar o que os cobria,

(79) E Faraó desviou o seu povo e não o guiou.

(80) Ó filhos de Israel, livramo-vos do vosso inimigo, marcamos um encontro convosco à direita do monte e enviamos-vos o maná e as codornizes.

(81) [Dizendo]: "Comei das coisas boas com as quais vos agradamos e não as transgridais, para que Minha ira não desça sobre vós. E aquele sobre quem Minha ira desce certamente caiu."

(82) Mas, na verdade, eu sou o Perpétuo Perdoador de todo aquele que se arrepende, crê, pratica a justiça e continua na orientação.

(83) [Allah] disse: "E por que te apressaste a deixar teu povo, ó Moisés?"

(84) Ele disse: "Eles estão perto dos meus rastros, e eu me apressei para Ti, meu Senhor, para que Tu sejas satisfeito."

(85) [Allah] disse: "Mas, na verdade, Nós provamos o vosso povo depois que partistes, e o Samiri os desviou."

(86) Então Moisés retornou ao seu povo, irado e aflito. Ele disse: "Ó meu povo, seu Senhor não lhe fez uma boa promessa? Então, o tempo da minha ausência foi longo demais para você, ou você desejou que a ira do seu Senhor descesse sobre você, então você quebrou sua promessa para mim?"

(87) Eles disseram: "Não quebramos a tua promessa por nossa vontade, mas fomos obrigados a carregar fardos dos ornamentos do povo [do Faraó], então os jogamos [no fogo], e assim os Samiri jogaram."

(88) E ele extraiu para eles [a estátua de] um bezerro que tinha um som de mugido, e eles disseram: "Este é o vosso deus e o deus de Moisés, mas ele se esqueceu."

(89) Não viram que não lhes poderia devolver nenhuma palavra e que não lhes causaria nenhum dano ou benefício?

(90) E Arão já lhes havia dito antes [do retorno de Moisés]: "Ó meu povo, vocês estão apenas sendo testados por isso, e de fato, seu Senhor é o Mais Misericordioso, então sigam-me e obedeçam à minha ordem."

(91) Eles disseram: "Não deixaremos de nos dedicar a ela até que Moisés retorne a nós."

(92) [Moisés] disse: "Ó Arão, o que te impediu, quando os viste se extraviando,

(93) De me seguir? Então você desobedeceu à minha ordem?"

(94) [Arão] disse: "Ó filho de minha mãe, não me agarres pela barba nem pela cabeça. Na verdade, eu temia que dissesses: 'Tu causaste divisão entre os filhos de Israel e não observaste a minha palavra.'"

(95) [Moisés] disse: "E qual é o teu caso, ó Samiri?"

(96) Ele disse: "Eu vi o que eles não viram, então peguei um punhado [de pó] do rastro do mensageiro e o joguei, e assim minha alma me seduziu."

(97) [Moisés] disse: "Então vá. E, de fato, está decretado para você nesta vida dizer: 'Nenhum contato'. E, de fato, você tem um compromisso [na Outra Vida] que não deixará de cumprir. E olhe para seu 'deus' ao qual você permaneceu devotado; nós certamente o queimaremos e o jogaremos no mar com uma explosão."

(98) Vosso deus é somente Deus, além de quem não há divindade alguma. Ele abrange todas as coisas em conhecimento."



(99) Assim, Nós te relatamos [ó Muhammad] algo do que nos precedeu. E certamente te demos, de Nossa parte, um lembrete [o Alcorão].

(100) Quem se desviar dela, então, de fato, carregará um fardo no Dia da Ressurreição,

(101) [Permanecendo] eternamente nele, e será mau para eles no Dia da Ressurreição como um fardo—

(102) O Dia em que a Trombeta será tocada. E Nós reuniremos os criminosos, naquele Dia, de olhos azuis [de terror],

(103) Eles murmurarão entre si: "Vocês não permaneceram mais que dez [dias no mundo]."

(104) Sabemos muito bem o que dizem quando os melhores entre eles dizem: "Você não ficou mais que um dia".

(105) E eles te perguntarão sobre as montanhas, então diga: "Meu Senhor as destruirá com um sopro.

(106) E deixará a terra plana;

(107) Não verás aí depressão nem elevação."

(108) Naquele dia, eles seguirão o chamador sem desvio algum, e as vozes serão silenciadas diante do Clemente, de modo que vocês não ouvirão nada além de um sussurro [de passos].

(109) Naquele dia, nenhuma intercessão beneficiará, exceto a de alguém a quem o Misericordioso deu permissão e aceitou sua palavra.

(110) Ele sabe o que está diante deles e o que está atrás deles, enquanto eles não o abrangem em conhecimento.

(111) E [todos] os rostos serão humilhados diante do Eterno-Vivo, o Sustentador da existência. E terá falhado aquele que carrega a injustiça.

(112) Mas aquele que pratica o bem enquanto é crente, não temerá a injustiça nem a privação.

(113) E assim o fizemos descer como um Alcorão árabe e diversificamos nele as advertências para que talvez eles evitem [o pecado] ou isso os faça lembrar.

(114) Tão elevado [acima de tudo] é Deus, o Soberano, a Verdade. E, [ó Muhammad], não te apresses [a recitar] o Alcorão antes que sua revelação te seja completada, e diz: "Meu Senhor, aumenta-me em conhecimento."

(115) E já havíamos recebido uma promessa de Adão antes, mas ele se esqueceu; e não encontramos nele determinação.

(116) E [menciona] quando dissemos aos anjos: "Prostrai-vos diante de Adão", e eles se prostraram, exceto Lúcifer; ele recusou.

(117) Então dissemos: "Ó Adão, em verdade, este é um inimigo para ti e para tua esposa. Então, que ele não te remova do Paraíso para que sofras.

(118) Na verdade, está [prometido] que não passareis fome nem ficareis despidos.

(119) E, de fato, vocês não terão sede nem serão aquecidos pelo sol."

(120) Então Satanás sussurrou para ele; ele disse: "Ó Adão, devo direcioná-lo para a árvore da eternidade e da posse que não se deteriorará?"

(121) E ambos comeram dela, e suas partes íntimas se tornaram aparentes para eles, e eles começaram a se prender sobre si mesmos das folhas do Paraíso. E Adão desobedeceu ao seu Senhor e errou.

(122) Então seu Senhor o escolheu e se voltou para ele com perdão e o guiou.

(123) [Allah] disse: "Descei do Paraíso, pois todos [vossos descendentes] são inimigos uns dos outros. E se vos chegar a Minha orientação, então, quem seguir a Minha orientação não se desviará [no mundo] nem sofrerá [na Outra Vida].

(124) E quem se afastar da Minha lembrança, certamente, terá uma vida miserável, e Nós o reuniremos no Dia da Ressurreição, cego."

(125) Ele dirá: "Meu Senhor, por que me fizeste cego, quando eu estava vendo?"

(126) [Allah] dirá: "Assim chegaram a vós os Nossos versículos, e vós os esquecestes; e assim sereis esquecidos neste Dia."

(127) E assim recompensamos aquele que transgrediu e não acreditou nos versículos de seu Senhor. E o castigo da Outra Vida é mais severo e mais duradouro.

(128) Então, não se tornou claro para eles quantas gerações Nós destruimos antes deles, enquanto caminham entre suas moradas? Em verdade, nisto há sinais para os inteligentes.

(129) E se não fosse por uma palavra que precedeu do teu Senhor, teria sido uma obrigação [devida imediatamente], e [se não fosse por] um prazo especificado [decretado].

(130) Portanto, sede pacientes com o que eles dizem e exaltai [Allah] com louvores ao vosso Senhor antes do nascer do sol e antes do seu ocaso, e exaltai [Allah] durante os períodos da noite e no fim do dia, para que possais ficar satisfeitos.

(131) E não estendas os teus olhos para aquilo pelo qual concedemos prazer a [algumas] categorias deles — [sendo apenas] o esplendor da vida mundana pela qual os testamos. E a provisão do teu Senhor é melhor e mais duradoura.

(132) E ordena a oração à tua família [e ao teu povo] e sê firme nela. Não te pedimos provisão; Nós providenciamos para ti. E o [melhor] resultado é para [aqueles de] retidão.

(133) E eles dizem: "Por que ele não nos traz um sinal do seu Senhor?" Não lhes chegou a prova do que estava nas Escrituras anteriores?

(134) E se os tivéssemos destruído com um castigo diante dele, eles teriam dito: "Senhor nosso, por que não nos enviaste um mensageiro

para que pudéssemos seguir Teus versículos antes de sermos humilhados e desonrados?"

(135) Dize: "Cada um [de nós] está esperando; então espere. Pois você saberá quem são os companheiros do caminho do som e quem é guiado."

Sura 21: **الأنبياء** (Al-Anbiyā') - Os Profetas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) O tempo do acerto de contas se aproxima para a humanidade, enquanto eles se voltam negligentemente.

(2) Nenhuma lembrança nova lhes vem do seu Senhor, a não ser que a ouçam enquanto tocam,

(3) Com seus corações distraídos. E os malfeitores ocultam sua conversa privada: "Este [Maomé] é apenas um ser humano como você? Você então cederia à magia enquanto vê claramente?"

(4) Ele disse: "Meu Senhor sabe tudo o que é dito nos céus e na terra, e Ele é o Oniouvinte, o Conhecedor."

(5) Mas eles dizem: "Um amontoado de sonhos! Ao contrário, ele os fabricou! Ao contrário, ele é um poeta! Então, que ele nos traga um sinal, como os mensageiros anteriores foram enviados."

(6) Nenhuma cidade que destruímos antes deles acreditou [apesar dos sinais]; então, acreditarão?

(7) E não enviamos antes de ti [ó Muhammad] senão homens a quem revelamos. Então, pergunta ao povo sobre o Lembrete, se não o sabes.

(8) E não os fizemos corpos que não comessem alimentos, nem eram imortais.

(9) Então, cumprimos a promessa que lhes fizemos, salvando-os, bem como a quem quisemos, e destruímos os transgressores.

(10) Certamente vos enviamos um Livro no qual está a vossa menção. Não compreendereis, então?

(11) E quantas cidades injustas destruímos e produzimos depois delas outros povos.

(12) E quando sentiram o Nosso castigo, eis que fugiram dele.

(13) [Foi-lhes dito]: "Não fujam, mas retornem ao lugar onde vocês se deram luxo e às suas habitações, para que sejam interrogados."

(14) Eles disseram: "Ai de nós! Na verdade, éramos injustos."

(15) E esse seu clamor não cessou até que os fizemos como um campo colhido, extinto.

(16) E não criamos o céu e a terra, nem o que há entre eles, por brincadeira.

(17) Se tivéssemos a intenção de ter um passatempo, poderíamos tê-lo tirado do que está conosco, se de fato o fizéssemos.

(18) Em vez disso, lançamos a verdade contra a falsidade, e ela a destrói, e eis que ela desaparece. E ai de vós pelo que descreveis.

(19) A ele pertence todo aquele que está nos céus e na terra. E os que estão perto dele não são orgulhosos demais para adorá-lo, nem se cansam.

(20) Eles o glorificam noite e dia; eles não relaxam.

(21) Ou tomaram da terra deuses que pudessem ressuscitar [os mortos]?

(22) Se houvesse, nos céus e na terra, deuses além de Deus, ambos teriam sido corrompidos. Tão exaltado é Deus, Senhor do Trono, acima de tudo o que eles descrevem.

(23) Ele não é questionado sobre o que faz, mas eles serão questionados.

(24) Ou tomaram eles outros deuses além dEle? Dize: "Trazei a vossa prova. Esta [Alcorão] é a mensagem para aqueles que estão comigo e a mensagem daqueles que estão antes de mim." Mas a maioria deles não conhece a verdade, então eles se afastam.

(25) E não enviamos mensageiro algum antes de ti, sem lhe revelarmos: "Não há divindade além de Mim. Adorai-Me, pois."

(26) E eles dizem: "O Misericordioso tomou um filho." Exaltado é Ele! Em vez disso, eles são [apenas] servos honrados.

(27) Eles não podem precedê-Lo em palavras, e agem por Sua ordem.

(28) Ele sabe o que está diante deles e o que está atrás deles, e eles não podem interceder, exceto por quem Ele aprova, e eles, por medo Dele, ficam apreensivos.

(29) E qualquer um deles que dissesse: "Em verdade, sou um deus além d'Ele" — a esse Nós recompensaríamos com o Inferno. Assim recompensamos os injustos.

(30) Não consideraram, porventura, os que não creram que os céus e a terra se uniram, e Nós os separamos, e que da água fizemos todo ser vivo? Não crerão, então?

(31) E colocamos na terra montanhas firmes, para que ela não tremesse com eles, e fizemos nela estradas largas para que pudessem ser guiados.

(32) E fizemos do céu um teto protegido, mas eles se afastam dos seus sinais.

(33) E foi Ele quem criou a noite e o dia, o sol e a lua; cada [corpo celeste] nada em sua órbita.

(34) E não concedemos a imortalidade a nenhum ser humano antes de ti. Então, se morrerdes, eles serão imortais?

(35) Toda alma provará a morte. E Nós vos provaremos com o mal e com o bem, como prova; e a Nós sereis devolvidos.

(36) E quando os incrédulos te veem, [ó Muhammad], eles não te tomam senão com escárnio, [dizendo]: "É este quem menciona os teus deuses?" enquanto eles, à menção do Clemente, são incrédulos.

(37) O homem foi criado às pressas. Eu vos mostrarei os Meus sinais, portanto não Me insistas impacientemente.

(38) E eles disseram: "Quando se cumprirá essa promessa, se fores sincero?"

(39) Se os incrédulos soubessem o tempo em que não poderão afastar o fogo do seu rosto nem das suas costas, e não serão socorridos.

(40) Mas virá sobre eles de repente e os deixará perplexos, e eles não poderão repeli-la, nem terão tregua.

(41) E os mensageiros que foram antes de vós certamente foram escarnecidos, mas aqueles que escarneceram deles foram envolvidos pelaquilo que costumavam ridicularizar.

(42) Dize: Quem vos protegerá, de noite e de dia, do Clemente? Mas eles se afastam da lembrança do seu Senhor.

(43) Ou terão eles outros deuses para defendê-los, além de Nós? Eles não podem nem mesmo ajudar a si mesmos, nem podem ser protegidos de Nós.

(44) Mas, [ao contrário], Nós provemos coisas boas para estes [descrentes] e seus pais até que a vida foi prolongada para eles. Eles não veem que Nós invadimos a terra, reduzindo-a de suas fronteiras? Então, serão eles os que vencerão?

(45) Dize: Eu vos advirto somente por revelação. Mas os surdos não ouvem o chamado quando são advertidos.

(46) E se um sopro do castigo do teu Senhor os tocasse, eles certamente diriam: "Ai de nós! Na verdade, fomos injustos."

(47) E estabeleceremos a balança da justiça no Dia da Ressurreição, para que nenhuma alma seja tratada injustamente. E se houver [mesmo] o peso de um grão de mostarda, Nós o faremos sair. E somos suficientes como contadores.

(48) E concedemos a Moisés e a Aarão o Critério, uma luz e um lembrete para os virtuosos.

(49) Que temem o seu Senhor sem serem vistos, enquanto estão apreensivos com a Hora.

(50) E este [Alcorão] é uma mensagem abençoada que Nós enviamos. Então, vocês a desconhecem?

(51) E já havíamos dado a Abraão o seu bom senso, e éramos bem-informados sobre ele.

(52) Quando ele perguntou a seu pai e ao seu povo: "Que estátuas são essas às quais vocês são devotados?"



(53) Eles disseram: "Encontramos nossos pais adoradores deles."

(54) Ele disse: "Vocês e seus pais estavam certamente em erro manifesto."

(55) Eles disseram: "Você veio até nós com a verdade ou é um daqueles que zombam?"

(56) Ele disse: "Não, mas o teu Senhor é o Senhor dos céus e da terra, que os criou, e eu sou daqueles que dão testemunho.

(57) E por Deus, certamente planejarei contra os vossos ídolos, depois que vos tiverdes afastado e ido embora."

(58) Então ele os fez em fragmentos, exceto um grande entre eles, para que pudessem retornar a ele [e questionar].

(59) Eles disseram: "Quem fez isso aos nossos deuses? Na verdade, ele é um dos malfeitores."

(60) Eles disseram: "Ouvimos um jovem mencioná-los, chamado Abraão".

(61) Eles disseram: "Então traga-o diante dos olhos do povo para que eles testemunhem."

(62) Eles disseram: "Você fez isso com os nossos deuses, ó Abraão?"

(63) Ele disse: "Em vez disso, este—o maior deles—fez isso, então pergunte a eles, se eles deveriam [ser capazes de] falar."

(64) Então eles voltaram a [culpar] a si mesmos e disseram [uns aos outros]: "Na verdade, vocês são os malfeitores."

(65) Então eles se voltaram, dizendo: "Vocês já sabiam que estes não falam!"

(66) Ele disse: "Então, adorais em vez de Deus aquilo que não vos beneficia nem vos causa dano?"

(67) Que vergonha para vós e para tudo o que adorais em vez de Deus! Então, não usareis a razão?

(68) Eles disseram: "Queimem-no e apoiem seus deuses, se vocês quiserem agir."

(69) Dissemos: "Ó fogo, sê frescor e segurança para Abraão."

(70) E eles formularam um plano para ele, mas Nós os tornamos os maiores perdedores.

(71) E nós os entregamos, juntamente com Lot, à terra que havíamos abençoado para os mundos.

(72) E concedemos-lhe também Isaac e Jacó, e a todos tornamos justos.

(73) E os fizemos líderes, guiando-os por Nosso comando. E os inspiramos a fazer boas ações, a estabelecer a oração e a dar o zakat; e eles eram adoradores de Nós.

(74) E a Lot concedemos julgamento e conhecimento, e o salvamos da cidade que estava cometendo ações perversas. Em verdade, eles eram um povo de maldade, desafiadoramente desobediente.

(75) E o admitimos em Nossa misericórdia. Por certo, ele era um dos virtuosos.

(76) E [menciona] Noé, quando ele nos invocou antes; então, Nós o atendemos e o salvamos, a ele e à sua família, de uma grande angústia.

(77) E o ajudamos contra o povo que desmentiu Nossos sinais. Por certo, eles eram um povo maligno, por isso os afogamos a todos.

(78) E [menciona] Davi e Salomão, quando julgaram sobre o campo — quando as ovelhas de um povo o invadiram [à noite], e fomos testemunhas de seu julgamento.

(79) E demos entendimento do caso a Salomão, e a cada um deles concedemos julgamento e conhecimento. E submetemos as montanhas para nos exaltarem, juntamente com Davi e também as aves. E fomos [os fazedores de todas as coisas].

(80) E nós o ensinamos a confeccionar armaduras para proteger-vos do vosso inimigo em batalha. Então, sereis gratos?

(81) E a Salomão [Nós sujeitamos] o vento soprando fortemente, procedendo por sua ordem em direção à terra que Nós havíamos abençoado. E Nós somos sempre, de todas as coisas, Conhecedores.

(82) E dos demônios havia aqueles que se entregavam a ele e faziam outras obras além dessas. E Nós éramos um guardião deles.

(83) E [mencione] Jó, quando ele clamou ao seu Senhor: "De fato, a adversidade me tocou, e Tu és o Mais Misericordioso dos misericordiosos."

(84) Então, Nós o atendemos e removemos o que o afligia de adversidade. E lhe devolvemos sua família e seus semelhantes, como misericórdia Nossa e um lembrete para os adoradores [de Allah].

(85) E [mencione] Ismael e Idris e Dhul-Kifl; todos eram do paciente.

(86) E os admitimos em Nossa misericórdia. Por certo, eles estavam entre os virtuosos.

(87) E [menciona] o homem do peixe [Jonas], quando ele se afastou com raiva e pensou que Nós não decretaríamos [nada] contra ele. E ele clamou nas trevas: "Não há divindade além de Ti; exaltado és Tu. Em verdade, eu tenho sido um dos iníquos."

(88) Então, Nós o atendemos e o salvamos da angústia. E assim salvamos os fiéis.

(89) E [mencione] Zacarias, quando ele clamou ao seu Senhor: "Meu Senhor, não me deixes sozinho [sem herdeiro], enquanto Tu és o melhor dos herdeiros."

(90) Então, Nós lhe respondemos, e lhe demos João, e lhe reparamos sua esposa. Na verdade, eles costumavam apressar-se em boas ações e suplicar-Nos com esperança e temor, e eles eram humildemente submissos a Nós.

(91) E [menciona] aquele que guardou sua castidade, então Nós sopraremos nela o Nosso espírito, e fizemos dela e de seu filho um sinal para os mundos.

(92) Na verdade, esta, a vossa religião, é uma religião, e Eu sou o vosso Senhor, então adorai-Me.

(93) E [ainda] eles dividiram seus assuntos entre si, [mas] todos retornarão a Nós.

(94) Portanto, quem pratica o bem enquanto é fiel, não será reprovado por seu esforço, e Nós somos os registradores dele.

(95) E há proibição para [o povo de] uma cidade que destruímos de que eles [jamais] retornem

(96) Até quando [a represa de] Gog e Magog for aberta e eles, de todas as elevações, descerem.

(97) E a verdadeira promessa se aproxima; então, de repente, os olhos dos que não creram estarão fixos [horrorizados, enquanto eles dizem], "Oh, ai de nós! Não nos lembramos disso; ao contrário, éramos injustos."

(98) Em verdade, vós [os descrentes] e tudo o que adorais, em vez de Deus, sois a lenha do Inferno. Vós entrareis nele.

(99) Se essas [falsas divindades] fossem deuses, não teriam entrado nele, mas todos são eternos nele.

(100) Para eles há um pesado suspiro, e eles não querem ouvir.

(101) Na verdade, aqueles para quem a melhor [recompensa] veio de Nós, eles estão muito distantes dela.

(102) Eles não ouvirão seu som, enquanto estiverem, naquilo que suas almas desejam, permanecendo eternamente.

(103) Eles não serão afligidos pelo maior terror, e os anjos os encontrarão, dizendo: "Este é o vosso Dia que vos foi prometido".

(104) O Dia em que dobraremos o céu como a dobra de uma folha [escrita] para os registros. Como começamos a primeira criação, Nós a repetiremos—uma promessa [vinculativa] sobre Nós. Na verdade, Nós a faremos.

(105) E já escrevemos no Livro [dos Salmos], depois da [anterior] menção, que a terra [do Paraíso] será herdada pelos Meus servos justos.

(106) Na verdade, neste [Alcorão] há uma notificação para um povo adorador.

(107) E não te enviamos senão como uma misericórdia para os mundos.

(108) Dize: "Foi-me revelado apenas que o vosso Deus é um só Deus; então, quereis ser muçulmanos [em submissão a Ele]?"

(109) Mas se eles se desviarem, então diga: "Eu anunciei a todos vocês igualmente, e não sei se está perto ou longe o que lhes foi prometido.

(110) Ele sabe o que é dito e o que escondeis.

(111) E eu não sei; talvez seja uma provação para você e diversão por um tempo."

(112) [O Profeta] disse: "Meu Senhor, julga entre nós com verdade. E nosso Senhor é o Mais Misericordioso, Aquele cuja ajuda é procurada contra aquilo que descreves."

## Sura 22: الْحَجَّ (Al-Ḥajj) - A Peregrinação

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó humanos, temei a vosso Senhor; de fato, o terremoto da Hora é uma coisa tremenda.

(2) No Dia em que o vires, toda mãe que amamenta se esquecerá do seu filho que amamenta, e toda mulher grávida abortará; e verás

peessoas parecendo embriagadas, quando não estão embriagadas. Porém, o castigo de Allah é severo.

(3) E entre os humanos há quem discuta acerca de Deus sem conhecimento e siga todo demônio rebelde.

(4) Foi decretado para ele que qualquer um que o tome como aliado, ele o enganará e o guiará para a punição do Blaze.

(5) Ó humanidade, se duvidais da Ressurreição, então, de fato, Nós vos criamos do pó, depois de uma gota de esperma, depois de um coágulo aderente, depois de um embrião formado e informe — para que possamos esclarecer a vós. E Nós estabelecemos nos ventres aqueles que Nós desejamos por um prazo determinado, então Nós vos fazemos sair como crianças, então [Nós vos desenvolvemos] para que possais atingir a vossa maturidade. E entre vós está aquele que é levado na morte [precoce], e entre vós está aquele que é retornado à idade mais decrépita para que ele não saiba nada depois de [uma vez ter] conhecimento. E vocês veem a terra estéril, mas quando Nós enviamos chuva sobre ela, ela vibra, incha e cresce todo tipo de delícias.

(6) Isto porque Deus é a Verdade, e porque Ele dá vida aos mortos, e porque Ele é competente sobre todas as coisas.

(7) E não há dúvida de que a Hora está chegando, e que Deus ressuscitará os que estão nos sepulcros.

(8) E entre os humanos há quem discuta acerca de Deus sem conhecimento, sem orientação e sem uma escritura esclarecedora.

(9) Torcendo seu pescoço com arrogância para desviar as pessoas do caminho de Allah. Para ele é a desgraça neste mundo, e Nós o faremos provar o castigo do Fogo Ardente no Dia da Ressurreição.

(10) [Dirão]: "Isto é pelo que vossas mãos fizeram e porque Deus não é injusto com Seus servos."

(11) E entre os humanos há aquele que adora a Deus com impaciência: se lhe sobrevém um bem, fica contente com isso; mas se lhe sobrevém

uma provação, volta-se contra si [para a descrença]. Perde este mundo e o outro. Essa é a perda manifesta.

(12) Ele invoca, além de Allah, aquilo que não pode prejudicá-lo nem beneficiá-lo. Esse é o erro extremo.

(13) Ele invoca alguém cujo dano está mais próximo do que seu benefício — quão miserável o protetor e quão miserável o associado!

(14) Por certo, Deus admitirá os fiéis e os que praticam o bem em jardins, abaixo dos quais correm rios. Por certo, Deus faz o que Lhe apraz.

(15) Quem pensa que Deus não o sustentará neste mundo e no outro, que estenda uma corda até o teto, corte-a e veja se seu esforço remove aquilo que o enfurece.

(16) E assim o revelamos em versículos claros. Deus guia quem Lhe apraz.

(17) Em verdade, aqueles que creram, e aqueles que são judeus, e os sabeus, e os cristãos, e os magos, e aqueles que associam outros a Deus — Deus julgará entre eles no Dia da Ressurreição. Em verdade, Deus é Testemunha de todas as coisas.

(18) Não vedes que diante de Deus se prostra todo aquele que está nos céus e todo aquele que está na terra, o sol, a lua, as estrelas, as montanhas, as árvores, os animais se movem e muitos dos homens? Mas sobre muitos o castigo foi justificado. E aquele a quem Deus desonra, ninguém pode honrá-lo. Por certo, Deus faz o que Lhe apraz. [Prostração]^

(19) Estes são dois adversários que disputaram sobre o seu Senhor. Mas os que não creram cortarão para si vestes de fogo; água fervente será derramada sobre suas cabeças,

(20) Derretendo suas entranhas e suas peles.

(21) E para eles há maçãs de ferro.

(22) Toda vez que quiserem sair dela por causa da angústia, retornarão a ela, e [será dito]: "Prove o castigo do Fogo Ardente!"

(23) Por certo, Deus admitirá os fiéis e os que praticam o bem em jardins, abaixo dos quais correm rios. Ali serão adornados com braceletes de ouro e pérolas, e suas vestes ali serão de seda.

(24) E eles foram guiados para a boa fala e guiados para o caminho do Louvável.

(25) Em verdade, aqueles que negam a Fé e desviam as pessoas do caminho de Deus e da Mesquita Sagrada, que fizemos para todos os seres humanos, são iguais tanto o residente quanto o visitante. E quem quer que ali pretenda desviar-se ou praticar o mal, faremos com que prove um doloroso castigo.

(26) E [menciona] quando designamos para Abraão o local da Casa [dizendo]: "Não associe nada a Mim e purifique Minha Casa para aqueles que realizam circumambulação e aqueles que estão de pé [em oração] e aqueles que se curvam e prostram-se.

(27) E proclamai ao povo a peregrinação; eles virão a vós a pé e em todos os camelos magros; eles virão de todas as passagens distantes.

(28) Para que testemunhem benefícios para si mesmos e mencionem o nome de Allah em dias conhecidos sobre o que Ele lhes concedeu de gado. Então, comam deles e alimentem os miseráveis e os pobres.

(29) Então, que cumpram seus deveres prescritos, cumpram seus votos e façam a circunvolução ao redor da antiga Casa."

(30) Esse [é o mandamento]. E quem honra as ordenanças sagradas de Allah — é o melhor para ele aos olhos de seu Senhor. E o gado foi tornado lícito para vocês, exceto o que é recitado para vocês. Então evitem a impureza dos ídolos e evitem as declarações falsas,

(31) Inclinar-se [somente] a Allah, não associando nada a Ele. E quem associa outros a Allah — é como se tivesse caído do céu e fosse arrebatado por pássaros ou o vento o carregasse para um lugar remoto.

(32) Assim é. E quem honra os símbolos de Deus, certamente o faz pela piedade dos corações.



(33) Pois nisso tendes benefícios por um termo determinado; então o lugar do sacrifício será na casa antiga.

(34) E para cada nação designamos ritos para que mencionem o nome de Deus sobre o que Ele lhes concedeu de gado. E vosso Deus é um só Deus; submetei-vos, pois, a Ele. E anunciai boas novas aos humildes.

(35) Aqueles cujos corações temem quando Deus é mencionado, e os pacientes com o que os aflige, e os que praticam a oração, e aqueles que despendem do que lhes agradamos.

(36) E os camelos e o gado, Nós vos designamos como entre os símbolos de Deus; pois nisso sois bons. Então, mencionai o nome de Deus sobre eles quando estiverem alinhados [para o sacrifício]; então, quando estiverem [sem vida] sobre seus lados, comei deles e alimentai o necessitado e o mendigo. Assim os submetemos a vós, para que sejais gratos.

(37) A carne deles não chegará a Deus, nem o seu sangue, mas o que chega a Ele é a piedade de vós. Assim os sujeitamos a vós, para que glorifiquéis a Deus por aquilo a que Ele vos guiou; e anunciai boas novas aos benfeitores.

(38) Por certo, Deus defende os fiéis. Por certo, Deus não gosta de todos os que são pérfidos e ingratos.

(39) Foi dada permissão [para lutar] àqueles que são combatidos porque foram injustiçados. E, na verdade, Allah é competente para lhes dar a vitória.

(40) [Eles são] aqueles que foram despejados de suas casas sem direito — somente porque eles dizem: "Nosso Senhor é Allah." E se Allah não controlasse as pessoas, alguns por meio de outros, mosteiros, igrejas, sinagogas e mesquitas em que o nome de Allah é muito mencionado teriam sido demolidos. E Allah certamente apoiará aqueles que O apoiam. Por certo, Allah é Poderoso e Exaltado em Poder.

(41) [Eles são] aqueles que, se lhes dermos autoridade na terra, estabelecem a oração e dão o zakat e ordenam o que é certo e proíbem o que é errado. E a Deus pertence o resultado de todos os assuntos.

(42) E se eles te negarem, assim como o povo de Noé, de Aad e de Tamude negou [seus profetas] antes deles,

(43) E o povo de Abraão e o povo de Ló

(44) E os habitantes de Midiã. E Moisés foi negado, então prolonguei o gozo para os descrentes; então os agarrei, e quão [terrível] foi a Minha reprovação.

(45) E quantas cidades destruímos enquanto praticavam o mal, de modo que caíram em ruínas, e quantos poços abandonados e palácios altos!

(46) Não percorreram eles a terra de modo que têm corações para raciocinar e ouvidos para ouvir? Pois, na verdade, não são os olhos que estão cegos, mas cegos estão os corações dentro dos peitos.

(47) E eles vos incitam a apressar o castigo. Porém, Deus jamais falhará em Sua promessa. E, de fato, um dia para o vosso Senhor é como mil anos daqueles que vós contais.

(48) E quantas cidades prolonguei em gozo enquanto elas praticavam o mal; então, Eu as apoderei, e o destino final é Meu.

(49) Dize: Ó povo, eu sou apenas um admoestador eloquente para convosco.

(50) Portanto, aqueles que creram e praticaram o bem receberão perdão e uma boa provisão.

(51) Mas aqueles que se opõem aos Nossos versículos, procurando causar o fracasso, serão companheiros do fogo do Inferno.

(52) E não enviamos antes de ti nenhum mensageiro ou profeta, exceto que, quando ele falava [ou recitava], Satanás lançou nele [algum mal-entendido]. Porém, Deus anula o que Satanás lança; então, Deus torna precisos Seus versículos. E Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(53) [Isto é] para que Ele possa fazer o que Satanás lança em uma prova para aqueles em cujos corações há doença e aqueles cujos corações estão endurecidos. E, de fato, os malfeitores estão em extrema dissensão.

(54) E aqueles a quem foi dado o conhecimento saibam que é a verdade do teu Senhor e creiam nela, e seus corações se submetam humildemente a ela. E, por certo, Deus é o Guia dos que creem para uma senda reta.

(55) Mas aqueles que não creem não deixarão de duvidar, até que a Hora chegue inesperadamente sobre eles ou lhes sobrevenha o castigo de um Dia estéril.

(56) [Toda] a soberania naquele dia será para Allah; Ele julgará entre eles. Então, aqueles que creram e fizeram boas ações estarão nos Jardins das Delícias.

(57) E aqueles que descreram e negaram os Nossos versículos, para eles haverá um castigo humilhante.

(58) E aqueles que emigraram pela causa de Allah e depois foram mortos ou morreram, Allah certamente lhes proverá uma boa provisão. E, em verdade, Allah é o melhor dos provedores.

(59) Ele certamente os fará entrar por uma entrada que os agradará. E, por certo, Deus é Sapientíssimo, Tolerante.

(60) Assim é. E quem responder à injustiça com o equivalente àquilo com que foi prejudicado e depois for oprimido, Allah certamente o ajudará. Por certo, Allah é Indulgente e Perdoador.

(61) Isto porque Deus faz a noite entrar no dia e o dia entrar na noite, e porque Deus é Oniouvinte e Vidente.

(62) Isto porque Deus é a Verdade, e tudo o que invocam além d'Ele é mentira, e porque Deus é o Altíssimo, o Grandioso.

(63) Não vedes que Deus faz descer chuva do céu e a terra se torna verde? Por certo, Deus é Sutil e Conhecedor.

(64) A Ele pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. E, por certo, Deus é o Onipotente, o Louvável.

(65) Não vedes que Deus vos submeteu tudo o que há na terra e os navios que navegam no mar, por Sua ordem? E Ele impede que o céu caia sobre a terra, a menos que seja por Sua permissão. Por certo, Deus é Bondoso e Misericordioso para com os humanos.

(66) E Ele é Aquele que te deu a vida; então Ele te faz morrer; então Ele te dará [novamente] a vida. Na verdade, a humanidade é ingrata.

(67) Para cada nação, Nós designamos ritos que eles realizam. Então, que eles não discutam contigo sobre o assunto, mas convida-os ao teu Senhor. Em verdade, tu estás sobre orientação reta.

(68) E se eles disputarem convosco, dizei-lhes: Deus é Sapientíssimo em tudo o que fazeis.

(69) Deus julgará entre vós, no Dia da Ressurreição, aquilo sobre o qual divergistes.

(70) Não sabeis que Deus conhece o que há nos céus e na terra? Por certo, isso está no Registro. Por certo, isso é fácil para Deus.

(71) E adoram, em vez de Deus, aquilo para o qual Ele não enviou autoridade e aquilo de que não têm conhecimento. E não haverá para os iníquos nenhum auxiliador.

(72) E quando Nossos versículos são recitados a eles como evidências claras, você reconhece nos rostos daqueles que não crêem a desaprovação. Eles estão quase a ponto de agredir aqueles que recitam a eles Nossos versículos. Dize: "Então, devo informá-los do que é pior do que isso? [É] o Fogo que Allah prometeu aos que não crêem, e miserável é o destino."

(73) Ó pessoas, um exemplo é apresentado, então ouçam-no. Em verdade, aqueles que invocais além de Allah nunca criarão [nem mesmo] uma mosca, mesmo que se juntem para esse propósito. E se a mosca roubar deles uma [pequena] coisa, eles não poderão recuperá-la dela. Fracos são o perseguidor e o perseguido.

(74) Eles não avaliaram a Deus com verdadeira avaliação. Por certo, Deus é Poderoso e Excelso em Poder.

(75) Deus escolhe mensageiros entre os anjos e entre os humanos. Por certo, Deus é Oniouvinte e Vidente.

(76) Ele sabe o que está diante deles e o que estará depois deles. E a Deus retornarão todos os assuntos.

(77) Ó vós que crestes, prostrai-vos e adorai o vosso Senhor, e fazei o bem, para que sejais bem-sucedidos. [Prostração]^

(78) E esforçai-vos por Allah com o esforço que Lhe é devido. Ele vos escolheu e não vos impôs nenhuma dificuldade na religião, a religião de vosso pai Abraão. Ele vos nomeou muçulmanos antes e nesta [revelação], para que o Mensageiro seja testemunha sobre vós e vós sejais testemunhas sobre o povo. Estabelecei, pois, a oração, pagai o zakat e apegai-vos a Allah. Ele é vosso protetor; excelente é o protetor, e excelente é o auxiliador.

## Sura 23: **الْمُؤْمِنُونَ** (Al-Mu'minūn) - Os Crentes

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Na verdade, os crentes obtiveram sucesso:
- (2) Aqueles que são humildes em suas orações,
- (3) Que evitam conversas fúteis,
- (4) Que dão zakat (caridade),

- (5) Que guardam a sua castidade,
- (6) Exceto com seus cônjuges ou com aqueles que suas mãos direitas possuem, porque então não são culpados.
- (7) Mas aqueles que procuram além disto, esses são os transgressores.
- (8) Aqueles que são fiéis aos seus deveres e às suas promessas,
- (9) E que observam corretamente suas orações:
- (10) Eles são os herdeiros,
- (11) Os que herdarão al-Firdaus; eles permanecerão ali eternamente.
- (12) E certamente criamos o homem de um extrato de barro.
- (13) Então o colocamos como uma gota de esperma em um lugar de descanso firme.
- (14) Então, fizemos da gota de esperma um coágulo pegajoso; então, fizemos do coágulo um caroço; então, fizemos do caroço ossos; então, vestimos os ossos com carne; então, o desenvolvemos em outra criação. Então, bendito seja Deus, o Melhor dos criadores.
- (15) Então, depois disto, você morrerá.
- (16) Então, de fato, vocês ressuscitarão no Dia da Ressurreição.
- (17) E criamos acima de ti sete caminhos, e nunca esquecemos a criação.
- (18) E enviamos água do céu na devida medida, e a fazemos depositar-se na terra; e, na verdade, somos capazes de retirá-la.
- (19) Então, com ele, produzimos para vós jardins de tamareiras e de videiras, nos quais tendes frutos abundantes e dos quais comeis,
- (20) E uma árvore que sai do Monte Sinai e produz óleo e condimento para aqueles que comem.

(21) E, na verdade, para vós há uma lição no gado: Nós vos damos de beber do que está no ventre deles, e neles tendes muitos benefícios, e deles vos alimentais.

(22) E neles e em navios sois transportados.

(23) E enviamos Noé ao seu povo, e ele disse: "Ó meu povo, adorai a Deus; não tendes outra divindade além dEle. Não O temereis, então?"

(24) Mas os eminentes dentre os descrentes, dentre o seu povo, disseram: Este não é senão um homem como vós, que deseja ser superior a vós. Se Deus quisesse, teria enviado anjos. Nunca ouvimos falar disto entre os nossos antepassados.

(25) Ele é apenas um homem possuído pela loucura, então espere por ele por um tempo."

(26) [Noé] disse: "Meu Senhor, sustenta-me porque eles me negaram."

(27) Então Nós o inspiramos: "Construa a arca sob Nossa observação e de acordo com Nossa revelação; e quando Nossa ordem vier e o forno transbordar, coloque nela, de cada criatura, duas companheiras e sua família, exceto aqueles contra os quais a palavra já foi divulgada. E não se dirija a Mim sobre aqueles que fizeram o mal; na verdade, eles devem ser afogados.

(28) E quando tiverdes entrado na arca, vós e os que estiverem convosco, dizei: Louvado seja Deus, que nos salvou dos iníquos.

(29) E dize: Senhor meu, faze-me pousar num lugar abençoado, e Tu és o melhor dos que dão abrigo.

(30) Na verdade, nisto há sinais, e na verdade, estamos sempre testando [Nossos servos].

(31) Então, produzimos depois deles outra geração.

(32) E enviamos entre eles um mensageiro deles, dizendo: "Adorai a Deus, pois não tendes outra divindade além dEle. Não O temereis?"

(33) E os eminentes dentre o seu povo, que descreram e negaram o encontro com a Outra Vida, enquanto lhes havíamos dado luxo na vida

terrena, disseram: "Este não é senão um homem como vós; ele come do que vós comeis e bebe do que vós bebeis.

(34) E se obedecerdes a um homem semelhante a vós, então sereis desventurados.

(35) Ele vos promete que, quando morrerdes e vos tornardes pó e ossos, sereis ressuscitados?

(36) É absurdo, absurdo é o que vos foi prometido!

(37) Não há outra vida senão a nossa vida terrena; morremos e vivemos, e não seremos ressuscitados.

(38) Ele é apenas um homem que inventou uma mentira contra Deus, e não acreditaremos nele."

(39) Ele disse: "Meu Senhor, ajude-me porque eles me negaram."

(40) [Allah] disse: "Em breve eles se arrependerão."

(41) Então o vento os atingiu com justiça, e os tornamos escória. Então, fora com os iníquos.

(42) Então, produzimos depois deles outras gerações.

(43) Nenhuma nação pode preceder seu termo, nem pode atrasá-lo.

(44) Então enviamos Nossos mensageiros em sucessão. Cada vez que um mensageiro vinha ao seu povo, eles o negavam, então os fizemos seguir uns aos outros [para a destruição], e fizemos deles histórias. Então, fora com um povo que não crê.

(45) Então enviamos Moisés e seu irmão Aarão com Nossos sinais e uma autoridade clara.

(46) Para Faraó e seu estabelecimento, mas eles eram arrogantes e eram um povo altivo.

(47) Eles disseram: "Devemos acreditar em dois homens como nós, enquanto o povo deles é nosso escravo?"



- (48) Então eles os negaram e foram dos que foram destruídos.
- (49) E concedemos a Moisés o Livro, para que talvez eles fossem guiados.
- (50) E fizemos do filho de Maria e de sua mãe um sinal e os abrigamos em um lugar alto, com áreas planas e águas correntes.
- (51) “Ó mensageiros, comei das coisas boas e praticai a justiça. Na verdade, Eu sei o que fazeis.
- (52) E, de fato, esta, a vossa religião, é uma religião, e Eu sou o vosso Senhor, então temei-Me.”
- (53) Mas eles dividiram seus negócios entre si em seitas, cada facção se alegrando com o que tinha.
- (54) Então, deixa-os em sua confusão por um tempo.
- (55) Pensam eles que o que lhes concedemos em riquezas e filhos
- (56) Será porque lhes apressamos as boas coisas? Eles não as percebem.
- (57) Na verdade, aqueles que estão apreensivos por medo do seu Senhor
- (58) E que creem nos sinais do seu Senhor
- (59) E que não associam nada ao seu Senhor
- (60) E aqueles que dão o que dão enquanto seus corações estão com medo porque estarão retornando ao seu Senhor—
- (61) São aqueles que se apressam em fazer boas ações e nelas superam os outros.
- (62) E não cobramos de nenhuma alma, exceto o que está dentro de sua capacidade, e Conosco está um Registro que fala com a verdade; e elas não serão injustiçadas.
- (63) Mas seus corações estão cobertos de confusão por causa disto, e eles têm ações além daquelas que estão fazendo,

(64) Até que castigamos os seus ricos, e eles imediatamente clamam por socorro.

(65) “Não clameis hoje. Na verdade, por Nós não sereis ajudados.

(66) Meus versos certamente foram recitados para você, mas você estava voltando atrás

(67) Com arrogância a respeito disso, conversando à noite, falando mal.”

(68) Então, não refletiram sobre a palavra [de Deus], ou lhes aconteceu algo que não aconteceu aos seus pais?

(69) Ou não conheceram o seu Mensageiro, por isso o negam?

(70) Ou dizem: "Nele há loucura"? Antes, ele lhes trouxe a verdade, mas a maioria deles odeia a verdade.

(71) Mas se a verdade tivesse seguido os seus desejos, os céus e a terra e quem neles está teriam sido corrompidos. Em vez disso, Nós lhes trouxemos a sua lembrança, mas eles se afastam da sua lembrança.

(72) Ou vocês pedem a eles um pagamento? Mas a recompensa do seu Senhor é a melhor, e Ele é o melhor dos provedores.

(73) E, de fato, tu os convidas para um caminho reto.

(74) Mas, na verdade, aqueles que não acreditam na Outra Vida estão se desviando do caminho.

(75) E ainda que tivéssemos misericórdia deles e removéssemos o que os afligia, eles persistiriam em suas transgressões, vagando às cegas.

(76) E já os castigamos, mas eles não se renderam ao seu Senhor, nem suplicaram humildemente.

(77) Até que lhes tenhamos aberto a porta do severo castigo, e ali se encontrarão em desespero.

(78) E foi Ele quem vos produziu a audição, a visão e o coração; pouco sois gratos.

(79) E foi ele quem vos multiplicou por toda a terra, e a ele sereis reunidos.

(80) E é Ele quem dá a vida e causa a morte, e para Ele é a alternância da noite e do dia. Não raciocinarás então?

(81) Em vez disso, eles dizem o que os povos antigos disseram.

(82) Eles disseram: "Quando tivermos morrido e nos tornado pó e ossos, seremos de fato ressuscitados?"

(83) Isso nos foi prometido, a nós e aos nossos antepassados antes; isso não passa de lendas dos povos antigos."

(84) Dize: A quem pertence a terra e quem nela habita, se é que o sabes?

(85) Eles dirão: "A Deus". Dize-lhes: "Então, não vos lembrareis?"

(86) Dize: "Quem é o Senhor dos sete céus e o Senhor do Grande Trono?"

(87) Eles dirão: "Eles pertencem a Deus." Dize-lhes: "Então, não O temereis?"

(88) Dize: "Em cuja mão está o reino de todas as coisas, e Ele protege, enquanto ninguém pode proteger-se contra Ele, se é que o sabes?"

(89) Eles dirão: "Tudo pertence a Deus." Dize-lhes: "Então, como estais enganados?"

(90) Em vez disso, Nós lhes trouxemos a verdade, e eles são mentirosos.

(91) Allah não tomou filho algum, nem jamais houve com Ele qualquer divindade. [Se houvesse], então cada divindade teria tomado o que criou, e alguns teriam procurado superar os outros. Exaltado seja Allah acima do que eles descrevem.

(92) Conhecedor do invisível e do testemunhado, tão alto está Ele acima de tudo o que associam [a Ele].

(93) Dize: Meu Senhor, se me mostrares o que lhes foi prometido,

(94) Meu Senhor, então não me coloque entre os injustos."

(95) E, na verdade, somos capazes de mostrar-te o que lhes prometemos.

(96) Repelir o mal com o que é melhor. Nós somos os mais conhecedores do que eles descrevem.

(97) E dize: Senhor meu, em ti me refugio das incitações dos demônios,

(98) E eu busco refúgio em ti, meu Senhor, para que eles não estejam presentes comigo."

(99) [Pois tal é o estado dos descrentes] até que, quando a morte chega a um deles, ele diz: "Meu Senhor, manda-me de volta

(100) Para que eu possa fazer justiça naquilo que deixei para trás." Não! É apenas uma palavra que ele está dizendo; e atrás deles há uma barreira até o Dia em que forem ressuscitados.

(101) Então, quando a trombeta for tocada, não haverá mais relações entre eles naquele dia, nem perguntarão uns pelos outros.

(102) Então aqueles cujas balanças são pesadas — são eles os bem-sucedidos.

(103) Mas aqueles cujas escamas são leves — esses são os que perderam suas almas, permanecendo eternamente no Fogo do Inferno.

(104) O fogo queimará seus rostos, e eles farão caretas.

(105) [Será dito]: "Não te foram recitados os Meus versículos e tu os negaste?"

(106) Eles dirão: "Senhor nosso, a nossa miséria nos venceu, e éramos um povo extraviado.

(107) Senhor, afasta-nos dela, e se voltássemos [ao mal], seríamos, de fato, injustos."

(108) Ele dirá: "Continuai desprezados e não Me faleis."

(109) Houve um grupo de Meus servos que disse: 'Senhor nosso, nós cremos; perdoa-nos, pois, e tem misericórdia de nós, porque Tu és o melhor dos misericordiosos.'

(110) Mas vós os escarnecestes, a ponto de vos fazerem esquecer a Minha lembrança, e ríeis deles.

(111) Na verdade, eu os recompensei neste dia por sua paciência — eles são os bem-sucedidos."

(112) Ele dirá: "Quantos anos você permaneceu na terra?"

(113) Eles dirão: "Ficamos um dia ou parte de um dia; pergunte aos que contam."

(114) Ele dirá: "Você não ficou nem um pouco, se ao menos soubesse.

(115) Então, pensastes que vos criamos inutilmente e que não retornaríeis a Nós?"

(116) Tão excelso é Deus, o Soberano, a Verdade; não há divindade além dEle, Senhor do Nobre Trono.

(117) E quem invocar, além de Allah, outra divindade da qual não tenha provas, então, sua conta será somente com seu Senhor. Em verdade, os descrentes não terão êxito.

(118) E diz: "Meu Senhor, perdoa e tem misericórdia, porque Tu és o melhor dos misericordiosos."

Sura 24: النُّور (An-Nūr) – A Luz

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) [Esta é] uma surata que enviamos e tornamos obrigatória, e nela revelamos sinais claros para que tomeis cuidado.

(2) A fornicadora e o fornicador — açoitem cada um deles com cem chicotadas, e que a compaixão por eles não os impeça de praticar a religião de Deus, se vocês creem em Deus e no Último Dia; e que um grupo de fiéis testemunhe o castigo deles.

(3) O fornicador não se casa, exceto com uma fornicadora ou uma idólatra, e a fornicadora — ninguém se casa com ela, exceto com um fornicador ou um idólatra. Isso foi proibido aos crentes.

(4) E aqueles que acusam mulheres castas e não produzem quatro testemunhas, açoita-as com oitenta chicotadas e não aceitam delas testemunho para sempre. E esses são os desafiadoramente desobedientes,

(5) Exceto aqueles que depois se arrependem e se converterem, porque Deus é Perdoador, Misericordioso.

(6) E aqueles que acusam suas esposas [de adultério] e não têm testemunhas além deles mesmos, então o testemunho de cada um deles será quatro testemunhos [jurando] por Deus que, de fato, ele é um dos verazes.

(7) E o quinto [juramento] será que a maldição de Allah esteja sobre ele se ele for um dos mentirosos.

(8) Mas isso evitará que ela seja punida se ela testemunhar quatro vezes [jurando] por Deus que, de fato, ele é um dos mentirosos.

(9) E o quinto [juramento] será que a ira de Deus esteja sobre ela se ele for um dos verazes.

(10) E se não fosse pela graça de Deus para convosco e pela Sua misericórdia... Por certo, Deus é Arrependido e Prudente.

(11) Na verdade, aqueles que vieram com a falsidade são um grupo entre vocês. Não pensem que isso é ruim para vocês; ao contrário, é bom para vocês. Pois cada pessoa entre eles é o que [punição] ele ganhou do pecado, e aquele que tomou sobre si a maior parte dele — para ele é um grande castigo.

(12) Por que, quando vocês ouviram isso, os crentes e as crentes não pensaram bem de si mesmos [isto é, uns dos outros] e disseram: "Isso é uma mentira óbvia"?

(13) Por que não apresentaram quatro testemunhas? E quando não apresentam as testemunhas, então são eles, aos olhos de Deus, os mentirosos.

(14) E se não fosse pela graça de Deus para convosco e pela Sua misericórdia neste mundo e no outro, teríeis sido atingidos por uma grande punição por causa daquela mentira em que fostes envolvidos.

(15) Quando o recebestes com as vossas línguas e dissestes com as vossas bocas aquilo que não sabíeis e que consideráveis insignificante, quando era, aos olhos de Deus, tremendo.

(16) E por que, quando ouvistes isso, não dissestes: Não nos compete falar disto. Glorificado sejas Tu [ó Deus], esta é uma grande calúnia?

(17) Deus vos adverte para que nunca mais pratiqueis tais atos, se sois crentes.

(18) E Deus vos esclarece os versículos, porque Deus é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(19) Em verdade, aqueles que gostam que a imoralidade seja espalhada [ou divulgada] entre os que creram terão um doloroso castigo neste mundo e no outro. E Deus sabe, e vós não sabeis.

(20) E se não fosse pela graça de Deus para convosco e pela Sua misericórdia, e porque Deus é Bondoso e Misericordioso.

(21) Ó vós que credes, não sigais os passos de Satanás. E quem segue os passos de Satanás, ele ordena a imoralidade e a injustiça. E se não fosse pela graça de Deus sobre vós e Sua misericórdia, nenhum de vós jamais teria sido puro; mas Deus purifica quem Ele quer, e Deus é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(22) E que aqueles dentre vós, virtuosos e ricos, não jurem não dar [ajuda] aos seus parentes, aos necessitados e aos emigrantes pela causa de Allah, e que perdoem e ignorem. Não gostariam que Allah vos perdoasse? E Allah é Perdoador e Misericordioso.

(23) Na verdade, aqueles que acusam falsamente as mulheres castas, ignorantes e crentes são amaldiçoados neste mundo e no outro; e sofrerão um grande castigo.



(24) No dia em que suas línguas, suas mãos e seus pés testemunharão contra eles o que costumavam fazer.

(25) Naquele dia, Deus lhes pagará integralmente a verdadeira recompensa, e eles saberão que Deus é a Verdade Manifesta.

(26) As mulheres más são para os homens maus, e os homens maus são para as mulheres más; e as mulheres boas são para os homens bons, e os homens bons são para as mulheres boas — essas [pessoas boas] são declaradas inocentes do que os caluniadores dizem. Para elas há perdão e nobre provisão.

(27) Ó vós que crestes, não entreis em casas alheias, a não ser nas vossas, até que tenhais a certeza de que são bem-vindos e saudais os seus moradores. Isso é o melhor para vós; talvez vos lembreis.

(28) E se não encontrardes ninguém ali, não entreis até que vos seja dada permissão. E se vos for dito: "Voltai", então voltai; é mais puro para vós. E Deus é Onisciente do que fazeis.

(29) Não sereis repreensíveis por entrardes em casas não habitadas, nas quais haja conveniência para vós. E Deus sabe o que revelais e o que ocultais.

(30) Dize aos crentes que baixem os olhos e guardem as suas partes íntimas. Isso é mais puro para eles. Por certo, Allah está inteirado do que eles fazem.

(31) E dize às mulheres crentes que baixem os olhos e guardem as suas partes íntimas e não exponham os seus adornos, exceto o que [necessariamente] delas apareça, e que envolvam [uma parte dos] seus véus sobre os seus peitos e não exponham os seus adornos, exceto aos seus maridos, aos seus pais, aos pais dos seus maridos, aos seus filhos, aos filhos dos seus maridos, aos seus irmãos, aos filhos dos seus irmãos, aos filhos das suas irmãs, às suas mulheres, o que as suas mãos direitas possuem, ou aos criados do sexo masculino que não tenham desejo físico, ou às crianças que ainda não estejam cientes dos aspectos íntimos das mulheres. E que não batam os pés para tornar conhecido o que escondem dos seus adornos. E voltai-vos a Deus em arrependimento, todos vós, ó crentes, para que possais ter sucesso.

(32) E casai-vos com as solteiras dentre vós e com as virtuosas dentre os vossos servos e servas. Se forem pobres, Deus os enriquecerá com a Sua generosidade, porque Deus é Onipresente, Sapientíssimo.

(33) Mas aqueles que não encontram [os meios para] o casamento, abstenham-se [das relações sexuais] até que Allah os enriqueça com Sua generosidade. E aqueles que buscam um contrato [para eventual emancipação] dentre aqueles que suas mãos direitas possuem — então façam um contrato com eles se vocês sabem que há bondade dentro deles e dêem a eles da riqueza de Allah que Ele lhes deu. E não obriguem suas escravas à prostituição, se elas desejam a castidade, buscando os interesses da vida mundana. E se alguém as obriga, então, de fato, Allah é [para elas], após sua coação, Perdoador e Misericordioso.

(34) E vos fizemos conhecer versículos e exemplos daqueles que faleceram antes de vós, bem como uma admoestação para os que temem a Deus.

(35) Allah é a Luz dos céus e da terra. O exemplo de Sua luz é como um nicho dentro do qual há uma lâmpada; a lâmpada está dentro de um vidro; o vidro é como se fosse uma estrela brilhante iluminada pelo [óleo de] uma oliveira abençoada, nem do leste nem do oeste, cujo óleo quase brilharia mesmo se não fosse tocado pelo fogo. Luz sobre luz. Allah guia para Sua luz quem Ele quer. E Allah apresenta exemplos para as pessoas, e Allah é Conhecedor de todas as coisas.

(36) [Tais nichos estão] em casas [isto é, mesquitas] que Allah ordenou que fossem erguidas e que Seu nome fosse mencionado nelas; exaltando-O dentro delas pela manhã e à noite

(37) [São] homens a quem nem o comércio nem a venda distraem da lembrança de Deus, da prática da oração e da doação do zakat? Eles temem um Dia em que os corações e os olhos se voltarão,

(38) Para que Deus os recompense segundo o melhor do que fizeram e os aumente com Sua generosidade. E Deus provê a quem Ele quer, sem conta.

(39) Mas aqueles que descreram, suas ações são como uma miragem numa planície, que um sedento pensa ser água, até que, quando chega lá, descobre que não é nada, mas encontra Deus diante dele, e Ele lhe pagará integralmente o que lhe é devido; e Deus é rápido em prestar contas.

(40) Ou [elas são] como trevas dentro de um mar insondável que é coberto por ondas, sobre as quais há ondas, sobre as quais há nuvens — trevas, umas sobre as outras. Quando alguém estende a mão, dificilmente consegue vê-la. E aquele a quem Allah não concedeu luz — para ele não há luz.

(41) Não vês que Deus é exaltado por quem está nos céus e na terra e pelas aves de asas abertas? Cada um deles conhece a sua oração e a sua exaltação, e Deus é Onisciente do que eles fazem.

(42) E a Deus pertence o domínio dos céus e da terra, e a Deus é o destino.

(43) Não vedes que Deus impele as nuvens? Então Ele as reúne, então Ele as transforma em uma massa, e vedes a chuva emergir de dentro delas. E Ele envia do céu montanhas [de nuvens] dentro das quais há granizo, e Ele fere com elas quem Ele quer e as desvia de quem Ele quer. O clarão de seu relâmpago quase tira a visão.

(44) Deus alterna a noite e o dia. Na verdade, nisto há uma lição para aqueles que têm visão.

(45) E Deus criou todos os seres vivos da água. E dentre eles há aqueles que se movem sobre seus ventres, e dentre eles há aqueles que andam sobre duas pernas, e dentre eles há aqueles que andam sobre quatro. Deus cria o que Ele quer. Por certo, Deus é sobre todas as coisas competente.

(46) Certamente, revelamos versículos distintos. E Deus guia a quem Ele quer para uma senda reta.

(47) Mas eles dizem: "Cremos em Deus e no Mensageiro e obedecemos"; então, um grupo deles se afasta depois disso. E esses não são crentes.

(48) E quando são chamados a ouvir as palavras de Deus e do Seu Mensageiro para julgar entre eles, imediatamente um grupo deles se afasta.

(49) Mas se o direito é deles, eles vêm a ele em pronta obediência.

(50) Há doença em seus corações? Ou duvidaram? Ou temem que Allah seja injusto com eles, ou com Seu Mensageiro? Em vez disso, eles são os injustos.

(51) A única declaração dos [verdadeiros] crentes, quando são chamados a Deus e ao Seu Mensageiro para julgar entre eles, é que dizem: "Ouvimos e obedecemos". E esses são os bem-sucedidos.

(52) E aqueles que obedecem a Deus e ao Seu Mensageiro, temem a Deus e têm consciência d'Ele, esses são os que alcançam o sucesso.

(53) E eles juram por Deus os seus mais fortes juramentos de que, se tu os ordenasses, eles sairiam [pela causa de Deus]. Dize-lhes: Não jureis. [Tal] obediência é conhecida. Por certo, Deus é Conhecedor de tudo o que fazeis."

(54) Dize: Obedecei a Deus e obedecei ao Mensageiro; porém, se vos desviardes, sobre ele recairá somente o que lhe foi imposto, e sobre vós recairá o que vos foi imposto. E se o obedecerdes, sereis guiados. E não há sobre o Mensageiro senão a obrigação de clara notificação.

(55) Allah prometeu àqueles que creram entre vós e fizeram boas ações que Ele certamente lhes concederá sucessão [à autoridade] na terra, assim como Ele concedeu aos que os precederam, e que Ele certamente estabelecerá para eles [nisso] sua religião que Ele preferiu para eles e que Ele certamente os substituirá, após seu temor, pela segurança, [pois] eles Me adoram, não associando nada a Mim. Mas quem descreu depois disso — então esses são os desafiadoramente desobedientes.

(56) E estabeleci a oração, pagai o zakat e obedecei ao Mensageiro, para que alcanceis misericórdia.

(57) Nunca penseis que os incrédulos estão a causar o fracasso [de Allah] na terra. O seu refúgio será o Fogo — e miserável é o destino.

(58) Ó vós que credes, que aqueles que vossas mãos direitas possuem e aqueles que ainda não atingiram a puberdade entre vós peçam permissão a vós [antes de entrar] em três momentos: antes da oração da alvorada, e quando tirardes vossas vestes [para descansar] ao meio-dia, e após a oração da noite. [Estes são] três momentos de privacidade para vós. Não há culpa sobre vós nem sobre eles além destes [períodos], pois eles circulam continuamente entre vós — alguns de vós entre outros. Assim Allah vos esclarece os versículos; e Allah é Sapientíssimo e Prudente.

(59) E quando as crianças entre vós atingirem a puberdade, que peçam permissão [em todos os momentos], como fizeram aqueles antes deles. Assim Allah vos esclarece Seus versículos; e Allah é Sapientíssimo, Prudentíssimo.

(60) E quanto às mulheres que já passaram da idade de procriar e que não esperam se casar, não há repreensão sobre elas por deixarem de lado suas vestes [externas], mas não exibirem adornos. Porém, abster-se modestamente [disso] é melhor para elas. E Allah é Oniouvinte e Sapientíssimo.

(61) Não há sobre o cego [nenhuma] restrição, nem sobre o coxo, nem sobre o doente restrição, nem sobre vós mesmos quando comeis de vossas próprias casas ou das casas de vossos pais ou das casas de vossas mães ou das casas de vossos irmãos ou das casas de vossas irmãs ou das casas dos irmãos de vosso pai ou das casas das irmãs de vosso pai ou das casas dos irmãos de vossa mãe ou das casas das irmãs de vossa mãe ou [das casas] cujas chaves possuíis ou [da casa] de vosso amigo. Não há culpa sobre vós, quer comais juntos ou separadamente. Mas quando entrardes em casas, cumprimentai-vos uns aos outros com uma saudação de Allah, abençoada e boa. Assim Allah vos esclarece os versículos para que possais entender.

(62) Os crentes são somente aqueles que creem em Allah e em Seu Mensageiro e, quando se encontram com ele para tratar de um assunto de interesse comum, não se afastam até que tenham pedido sua permissão. Na verdade, aqueles que pedem sua permissão, [ó

Muhammad] — esses são os que creem em Allah e em Seu Mensageiro. Então, quando eles pedem sua permissão para algo de seus assuntos, dê permissão a quem você quiser entre eles e peça perdão por eles a Allah. Na verdade, Allah é Perdoador e Misericordioso.

(63) Não façais do chamado do Mensageiro entre vós o chamado de um de vós para outro. Allah já conhece aqueles dentre vós que se desviam, ocultados por outros. Então, que se acautelem aqueles que discordam de sua ordem, para que não lhes sobrevenha a fitnah ou um doloroso castigo.

(64) Sem dúvida, a Deus pertence tudo o que há nos céus e na terra. Ele já sabe onde estais e o dia em que eles serão devolvidos a Ele, e Ele os informará do que fizeram. E Deus é Onisciente de todas as coisas.

## Sura 25: **الْفُرْقَان** (Al-Furqān) - A Discriminação

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Bendito seja Aquele que enviou o Discernimento sobre o Seu servo, para que ele seja um admoestador para todos os mundos.

(2) Aquele a quem pertence o domínio dos céus e da terra, e Ele não tomou nenhum filho para Si, nem associou ninguém ao Seu domínio; Ele criou tudo e ordenou precisamente.

(3) Contudo, eles tomaram, além dele, divindades que não podem criar nada, mas que são elas mesmas criadas, que não possuem em si mesmas nem dano nem benefício, e que não têm poder nem sobre a morte, nem sobre a vida, nem sobre a ressurreição.

(4) E aqueles que negam a verdade dizem: "Isto é apenas uma mentira que ele inventou, e outros o ajudaram nisso." Na verdade, eles cometeram injustiça e falsidade.

(5) E eles dizem: "Estas são fábulas dos antigos, que ele escreveu e lhe são ditadas de manhã e à noite."

(6) Dize: "Aquele que conhece o segredo dos céus e da terra o enviou. Em verdade, Ele é o Perdoador, o Misericordioso."

(7) E eles dizem: 'Que tipo de anjo é este, que come pão e anda pelos mercados? Por que não lhe foi enviado um anjo para lhe advertir?

(8) Ou porque não lhe foi dado um tesouro, ou um jardim do qual possa comer?" E os malfeitores dizem: "Você está seguindo apenas um homem que está enfeitiçado."

(9) Vede como vos propõem parábolas, mas eles se extraviaram e não conseguem achar o caminho.

(10) Bendito seja aquele que, se quiser, vos dará algo melhor do que isto: jardins, abaixo dos quais correm os rios, e vos edificará palácios.

(11) Mas eles negaram a Hora, e para aqueles que negam a Hora, preparamos uma chama ardente.

(12) Quando ele os vir de longe, eles ouvirão seu rugido furioso e seus gemidos.

(13) E quando forem lançados num lugar estreito, acorrentados, ali clamarão à destruição.

(14) “Não peçam hoje apenas uma destruição, mas peçam muitas destruições!”

(15) Dize: 'É isto melhor, ou o Jardim da Eternidade que foi prometido aos justos? Será para eles uma recompensa e um destino final.'

(16) Eles terão ali o que desejam, e habitarão ali para sempre. É uma promessa do teu Senhor que Ele cumprirá.

(17) E no Dia em que Ele os reunirá com aqueles que eles adoravam em vez de Deus, Ele dirá: "Acaso enganastes estes Meus servos, ou eles se desviaram da senda?"

(18) Eles dirão: "Glória a Ti! Não nos foi permitido tomar outros protetores além de Ti; mas Tu lhes deste prazeres, a eles e a seus pais, até que se esqueceram da Lembrança e se tornaram um povo perdido."

(19) [Allah dirá]: "Eles te desmentiram no que dizes, então não poderás evitar [o castigo] nem serás ajudado." E qualquer um de vós que cometa injustiça, Nós o faremos provar um grande castigo.

(20) E não enviamos antes de ti mensageiros que não comessem nem andassem pelos mercados. E fizemos de alguns de vós um teste para outros. Então, os tolerareis? E vosso Senhor é o Onividente.

(21) E aqueles que não esperam pelo Nosso encontro dizem: "Por que os anjos não nos foram enviados, ou não vemos o nosso Senhor?" Em verdade, eles são arrogantes em suas almas e ultrapassaram todos os limites.

(22) No dia em que virem os anjos, não haverá boas novas para os culpados, e eles dirão: "Haja uma barreira que não possa ser transposta".

(23) E nos voltaremos para as ações que eles fizeram e os reduziremos a pó.

(24) Os habitantes do Paraíso terão naquele Dia a melhor morada e o mais belo lugar de descanso.



(25) O dia em que o céu se abrirá com nuvens e os anjos serão enviados em sucessão,

(26) O verdadeiro domínio naquele Dia pertencerá ao Misericordioso, e será um Dia difícil para os descrentes.

(27) E no dia em que o iníquo morder as mãos, dirá: Ah! Se eu tivesse seguido o caminho do Mensageiro!

(28) Ai de mim, se eu não tivesse tomado tal pessoa como amiga!

(29) Em verdade, ele me desviou da Lembrança depois que ela chegou até mim. E Satanás é sempre um traidor do homem.

(30) E o Mensageiro dirá: "Ó meu Senhor, em verdade, meu povo abandonou este Alcorão."

(31) Assim, designamos para cada profeta inimigos dentre os iníquos. Porém, teu Senhor é suficiente como Guia e Ajudador.

(32) E os incrédulos dizem: "Por que o Alcorão não lhe foi revelado de uma só vez?" Isso é para que possamos fortalecer seus corações com ele; e o recitamos gradualmente.

(33) E eles não virão a ti com nenhuma semelhança, se Nós não te trouxermos a verdade e a melhor explicação.

(34) Aqueles que estão reunidos diante do Inferno terão o pior lugar e serão os mais desviados do caminho.

(35) Em verdade, concedemos o Livro a Moisés e nomeamos seu irmão Aarão como seu ajudante.

(36) E dissemos: "Ide ter com os que desmentiram os Nossos versículos". Então, destruimo-los completamente.

(37) E o povo de Noé, quando desmentiu os mensageiros, Nós os afogamos e os fizemos um sinal para a humanidade. E preparamos para os injustos um doloroso castigo.

(38) E também os de Ad, os de Tamud, os habitantes de Ar-Rass, e muitas gerações entre eles.

(39) A cada um deles demos exemplos, e os destruímos completamente.

(40) E, de fato, eles passaram pela cidade sobre a qual caiu uma chuva maligna. Eles não a viram? De fato, eles não esperam por sua ressurreição.

(41) E quando vos veem, não fazem mais que zombar de vós, dizendo: É este aquele que Deus enviou como mensageiro?

(42) Ele estava prestes a nos desviar de nossos deuses, se não tivéssemos permanecido firmes neles." Mas eles logo saberão, quando virem o castigo, quem está mais desviado do caminho.

(43) Viste aquele que toma o seu desejo como seu deus? Serás tu, pois, um guardião sobre ele?

(44) Ou pensais que a maioria deles ouve ou entende? São como gado; na verdade, desviaram-se ainda mais do caminho.

(45) Não viste como teu Senhor estende a sombra? Se Ele quisesse, poderia tê-la tornado imóvel. Então fizemos do sol seu guia.

(46) Então, gradualmente, o reunimos em nossa direção.

(47) E foi Ele quem fez para vós a noite como um manto, e o sono como repouso, e fez do dia um despertar.

(48) E Ele é Quem envia os ventos como sinal de Sua misericórdia, e Nós enviamos do céu água pura,

(49) para que com ela possamos reviver uma terra morta e saciar a sede daquilo que criamos: gado e muitos homens.

(50) E distribuímo-lo entre eles para que refletissem. Porém, a maioria dos homens rejeita tudo, exceto a ingratidão.

(51) Se quiséssemos, certamente enviaríamos um admoestador a cada cidade.

(52) Não obedecais, pois, aos descrentes, mas combatei-os com ele [o Alcorão] numa grande batalha.

(53) E foi Ele Quem uniu os dois mares: este doce e agradável, e este salgado e amargo; e colocou entre eles uma barreira e um obstáculo intransponível.

(54) E foi Ele Quem criou o homem da água e fez dele um vínculo de parentesco e afinidade. E o vosso Senhor é Todo-Poderoso.

(55) Contudo, eles adoram, além de Deus, aquilo que não pode beneficiá-los nem prejudicá-los. E o descrente é sempre um aliado contra seu Senhor.

(56) E não te enviamos senão como alvissareiro e admoestador.

(57) Dize: Não vos peço recompensa por isto, exceto que aquele que quiser siga o caminho do seu Senhor.

(58) E confiai no Vivente que nunca morre, e glorificai-O com o Seu louvor. Ele está bem ciente dos pecados dos Seus servos.

(59) Foi Ele quem criou os céus e a terra e o que há entre eles em seis dias, e então se estabeleceu no Trono; o Misericordioso. Então, pergunte àquele que é conhecedor sobre Ele.

(60) E quando lhes é dito: "Prostrai-vos ao Misericordioso", eles dizem: "E o que é o Misericordioso? Deveríamos prostrar-nos ao que nos ordenas?" E isso só aumenta o seu desgosto. [Prostração]^

(61) Bendito seja Aquele que colocou constelações no céu e colocou nele uma lâmpada [o sol] e uma lua brilhante.

(62) E foi Ele Quem fez a noite e o dia uma alternância para quem deseja lembrar ou deseja ser grato.

(63) E os servos do Misericordioso são aqueles que andam humildemente sobre a terra, e quando os ignorantes se dirigem a eles, dizem: "Paz".

(64) E aqueles que passam a noite prostrados e em pé diante do seu Senhor.

(65) E aqueles que dizem: 'Nosso Senhor! Afasta de nós o castigo do Inferno! Na verdade, seu castigo é uma ruína eterna.

(66) Na verdade, é um lugar muito ruim para viver e ficar."

(67) E aqueles que, quando gastam, não são nem perdulários nem mesquinhos, mas estão no meio termo.

(68) E aqueles que não invocam outro deus junto com Deus, e não matam a alma que Deus tornou sagrada, exceto por justa causa, e não cometem adultério. Quem fizer isso terá o castigo,

(69) Seu castigo será dobrado no Dia da Ressurreição, e ele permanecerá humilhado para sempre.

(70) Exceto aqueles que se arrependem, crêem e praticam o bem; para eles, Deus transformará suas más ações em boas. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(71) E quem se arrepende e pratica o bem, certamente se volta para Deus com sincero arrependimento.

(72) E aqueles que não dão falso testemunho, e quando passam por conversas fúteis, passam com dignidade.

(73) E aqueles que, quando são avisados pelos sinais do seu Senhor, não ficam surdos e cegos diante deles.

(74) E aqueles que dizem: "Senhor nosso, concede-nos, de nossas esposas e de nossa prole, alegria aos nossos olhos, e faze-nos guias para os justos."

(75) Eles serão recompensados com câmaras elevadas [no Paraíso] por sua paciência, e serão recebidos ali com saudações e paz.

(76) Eles permanecerão lá para sempre. Que excelente morada e lugar de residência!

(77) Dize: 'Meu Senhor não se importaria contigo se não fosse por tua invocação. Tu negaste, então logo virá um castigo inevitável.'

Sura 26: الشُّعْرَاءُ (Ash-Shu‘arā’) - Os Poetas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tā Sīn Mīm.

(2) Estes são os versículos do Livro Claro.

(3) Talvez vocês sejam consumidos pela tristeza porque eles não creem.

(4) Se quiséssemos, enviaríamos sobre eles um sinal do céu, diante do qual seus pescoços se curvariam humildemente.

(5) Mas nenhuma lembrança lhes chega da parte do Clemente, sem que eles se desviem dela.

(6) Eles certamente negaram, mas logo descobrirão do que estavam zombando.

(7) Eles não veem quantas espécies nobres de plantas cultivamos na Terra?

(8) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.

(9) E, em verdade, o vosso Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.

(10) Lembra-te de quando o teu Senhor chamou Moisés, dizendo: Vai ao povo da opressão,

(11) Ao povo do Faraó. Não temerão eles a Deus?

(12) Moisés disse: "Ó meu Senhor, temo que me neguem.

(13) Meu peito está pesado, e minha língua está cansada; portanto, envie Arão comigo.

(14) Eles também têm uma acusação contra mim, e temo que me matem."

(15) Deus disse: Não! Ide ambos com os Nossos sinais. Em verdade, estamos convosco, ouvindo.

(16) Vai ao Faraó e dize: Nós somos os mensageiros do Senhor dos mundos,

(17) que os filhos de Israel vão conosco."

(18) Disse Faraó: Não te criamos nós entre nós desde criança? E não viveste entre nós muitos anos da tua vida?

(19) Contudo, tu cometeste este ato que fizeste, e és um dos ingratos."

(20) Moisés respondeu: "Eu fiz isso quando estava entre os perdidos.

(21) Por isso fugi de ti porque tive medo; mas o meu Senhor deu-me sabedoria e fez de mim um dos mensageiros.

(22) E é esta a graça de que me acusais, de terdes escravizado os filhos de Israel?

(23) O Faraó perguntou: "E quem é o Senhor dos mundos?"

(24) Moisés disse: "O Senhor dos céus e da terra e de tudo o que há entre eles, se tão somente crerdes."

(25) O Faraó disse aos que estavam ao seu redor: "Vocês não ouvem?"

(26) Moisés disse: "Ele é o vosso Senhor e o Senhor dos vossos pais desde a antiguidade."

(27) Disse Faraó: Na verdade, o mensageiro que vos foi enviado é certamente louco.

(28) Moisés disse: "Ele é o Senhor do oriente e do ocidente e do que há entre eles, se ao menos vocês entendessem."

(29) Disse Faraó: Se escolheres outro deus que não eu, certamente te mandarei prender.

(30) Moisés disse: "E se eu lhe mostrasse algo óbvio?"

(31) Disse Faraó: Mostrai-o, pois, se sois dos verazes.

(32) Então ele lançou seu cajado, e eis que ele se tornou uma serpente manifesta.

(33) E estendeu a mão, e eis que ela estava branca aos olhos dos que olhavam.

(34) O Faraó disse aos oficiais que estavam ao seu redor: "Este é realmente um mágico habilidoso,

(35) que quer expulsar vocês de suas terras com sua magia. O que vocês aconselham então?"

(36) Eles disseram: "Manda-o embora, a ele e a seu irmão, e envia coletores às cidades,

(37) que todo mago habilidoso te traga."

(38) Os magos se reuniram, pois, no tempo determinado, num dia conhecido.

(39) E foi dito ao povo: "Vocês estão todos reunidos?"

(40) Talvez sigamos os mágicos se eles forem os vencedores."

(41) Quando os magos chegaram, perguntaram ao Faraó: "Teremos alguma recompensa se vencermos?"

(42) O Faraó disse: "Sim, e você certamente estará entre os meus mais próximos."

(43) Moisés disse-lhes: "O que vocês vão jogar fora, joguem fora".

(44) Então eles jogaram suas cordas e seus cajados e disseram: "Pelo poder do Faraó, certamente seremos vitoriosos".

(45) Então Moisés lançou seu cajado, e eis que ele engoliu o que eles tinham falsificado.

(46) Os magos então caíram em prostração.

(47) Eles disseram: "Cremos no Senhor dos mundos,

(48) o Senhor de Moisés e Arão."

(49) O faraó disse: "Vocês acreditavam nele antes que eu lhes desse permissão? Na verdade, ele é seu mestre que lhes ensinou magia. Vocês logo saberão! Certamente cortarei suas mãos e pés opostos e crucificarei todos vocês."

(50) Eles disseram: "Não nos importa, pois retornaremos ao nosso Senhor.

(51) Esperamos que nosso Senhor nos perdoe os pecados, pois somos os primeiros dos crentes."

(52) E revelamos a Moisés: "Sai à noite com Meus servos, porque sereis perseguidos."

(53) Então Faraó enviou coletores às cidades,



- (54) dizendo: “Estes são apenas um pequeno grupo,
- (55) e eles nos provocaram.
- (56) Mas estamos todos bem preparados.”
- (57) Então os tiramos dos jardins e das fontes,
- (58) de tesouros e uma residência nobre.
- (59) Assim foi, e fizemos com que os filhos de Israel herdassem tudo isso.
- (60) E eles os perseguiram ao nascer do sol.
- (61) Quando os dois grupos se viram, os companheiros de Moisés disseram: "Certamente fomos alcançados."
- (62) Moisés disse: “Não! Em verdade, meu Senhor está comigo; Ele me guiará.”
- (63) Então revelamos a Moisés: "Golpeia o mar com teu cajado". E ele se abriu, e cada parte dele ficou como uma grande montanha.
- (64) E nos aproximamos dos outros ali.
- (65) Salvamos Moisés e todos os que estavam com ele.
- (66) Então afogamos os outros.
- (67) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.
- (68) E, em verdade, o teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.
- (69) E ele lhes conta a história de Abraão,
- (70) quando disse ao seu pai e ao seu povo: "O que vocês adoram?"
- (71) Eles disseram: "Adoramos ídolos e permanecemos devotados a eles."
- (72) Ele disse: "Eles ouvem você quando você os chama?"

- (73) Elas lhe trazem benefício ou dano?"
- (74) Eles disseram: "Não, mas encontramos nossos pais fazendo isso."
- (75) Ele disse: "Vocês já consideraram o que adoram,
- (76) você e seus antigos pais?
- (77) Eles são meus inimigos, exceto o Senhor dos mundos,
- (78) Aquele que me criou e que me guia,
- (79) e que me dá comida e bebida.
- (80) E quando fico doente, é Ele quem me cura.
- (81) E ele me matará e então me dará vida.
- (82) E espero que Ele perdoe meus pecados no Dia do Juízo."
- (83) "Ó meu Senhor, concede-me sabedoria e junta-me aos justos.
- (84) E concede-me uma boa reputação entre as gerações futuras.
- (85) E faça de mim um dos herdeiros do Jardim da Bem-aventurança.
- (86) E perdoai a meu pai, porque ele estava entre os que se extraviaram.
- (87) E não me envergonheis no dia em que eles forem ressuscitados,
- (88) o Dia em que nem a riqueza nem os filhos servirão,
- (89) Exceto aquele que se aproxima de Deus com um coração puro."
- (90) E o Paraíso será mais próximo daqueles que temem a Deus.
- (91) E o Inferno será claramente exposto aos desviados.
- (92) E ser-lhes-á dito: Onde está aquele que adoráveis?
- (93) além de Deus? Podem eles ajudar-vos ou ajudar-se a si mesmos?"

- (94) E serão lançados nela, eles e os perversos,  
(95) e as hostes de Iblis, todos juntos.  
(96) Eles dirão, enquanto disputam dentro dela:  
(97) “Por Deus, estávamos claramente errados,  
(98) quando te comparamos ao Senhor dos mundos.  
(99) E ninguém nos enganou, exceto os criminosos.  
(100) E agora não temos intercessores,  
(101) nem um amigo sincero.  
(102) Se ao menos tivéssemos outra oportunidade, estaríamos entre os crentes!".  
(103) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.  
(104) E, em verdade, o teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.  
(105) O povo de Noé negou os mensageiros,  
(106) quando seu irmão Noé lhes disse: "Não temeis a Deus?  
(107) Em verdade, sou para vós um mensageiro confiável.  
(108) Temei, pois, a Deus e obedecei-me.  
(109) E não vos peço recompensa por isso; minha recompensa está somente com o Senhor dos mundos.  
(110) Então, temei a Deus e obedecei-me."  
(111) Eles disseram: "Devemos crer em ti enquanto os mais humildes de nós te seguem?"  
(112) Ele disse: "Como posso saber o que eles estavam fazendo?  
(113) Se você entendesse, a conta deles cabe somente ao meu Senhor.

- (114) E não expulsarei os fiéis.
- (115) Sou apenas um claro admoestador."
- (116) Eles disseram: "Se não cessares, ó Noé, certamente estarás entre aqueles que serão apedrejados."
- (117) Ele disse: "Ó meu Senhor, meu povo me negou.
- (118) Julga, pois, entre mim e eles com justiça, e salva-me, a mim e aos fiéis que estão comigo.
- (119) Então, salvamo-lo, juntamente com os que estavam com ele na arca cheia.
- (120) Então afogamos os outros.
- (121) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.
- (122) E, em verdade, o teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.
- (123) O 'Ād negou os mensageiros,
- (124) quando seu irmão Hud lhes disse: "Vocês não temem a Deus?
- (125) Em verdade, sou para vós um mensageiro confiável.
- (126) Temei, pois, a Deus e obedeei-me.
- (127) E não peço recompensa de vós por isso; minha recompensa está somente com o Senhor dos mundos.
- (128) Você constrói um monumento em cada colina, brincando?
- (129) E constróis para vós palácios, esperando viver para sempre?
- (130) E quando você fere, você fere cruelmente?
- (131) Temei, pois, a Deus e obedeei-me.
- (132) Temei Aquele que vos deu o que sabeis.

(133) Ele vos deu gado e filhos,

(134) e jardins e nascentes.

(135) Em verdade, temo por vós o castigo de um grande Dia."

(136) Eles disseram: "É o mesmo para nós, quer você avise ou não esteja entre os admoestadores.

(137) Isto nada mais é do que o costume dos antigos.

(138) E não seremos punidos."

(139) Eles o negaram, então Nós os destruímos. Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não crê.

(140) E, em verdade, o teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.

(141) O Thamūd negou os mensageiros,

(142) quando seu irmão Salah lhes disse: "Vocês não temem a Deus?

(143) Em verdade, sou para vós um mensageiro confiável.

(144) Temei, pois, a Deus e obedecei-me.

(145) E não peço recompensa de vós por isso; minha recompensa está somente com o Senhor dos mundos.

(146) Você ficará aqui, em segurança, com o que você tem?

(147) Nos jardins e nas fontes,

(148) e campos e palmeiras com frutos tenros?

(149) E vocês esculpem orgulhosamente casas nas montanhas?

(150) Temei, pois, a Deus e obedecei-me.

(151) E não obedeceis ao mandamento dos transgressores,

(152) que semeiam a corrupção na terra e não promovem o bem."

- (153) Eles disseram: "Você é apenas uma pessoa enfeitiçada.
- (154) Tu és apenas um homem como nós. Então, traz um sinal, se estiveres entre os verdadeiros."
- (155) Ele disse: "Aqui está uma camela; ela tem sua vez de beber, e vocês têm sua vez, cada um em um dia determinado.
- (156) E não lhe toqueis com mal, para que não venha sobre vós o castigo de um grande Dia."
- (157) Mas eles a mataram e ficaram cheios de remorso.
- (158) Assim veio sobre eles o castigo. Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita.
- (159) E, em verdade, teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.
- (160) O povo de Ló desmentiu os mensageiros,
- (161) quando seu irmão Lot lhes disse: "Não temeis a Deus?"
- (162) Em verdade, sou para vós um mensageiro confiável.
- (163) Temei, pois, a Deus e obedecei-me.
- (164) E não peço recompensa de vós por isso; minha recompensa está somente com o Senhor dos mundos.
- (165) Você é o mais próximo dos homens entre todas as criaturas,
- (166) E deixai vossas mulheres, que vosso Senhor criou para vós? Na verdade, sois um povo transgressor."
- (167) Eles disseram: "Ó Ló! Se não cessares, certamente estarás entre os expulsos."
- (168) Ele disse: "Na verdade, odeio seu comportamento.
- (169) Meu Senhor, salva-me e à minha família do que eles fazem."

- (170) Então, salvamo-lo, a ele e a toda a sua família,
- (171) exceto uma velha [sua esposa] que ficou para trás.
- (172) Então destruimos os outros.
- (173) E fizemos cair sobre eles uma chuva de pedras. Quão terrível foi a chuva dos que foram avisados!
- (174) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.
- (175) E, em verdade, teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.
- (176) O povo de al-Aykah negou os mensageiros,
- (177) Quando Shu'ayb lhes disse: "Vocês não temem a Deus?"
- (178) Em verdade, sou para vós um mensageiro confiável.
- (179) Temei, pois, a Deus e obedecei-me.
- (180) E não vos peço recompensa por isso; minha recompensa está somente com o Senhor dos mundos.
- (181) Medie os seus atos e não seja dos que fraudam.
- (182) E pesai em balanças iguais.
- (183) E não tireis dos homens o que é deles, nem pratiqueis injustiça na terra, corrompendo-a.
- (184) Temei Aquele que vos criou, a vós e às gerações passadas."
- (185) Eles disseram: "Você é apenas uma pessoa enfeitiçada.
- (186) Você não passa de um homem como nós, e achamos que você é um mentiroso.
- (187) Deixe cair pedaços do céu sobre nós, se você estiver entre os verdadeiros."
- (188) Ele disse: "Meu Senhor sabe melhor o que você faz."

(189) Mas eles negaram, e o castigo de um dia escuro os alcançou. Na verdade, era o castigo de um grande Dia.

(190) Na verdade, há um sinal nisso, mas a maioria deles não acredita nele.

(191) E, em verdade, teu Senhor é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.

(192) Em verdade, este [Alcorão] é uma revelação do Senhor dos mundos.

(193) O Espírito Fiel [Gabriel] o trouxe para baixo

(194) sobre o teu coração, para que sejas um dos admoestadores,

(195) em árabe claro.

(196) E certamente é mencionado nas Escrituras anteriores.

(197) Não é um sinal para eles que os estudiosos dos Filhos de Israel o reconheçam?

(198) E se o tivéssemos revelado a algum dos alienígenas,

(199) E se ele tivesse recitado isso para eles, eles não teriam acreditado.

(200) E assim fizemos com que isso entrasse nos corações dos culpados.

(201) Eles não acreditarão até verem o doloroso castigo.

(202) Que virá sobre eles de repente, sem que o esperem.

(203) E eles dirão: "Podemos ter algum tempo?"

(204) Pedem eles que Nosso castigo seja apressado?

(205) Viste se lhes concedemos anos de vida,

(206) Então lhes vem o que foi prometido?



- (207) Tudo o que eles desfrutaram não lhes será de nenhuma utilidade.
- (208) E não destruímos nenhuma cidade sem que houvesse quem a advertisse.
- (209) como um lembrete; e não somos injustos.
- (210) Não foram os demônios que o derrubaram.
- (211) Não lhes convém, nem são capazes de o fazer.
- (212) Na verdade, eles são impedidos de ouvir [no céu].
- (213) Não invoqueis, pois, nenhuma divindade além de Deus, para que não sejais punidos.
- (214) E avisa os teus parentes mais próximos.
- (215) E baixa a asa [da humildade] em direção aos fiéis que te seguem.
- (216) Se te desobedecerem, diz-lhe: Sou inocente do que fazes.
- (217) E confia no Todo-Poderoso, no Misericordioso,
- (218) que te vê quando estás [em oração],
- (219) e o teu movimento entre os que se prostram.
- (220) Em verdade, Ele é o Oniouvinte e o Onisciente.
- (221) Devo informá-lo sobre quem os demônios descem?
- (222) Eles descem sobre todo pecador mentiroso.
- (223) Eles transmitem o que ouvem, e a maioria deles são mentirosos.
- (224) E os poetas: somente os desorientados os seguem.
- (225) Não vês que eles vagueiam perdidos em todos os vales,
- (226) e dizem o que não fazem?

(227) Exceto aqueles que crêm, praticam o bem, lembram-se de Deus com frequência e defendem-se depois de serem injustiçados. E os transgressores logo saberão qual será o destino deles.

Sura 27: النَّمْل (An-Naml) - As Formigas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Tã, Sîn. Estes são os versículos do Alcorão, um Livro claro,
- (2) um guia e uma boa notícia para os crentes,
- (3) aqueles que praticam a oração, fazem caridade e estão certos da Outra Vida.
- (4) Em verdade, atraímos as ações daqueles que não crêem na Outra Vida, e eles vagueiam cegos.
- (5) Eles serão os que terão o pior castigo e, na Outra Vida, serão os maiores perdedores.
- (6) E, em verdade, recebestes o Alcorão dAquele que é Onisciente, Onisciente.
- (7) [Lembraí-vos] de quando Moisés disse à sua família: "Vi um fogo; em breve vos trarei dele alguma notícia ou um tição aceso para que vos aqueçais."
- (8) Quando ele chegou lá, foi chamado: "Bendito seja aquele que está no Fogo e aquele que está ao redor dele. Glorificado seja Deus, Senhor dos mundos.
- (9) Ó Moisés, em verdade, eu sou Deus, o Todo-Poderoso, o Sábio.
- (10) Lança ao chão o teu cajado." Quando ele viu que se movia como uma serpente, virou-se e fugiu, sem olhar para trás. "Ó Moisés! Não temas! Em verdade, comigo os mensageiros não temem,
- (11) Exceto aqueles que fizeram injustiça. Mas se eles se arreperderem e fizerem o bem, então eu sou o Perdoador, o Misericordioso.
- (12) E põe a tua mão no teu seio, e ela sairá branca, sem defeito. Este é um dos nove sinais para Faraó e para o seu povo. Verdadeiramente, eles são um povo transgressor."
- (13) Mas quando os Nossos sinais lhes chegaram, disseram: Isto é pura magia.

(14) E eles os negaram, embora estivessem certos, por injustiça e arrogância. Observe então qual foi o fim dos corruptores.

(15) E, em verdade, concedemos conhecimento a Davi e a Salomão, e eles disseram: Louvado seja Deus, que nos preferiu a muitos de Seus servos fiéis.

(16) E Salomão sucedeu a Davi e disse: "Ó povo, fomos ensinados a linguagem dos pássaros e recebemos tudo. Na verdade, esta é uma clara bênção."

(17) E reuniram-se para Salomão os seus exércitos de gênios, homens e aves, dispostos em fileiras.

(18) Até que, quando chegaram ao Vale das Formigas, uma formiga disse: "Ó formigas, entrai em vossas habitações, para que Salomão e seus exércitos não vos esmaguem sem o saber."

(19) Ele sorriu, divertido com as palavras dela, e disse: "Ó meu Senhor, concede-me agradecer a Tua graça que concedeste a mim e a meus pais, e fazer boas obras que Te agradem. E admite-me, por Tua misericórdia, entre Teus servos justos."

(20) Ele então inspecionou os pássaros e disse: "Por que não vejo a poupa? Será que ela está ausente?"

(21) Certamente a castigarei severamente ou a matarei, a menos que ela me apresente uma justificativa clara."

(22) Mas ele não demorou a chegar e disse: "Aprendi o que vocês não sabem e trago notícias confiáveis de Sabá."

(23) Encontrei uma mulher que reina sobre eles, que está equipada com tudo e tem um trono magnífico.

(24) Eu a encontrei, e ao seu povo, prostrados diante do sol, em vez de diante de Deus. Satanás tornou suas ações belas aos seus olhos, desviando-os do caminho, para que não sejam guiados.

(25) para que não se prostrem diante de Deus, que revela o que está oculto nos céus e na terra e sabe o que ocultais e o que revelais. [Prostração]^

(26) Allah, não há divindade além dEle, o Senhor do Trono Supremo.

(27) [Salomão] disse: "Veremos se você disse a verdade ou se está entre os mentirosos.

(28) Pegue esta minha carta e entregue-a a eles; depois vá e veja o que eles responderão."

(29) [A rainha] disse: "Ó notáveis, uma carta nobre foi entregue a mim.

(30) É de Salomão e diz: 'Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(31) Não sejais arrogantes comigo, mas vinde a mim em submissão [a Deus]."

(32) Ele disse: "Ó notáveis, aconselhai-me em meu assunto; não decidirei nada sem vocês."

(33) Eles disseram: "Somos lutadores fortes e valentes, mas a decisão cabe a vocês; portanto, considerem o que vocês irão comandar."

(34) Ela disse: "Na verdade, quando os reis entram numa cidade, eles a devastam e humilham seus habitantes mais nobres. Assim eles fazem.

(35) Enviarei-lhes um presente e verei o que os mensageiros trarão de volta."

(36) Quando chegaram a Salomão, ele disse: "Vocês me ajudarão com riqueza? O que Deus me deu é melhor do que o que Ele deu a vocês. Na verdade, vocês são os que desfrutaram de seus presentes.

(37) Retornai a eles. Viremos a eles com exércitos aos quais não poderão resistir, e os expulsaremos de lá humilhados e subjulgados."

(38) [Salomão] disse: "Ó nobres, qual de vocês me trará seu trono antes que eles venham a mim em submissão?"

(39) Um poderoso entre os gênios disse: "Eu o trarei a você antes que você se levante do seu assento. Sou forte e confiável para fazê-lo."

(40) Alguém que conhecia o Livro disse: "Eu o trarei a você num piscar de olhos." Quando ele o viu diante dele, ele disse: "Isto é pela graça do meu Senhor, para me testar se serei grato ou ingrato. Quem é grato, é para seu próprio benefício; e quem é ingrato, então saiba que meu Senhor é Rico, Generoso."

(41) Ele disse: "Mude o seu trono; vejamos se ela o reconhecerá ou se estará entre aqueles que não o reconhecem."

(42) Quando ela chegou, foi-lhe perguntado: "Este é o teu trono?" Ela respondeu: "Parece ser o mesmo." [Salomão disse:] "Recebemos conhecimento antes dela e nos submetemos [a Deus]."

(43) Aquilo que ela adorava, além de Deus, a desencaminhou, pois ela pertencia a um povo incrédulo.

(44) Foi-lhe dito: "Entre no palácio." Quando ela o viu, ela pensou que era água profunda e descobriu suas pernas. [Salomão] disse: "É um palácio pavimentado com cristal." Ela disse: "Ó meu Senhor, eu me enganei, e me submeto, junto com Salomão, a Alá, o Senhor dos mundos."

(45) E enviamos aos Thamūd seu irmão Salah [que disse]: "Adorai a Deus". Mas eles se tornaram dois grupos conflitantes.

(46) Ele disse: "Ó meu povo! Por que buscais o mal antes do bem? Por que não pedis perdão a Deus, para que tenhais misericórdia?"

(47) Eles disseram: "Viemos a ti com um mau presságio e com aqueles que estão contigo". Ele disse: "Teu presságio está com Deus; na verdade, tu és um povo que está sendo testado".

(48) Havia na cidade nove homens que espalhavam corrupção na terra e não promoviam o bem.

(49) Eles disseram: "Juramos por Deus que o atacaremos e à sua família à noite, e então diremos ao seu herdeiro: 'Não testemunhamos a destruição de sua família e somos verdadeiros.'"

(50) Eles conspiraram, e Nós conspiramos, sem que eles soubessem.

(51) Vede, pois, qual foi o fim da sua conspiração: Nós os destruimos, juntamente com todo o seu povo.

(52) Eis que suas casas estão desoladas por causa de sua iniquidade. Em verdade, nisto há um sinal para um povo que entende.

(53) E salvamos aqueles que creram e temeram a Deus.

(54) [Lembra-te] de Ló, quando disse ao seu povo: Cometeis abominações, embora vejais claramente?

(55) Vocês se aproximam dos homens com desejo, em vez de mulheres? Na verdade, vocês são um povo ignorante."

(56) Mas a resposta do seu povo foi: "Expulsem a família de Ló da sua cidade; eles são pessoas que querem ser puras!"

(57) Assim, salvamo-lo, a ele e à sua família, exceto à sua mulher, e decretamos que ele estava entre os que ficaram para trás.

(58) E fizemos cair sobre eles uma chuva [de destruição]; quão terrível foi a chuva para aqueles que foram avisados!

(59) Dize: Louvado seja Deus e que a paz esteja com os Seus servos, a quem Ele escolheu. Acaso Deus é melhor do que aqueles que Lhe atribuem?

(60) Aquele que criou os céus e a terra e enviou água do céu para vós, e com ela fizemos crescer jardins neles — não estava em vosso poder fazer crescer suas árvores. Existe outro deus além de Deus? Por certo, eles são um povo que se desvia.

(61) Aquele que tornou a terra estável, e colocou nela rios, e montanhas, e uma barreira entre os dois mares. Existe outro deus além de Alá? Na verdade, a maioria deles não sabe.

(62) Aquele que atende ao necessitado quando este O invoca, e afasta o mal, e vos faz sucessores na terra. Existe outro deus além de Deus? Poucos refletem.

(63) Aquele que vos guia nas trevas da terra e do mar, e envia os ventos como boas novas de Sua misericórdia. Existe outro deus além de Deus? Deus é exaltado acima de tudo o que Lhe associam.

(64) Aquele que inicia a criação, depois a repete e a provê dos céus e da terra. Existe outro deus além de Deus? Dize: Trazei a vossa prova, se sois verdadeiros.

(65) Dize: Ninguém nos céus e na terra conhece o incognoscível, exceto Deus, e eles não sabem quando serão ressuscitados.

(66) Na verdade, seu conhecimento da Vida Futura é confuso. Na verdade, eles estão em dúvida. Na verdade, eles estão cegos para isso.

(67) E os incrédulos dizem: Quando nos tornarmos pó, nós e nossos pais, seremos ressuscitados?

(68) Isto nos foi prometido, nós e nossos pais antes; estas são apenas lendas dos antigos."

(69) Dize: Percorrei a terra e vede qual foi o fim dos culpados.

(70) E não te aflijas por eles, nem te aflijas com as suas maquinações.

(71) E eles dizem: "Quando essa promessa se cumprirá, se você for verdadeiro?"

(72) Dize: Talvez algo daquilo que procurais apressar já esteja próximo.

(73) Em verdade, o teu Senhor é cheio de graça para com o povo, mas a maioria deles não é grata.

(74) E, em verdade, teu Senhor sabe o que seus seios escondem e o que eles revelam.



(75) Não há nada oculto nos céus ou na terra, exceto em um Livro claro.

(76) Na verdade, este Alcorão narra aos Filhos de Israel a maior parte daquilo sobre o qual eles divergem.

(77) E é certamente uma orientação e uma misericórdia para os crentes.

(78) Em verdade, teu Senhor julgará entre eles segundo o Seu julgamento, e Ele é o Todo-Poderoso, o Sapientíssimo.

(79) Confia, pois, em Deus, porque estás na verdade.

(80) Em verdade, não podeis fazer os mortos ouvirem, nem podeis fazer os surdos ouvirem o chamado quando eles viram as costas.

(81) E não podes desviar os cegos do seu caminho. Só podes fazê-los ouvir quem crê em Nossos versículos e é submisso.

(82) E quando o decreto cair sobre eles, faremos surgir para eles uma criatura da terra que lhes falará, porque o povo não estava convencido de Nossos versículos.

(83) No dia em que reunirmos, de cada comunidade, um grupo daqueles que negaram os Nossos versículos, eles serão liderados em fileiras,

(84) Até que, quando eles vierem, [Allah] dirá: "Negastes os Meus versículos sem compreender o conhecimento deles? Ou o que fazíeis?"

(85) E o decreto cairá sobre eles por causa do que fizeram, e não poderão falar.

(86) Não veem eles que fizemos a noite para vós repousardes, e o dia para vós verdes? Nisto há sinais para um povo que crê.

(87) No dia em que a Trombeta for tocada, todos os que estão nos céus e na terra ficarão aterrorizados, exceto aqueles que Deus quiser. E todos virão a Ele humilhados.

(88) Vereis as montanhas, que julgáveis imóveis, passarem como nuvens. É obra de Allah, que aperfeiçoou todas as coisas. Por certo, Ele está ciente do que fazeis.

(89) Quem vem com o bem terá algo melhor, e estará a salvo do terror daquele Dia.

(90) E quem vier com o mal, será lançado com o rosto em terra no fogo. "Vocês serão recompensados somente pelo que fizeram."

(91) Dize: 'Foi-me ordenado adorar o Senhor desta cidade, que Ele tornou sagrada; a Ele pertencem todas as coisas. E foi-me ordenado ser dos subjugados,

(92) e recitar o Alcorão. Quem se guia, fá-lo para seu próprio bem; e quem se desvia, dize: "Sou apenas um dos admoestadores."

(93) E dize: Louvado seja Deus! Ele vos revelará em breve os Seus versículos, e vós os conhecereis. Vosso Senhor não está desatento ao que fazeis.

## Sura 28: الْقَصَص (Al-Qaṣaṣ) - As Histórias

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tā Sīn Mīm.

(2) Estes são os versículos do Livro Claro.

(3) Contaremos a vocês, com verdade, parte da história de Moisés e do Faraó, para um povo que crê.

(4) Em verdade, o Faraó se exaltou na terra e dividiu seus habitantes em facções, oprimindo um deles: ele matou seus filhos homens e poupou suas filhas. Em verdade, ele estava entre os corruptores.

(5) Mas quisemos conceder favor aos oprimidos na terra e fazê-los líderes e herdeiros.

(6) Estabeleça-os na terra e mostre ao Faraó, a Hamã e aos seus exércitos o que eles temiam.

(7) E inspiramos a mãe de Moisés, dizendo: Amamenta-o e, quando temeres por ele, lança-o no rio; e não temas, nem te aflijas; e vo-lo restituiremos e faremos dele um dos mensageiros.

(8) Então a família de Faraó o reuniu, para que ele se tornasse um inimigo para eles e uma causa de tristeza. De fato, Faraó, Hamã e seus exércitos eram culpados.

(9) A mulher do faraó disse: "É uma alegria para mim e para você; não o matem. Talvez ele seja útil para nós ou o adotaremos como nosso filho." Mas eles não perceberam [o que iria acontecer].

(10) O coração da mãe de Moisés esvaziou-se [de angústia]; ela estava prestes a revelar tudo, se não tivéssemos fortalecido seu coração para estar entre os fiéis.

(11) Ela disse à irmã dele: "Siga-o". Então ela o observou de longe, mas eles não perceberam.

(12) No início, negamos-lhe amas de leite, depois [a irmã] disse: "Posso indicar-lhe uma família que cuidará dele e será gentil com ele?"

(13) Então, o devolvemos à sua mãe, para que ela se alegrasse e não se afligisse, e para que soubesse que a promessa de Deus é verdadeira. Porém, a maioria deles não sabe.

(14) Quando ele atingiu a maturidade e cresceu, Nós lhe concedemos sabedoria e conhecimento. Assim recompensamos os benfeitores.

(15) Ele entrou na cidade numa hora em que o povo estava distraído e encontrou dois homens discutindo, um do seu povo, o outro dos seus inimigos. Um do seu povo pediu sua ajuda contra o inimigo; Moisés o feriu e o matou involuntariamente. Ele disse: "Esta é a obra de Satanás; ele é um inimigo manifesto que leva as pessoas ao erro."

(16) Ele disse: "Meu Senhor, eu fui injusto comigo mesmo; então, perdoa-me." Ele o perdoou, pois Ele é o Perdoador, o Misericordioso.

(17) Ele disse: "Ó Senhor, pelo favor que me concedeste, nunca apoiarei os malfeitores."

(18) No dia seguinte, enquanto ele caminhava pela cidade, temeroso e alerta, eis que o homem que havia pedido sua ajuda no dia anterior o chamou novamente. Moisés lhe disse: "Você é realmente um encrenqueiro".

(19) Quando ele quis ferir aquele que era inimigo de ambos, ele disse: "Ó Moisés, você quer me matar como matou um homem ontem? Você quer ser apenas um tirano na terra e não um pacificador?"

(20) Um homem veio correndo do ponto mais distante da cidade e disse: "Ó Moisés, os nobres estão conspirando para matá-lo. Então fuja; eu sou seu sincero conselheiro."

(21) Moisés saiu da cidade com medo e cauteloso. Ele disse: "Meu Senhor, salva-me do povo dos injustos."

(22) Quando ele estava indo em direção a Madyan, ele disse: "Espero que meu Senhor me guie pelo caminho certo."

(23) Quando chegou ao poço de Madyan, ele encontrou um grupo de homens dando água [ao gado] e, atrás deles, duas mulheres segurando seus animais. Ele perguntou: "O que está acontecendo com vocês?" Elas responderam: "Não podemos dar água até que os pastores terminem; nosso pai é muito velho."

(24) Eu lhes darei água, então ele se retirou para a sombra e disse: "Meu Senhor, preciso do bem que você me enviará."

(25) Uma das duas mulheres aproximou-se dele, caminhando modestamente, e disse: "Meu pai te convida para recompensá-lo por ter dado água para nós." Quando ela chegou até ele e lhe contou sua história, [o pai] disse: "Não tenha medo, você escapou do povo dos injustos."

(26) Um dos dois disse: "Meu pai, contrate-o: o melhor que você pode contratar é forte e confiável."

(27) Ele [o pai] disse: "Desejo dar-te uma das minhas duas filhas em casamento, com a condição de que trabalhes para mim durante oito anos; se completares dez anos, será um favor teu. Não quero dificultar-te esta condição; encontrar-me-ás, se Deus quiser, entre os justos."

(28) [Moisés] disse: "Isto está estabelecido entre mim e vós. Seja qual for o termo que eu cumprir, não haverá hostilidade contra mim. Deus é o guardião do que dizemos."

(29) Quando Moisés completou seu mandato e foi embora com sua família, ele viu um fogo na encosta da montanha. Ele disse à sua família: "Fiquem aqui; eu vi um fogo. Talvez eu lhes traga algumas notícias ou uma tora acesa, para que vocês possam se aquecer."

(30) Quando chegou lá, foi chamado da margem direita do vale, no lugar abençoado, pela árvore: "Ó Moisés! Em verdade, eu sou Deus, o Senhor dos mundos."

(31) "Lança teu cajado." Quando ele o viu se movendo como uma cobra, ele se virou e fugiu, e não retornou. [Allah disse:] "Ó Moisés, aproxima-te e não temas, estás seguro.

(32) Põe a tua mão no teu peito, e ela sairá branca, sem dor. Aperta a tua mão contra ti mesmo e vence o medo. Estes são dois sinais do teu Senhor ao Faraó e aos seus nobres. Na verdade, eles são um povo perverso."

(33) [Moisés] disse: "Meu Senhor, matei um deles e temo que eles me matem.

(34) Meu irmão Arão é mais eloquente do que eu; envie-o comigo como assistente para confirmar minhas palavras. Temo que eles me contradigam."

(35) [Allah] disse: "Nós fortaleceremos o teu braço com o teu irmão e te daremos autoridade, para que eles não sejam capazes de te alcançar. Com Nossos sinais, vocês dois e quem quer que os siga serão os vencedores."

(36) Quando Moisés chegou até eles com os Nossos sinais, eles disseram: "Isto é magia inventada. Nunca ouvimos falar dela entre os nossos antepassados."

(37) Moisés disse: "Meu Senhor sabe melhor quem traz orientação Dele e quem terá o resultado final. Em verdade, os injustos não prosperarão."

(38) Disse Faraó: Ó nobres, não conheço outro deus para vós além de mim. Ó Hamã, acende-me um fogo no barro e constrói-me uma torre, para que eu possa subir ao Deus de Moisés. Na verdade, eu o considero um mentiroso.

(39) Ele e seus exércitos se comportaram arrogantemente na terra, sem nenhum direito, e pensaram que não seriam trazidos de volta a Nós.

(40) Então, nós o capturamos, juntamente com seus exércitos, e os lançamos no mar. Eis o fim dos opressores.

(41) Nós os fizemos guias que invocavam o Fogo, e no Dia da Ressurreição eles não serão ajudados.

(42) Nós os perseguimos com uma maldição nesta vida, e no Dia da Ressurreição eles estarão entre os odiados.

(43) Depois de termos destruído as gerações anteriores, concedemos a Moisés o Livro como luz para a humanidade, orientação e misericórdia, para que pudessem refletir.

(44) Não estavas no lado ocidental [da montanha] quando ordenamos a Moisés, nem estavas entre as testemunhas.

(45) Mas Nós elevamos gerações, e suas vidas foram prolongadas. Tu não eras um residente entre o povo de Madyan para recitar-lhes Nossas revelações, mas Nós somos aqueles que enviamos [os mensageiros].

(46) Não estavas na encosta da montanha quando te invocamos, mas [a revelação veio a ti] como uma misericórdia do teu Senhor, para que pudesses advertir um povo a quem nenhum admoestador havia chegado antes de ti, para que eles pudessem refletir.

(47) E para que não digam, quando lhes sobrevier uma calamidade por causa do que suas mãos fizeram: 'Senhor nosso, por que não nos enviaste um mensageiro para que pudéssemos seguir os teus versículos e sermos dos fiéis?'

(48) Mas quando a verdade lhes chegou de Nós, eles disseram: "Por que não lhe foi dado o que foi dado a Moisés?" Eles não negaram o que foi dado a Moisés antes? Eles disseram: "Estas são duas feitiçarias, apoiando-se uma à outra." Eles acrescentaram: "Nós não acreditamos em nenhuma delas."

(49) Dize: Então, traze de Deus um Livro que seja melhor orientação do que nós dois, para que eu o siga, se fores sincero.

(50) Se não te responderem, sabe que seguem apenas os seus desejos. Quem é mais desviado do que aquele que segue os seus desejos sem a orientação de Deus? Por certo, Deus não guia o povo dos iníquos.

(51) Trouxemos-lhes a Palavra, para que refletissem.

(52) Aqueles a quem concedemos o Livro antes dele creem nele.

(53) E quando lhes é recitado, dizem: "Nós cremos nisso; é a verdade de nosso Senhor. Já éramos submissos antes que isso chegasse a nós."

(54) Estes serão recompensados em dobro, porque perseveraram, rejeitam o mal com o bem e despendem do que lhes agradamos.

(55) Quando ouvem conversas vãs, afastam-se delas e dizem: "Para nós são as nossas ações e para vós são as vossas ações. Que a paz esteja convosco; não buscamos os ignorantes."

(56) Em verdade, não podeis guiar quem amais, mas Deus guia quem Lhe apraz. Ele é o mais conhecedor daqueles que são guiados.

(57) Eles dizem: "Se seguirmos a tua orientação, seremos expulsos de nossa terra." Não estabelecemos para eles um santuário seguro, para o qual fluem frutos de toda espécie, como uma providência de Nossa parte? Mas a maioria deles não sabe.

(58) Quantas cidades destruimos que se orgulhavam de suas riquezas! Estas são suas casas, nunca mais habitadas, exceto por alguns, e Nós éramos os herdeiros.

(59) Teu Senhor não teria destruído as cidades se não tivesse enviado às suas mães [cidades principais] um mensageiro para recitar-lhes as Nossas revelações. Não teríamos destruído as cidades se os seus habitantes não fossem iníquos.

(60) Tudo o que vos foi dado é o gozo da vida terrena e o adorno; mas o que está em Allah é melhor e mais duradouro. Não compreendeis?

(61) Aquele a quem prometemos uma boa promessa, que ele cumprirá, é como aquele a quem concedemos o gozo na vida terrena, mas que no Dia da Ressurreição estará entre os que serão levados ao castigo?

(62) No dia em que ele os chamará e dirá: "Onde estão os meus parceiros que vocês procuravam?"



(63) Aqueles sobre os quais o decreto será cumprido dirão: "Nosso Senhor! Estes são aqueles a quem Nós desviamos; Nós os desviamos, assim como Nós mesmos os desviamos. Nós nos dissociamos deles diante de Ti; não fomos Nós que adoramos."

(64) Dir-se-á a eles: "Chamai os vossos companheiros." Eles os invocarão, mas eles não lhes responderão, e verão o castigo. Se ao menos tivessem seguido a orientação!

(65) No dia em que Ele os chamará e dirá: "O que vocês responderam aos mensageiros?"

(66) Naquele dia, as notícias serão obscurecidas para eles e eles não poderão consultá-las.

(67) Mas quem se arrepende, crê e pratica o bem, talvez esteja entre os felizes.

(68) O teu Senhor cria o que Ele quer e escolhe; eles não têm o direito de escolher. Glória a Deus, e Ele é maior do que aquilo que eles associam a Ele.

(69) O teu Senhor sabe o que os seus corações escondem e o que eles revelam.

(70) Ele é Deus; não há divindade além dEle. A Ele pertence o louvor nesta vida e na Outra. A Ele pertence o julgamento e a Ele sereis devolvidos.

(71) Dize: Já pensastes? Ainda que Deus vos fizesse uma noite perpétua até ao Dia da Ressurreição, que divindade, além de Deus, vos poderia iluminar? Não escutais?

(72) Dize: Já pensastes? Se Deus vos tornasse o dia perpétuo até ao Dia da Ressurreição, que divindade, além de Deus, vos poderia dar uma noite de descanso? Não vedes?

(73) Em Sua misericórdia, Ele criou para você a noite e o dia, para que você possa descansar e buscar Sua graça, e para que você possa ser grato.

(74) O dia em que ele os chamará e dirá: "Onde estão os meus parceiros que vocês procuravam?"

(75) Seleccionaremos uma testemunha de cada nação e diremos: "Traga sua prova." Eles saberão que a verdade pertence a Deus, e o que eles inventaram os abandonará.

(76) Qarun era do povo de Moisés, mas ele agiu arrogantemente para com eles. Nós lhe demos tais tesouros que as chaves teriam sido um fardo pesado para um grupo de homens fortes. Seu povo disse a ele: "Não exultes demais; de fato, Allah não ama aqueles que exultam excessivamente.

(77) Buscai, com o que Allah vos deu, a Morada Final, e não vos esqueçais da vossa porção neste mundo. Fazei o bem, como Allah vos fez o bem. Não busqueis a corrupção na terra, porque Allah não ama os corruptores."

(78) Ele disse: "Isto me foi dado por causa do conhecimento que possuo." Ele não sabia que Allah havia destruído antes dele gerações mais poderosas do que ele e mais ricas? Mas os culpados não serão questionados sobre seus pecados [porque eles são evidentes].

(79) Então ele saiu diante de seu povo em sua pompa. Aqueles que ansiavam pela vida mundana disseram: "Oh, se ao menos tivéssemos o que foi dado a Qarun! Ele realmente tem uma grande fortuna."

(80) Mas aqueles a quem foi dado o conhecimento disseram: Ai de vós! A recompensa de Deus é melhor para aquele que crê e pratica o bem, mas ninguém a obterá, exceto o paciente.

(81) Fizemos com que ele e sua casa afundassem na terra. Ele não teve ajudante contra Deus, nem pôde defender-se.

(82) Aqueles que no dia anterior desejavam estar em seu lugar disseram: "Ah! É claro que Deus amplia ou restringe a provisão de quem Ele quer, dentre Seus servos. Se Deus não nos tivesse favorecido, Ele também nos teria feito naufragar. Ah! Os descrentes não prosperarão."

(83) Este Lar Final Nós reservamos para aqueles que não aspiram à superioridade na terra nem corrompem. O bom fim é para os justos.

(84) Quem vem com o bem terá algo melhor, e quem vem com o mal; aqueles que fizeram o mal não serão recompensados, exceto pelo que costumavam fazer.

(85) Em verdade, Aquele que vos impôs o Alcorão vos fará retornar ao lugar de retorno. Dize: "Meu Senhor sabe melhor quem trouxe orientação e quem está claramente em erro."

(86) Não esperastes que o Livro vos fosse revelado senão como uma misericórdia do vosso Senhor. Portanto, não apoieis os descrentes.

(87) E não vos afasteis das revelações de Deus, depois de vos terem sido reveladas. E invocai o vosso Senhor e não sejais dos idólatras.

(88) Não invoqueis nenhuma divindade além de Deus. Não há divindade além d'Ele. Tudo perece, exceto Sua Face. A Ele pertence o julgamento, e a Ele retornareis.

Sura 29: الْعَنْكَبُوت (Al-‘Ankabūt) - A Aranha

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim.

(2) Os homens talvez pensem que podem ser deixados a dizer: "Nós cremos", sem serem testados?

(3) Por certo, testamos os que os precederam, para que Deus soubesse quem é verdadeiro e quem é mentiroso.

(4) Ou pensam os que praticam o mal que podem escapar dele? Que mau julgamento!

(5) Quem espera um encontro com Allah, saiba que o termo designado por Allah certamente chegará. Ele é Oniouvinte, Onipotente.

(6) Aquele que se esforça, se esforça para seu próprio bem. Em verdade, Allah é absolutamente independente da criação.

(7) Quanto aos que creem e praticam o bem, certamente apagaremos suas más ações e os recompensaremos de acordo com as boas ações que tiverem praticado.

(8) Nós ordenamos ao homem que seja gentil com seus pais; mas se eles te obrigarem a associar a Mim aquilo de que não tens conhecimento, não os obedexas. A Mim retornarás, e Eu te informarei do que costumavas fazer.

(9) E aqueles que creem e praticam o bem, Nós os incluiremos entre os virtuosos.

(10) Entre os humanos, há aquele que diz: "Cremos em Deus". Porém, se ele sofre perseguição pela causa de Deus, então considere a provação da humanidade como um castigo de Deus. Porém, se a ajuda vos vier do vosso Senhor, eles dirão: "Em verdade, estávamos

convosco". Porventura, Deus não conhece melhor do que ninguém o que se passa nos corações das criaturas?

(11) Deus conhece os crentes e conhece os mentirosos.

(12) Os descrentes dizem aos crentes: "Sigam o nosso caminho e nós levaremos sobre si os seus pecados". Mas eles não levarão sobre si os seus pecados; na verdade, são mentirosos.

(13) Eles certamente carregarão seus próprios fardos e outros fardos além dos seus, e serão questionados no Dia da Ressurreição sobre o que costumavam inventar.

(14) Convidamos Noé para seu povo, e ele permaneceu entre eles mil anos menos cinquenta. O dilúvio veio sobre eles enquanto estavam fazendo o mal.

(15) Mas nós o salvamos, juntamente com os ocupantes da Arca, fazendo dele um sinal para os mundos.

(16) E [lembra-te] de Abraão quando disse ao seu povo: Adorai a Deus e temei-O; isso seria melhor para vós, se soubésseis.

(17) Em vez de Allah, adorais ídolos e inventais mentiras. Aqueles que adorais em vez de Allah não têm provisão para vós. Buscai, pois, provisão em Allah, adorai-O e sede-Lhe gratos. A Ele sereis devolvidos.

(18) Mas se vocês negarem, então outras nações antes de vocês negaram. O Mensageiro é responsável apenas pela transmissão clara.

(19) Não viram eles como Deus começa a criação e depois a repete? Isso é fácil para Deus.

(20) Dize: Viajai pela terra e vede como Ele começou a criação; então, Deus criará a última geração. Por certo, Deus é Todo-Poderoso sobre todos.

(21) Ele castiga quem quer e tem misericórdia de quem quer. A Ele retornareis.

(22) Não podeis escapar dEle, nem na terra nem no céu; e não tendes protetor nem auxiliador além de Deus."

(23) Aqueles que descreem nos versículos de Deus e em seu encontro com Ele, desesperam-se da Minha misericórdia e sofrerão um doloroso castigo.

(24) A resposta do seu povo foi apenas: "Matem-no ou queimem-no." Mas Deus o salvou do Fogo. Nisto há sinais para um povo que crê.

(25) Abraão disse: "Vocês tomaram ídolos em vez de Deus por afeição mútua na vida terrena, mas então, no Dia da Ressurreição, vocês negarão uns aos outros e amaldiçoarão uns aos outros. Seu refúgio será o Fogo e vocês não terão ajudante."

(26) Ló creu nele, e [Abraão] disse: "Eu migrarei para o meu Senhor. Em verdade, Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio."

(27) Nós lhe concedemos Isaac e Jacó, e colocamos em seus descendentes a profecia e o Livro. Nós lhe demos sua recompensa neste mundo, e no Outro ele estará entre os virtuosos.

(28) [E lembre-se] de Ló quando ele disse ao seu povo: "Vocês cometem indecências que nenhuma criatura jamais cometeu antes.

(29) Vós vos aproximais dos homens, praticais a rapina e cometeis abomináveis atos em vossos lugares. Mas seu povo disse: Envia sobre nós o castigo de Deus, se sois dos verazes.

(30) Ele disse: "Meu Senhor, ajuda-me contra este povo corrupto."

(31) E quando Nossos anjos chegaram a Abraão com boas novas, disseram: "Estamos prestes a destruir o povo desta cidade; eles são iníquos."

(32) Ele disse: "Mas Ló está morando lá". Eles responderam: "Sabemos quem está morando lá. Nós o livraremos, a ele e à sua família, exceto sua esposa, que estará entre os que ficarão para trás".

(33) Quando Nossos anjos chegaram a Lot, ele ficou angustiado por eles e sentiu-se impotente. Eles disseram: "Não tenha medo nem se

aflija. Nós salvaremos você e sua família, exceto sua esposa, que será uma das que ficarão para trás.

(34) Traremos sobre os habitantes desta cidade um castigo do céu por sua corrupção."

(35) E deixamos um sinal claro disso para um povo que reflete.

(36) E aos midianitas [enviamos] seu irmão Shu'ayb, que disse: "Ó meu povo! Adorai a Deus, esperai pelo Último Dia e não causeis corrupção na terra."

(37) E chamaram-no mentiroso, e um terremoto os atingiu; e pela manhã estavam mortos em suas casas.

(38) Lembrai-vos do povo de 'Ād e Thamūd, suas ruínas são claras para vós. Satanás tornou as más ações atraentes para eles, e os desviou do caminho certo, embora fossem dotados de inteligência.

(39) [E nos lembramos] de Qarun, Faraó e Hamã: Moisés trouxe-lhes provas claras, mas eles se comportaram arrogantemente na terra e não puderam escapar [da punição].

(40) Nós os ferimos por causa do seu pecado: a alguns enviamos uma tempestade de pedras, a outros ferimos com um grito, a alguns fizemos a terra engolir, e a alguns afogamos. Allah não os injustiçou, mas eles se injustiçaram.

(41) Aqueles que tomam protetores além de Allah são como uma aranha que constrói uma casa para si mesma. A mais fraca das casas é a da aranha, se eles soubessem.

(42) Por certo, Deus conhece o que invocam além d'Ele. Ele é o Todo-Poderoso, o Prudentíssimo.

(43) Estas são as parábolas que propomos aos homens, mas somente os sábios as entendem.

(44) Deus criou os céus e a terra em verdade. Nisto há um sinal para os crentes.

(45) Recita o que te foi revelado do Livro e sê constante na oração. Na verdade, a oração é uma salvaguarda contra a indecência e o mal. A lembrança de Allah é maior do que isso. Allah sabe o que fazes.

(46) Não discuta com o Povo do Livro, exceto da melhor maneira, exceto aqueles que praticam o mal entre eles. Diga: "Cremos no que nos foi revelado e no que foi revelado a você. Nosso Deus e seu Deus são o mesmo, e a Ele nos submetemos."

(47) Assim, Nós vos revelamos o Livro. Aqueles a quem Nós concedemos o Livro creem nele, e entre eles há alguns que creem. Somente os descrentes rejeitam as Nossas revelações.

(48) Antes dele não recitaste livro algum, nem o escreveste com a tua destra; do contrário, os descrentes ficariam em dúvida.

(49) Mas são os sinais claros nos corações daqueles que receberam o conhecimento. Ninguém nega os Nossos sinais, exceto os injustos.

(50) E eles dizem: "Por que não lhes foram revelados sinais de seu Senhor?" Dize: "Os sinais estão com Deus, e eu sou apenas um claro admoestador."

(51) Não lhes basta que te tenhamos revelado o Livro que lhes foi recitado? Nele há misericórdia e advertência para um povo que crê.

(52) Dize: "Allah é testemunha suficiente entre mim e vós. Ele sabe o que há nos céus e o que há na terra." Quanto aos que crêem na falsidade e descreem em Allah, esses são os desventurados.

(53) Eles pedem que você apresse a punição. Se não fosse por um prazo fixo, a punição já teria chegado sobre eles. Mas ela virá sobre eles repentinamente, sem que eles saibam.

(54) Eles pedem que você apresse o castigo, mas o Inferno certamente cercará os descrentes.

(55) No dia em que o castigo os cobrirá de cima e de baixo dos pés, ele lhes dirá: "Provai o que fazeis".



(56) Ó Meus servos que creram, Minha terra é vasta, então adorem somente a Mim.

(57) Toda alma provará a morte, e então a Nós retornará.

(58) Aqueles que creem e praticam o bem, Nós os faremos habitar em mansões elevadas no Paraíso, abaixo das quais correm rios, onde permanecerão para sempre. E excelente é a recompensa daqueles que praticam o bem.

(59) aqueles que são pacientes e confiam em seu Senhor.

(60) Quantas criaturas não se sustentam! Allah provê a elas e a vocês. Ele é o Oniouvinte, o Onisciente.

(61) Se lhes perguntares quem criou os céus e a terra e quem subjugou o sol e a lua, eles certamente dirão: "Alá". Como, então, podem eles desviar-se [da verdade]?

(62) Allah concede generosamente ou limita o sustento de quem Ele deseje, dentre Seus servos. Por certo, Allah é Onisciente.

(63) Se lhes perguntardes quem faz descer a água do céu e com ela reaviva a terra depois de morta, eles certamente dirão: "Allah". Dize: "Louvado seja Allah". Porém, a maioria deles não compreende.

(64) Esta vida mundana não passa de brincadeira e passatempo; em verdade, a Morada da Outra Vida é a verdadeira vida, se eles soubessem.

(65) Quando embarcam num navio, invocam a Deus, sendo-Lhe sinceramente devotos; mas quando Ele os salva, trazendo-os para terra, eis que Lhe atribuem parceiros.

(66) Então, eles negam o que lhes agradecemos e se entregam ao prazer; mas logo o saberão.

(67) Não veem eles que fizemos de Meca um santuário seguro, enquanto as pessoas ao redor dela estão sendo sequestradas? Então, creem na falsidade e rejeitam a generosidade de Deus?

(68) Quem é mais injusto do que aquele que inventa mentiras contra Deus ou nega a verdade quando esta lhe chega? Não há no Inferno um lar para os descrentes?

(69) Quanto àqueles que lutam por Nós, certamente os guiaremos pelos Nossos caminhos. Por certo, Allah está com os benfeitores.

## Sura 30: الرُّوم (Ar-Rūm) - Os Romanos

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim.

(2) Os romanos foram derrotados

(3) em uma terra vizinha. Mas depois de sua derrota, eles vencerão

(4) dentro de poucos anos. A Allah pertence o comando, antes e depois. Naquele dia, os crentes se alegrarão.

(5) com a ajuda de Allah. Ele dá a vitória a quem Ele quer, e Ele é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.

(6) É a promessa de Deus; Deus não falha em Sua promessa, mas a maioria dos homens não sabe disso.

(7) Eles conhecem apenas a aparência da vida terrena, mas são descuidados quanto à outra vida.

(8) Não refletem sobre si mesmos? Deus criou os céus e a terra e o que há entre eles em verdade e por um prazo determinado. Mas muitos dos povos negam o encontro com seu Senhor.

(9) Não percorreram eles a terra e observaram qual foi o fim dos que os precederam? Eram mais poderosos do que eles, e cultivaram a terra e a povoaram mais do que a povoaram. E os seus mensageiros chegaram até eles com provas claras. Não foi Deus quem os injustiçou, mas eles injustiçaram a si mesmos.

(10) Então, o fim daqueles que fizeram o mal foi pior, pois negaram os versículos de Deus e riram deles.

(11) Deus começa a criação e depois a repete; então, a Ele retornareis.

(12) E no Dia em que chegar a Hora, os culpados serão tomados pelo desespero.

(13) Não terão intercessores dentre aqueles a quem associaram [a Deus], e repudiarão os seus ídolos.

(14) E no Dia em que a Hora se cumprir, naquele dia eles serão divididos:

(15) Quanto aos que creram e praticaram o bem, estarão num jardim de alegria.

(16) Mas aqueles que descreram e negaram os Nossos versículos e o encontro na Outra Vida, serão levados ao castigo.

(17) Então, glorificai a Deus quando vos aproximardes à noite e quando vos levantardes pela manhã.

(18) Louvado seja Ele no céu e na terra, ao pôr do sol e ao meio-dia.

(19) Ele faz surgir os vivos dos mortos, e os mortos dos vivos, e dá vida à terra depois de sua morte. Assim vocês serão trazidos de volta [a Ele].

(20) E entre os seus sinais está que ele vos criou do pó; então, eis que sois homens espalhados [sobre a terra].

(21) E entre Seus Sinais está que Ele criou para vocês esposas de sua própria espécie, para que vocês possam encontrar facilidade nelas, e Ele colocou entre vocês amor e misericórdia. Nisso estão Sinais para um povo que reflete.

(22) E entre os Seus Sinais está a criação dos céus e da terra, e a diversidade das vossas línguas e cores. Nisto há Sinais para aqueles que sabem.

(23) E entre os seus sinais está o teu sono de noite e de dia, e que buscas a sua bondade. Nisto há sinais para um povo que ouve.

(24) E entre os Seus Sinais está que Ele vos mostra o relâmpago, para que tenhais temor e esperança, e Ele envia água do céu, revivendo assim a terra após sua morte. Nisso há Sinais para um povo que entende.

(25) E entre os Seus sinais está que os céus e a terra estão de pé por Sua ordem. Então, quando Ele vos chamar com um único chamado da terra, imediatamente saireis [dos túmulos].

(26) A ele pertence tudo o que há nos céus e na terra; tudo lhe está sujeito.

(27) Ele é Quem começa a criação e depois a repete, e é ainda mais fácil para Ele. A Ele pertence o exemplo mais elevado nos céus e na terra, e Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.

(28) Ele vos propõe um exemplo de vós mesmos: Tendes, dentre os vossos servos, parceiros nas coisas boas que vos concedemos, de modo que sejais iguais nelas? Assim explicamos os sinais a um povo que compreende.

(29) Mas os iníquos seguem os seus desejos sem conhecimento. Quem poderá guiar aquele a quem Deus desviou? Não terão ajudador.

(30) Então, voltai o vosso rosto para a religião pura, a natureza original com a qual Deus criou a humanidade. Não há alteração na criação de Deus. Essa é a religião correta, mas a maioria dos homens não a conhece.

(31) Voltai-vos para Ele, temei-O, fazei a oração e não sejais daqueles que se associam a Ele.

(32) entre aqueles que dividiram sua religião e se tornaram seitas, cada grupo desfrutando do que tem.

(33) Quando uma calamidade recai sobre os homens, eles invocam seu Senhor, voltando-se para Ele com sincera devoção. Mas quando Ele os faz provar uma misericórdia dEle, eis que uma parte deles se associa ao seu Senhor.

(34) para negar o que lhes demos. Então, aproveitem [por um tempo], mas logo saberão.

(35) Acaso lhes enviamos autoridade sobre aquilo que Lhe atribuem?

(36) E quando fazemos os homens experimentarem a misericórdia, eles se alegram; mas se a desgraça os atinge por causa do que suas mãos fizeram, eis que eles se desesperam.

(37) Não veem eles que Deus aumenta a provisão para quem Ele quer e a restringe? Nisto há sinais para um povo que crê.

(38) Então, dá ao parente o que lhe é devido, e ao pobre, e ao viajante. Isso é melhor para aqueles que buscam a face de Deus; eles são os que prosperarão.

(39) E o que derdes em usura para aumentar a vossa riqueza à custa dos outros, não aumentará aos olhos de Deus; mas o que derdes em caridade, desejando a face de Deus, eles terão multiplicado [a sua recompensa].

(40) Foi Deus quem vos criou, depois vos sustentou, depois vos matará e depois vos ressuscitará. Há alguém entre os vossos companheiros que possa fazer o mesmo? Glória a Ele! Ele está muito acima daquilo que Lhe associam.

(41) A corrupção apareceu na terra e no mar por causa do que as mãos dos homens fizeram, para que Ele lhes dê um gostinho do que fizeram, talvez eles retornem [ao caminho certo].

(42) Dize: 'Percorrei a terra e vede qual foi o fim dos que os precederam. A maioria deles era idólatra.'

(43) Então, volta o teu rosto para a religião correta, antes que venha de Deus um Dia que não pode ser revogado. Naquele Dia, eles serão divididos.

(44) Aquele que negou, a sua negação cairá sobre ele; e aquele que fez o bem, prepara [o bem] para si mesmo,

(45) Para que Allah recompense com Sua graça aqueles que creem e praticam o bem. Por certo, Ele não ama os descrentes.

(46) E entre os Seus sinais está o envio dos ventos como portadores de boas novas, para que possais provar da Sua misericórdia, e para

que possais navegar os navios por Sua ordem, e para que possais buscar a Sua generosidade; talvez sejais gratos.

(47) E enviamos mensageiros antes de ti ao seu povo; eles vieram a eles com provas claras. Então, vingamo-nos daqueles que cometeram o mal. Era Nosso dever ajudar os crentes.

(48) É Deus quem envia os ventos que levantam as nuvens, depois as espalha no céu como quer, e então as quebra em pedaços, e você vê a chuva saindo delas. E quando Ele a envia sobre quem quer de Seus servos, eles se alegram.

(49) embora antes que fosse enviado sobre eles, eles estavam em desespero.

(50) Observai, pois, os traços da misericórdia de Deus: como Ele reanima a terra depois de sua morte. Por certo, Ele é Quem reanima os mortos e é Onipotente sobre todas as coisas.

(51) E se lhes enviarmos um vento e o virem amarelo, depois disso não acreditarão.

(52) Em verdade, não podeis fazer os mortos ouvirem, nem podeis fazer os surdos ouvirem o chamado quando eles viram as costas.

(53) E não podes tirar os cegos do seu espanto. Só podes fazer ouvir aqueles que creem nos Nossos versículos e são submissos.

(54) Foi Deus quem vos criou fracos, depois da vossa fraqueza Ele vos deu força, depois da vossa força Ele vos fez fracos e grisalhos. Ele cria o que deseja, e Ele é Onisciente, Onipotente.

(55) E no Dia em que chegar a Hora, os culpados jurarão que permaneceram apenas uma hora. Assim eles estavam se afastando.

(56) Mas aqueles a quem foi dado o conhecimento e a fé dirão: "Em verdade, permanestes no decreto de Deus até o Dia da Ressurreição, e eis que chegou o Dia da Ressurreição, mas não o sabíeis."

(57) Naquele dia, as desculpas dos culpados não servirão para nada, nem será pedida a eles qualquer expiação.

(58) E apresentamos aos homens, neste Alcorão, toda sorte de exemplos. Porém, se lhes trouxeres um sinal, os incrédulos dirão: Sois homens mentirosos.

(59) Assim, Deus sela os corações dos que nada sabem.

(60) Sede, pois, pacientes, porque a promessa de Deus é verdadeira. E não vos perturbem os incertos.



## Sura 31: لُقْمَانَ (Luqmān) – Luqman

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim.

(2) Estes são os versículos do Livro Sábio,

(3) orientação e misericórdia para aqueles que praticam o bem,

(4) aqueles que praticam a oração, pagam o zakat e acreditam firmemente na Outra Vida.

(5) Eles são guiados pelo seu Senhor e serão os prósperos.

(6) Entre os humanos há aquele que adquire conversas fúteis para desviá-los do caminho de Deus sem conhecimento e para zombar dele. Pois tal é um castigo humilhante.

(7) Quando Nossos versículos lhe são recitados, ele se afasta com arrogância, como se não os tivesse ouvido, como se houvesse surdez em seus ouvidos. Então, anunciai-lhe um doloroso castigo.

(8) Em verdade, aqueles que creem e praticam boas ações terão Jardins de Bem-aventurança,

(9) onde residirão para sempre. Uma promessa verdadeira de Allah; Ele é o Exaltado em Poder, o Sábio.

(10) Ele criou os céus sem pilares visíveis, e colocou montanhas na terra para que ela não tremesse com você, e espalhou sobre ela todos os tipos de criaturas. E enviamos água do céu, e fizemos todos os tipos de plantas nobres crescerem dela na terra.

(11) Esta é a criação de Allah. Então, mostra-me o que mais criou além Dele. Em verdade, os injustos estão claramente em erro.

(12) E concedemos sabedoria a Lucman, dizendo-lhe: "Sê grato a Deus. Quem é grato, é para seu próprio bem; e quem é ingrato, saiba que Deus é Autossuficiente, Louvável."

(13) E quando Lucman disse ao seu filho, exortando-o: "Ó meu filho, não associe nada a Allah; de fato, associar [qualquer coisa a Allah] é uma grande injustiça."

(14) E ordenamos ao homem que seja bom para com seus pais; sua mãe o deu à luz com fraqueza sobre fraqueza, e seu desmame ocorre em dois anos. Seja grato a Mim e a seus pais. A Mim é o retorno final.

(15) Mas se eles te forcarem a associar-te a Mim aquilo sobre o qual não tens conhecimento, não os obedecas; ainda assim, acompanha-os com gentileza neste mundo e segue o caminho de quem se volta para Mim com devoção. Então a Mim retornarás, e Eu te informarei do que fizeste.

(16) "Ó meu filho! Ainda que fosse do peso de um grão de mostarda, e estivesse escondido numa rocha, ou nos céus, ou na terra, Deus o faria sair da luz. Por certo, Deus é Sutil, Conhecedor.

(17) Ó meu filho, realiza a oração, ordena o bem e proíbe o mal, e suporta com paciência o que te acontece. Este é um sinal de resolução em ação.

(18) E não escondas o teu rosto dos homens com orgulho, e não andes sobre a terra com arrogância. Por certo, Deus não ama todo aquele que se vangloria e se arroga.

(19) Seja modesto em seu andar e abaixe sua voz. Na verdade, a voz mais desagradável é o zurro de um jumento."

(20) Não vedes que Deus vos submeteu o que há nos céus e na terra e vos concedeu os Seus favores, visíveis e invisíveis? No entanto, entre os humanos, há quem discuta acerca de Deus sem conhecimento, sem orientação e sem um Livro de luz.

(21) E quando lhes é dito: "Segui o que Deus revelou", eles dizem: "Não! Nós seguiremos aquilo com que encontramos nossos pais." E ainda que Satanás os convoque para o castigo do Fogo?

(22) Quem submete o seu rosto a Deus e é benfeitor, agarrou-se ao cabo mais forte. E a Deus pertence o resultado de todas as coisas.

(23) E quem for incrédulo, que a sua incredulidade não vos aflija. A Nós será o seu retorno, e os informaremos do que fizeram. Por certo, Deus é Onisciente do que há nos seios.

(24) Nós lhes daremos prazer por um curto período de tempo, e então os sujeitaremos a um severo castigo.

(25) E se lhes perguntardes: Quem criou os céus e a terra? Eles certamente responderão: Deus. Dize: Louvado seja Deus. Porém, a maioria deles não sabe.

(26) A Deus pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Por certo, Deus é o Abundante, o Louvável.

(27) Se todas as árvores da terra fossem penas e o mar [fosse tinta], e mais sete mares fossem acrescentados a eles, as palavras de Allah nunca se esgotariam. Por certo, Allah é Poderoso, Prudentíssimo.

(28) A criação e ressurreição de todos vós é para Ele somente como [a de] uma única alma. Por certo, Deus é Oniouvinte, Onividente.

(29) Não vedes que Deus faz a noite entrar no dia e o dia na noite, e subjuga o sol e a lua, cada um deles correndo para o seu termo determinado? E que Deus está ciente de tudo o que fazeis?

(30) Isto porque Deus é a Verdade, e tudo o que invocam em vez d'Ele é falso, e porque Deus é o Altíssimo, o Grande.

(31) Não vedes que os navios navegam pelo mar pela graça de Deus, para que Ele vos mostre os Seus sinais? Por certo, há sinais para todo o paciente e agradecido.

(32) E quando uma onda semelhante à escuridão os cobre, eles invocam a Deus com sincera devoção a Ele; mas quando Ele os salva para a terra seca, alguns deles caminham com moderação. E ninguém nega Nossos versículos, exceto todo traidor ingrato.

(33) Ó humanos! Temei a vosso Senhor e temei o Dia em que nenhum pai beneficiará seu filho, nem o filho beneficiará seu pai. Por certo, a promessa de Deus é a verdade. Portanto, não vos deixeis enganar pela vida terrena, nem deixeis que o Enganador vos afaste de Deus.

(34) Em verdade, com Deus está o conhecimento da Hora; Ele envia a chuva; Ele sabe o que está nos ventres. Ninguém sabe o que ganhará amanhã, nem ninguém sabe em que terra morrerá. Em verdade, Deus é Onisciente, Onisciente.

Sura 32: السَّجْدَةَ (As-Sajdah) - Prostração

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Alif, Lam, Mim.

(2) A revelação do Livro, na qual não há dúvida, é do Senhor dos mundos.

(3) Ou dizem: "Ele inventou isso?" Não, é verdade da parte do teu Senhor, para que possas avisar um povo a quem nenhum admoestador veio antes de ti, para que eles sejam guiados.

(4) Foi Deus Quem criou os céus e a terra, e o que há entre eles, em seis dias, e depois Se estabeleceu no Trono. Não tendes protetor nem intercessor além d'Ele. Não refletis, então?

(5) Ele governa todos os assuntos, do céu à terra; então, tudo ascenderá a Ele em um dia cuja duração é de mil anos.

(6) Ele é o Conhecedor do invisível e do visível, o Poderoso, o Misericordioso.

(7) Aquele que aperfeiçoou tudo o que criou e começou a criação do homem do barro.

(8) Então ele fez sua descendência de uma gota de fluido insignificante.

(9) Então Ele o formou e soprou Seu espírito nele. E Ele vos deu audição, visão e corações; contudo, sois pouco gratos.

(10) E eles dizem: "Quando formos espalhados pela terra, estaremos de fato em uma nova criação?" Na verdade, eles não acreditam no encontro com seu Senhor.

(11) Dize: O anjo da morte, que está no comando de ti, te matará, e então serás devolvido ao teu Senhor.

(12) Se vocês pudessem ver quando os culpados inclinam suas cabeças diante de seu Senhor: "Nosso Senhor! Nós vimos e ouvimos; então nos mande de volta, faremos o bem; estamos convencidos."

(13) Se quiséssemos, teríamos orientado cada alma; mas Minha palavra se cumpriu: "Encherei o Inferno de gênios e de humanos."

(14) "Provai, pois, porque vos esquecestes do encontro deste vosso dia. Em verdade, Nós vos esquecemos de vós. Provai o castigo eterno pelo que fizestes."

(15) Somente creem em Nossos versículos aqueles que, quando são lembrados deles, se prostram e louvam seu Senhor sem orgulho. [Prostração]^

(16) Seus lombos são levantados de seus leitos, invocando seu Senhor com temor e esperança, e eles dão em caridade o que lhes agradamos.

(17) Ninguém sabe que alegria oculta os espera como recompensa pelo que fizeram.

(18) É aquele que crê como o perverso? Eles não são nada parecidos.

(19) Quanto aos que creem e praticam o bem, a sua morada será nos Jardins de Refúgio, como recompensa pelas suas obras.

(20) Mas quanto aos que são maus, sua morada é o Fogo. Sempre que desejarem sair dele, serão devolvidos a ele, e será dito a eles: "Provem o castigo do Fogo que negaram."

(21) E faremos com que experimentem o castigo menor antes do maior, para que retornem [à senda reta].

(22) Quem é mais injusto do que aquele que, lembrado dos versículos de seu Senhor, depois se afasta deles? Em verdade, Nós nos vingaremos dos injustos.

(23) E concedemos a Moisés o Livro; então, não tenhais dúvidas sobre encontrá-lo; e o tornamos uma orientação para os filhos de Israel.

(24) E os fizemos líderes entre eles, guiando-os conforme a Nossa ordem, porque foram pacientes e estavam firmemente convictos dos Nossos versículos.

(25) Em verdade, teu Senhor julgará entre eles, no Dia da Ressurreição, aquilo sobre o que divergiram.

(26) Não consideraram eles quantas gerações destruimos antes deles, enquanto passavam por suas casas? Na verdade, há sinais nisto; não escutam eles?

(27) Não veem eles que trazemos água a uma terra seca e fazemos com que ela produza colheitas das quais seus rebanhos e eles próprios se alimentam? Não veem eles?

(28) E eles dizem: "Quando virá essa decisão, se vocês forem verdadeiros?"

(29) Dize: "No Dia da Decisão, a fé não beneficiará os descrentes, nem lhes será concedido qualquer alívio."

(30) Afasta-te, pois, deles e espera; eles também estão esperando.

Sura 33: الْأَحْزَابِ (Al-Aḥzāb) - Os Coalistas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó Profeta! Temei a Deus e não obedeçais aos incrédulos nem aos hipócritas. Por certo, Deus é Onisciente, Prudentíssimo.

(2) Segui o que vos foi revelado por vosso Senhor, porque Deus está inteirado de tudo o que fazeis.

(3) Confie em Allah. Allah é suficiente como seu protetor.

(4) Allah não colocou dois corações no homem. Ele não fez de suas esposas suas mães quando vocês dizem a elas: "Vocês são para mim como as costas de minha mãe." E Ele não fez de seus filhos adotivos como seus filhos verdadeiros. Estas são apenas palavras que vocês proferem com suas bocas, mas Allah fala a verdade e guia para o caminho reto.

(5) Chamai-os pelos nomes de seus pais, pois isso é mais justo aos olhos de Deus. Se não conheceis seus pais, então [eles são] vossos irmãos na fé e vossos protegidos. Não há culpa sobre vós se errardes nisso, mas [há culpa] naquilo que vossos corações propositadamente intencionam. Deus é Perdoador, Misericordioso.

(6) O Profeta está mais próximo dos crentes do que eles estão deles mesmos, e suas esposas são [como] suas mães. Os parentes têm mais direitos uns sobre os outros, de acordo com o Livro de Allah, do que os crentes e os emigrantes, a menos que você faça uma gentileza para com seus amigos. Isso está escrito no Livro.

(7) E [lembra-te] de quando fizemos a aliança com os Profetas, e também contigo, com Noé, com Abraão, com Moisés e com Jesus, filho de Maria; fizemos deles uma aliança solene,

(8) para que Ele possa chamar os sinceros para prestar contas da sua sinceridade. E Ele preparou para os descrentes um doloroso castigo.

(9) Ó vós que credes! Lembrai-vos da graça de Deus para convosco, quando exércitos se levantaram contra vós e Ele enviou contra eles um vento e hostes [de anjos] que não vistes. Deus está Claramente Vendo o que fazeis.

(10) Quando vos atacaram de cima e de baixo, e quando os vossos olhos se escureceram e os vossos corações chegaram às vossas gargantas, e pensastes em várias suposições sobre Deus.

(11) Ali os crentes foram testados e abalados por uma tremenda convulsão.



(12) E quando os hipócritas e aqueles que tinham doenças em seus corações disseram: "Allah e Seu Mensageiro não nos prometeram nada além de ilusões."

(13) E quando um grupo deles disse: "Ó povo de Yathrib, não há lugar para vocês [aqui], voltem." E um grupo deles pediu permissão ao Profeta, dizendo: "Nossas casas estão indefesas." Mas eles não estavam indefesos; eles só queriam escapar.

(14) Se tivessem sido atacados pelos lados da cidade e tivessem sido exortados à apostasia, certamente o teriam cometido sem demora.

(15) No entanto, eles já haviam prometido a Deus que não se desviariam. E o que prometeram a Deus será responsabilizado.

(16) Dize: 'De nada te servirá a fuga se fugires da morte ou da matança; desfrutarás dela apenas por um curto período de tempo.'

(17) Dize: Quem vos protegerá de Deus, se Ele vos quiser mal ou misericórdia? Eles não encontrarão para si protetor nem ajudador, além de Deus.

(18) Deus conhece bem aqueles dentre vós que os impedem e aqueles que dizem aos seus irmãos: "Vinde conosco", mas eles raramente se juntam à batalha.

(19) Eles são mesquinhos para convosco. Quando o medo vos sobrevém, os vedes revirando os olhos, como aqueles que desmaiam de medo da morte. Mas quando o medo passa, eles vos ferem com línguas afiadas, ávidos por riquezas. Estes não crêem, então Allah anulou suas ações. E isso é fácil para Allah.

(20) Eles pensam que os aliados não foram embora. E se os aliados retornassem, eles desejariam estar no deserto entre os beduínos, perguntando sobre vocês. E se eles estivessem entre vocês, eles teriam lutado muito pouco.

(21) Em verdade, tendes no Mensageiro de Deus um excelente exemplo para aqueles que esperam em Deus e no Último Dia e se lembram de Deus frequentemente.

(22) E quando os crentes viram os aliados, disseram: "Isto é o que Deus e Seu Mensageiro nos prometeram, e Deus e Seu Mensageiro disseram a verdade." E isso só aumentou sua fé e submissão.

(23) Entre os crentes, há homens que cumpriram fielmente a sua aliança com Deus; alguns deles cumpriram o seu dever, alguns deles ainda estão esperando, e não mudaram [a sua resolução] de forma alguma,

(24) para que Allah recompense os verazes por sua veracidade e castigue os hipócritas, se Ele quiser, ou aceite seu arrependimento. Por certo, Allah é Indulgente, Misericordiosíssimo.

(25) Deus expulsou os incrédulos em sua ira, sem nenhum benefício para eles, e Deus poupou os crentes da batalha. E Deus é Poderoso, Poderoso.

(26) E ele fez descer de suas fortalezas aqueles do Povo do Livro que os haviam apoiado, e infundiu terror em seus corações; alguns deles vocês mataram e outros vocês levaram cativos.

(27) E Ele vos fez herdar suas terras, suas casas e suas riquezas, e uma terra que nunca tínheis pisado. E Deus é Todo-Poderoso sobre todas as coisas.

(28) Ó Profeta, dize às vossas esposas: Se desejais a vida deste mundo e os seus ornamentos, vinde, eu vos darei uma recompensa justa e vos deixarei ir com bondade.

(29) Porém, se desejais a Deus, Seu Mensageiro e a Morada da Outra Vida, Deus preparou uma grande recompensa para os benquerentes dentre vós."

(30) Ó esposas do Profeta! Quem dentre vós cometer uma indecência grosseira, o castigo será dobrado para ela. E isso é fácil para Allah.

(31) E quem dentre vós for devoto de Deus e do Seu Mensageiro e praticar o bem, Nós o recompensaremos em dobro, e lhe preparamos uma generosa provisão.

(32) Ó esposas do Profeta, não sois como nenhuma outra mulher. Se sois tementes a Deus, não sejais demasiado brandas em vosso discurso, para que aquele que tem uma doença em seu coração não tenha más intenções; mas falai com palavras que sejam adequadas.

(33) Permanecei em vossas casas e não vos adorneis como faziam nos dias da ignorância. Realizai a oração, pagai o zakat e obedecei a Allah e ao Seu Mensageiro. Allah deseja somente remover de vós toda a impureza, ó povo da casa [do Profeta], e purificar-vos completamente.

(34) E lembrai-vos do que é recitado em vossas casas, das revelações de Deus e da sabedoria. Por certo, Deus é Sutil, Conhecedor.

(35) Em verdade, os muçulmanos, tanto homens como mulheres, os crentes e as crentes, os devotos e as devotas, os verazes e as verdadeiras, os pacientes e as pacientes, os humildes e as humildes, os caridosos e as caridosas, os jejuadores e as jejuadoras, os que guardam a sua castidade, os que a guardam, e os que se lembram de Deus frequentemente, os que se lembram Dele, Deus preparou para eles o perdão e uma grande recompensa.

(36) Não é concedido ao crente, homem ou mulher, quando Allah e Seu Mensageiro decidem um assunto, ter qualquer escolha em sua decisão. E quem desobedece a Allah e Seu Mensageiro claramente se extraviou.

(37) E [lembra-te] de quando disseste àquele a quem Allah favoreceu e a quem beneficiaste: "Retém a tua mulher e teme a Allah", enquanto estavas a esconder dentro de ti o que Allah tornaria manifesto, e temias as pessoas, enquanto Allah tem mais direito de ser temido. Então, quando Zayd cumpriu o seu desejo por ela, Nós a demos a ti em casamento, para que não houvesse impedimento para os crentes se casarem com as antigas esposas dos seus filhos adotivos, depois de se terem separado deles. E o comando de Allah foi cumprido.

(38) Não há repreensão para o Profeta naquilo que Allah lhe prescreveu. Esse é o procedimento de Allah para com aqueles que passaram antes dele. E o comando de Allah é um decreto estabelecido.

(39) Aqueles que transmitem as mensagens de Allah e O temem, e não temem ninguém além de Allah. E Allah é suficiente como contador.

(40) Muhammad não é pai de nenhum dos vossos homens, mas é o Mensageiro de Deus e o Selo dos Profetas. E Deus é Onisciente de todas as coisas.

(41) Ó vós que credes, lembrai-vos de Deus com frequência,

(42) e glorificai-o de manhã e à tarde.

(43) Ele é Quem vos abençoa, e os Seus anjos, para que vos guie das trevas para a luz. E Ele é Misericordioso para com os fiéis.

(44) A saudação deles no dia em que O encontrarem será "Paz". E Ele preparou para eles uma recompensa generosa.

(45) Ó Profeta, Nós te enviamos como testemunha, como mensageiro de boas novas e como admoestador,

(46) e como aquele que clama a Deus com Sua permissão, e como uma lâmpada de luz.

(47) E anuncia aos fiéis uma boa nova, que para eles é uma grande bênção de Deus.

(48) E não obedeaís aos incrédulos nem aos hipócritas, nem lhes deis ouvidos; mas confiai em Deus, porque Deus é suficiente como protetor.

(49) Ó vós que credes, quando vos casais com mulheres crentes e depois vos divorciais delas antes de as terdes tocado, não tendes tempo de espera para as considerar. Dai-lhes uma compensação e deixai-as ir graciosamente.

(50) Ó Profeta, Nós tornamos lícitas para ti as tuas esposas a quem deste os seus dotes, e aquelas que a tua mão direita possui do que Allah te concedeu como despojo, e as filhas dos teus tios paternos e das tuas tias paternas, e as filhas dos teus tios maternos e das tuas tias maternas, que emigraram contigo, e qualquer mulher crente que se ofereça ao Profeta, se o Profeta desejar casar-se com ela: isso é para ti somente, não para os outros crentes. Sabemos bem o que lhes prescrevemos a respeito das suas esposas e aquelas que a sua mão direita possui, para

que não haja dificuldades para ti. E Allah é Perdoador, Misericordioso.

(51) Podeis afastar deles quem quiserdes, e receber quem quiserdes. E se desejardes um daqueles que pusestes de lado, não há pecado nisso. Isso é mais adequado para que sejam consolados, e não afligidos, e possam ficar satisfeitos com o que lhes dais. E Deus sabe o que está em vossos corações. E Deus é Onisciente, Perdoador.

(52) Não vos é lícito casar com outras mulheres além destas, nem trocar vossas esposas por outras, ainda que a beleza delas vos agrade, exceto aquelas que vossa mão direita possui. E Deus é Onividente.

(53) Ó vós que credes! Não entreis nas casas do Profeta, a menos que seja permitido para uma refeição, até que esteja pronta. Mas quando fordes convidados, entrai; e quando tiverdes comido, dispersai-vos sem vos entregardes à conversa. Isso aborrece o Profeta, mas ele tem vergonha de vos dizer; mas Allah não se envergonha da verdade. E quando lhes pedirdes [às esposas do Profeta] qualquer coisa, fazei-o por detrás de um véu. Isso é mais puro para os vossos corações e para os deles. Não vos é lícito fazer mal ao Mensageiro de Allah, nem casar com as suas esposas depois dele. Isso seria um pecado grave aos olhos de Allah.

(54) Quer reveleis algo, quer oculteis, Deus está inteirado de todas as coisas.

(55) Não há culpa para elas [as esposas do Profeta] em relação a seus pais, seus filhos, seus irmãos, os filhos de seus irmãos e suas irmãs, suas mulheres [crentes] e o que está em suas mãos direitas. E temi a Deus; por certo, Deus é Testemunha de todas as coisas.

(56) Em verdade, Allah e Seus anjos enviam bênçãos sobre o Profeta. Ó vós que credes, invocai bênçãos sobre ele e saudai-o com uma saudação de paz.

(57) Em verdade, aqueles que ofendem a Deus e ao Seu Mensageiro, Deus os amaldiçoou neste mundo e no outro, e preparou para eles um castigo humilhante.

(58) E aqueles que infligem injúria aos crentes, homens e mulheres, sem que eles o mereçam, trazem sobre si uma calúnia e um pecado manifesto.

(59) Ó Profeta, dize às tuas esposas, às tuas filhas e às mulheres dos crentes que se cubram com os seus mantos. Isso é mais adequado para que sejam reconhecidas e não sejam molestadas. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(60) Se os hipócritas, os enfermos de coração e os desordeiros de Medina não cessarem, Nós vos empurraremos contra eles, e eles não permanecerão ali como vossos vizinhos, exceto por um curto período de tempo.

(61) Amaldiçoados onde quer que sejam encontrados; serão capturados e mortos sem misericórdia.

(62) Esse foi o proceder de Deus para com aqueles que o precederam, e nunca verás mudança alguma no proceder de Deus.

(63) Perguntam-vos sobre a Hora. Dize-lhes: O conhecimento disto está somente em Deus. E o que Ele vos faz saber? Talvez a Hora esteja próxima.

(64) Por certo, Deus amaldiçoou os incrédulos e preparou para eles um Fogo Ardente.

(65) onde permanecerão para sempre. Não encontrarão nem protetor nem ajudador.

(66) No dia em que seus rostos se voltarem para o fogo, eles dirão: "Ó! Se tivéssemos obedecido a Deus e ao Mensageiro!"

(67) E dirão: Senhor nosso, nós obedecemos aos nossos líderes e aos nossos grandes homens, e eles nos desviaram.

(68) Senhor nosso, dai-lhes dupla punição e amaldiçoi-os com grande maldição."

(69) Ó vós que credes! Não sejais como aqueles que injustiçaram Moisés. Porém, Deus o exonerou do que disseram, e ele foi honrado aos olhos de Deus.

(70) Ó vós que credes, temeí a Deus e falai palavras retas.

(71) Ele corrigirá as vossas ações e perdoará os vossos pecados. E quem obedece a Deus e ao Seu Mensageiro alcançou grande sucesso.

(72) Em verdade, Nós oferecemos a responsabilidade aos céus, à terra e às montanhas, mas eles se recusaram a assumi-la e ficaram com medo; mas o homem a assumiu. Em verdade, ele é injusto e ignorante.

(73) Assim, Deus castigará os hipócritas, tanto homens como mulheres, e os politeístas, tanto homens como mulheres, e Deus aceitará o arrependimento dos crentes, homens e mulheres. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

### Sura 34: **سَبَأٌ (Saba')** – Sabá

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Louvado seja Deus, a Quem pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. A Ele seja louvado na Outra Vida. Ele é o Sábio, o Conhecedor.

(2) Ele sabe o que entra na terra e o que sai dela, o que desce do céu e o que sobe a ele. Ele é o Misericordioso, o Perdoador.

(3) Os descrentes dizem: "A Hora nunca chegará sobre nós." Diga: "Sim, pelo meu Senhor, ela certamente chegará a você. Ele é o Conhecedor do invisível." Nada Lhe escapa, nem mesmo o peso de um átomo nos céus ou na terra, nem nada menor ou maior, mas está registrado em um Livro claro.

(4) Para que Ele possa recompensar aqueles que creem e praticam boas ações. Para eles haverá perdão e uma provisão generosa.

(5) Quanto àqueles que tentarem anular os Nossos versículos, sofrerão um doloroso castigo.

(6) Aqueles a quem foi dado o conhecimento veem que o que foi revelado ao teu Senhor é a verdade e um guia para o caminho do Exaltado em Poder, do Louvável.

(7) Os descrentes dizem: "Queremos que vos indiquemos um homem que vos informe que, quando estiverdes completamente dispersos, sereis recriados numa nova criação?"

(8) Acaso, ele inventou mentiras contra Deus, ou está possuído? Em verdade, aqueles que não crêem na Outra Vida estão em tormento e em profundo erro.

(9) Não veem eles o que está diante deles e o que está atrás deles, no céu e na terra? Se quiséssemos, poderíamos afundá-los na terra ou enviar sobre eles fragmentos do céu. Em verdade, nisto há um sinal para todo servo que se volta [para Deus].

(10) E concedemos a Davi uma bênção de Nossa parte: "Cantai com ele, ó montanhas, e vós, pássaros!" E amolecemos para ele o ferro.

(11) [dizendo-lhe]: "Forja grandes couraças e tece bem os elos." E faz o bem, pois vejo perfeitamente o que fazes.

(12) E fizemos o vento para Salomão; seu curso matutino era de um mês, e seu curso vespertino era de um mês. E fizemos fluir para ele uma fonte de cobre fundido. E entre os gênios estavam aqueles que trabalharam antes dele com a permissão de seu Senhor. E qualquer um



deles que se desviasse de Nossa ordem, Nós o fizemos provar o tormento da Chama.

(13) Construíram para ele o que ele desejava: palácios, estátuas, bacias semelhantes a lagos e grandes caldeirões fixos. "Ó família de Davi, aja com gratidão!" Mas poucos dos Meus servos são gratos.

(14) Quando decretamos sua morte, nada lhes mostrou sua morte, exceto o verme que roía seu cajado. E quando ele caiu, tornou-se claro para os gênios que, se tivessem conhecido o invisível, não teriam permanecido no tormento humilhante.

(15) Para os sábios, havia um sinal em sua habitação: dois jardins, um à direita e outro à esquerda. "Comam do sustento providencial do seu Senhor e dêem graças a Ele: [vocês têm] uma boa terra e um Senhor do Perdão."

(16) Mas eles se afastaram, e enviamos sobre eles a enchente da represa. E substituímos seus jardins por outros que produziam frutos amargos, tamargueiras e alguns lótus espinhosos.

(17) Assim, recompensamo-los por sua ingratidão. Punimos alguém, além dos ingratos, dessa maneira?

(18) E colocamos entre eles e as cidades que havíamos abençoado aldeias claramente visíveis, e determinamos distâncias moderadas entre elas: "Passai por elas com segurança, de noite e de dia."

(19) Mas eles disseram: "Senhor nosso, aumenta as distâncias de nossas jornadas." E eles se injuriaram. Assim, fizemos deles histórias e as dispersamos completamente. Em verdade, há sinais para todo paciente e grato.

(20) Certamente, Iblis encontrou confirmadas suas suspeitas sobre eles: eles o seguiram, exceto um grupo de crentes.

(21) Ele não tinha autoridade sobre eles, exceto para saber quem crê na outra vida e quem está em dúvida. E o vosso Senhor é o Preservador de todas as coisas.

(22) Dize: Invocai aqueles que proclamais [como deuses], em vez de Deus. Eles não têm o peso de um átomo nos céus ou na terra, nem têm parte neles, nem há deles qualquer auxílio para Ele."

(23) Nenhuma intercessão diante dele vale, exceto para aquele a quem Ele permite. Quando o terror for removido de seus corações, eles dirão: "O que disse o teu Senhor?" Eles dirão: "A verdade." E Ele é o Altíssimo, o Grande.

(24) Dize: Quem vos fornece o sustento dos céus e da terra? Dize: Deus! Em verdade, um de nós está no caminho certo ou em erro manifesto.

(25) Dize: Não vos interrogarão sobre o que fizemos, nem nós seremos interrogados sobre o que fazeis.

(26) Dize: Nosso Senhor nos reunirá a todos, e julgará entre nós com verdade. Ele é o Juiz, o Conhecedor.

(27) Dize: Mostrai-me aqueles que associastes a Ele como parceiros. Ele é Deus, o Todo-Poderoso, o Prudentíssimo.

(28) E não te enviamos senão como arauto e admoestador para toda a humanidade, mas a maioria dos homens não sabe.

(29) E eles dizem: "Quando se cumprirá esta promessa, se fores sincero?"

(30) Dize: Um dia vos foi designado; não o podeis retardar nem uma hora, nem antecipá-lo.

(31) E os que não crêem dizem: "Não creremos neste Alcorão nem no que o precedeu." Se vocês pudessem ver quando os injustos comparecem diante de seu Senhor, como eles reprovarão uns aos outros com suas palavras! Aqueles que foram oprimidos dirão àqueles que foram arrogantes: "Se não fosse por vocês, teríamos sido crentes."

(32) Os arrogantes dirão aos oprimidos: "Será que vos negamos a orientação depois que ela chegou até vós? Não, vocês eram os injustos."

(33) Os oprimidos dirão aos arrogantes: "Não, foi vossa conspiração, noite e dia, quando nos ordenastes que não acreditássemos em Deus e O igualássemos." E eles esconderão seu remorso quando virem o castigo. E colocaremos correntes nos pescoços dos descrentes. Eles serão recompensados apenas pelo que costumavam fazer.

(34) E não enviamos admoestador algum a nenhuma cidade, exceto aos seus ricos, que disseram: "Em verdade, não cremos naquilo com que foste enviado."

(35) E eles disseram: "Temos mais riquezas e filhos, e não seremos punidos."

(36) Dize: "Em verdade, meu Senhor amplia a provisão para quem Ele quer e a restringe para quem Ele quer, mas a maioria das pessoas não o sabe."

(37) Não serão as vossas riquezas nem os vossos filhos que vos aproximarão de Nós, mas somente aqueles que creem e praticam o bem. Eles terão uma recompensa múltipla pelo que costumavam fazer, e estarão nos aposentos superiores [do Paraíso], seguros.

(38) Quanto àqueles que tentarem anular os Nossos versículos, serão levados ao castigo.

(39) Dize: "Em verdade, meu Senhor amplia a provisão de Seus servos a quem Ele quer, e a restringe a quem Ele quer. E qualquer bem que despende, Ele vos recompensa, e Ele é o Melhor dos Provedores."

(40) E no dia em que os reunir a todos, dirá aos anjos: Adoraram-te eles?

(41) Eles dirão: "Glória a Ti! Tu és nosso Protetor, não eles. Na verdade, eles costumavam adorar os gênios; a maioria deles acreditava neles."

(42) "Hoje, não vos beneficiareis nem vos prejudicareis mutuamente." E diremos aos injustos: "Provai o castigo do Fogo que negastes."

(43) E quando lhes são recitadas as Nossas claras revelações, dizem: "Este é apenas um homem que deseja separar-vos daquilo que os

vossos pais adoravam." E dizem: "Isto é apenas uma mentira fabricada." E os que não crêem dizem da verdade, quando ela lhes chega: "É apenas magia evidente."

(44) Contudo, não lhes demos nenhum livro para estudar, nem lhes enviamos nenhum admoestador antes de ti.

(45) Os que os precederam negaram e não obtiveram sequer um décimo do que lhes havíamos concedido. Contudo, negaram Meus mensageiros. Quão terrível foi Minha reprovação!

(46) Dize: "Exorto-vos a uma coisa: que vos levanteis diante de Deus, dois a dois ou sozinhos, e então reflitais. Não há loucura em vosso companheiro; ele é apenas um admoestador para vós, antes de um severo castigo."

(47) Dize: Não vos peço recompensa alguma, pois ela é para vós mesmos. Minha recompensa está somente com Deus, e Ele é Testemunha de todas as coisas.

(48) Dize: "Em verdade, meu Senhor envia a verdade. Ele é o Conhecedor do invisível."

(49) Dize: "A verdade chegou, e a falsidade não pode começar nem repetir nada."

(50) Dize: 'Se eu me extravio, extravio-me somente contra mim mesmo; e se sou guiado, é por aquilo que meu Senhor me revelou. Em verdade, Ele é o Ouvinte, o Próximo.'

(51) Se eu pudesse ver quando eles serão tomados pelo terror, sem possibilidade de fuga, e serão arrebatados de um lugar próximo!

(52) E eles dirão: "Nós cremos nisso." Mas como eles chegarão lá de um lugar tão distante?

(53) No entanto, eles negaram isso antes e lançaram suposições sobre o mistério de um lugar remoto.

(54) E um abismo será colocado entre eles e o que desejam, como foi feito com sua espécie antes deles. Eles estavam em dúvida angustiada.

## Sura 35: فَاطِر (Fāṭir) - O Criador

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Louvado seja Deus, Criador dos céus e da terra, que fez dos anjos mensageiros com duas, três ou quatro asas. Ele acrescenta à criação o que deseja, porque Deus é Todo-Poderoso sobre todas as coisas.

(2) Qualquer misericórdia que Allah concede aos homens, ninguém pode retê-la; e o que Ele retém, ninguém pode liberar depois dEle. Ele é o Poderoso, o Sábio.

(3) Ó humanos! Lembrai-vos da graça de Deus para convosco. Existe algum criador além de Deus que vos proveja dos céus e da terra? Não há divindade além d'Ele. Como, pois, podeis ser enganados?

(4) Se te consideram mentiroso, então os mensageiros antes de ti foram considerados mentirosos. A Deus serão relatadas todas as coisas.

(5) Ó humanos! Em verdade, a promessa de Allah é verdade. Não deixeis que a vida terrena vos engane, nem que o Enganador vos engane sobre Allah.

(6) Em verdade, Satanás é um inimigo para vocês; então tratem-no como um inimigo. Ele convida seus seguidores a estarem entre os companheiros do Fogo.

(7) Para os que não creem, haverá um castigo severo, mas para os que creem e praticam o bem, haverá perdão e uma grande recompensa.

(8) E quem é pior do que aquele a quem suas más ações foram tornadas agradáveis, de modo que ele as considera boas? Em verdade, Deus desvia quem Ele quer e guia quem Ele quer. Portanto, não perca seu tempo lamentando-os; Deus está ciente do que eles fazem.

(9) É Deus Quem envia os ventos, que levantam as nuvens, e Nós as levamos para uma terra morta, e enviamos água, e fazemos brotar dela todos os tipos de frutos. Essa é a ressurreição. Talvez você se lembre.

(10) Quem deseja poder, saiba que todo o poder pertence a Deus. A Ele ascende a boa palavra, e as ações virtuosas a elevam. Mas aqueles que tramam o mal, para eles será um severo castigo, e suas conspirações serão frustradas.

(11) Allah criou-vos do pó, depois de uma gota de esperma; depois, Ele vos fez em pares. Nenhuma mulher engravidou ou dá à luz sem que Ele o saiba. E a vida de ninguém é prolongada ou encurtada sem que esteja escrito num Livro. Na verdade, isso é fácil para Allah.

(12) Os dois mares não são iguais: um é doce, agradável ao paladar, fácil de beber; o outro é salgado e amargo. De ambos vocês comem

carne fresca e extraem deles ornamentos que vestem. E vocês veem os navios que os navegam, para que possam buscar Sua graça e serem gratos.

(13) Ele faz a noite entrar no dia e o dia entrar na noite. Ele subjugou o sol e a lua; cada um deles corre por um prazo determinado. Este é Allah, vosso Senhor; a Ele pertence o reino. Aqueles que invocais além Dele não têm sequer a casca de uma pedra de tâmara.

(14) E se os invocares, eles não ouvirão o teu chamado; e se ouvissem, não te responderiam. E no Dia da Ressurreição, eles negarão a tua comunhão. E não há ninguém que te possa informar como Aquele que é Conhecedor.

(15) Ó humanos, vós sois os necessitados diante de Deus, porque Deus é o Rico, o Louvável.

(16) Se Ele quisesse, Ele faria você desaparecer e o substituiria por uma nova criação.

(17) Isso não é difícil para Deus.

(18) Nenhuma alma suportará o fardo de outra. E se uma alma sobrecarregada por um fardo chama alguém para carregá-lo, nada pode ser carregado, mesmo que seja um parente próximo. Você só pode avisar aqueles que temem seu Senhor em segredo e realizam a oração. E quem se purifica, purifica-se. A Allah é o retorno final.

(19) O cego e o que vê não são iguais,

(20) nem escuridão nem luz,

(21) nem a sombra e o calor abrasador.

(22) E os vivos e os mortos não são iguais. Por certo, Deus faz ouvir aqueles que estão nos sepulcros.

(23) Tu não passas de um admoestador.

(24) Em verdade, Nós te enviamos com a verdade, como um mensageiro de boas novas e um admoestador. Não há comunidade à qual não tenha chegado um admoestador.

(25) Se te consideram mentiroso, os que os antecederam consideraram mentirosos os seus mensageiros, que trouxeram provas claras, a Escritura e o Livro da luz.

(26) Então tomei os descrentes, e qual foi a Minha desaprovação!

(27) Não vedes que Deus envia água do céu? Com ela fazemos crescer frutos de várias cores. E nas montanhas há faixas brancas e vermelhas, de várias cores, e outras de um negro profundo.

(28) Assim, entre os homens, os animais e o gado há diferentes variedades de cores. Em verdade, entre os Seus servos, somente os eruditos temem a Deus. Em verdade, Deus é Todo-Poderoso, Perdoador.

(29) Em verdade, aqueles que recitam o Livro de Deus, realizam a oração e fazem caridade, em segredo e em público, com o que lhes agradamos, esperam um comércio que não fracassará.

(30) Para que lhes conceda a recompensa completa e acrescente Sua graça. Em verdade, Ele é Perdoador, Apreciador.

(31) O que te revelamos do Livro é a verdade, confirmando o que veio antes dele. Por certo, Deus é Onisciente e Vê os Seus servos.

(32) Então, fizemos daqueles que escolhemos dentre Nossos servos uma herança do Livro. Entre eles está aquele que se prejudica, e aquele que segue um caminho moderado, e aquele que se destaca em boas ações com a permissão de Allah. Essa é a maior das graças.

(33) Jardins da Eternidade, nos quais entrarão; serão adornados com braceletes de ouro e pérolas, e suas roupas serão de seda.

(34) E dirão: Louvado seja Deus, que removeu de nós toda a tristeza. Em verdade, nosso Senhor é Perdoador, Apreciador,

(35) Aquele que, por Sua graça, nos fez habitar na Morada da Estabilidade, onde nenhum trabalho ou cansaço nos atingirá."



(36) Mas, quanto aos que não crêm, deles é o Fogo do Inferno; não lhes será decretado que morram, nem seu castigo será aliviado. Assim recompensamos todo ingrato.

(37) E clamarão: "Senhor nosso, tira-nos daqui, para que façamos o bem, diferente do que fazíamos antes." Não vos demos vida suficiente para que quem quiser refletir, reflita? E não vos veio um admoestador? Provai, pois, porque os injustos não têm quem os ajude.

(38) Por certo, Deus conhece o incognoscível dos céus e da terra, e sabe o que há nos corações.

(39) Foi Ele quem vos fez sucessores na terra. Quem não crê, a sua descrença será contra ele. A descrença dos descrentes só aumenta o seu desprezo pelo seu Senhor e aumenta a sua perda.

(40) Dize: Vistes os vossos parceiros, a quem invocais em vez de Deus? Mostrai-me o que eles criaram da terra? Ou têm eles alguma parte nos céus? Ou lhes demos um Livro para que tenham uma prova clara? Os iníquos não fazem mais do que prometer ilusões uns aos outros.

(41) Em verdade, Deus sustenta os céus e a terra para que não caiam; e se caírem, não haverá quem os possa reter depois d'Ele. E Ele é o Perdoador, o Misericordioso.

(42) E juraram por Deus que, se lhes chegasse um admoestador, seriam mais bem guiados do que qualquer outra nação. Mas quando lhes chegava um admoestador, isso só aumentava a sua aversão.

(43) pela arrogância na terra e por tramar o mal. Mas a trama do mal recai somente sobre aqueles que a tramam. Aguardam eles algo diferente do destino dos primeiros? Não encontrarás nenhuma mudança no costume de Allah, nem encontrarás nenhum desvio do costume de Allah.

(44) Não viajaram eles pela terra para ver qual seria o fim dos que os precederam? Eles eram mais fortes do que eles em poder. Nada pode enfraquecer Allah nos céus ou na terra. Por certo, Ele é Onisciente, Onipotente.

(45) Se Deus punisse os homens pelo que fizeram, Ele não deixaria nenhum ser vivo na terra. Porém, Ele os adia até que um prazo seja estabelecido. E quando seu prazo chega, Deus está atento aos Seus servos.

### Sura 36: يس (Yā-Sīn) - Ya-Sin

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Sim, pecado.
- (2) Pelo Alcorão, que é cheio de sabedoria,
- (3) Em verdade, tu estás entre os mensageiros,
- (4) Em um caminho reto.

- (5) [Revelado] pelo Todo-Poderoso, o Misericordioso,
- (6) Para que possas advertir um povo cujos antepassados não foram advertidos e, portanto, são negligentes.
- (7) A palavra já se cumpriu sobre a maioria deles, por isso não crerão.
- (8) Colocamos algemas em volta do pescoço deles, chegando até o queixo, para que suas cabeças fossem forçadas a se levantar.
- (9) E colocamos diante deles uma barreira e atrás deles uma barreira, e tapamos os seus olhos; assim não podem ver.
- (10) O mesmo lhes acontecerá, quer você os avise ou não: eles não acreditarão.
- (11) Tu advertes somente aqueles que seguem o Lembrete e temem o Misericordioso em segredo. Então, dá boas novas de perdão e uma recompensa generosa.
- (12) Em verdade, ressuscitamos os mortos e registramos o que eles previram e os vestígios que deixaram; e registramos todas as coisas em um registro claro.
- (13) Conta-lhes a parábola dos companheiros da cidade, quando os mensageiros chegaram.
- (14) Quando lhes enviamos dois mensageiros, e eles os desmentiram, Nós os fortalecemos com um terceiro. Eles disseram: "Em verdade, fomos enviados a vocês."
- (15) Eles disseram: "Vocês são apenas homens como nós, e o Clemente não revelou nada; vocês falam apenas mentiras."
- (16) Eles disseram: "Nosso Senhor sabe que fomos enviados a vocês,
- (17) E nossa tarefa é apenas uma comunicação clara."
- (18) Eles disseram: "Temos um mau presságio vindo de você. Se você não desistir, certamente iremos apedrejá-lo e você sofrerá um doloroso castigo de Nós."

(19) Eles disseram: "O vosso mau presságio está convosco mesmos. É assim que reagis quando sois advertidos? Na verdade, sois um povo transgressor."

(20) E do extremo da cidade veio um homem apressadamente, dizendo: Ó meu povo, segue os mensageiros!

(21) Siga aqueles que não lhe pedem recompensa e são bem guiados.

(22) E por que não adoraria eu Aquele que me criou e a Quem retornareis?

(23) Devo tomar alguma divindade além dEle? Se o Clemente me fizesse mal, sua intercessão não me valeria de nada, nem poderia me salvar.

(24) Então eu estaria claramente enganado.

(25) Em verdade, creio no teu Senhor; portanto, ouve-me."

(26) Foi dito: "Entre no Paraíso." Ele disse: "Gostaria que meu povo soubesse

(27) Assim como meu Senhor me perdoou e me colocou entre os honrados."

(28) E não enviamos sobre o seu povo nenhum exército do céu depois dele, nem costumávamos enviar nenhum.

(29) Houve apenas um grito, e eis que eles se apagaram.

(30) Ai da humanidade! Nenhum mensageiro vem até eles sem que eles zombem dele.

(31) Não viram eles quantas gerações destruímos antes deles? Eles nunca mais retornarão a eles.

(32) E tudo certamente será trazido diante de Nós.

(33) E um sinal para eles é a terra morta: nós a revivemos e dela fazemos brotar grãos, com os quais eles se alimentam.

(34) E plantamos ali palmeiras e vinhas, e fizemos brotar fontes neles.

(35) Para que comam dos seus frutos e das obras das suas mãos. Não serão eles gratos?

(36) Glória a Ele que criou todos os casais: do que a terra produz, de si mesmos e do que eles não conhecem.

(37) E a noite é um sinal para eles; e tiramos deles o dia, e eis que estão em trevas.

(38) E o sol corre em direção à sua morada estável: este é o decreto do Todo-Poderoso, o Onisciente.

(39) E atribuímos fases à lua, até que ela voltasse a ser como uma velha palmeira torta.

(40) Não é dado ao sol ultrapassar a lua, nem a noite supera o dia. Cada um nada em uma órbita.

(41) E um sinal para eles é que trouxemos sua prole em um navio carregado.

(42) E criamos para eles aqueles com os quais eles viajam.

(43) E se quiséssemos, afogá-los-íamos, e não haveria quem os socorresse, nem se salvariam.

(44) Exceto pela Nossa misericórdia e para lhes dar gozo até um termo.

(45) E quando lhes for dito: "Temei o que está diante de vós e o que está atrás de vós, para que alcanceis misericórdia",

(46) Nenhum sinal dos sinais do seu Senhor lhes chega, mas eles se afastam.

(47) E quando lhes é dito: Dai daquilo que Deus vos agraciou, os incrédulos dizem aos crentes: Deveríamos alimentar aquele que, se Deus quisesse, alimentaria a Si mesmo? Vós estais claramente enganados.

(48) E eles dizem: "Quando se cumprirá esta promessa, se fordes verdadeiros?"

(49) Eles não esperam nada mais do que um único grito que os surpreenda enquanto discutem.

(50) Então eles não poderão fazer um testamento ou retornar para suas famílias.

(51) E a trombeta será tocada, e eis que eles correrão dos sepulcros para o seu Senhor.

(52) Eles dirão: "Ai de nós! Quem nos despertou do nosso lugar de repouso? Isto é o que o Clemente havia prometido, e os mensageiros haviam falado a verdade."

(53) Será apenas um grito, e eis que tudo será trazido diante de Nós.

(54) Naquele dia, nenhuma alma será oprimida, no mínimo que seja, e vocês serão recompensados somente por aquilo que fizeram.

(55) Em verdade, naquele Dia os habitantes do Paraíso estarão ocupados com alegria,

(56) Eles e suas esposas se sentarão à sombra, reclinados em suntuosos sofás.

(57) Eles terão seus frutos e tudo o que desejarem.

(58) "Salam" será a palavra [dirigida] por um Senhor misericordioso.

(59) "Ó culpados, afastai-vos hoje!

(60) Não vos ordenei, ó filhos de Adão, que não adorásseis a Satanás? Em verdade, ele é um inimigo declarado vosso.

(61) E adorar-Me? Esse é o caminho reto.

(62) Contudo, ele tem enganado muitos de vocês. Vocês não entenderam?

(63) Este é o Inferno que vos foi prometido.

(64) Queimem-se hoje por aquilo que negaram."

(65) Hoje selaremos suas bocas, e suas mãos falarão conosco, e seus pés testemunharão o que fizeram.

(66) E se quiséssemos, poderíamos arrancar-lhes os olhos, e eles correriam para a senda, mas como poderiam ver?

(67) E se quiséssemos, poderíamos transformá-los onde estão, de modo que não poderiam nem avançar nem retroceder.

(68) E àqueles a quem concedemos vida longa, mudamos a sua natureza. Não compreendem eles?

(69) E não lhe ensinamos poesia, nem lhe convém. Isto é apenas um lembrete e um Alcorão claro.

(70) Para que ele possa admoestar os vivos e para que a Palavra contra os descrentes se cumpra.

(71) Não veem eles que criamos para eles, com o que as Nossas mãos fizeram, gado sobre o qual eles são senhores?

(72) E os domesticamos para eles; alguns são suas montarias e outros eles comem.

(73) E eles tiram proveito disso e bebem. Não serão eles gratos?

(74) E eles se voltam para outras divindades além de Deus, esperando que sejam ajudados.

(75) Eles não poderão ajudá-los, mas serão um exército disposto em sua defesa.

(76) Não vos aflija o que eles dizem. Em verdade, sabemos o que eles ocultam e o que revelam.

(77) Não vê o homem que o criamos de uma gota de esperma? E eis que ele é um adversário evidente!

(78) E ele nos dá um exemplo, esquecendo-se de sua própria criação. Ele diz: "Quem dará vida aos ossos quando eles se tornarem pó?"

(79) Dize: Aquele que os criou da primeira vez os fará reviver, e Ele conhece toda a criação.

(80) Aquele que faz sair fogo da lenha verde, e eis que tu o acendes com ela.

(81) Não poderá Ele criar outros como aqueles que criaram os céus e a terra? Sim, de fato! E Ele é o Criador, o Onisciente.

(82) Quando ele decide algo, ele apenas diz "Seja", e assim é.

(83) Glória a Ele, em Cujas mãos está a soberania sobre todas as coisas, e a Ele retornareis.

### Sura 37: الصَّافَّات (As-Şāffāt) - Os Anfitriões

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Para os [anjos] dispostos em fileiras ordenadas,

(2) Para aqueles que rejeitam com força,

(3) E para aqueles que recitam a Lembrança,

(4) Em verdade, vosso Deus é um só,

(5) Senhor dos céus e da terra e do que há entre eles, Senhor do Oriente.



- (6) Nós adornamos o céu mais próximo com a beleza das estrelas,
- (7) E nós o protegemos de todo demônio rebelde.
- (8) Não conseguem ouvir o Alto Conselho e estão a ser alvo de todos os lados,
- (9) Rejeitados, e para eles há tormento perpétuo,
- (10) E se alguém tenta roubar alguma coisa, é perseguido por um clarão de fogo.
- (11) Pergunta-lhes: "O que é mais difícil de criar para vocês, ou o que Nós criamos?" Em verdade, Nós os criamos de argila pegajosa.
- (12) Vocês ficam espantados, mas eles zombam.
- (13) E quando são lembrados, não prestam atenção.
- (14) E quando veem um sinal, zombam dele,
- (15) E eles dizem: "Isso não passa de mágica óbvia.
- (16) Quando morrermos e nos tornarmos pó e ossos, seremos realmente ressuscitados?
- (17) E nossos antepassados também?"
- (18) Diga: "Sim, e você será humilhado."
- (19) Será apenas um clamor, e eis que eles verão.
- (20) Eles dirão: "Ai de nós! Este é o Dia do Juízo".
- (21) "Este é o Dia da Decisão que vocês negaram."
- (22) "Reúna os que praticaram o mal, seus companheiros e tudo o que eles adoraram.
- (23) Em vez de Deus, e os conduzi-los para o caminho do Inferno."
- (24) "E parem-nos, eles devem ser interrogados."
- (25) "O que há com vocês? Por que vocês não ajudam uns aos outros?"

- (26) Na verdade, naquele dia eles serão completamente subjugados.
- (27) E eles se voltarão uns para os outros e farão perguntas.
- (28) Eles dirão: "Você veio até nós com autoridade."
- (29) Eles responderão: "Não, fostes vós que não crestes.
- (30) Não tínhamos poder sobre vocês; na verdade, vocês eram um povo rebelde.
- (31) Assim se cumpriu em nós a Palavra de nosso Senhor: certamente provaremos [o castigo].
- (32) Nós vos enganamos porque nós mesmos fomos enganados."
- (33) Naquele dia, todos eles serão participantes do castigo.
- (34) É assim que tratamos os culpados.
- (35) E quando lhes foi dito: Não há divindade além de Deus, eles se tornaram arrogantes.
- (36) E eles disseram: "Devemos realmente abandonar nossos deuses por um poeta louco?"
- (37) Na verdade, ele veio com a verdade e confirmou os mensageiros.
- (38) Na verdade, você experimentará um tormento doloroso,
- (39) E você será recompensado somente pelo que fez,
- (40) Exceto os servos sinceros de Deus.
- (41) Para eles haverá uma disposição bem conhecida:
- (42) Frutos, e eles serão honrados,
- (43) Nos Jardins do Deleite,
- (44) Em tronos, frente a frente.
- (45) Eles receberão um cálice de bebida pura,

- (46) Branco, delicioso para quem bebe,
- (47) Que não dá dor de cabeça nem tontura.
- (48) E ao lado delas estarão moças de olhar casto e olhos grandes,
- (49) Como ovos bem guardados.
- (50) E eles se voltarão uns para os outros e farão perguntas.
- (51) Um deles dirá: "Eu tinha um companheiro
- (52) Quem disse: 'Você está realmente entre os que creem?
- (53) Quando estivermos mortos e nos tornarmos pó e ossos, seremos realmente julgados?
- (54) Ele dirá: "Você quer olhar?"
- (55) Então ele olhará e o verá no meio do Inferno.
- (56) Ele dirá: Por Deus, vocês estavam prestes a me destruir!
- (57) Se não fosse pela graça do meu Senhor, eu também estaria entre os condenados."
- (58) "Não é verdade que nunca mais morreremos,
- (59) Se não for a nossa primeira morte, não seremos punidos?"
- (60) Na verdade, este é o sucesso supremo.
- (61) Os trabalhadores devem lutar por tal recompensa.
- (62) É melhor esta hospitalidade ou a árvore de Zaqqum?
- (63) Em verdade, fizemos disso um teste para os injustos.
- (64) É uma árvore que sai do fundo do Inferno,
- (65) Cujos frutos são como cabeças de demônios.
- (66) E, de fato, eles comerão dela e encherão seus estômagos com ela.

- (67) Então eles terão uma mistura de água fervente por cima.
- (68) Então eles retornarão ao Inferno.
- (69) Na verdade, eles encontraram seus pais perdidos,
- (70) E eles se apressaram em seus trilhos.
- (71) E antes deles muitos dos antigos se extraviaram.
- (72) E enviamos entre eles admoestadores.
- (73) Vede, pois, qual foi o fim daqueles que foram admoestados,
- (74) Exceto os servos sinceros de Deus.
- (75) E Noé nos invocou, e fomos os melhores em responder.
- (76) E salvamos a ele e à sua família de uma grande angústia.
- (77) E fizemos dos seus descendentes sobreviventes.
- (78) E deixamos-lhe um memorial entre as gerações futuras:
- (79) "A paz esteja com Noé em toda a criação!"
- (80) Assim recompensamos os benfeitores.
- (81) Na verdade, ele foi um dos Nossos servos crentes.
- (82) Então afogamos os outros.
- (83) E, na verdade, entre os seus seguidores estava Abraão,
- (84) Quando ele veio ao seu Senhor com um coração puro,
- (85) Quando ele disse a seu pai e ao seu povo: "O que vocês adoram?"
- (86) Queres, porventura, deuses falsos, além de Deus?"
- (87) O que você pensa do Senhor dos mundos?"
- (88) Então ele olhou para as estrelas,

- (89) E ele disse: "Na verdade, me sinto mal."
- (90) Então eles se afastaram dele, dando-lhe as costas.
- (91) Então ele se aproximou dos deuses deles e disse: "Vocês não vão comer?"
- (92) O que há de errado com você, por que você não fala?"
- (93) Então ele os golpeou com força com a mão direita.
- (94) Então eles correram em direção a ele com pressa.
- (95) Ele disse: "Adore o que você esculpe,
- (96) Deus vos criou, e o que fazem?"
- (97) Eles disseram: "Construam uma fornalha para ele e joguem-no no fogo ardente."
- (98) Quiseram armar-lhes uma armadilha, mas Nós os tornamos os mais humilhados.
- (99) Ele disse: "Em verdade, vou ao meu Senhor, e Ele me guiará.
- (100) Ó meu Senhor, concede-me [um filho] dentre os justos."
- (101) Então lhe demos a boa notícia de um menino paciente.
- (102) E quando ele atingiu a idade em que pôde cooperar com ele, ele disse: "Ó meu filho, eu vi em um sonho que estou sacrificando você; o que você pensa?" Ele disse: "Ó meu pai, faça o que lhe foi ordenado; você me encontrará, se Allah quiser, entre aqueles que perseveraram com paciência."
- (103) Quando ambos se submeteram e ele o estendeu sobre a testa,
- (104) Nós o chamamos de "Ó Abraão,
- (105) Cumpriste a visão. Assim recompensamos os benfeitores.
- (106) Na verdade, esta era uma prova clara.
- (107) E o redimimos com um sacrifício magnífico.

- (108) E deixamos-lhe um memorial entre as gerações futuras:
- (109) "A paz esteja com Abraão!"
- (110) Assim recompensamos os benfeitores.
- (111) Na verdade, ele foi um dos Nossos servos crentes.
- (112) E lhe anunciamos a vinda de Isaac, um profeta entre os virtuosos.
- (113) E nós o abençoamos, assim como Isaac. E entre seus descendentes estão os benfeitores e aqueles que são claramente injustos consigo mesmos.
- (114) E certamente favorecemos Moisés e Aarão.
- (115) E salvamos a eles e ao seu povo de uma grande angústia.
- (116) E os ajudamos, e eles saíram vitoriosos.
- (117) E lhes concedemos o Livro da Elucidação.
- (118) E os guiamos por uma senda reta.
- (119) E deixamos-lhes um memorial entre as gerações futuras:
- (120) "A paz esteja com Moisés e Aarão!"
- (121) Assim recompensamos os benfeitores.
- (122) Na verdade, ambos estavam entre nossos servos crentes.
- (123) E, de fato, Elias também era um dos mensageiros.
- (124) Quando ele disse ao seu povo: "Vocês não temem [Allah]?"
- (125) Invoca Baal e abandona o Melhor dos criadores,
- (126) Deus é vosso Senhor e Senhor dos vossos antepassados?
- (127) Mas eles o negaram, então certamente serão levados ao castigo.

- (128) Exceto os servos sinceros de Deus.
- (129) E deixamos-lhe um memorial entre as gerações futuras:
- (130) "A paz esteja com Elias!"
- (131) Assim recompensamos os benfeitores.
- (132) Na verdade, ele foi um dos Nossos servos crentes.
- (133) E, de fato, Ló também foi um dos mensageiros.
- (134) Quando o salvamos, a ele e a toda a sua família,
- (135) Exceto uma velha que permaneceu entre os que foram destruídos.
- (136) Então destruímos os restantes.
- (137) E, na verdade, tu passas por eles pela manhã.
- (138) E à noite. Você não entende então?
- (139) E, de fato, Jonas também foi um dos mensageiros.
- (140) Quando ele fugiu no navio carregado,
- (141) Ele tirou a sorte e estava entre os perdedores.
- (142) Então o peixe o engoliu enquanto ele era culpado.
- (143) Se ele não estivesse entre aqueles que glorificaram [Allah],
- (144) Permaneceria em seu ventre até o Dia da Ressurreição.
- (145) Porém, nós o lançamos numa praia deserta, enquanto ele estava doente.
- (146) E fizemos crescer sobre ele uma cabaça.
- (147) E enviamos isso a cem mil pessoas ou mais.
- (148) E eles creram, e lhes concedemos alegria por um tempo.

(149) Perguntai-lhes: "Pelo vosso Senhor, [afirmais] que para Ele devem existir filhas e para vós, filhos?"

(150) Ou criamos os anjos do sexo feminino enquanto você estava presente?

(151) Em verdade, por causa da sua falsidade, eles dizem:

(152) "Allah gerou." Na verdade, eles são mentirosos.

(153) Porventura escolheu ele filhas em vez de filhos?

(154) O que há de errado com você? Como você julga?

(155) Você não acha?

(156) Ou você tem autoridade óbvia?

(157) Então traga seu livro, se você for sincero!

(158) E eles estabeleceram um parentesco entre Ele e os gênios, mas os gênios sabem muito bem que serão levados [a julgamento].

(159) Glória a Deus, independentemente do que Lhe atribuem.

(160) Exceto os servos sinceros de Deus.

(161) Em verdade, nem tu nem aquilo que adoras.

(162) Você pode enganar alguém,

(163) Exceto aqueles que estão destinados ao Inferno.

(164) [E os anjos dizem:] "Não há ninguém entre nós que não tenha uma posição designada.

(165) E, em verdade, somos aqueles que estão em fileiras.

(166) E, em verdade, somos aqueles que glorificam [Allah]."

(167) E, em verdade, eles disseram:

(168) "Se tivéssemos uma Memória como a dos antigos,



(169) Certamente estaríamos entre os servos sinceros de Deus."

(170) Mas eles não acreditaram, eles logo saberão.

(171) E a Nossa palavra já foi dada aos Nossos servos enviados:

(172) Eles são certamente os vencedores.

(173) E que Nosso exército certamente será vitorioso.

(174) Portanto, fique longe deles por um tempo.

(175) E observe, eles logo verão.

(176) Pedem eles que nos apressemos no castigo?

(177) Quando descer para o seu pátio, será uma manhã ruim para aqueles que foram avisados!

(178) Portanto, fique longe deles por um tempo.

(179) E observe, eles logo verão.

(180) Glória ao teu Senhor, o Senhor da Majestade, acima de tudo o que eles descrevem.

(181) A paz esteja com os enviados.

(182) E louvado seja Deus, Senhor do universo.

Sura 38: ص (Şād) – Triste

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Şād. Pelo Alcorão, cheio de advertências!

(2) Mas os descrentes estão imersos em orgulho e discórdia.

(3) Quantas gerações destruimos antes deles! Eles clamaram, mas não houve tempo para se salvarem.

(4) Eles se admiram de que um admoestador tenha vindo até eles do meio do seu próprio povo, e os que não creem dizem: "Este é um mágico mentiroso".

(5) "Será que ele reduziu os deuses a um só Deus? Na verdade, isso é realmente uma coisa estranha!"

(6) E os nobres que estavam entre eles foram, dizendo: Ide, e permaneçei nos vossos deuses; isto é, na verdade, uma coisa desejável.

(7) Nunca ouvimos nada parecido na religião mais recente; isso não passa de uma falsidade inventada.

(8) Ele foi escolhido dentre nós para receber a admoestação?" Na verdade, eles duvidam da Minha admoestação, pois ainda não provaram o Meu castigo.

(9) Possuem eles os tesouros da misericórdia do teu Senhor, o Todo-Poderoso, o Doador?

(10) Ou têm eles domínio sobre os céus e a terra e o que há entre eles? Então, que tentem subir ao céu por qualquer meio que puderem.

(11) Eles são um exército destinado à derrota entre as fileiras dos confederados.

(12) Antes mesmo deles, o povo de Noé, o povo de Ad e o Faraó das paliçadas negaram.

(13) Assim como os Thamūd, o povo de Lot e os habitantes de Aykah; eles eram as hostes aliadas.

(14) Nenhum deles negou os mensageiros, então o Meu castigo foi merecido.

(15) E estes não esperam nada mais do que um único clamor, que não terá demora.

(16) E eles dizem: "Senhor nosso, apressa-nos a nossa porção antes do Dia do Juízo."

(17) Suportai com paciência o que eles dizem e lembrai-vos do Nosso servo Davi, dotado de força, que muitas vezes se voltou para Deus.

(18) Em verdade, subjugamos as montanhas para que glorificassem [Allah] com Ele ao pôr do sol e ao nascer do sol,

(19) e as aves se reuniram; todas se voltaram para Ele.

(20) Fortalecemos o seu reino e lhe demos sabedoria e capacidade de julgar com justiça.

(21) Chegou até você a história dos litigantes que escalaram o muro do seu templo?

(22) Quando chegaram a Davi, ele teve medo. Eles disseram: "Não tenha medo, pois somos dois litigantes; um de nós fez mal ao outro. Julgue entre nós com verdade; não seja injusto, mas guie-nos pelo caminho certo."

(23) "Este é meu irmão; ele tem noventa e nove ovelhas, mas eu tenho uma. Ele disse: 'Dêem-na para mim', e prevaleceu contra mim."

(24) [Davi] disse: "De fato, ele errou ao pedir que vocês juntassem suas ovelhas às dele. De fato, muitos parceiros se enganam, exceto aqueles que crêem e fazem o bem, mas eles são poucos." E Davi sabia que o havíamos testado; então, ele pediu perdão ao seu Senhor, prostrou-se e arrependeu-se. [Prostração]^

(25) Assim o perdoamos; em verdade, para ele há, Conosco, proximidade e morada propícia.

(26) "Ó Davi! Em verdade, Nós te fizemos um vigário na terra. Então, julga entre os homens com verdade e não sigas os teus desejos, porque eles te desviarão do caminho de Deus. Em verdade, aqueles que se afastam do caminho de Deus sofrerão um severo castigo por se esquecerem do Dia do Juízo."

(27) Não criamos os céus e a terra e o que há entre eles em vão. Essa é a suposição dos descrentes. Ai dos descrentes pelo Fogo [do Inferno]!

(28) Trataremos os fiéis e os que praticam o bem como corruptores na terra? Ou trataremos os justos como perversos?

(29) Este é um Livro abençoado que vos fizemos descer, para que os sensatos meditem nos seus versículos e deles se aprofundem.

(30) E concedemos Salomão a Davi. Que bom servo ele era! Ele frequentemente se voltava para Nós.

(31) Quando uma noite lhe foram presenteados cavalos nobres e de galope rápido,

(32) Ele disse: "Na verdade, eu amei a riqueza [mundana] mais do que a lembrança do meu Senhor", até que [o sol] se pôs e se escondeu atrás do véu [da noite].

(33) "Traga-os de volta para mim!" E ele começou a passar a mão sobre suas patas e pescoços.

(34) E, certamente, testamos Salomão, colocando um corpo em seu trono; então, ele se arrependeu.

(35) Ele disse: "Meu Senhor, perdoa-me e concede-me um reino tal que não convém a ninguém depois de mim. Em verdade, Tu és o Doador Generoso."

(36) Nós lhe submetemos o vento que soprava suavemente onde ele queria,

(37) e os demônios, todos construtores e mergulhadores,

(38) e outros acorrentados.

(39) "Este é o Nosso presente; dê ou retenha sem prestar contas."

(40) E, em verdade, para ele há conosco uma proximidade e uma boa morada.

(41) E lembra-te do Nosso servo Jó, quando invocou o seu Senhor: "Em verdade, Satanás me afligiu com aflição e dor."

(42) "Bata o pé: eis que corre água fresca para lavar e beber."

(43) E restituímos-lhe a sua família e outros tantos outros, como uma misericórdia Nossa e como um lembrete para os sensatos.

(44) "Toma um feixe [de gravetos] em tua mão e golpeia com ele, e não viole teu juramento." Em verdade, Nós o achamos paciente. Que servo excelente! Ele frequentemente se dirigia [a Nós].

(45) E lembrai-vos dos Nossos servos Abraão, Isaac e Jacó, homens poderosos e videntes.

(46) Em verdade, Nós os purificamos com um único pensamento: a lembrança da morada [eterna].

(47) E entre Nós, em verdade, eles são dos escolhidos, os melhores.

(48) E lembrai-vos de Ismael, de Eliseu e de Dhu'l-Kifl; cada um deles está entre os melhores.

(49) Isto é um lembrete. E, de fato, para os justos há uma boa recompensa.

(50) os Jardins da Eternidade, cujas portas lhes serão abertas.

(51) Eles descansarão ali, pedindo muitas frutas e bebidas.

(52) E com eles estarão companheiros de olhar casto, da mesma idade.

(53) Esta é a promessa que vos foi feita para o Dia do Juízo.

(54) Em verdade, esta é a Nossa provisão, que nunca terá fim.

(55) Assim é; e, na verdade, para os transgressores há uma retribuição muito ruim:

(56) Inferno, onde queimarão; que cama terrível!

(57) Isto é; que eles provem água fervente e água podre,

(58) e outras [punições] semelhantes de vários tipos.

(59) "Eis que uma companhia sairá contigo." [Os companheiros do Fogo serão informados:] "Não há lugar para eles; eles realmente queimarão no Fogo."

(60) Eles dirão: "Na verdade, não há recepção para vocês; vocês prepararam uma para nós. Que destino ruim!"

(61) Eles dirão: "Senhor nosso! O castigo do Fogo será dobrado para aqueles que o prepararam para nós."

(62) E dirão: Por que não vemos entre nós aqueles homens que considerávamos entre os ímpios,

(63) e do que estávamos zombando? Ou talvez nossos olhos falharam com eles?".

(64) Em verdade, esta é a verdade: as disputas dos moradores do Fogo.

(65) Dize: Eu sou apenas um admoestador. Não há divindade senão Deus, o Único, o Supremo.

(66) Senhor dos céus e da terra e de tudo o que há entre eles, o Exaltado em Poder, o Perdoador."

(67) Diga: 'Esta é uma ótima notícia,

(68) do qual você se afasta.

(69) Eu não tinha conhecimento do Alto Conselho quando eles disputaram,

(70) só me é revelado que sou um claro admoestador."

(71) Quando o teu Senhor disse aos anjos: "Na verdade, estou prestes a criar um ser humano de barro,

(72) E quando eu o tiver formado e soprado nele o Meu espírito, então prostrai-vos diante dele."

(73) Então todos os anjos prostraram-se juntos,

(74) exceto Iblis; ele era arrogante e estava entre os descrentes.

(75) [Allah] disse: "Ó Iblis! O que te impede de te prostrares diante daquilo que criei com Minhas mãos? És arrogante ou pensas que estás entre os exaltados?"

(76) Ele respondeu: "Eu sou melhor do que ele; tu me criaste do fogo, enquanto tu o criaste do barro."

(77) [Allah] disse: "Saíam daqui; na verdade, vocês são amaldiçoados.

(78) E sobre vós estará a Minha maldição até ao Dia do Juízo.

(79) Ele disse: "Meu Senhor, dá-me um descanso até o dia em que eles forem ressuscitados."

(80) [Allah] disse: "Em verdade, sois daqueles a quem é concedida a trégua,

(81) até o Dia do Tempo Designado."

(82) Ele disse: "Pelo Teu poder, certamente os enganarei a todos,

(83) exceto entre eles os teus servos sinceros."

(84) [Allah] disse: "É a verdade; e a verdade eu digo:

(85) Encherei o Inferno com você e todos aqueles que o seguem."

(86) Dize: Não vos peço nenhuma recompensa por isto, nem sou daqueles que atribuem a si mesmos o que não são.

(87) Isto nada mais é do que um aviso para o mundo inteiro.

(88) E certamente sabereis a verdade disto depois de um certo tempo."

Sura 39: **الزُّمَرُ (Az-Zumar)** - Os Grupos

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) A revelação do Livro vem de Deus, o Poderoso, o Sábio.



(2) Em verdade, Nós vos revelamos o Livro, para que adoreis a Deus com sincera devoção.

(3) Não é a Deus que pertence a adoração solene? E aqueles que tomam protetores além dEle dizem: "Nós os adoramos somente para que nos aproximem de Deus." Por certo, Deus julgará entre eles nas questões em que divergem. Deus não guia o mentiroso e o ingrato.

(4) Se Allah quisesse tomar um filho, Ele teria escolhido quem Ele quisesse dentre o que Ele criou. Glória a Ele! Ele é Allah, o Único, o Governante Supremo.

(5) Ele criou os céus e a terra em verdade. Ele faz a noite cobrir o dia e o dia cobrir a noite. Ele subjugou o sol e a lua, cada um dos quais corre em direção ao seu termo designado. Ele não é o Exaltado em Poder, o Perdoador?

(6) Ele vos criou de uma só alma, e dela criou sua companheira. E enviou para vós oito cabeças de gado em pares. <sup>1</sup> E formou-vos no ventre de vossas mães, criação após criação, em três trevas. <sup>2</sup> Este é Deus, vosso Senhor. A Ele pertence a soberania. Não há divindade senão Ele. Como, então, podeis afastar-vos?

(7) Se sois ingratos, sabeis que Allah é Autossuficiente e não gosta da ingratidão dos Seus servos. Mas se sois gratos, Ele ficará satisfeito. Ninguém suportará o fardo do outro. Então, ao vosso Senhor será o retorno, e Ele vos informará do que costumais fazer. Por certo, Ele está ciente do que está nos corações.

(8) Quando um homem é tocado por um mal, ele invoca seu Senhor, voltando-se para Ele em arrependimento; então, quando Ele lhe concede uma bênção dEle, ele esquece aquilo pelo qual ele O invocou antes, e atribui a Allah iguais, para que ele possa desviar outros de Seu caminho. Dize-lhe: "Desfruta da tua incredulidade por um momento; em verdade, tu és um dos habitantes do Fogo."

(9) Aquele que é devoto à noite, prostrado ou de pé, temendo a Outra Vida e esperando pela misericórdia de seu Senhor, é ele igual àquele que não é? Dize: "São aqueles que sabem iguais aos que não sabem?" Somente aqueles de entendimento refletem.

(10) Dize: “Ó Meus servos que credes! Temei a vosso Senhor.” Aqueles que praticam o bem neste mundo terão uma boa recompensa. A terra de Deus é vasta. Somente aqueles que perseveram com paciência receberão uma recompensa sem medida.

(11) Dize: Fui ordenado a adorar a Deus, dedicando-Lhe minha adoração com devoção pura.

(12) E foi-me ordenado que fosse o primeiro dos submissos."

(13) Dize: “Temo o castigo de um Dia terrível, se eu desobedecer ao meu Senhor.”

(14) Dize: Eu adoro a Deus, dedicando-Lhe minha adoração com devoção pura.

(15) Adore o que você deseja além Dele. Diga: "Na verdade, os perdedores são aqueles que perderão a si mesmos e suas famílias no Dia da Ressurreição. Na verdade, essa é uma perda clara."

(16) Eles terão camadas de fogo acima deles e camadas abaixo deles. Por isso, Allah adverte Seus servos: "Ó Meus servos, temei-Me."

(17) Aqueles que evitam a adoração de ídolos e se voltam para Deus terão boas novas. Então, dai boas novas aos Meus servos.

(18) que ouvem a Palavra e seguem o melhor dela. Esses são aqueles a quem Deus guiou, e eles são os sensatos.

(19) Poderás tu salvar do fogo aquele contra quem o decreto de punição foi cumprido?

(20) Mas aqueles que temem ao seu Senhor terão câmaras construídas sobre câmaras, com rios fluindo abaixo delas. Essa é a promessa de Deus, e Deus não falha em Sua promessa.

(21) Não vedes que Deus envia água do céu e a faz fluir para a terra como fontes? Então Ele faz brotar com ela plantações de diferentes cores, mas depois elas murcham e as vês tornarem-se amarelas, então Ele as quebra em fragmentos. Na verdade, nisto há um lembrete para os sensatos.

(22) Aquele cujo coração Deus abriu ao Islam e que está na luz de seu Senhor é como aquele cujo coração está endurecido? Ai daqueles cujos corações estão endurecidos para a lembrança de Deus! Eles estão em claro erro.

(23) Allah enviou o Melhor Discurso, um Livro consistente e repetido<sup>3</sup>, pelo qual as peles daqueles que temem seu Senhor estremecem; então suas peles e seus corações amolecem na lembrança de Allah. Essa é a orientação de Allah, pela qual Ele guia quem Ele quer. E quem Allah desvia, não há quem o guie.

(24) Aquele que protege o seu rosto do pior castigo no Dia da Ressurreição [será salvo]? E será dito aos injustos: "Prove o que você ganhou."

(25) Os que estavam diante deles negaram, e o castigo veio sobre eles de onde não esperavam.

(26) Deus os fez experimentar a humilhação nesta vida, mas o castigo da Outra Vida é maior, se eles soubessem.

(27) Em verdade, propomos aos homens, neste Alcorão, todos os tipos de exemplos, para que reflitam:

(28) um Alcorão em língua árabe, sem nenhuma distorção, para que eles temam a Deus.

(29) Allah apresenta um exemplo de um homem que depende de mestres discordantes e de um homem que depende de um mestre. Eles são iguais em sua condição? Louvado seja Allah! Porém, a maioria deles não sabe.

(30) Em verdade, vós morrereis, e eles morrerão;

(31) Então, no Dia da Ressurreição, diante do vosso Senhor, contendereis uns com os outros.

(32) Quem é mais injusto do que aquele que mente acerca de Deus e nega a verdade quando esta lhe chega? Não há morada no Inferno para os descrentes?

(33) E aquele que veio com a verdade e aquele que a confirmou — esses são os justos.

(34) Eles terão tudo o que desejarem de seu Senhor. Essa é a recompensa dos benfeitores.

(35) Assim, Deus apagará deles o pior de seus atos e os recompensará pelo melhor que fizeram.

(36) Não basta Deus ao Seu servo? No entanto, eles procuram amedrontar-vos com aqueles que adoram em vez d'Ele. É a quem Deus desencaminha, não há quem o possa guiar.

(37) E a quem Deus guia, não há quem possa desencaminhar. Não é Deus o Poderoso, o Vingador?

(38) Se lhes perguntares quem criou os céus e a terra, certamente dirão: "Allah". Dize: "Reparastes naqueles que invocais além d'Ele? Se Allah quiser infligir-me mal, poderão eles removê-lo? Ou se Ele quiser conceder-me misericórdia, poderão eles impedi-lo?" Dize: "Allah me basta. Nele estão os que confiam."

(39) Dize: Ó meu povo, agi de acordo com a vossa posição, eu também agirei; em breve sabereis.

(40) que será atingido por um castigo que o humilhará e sobre quem virá um tormento que durará para sempre."

(41) Em verdade, Nós vos fizemos descer o Livro para a humanidade, com a verdade. Quem segue a orientação, fá-lo para seu próprio benefício; e quem se desvia, fá-lo para seu próprio mal. Vós não sois responsáveis por eles.

(42) Allah retoma as almas no momento de sua morte e aquelas que não morrem durante o sono. Ele retém aquelas para as quais decretou a morte, e as restantes Ele envia de volta até um prazo determinado. Na verdade, nisso há sinais para um povo que reflete.

(43) Tomam, porventura, intercessores em vez de Deus? Dize-lhes: Ainda que nada tenham, nem sequer entendam?

(44) Dize: "Toda a intercessão pertence a Deus, e a Ele pertence a soberania dos céus e da terra. Então, a Ele retornareis."

(45) Quando Deus, o Único, é mencionado, os corações daqueles que não crêem na Outra Vida se contraem; mas quando se menciona algo diferente dEle, eles se alegram.

(46) Dize: Ó Deus, Criador dos céus e da terra, Conhecedor do invisível e do visível, julgarás entre os Teus servos aquilo em que divergiram.

(47) Se os iníquos tivessem tudo o que há na terra e muito mais, eles o teriam oferecido para se redimirem do severo castigo no Dia da Ressurreição. E Deus lhes mostrará o que não consideraram.

(48) E as más ações que cometeram se tornarão claras para eles, e aquilo de que costumavam zombar os cercará.

(49) Quando uma calamidade sobrevém a um homem, ele Nos invoca; então, quando lhe concedemos uma bênção Nossa, ele diz: "Isto é devido a Mim." Na verdade, é uma provação, mas a maioria deles não o sabe.

(50) Os que os precederam disseram isso, mas o que eles ganharam não os beneficiou.

(51) Assim, as consequências de suas ações estavam sobre eles. E aqueles que fizeram o mal serão afligidos pelas consequências de suas ações, e não poderão escapar.

(52) Não sabem eles que Deus concede ou restringe a provisão a quem Ele quer? Por certo, há sinais para um povo que crê.

(53) Dize: Ó Meus servos, que transgredistes contra vós mesmos, não desesperéis da misericórdia de Allah. Em verdade, Allah perdoa todos os pecados. Ele é o Perdoador, o Misericordioso.

(54) Voltai-vos arrependidos para o vosso Senhor e submetei-vos a Ele antes que o castigo venha sobre vós, porque depois disso não sereis ajudados.

(55) Segue o melhor que te foi revelado pelo teu Senhor, antes que o castigo venha sobre ti repentinamente e não o percebas.

(56) Para que ninguém diga: Ai de mim! Pois negligenciei a Deus e fui um dos escarnecedores!

(57) Ou dize: Se Deus me tivesse guiado, eu estaria entre os virtuosos.

(58) ou dizer quando vê o castigo: 'Se eu tivesse outra chance, estaria entre os benfeitores.'"

(59) [Mas será dito]: "Sim, de fato! Minhas revelações chegaram até vocês, mas vocês as negaram, e se tornaram arrogantes, e estavam entre os descrentes."

(60) No Dia da Ressurreição, vereis aqueles que mentiram acerca de Deus com os seus rostos obscurecidos. Não é o inferno a morada dos arrogantes?

(61) Allah salvará aqueles que O temem e lhes concederá a salvação. Nenhum mal os atingirá, nem eles se afligirão.

(62) Deus é o Criador de todas as coisas e o Guardião de tudo.

(63) A Ele pertencem as chaves dos céus e da terra. Aqueles que negam os versículos de Allah, esses são os perdedores.

(64) Dize: "Ó ignorantes, ordenais-me que adore outro que não Deus?"

(65) E, de fato, foi revelado a vós e aos que vos antecederam: "Se vos associardes a Deus, vossas obras serão em vão e estareis entre os desventurados."

(66) Em vez disso, adora a Deus e sê grato.

(67) Eles não estimaram Allah com a devida estima. No Dia da Ressurreição, toda a terra estará em Suas mãos, e os céus serão enrolados em Sua mão direita. Glória a Ele! Ele está acima de tudo o que eles associam a Ele.

(68) A Trombeta será tocada, e todos os que estão nos céus e na terra cairão inconscientes, exceto aqueles que Allah quiser. Então ela será tocada novamente, e eis que eles se levantarão e olharão.

(69) A terra brilhará com a luz do seu Senhor, o Livro será colocado, os profetas e as testemunhas serão apresentados, e será julgado entre eles com justiça e ninguém sofrerá injustiça.

(70) Cada alma será recompensada pelo que fez. Ele sabe melhor o que elas fazem.

(71) E aqueles que não creram serão levados em grupos para o Inferno. Quando chegarem lá, seus portões serão abertos, e seus guardas lhes dirão: "Não vieram a vocês mensageiros dentre vocês, recitando as revelações de seu Senhor e avisando-os sobre o encontro deste Dia?" Eles dirão: "Sim, mas o decreto de punição foi cumprido contra os descrentes."

(72) Dir-se-á: "Entrai pelas portas do Inferno, para habitar nele para sempre." Que horrível morada para os arrogantes!

(73) E aqueles que temem seu Senhor serão conduzidos em grupos ao Paraíso. Quando o alcançarem, seus portões serão abertos e seus guardiões lhes dirão: "A paz esteja convosco! Vocês foram bons; entrem nele para morarem nele para sempre."

(74) E dirão: "Louvado seja Deus, que cumpriu a Sua promessa e nos fez herdar a terra, para que possamos habitar no Paraíso onde quisermos." Que excelente recompensa para aqueles que fizeram o bem!

(75) E verás os anjos rodeando o Trono, glorificando com louvores ao seu Senhor. E será julgado entre eles com justiça, e será dito: "Louvado seja Deus, Senhor dos mundos!"

Sura 40: غَافِرٍ (Ghāfir) - O Perdoador

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) A revelação do Livro vem de Deus, o Todo-Poderoso, o Sapientíssimo.

(3) Aquele que perdoa pecados, aceita o arrependimento, é severo na punição e é dotado de abundância. Não há deus senão Ele; a Ele é o retorno.



(4) Eles não discutem sobre os versículos de Allah, exceto aqueles que não crêem. Então, não sejais enganados por suas andanças na terra.

(5) Diante deles, o povo de Noé e as alianças que se seguiram negaram [seus profetas], e cada comunidade conspirou contra seu mensageiro para prendê-lo; e eles disputaram com falsidade para refutar a verdade. Então eu os feri, e qual foi o Meu castigo!

(6) Assim se cumpriu a palavra do teu Senhor contra os incrédulos: eles são companheiros do fogo.

(7) Os anjos que carregam o Trono e aqueles ao seu redor proclamam o louvor de seu Senhor, creem Nele e buscam perdão para aqueles que creem: "Nosso Senhor, Tu abranges todas as coisas com Tua misericórdia e Teu conhecimento; então perdoa aqueles que se arrependem e seguem Teu caminho, e salva-os do castigo do Inferno.

(8) Nosso Senhor, admite-os nos Jardins da Eternidade que lhes prometeste, juntamente com aqueles que eram justos entre seus pais, suas esposas e seus descendentes. Em verdade, Tu és o Todo-Poderoso, o Sábio.

(9) Proteja-os das más ações, pois quem Tu protegeres do mal, naquele Dia, Tua misericórdia estará sobre ele. Esse é o grande sucesso."

(10) Será proclamado aos descrentes: "O ódio de Deus para convosco é maior do que o vosso ódio para convosco mesmos, quando fostes chamados à fé e a rejeitastes."

(11) Eles dirão: "Nosso Senhor, Tu nos mataste duas vezes e nos fizeste viver duas vezes. Agora, confessemos os nossos pecados. Existe alguma saída?"

(12) [Dirá]: "Isso porque, quando invocais a Deus, o Único, não acreditais; mas, quando algo Lhe está associado, credes. E o julgamento pertence a Deus, o Altíssimo, o Grande."

(13) Ele é quem vos mostra os seus sinais e vos faz descer do céu o sustento, mas não se lembra de ninguém, exceto daqueles que se voltam para ele.

(14) Adorai, pois, a Deus, prestando-Lhe adoração sincera, ainda que isso desagrade aos descrentes.

(15) Ele é o Exaltado em graus, o Senhor do Trono. Ele envia o Espírito da Sua revelação sobre quem Ele quer de Seus servos, para que eles possam avisar sobre o Dia da Reunião.

(16) No Dia em que todos aparecerão [perante Ele], nada deles será oculto a Deus. [Será perguntado]: "A quem pertence o reino hoje?" [A resposta será]: "A Deus, o Único, o Prevalente."

(17) Hoje, cada alma será recompensada pelo que adquiriu. Hoje não haverá injustiça. Por certo, Deus é Rápido em Sua prestação de contas.

(18) Avisa-os do Dia que vem, quando o coração dos descrentes será sufocado, e os injustos não terão amigo para amar, nem intercessor para ouvir.

(19) Ele conhece o olhar furtivo dos olhos e o que os seios escondem.

(20) Allah julga com justiça, mas aqueles que invocam em vez d'Ele nada julgam. Por certo, Allah é Oniouvinte, O Vidente.

(21) Não viajaram eles pela terra para ver qual foi o fim dos que os precederam? Eles eram mais poderosos do que eles e deixaram maiores vestígios na terra. Porém, Deus os feriu por seus pecados, e eles não tinham ninguém para protegê-los de Deus.

(22) Isso aconteceu porque seus mensageiros chegaram até eles com provas claras, mas eles não acreditaram. Então, Deus os capturou. Por certo, Ele é Poderoso, Severíssimo em castigos.

(23) Enviamos Moisés com Nossos sinais e autoridade clara,

(24) a Faraó, Hamã e Qarun. Mas eles disseram: "Ele é um mágico e um mentiroso."

(25) E quando ele lhes trouxe a verdade de Nós, eles disseram: "Matem os filhos daqueles que creram com ele, e deixem suas esposas viverem". Mas o engano dos descrentes não passa de fracasso.

(26) Disse o faraó: "Deixe-me matar Moisés, e que ele invoque o seu Senhor. Temo que ele possa mudar a sua religião ou semear a corrupção na terra."

(27) Moisés disse: "Em verdade, eu busco refúgio em meu Senhor e em vosso Senhor, contra todo arrogante que não crê no Dia do Juízo Final."

(28) E um homem crente da família do Faraó, que ocultou sua fé, disse: Matareis um homem porque ele diz: 'Meu Senhor é Deus'? Ele vos trouxe provas claras de vosso Senhor. Se ele mentir, sua mentira cairá sobre ele; mas se ele falar a verdade, uma parte do que ele vos prometeu cairá sobre vós. Certamente, Deus não guia o transgressor e o mentiroso.

(29) Ó meu povo, hoje a soberania é vossa e vós governais a terra. Mas quem nos protegerá do castigo de Allah se ele vier sobre nós?" O Faraó disse: "Eu vos mostro somente o que vejo e vos guio somente para o caminho da retidão."

(30) Mas o que creu disse: Ó povo meu, temo por vós um dia semelhante ao das facções,

(31) Como foi o destino do povo de Noé, de Ad, de Tamud e dos que vieram depois deles. Deus não deseja injustiça para Seus servos.

(32) Ó meu povo, temo por vós o Dia da Convocação Mútua,

(33) O dia em que vos desviareis e fugireis, sem que ninguém vos proteja de Allah. E quem Allah desvia não tem guia.

(34) José veio a vós antes com provas claras, mas não duvidastes de modo algum do que ele vos trouxe. Até que, depois de sua morte, dissestes: 'Allah não enviará um mensageiro após ele.' Assim, Allah desvia os transgressores e os céticos.

(35) Aqueles que discutem sobre os versículos de Allah, sem que nenhuma prova lhes tenha chegado. Grande é a sua aversão aos olhos de Allah e dos que creem. Assim, Allah sela os corações de todo arrogante e tirano."

(36) Disse Faraó: Ó Hamã, constrói-me uma torre alta, talvez eu possa alcançar as estradas,

(37) os caminhos dos céus, e assim poderei buscar o Deus de Moisés, ainda que eu pense que ele é um mentiroso." Assim, as más ações do Faraó se tornaram atraentes para ele e ele foi desviado do caminho. Mas o engano do Faraó não foi nada além de ruína.

(38) E o que creu disse: Ó povo meu, segue-me, e eu vos guiarei pelo caminho da justiça.

(39) Ó meu povo, esta vida terrena é apenas um prazer passageiro, enquanto a Outra Vida é a morada da estabilidade.

(40) Quem pratica o mal, receberá uma recompensa igual; mas quem pratica o bem, seja homem ou mulher, e for crente, entrará no Paraíso e será provido sem medida.

(41) Ó meu povo, por que eu vos convido para a salvação, enquanto vós me convidais para o Fogo?

(42) Tu me convidas a negar a Deus e a associar a Ele aquilo que não conheço, enquanto eu te convido ao Todo-Poderoso, o Perdoador.

(43) É claro que aquilo a que me convidas não tem poder nem nesta vida nem na outra, e que o nosso retorno será a Deus, e os transgressores serão os companheiros do Fogo.

(44) Em breve, lembrar-te-ás do que te digo. Confio o meu destino a Deus. Por certo, Deus é Observador dos [Seus] servos."

(45) Então Deus o protegeu dos males que eles tramavam, enquanto o pior dos tormentos envolvia o povo do Faraó.

(46) O Fogo, ao qual serão expostos de manhã e à tarde. E no Dia em que chegar a Hora [será dito], "Faça o povo de Faraó entrar no castigo mais severo."

(47) E quando [os condenados] contenderem no Fogo, os fracos dirão aos orgulhosos: "Nós vos seguimos; podeis agora acender para nós uma porção do Fogo?"

(48) Os orgulhosos dirão: "Em verdade, estamos todos aqui dentro. Deus já julgou entre Seus servos."

(49) E aqueles que estiverem no Fogo dirão aos guardas do Inferno: "Rogai ao vosso Senhor para que nos livre de um Dia de Castigo."

(50) Eles dirão: "Os teus mensageiros não vieram a ti com provas claras?" Eles dirão: "Sim." Eles dirão: "Então invocai-vos." Mas a invocação dos descrentes é apenas confusão.

(51) Em verdade, socorreremos os Nossos mensageiros e os fiéis neste mundo e no Dia em que as testemunhas surgirem.

(52) O Dia em que as desculpas dos injustos de nada valerão. Sobre eles haverá uma maldição, e para eles será a pior das moradas.

(53) Já havíamos orientado Moisés e feito os filhos de Israel herdarem o Livro,

(54) como um guia e advertência aos homens de entendimento.

(55) Portanto, sede pacientes, porque a promessa de Allah é verdadeira. Pedi perdão pelos vossos pecados e proclamai louvores ao vosso Senhor, de tarde e de manhã.

(56) Em verdade, aqueles que discutem sobre os versículos de Allah, e nenhuma prova lhes foi apresentada, não têm em seus peitos senão orgulho, mas não o alcançarão. Então, buscai refúgio em Allah. Em verdade, Ele é O Oniouvinte, O Vidente.

(57) A criação dos céus e da terra é certamente maior que a criação dos homens, mas a maioria dos homens não sabe disso.

(58) O cego e o que vê não são iguais, nem a escuridão e a luz,

(59) Nem a sombra, nem o calor abrasador. Nem os vivos e os mortos são iguais. Em verdade, Deus faz com que aqueles que estão nos túmulos ouçam Aquele a quem Ele quer, mas vós não podeis fazer com que aqueles que estão nos túmulos ouçam.

(60) Disse o teu Senhor: "Invoca-Me, e Eu te responderei. Aqueles que se recusarem a adorar-Me por orgulho entrarão no Inferno em humilhação."

(61) Foi Deus Quem fez para vós a noite para descansardes e o dia para verdes. Por certo, Deus é cheio de graça para com os humanos, mas a maioria dos humanos não agradece.

(62) Este é Deus, vosso Senhor, o Criador de todas as coisas. Não há divindade além d'Ele. Como, pois, podeis desviar-vos?

(63) Assim, aqueles que negam os versículos de Deus serão rejeitados.

(64) Foi Deus quem fez da terra um lugar firme para vocês e do céu um teto, e os formou e os tornou belos e os agraciou com coisas boas. Esse é Deus, seu Senhor. Bendito seja Deus, o Senhor dos mundos.

(65) Ele é o Vivente. Não há divindade além dEle. Invocai-O e adorai-O sinceramente. Todos os louvores são para Allah, o Senhor dos mundos.

(66) Dize: "Foi-me proibido adorar aqueles que invocais em vez de Deus, quando as provas claras me foram dadas pelo meu Senhor, e fui ordenado a submeter-me ao Senhor dos mundos."

(67) Foi Ele quem vos criou do pó, depois de uma gota [de esperma], depois de uma coisa pegajosa, depois vos fez nascer como filhos, depois vos fez atingir a maturidade, depois vos tornastes velhos, embora alguns de vós morram antes disso, para que alcancéis o termo que vos foi designado e possais entender.

(68) Ele é o Doador da Vida e da Morte. Quando Ele decreta uma questão, Ele simplesmente diz: "Seja", e ela é.

(69) Não viste como aqueles que discutem sobre os versículos de Deus se desviam da verdade?

(70) Aqueles que negam o Livro e aquilo com que enviamos os Nossos mensageiros, eles o saberão em breve.

(71) quando terão colares e correntes em volta do pescoço, arrastados

(72) em água fervente, então serão queimados no fogo.

(73) Então lhes será dito: Onde está aquilo que associastes [a Deus],

(74) além de Deus? Eles dirão: "Eles nos abandonaram. Em verdade, não invocamos nada antes." Assim, Deus deixa os descrentes no erro.

(75) Isto porque vocês se alegravam na terra sem motivo e eram insolentes.

(76) Entrai, pois, pelas portas do Inferno, para aí permanecerdes para sempre. Quão má é a morada dos arrogantes!

(77) Então, sede pacientes. Por certo, a promessa de Allah é verdadeira. Se vos mostrarmos parte do que lhes prometemos [enquanto eles estão vivos], ou se vos fizermos morrer [antes], a Nós eles serão devolvidos.

(78) Já enviamos mensageiros antes de ti. Alguns deles te narramos, e outros não te narramos. Não é próprio de um mensageiro trazer um sinal, exceto com a permissão de Allah. Então, quando a ordem de Allah vier, a verdade será estabelecida, e aqueles que falaram mentiras serão perdidos.

(79) Foi Deus Quem vos fez o gado, para que nele cavalgásseis e com ele vos alimentásseis.

(80) e dela derivais outros benefícios, e por meio dela satisfazeis as necessidades de vossos corações. Nelas e em navios sois transportados.

(81) E Ele vos mostra os Seus sinais. Então, qual dos sinais de Deus desmentireis?

(82) Não viajaram eles pela terra para ver qual seria o fim daqueles que os precederam? Eles eram mais numerosos do que eles, mais fortes, e deixaram maiores vestígios na terra, mas nada do que adquiriram lhes valeu.

(83) Quando os mensageiros chegaram até eles com provas claras, eles se alegraram com o que tinham de conhecimento, mas aquilo que eles zombavam os cercava.

(84) E quando viram o Nosso castigo, disseram: "Cremos em Deus, o Único, e renegamos tudo o que Lhe atribuímos."

(85) Porém, a sua fé de nada lhes valeu, depois de terem visto o Nosso castigo. Tal é o costume de Deus para com os Seus servos. Assim, os descrentes foram perdidos.

### Sura 41: **فُصِّلَات** (Fuṣṣilat) - Os Versos Explicados

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mím.

(2) [Esta é] uma revelação de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(3) Um livro cujos versículos foram explicados em detalhes, um Alcorão árabe para um povo que entende,

(4) como boas novas e advertências; mas a maioria deles se desviou e não deu ouvidos.

(5) E eles dizem: "Nossos corações estão velados para aquilo a que nos convidas, e em nossos ouvidos há surdez, e entre nós e ti há um véu. Então faça [isso], nós faremos [como desejamos]."

(6) Dize: Eu sou apenas um homem como tu, a quem foi revelado que o teu Deus é um só Deus. Volta-te, pois, para Ele e pede-lhe perdão. Ai dos idólatras!

(7) que não pagam o zakat e não acreditam na outra vida."



(8) Em verdade, aqueles que creem e praticam o bem receberão uma recompensa incessante.

(9) Dize: Negais vós aquele que criou a terra em dois dias e o igualais a ele? Ele é o Senhor dos mundos.

(10) Ele colocou na terra montanhas estáveis, abençoou-a e estabeleceu nela o seu sustento em quatro dias, igualmente para todos os que pedirem.

(11) Então ele se voltou para o céu quando era fumaça e disse a ele e à terra: "Venham vocês dois, de boa ou má vontade." Eles disseram: "Nós viemos obedientemente."

(12) Assim, Ele os completou em sete céus em dois dias e inspirou cada céu com sua tarefa. E adornamos o céu mais baixo com lâmpadas e proteção. Este é o decreto do Todo-Poderoso, o Conhecedor.

(13) Mas se eles se desviarem, diga: "Eu os advirto de um raio como aquele que atingiu o Ad e o Tamud".

(14) Quando os mensageiros se aproximaram deles, vindos da frente e de trás, dizendo: "Não adorem ninguém além de Deus", eles responderam: "Se nosso Senhor quisesse, Ele teria enviado anjos. Por isso, negamos aquilo com que vos foram enviados."

(15) Quanto aos 'Ad, eles agiram arrogantemente na terra, sem razão, e disseram: "Quem é mais forte do que nós em poder?" Não viram eles que Deus, que os criou, era mais forte do que eles em poder? Mas eles desmentiram Nossos versículos.

(16) Então enviamos entre eles um vento forte em dias de infortúnio, para que pudessem provar o castigo da humilhação nesta vida terrena. Porém, o castigo da Outra Vida é mais humilhante, e eles não serão ajudados.

(17) E quanto a Thamud, Nós os guiamos, mas eles preferiram a cegueira à orientação; então, o raio do castigo humilhante os atingiu por aquilo que haviam cometido.

(18) E salvamos aqueles que creram e temeram [Allah].

(19) E no Dia em que os inimigos de Deus forem reunidos no Fogo, eles serão conduzidos em ordem.

(20) Quando eles chegarem lá, seus ouvidos, seus olhos e suas peles testemunharão contra eles por tudo o que fizeram.

(21) E dirão às suas peles: Por que testemunhastes contra nós? Eles dirão: Deus nos fez falar, Ele que faz todas as coisas falarem. Foi Ele quem vos criou da primeira vez, e a Ele retornareis.

(22) E não pudestes esconder-vos, para que os vossos ouvidos, os vossos olhos e as vossas peles não testificassem contra vós; mas pensastes que Deus não sabia muito do que fazíeis.

(23) O pensamento que você tinha sobre o seu Senhor o destruiu, e você se tornou um dos perdedores.

(24) Se eles perseverarem, o Fogo será sua morada; e se eles buscarem o favor [de Deus], não estarão entre aqueles a quem ele é concedido.

(25) E designamos para eles companheiros [maus] que embelezavam aos seus olhos o que estava diante deles e o que estava atrás deles. E a Palavra se cumpriu sobre eles, assim como sobre comunidades semelhantes antes deles, dentre os gênios e os humanos; de fato, eles foram os perdedores.

(26) E os descrentes disseram: "Não deis ouvidos a este Alcorão, nem faleis em vão durante a sua recitação, para que possais ter vantagem."

(27) Mas faremos com que os incrédulos experimentem um severo castigo e os recompensaremos pelo pior de suas ações.

(28) Esta é a recompensa dos inimigos de Deus: o Fogo. Para eles, será a morada eterna, porque desmentiram os Nossos versículos.

(29) E os incrédulos dirão: "Senhor nosso, mostra-nos os gênios e os homens que nos desviaram, para que os possamos subjugar, para que estejam entre os mais humildes."

(30) Em verdade, aqueles que dizem: "Nosso Senhor é Deus", e depois perseveraram, sobre eles descenderão os anjos [dizendo], "Não temais nem

vos aflijais, mas recebei as boas novas do Paraíso que vos foi prometido.

(31) Nós somos vossos amigos na vida presente e na outra; ali tereis o que as vossas almas desejam e tereis o que pedis,

(32) como hospitalidade de um Perdoador Misericordioso."

(33) E quem é melhor em discurso do que aquele que invoca a Deus, pratica o bem e diz: "Em verdade, sou um dos muçulmanos"?

(34) O bem e o mal não são iguais. Repele [o mal] com o que é melhor, e eis que aquele entre quem havia inimizade e você se tornará como um amigo amoroso.

(35) Mas isso é concedido somente àqueles que são pacientes, e é concedido somente àqueles que possuem grande fortuna [de bondade].

(36) E se uma tentação vos sobrevier de Satanás, buscai refúgio em Deus, porque Ele é Oniouvinte, O Sapiéntíssimo.

(37) Entre os Seus sinais estão a noite e o dia, o sol e a lua. Não vos prostreis diante do sol ou da lua, mas prostrai-vos diante de Deus, que os criou, se é a Ele que adorais.

(38) Mas se eles são orgulhosos, aqueles que estão com o teu Senhor o glorificam noite e dia, e nunca se cansam. [Prostração]^

(39) E entre os Seus sinais está que vedes a terra ressequida, mas quando enviamos água sobre ela, ela incha e incha. Em verdade, Aquele que lhe dá vida é Ele que dará vida aos mortos; em verdade, Ele tem poder sobre todas as coisas.

(40) Em verdade, aqueles que pervertem Nossos versículos não Nos escaparão. Quem é melhor do que aquele que será lançado no Fogo, ou aquele que virá são e salvo no Dia da Ressurreição? Fazei o que quiserdes; em verdade, Ele está Observando o que fazeis.

(41) Aqueles que rejeitaram o Lembrete quando ele chegou até eles, sabem que ele é realmente um Livro poderoso.

(42) A falsidade não se aproxima de você pela frente ou por trás; é uma revelação de alguém que é Sábio e Louvável.

(43) Nada te é dito, exceto o que foi dito aos mensageiros antes de ti. Em verdade, teu Senhor é cheio de perdão e também de doloroso castigo.

(44) Se tivéssemos feito dele um Alcorão em uma língua estrangeira, eles teriam dito: "Por que seus versículos não foram explicados claramente? Uma [mensagem] em uma língua estrangeira e um [mensageiro] árabe?" Dize: "Para os que creem, é orientação e cura; mas para os que não creem, há um peso em seus ouvidos, e é cegueira para eles. Eles são chamados de um lugar distante."

(45) E Nós demos o Livro a Moisés, mas houve discórdia sobre ele. E se não fosse por uma Palavra previamente decretada por teu Senhor, isso teria sido julgado entre eles. Mas, em verdade, estou em profunda dúvida a respeito disso.

(46) Quem pratica a justiça, o faz para seu próprio benefício; e quem pratica o mal, o faz contra si mesmo. E o teu Senhor nunca é injusto para com os seus servos.

(47) A Ele se refere o conhecimento da Hora. Nenhum fruto sai de Seu cálice, nem mulher alguma concebe ou dá à luz, exceto por Seu conhecimento. E no Dia em que Ele os chamará: "Onde estão Meus associados?", eles dirão: "Nós vos trazemos boas novas de que entre nós não há ninguém que possa dar testemunho por eles."

(48) E aquilo que antes invocavam os abandonará, e saberão que não há escapatória para eles.

(49) O homem não se cansa de invocar o bem; mas se o mal o atinge, então ele se desespera, perdendo toda a esperança.

(50) E se o fizermos experimentar a misericórdia de Nossa parte, depois de lhe ter ocorrido algum mal, ele dirá: "Isto é devido a mim, e não creio que a Hora chegará; e se eu fosse reconduzido ao meu Senhor, teria coisas melhores com Ele." Mas, certamente,

informaremos os descrentes do que fizeram, e os faremos experimentar um severo castigo.

(51) Quando concedemos um favor ao homem, ele se afasta e se retira; mas quando o mal lhe acontece, então ele faz longas súplicas.

(52) Dize: "Refleti sobre se isso vem de Deus e, então, o rejeitais? Quem é mais equivocado do que aquele que está em profunda discórdia?"

(53) Nós lhes mostraremos Nossos sinais nos horizontes e dentro deles mesmos, até que se torne claro para eles que é a Verdade. Não é suficiente que seu Senhor seja Testemunha de tudo?

(54) Em verdade, eles estão em dúvida sobre o encontro com seu Senhor; em verdade, Ele abrange todas as coisas.

Sura 42: الشُّورَى (Ash-Shūrā) - A Consulta

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) Ayn, Sin, Qaf.

(3) Assim, Deus, o Todo-Poderoso, o Sábio, revela a ti [ó Muhammad], assim como revelou àqueles que te precederam.

(4) A ele pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra; e ele é o Altíssimo, o Majestoso.

(5) Os céus estão quase abertos acima deles, enquanto os anjos glorificam seu Senhor com louvor e pedem perdão para aqueles na terra. Verdadeiramente, Allah é o Perdoador, o Misericordioso.

(6) E quem tomar outro além dEle por protetor, Deus está atento a ele; e tu não és seu guardião.

(7) Assim, revelamos a ti um Alcorão em língua árabe, para que possas admoestar a Mãe das Cidades e aqueles ao redor dela, e avisar sobre o Dia da Colheita, sobre o qual não há dúvida. Parte dele estará no Paraíso e parte estará no Fogo.

(8) Se Deus quisesse, tê-los-ia feito uma só comunidade; mas Ele admite à Sua misericórdia quem Ele quer; e os iníquos não têm protetor nem ajudador.

(9) Acaso tomaram eles algum protetor além dEle? Porém, Deus é o único Protetor, e Ele dá vida aos mortos, e Ele é Todo-Poderoso sobre todas as coisas.

(10) Em tudo o que discordais, o julgamento pertence a Deus. Este é Deus, meu Senhor; nEle confio e a Ele me volto.

(11) Criador dos céus e da terra. Ele vos deu esposas de vossa própria espécie, e criou para vós gado em pares; assim Ele vos multiplica. Não há nada como Ele, e Ele é o Ouvinte, o Vidente.

(12) A Ele pertencem as chaves dos céus e da terra. Ele concede providência abundantemente a quem Ele quer, e Ele a limita a quem Ele quer. Ele, em verdade, é Onisciente de todas as coisas.

(13) Ele vos prescreveu como religião o que ordenou a Noé, e o que vos revelamos [ó Muhammad], e o que ordenamos a Abraão, Moisés e Jesus, dizendo: "Estabelecei a religião e não vos dividais nela." Aquilo a que os convidais é difícil para os politeístas. Deus escolhe para Si quem Lhe apraz, e encaminha para Si quem se volta [para Ele].

(14) E não se separaram senão depois que o conhecimento lhes chegou, por inveja uns dos outros. E se não fosse por uma palavra do vosso Senhor de antemão, designando um termo fixo, já teria sido julgado entre eles. Em verdade, aqueles que herdaram o Livro depois deles estão em profunda dúvida a respeito dele.

(15) Portanto, chama [os homens, ó Muhammad], e permanece firme como te foi ordenado, e não sigas os seus desejos. E dize: "Creio em tudo o que Allah revelou do Livro, e fui ordenado a fazer justiça entre vós. Allah é nosso Senhor e vosso Senhor. Teremos as nossas obras e vós tereis as vossas obras. Não há disputa entre nós e vós. Allah nos reunirá a todos, e a Ele será o retorno final."

(16) Aqueles que discutem sobre Deus, depois de Sua mensagem ter sido aceita, sua disputa com seu Senhor será em vão; sobre eles cairá Sua ira, e sobre eles cairá um severo castigo.

(17) Allah é Quem revelou o Livro com a verdade e a balança. E quem vos fará entender? Talvez a Hora esteja próxima.

(18) Os que não crêem nela anseiam pela sua vinda, enquanto os que crêem a temem e sabem que ela é a verdade. Na verdade, os que discutem sobre a Hora estão profundamente enganados.

(19) Deus é bondoso com Seus servos e provê a quem Ele deseja, e Ele é o Poderoso, o Todo-Poderoso.

(20) A quem desejar a colheita da outra vida, Nós lhe daremos mais colheita; e a quem desejar a colheita deste mundo, Nós lhe daremos uma parte dela, mas na outra vida não terá parte alguma.

(21) Ou têm parceiros que lhes ordenaram na religião o que Deus não autorizou? Se não fosse por uma palavra já decretada, eles já teriam sido julgados. Em verdade, para os iníquos há um doloroso castigo.

(22) Você verá os malfeitores com medo do que ganharam, que cairá sobre eles. E aqueles que creem e fazem boas ações estarão nos Jardins do Paraíso; eles terão com seu Senhor tudo o que desejarem. Esse é o grande favor.

(23) Estas são as boas novas que Allah concede aos Seus servos que crêem e praticam o bem. Dize: Não vos peço recompensa alguma, exceto o amor devido aos parentes. E a quem praticar uma boa ação, multiplicaremos o seu bem. Por certo, Allah é Perdoador, Apreciador.

(24) Ou dizem: "Ele inventou uma mentira contra Deus"? Se Deus quisesse, Ele selaria o vosso coração. Porém, Deus apaga a falsidade e confirma a verdade com Suas palavras. Por certo, Ele sabe o que há nos corações.

(25) Ele é quem aceita o arrependimento dos seus servos, perdoa os seus pecados e conhece tudo o que vocês fazem.

(26) E Ele responde aos que creem e praticam o bem, e os multiplica com a Sua graça. Mas para os que não creem haverá um severo castigo.



(27) Se Allah tivesse providido generosamente Seus servos, eles teriam se rebelado na terra. Porém, Ele envia moderadamente o que Lhe apraz. Por certo, Ele é Oniouvinte e Observa Seus servos.

(28) Ele é Quem envia chuva depois que eles se desesperam, e Ele espalha Sua misericórdia. Ele é o Protetor, o Louvável.

(29) E entre os Seus Sinais está a criação dos céus e da terra e a distribuição dos seres vivos neles. E Ele tem o poder de reuni-los quando quiser.

(30) Qualquer infortúnio que te sobrevenha é por causa do que as tuas mãos adquiriram; contudo, Ele é muito misericordioso.

(31) E não tendes escapatória na terra, e não tendes protetor nem auxiliador além de Deus.

(32) E entre os seus sinais estão navios no mar, semelhantes a montanhas.

(33) Se Ele quiser, Ele acalma o vento e eles permanecem parados em Sua superfície. Nisto há sinais para cada pessoa paciente e grata.

(34) Ou Ele os destrói pelo que eles mereceram; mas Ele perdoa muito.

(35) Para que aqueles que discutem sobre os Nossos versículos saibam que não há escapatória para eles.

(36) O que vos foi concedido é apenas um gozo passageiro da vida terrena. Porém, o que está com Deus é melhor e mais duradouro para aqueles que crêem e confiam em seu Senhor.

(37) Aqueles que evitam pecados graves e indecências, e quando ficam com raiva, perdoam.

(38) Aqueles que atendem ao seu Senhor, cumprem a oração, consultam-se mutuamente sobre decisões e despendem do que lhes concedemos.

(39) E aqueles que, quando sofrem injustiça, se defendem.

(40) A recompensa do mal é um mal semelhante a ele; mas quem perdoa e se reconcilia, sua recompensa estará com Deus. Por certo, Ele não ama os injustos.

(41) Aquele que se defende depois de ter sofrido uma injustiça não é culpado.

(42) A culpa recai sobre aqueles que oprimem os homens e cometem injustiça na terra sem direito. Para eles há um castigo doloroso.

(43) Mas quem é paciente e perdoador mostra verdadeira determinação em suas ações.

(44) A quem Deus extraviar, não haverá protetor depois dele. E verás os injustos, quando virem o castigo, dizendo: "Há algum caminho para voltar atrás?"

(45) Você os verá expostos a isso, humilhados pela ignomínia, olhando com olhos furtivos. E aqueles que creem dirão: "Em verdade, os perdedores são aqueles que perdem a si mesmos e suas famílias no Dia da Ressurreição." Em verdade, os malfeitores estarão em um tormento duradouro.

(46) Não terão outro ajudador além de Deus, e quem Deus desvia, não há caminho.

(47) Respondei ao vosso Senhor, antes que venha um Dia de Deus que não possa ser revogado. Nesse Dia, não tereis refúgio, nem podereis negar [os vossos pecados].

(48) Mas se eles se afastarem, Nós não te enviamos como seu guardião. Tua é apenas a entrega da mensagem. Quando fazemos o homem provar da Nossa misericórdia, ele se alegra; mas se o infortúnio lhe sobrevém por causa do que suas mãos fizeram, então o homem é ingrato.

(49) A Deus pertence o domínio dos céus e da terra. Ele cria o que deseja; concede filhas a quem deseja e concede filhos a quem deseja.

(50) Ou Ele os dá machos e fêmeas juntos, e Ele torna estéril quem Ele quer. Em verdade, Ele é Onisciente, Todo-Poderoso.

(51) Não é dado ao homem que Deus lhe fale, exceto por inspiração, ou por detrás de um véu, ou enviando um mensageiro para revelar, com Sua permissão, o que Ele deseja. Por certo, Ele é Altíssimo, Prudentíssimo.

(52) Assim, Nós vos revelamos um Espírito, por Nossa ordem. Vós não sabíeis o que é o Livro, nem a fé, mas Nós o fizemos uma luz, pela qual guiamos quem Nós queremos dentre os Nossos servos. Em verdade, tu guias para uma senda reta.

(53) O caminho de Deus, a Quem pertence tudo o que há nos céus e tudo o que há na terra. Em verdade, a Deus retornam todas as coisas.

## Sura 43: الرَّحْرُفُ (Az-Zukhruf) - Os Ornamentos

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) Para o Livro explícito,

(3) Fizemos dele um Alcorão em língua árabe, para que possais compreender.

(4) Em verdade, está conosco, no Arquétipo do Livro, sublime e cheio de sabedoria.

(5) Deveríamos então privá-los da advertência porque vocês são um povo de transgressores?

(6) Quantos profetas enviamos aos antigos,

(7) Mas nenhum profeta lhes apareceu sem que o ridicularizassem.

(8) Destruímos povos mais poderosos do que eles, e o exemplo dos antigos já passou.

(9) Se lhes perguntares quem criou os céus e a terra, certamente dirão: O Poderoso, o Sapientíssimo, os criou.

(10) Aquele que fez da terra um leito para vocês e traçou caminhos para guiá-los.

(11) Aquele que fez descer água do céu em medida devida, e com ela revivemos uma terra morta. Então vocês serão trazidos de volta à vida.

(12) Aquele que criou todos os casais e vos deu os navios e os animais em que cavalgais,

(13) para que te sentes sobre eles e te lembres da mercê do teu Senhor, quando te assentaste sobre eles, e digas: Glória àquele que nos sujeitou isto, quando nós não o poderíamos ter feito por nós mesmos.

(14) E, em verdade, ao nosso Senhor retornaremos."

(15) No entanto, eles atribuem a Ele uma parte de Seus servos. Na verdade, o homem é abertamente ingrato.

(16) Acaso tomou ele para si filhas dentre as que criou, e preferiu filhos a vós?

(17) E quando é dito a um deles o que ele atribui ao Misericordioso, seu rosto escurece e ele fica cheio de tristeza.

(18) Atribuiu-se a Deus uma criatura que cresceu com ornamentos e é incapaz de raciocinar claramente?

(19) E eles fizeram os anjos, que são os servos do Mais Misericordioso, mulheres. Elas foram testemunhas de sua criação? Seu testemunho será registrado, e elas serão questionadas.

(20) Eles dizem: "Se o Clemente quisesse, não os teríamos adorado." Eles não têm conhecimento disso; apenas mentem.

(21) Ou lhes demos, antes disto, um Livro, ao qual eles aderem?

(22) Na verdade, eles dizem: "Encontramos nossos pais seguindo uma religião, e em seus passos somos guiados".

(23) E não enviamos, antes de ti, nenhum admoestador a nenhuma cidade, exceto aos seus ricos, que disseram: "Encontramos nossos pais em uma religião e seguimos seus passos".

(24) [O admoestador] disse: "E se eu vos trazer um guia melhor do que aquele em que encontrastes os vossos pais?" Eles disseram: "Na verdade, não cremos naquilo com que fostes enviados."

(25) Então, castigamo-los; vede, pois, qual foi o fim daqueles que desmentiram.

(26) E quando Abraão disse a seu pai e ao seu povo: "Na verdade, sou inocente daquilo que vocês adoram,

(27) Exceto Aquele que me criou; em verdade, Ele me guiará."

(28) E ele fez desta [palavra] uma palavra duradoura entre seus descendentes, para que eles pudessem retornar [à reflexão].

(29) Em vez disso, concede-lhes, a eles e a seus pais, alegria, até que lhes chegue a Verdade e um Mensageiro claro.

(30) Mas quando a verdade chegou até eles, disseram: "Isto é magia, e nós realmente a negamos."

(31) E eles disseram: "Por que este Alcorão não foi revelado a um homem de destaque em nenhuma das cidades?"

(32) São eles os que distribuem a misericórdia do teu Senhor? Nós distribuimos entre eles os meios de subsistência na vida do mundo, e elevamos alguns deles acima dos outros em fileiras, para que sirvam uns aos outros. Mas a misericórdia do teu Senhor é melhor do que aquilo que eles acumulam.

(33) E se [toda] a humanidade não se tivesse tornado uma só comunidade [de descrentes], teríamos feito para aqueles que negam o Clemente telhados de prata para suas casas e escadas para subir.

(34) e portas para suas casas, e leitos para se reclinarem,

(35) e ornamentos de ouro. Mas tudo isso é apenas o gozo da vida terrena, enquanto a outra vida com seu Senhor é para os justos.

(36) E quem se desvia do aviso do Clemente, Nós lhe atribuímos um demônio que se torna seu companheiro constante.

(37) Na verdade, eles os desviam do caminho, enquanto pensam que estão sendo guiados.

(38) Até que, quando [o homem] vier a Nós, ele dirá [ao seu demônio]: "Ó, se ao menos houvesse entre mim e você a distância entre o Oriente e o Ocidente!" Que má companhia!

(39) Mas isso não vos aproveitará hoje, porque cometestes injustiça; sois cúmplices no castigo.

(40) Podes fazer ouvir o surdo ou guiar o cego e aquele que está claramente em erro?

(41) Ainda que vos tirássemos, vingar-nos-íamos deles.

(42) Ou mostraremos a vocês o que lhes prometemos; na verdade, temos pleno poder sobre eles.

(43) Portanto, apegue-se firmemente ao que lhe foi revelado; na verdade, você está no caminho certo.

(44) Na verdade, é um aviso para você e seu povo, e em breve você será questionado sobre isso.

(45) Pergunta aos Nossos mensageiros que enviamos antes de ti: Acaso designamos outros deuses para serem adorados, além do Clemente?

(46) Em verdade, enviamos Moisés com Nossos sinais ao Faraó e seus servos, e ele disse: "Sou, em verdade, um mensageiro do Senhor dos mundos."

(47) Mas quando ele veio até eles com os Nossos sinais, eis que eles riram.

(48) E não lhes mostramos nenhum sinal, exceto aquele que era maior do que o anterior; e os castigamos para que retornassem [ao caminho certo].

(49) E eles disseram: "Ó mago, invoca para nós o teu Senhor pela aliança que Ele fez contigo. De fato, seremos guiados corretamente."

(50) Mas quando removemos o castigo deles, eis que eles quebraram sua promessa.

(51) E Faraó proclamou ao seu povo, dizendo: Ó povo meu, não é meu o reino do Egito, e estes rios que estão aos meus pés? Não vedes?

(52) Não sou eu melhor do que esse miserável que mal consegue se expressar?

(53) Por que não lhe foram dadas pulseiras de ouro ou não vieram com ele hostes de anjos?"

(54) Assim ele enganou o seu povo, e eles lhe obedeceram; na verdade, eles eram um povo perverso.

(55) Então, quando nos provocaram, nos vingamos deles e os afogamos a todos.

(56) E fizemos deles um precedente e um exemplo para as gerações futuras.

(57) E quando o filho de Maria foi citado como exemplo, eis que o teu povo riu dele.

(58) E disseram: Não são os nossos deuses melhores do que ele? Eles não trazem isso a ti, exceto para controvérsia; na verdade, são um povo briguento.

(59) Ele era apenas um servo a quem concedemos graça e fizemos dele um exemplo para os filhos de Israel.

(60) E se quiséssemos, poderíamos suscitar dentre vós anjos que vos sucederiam na terra.

(61) E, em verdade, é um sinal para a Hora; portanto, não duvides e segue-me: esse é o caminho reto.

(62) E não vos deixeis dissuadir por Satanás; porque ele é vosso inimigo manifesto.



(63) E quando Jesus veio com as evidências, ele disse: "Eu vim a vós com sabedoria e para esclarecer-vos algumas das coisas sobre as quais divergis. Então, temei a Deus e obedeei-me.

(64) Em verdade, Deus é meu Senhor e vosso Senhor; adorai-O, pois. Essa é a senda reta."

(65) Mas as facções entre eles estavam divididas; então ai daqueles que praticam o mal, para o castigo de um dia doloroso!

(66) Acaso esperam que a Hora venha sobre eles de repente, sem que percebam?

(67) Naquele dia, os amigos íntimos serão inimigos uns dos outros, exceto os justos.

(68) "Ó meus servos, hoje não tereis medo nem vos afligireis,

(69) [vós] que crestes nos Nossos versículos e fostes submissos.

(70) Entrai, pois, no Paraíso, vós e vossas mulheres, cheios de alegria."

(71) Eles serão servidos com pratos e copos de ouro, e haverá tudo o que as almas desejarem e tudo o que agradar aos olhos. "Isto é o que será dado a vocês como herança pelo que vocês fizeram.

(72) Este é o Paraíso que você herdou por tudo o que fez.

(73) Ali vocês terão bastante fruta para comer."

(74) Em verdade, os culpados permanecerão no castigo do Inferno para sempre.

(75) Não será fácil para eles, e eles estarão em desespero.

(76) Não fomos Nós que os injusticamos, mas eles é que se injusticaram.

(77) E eles clamarão: "Ó Malik! Que teu Senhor nos acabe!" Ele dirá: "Na verdade, tu permanecerás."

(78) Trouxemos a Verdade para vocês, mas a maioria de vocês a odeia.

(79) Eles decidiram alguma coisa? Nós também estamos decidindo.

(80) Pensam eles que não ouvimos os seus segredos e as suas confidências? Por certo, os Nossos mensageiros no meio deles os escrevem todos.

(81) Dize: "Se o Clemente tivesse um filho, eu seria o principal dos adoradores."

(82) Glória ao Senhor dos céus e da terra, e ao Senhor do Trono, acima de tudo o que Lhe atribuem.

(83) Que se entreguem às suas falsas crenças e se divirtam até que encontrem o Dia que lhes foi prometido.

(84) E ele é o Deus nos céus e o Deus na terra; e ele é o Sábio, o Conhecedor.

(85) Bendito seja Aquele a quem pertence o reino dos céus e da terra e o que há entre eles; com Ele está o conhecimento da Hora, e a Ele retornareis.

(86) E aqueles que eles invocam além dele não têm poder para interceder, exceto aqueles que dão testemunho da verdade com conhecimento de causa.

(87) E se lhes perguntares quem os criou, certamente dirão: "Alá". Como, pois, podem ser enganados?

(88) E [o Mensageiro] dirá: "Ó meu Senhor, em verdade, este é um povo que não crê."

(89) Afasta-te deles e dize: Paz! Eles logo saberão.

Sura 44: الدُّخَانُ (Ad-Dukhan) - Fumar

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) Pois o Livro é evidente!

(3) Em verdade, Nós o enviamos numa noite abençoada; em verdade, Nós somos os que avisamos.

(4) Nele toda questão sábia é decidida,

(5) por Nossa ordem. Em verdade, somos nós que enviamos [os mensageiros],

(6) como uma misericórdia do teu Senhor. Em verdade, Ele é o Oniouvinte, o Onisciente,

(7) o Senhor dos céus e da terra, e de tudo o que há entre eles, se ao menos tivesses certeza.

(8) Não há deus senão Ele; Ele dá a vida e Ele dá a morte. Ele é o teu Senhor e o Senhor dos teus pais.

(9) No entanto, eles duvidam e se divertem.

- (10) Aguarde, pois, o dia em que o céu trará uma fumaça visível,
- (11) que envolverá o povo. Este será um castigo doloroso.
- (12) [Eles dirão:] "Senhor nosso, tira de nós este castigo; na verdade, nós agora cremos."
- (13) Como podem receber admoestação quando um mensageiro claro já lhes veio?
- (14) mas eles se afastaram dele, dizendo: "Ele foi ensinado por outros; ele é um louco!"
- (15) Certamente, adiaremos o castigo por um momento, mas vós retornareis [às vossas ações].
- (16) No dia em que ferirmos com o maior castigo, certamente nos vingaremos.
- (17) E testamos o povo do Faraó diante deles, e veio a eles um nobre mensageiro,
- (18) [dizendo:] "Entregai-me os servos de Deus; sou para vós um mensageiro fiel.
- (19) E não sejais arrogantes para com Deus. Em verdade, trago-vos uma prova clara.
- (20) E busco refúgio no meu Senhor e no vosso Senhor, para que não me apedrejeis.
- (21) E se não credes em mim, deixai-me [em paz]."
- (22) Então ele clamou ao seu Senhor: "Este é realmente um povo culpado."
- (23) [Allah disse:] "Saia à noite com Meus servos; em verdade, você será perseguido.
- (24) Deixai o mar calmo; na verdade, eles são um exército destinado a se afogar."

- (25) Quantos jardins e fontes eles deixaram,  
(26) campos e uma residência nobre,  
(27) e bens em que se deleitavam!  
(28) E assim aconteceu, e fizemos com que outro povo o herdasse.  
(29) Nem o céu nem a terra choraram por eles, nem lhes foi dado qualquer alívio.  
(30) E salvamos os filhos de Israel de um castigo humilhante,  
(31) do Faraó; na verdade, ele era arrogante entre aqueles que transgridem.  
(32) E os escolhemos, conscientemente, acima de todos os outros.  
(33) E lhes demos sinais que eram uma prova clara.  
(34) Na verdade, estes [os habitantes de Meca] dizem:  
(35) "Não há nada além da nossa primeira morte, e não seremos ressuscitados.  
(36) Portanto, levanta nossos pais, se és sincero.  
(37) Eles são melhores ou o povo de Tubbah e aqueles que os precederam? Nós os destruimos, porque eram pecadores.  
(38) E não criamos os céus e a terra, nem o que há entre eles, por diversão.  
(39) Nós não os criamos senão com a verdade, mas a maioria deles não sabe.  
(40) Em verdade, o Dia da Decisão é o tempo designado para todos eles.  
(41) O dia em que nenhum aliado poderá beneficiar o outro em nada, nem serão ajudados,

(42) exceto aquele a quem Deus mostrou misericórdia. Por certo, Ele é o Todo-Poderoso, o Misericordioso.

(43) Em verdade, a árvore de Zaqqum

(44) será o alimento do pecador.

(45) Como metal derretido, ferverá nas barrigas,

(46) como a fervura da água fervente.

(47) [Será dito:] 'Agarrem-no e arrastem-no para o meio do Fogo ardente,

(48) então despeje o tormento da água fervente sobre sua cabeça."

(49) "Provai! Vós que fostes os poderosos, os nobres!

(50) Na verdade, era sobre isso que você estava em dúvida."

(51) Na verdade, os justos estarão em uma morada segura,

(52) entre jardins e nascentes,

(53) vestindo seda e brocado, sentados frente a frente.

(54) Assim será. E nós os casaremos com moças de olhos grandes.

(55) Ali poderão pedir todo tipo de fruto, em paz e segurança.

(56) Eles não experimentarão ali nenhuma morte além da primeira morte; e [Allah] os preservará do castigo do Inferno.

(57) como um favor do seu Senhor. Este é o triunfo supremo.

(58) Em verdade, Nós o tornamos fácil de entender em sua língua, para que eles possam refletir.

(59) Espere então; eles também estão esperando.

## Sura 45: الْجَاثِيَّةُ (Al-Jāthiyah) - O Ajoelhamento

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) A revelação do Livro vem de Deus, o Todo-Poderoso, o Sábio.

(3) Em verdade, nos céus e na terra há sinais para aqueles que creem.

(4) E na tua criação e na de todos os seres que Ele espalhou, há sinais para aqueles que têm fé firme.

(5) E na sucessão do dia e da noite, e na chuva que Deus envia do céu, para reavivar a terra seca, e na mudança dos ventos, há sinais para um povo que tem entendimento.

(6) Estes são os sinais de Allah, que vos recitamos com verdade. Em que discurso crerão, depois de Allah e de Seus sinais?

(7) Ai de todo mentiroso pecador!

(8) Ele ouve as revelações de Allah recitadas a ele, então ele persiste em seu orgulho como se não as tivesse ouvido. Anuncia para ele um doloroso castigo.

(9) E quando ele toma conhecimento de alguma coisa dos Nossos versículos, ele zomba disso, pois tal é um castigo humilhante.

(10) Diante deles está o Inferno. O que acumularam não lhes servirá de nada, nem os ídolos que tomaram por protetores, além de Deus. Para eles haverá um severo castigo.

(11) Esta é uma orientação. Aqueles que negam os sinais do seu Senhor terão um castigo doloroso.

(12) Foi Deus Quem vos submeteu o mar, para que os navios pudessem navegar nele, segundo a Sua ordem, e para que buscásseis a Sua bondade; e talvez vos sejais gratos.

(13) E Ele vos disponibilizou tudo o que há nos céus e na terra; tudo vem Dele. Em verdade, nisto há sinais para um povo que reflete.

(14) Dize aos fiéis que perdoem aqueles que não esperam pelos dias de Deus, para que Ele recompense cada povo conforme o que mereceram.

(15) Quem faz o bem, o faz para seu próprio benefício, e quem faz o mal, o faz para seu próprio mal. Então vocês retornarão ao seu Senhor.

(16) Em verdade, concedemos aos filhos de Israel o Livro, a sabedoria e a profecia, e os agraciamos com bens, e os favorecemos entre todos os povos.

(17) E lhes demos provas claras do mandamento. Eles não divergiram, exceto depois que o conhecimento lhes chegou, por inveja entre si. Em verdade, teu Senhor julgará entre eles no Dia da Ressurreição, a respeito daquilo sobre o qual divergiram.

(18) Então, Nós vos colocamos no caminho claro da obediência; segui-o, pois, e não sigais os desejos daqueles que não sabem.



(19) Em verdade, eles não poderão proteger-vos de Allah em coisa alguma. Os injustos são amigos uns dos outros, mas Allah é o Protetor dos virtuosos.

(20) Isto é um esclarecimento para a humanidade, e uma orientação e uma misericórdia para um povo que crê firmemente.

(21) Pensam, acaso, aqueles que praticam o mal que os tornaremos iguais aos fiéis que praticam o bem, iguais na vida e na morte? Julgam mal.

(22) Deus criou os céus e a terra com a verdade, para que cada alma seja recompensada pelo que mereceu. E não será tratada injustamente.

(23) Viste aquele que toma seus desejos como seu deus? Deus o enganou conscientemente, selou seus ouvidos e seu coração e cobriu sua visão. Quem o guiará após Deus? Não refletirás, então?

(24) E eles dizem: "Não há nada além da nossa vida na terra; morremos e vivemos, e somente o tempo nos destrói." Mas eles não têm conhecimento disso, e apenas especulam.

(25) E quando lhes são recitadas as Nossas claras revelações, a sua única resposta é: "Trazei-nos de volta os nossos pais, se sois verdadeiros."

(26) Dize: 'Deus vos dá a vida, depois vos faz morrer, e vos reunirá no Dia da Ressurreição, sobre o qual não há dúvida, mas a maioria das pessoas desconhece.'

(27) A Deus pertence a soberania dos céus e da terra. E no dia em que chegar a Hora, naquele Dia, aqueles que seguiram a falsidade serão perdidos.

(28) E você verá cada comunidade de joelhos; cada comunidade será chamada ao seu Livro: "Hoje você será recompensado por tudo o que fez."

(29) "Este é o Nosso Livro, que revela a verdade sobre vós. Em verdade, fizemos com que fosse registrado tudo o que fizestes."

(30) Quanto àqueles que creem e praticam o bem, seu Senhor os admitirá em Sua misericórdia. Esse é o sucesso claro.

(31) Mas, quanto aos que negaram, será dito: "Não vos foram recitadas as minhas revelações? Mas vós fostes arrogantes e constituístes um povo culpado."

(32) E quando foi dito: "Em verdade, a promessa de Deus é verdadeira e não há dúvida sobre a Hora", vocês disseram: "Não sabemos qual é a Hora, mas pensamos que é uma suposição e não estamos certos."

(33) E as maldades que cometeram lhes aparecerão, e aquilo de que costumavam zombar os cercará.

(34) E será dito: "Hoje Nós te esqueceremos, assim como você se esqueceu do encontro deste seu Dia. E sua morada será o Fogo e você não terá ajudante."

(35) "Isso porque vocês tomaram os versículos de Deus como escárnio e a vida do mundo os enganou." Hoje eles não serão tirados de lá, nem qualquer desculpa será aceita deles.

(36) A Deus pertence todo o louvor, Senhor dos céus e Senhor da terra, Senhor dos mundos.

(37) A ele pertence a majestade nos céus e na terra; ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.

Sura 46: الْأَحْقَافُ (Al-Aḥqāf) - As Dunas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Há, Mim.

(2) A revelação deste Livro vem de Deus, o Todo-Poderoso, o Sábio.

(3) Não criamos os céus e a terra, e o que há entre eles, senão em verdade e por um termo. Mas aqueles que não crêem desviam-se daquilo de que foram admoestados.

(4) Dize: "Reparastes no que invocais além de Deus? Mostrai-me o que eles criaram na terra, ou têm eles alguma parte nos céus? Trazei-me um livro revelado antes disto ou algum vestígio de conhecimento, se sois verdadeiros."

(5) Quem é mais desorientado do que aquele que invoca outro que não Deus, e que não lhe responde até o Dia da Ressurreição, e que desconhece os seus chamados?

(6) E quando os homens se reunirem, eles serão seus inimigos e negarão sua adoração.

(7) E quando lhes são recitadas as Nossas claras revelações, os incrédulos dizem da verdade que lhes foi revelada: "Isto é magia clara."

(8) Ou dizem: "Ele o inventou." Dize: "Se eu o inventei, não poderei proteger-me de Allah de forma alguma. Ele está bem ciente do que dizeis sobre mim. Ele é suficiente como Testemunha entre mim e vós. Ele é o Perdoador, o Misericordioso."

(9) Dize: Eu não sou o primeiro dos mensageiros, nem sei o que acontecerá comigo ou com vocês. Sigo apenas o que me foi revelado, e sou apenas um claro admoestador.

(10) Dize: "Refleti sobre se isso vem de Deus e não credes, enquanto uma testemunha dentre os filhos de Israel testemunhou a sua semelhança e acreditou, enquanto vós sois arrogantes? Por certo, Deus não guia os iníquos."

(11) E os descrentes dizem dos que creem: Se tivesse sido bom, não nos teriam precedido nisso. E, como não são guiados por isso, dizem: Esta é uma mentira antiga.

(12) E antes era o Livro de Moisés como orientação e misericórdia. E este é um Livro de confirmação, na língua árabe, para advertir aqueles que fazem injustiça e como boas novas para os que fazem o bem.

(13) Em verdade, aqueles que dizem: "Nosso Senhor é Deus", e depois perseveram, não temerão nem se afligirão.

(14) Eles serão companheiros do Paraíso, onde habitarão para sempre, como recompensa por tudo o que fizeram.

(15) E ordenamos ao homem que seja gentil com seus pais. Sua mãe o deu à luz com dificuldade e o deu à luz com dificuldade, e sua gestação e desmame duram trinta meses. Quando ele atinge a maturidade e atinge os quarenta anos, ele diz: "Meu Senhor, inspira-me a agradecer Teu favor que concedeste a mim e a meus pais, e a fazer boas ações que sejam agradáveis a Ti. Concede-me uma boa descendência. Em verdade, arrependo-me a Ti e sou dos submissos."

(16) Eles são aqueles de quem aceitaremos o melhor do que fizeram e ignoraremos suas más ações. Eles estarão entre os companheiros do Paraíso - uma promessa verdadeira foi feita a eles.

(17) Mas quem diz a seus pais: "Ai de vós! Prometestes-me que serei ressuscitado, quando houve gerações antes de mim?" Eles clamam a Deus [por ele], "Ai de vós! Crede! A promessa de Deus é verdadeira." Mas ele diz: "Estas são apenas fábulas dos antigos."

(18) Esses são aqueles contra quem o julgamento foi cumprido dentre as comunidades de gênios e homens que passaram diante deles. Na verdade, eles foram os perdedores.

(19) Cada um receberá uma retribuição por suas ações, para que Deus os recompense plenamente por suas ações, e eles não sofrerão injustiça.

(20) E no Dia em que os incrédulos serão expostos ao Fogo, será dito: 'Você consumiu suas coisas boas na vida terrena e as desfrutou. Hoje você será recompensado com o tormento da humilhação, porque você foi arrogante na terra sem direito e porque você foi rebelde.'

(21) Lembrai-vos do irmão de Ad quando advertiu o seu povo junto às dunas de areia, e eles foram advertindo-o antes e depois dele, dizendo: Não adoreis senão a Deus. Em verdade, temo por vós o castigo de um grande dia.

(22) Eles disseram: "Você veio para nos afastar de nossos deuses? Então traga-nos aquilo com que nos ameaça, se você for um dos verdadeiros."

(23) Ele respondeu: "O conhecimento está somente em Deus. Eu vos transmito aquilo com que fui enviado, mas vejo que sois um povo ignorante."

(24) Quando viram uma nuvem se aproximando dos seus vales, disseram: "Esta é uma nuvem que nos trará chuva". Não, é o que vocês pediram: um vento que traz um castigo doloroso,

(25) que destrói tudo por ordem do seu Senhor. E pela manhã não se via nada além de suas moradas. Assim retribuímos ao povo dos perversos.

(26) Nós estabelecemos para eles o que não havíamos estabelecido para vocês, e lhes demos ouvidos, olhos e corações. Porém, seus ouvidos, seus olhos e seus corações de nada lhes valeram, pois eles desmentiram os versículos de Allah, e o que eles escarneceram os cercou.

(27) E destruímos as cidades ao redor de vós e repetimos os sinais para que eles retornassem [ao caminho certo].

(28) Por que aqueles que eles tomaram por deuses, em vez de Deus, para se aproximarem d'Ele, não os ajudaram? Na verdade, eles os abandonaram. Essa foi a mentira deles e o que eles inventaram.

(29) E quando te indicamos um grupo de gênios que escutavam o Alcorão, quando eles se aproximaram de ti, disseram: "Ficai em silêncio". Quando terminou, retornaram ao seu povo como admoestadores.

(30) Eles disseram: "Ó nosso povo! Ouvimos um Livro que foi revelado depois de Moisés, confirmando o que o precedeu e guiando para a verdade e para um caminho reto.

(31) Ó nosso povo, respondi ao chamado de Allah e crede nEle. Ele vos perdoará os pecados e vos protegerá de um doloroso castigo.

(32) E quem não atender ao chamado de Deus, não encontrará escapatória na terra, nem terá protetor algum além dEle. Eles estão claramente em erro."

(33) Não veem eles que Deus, que criou os céus e a terra, e não Se cansa, é capaz de ressuscitar os mortos? Por certo, Ele é Todo-Poderoso sobre todas as coisas.

(34) E no Dia em que os incrédulos forem submetidos ao Fogo, ser-lhes-á dito: Não é isto a verdade? Eles dirão: Sim, por nosso Senhor. Ele dirá: Então provai o castigo por aquilo em que descrestes.

(35) Portanto, sede pacientes, como os mensageiros foram firmes, e não peçais que o castigo seja apressado sobre eles. No dia em que virem aquilo de que foram avisados, parecer-lhes-á que permaneceram [na terra] apenas uma hora de um dia. Uma mensagem entregue! Quem for destruído, será destruído com justiça, e quem viver, viverá com justiça. Allah não é injusto com Suas criaturas.

Sura 47: مُحَمَّدٌ (Muhammad) – Maomé

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Aqueles que não crêem e desviam os outros do caminho de Deus, Ele tornará suas ações inúteis.

(2) Mas aqueles que creem, praticam boas ações e aceitam a verdade revelada a Muhammad por seu Senhor, Ele perdoará seus pecados e melhorará sua condição.

(3) Isto porque os descrentes seguem a falsidade, enquanto os crentes seguem a verdade do seu Senhor. Assim, Deus apresenta aos homens os seus exemplos.

(4) Quando encontrardes os descrentes na batalha, golpeai-os no pescoço; e quando os tiverdes derrotado completamente, amarraí-os firmemente. Então, libertai-os generosamente ou por resgate, até que a guerra tenha deixado de lado seus fardos. Que assim seja! Se Allah quisesse, Ele poderia ter tomado vingança sobre eles diretamente, mas

Ele vos testa uns pelos outros. Aqueles que são mortos na causa de Allah, Ele não anulará suas ações.

(5) Ele os guiará e melhorará sua condição,

(6) E os introduzirá no Paraíso, que lhes deu a conhecer.

(7) Ó vós que credes! Se ajudardes a Deus, Ele vos ajudará e firmará os vossos passos.

(8) Quanto aos que não creem, para eles haverá condenação; Ele tornará vãs as suas obras.

(9) Isso porque eles não gostaram do que Deus revelou; assim, Ele tornou suas obras nulas e sem efeito.

(10) Não percorreram eles a terra e não viram qual foi o fim dos que os precederam? Deus os destruiu completamente, e um destino semelhante aguarda os descrentes.

(11) Isto porque Deus é o Protetor dos que creem, enquanto os descrentes não têm protetor.

(12) Em verdade, Deus admitirá aqueles que creem e praticam o bem nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios. Mas, quanto aos que não creem, eles se deleitam por um tempo e comem como gado, e sua morada é o Fogo.

(13) Quantas cidades mais fortes do que aquela que vos expulsou destruímos! E não havia quem os socorresse.

(14) Aquele que confia numa prova clara do seu Senhor é como alguém cujas más ações foram embelezadas e que segue os seus próprios desejos?

(15) Esta é a descrição do Paraíso prometido aos justos: nele há rios de água pura, rios de leite cujo sabor é infalível, rios de vinho delicioso para aqueles que bebem dele, e rios de mel puro. Haverá para eles todos os tipos de frutos e perdão de seu Senhor. Eles são como aqueles que habitam eternamente no Fogo e recebem água fervente que rasga suas entranhas?



(16) Entre eles, há alguns que vos ouvem, mas, quando se afastam de vós, dizem aos que receberam o conhecimento: "O que ele disse há pouco?" Esses são aqueles cujos corações Deus selou, e seguem seus próprios desejos.

(17) Mas, quanto aos que são guiados, Deus lhes aumenta a orientação e lhes concede piedade.

(18) Aguardam eles a Hora, para que lhes venha repentinamente? Os sinais já se manifestaram. Mas, quando ela chegar, que lhes aproveitará se se lembrarem?

(19) Sabei, pois, que não há divindade além de Deus. Pedi perdão pelos vossos pecados e pelos dos crentes, homens e mulheres. Deus conhece as vossas obras e o lugar onde habitais.

(20) Os que creem dizem: "Por que uma surata não foi revelada?" Mas quando uma surata clara é revelada e a luta é mencionada nela, você vê aqueles em cujos corações há doença olhando para você com os olhos daqueles que são vencidos pela morte. Seria melhor para eles.

(21) Obediência e palavras apropriadas. Porém, quando o assunto for decidido, se eles tivessem sido sinceros com Allah, teria sido melhor para eles.

(22) Se você se afastar, porventura semeará a corrupção na terra e romperá os laços dos seus parentes?

(23) Esses são os que Deus amaldiçoou, tornando-os surdos e cegando-lhes os olhos.

(24) Não meditam eles no Alcorão ou os seus corações têm cadeados?

(25) Em verdade, quanto àqueles que voltaram atrás depois que a orientação lhes foi clara, foi Satanás quem os seduziu e lhes deu falsas esperanças.

(26) Isso porque disseram àqueles que odeiam o que Deus revelou: "Obedeceremos a vocês em alguns assuntos". Porém, Deus conhece seus segredos.

(27) O que será deles quando os anjos os agarrarem e os ferirem no rosto e nas costas?

(28) Isto porque eles seguiram o que irrita a Deus e detestaram o que O agrada; assim, Ele tornou suas obras fúteis.

(29) Aqueles em cujos corações há enfermidade acreditam que Deus não revelará sua ira?

(30) Se quiséssemos, poderíamos mostrá-los a vocês, e vocês os conheceriam pelos seus sinais. Porém, vocês os conhecerão pelas suas palavras. Deus está ciente de suas ações.

(31) Certamente vos poremos à prova, até que reconhecamos entre vós aqueles que lutam e são pacientes, e poremos à prova as vossas intenções.

(32) Em verdade, aqueles que descrerem, desviarem outros do caminho de Deus e se opuserem ao Mensageiro, depois de a orientação lhes ter sido esclarecida, não prejudicarão a Deus de forma alguma, e Ele anulará as suas ações.

(33) Ó vós que credes, obedecei a Deus, obedecei ao Mensageiro e não torneis vãs as vossas ações.

(34) Em verdade, aqueles que descrerem e desviarem outros do caminho de Deus e depois morrerem como descrentes, Deus não os perdoará.

(35) Portanto, não sejais fracos, nem rezeis pela paz enquanto sois os superiores. Allah está convosco e não diminuirá as recompensas das vossas ações.

(36) A vida neste mundo é apenas brincadeira e diversão. Se vocês crerem e temerem a Deus, Ele lhes dará suas recompensas e não lhes pedirá suas riquezas.

(37) Se ele insistisse em pedi-los e o colocasse em dificuldades, você se mostraria mesquinho e revelaria seu ressentimento.

(38) Eis que sois chamados a gastar na causa de Allah, mas entre vós há quem é avarento. E quem é avarento o faz em seu próprio detrimento. Allah é o Rico, e vós sois os pobres. Se vos afastardes, Ele vos substituirá por outro povo, não como vós.

Sura 48: الْفَتْحُ (Al-Fath) - Vitória

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Na verdade, Nós vos concedemos uma vitória clara,
- (2) para que Deus vos perdoe o que foi feito e o que será feito de vossos pecados, e vos conceda a graça de Deus, e vos guie para o caminho reto,
- (3) e que Allah lhe conceda um triunfo poderoso.

(4) Ele é Quem enviou a tranquilidade aos corações dos fiéis, para que eles possam aumentar na fé. A Deus pertencem os exércitos dos céus e da terra. Deus é Onisciente, Prudentíssimo.

(5) Para que Ele possa admitir os crentes, homens e mulheres, nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios, onde habitarão para sempre, e remover deles suas más ações. Isso é um grande sucesso aos olhos de Allah.

(6) E que Ele castigue os hipócritas, tanto homens como mulheres, e os politeístas, tanto homens como mulheres, que pensam mal de Allah. Sobre eles cairá o mal, e Allah ficará irado com eles, e os amaldiçoará, e lhes preparará o Inferno. Que destino ruim!

(7) A Deus pertencem os exércitos dos céus e da terra. E Deus é Todo-Poderoso, Prudentíssimo.

(8) Em verdade, Nós te enviamos como testemunha, como mensageiro de boas novas e como admoestador,

(9) para que creiais em Deus e em Seu Mensageiro, e sejais prestativos a Ele, e O honreis, e O glorifiqueis de manhã e à noite.

(10) Em verdade, aqueles que vos juram fidelidade, juram fidelidade a Allah. A mão de Allah está sobre as suas mãos. Quem quebra a sua aliança, quebra-a para seu próprio dano; mas quem guarda a sua aliança com Allah, a sua recompensa será grandemente aumentada.

(11) Os beduínos que ficaram para trás dirão: "Eles nos tiraram nossos bens e nossas famílias; peçam perdão por nós." Eles proferem com suas línguas o que não está em seus corações. Dize: "Quem pode interceder por vocês junto a Deus, se Ele deseja prejudicá-los ou beneficiá-los? Por certo, Deus está ciente do que vocês fazem."

(12) Mas vós pensastes que o Mensageiro e os fiéis jamais retornariam para suas famílias, e isso pareceu bem aos vossos corações. Então, pensastes pensamentos malignos e fostes um povo perdido.

(13) Quem nega a Deus e Seu Mensageiro, saiba que preparamos para os incrédulos uma chama ardente.

(14) A Deus pertence o reino dos céus e da terra. Ele perdoa a quem quer e castiga a quem quer. Deus é Perdoador, Misericordioso.

(15) Os que ficaram para trás dirão, quando partirdes para tomar os despojos: "Deixai-nos seguir-vos". Eles querem mudar a Palavra de Deus. Dize: "Vós nunca nos seguireis; assim disse Deus antes". Eles dirão: "De fato, vós nos invejais". Mas eles entendem pouco.

(16) Diga aos beduínos que ficaram para trás: "Vocês serão chamados contra um povo de grande poder; vocês lutarão contra eles até que se submetam. Se vocês obedecerem, Deus lhes dará uma boa recompensa; mas se vocês se afastarem, como fizeram no passado, Ele os punirá com um castigo doloroso."

(17) Não há culpa para o cego, nem para o coxo, nem para o doente [se eles não participarem]. Quem obedece a Deus e ao Seu Mensageiro, Ele o admitirá nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios; mas quem se afasta, Ele o castigará com um doloroso castigo.

(18) Allah ficou satisfeito com os crentes quando eles juraram fidelidade a você sob a árvore. Ele sabia o que estava em seus corações, então Ele enviou tranquilidade sobre eles e os recompensou com vitória iminente.

(19) e com muito saque que eles tomariam. Deus é Poderoso, Sábio.

(20) Deus vos prometeu muitos despojos que tomareis; Ele vos concedeu esta vitória antecipadamente e reteve de vós as mãos do povo, para que seja um sinal para os fiéis e vos guie pelo caminho reto.

(21) E Ele vos prometeu outras [vitórias] que ainda não obtivestes, mas Allah já as abraçou. Allah tem poder sobre todas as coisas.

(22) Se os incrédulos tivessem lutado contra vocês, eles certamente teriam se afastado e não teriam encontrado protetor nem ajudador.

(23) Este é o costume de Deus, que já ocorreu no passado; e não encontrarás nenhuma mudança no costume de Deus.

(24) Foi Ele quem conteve as mãos deles de ti e as tuas mãos deles no vale de Meca, depois de te fazer vitorioso sobre eles. E Deus está ciente do que fazes.

(25) Eles são aqueles que descreram e vos impediram de chegar à Mesquita Sagrada, e retiveram os sacrifícios do seu lugar designado. E se não fosse pelos homens e mulheres crentes que não conhecestes, sobre os quais poderíeis ter pisado e incorrido em culpa sem saber... [Allah vos reteve], para que Allah possa admitir em Sua misericórdia quem Ele quiser. Se eles tivessem sido distinguidos, certamente teríamos punido os descrentes entre eles com um doloroso castigo.

(26) Quando os descrentes encheram seus corações com arrogância, a arrogância da ignorância, Allah enviou Sua tranquilidade sobre Seu Mensageiro e os crentes, e os fez aderir à palavra de piedade, à qual eles tinham mais direito e que era mais digna deles. E Allah é Onisciente de todas as coisas.

(27) Em verdade, Deus confirmou a visão do Seu Mensageiro em verdade: Entrareis na Mesquita Sagrada, se Deus quiser, em segurança, com as vossas cabeças rapadas ou os vossos cabelos curtos, e sem medo. Ele sabia o que vós não sabíeis, e Ele decretou, acima de tudo, uma vitória iminente.

(28) Foi Ele Quem enviou o Seu Mensageiro com a orientação e a religião da verdade, para que ela prevaleça sobre todas as religiões. E Allah é Testemunha suficiente.

(29) Muhammad é o Mensageiro de Allah. Aqueles com ele são severos para com os descrentes e misericordiosos uns com os outros. Você os vê se curvando e prostrando, buscando a graça de Allah e Seu prazer. Suas marcas estão em seus rostos, dos vestígios de suas prostrações. Este é o exemplo deles na Torá; e seu exemplo no Evangelho é como uma planta que produz seu broto, então o fortalece, até que se torne forte e fique ereto em seu caule, enchendo os semeadores de admiração, para que os descrentes fiquem com raiva deles. Allah prometeu àqueles que creem e fazem boas ações o perdão e uma grande recompensa.

Sura 49: الْحُجُرَات (Al-Hujurāt) - As Estâncias

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó vós que credes! Não vos apresseis diante de Deus e do Seu Mensageiro, e temeí a Deus. Por certo, Deus é Oniouvinte, Sapientíssimo.

(2) Ó vós que credes, não levanteis a voz acima da voz do Profeta, nem lhe faleis em voz alta, como fazeis entre vós, para que as vossas obras não se tornem nulas sem que o percebais.

(3) Em verdade, aqueles que baixam a voz na presença do Mensageiro de Allah são aqueles cujos corações Allah testou com piedade. Para eles, haverá perdão e uma grande recompensa.

(4) Na verdade, aqueles que clamam a ti de trás das câmaras internas, a maioria deles não entende.

(5) Se tivessem sido pacientes até que tu saíesses a eles, teria sido melhor para eles. Porém, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(6) Ó vós que credes! Se um homem mau vos trazer notícias, verificai-as cuidadosamente, para que não firas um povo por ignorância e depois vos arrependas do que fizeste.

(7) E sabeis que entre vós está o Mensageiro de Allah. Se ele vos obedecesse em muitas coisas, certamente estaríeis em apuros. Porém Allah vos fez amar a fé e a tornou bela em vossos corações, e vos fez odiar a incredulidade, a maldade e a desobediência. Eles são os bem guiados.

(8) pela graça de Deus e por Seu favor. E Deus é Onisciente, Prudentíssimo.

(9) E se dois grupos de crentes brigarem, então reconciliai-os. Mas se um deles fizer mal ao outro, então combatei o que faz mal até que ele retorne ao comando de Allah. E se ele retornar, então reconciliai ambos com a justiça e sede justos. Por certo, Allah ama aqueles que são justos.

(10) Os fiéis são, de fato, irmãos. Reconciliai, pois, os vossos irmãos e temeí a Deus, para que alcanceis misericórdia.

(11) Ó vós que credes, não deixeis que alguns dentre vós vos zombem. Talvez os que são ridicularizados sejam melhores do que os que ridicularizam. E não as mulheres para com as mulheres. Talvez os que são ridicularizados sejam melhores do que os que ridicularizam. E não vos caluniei uns aos outros, nem vos chameis uns aos outros por nomes injuriosos. Quão ruim é um mau nome depois da fé! E quem não se arrepende, esses são os malfeitores.



(12) Ó vós que credes! Não suponhais muito, porque em algumas suposições há pecado. E não vos espioneis uns aos outros, nem murmureis uns contra os outros. Alguém dentre vós comeria a carne de seu irmão morto? Não, vós odiaríeis isso. Temei a Deus. Por certo, Deus é Onipotente, Misericordiosíssimo.

(13) Ó humanos! Nós vos criamos de um macho e de uma fêmea e vos fizemos em nações e tribos, para que vos conheçais uns aos outros. Por certo, o mais nobre dentre vós, aos olhos de Deus, é aquele que mais O teme. Por certo, Deus é Onisciente, Onipresente.

(14) Os beduínos dizem: "Nós cremos." Dize: "Ainda não crestes, mas dei: 'Nós nos submetemos', porque a fé ainda não penetrou em vossos corações. Porém, se obedecerdes a Deus e ao Seu Mensageiro, Ele não diminuirá nada de vossas obras. Por certo, Deus é Perdoador, Misericordioso."

(15) Em verdade, aqueles são os crentes que creem em Allah e em Seu Mensageiro e, então, não duvidam e se esforçam com suas riquezas e suas vidas na causa de Allah. Esses são os verazes.

(16) Dize: Ensinareis a Deus a vossa religião, quando Deus sabe o que há nos céus e o que há na terra? E Deus sabe tudo.

(17) Eles consideram um favor para você que eles se submeteram. Diga: "Não considere sua submissão como um favor para mim. Pelo contrário, foi Allah quem o favoreceu, guiando-o à fé, se você for sincero."

(18) Por certo, Deus conhece o incognoscível dos céus e da terra, e Deus vê claramente tudo o que fazeis.

Sura 50: **ق (Qāf)** – Qaf

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Qāf. Pelo glorioso Alcorão!

(2) Na verdade, eles estão admirados de que um admoestador tenha vindo até eles da parte deles. E os que não creem dizem: "Isto é uma grande coisa."

(3) "Quando estivermos mortos e transformados em pó... isso está muito longe de retornar!"

(4) Sabemos bem o que a terra consome deles, e conosco está um Registro que preserva tudo.

(5) Em vez disso, eles negaram a Verdade quando ela chegou até eles e estão em um estado de confusão.

(6) Não observaram eles o céu que está acima deles, como o construímos e o adornamos, sem nenhuma rachadura?

(7) E a terra: Nós a estendemos, e colocamos montanhas estáveis sobre ela, e fizemos crescer todos os tipos de plantas esplêndidas,

(8) como reflexão e advertência para todo servo que se volta [para Deus].

(9) E do céu enviamos água benta, com a qual fazemos crescer os jardins e colher os cereais,

(10) e palmeiras altas com tâmaras sobrepostas,

(11) como sustento para os servos; e com ele revivemos uma terra morta. Assim se realizará a ressurreição.

(12) Diante deles, o povo de Noé, os companheiros de ar-Rass e Thamūd negaram,

(13) bem como 'Ād, os irmãos do Faraó e de Ló,

(14) e os Companheiros de al-Aykah e o povo de Tubba'. Todos eles negaram os mensageiros, e assim Minha ameaça foi cumprida.

(15) Será que estamos esgotados pela primeira criação? Na verdade, eles estão em dúvida sobre uma nova criação.

(16) Em verdade, criamos o homem e sabemos o que sua alma lhe sussurra; e estamos mais próximos dele do que sua veia jugular.

(17) Quando os dois anjos registradores, sentados à direita e à esquerda, registram,

(18) ele não pronuncia uma palavra sem que haja um observador pronto [para escrever] ao lado dele.

(19) E a agonia da morte vem em verdade: "Isso é o que você estava tentando evitar."

(20) E a trombeta soar: Este é o dia da ameaça.

(21) Cada alma será acompanhada por um motorista e uma testemunha.

(22) [Será dito:] "De fato, você estava distraído disto; Nós removemos seu véu de você, hoje sua visão está aguçada."

(23) E seu companheiro dirá: 'Isto é o que preparei [para o acerto de contas]!'

(24) [Deus dirá:] "Lançai no inferno todo homem obstinado e ingrato,

(25) aquele que impediu o bem, transgrediu e duvidou,

(26) que colocou outra divindade além de Deus. Lançou-o em severo castigo."

(27) Seu companheiro dirá: "Nosso Senhor, não fui eu quem o fez transgredir, mas ele estava em grave erro".

(28) [Deus dirá:] Não contendam diante de Mim; Eu já vos enviei um aviso.

(29) A minha palavra não muda, e não sou injusto com os servos."

(30) O dia em que diremos ao inferno: "Você está satisfeito?" e ele dirá: "Há mais do que isso?"

(31) E o Paraíso será trazido para perto dos justos, não para longe.

(32) "Isto é o que vos foi prometido, àqueles que se converteram [a Deus] e foram observantes,

(33) que temiam o Clemente em segredo e vinham com um coração devoto."

(34) "Entre em paz. Este é o Dia da Eternidade."

(35) Ali terão tudo o que desejarem, e conosco ainda há mais.

(36) Quantas gerações destruimos antes deles, que eram mais poderosos do que eles, que vagavam pela terra! Há algum lugar de escape?

(37) Em verdade, há aí um lembrete para aquele que tem coração ou escuta atentamente enquanto está presente [com sua mente].

(38) Em verdade, criamos os céus e a terra, e o que há entre eles, em seis dias, e não houve fadiga em Nós.

(39) Suporta, pois, com paciência o que eles dizem, e glorifica ao teu Senhor com louvores, antes do nascer do sol e antes do seu ocaso,

(40) e durante a noite glorificai-O, e no final das prostrações.

(41) E atentai para o dia em que o chamador vos chamará de um lugar próximo,

(42) O Dia em que verdadeiramente ouvirão o Clamor: esse será o Dia da Ressurreição.

(43) Em verdade, Nós somos os doadores da vida e da morte, e a Nós pertence o retorno final.

(44) O dia em que a terra se abrirá e eles sairão rapidamente - esse será um encontro fácil para Nós.

(45) Nós sabemos melhor o que eles dizem; tu não és um coagidor sobre eles. Então, adverte com o Alcorão aqueles que temem Minha ameaça.

Sura 51: الذَّارِيَّات (Adh-Dhāriyāt) - Os Fãs

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para os ventos que espalham [a poeira],
- (2) e aqueles que carregam uma carga [de chuva],
- (3) e aqueles que deslizam levemente [no mar],
- (4) e aqueles que distribuem ordens,

- (5) Na verdade, o que vos foi prometido é certamente verdade,
- (6) e é verdade que o Julgamento ocorrerá.
- (7) Para o céu com seus caminhos,
- (8) Na verdade, vocês estão em desacordo.
- (9) Aquele que quer se desviar, se desvia dele.
- (10) Malditos sejam os mentirosos,
- (11) aqueles que vagueiam na ignorância!
- (12) Eles perguntam: "Quando será o Dia do Juízo?"
- (13) No dia em que serão queimados no fogo,
- (14) "Provai o vosso tormento! Foi isto que pedistes para ser apressado!".
- (15) Na verdade, os justos estarão nos jardins e nas fontes,
- (16) recebendo o que seu Senhor lhes deu; antes eram praticantes do bem.
- (17) Eles dormiam pouco durante a noite,
- (18) e ao amanhecer pediram perdão,
- (19) e nas suas riquezas havia direito ao mendigo e ao pobre.
- (20) Na terra há sinais para aqueles que estão certos,
- (21) e também em vós mesmos. Não refletis, pois?
- (22) E no céu está o vosso sustento e aquilo que vos foi prometido.
- (23) Pelo Senhor do céu e da terra, é verdade, como você diz.
- (24) A história dos hóspedes honrados de Abraão chegou até você?
- (25) Quando chegaram perto dele e disseram: "Paz!", ele respondeu: "Paz, povo desconhecido".

(26) Então ele se retirou silenciosamente para sua família e preparou um bezerro gordo.

(27) E ele os serviu, e disse: Não comeis?

(28) Então ele teve medo deles. Eles disseram: "Não tenha medo!" E trouxeram-lhe boas novas de um filho sábio.

(29) Sua mulher chegou perto, chorando, e bateu no rosto, dizendo: "Eu sou uma velha estéril!"

(30) Eles disseram: "Assim decretou o teu Senhor. Na verdade, Ele é o Sábio, o Conhecedor."

(31) Ele [Abraão] disse: "Qual é então a vossa tarefa, ó mensageiros?"

(32) Eles disseram: "Fomos enviados a um povo culpado,

(33) para atirar neles pedras de barro endurecido,

(34) marcado com o teu Senhor para os transgressores."

(35) Mas salvamos aqueles que creram.

(36) Encontramos ali apenas uma casa de submissos.

(37) Deixamos-vos um sinal para aqueles que temem um castigo doloroso.

(38) E também em Moisés [há um sinal], quando o enviamos com autoridade clara ao Faraó.

(39) Mas ele se voltou com seus apoiadores, dizendo: "Ele é um mágico ou um homem possesso!"

(40) Então, nós o capturamos e o lançamos, junto com seu exército, nas ondas, porque ele era culpado.

(41) E no 'Ād [há um sinal], quando enviamos sobre eles o vento devastador,

(42) que não deixou nada do que caiu sem reduzi-lo a pó.



(43) E no Thamūd [há um sinal], quando lhes foi dito: "Aproveitem um pouco mais."

(44) Mas eles transgrediram a ordem do seu Senhor, e o raio os atingiu enquanto olhavam.

(45) Eles não conseguiam se levantar nem ser ajudados.

(46) E antes deles aconteceu com o povo de Noé, pois eles eram um povo de iniquidade.

(47) Construimos o céu com poder e o expandimos.

(48) E estendemos a terra; e quão excelentes somos em estendê-la!

(49) E criamos pares de tudo, para que possais refletir.

(50) Fugi, pois, para Deus. Em verdade, eu sou para vós um claro admoestador da parte dele.

(51) E não coloqueis nenhum outro deus além de Deus. Em verdade, eu sou para vós um claro admoestador da parte dele.

(52) E nunca lhes veio um mensageiro sem que dissessem: É um feiticeiro ou um homem possesso.

(53) Eles recomendaram isso uns aos outros? Não, eles são pessoas rebeldes.

(54) Portanto, afaste-se deles; você não será repreendido.

(55) E adverti-os, porque a advertência é boa para os fiéis.

(56) E não criei os gênios e os homens senão para que me adorassem.

(57) Não desejo deles nenhum sustento, nem desejo que Me alimentem.

(58) Em verdade, Deus é o Sustentador, o Possuidor da força, o Imóvel.

(59) Em verdade, para aqueles que fizeram o mal, há uma porção semelhante à dos seus companheiros; portanto, que não peçam para apressar [o castigo].

(60) Ai dos descrentes, por causa do Dia que lhes foi prometido!

Sura 52: **الطُّور (Aṭ-Ṭūr)** - O Monte

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Pela Montanha!

(2) E para um livro escrito

(3) em um rolo plano!

(4) E para a Casa Mal-Assombrada!

- (5) E para o Telhado Alto!
- (6) E para o Mar cheio!
- (7) Certamente o castigo do teu Senhor se cumprirá sem falta.
- (8) Ninguém poderá detê-lo.
- (9) O dia em que os céus tremerão violentamente,
- (10) e as montanhas se moverão.
- (11) Ai naquele dia daqueles que negam,
- (12) aqueles que se deleitam em conversas vãs.
- (13) O dia em que serão empurrados à força para o Fogo do Inferno.
- (14) [Será dito a eles:] 'Este é o Fogo que vocês rejeitaram.
- (15) Isto é talvez magia, ou você não vê?
- (16) Queime-se lá dentro! Seja você paciente ou não, será o mesmo para você; você só receberá o que merece."
- (17) Em verdade, os justos estarão em jardins e bem-aventuranças.
- (18) regozijando-se com o que seu Senhor lhes deu; e seu Senhor os terá protegido do tormento do Inferno.
- (19) [Dizer-lhes-á:] "Comam e bebam com prazer, pelo que fizeram."
- (20) Reclinados em camas alinhadas; nós os uniremos a companheiros de olhos belos e castos.
- (21) E aqueles que creram, e seus descendentes que os seguiram na fé, faremos com que seus descendentes se juntem a eles, e não diminuiremos suas obras de forma alguma. Cada pessoa é responsável por aquilo que ganhou.
- (22) E lhes daremos frutas e carne conforme desejarem.
- (23) Ali passarão um cálice [de bebida], no qual não haverá conversa fiada nem pecado.

- (24) E eles os servirão jovens como pérolas escondidas.
- (25) Eles se voltarão uns para os outros e perguntarão:
- (26) dizendo: "Nós, entre o nosso povo, estávamos com medo.
- (27) Mas Deus nos concedeu Sua graça e nos protegeu do tormento do vento ardente.
- (28) Costumávamos invocá-lo antes; na verdade, Ele é o Clemente, o Misericordioso."
- (29) Então, adverte-o [ó Muhammad], pois pela graça do teu Senhor, não és nem adivinho nem tolo.
- (30) Ou dizem: "Ele é um poeta, esperemos até que o tempo o traga a ruína."
- (31) Dize: "Espera, eu também estou entre aqueles que esperam contigo."
- (32) Acaso lhes ordena isso a mente deles, ou são eles um povo transgressor?
- (33) Ou dizem: Ele o inventou. Não, antes não creem.
- (34) Que eles, então, tragam um discurso semelhante a este, se forem verdadeiros.
- (35) Eles foram criados do nada ou são os criadores?
- (36) Eles criaram os céus e a terra? Não, mas eles não têm certeza.
- (37) Possuem eles os tesouros do teu Senhor, ou são eles os governantes?
- (38) Eles têm uma escada para ouvir [os decretos divinos]? Então, quem ouvir, traga uma prova clara.
- (39) Para Ele as filhas e para vocês os filhos?

(40) Vocês lhes pedem alguma quantia para sobrecarregá-los com uma dívida pesada?

(41) Eles têm acesso ao invisível e estão escrevendo?

(42) Estão eles tramando engano? Mas aqueles que negam serão enganados.

(43) Acaso têm eles outra divindade além de Deus? Glorificado seja Deus por tudo o que Lhe atribuem.

(44) Se vissem uma parte do céu caindo, diriam: "É uma nuvem reunida".

(45) Deixai-os, pois, até que encontrem o seu Dia, quando serão aniquilados.

(46) O dia em que o seu engano de nada lhes aproveitará e não serão ajudados.

(47) Em verdade, para aqueles que praticam o mal, há um castigo além deste, mas a maioria deles não o sabe.

(48) Suporta pacientemente o decreto do teu Senhor, porque estás diante dos Nossos olhos; e glorifica ao teu Senhor quando te levantares.

(49) E glorificai-o à noite, e ao ocaso das estrelas.

Sura 53: **النَّجْمِ** (An-Najm) - A Estrela

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Para a estrela quando ela afunda!

(2) Seu companheiro não se desviou nem foi enganado,

- (3) e não fala por capricho.
- (4) Não é nada mais que uma revelação que foi inspirada nele,
- (5) um poderoso ensinou-lhe isso,
- (6) dotado de poder; estabelecido,
- (7) enquanto estava no horizonte mais alto.
- (8) Então ele se aproximou e desceu,
- (9) até que ele estivesse a dois arcos de distância ou até mais perto.
- (10) Assim Ele revelou ao Seu servo o que Ele revelou.
- (11) O coração não mentiu sobre o que viu.
- (12) Então você quer discutir com ele sobre o que ele viu?
- (13) E ele certamente o viu novamente,
- (14) no Lótus do Limite Extremo,
- (15) perto do qual está o Jardim da Habitação.
- (16) Quando o Lótus foi coberto por aquilo que o cobria,
- (17) o olhar não se desviou nem ultrapassou o limite.
- (18) De fato, ele viu alguns dos maiores sinais de seu Senhor.
- (19) Você já considerou Al-Lāt e Al-'Uzzā?
- (20) e Manāt, o terceiro, o outro?
- (21) Vocês têm homens e Ele tem mulheres?
- (22) Esta é uma divisão injusta!
- (23) Estes são apenas nomes que vós e vossos pais inventastes, e sobre os quais Deus não deu autoridade alguma. Eles seguem apenas

conjecturas e o que as almas desejam, enquanto a orientação lhes veio do seu Senhor.

(24) O homem terá o que deseja?

(25) A Deus pertence a outra vida e a vida presente.

(26) E quantos são os anjos nos céus, cuja intercessão de nada vale, a não ser depois de Deus a ter permitido a quem Ele quer e com quem Ele está satisfeito?

(27) Em verdade, aqueles que não crêem na outra vida dão aos anjos nomes femininos,

(28) enquanto não têm conhecimento sobre isso. Eles apenas seguem conjecturas, e de fato conjecturas não são de nenhuma utilidade contra a verdade.

(29) Afasta-te, pois, daqueles que se afastam da Nossa Mensagem e não desejam outra coisa senão a vida terrena.

(30) Este é o ápice do seu conhecimento. Em verdade, o teu Senhor conhece melhor quem se desviou do Seu caminho, e conhece melhor quem é corretamente guiado.

(31) A Deus pertence tudo o que há nos céus e na terra, para que Ele recompense aqueles que praticam o mal com o que fizeram, e recompense aqueles que praticam o bem com o que é melhor.

(32) Aqueles que evitam grandes pecados e indecências, exceto pequenos pecados. Em verdade, vosso Senhor é Abundante em Perdão. Ele vos conhece melhor quando vos criou da terra e quando éramos embriões no ventre de vossas mães. Portanto, não vos louveis pela pureza; Ele conhece melhor os justos.

(33) Viste aquele que voltou atrás,

(34) e deu pouco e depois se conteve?

(35) Ele tem conhecimento do invisível, para que possa ver?

(36) Ou ele não foi informado do que está nos papéis de Moisés

(37) e de Abraão, que cumpriu a sua promessa?  
(38) Que ninguém carregue o fardo do outro,  
(39) e que o homem não terá nada além daquilo pelo qual trabalhou,  
(40) e que seu esforço será visto,  
(41) então ele receberá recompensa completa,  
(42) E que com o vosso Senhor será o Último Dia?  
(43) É Ele quem faz rir e chorar,  
(44) e que é Ele quem dá a morte e dá a vida,  
(45) e que criou os casais, masculino e feminino,  
(46) de uma gota de esperma quando é emitida,  
(47) e que a segunda criação pertence a Ele,  
(48) e que é Ele quem dá riqueza e satisfação,  
(49) e Ele é o Senhor de Sirius.  
(50) E foi Ele quem destruiu o antigo 'Ād,  
(51) e Thamūd, e não deixou nada deles,  
(52) e o povo de Noé antes deles era mais injusto e mais rebelde,  
(53) e derrubou as cidades destruídas,  
(54) e os cobriu com o que ele os cobriu.  
(55) De qual benefício do teu Senhor duvidas?  
(56) Este é um aviso como os anteriores.  
(57) O iminente se aproxima.  
(58) Ninguém, senão Deus, pode revelar o seu tempo.



(59) Vocês então se admiram deste discurso?

(60) E ria e não chore,

(61) enquanto você está distraído?

(62) Então, prostrai-vos diante de Deus e adorai-O. [Prostração]^

Sura 54: الْقَمَر (Al-Qamar) - A Lua

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) A Hora se aproxima, e a lua se dividiu em duas.

(2) Mas se eles veem um sinal, eles se viram e dizem: "A magia continua!"

(3) Eles negaram e seguiram seus desejos, mas todo assunto terá sua conclusão.

(4) E chegaram-lhes notícias que os deveriam ter dissuadido,

(5) sabedoria perfeita, mas advertências não servem para nada.

(6) Afaste-se deles por enquanto. No dia em que o chamador os chamar para algo terrível,

(7) sairão dos sepulcros com os olhos abaixados, como gafanhotos espalhados,

(8) apressando-se em direção ao chamador. Os descrentes dirão: "Este é um dia difícil!"

(9) Diante deles, o povo de Noé negou, e negou o Nosso servo, dizendo: "Insensato!" E ele foi rejeitado.

(10) Então ele clamou ao seu Senhor: "Estou sobrecarregado, então me ajude!"

(11) Abrimos as portas do céu para águas abundantes,

(12) E fizemos com que a terra manasse em fontes, cujas águas se encontraram por um decreto já estabelecido.

(13) Nós o carregamos numa arca feita de tábuas e pregos,

(14) que navegou diante de Nossos olhos: uma recompensa para aqueles que foram negados.

(15) Deixamos isso como um sinal, há alguém que reflita?

(16) Quão terríveis foram os meus castigos e as minhas advertências!

(17) Em verdade, fizemos com que o Alcorão fosse fácil de lembrar. Existe alguém que o reflita?

(18) O 'Aad negou; quão terríveis foram Meu castigo e Minhas advertências!

(19) Enviamos contra eles um vento forte num dia de calamidade contínua,

(20) que despedaçavam as pessoas como se fossem troncos de palmeira arrancados.

(21) Quão terríveis foram os meus castigos e as minhas advertências!

(22) Em verdade, fizemos com que o Alcorão fosse fácil de lembrar. Existe alguém que o reflita?

(23) O Thamūd negou os avisos.

(24) Eles disseram: "Deveríamos seguir um homem dentre nós? Então estaríamos em erro e loucura.

(25) Foi ele o escolhido entre todos nós? Na verdade, ele é um mentiroso arrogante!"

(26) Logo eles saberão quem é o mentiroso arrogante.

(27) Em verdade, enviaremos a eles uma camela como prova. Olhai para ela e sede pacientes.

(28) Informe-os que a água será repartida entre eles, cada um terá sua vez de beber.

(29) Mas eles chamaram seu companheiro, e ele saltou para a frente e a matou.

(30) Quão terríveis foram os meus castigos e as minhas advertências!

(31) E lançamos contra eles um só grito, e eles se tornaram como palha seca.

(32) Em verdade, fizemos com que o Alcorão fosse fácil de lembrar. Existe alguém que o reflita?

(33) O povo de Ló negou as advertências.

(34) Enviamos sobre eles uma tempestade de pedras; somente salvamos a família de Ló ao amanhecer,

(35) como um favor Nosso. Assim recompensamos os gratos.

(36) Ele os advertiu sobre o Nosso castigo, mas eles duvidaram das advertências.

(37) Tentaram até seduzir os seus hóspedes, e cegamos os seus olhos.  
"Provai o Meu castigo e as Minhas advertências!"

(38) De manhã cedo, um castigo permanente os atingiu.

(39) "Provai o Meu castigo e as Minhas advertências!"

(40) Em verdade, fizemos com que o Alcorão fosse fácil de lembrar.  
Existe alguém que o reflita?

(41) Avisos também chegaram ao povo do Faraó,

(42) Mas eles rejeitaram todos os Nossos sinais; por isso, Nós os apoderamos das garras de um Poderoso, Todo-Poderoso.

(43) Os vossos descrentes são melhores do que eles? Ou tendes vós absolvição na Escritura?

(44) Ou dizem: "Somos uma assembleia unida e vitoriosa!"

(45) Em breve a assembleia será derrotada e eles se afastarão.

(46) Na verdade, a Hora é a sua designação, e a Hora será mais amarga e mais dolorosa.

(47) Na verdade, os culpados estão no erro e na loucura.

(48) O dia em que serão arrastados para o fogo, de rosto em rosto:  
"Prove o toque de Saqar!"

(49) Em verdade, criamos tudo com moderação.

(50) E a nossa ordem dura apenas um momento, como um piscar de olhos.

(51) E, em verdade, destruimos os vossos semelhantes. Há alguém que reflita?

(52) Tudo o que eles fizeram está nos registros,

(53) todo pequeno e grande [fato] é escrito.

(54) Em verdade, os devotos estarão nos jardins e nos rios,

(55) em um lugar de verdade com um Soberano Todo-Poderoso.

Sura 55: الرَّحْمٰن (Ar-Raḥmān) - O Compassivo

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) O Compassivo,
- (2) Ele ensinou o Alcorão.
- (3) Ele criou o homem,
- (4) Ele lhe ensinou a palavra.
- (5) O sol e a lua seguem um cálculo preciso.
- (6) As estrelas e as árvores se curvam.
- (7) Ele elevou os céus e fixou a balança,
- (8) Para que não transgridas o equilíbrio.
- (9) Ajuste o peso corretamente e não falsifique a balança.
- (10) Ele colocou a terra para as criaturas,
- (11) Nela há frutos e palmeiras com brotos protegidos,
- (12) E cereais com palha e plantas aromáticas.
- (13) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (14) Ele criou o homem do barro, semelhante ao barro,
- (15) E Ele criou os gênios de uma chama de fogo puro.
- (16) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (17) O Senhor dos dois orientes e o Senhor dos dois ocidentes.
- (18) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (19) Ele fez dois mares fluírem juntos,
- (20) Há uma barreira entre eles que eles não atravessam.
- (21) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(22) Pérolas e corais saem de ambos.

(23) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(24) E a ele pertencem os navios que navegam no mar, exaltados como montanhas.

(25) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(26) Tudo na terra está destinado a perecer,

(27) Mas o rosto do teu Senhor permanecerá cheio de majestade e de honra.

(28) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(29) Todos os que estão nos céus e na terra o interrogam; a cada dia ele está em [uma nova] ocupação.

(30) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(31) Nós lidaremos com vocês, ó vocês dois exércitos [de homens e gênios].

(32) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(33) Ó assembleia de gênios e homens! Se puderdes cruzar os limites dos céus e da terra, fazei-o; mas não o podeis fazer sem autoridade.

(34) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(35) Fogo de faíscas e cobre fundido será enviado sobre vocês, e vocês não poderão se defender.

(36) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(37) Quando o céu se abre e fica vermelho como óleo.

(38) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(39) Naquele dia, nem os homens nem os gênios serão questionados sobre seus pecados.

(40) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(41) Os culpados serão reconhecidos pelos seus rostos, e serão agarrados pelos seus topetes e pés.

(42) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(43) Este é o Inferno que os culpados negam.

(44) Entre ela e a água fervente eles irão e virão.

(45) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(46) E para todo aquele que teme chegar-se diante do seu Senhor, haverá dois jardins.

(47) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(48) Com ramos de muitas sombras.

(49) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(50) Neles correm duas fontes.

(51) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(52) Neles há frutos de toda espécie, em abundância.

(53) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(54) Sentados em canteiros forrados de brocado, os frutos dos dois jardins estarão ao alcance.

(55) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(56) Nelas há donzelas de aparência casta, que nenhum homem ou gênio jamais tocou antes.

(57) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(58) Como rubis e corais.

(59) Qual das graças do teu Senhor negarás?

(60) A recompensa do bem não é outra coisa senão o bem?



- (61) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (62) E além destes dois, há outros dois jardins.
- (63) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (64) De um verde escuro intenso.
- (65) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (66) Neles há duas fontes jorrando.
- (67) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (68) Neles há frutas, tamareiras e romãs.
- (69) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (70) Há mulheres boas e bonitas entre elas.
- (71) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (72) Uri mantido nos pavilhões,
- (73) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (74) Que nenhum homem ou gênio jamais tocou antes.
- (75) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (76) Sentado em almofadas verdes e lindos tapetes.
- (77) Qual das graças do teu Senhor negarás?
- (78) Bendito seja o nome do teu Senhor, cheio de majestade e de honra.

Sura 56: الْوَاقِعَةُ (Al-Wāqi‘ah) - O Inevitável  
Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando o Evento Inevitável ocorre,
- (2) Ninguém pode negar que isso aconteceu.
- (3) Ele derrubará alguns e levantará outros.
- (4) Quando a terra é abalada por um choque violento,
- (5) E as montanhas serão reduzidas a pó despedaçado,
- (6) Tornando-se pó espalhado,
- (7) E vocês serão divididos em três grupos:
- (8) Aqueles da direita — quem são aqueles da direita?
- (9) E os que estão à esquerda, quem são os que estão à esquerda?
- (10) E os Precedentes, os Precedentes:
- (11) Eles são os mais próximos [de Deus],
- (12) Nos Jardins das Delícias Terrenas.
- (13) Uma multidão desde as primeiras gerações,
- (14) E poucos das últimas gerações,
- (15) Em camas adornadas com ouro e pedras preciosas,
- (16) Deitados sobre eles, um de frente para o outro.
- (17) Servos eternamente jovens os cercarão,
- (18) Com taças, jarros e um cálice de bebida pura,
- (19) Do qual não sentirão dores de cabeça nem ficarão embriagados.
- (20) E frutos da sua escolha,
- (21) E eles desejam a carne de pássaros.

- (22) E meninas com olhos grandes,  
(23) Como pérolas escondidas,  
(24) Recompensa pelo que fizeram.  
(25) Não ouvirão nela palavras vãs nem acusações de pecado,  
(26) Mas somente a saudação: "Paz, paz".  
(27) E os que estão à direita, quem são os que estão à direita?  
(28) Eles estarão entre lótus sem espinhos,  
(29) E bananeiras carregadas de frutos,  
(30) E a sombra se espalha,  
(31) E água corrente,  
(32) E frutos abundantes,  
(33) Nunca interrompido nem proibido,  
(34) E camas elevadas.  
(35) Em verdade, Nós os criamos em uma criação especial,  
(36) E fizemos delas virgens puras,  
(37) Amantes e pares,  
(38) Para os da direita.  
(39) Uma multidão desde as primeiras gerações,  
(40) E uma multidão das últimas gerações.  
(41) E os que estão à esquerda, quem são os que estão à esquerda?  
(42) Eles estarão no meio do vento ardente e da água fervente,  
(43) E na sombra da fumaça negra,  
(44) Não é fresco nem agradável.

- (45) Na verdade, eles costumavam viver no luxo,
- (46) E persistiram no grande pecado,
- (47) E disseram: Quando morreremos e nos tornarmos pó e ossos, seremos realmente ressuscitados?
- (48) E nossos ancestrais antigos também?"
- (49) Dize: O primeiro e o último,
- (50) Eles certamente serão reunidos para a nomeação de um Dia conhecido".
- (51) Então vocês, ó enganadores que negam,
- (52) Certamente comereis da árvore de Zaqueu,
- (53) E encheis com ele o vosso ventre,
- (54) E beberás água fervente sobre ela,
- (55) Bebereis como camelos sedentos.
- (56) Esta será a sua hospitalidade no Dia do Juízo.
- (57) Nós vos criamos, então por que não credes?
- (58) Você já viu o que você ejacula?
- (59) Você o cria, ou somos nós os criadores?
- (60) Decretamos a morte entre vós, e nada nos impede.
- (61) Para substituí-lo por outros semelhantes a você e recriá-lo em formas que você não conhece.
- (62) E tu certamente conhecias a primeira criação; por que então não refletés?
- (63) Você já pensou no que você semeia?
- (64) Vocês o aumentam, ou somos nós que aumentamos?

(65) Se quiséssemos, poderíamos reduzi-lo a palha seca, e você ficaria se perguntando:

(66) Dizendo: “Estamos realmente endividados,

(67) Na verdade, estamos privados de tudo.”

(68) Você já pensou na água que bebe?

(69) És tu que o envias das nuvens, ou somos nós que o enviamos?

(70) Se quiséssemos, poderíamos torná-lo salgado; por que, então, não sois gratos?

(71) Você já pensou no fogo que você acende?

(72) És tu que fazes crescer a sua madeira, ou somos nós que a fazemos crescer?

(73) Fizemos dela um memorial e uma provisão para os viajantes no deserto.

(74) Glorifica, pois, o nome do teu Senhor, o Altíssimo.

(75) Juro pela posição das estrelas—

(76) E, na verdade, é um juramento solene, se vocês soubessem:

(77) Que este é de fato um nobre Alcorão,

(78) Em um livro mantido,

(79) Que somente os purificados podem tocar,

(80) Uma revelação do Senhor dos Mundos.

(81) É este o discurso que você está negligenciando?

(82) E você ganha a vida com isso, negando-o?

(83) Por que então, quando a alma chega à garganta,

(84) E você naquele momento olha,

- (85) E estamos mais perto dele [do moribundo] do que de ti, mas tu não vês,
- (86) Se não estiverdes sujeitos [ao Nosso poder],
- (87) Traga-a de volta, se você for sincero.
- (88) Se ele estiver entre aqueles que estão próximos [de Deus],
- (89) Então para ele haverá conforto, fragrância e um Jardim de Delícias.
- (90) E se ele estiver entre os da direita,
- (91) Então [lhe será dito]: "Paz seja contigo", daqueles que estiverem à direita.
- (92) Mas se ele estiver entre os negadores, os errantes,
- (93) Então a sua hospitalidade será água fervente,
- (94) E ele queimará no Fogo do Inferno.
- (95) Na verdade, esta é a certeza absoluta.
- (96) Glorifica, pois, o nome do teu Senhor, o Altíssimo.

## Sura 57: الْحَدِيد (Al-Hadīd) - O Ferro

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tudo o que há nos céus e na terra glorifica a Deus. Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.

(2) A Ele pertence o domínio dos céus e da terra. Ele dá a vida e dá a morte, e Ele é Todo-Poderoso sobre todas as coisas.

(3) Ele é o Primeiro e o Último, o Manifesto e o Oculto, e Ele é Onisciente de todas as coisas.

(4) Ele é Quem criou os céus e a terra em seis dias, e então Se estabeleceu no Trono. Ele sabe o que entra na terra e o que sai dela, o que desce do céu e o que sobe dele. E Ele está convosco onde quer que estejais; e Allah vê tudo o que fazeis.

(5) A Ele pertence o domínio dos céus e da terra, e a Deus retornam todas as coisas.

(6) Ele faz a noite entrar no dia e o dia na noite, e conhece perfeitamente o que está nos corações.

(7) Crede em Allah e em Seu Mensageiro, e dai daquilo de que Ele vos fez vigários. Aqueles dentre vós que crerem e darem receberão uma grande recompensa.

(8) Por que não deveis crer em Allah enquanto o Mensageiro vos convida a crer em vosso Senhor? Ele já vos fez o compromisso, se sois crentes.

(9) Ele é Quem envia sinais claros ao Seu servo, para que vos tire das trevas e vos conduza à luz. E, por certo, Deus é Beneficente e Misericordioso para convosco.

(10) E por que não darias na causa de Deus, quando a Ele pertence a herança dos céus e da terra? Aqueles dentre vós que deram e lutaram antes da conquista não são iguais; eles são de posição mais elevada do

que aqueles que deram e lutaram depois. No entanto, Deus prometeu o bem a todos vós; e Deus está ciente do que fazeis.

(11) Quem empresta a Deus um bom empréstimo, Ele o multiplicará muitas vezes, e ele terá uma nobre recompensa.

(12) No Dia em que virdes os homens e mulheres crentes com sua luz correndo diante deles e à sua direita, será dito: "Boas novas para vocês hoje: Jardins sob os quais correm rios, onde vocês habitarão para sempre". Esse é o sucesso supremo.

(13) O dia em que os hipócritas, tanto homens como mulheres, dirão aos fiéis: "Esperem por nós, para que possamos receber um pouco da sua luz." E será dito: "Voltem e busquem para vocês uma luz." Então um muro será erguido entre eles e uma porta; dentro dela haverá misericórdia, e fora, diante deles, haverá tormento.

(14) Eles os chamarão: "Não estávamos convosco?" Eles dirão: "Sim, mas vocês se tentaram, e esperaram [por nosso fracasso], e duvidaram, e se iludiram com falsas esperanças até que a ordem de Deus veio a vocês. E o Enganador os enganou sobre Deus."

(15) Nenhum resgate será aceito de vocês hoje, nem daqueles que não creem. Sua morada é o Fogo; ele é seu mestre. Que destino maligno!

(16) Não chegou o tempo para aqueles que creem que seus corações devem se humilhar diante da lembrança de Allah e do que veio da verdade, e que eles não devem ser como aqueles a quem foi dado o Livro antes? O tempo foi prolongado para eles, então seus corações se endureceram, e muitos deles são maus.

(17) Sabei que Deus dá vida à terra depois de sua morte. Nós vos fizemos ver os sinais para que possais compreender.

(18) Em verdade, os homens e mulheres que praticam a caridade e oferecem a Deus um bom empréstimo, serão multiplicados e terão uma nobre recompensa.

(19) Os que crêem em Deus e em Seus Mensageiros são os verazes e os mártires junto ao seu Senhor. Para eles, será sua recompensa e sua



luz. Porém, os que descrerem e desmentirem Nossos versículos serão companheiros do Inferno.

(20) Saibam que a vida terrena não é nada além de brincadeira, diversão, adorno, ostentação entre vocês e competição na acumulação de riqueza e filhos. É como uma chuva: a vegetação que vem dela faz os cultivadores felizes; então ela murcha e vocês a veem ficando amarela, então ela se torna palha seca. E na Outra Vida há um castigo severo, mas também perdão de Allah e prazer. E a vida terrena é apenas um prazer ilusório.

(21) Compete pelo perdão do teu Senhor e por um Jardim cuja amplitude é como a dos céus e da terra, preparado para aqueles que crêem em Deus e nos Seus Mensageiros. Essa é a dádiva de Deus, que Ele concede a quem Ele deseja. E Deus é o Possuidor da Maior Dádiva.

(22) Nenhuma calamidade sobrevirá a vós ou à terra, sem que esteja registrada no Livro, antes que a tornemos manifesta. Por certo, isso é fácil para Deus.

(23) Para que não vos entristeçais pelo que não recebestes, nem vos alegreis pelo que Ele vos concedeu. E Deus não ama nenhum arrogante e presunçoso.

(24) Aqueles que são avarentos e incitam outros à avareza. E quem se desviar, saiba que Deus é o Rico, o Louvável.

(25) Em verdade, enviamos Nossos Mensageiros com provas claras, e fizemos descer com eles o Livro e a Balança, para que os homens possam agir com retidão. E fizemos descer o ferro, no qual há grande força e é de grande utilidade para os homens, para que Allah conheça aquele que O sustenta, e a Seus Mensageiros, sem ver. Em verdade, Allah é Poderoso, Todo-Poderoso.

(26) E enviamos Noé e Abraão, e colocamos em seus descendentes a profecia e o Livro. Alguns deles são bem orientados, mas muitos deles são perversos.

(27) Então, fizemos com que Nossos Mensageiros os seguissem, e fizemos com que Jesus, filho de Maria, os seguisse, e lhe demos o

Evangelho. E colocamos compaixão e misericórdia nos corações daqueles que o seguiram. Quanto ao monaquismo, eles o estabeleceram para si mesmos, sem que o ordenássemos, buscando o prazer de Allah. Porém, eles não o observaram como deveriam ter feito. Então, recompensamos aqueles que creram entre eles, mas muitos deles são malfeitores.

(28) Ó vós que credes! Temei a Deus e crede em Seu Mensageiro. Ele vos concederá uma porção dobrada de Sua misericórdia, e vos dará uma luz pela qual caminhareis, e Ele vos perdoará. E Deus é Perdoador, Misericordioso.

(29) Para que os adeptos do Livro saibam que não têm poder sobre a graça de Deus, e que a graça está na mão de Deus. Ele a concede a quem quer, e Deus é o Possuidor de grande graça.

## Sura 58: الْمُجَادِلَة (Al-Mujādilah) - A Mulher Disputadora

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Allah certamente ouviu as palavras daquela que discutiu contigo sobre seu marido e reclamou com Allah. Allah ouviu sua conversa. Por certo, Allah é Oniouvinte, Onividente.

(2) Aqueles dentre vós que se divorciarem de suas mulheres, dizendo: "Você é para mim como as costas de minha mãe", saibam que elas não são suas mães. Suas mães são apenas aquelas que as deram à luz. Em verdade, elas falam mal e palavras falsas. Mas Deus é Perdoador e Indulgente.

(3) Aqueles que se divorciam de suas esposas com esta expressão e depois desejam voltar atrás no que disseram, devem libertar um escravo antes de retomarem as relações sexuais. Isto é imposto a vocês, e Allah está ciente do que vocês fazem.

(4) Quem não puder fazê-lo, que jejue por dois meses consecutivos antes de retomar as relações sexuais. E quem não puder, que alimente sessenta pessoas pobres. Isso é para que vocês possam acreditar em Allah e em Seu Mensageiro. Esses são os limites de Allah, e aqueles que não acreditam terão um castigo doloroso.

(5) Em verdade, aqueles que se opõem a Allah e ao Seu Mensageiro serão humilhados, como foram humilhados aqueles que os precederam. Já enviamos sinais claros, e para aqueles que não crêem, há um castigo humilhante.

(6) No Dia em que Allah os ressuscitar a todos, Ele os informará do que costumavam fazer. Allah registrou isso, mas eles se esqueceram. E Allah é Testemunha de tudo.

(7) Não vedes que Deus conhece tudo o que há nos céus e na terra? Não há conversa secreta entre três pessoas sem que Ele seja o quarto, nem entre cinco sem que Ele seja o sexto, nem entre um número menor ou maior sem que Ele esteja com eles onde quer que estejam.

Então, Ele os informará no Dia da Ressurreição do que costumavam fazer. Por certo, Deus é Onisciente.

(8) Não viste aqueles a quem foi proibido conspirar secretamente? No entanto, eles retornam ao que lhes foi proibido e conspiram para o pecado, a agressão e a desobediência ao Mensageiro. E quando eles vêm a ti, eles te saúdam de forma diferente de como Allah te saudou, e dizem entre si: "Por que Allah não nos castiga pelo que dizemos?" O inferno será suficiente para eles; eles queimarão nele. Que destino ruim!

(9) Ó vós que credes! Quando consultardes em segredo, não consulteis o Mensageiro sobre o pecado, a agressão e a desobediência, mas consultai sobre a retidão e a piedade. E temei a Deus, a Quem sereis reunidos.

(10) Por certo, a conspiração secreta é obra de Satanás, para afligir os fiéis; porém, não pode prejudicá-los de modo algum, exceto com a permissão de Deus. E que os fiéis confiem em Deus.

(11) Ó vós que credes! Quando vos for dito: "Abri espaço nas assembleias", abri espaço; Deus vos abrirá espaço [no Paraíso]. E quando vos for dito: "Levantai-vos", levantai-vos; Deus exaltará os que creem e os que receberam o conhecimento, pois Deus está ciente do que fazeis.

(12) Ó vós que credes! Quando desejardes consultar o Mensageiro em particular, ofereci caridade antes de vossa consulta. Isso é melhor para vós e mais puro. Porém, se não puderdes encontrar os meios, então Allah é Perdoador, Misericordioso.

(13) Vocês têm medo de fazer caridade antes de sua consulta? Se não o fizerem, e Allah se voltar para vocês com misericórdia, então observem a oração, paguem o zakat e obedeçam a Allah e ao Seu Mensageiro. E Allah está ciente do que vocês fazem.

(14) Não viste aqueles que se aliaram a um povo contra o qual Deus está irado? Eles não são nem de vós nem deles, e juram falsamente, sabendo que estão mentindo.

(15) Deus preparou para eles um severo castigo. Por certo, o que eles fazem é mau.

(16) Eles tomaram seus juramentos como escudo, para desviar os outros do caminho de Deus. Para eles, haverá um castigo humilhante.

(17) Nem suas riquezas nem seus filhos serão um escudo para eles de Allah. Eles são os companheiros do Fogo, e permanecerão nele para sempre.

(18) No Dia em que Deus os ressuscitar a todos, eles O jurarão como juraram a vocês, pensando que estão certos. Na verdade, eles são mentirosos.

(19) Satanás tomou posse deles e os fez esquecer a lembrança de Allah. Eles são o partido de Satanás. Na verdade, o partido de Satanás está condenado à derrota.

(20) Por certo, aqueles que se opõem a Deus e ao Seu Mensageiro estarão entre os mais humilhados.

(21) Deus decretou: "Eu e Meus Mensageiros prevaleceremos." Por certo, Deus é Poderoso e Poderoso.

(22) Não encontrarás nenhum crente em Allah e no Último Dia que faça amizade com aqueles que se opõem a Allah e ao Seu Mensageiro, mesmo que sejam seus pais, seus filhos, seus irmãos ou seus parentes. Ele escreveu a fé em seus corações e os fortaleceu com um espírito vindo Dele. E Ele os admitirá em Jardins abaixo dos quais correm rios, onde permanecerão para sempre. Allah está satisfeito com eles e eles estão satisfeitos com Ele. Eles são o Partido de Allah. Em verdade, o Partido de Allah está destinado a ter sucesso.

## Sura 59: الْحَشْر (Al-Hashr) - A Reunião

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tudo o que há nos céus e na terra glorifica a Deus. Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.

(2) Foi Ele quem expulsou de suas casas, no primeiro êxodo, os descrentes dentre o Povo do Livro. Vocês não esperavam que eles fossem embora, e eles pensaram que suas fortalezas os protegeriam de Allah. Mas Allah veio a eles de onde eles não esperavam, e Ele infundiu terror em seus corações. Eles demoliram suas casas com suas próprias mãos e com as mãos dos crentes. Então aprendam disto, ó vocês que entendem.

(3) Se Deus não tivesse decretado o exílio para eles, Ele certamente os teria punido neste mundo; e na Outra Vida eles sofrerão o castigo do Fogo.

(4) Isso porque se opuseram a Deus e ao Seu Mensageiro. E quem se opõe a Deus, Deus é severo no castigo.

(5) Qualquer tamareira que vocês cortarem ou deixarem intactas suas raízes, isso é com a permissão de Deus, para que Ele humilhe os injustos.

(6) E quanto ao butim que Allah concedeu ao Seu Mensageiro sem luta, não precisastes conduzir cavalos ou camelos para obtê-lo. Mas Allah dá aos Seus mensageiros poder sobre quem Ele quer, e Allah é Todo-Poderoso.

(7) O que Deus concedeu ao Seu Mensageiro, dentre os habitantes das cidades, pertence a Deus, ao Mensageiro, aos seus parentes próximos, aos órfãos, aos necessitados e aos viajantes, para que não se torne riqueza exclusivamente dos ricos dentre vós. Então, tomai o que o

Mensageiro vos dá, e abstende-vos do que ele vos proibiu. E temei a Deus, porque Deus é severo no castigo.

(8) [É também] para os emigrantes pobres que foram expulsos de suas casas e privados de suas posses, que buscam a graça e o prazer de Allah e apoiam Allah e Seu Mensageiro. Eles são os sinceros.

(9) E [pertence] àqueles que já estavam na Morada [Medina] e na fé antes deles. Eles amam aqueles que emigram para eles e não têm inveja em seus corações pelo que foi dado [aos emigrantes], mas os preferem a si mesmos, mesmo que estejam em necessidade. E quem for preservado da ganância de sua alma, esses são os prósperos.

(10) E [pertence] àqueles que virão depois deles, que dizem: "Nosso Senhor, perdoa-nos e aos nossos irmãos que nos precederam na fé, e não deixes em nossos corações nenhuma má vontade para com aqueles que creram. Nosso Senhor, em verdade, Tu és Clemente, Misericordioso."

(11) Não vistes os hipócritas dizendo aos seus irmãos descrentes, dentre o Povo do Livro: "Se fordes expulsos, iremos convosco e nunca obedeceremos a ninguém contra vós; e se fordes atacados, certamente vos ajudaremos"? Porém, Deus testemunha que eles são, certamente, mentirosos.

(12) Se forem expulsos, não sairão com eles; e se forem atacados, não os ajudarão; e mesmo se os ajudarem, eles se afastarão e então não serão ajudados.

(13) Em verdade, põe em seus corações mais temor do que o próprio Deus, porque são um povo que não compreende.

(14) Eles não lutarão contra vocês todos juntos, exceto em cidades fortificadas ou atrás de muros. Sua hostilidade uns para com os outros é intensa. Vocês pensam que eles estão unidos, mas seus corações estão divididos. Isso ocorre porque eles são um povo que não raciocina.

(15) Eles são como aqueles que os precederam por um curto período de tempo; eles provaram as consequências de suas ações e terão um castigo doloroso.

(16) [O exemplo deles é semelhante ao de] Satanás, quando diz ao homem: "Não acredite." Mas quando ele se torna incrédulo, ele diz: "De fato, eu me desassocio de você, pois temo a Deus, o Senhor dos mundos."

(17) O fim de ambos será no fogo, onde permanecerão para sempre. Esta é a recompensa dos malfeitores.

(18) Ó vós que credes! Temei o vosso dever para com Deus, e que cada alma considere o que preparou para amanhã. Temei o vosso dever para com Deus, porque Deus está ciente do que fazeis.

(19) E não sejais como aqueles que se esqueceram de Deus, pois Ele os fez esquecer de si mesmos. Eles são os transgressores.

(20) Os companheiros do Fogo e os companheiros do Paraíso não são iguais. Os companheiros do Paraíso são os conquistadores.

(21) Se tivéssemos feito descer este Alcorão sobre uma montanha, tu o terias visto humilhado e quebrado por temor a Deus. Estas são as comparações que propomos aos humanos, para que reflitam.

(22) Ele é Deus, não há divindade além dEle, o Conhecedor do invisível e do visível; e Ele é o Clemente, o Misericordioso.

(23) Ele é Deus, não há divindade além dEle, o Rei, o Santo, o Pacífico, o Fiel, o Guardiã, o Todo-Poderoso, o Temível, o Sublime. Glória a Deus acima de tudo o que Lhe atribuem.

(24) Ele é Deus, o Criador, o Formador, o Moldador. A Ele pertencem os mais belos nomes. Tudo o que há nos céus e na terra O glorifica, e Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.



## Sura 60: الْمُؤْتَمِنَاتُ (Al-Mumtaḥanah) - O Examinado

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó vós que credes! Não tomeis Meus inimigos e vossos inimigos como aliados, oferecendo-lhes afeição, enquanto eles negaram a verdade que vos chegou, expulsando o Mensageiro e a vós mesmos, porque credes em Allah, vosso Senhor. Se saístes para vos esforçardes em Meu caminho e para buscardes Meu prazer, como podeis secretamente mostrar-lhes amor? Eu sei bem o que ocultais e o que revelais. E quem entre vós o faz certamente se desviou do caminho reto.

(2) Quando vos encontram, eles vos consideram como seus inimigos, e vos atacam com as mãos e as línguas para vos fazer mal, e desejam que não acrediteis.

(3) Nem vossos parentes nem vossos filhos vos beneficiarão no Dia da Ressurreição. Ele decidirá entre vós, e Deus é Observador de tudo o que fazeis.

(4) Tiveste um bom exemplo em Abraão e aqueles que estavam com ele, quando disseram ao seu povo: "De fato, somos inocentes de vós e de tudo o que adorais além de Deus. Nós vos renegamos, e surgiu entre nós e vós inimizade e ódio para sempre, até que creiais em Deus, o Único." Mas Abraão disse a seu pai: "Pedirei perdão por ti, mas nada posso fazer por ti diante de Deus." "Senhor nosso, em Ti colocamos nossa confiança, a Ti nos voltamos, e a Ti é nosso retorno.

(5) Senhor nosso, não faças de nós uma prova para os descrentes, e perdoa-nos. Senhor nosso, em verdade, Tu és o Exaltado em Poder, o Sábio."

(6) Certamente, vocês encontraram neles um bom exemplo para aqueles que esperam em Deus e no Último Dia. E quem se desviar deles, saibam que Deus é o Rico, o Louvável.

(7) Pode ser que Allah coloque afeição entre vocês e aqueles de quem vocês eram inimigos. Allah é Todo-Poderoso, e Allah é Perdoador, Misericordioso.

(8) Allah não vos proíbe de serdes gentis e justos com aqueles que não vos combateram por causa da religião, nem vos expulsaram dos vossos lares. Na verdade, Allah ama os virtuosos.

(9) Allah somente vos proíbe de tomar como aliados aqueles que lutaram contra vós pela religião, vos expulsaram de vossas casas e ajudaram a expulsar-vos. E quem os toma como aliados, são os malfeitores.

(10) Ó vós que credes! Quando as mulheres crentes vierem a vós, examinai-as. Deus conhece melhor a sua fé. Se as encontrardes crentes, não as envieis de volta aos descrentes; elas não lhes são lícitas, nem são lícitas para eles. Devolvi-lhes o que gastaram. E não sereis culpados se as casares depois de lhes dares um dote. Não mantenhais laços conjugais com mulheres que não crêem; pedi o que gastastes, e que elas peçam o que gastaram. Esse é o julgamento de Deus; Ele julga entre vós. E Deus é Onisciente, Sábido.

(11) E se alguma de vossas esposas se passar para os incrédulos e fordes bem-sucedidos, dai, então, àquelas cujas esposas se passaram, o equivalente ao que gastaram. E temeí a Deus, em Quem credes.

(12) Ó Profeta, quando as mulheres crentes vierem a ti e fizerem um pacto, jurando que não associarão nada a Allah, não roubarão, não cometerão adultério, não matarão seus filhos, não caluniarão inventando falsidades entre suas mãos e pés, e não te desobedecerão no que é certo, então aceite o pacto delas e peça perdão a Allah por elas. Verdadeiramente, Allah é Perdoador, Misericordioso.

(13) Ó vós que credes, não tomeis por aliados um povo contra o qual Deus está irado. Eles perderam a esperança na Outra Vida, como os incrédulos perderam a esperança no povo dos sepulcros.

## Sura 61: **الصَّفِّ** (Aṣ-Ṣaff) - O Anfitrião

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tudo o que há nos céus e na terra glorifica a Deus; Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.

(2) Ó vós que credes, por que dizeis o que não fazeis?

(3) É profundamente odioso aos olhos de Deus que digais o que não fazeis.

(4) Por certo, Deus ama aqueles que lutam por Sua causa em fileiras cerradas, como se fossem um edifício compacto.

(5) E quando Moisés disse ao seu povo: "Ó meu povo, por que me atormentais, sabendo que sou o Mensageiro de Deus, enviado a vós?" Então, quando eles se desviaram, Deus fez com que seus corações se desviassem; e Deus não guia um povo que está errado.

(6) E quando Jesus, filho de Maria, disse: "Ó Filhos de Israel! Eu sou o Mensageiro de Deus enviado a vós, confirmando a Torá que me precedeu, e anunciando um Mensageiro que virá depois de mim, cujo nome será Ahmad." Mas quando ele veio a eles com provas claras, eles disseram: "Este é um encantamento claro."

(7) Quem é mais injusto do que aquele que inventa mentiras contra Deus, enquanto é chamado ao Islam? Deus não guia os injustos.

(8) Eles querem apagar a luz de Deus com suas bocas, mas Deus completará Sua luz, ainda que os incrédulos a detestem.

(9) Foi Ele Quem enviou o Seu Mensageiro com a orientação e a religião da verdade, para que ela prevaleça sobre todas as religiões, ainda que os descrentes a detestem.

(10) Ó vós que credes! Quereis que eu vos mostre um ofício pelo qual sereis salvos de um doloroso castigo?

(11) Crede em Deus e em Seu Mensageiro, e combatei pela causa de Deus com os vossos bens e com as vossas vidas; isso seria melhor para vós, se soubésseis.

(12) Ele perdoará os seus pecados e o admitirá nos Jardins sob os quais correm os rios, e nas esplêndidas mansões dos Jardins do Éden; esse é o sucesso supremo.

(13) E Ele também vos dará aquilo que amais: auxílio de Allah e uma vitória próxima. Anunciai estas boas novas aos fiéis.

(14) Ó vós que credes, sede auxiliares de Deus, como quando Jesus, filho de Maria, disse aos seus discípulos: "Quem são os meus auxiliares na causa de Deus?" Eles disseram: "Nós somos os auxiliares de Deus." Uma parte dos Filhos de Israel creu, enquanto uma parte não creu. Então, apoiamos aqueles que creram contra seus inimigos, e eles se tornaram vitoriosos.

## Sura 62: **الْجُمُعَة** (Al-Jumu'ah) - sexta-feira

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Tudo o que há nos céus e na terra glorifica a Deus, o Soberano, o Santo, o Todo-Poderoso, o Sábio.
- (2) Foi Ele Quem enviou entre os iletrados um Mensageiro dentre eles, que lhes recita Suas revelações, os purifica e lhes ensina o Livro e a Sabedoria, embora antes disso eles estivessem claramente em erro.
- (3) E [Ele o enviou] também para aqueles que ainda não se juntaram a eles. Ele é o Todo-Poderoso, o Sábio.
- (4) Esta é a graça de Allah; Ele a concede a quem Ele quer. E Allah é o Possuidor de grande graça.
- (5) O exemplo daqueles a quem foi confiado o fardo da Torá, mas não o carregaram [corretamente], é como um jumento carregando volumes [de livros]. O exemplo daqueles que negam as revelações de Allah é muito ruim. Allah não guia os injustos.
- (6) Dize: Ó vós que sois judeus! Se vos considerais amigos de Deus, excluindo os outros, então desejais a morte, se sois sinceros.
- (7) Porém, eles nunca o desejarão, por causa do que suas mãos cometeram anteriormente. E Deus está ciente dos injustos.
- (8) Dize: "A morte da qual foges certamente te alcançará. Então, serás levado de volta Àquele que conhece o invisível e o visível, e Ele te informará sobre o que costumavas fazer."
- (9) Ó vós que credes, quando for feita a chamada para a oração de sexta-feira, apressai-vos à lembrança de Allah e abandonai todo o comércio. Isso seria melhor para vós, se soubésseis.
- (10) Quando a oração estiver concluída, dispersai-vos pela terra e buscai a graça de Deus, e lembrai-vos muito de Deus, para que prospereis.
- (11) Mas quando eles veem algum comércio ou entretenimento, correm atrás dele e deixam-vos ali. Dize: O que está com Deus é

melhor do que o entretenimento e o comércio, e Deus é o Melhor dos Provedores.

### Sura 63: **الْمُنَافِقُونَ** (Al-Munāfiqūn) - Os Hipócritas

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Quando os hipócritas vêm a ti, eles dizem: "Testemunhamos que tu és, de fato, o Mensageiro de Deus." Porém, Deus sabe que tu és, de fato, Seu Mensageiro, e Deus testemunha que os hipócritas são, de fato, mentirosos.

(2) Eles tomaram seus juramentos como escudo e, assim, afastaram outros do caminho de Allah. Na verdade, o mal é o que eles fazem.

(3) Porque creram, mas negaram a fé; por isso os seus corações foram selados, para que não entendessem.

(4) Quando os vêes, sua aparência te espanta; e se eles falam, escutas suas palavras. Eles são como toras de madeira encostadas umas nas outras. Eles pensam que todo grito é contra eles. Eles são o inimigo, então, cuidado com eles. Que Allah os destrua! Quão equivocados eles são!

(5) E quando lhes é dito: "Vinde, o Mensageiro de Deus pedirá perdão por vós", eles voltam a cabeça, e tu os vêes indo embora com arrogância.

(6) O mesmo lhes acontecerá, quer peçais perdão por eles, quer não peçais; Deus não os perdoará. Por certo, Deus não guia um povo rebelde.

(7) São aqueles que dizem: "Não gasteis com aqueles que estão com o Mensageiro de Deus, até que se dispersem." Porém, a Deus pertencem os tesouros dos céus e da terra, mas os hipócritas não entendem.

(8) Eles dizem: "Se retornarmos a Medina, certamente o Honorável expulsará dela os desprezados." Porém, a honra pertence a Deus, ao Seu Mensageiro e aos crentes, mas os hipócritas não o sabem.

(9) Ó vós que credes! Não deixeis que vossas riquezas e vossos filhos vos desviem da lembrança de Deus. E quem assim fizer, serão os desventurados.

(10) E despendei do que vos agradecemos, antes que a morte chegue a um de vós e diga: Senhor meu, se me concedesses um pouco de tempo, eu daria em caridade, para que eu pudesse estar entre os virtuosos.

(11) Porém, Deus não concederá a nenhuma alma um adiamento quando chegar o seu termo, e Deus está ciente de tudo o que fazeis.

## Sura 64: **النَّاعِبِينَ** (At-Taghābun) - A Perda e o Ganho

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Tudo o que há nos céus e na terra glorifica a Deus. A Ele pertence o domínio, a Ele seja o louvor, e Ele é onipotente sobre todas as coisas.

(2) Foi Ele quem vos criou; alguns de vós são descrentes e alguns de vós são crentes. E Allah está vendo o que fazeis.

(3) Ele criou os céus e a terra com verdade, e vos deu forma e fez belas as vossas formas. A Ele é o retorno final.

(4) Ele sabe o que está nos céus e o que está na terra, e sabe o que ocultais e o que revelais. E Deus é Conhecedor do que está nos corações.

(5) Não ouviste falar daqueles que foram descrentes antes de ti? Eles provaram as consequências das suas ações, e sofrerão um doloroso castigo.

(6) Isso porque seus mensageiros vieram a eles com provas claras, mas eles disseram: "Um mero homem nos guiará?" Então eles negaram e se afastaram. Porém, Allah não precisa deles; Allah é Rico, Louvável.

(7) Os incrédulos pensam que nunca serão ressuscitados. Dize: "Por meu Senhor, certamente sereis ressuscitados, então vos será dado a conhecer o que costumais fazer. Isso é fácil para Deus."

(8) Crede, pois, em Deus, em Seu Mensageiro e na Luz que enviamos, porque Deus está inteirado de tudo o que fazeis.

(9) O dia em que Ele vos reunir para o Dia da Assembleia, esse será o Dia da Engana. E quem crer em Deus e fizer o bem, Ele apagará os seus pecados e o introduzirá nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios, onde habitará para sempre. Esse é o supremo êxito.

(10) Quanto aos que descrerem e desmentirem os Nossos versículos, serão companheiros do Fogo, onde permanecerão para sempre. Que destino perverso!

(11) Nenhuma calamidade vos sobrevirá, exceto com a permissão de Deus. E quem crê em Deus, Ele guia seu coração. E Deus é Onisciente.



(12) Obedeçam a Deus e obedeam ao Mensageiro. Porém, se vocês se afastarem, Nosso Mensageiro estará apenas sob a obrigação de transmitir claramente.

(13) Deus! Não há divindade além d'Ele. E em Deus confiem os fiéis.

(14) Ó vós que credes! Em verdade, entre vossas esposas e vossos filhos há alguns que são vossos inimigos; portanto, guardai-vos deles. Porém, se perdoardes, ignorardes e fordes clementes, então, Deus é Perdoador, Misericordioso.

(15) Vossos bens e vossos filhos são apenas uma prova; com Deus há uma grande recompensa.

(16) Temei, pois, a Deus, tanto quanto puderdes, e ouvi, e obedeei, e dedicai-vos [à Sua causa]: isso vos será melhor. E quem estiver protegido da sua avareza, esse será o próspero.

(17) Se emprestares a Allah um bom empréstimo, Ele te multiplicará e te perdoará. E Allah é Grato, Misericordioso,

(18) Conhecedor do invisível e do visível, o Todo-Poderoso, o Sábio.

## Sura 65: الطَّلَاق (At-Ṭalāq) - Divórcio

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó Profeta! Quando vos divorciardes das vossas mulheres, divorciai-vos delas no fim do período prescrito e calculai cuidadosamente o período de espera. E temei a Allah, vosso Senhor. Não as mandeis embora de suas casas, nem elas devem sair, a menos que cometam crimes. abertamente uma indecência. Estes são os limites estabelecidos por Allah, e quem transgride os limites de Allah, verdadeiramente ele se prejudica. Não sabeis: talvez Allah faça algo novo acontecer depois.

(2) Quando eles tiverem chegado ao fim de seu mandato, ou os levem de volta apropriadamente ou separem-se deles apropriadamente. E chamem dois homens justos dentre vocês como testemunhas, e testemunhem por Allah. Este é um lembrete para quem crê em Allah e no Último Dia. E quem teme a Allah, Ele fez para ele uma saída.

(3) E Ele o provê de onde ele não espera. E quem põe sua confiança em Deus, Ele lhe basta. Por certo, Deus cumpre Sua ordem. Deus designou para tudo uma medida.

(4) Quanto àquelas de vossas mulheres que não esperaram por sua menstruação, se estiverdes em dúvida, seu período de espera é de três meses; e também para aquelas que ainda não menstruaram. E para aquelas que estão grávidas, seu termo é quando dão à luz. E quem teme a Deus, Ele torna sua questão fácil para ele.

(5) Este é o mandamento de Allah, que Ele vos revelou. E quem teme a Allah, Ele removerá dele suas más ações e aumentará sua recompensa.

(6) Que elas habitem onde vocês habitam, de acordo com seus meios, e não as machuquem forçando-as. E se estiverem grávidas, cuidem delas até que deem à luz. E se elas amamentarem para vocês, deem a elas seus salários e consultem-se umas às outras de maneira justa; mas se vocês tiverem dificuldades entre si, então outra mulher amamentará para ele.

(7) Aquele que tem meios, que gaste conforme seus meios, e aquele cujo sustento é limitado, que gaste do que Allah lhe deu. Allah não

impõe a ninguém além do que Ele lhe concedeu. Allah, depois de uma adversidade, dá uma facilidade.

(8) E quantas cidades desafiaram a ordem de seu Senhor e de Seus mensageiros! Então, fizemos um rigoroso ajuste de contas com elas e as punimos com um castigo horrível.

(9) Eles experimentaram as consequências de suas ações, e o resultado final de suas ações foi a perda total.

(10) Deus preparou para eles um severo castigo. Temei, pois, a Deus, ó vós, sensatos, que credes. Deus já vos enviou uma Mensagem.

(11) Um Mensageiro que vos recita as claras revelações de Allah, para tirar da escuridão os fiéis e os que praticam o bem, para a luz. E quem crê em Allah e pratica o bem, Ele o introduzirá nos Jardins, abaixo dos quais correm os rios, onde habitarão para sempre. Allah o agraciou com um bom sustento.

(12) Foi Deus Quem criou sete céus e outras tantas terras. Seu mandamento desce entre eles, para que saibais que Deus tem poder sobre todas as coisas e que Deus abrange todas as coisas em Seu conhecimento.

## Sura 66: **التَّحْرِيمِ (At-Taḥrīm)** - A Interdição

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Ó Profeta, por que proíbes o que Allah tornou lícito para ti, buscando agradar tuas esposas? Allah é Perdoador, Misericordioso.

(2) Allah vos prescreveu a maneira de vos libertar de vossos juramentos. E Allah é vosso Protetor, e Ele é Onisciente, Sábio.

(3) Quando o Profeta confiou um segredo a uma de suas esposas e ela o divulgou, Allah o revelou a ela. Ele revelou a ela parte dele e reteve parte dele. Quando ele o relatou a ela, ela disse: "Quem o fez conhecido a você?" Ele disse: "O Onisciente, o Onisciente o revelou a mim."

(4) Se ambos vos arrependerdes perante Deus, [fareis bem, pois] os vossos corações se desviaram. Mas se vos unirdes uns aos outros contra ele, então sabeis que Deus é seu Protetor, e Gabriel, e os justos entre os fiéis, e os anjos são [seus] Apoiadores.

(5) Talvez, se ele se divorciar de você, seu Senhor lhe concederá em troca esposas melhores do que você: aquelas que são submissas a Deus, crentes, devotas, arrependidas, adoradoras, jejuadoras, casadas ou virgens.

(6) Ó vós que credes! Protegei-vos a vós mesmos e às vossas famílias de um Fogo cujo combustível são homens e pedras, e sobre o qual estão guardados os anjos, severos e poderosos, que não desobedecem a Deus naquilo que Ele lhes ordena, mas fazem o que Ele lhes ordena.

(7) Ó vós que não credes, não procureis hoje desculpas; sereis recompensados somente pelo que fizestes.

(8) Ó vós que credes! Arrependei-vos sinceramente a Deus. Talvez vosso Senhor apague vossos pecados e vos admita em Jardins sob os quais correm rios, no Dia em que Deus não humilhará o Profeta e aqueles que creram com ele. Sua luz correrá diante deles e à sua direita, e eles dirão: "Senhor nosso! Completa para nós nossa luz e perdoa-nos. Em verdade, Tu és Todo-Poderoso sobre todas as coisas."

(9) Ó Profeta, luta contra os descrentes e os hipócritas e sê severo com eles. A morada deles será o Inferno, e que destino ruim!

(10) Allah apresenta como exemplo para aqueles que descreem as esposas de Noé e Lot. Elas eram casadas com dois dos Nossos servos

virtuosos, mas eles foram desleais a eles. Eles não puderam protegê-los de Allah de forma alguma, e foi dito a eles: "Entrem no Fogo com os outros."

(11) E Deus apresenta como exemplo para os fiéis a esposa do Faraó, quando ela disse: "Meu Senhor, constrói-me uma casa perto de Ti, no Paraíso, e salva-me do Faraó e de suas obras, e salva-me dos injustos."

(12) E Maria, filha de Imran, que preservou sua castidade; Nós lhe inspiramos Nosso Espírito, e ela acreditou nas palavras de seu Senhor e em Seus Livros, e foi uma das virtuosas.

## Sura 67: **الْمَلِكُ** (Al-Mulk) - A Soberania

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Bendito é Aquele em cuja mão está o domínio, e Ele é onipotente sobre todas as coisas,

(2) Aquele que criou a morte e a vida para testar quem de vocês é melhor em ações; e Ele é o Todo-Poderoso, o Perdoador.

(3) Aquele que criou sete céus, um acima do outro. Você não vê nenhuma discrepância na criação do Mais Misericordioso. Vire seu olhar novamente: você vê algum defeito?

(4) Então olhe mais uma vez: seu olhar retornará para você humilhado e cansado.

(5) Em verdade, adornamos o céu mais próximo com lâmpadas e as transformamos em projéteis contra os demônios; e preparamos para eles o castigo da Chama ardente.

(6) E para aqueles que negam o seu Senhor está o castigo do Inferno, e que destino ruim!

(7) Quando forem lançados nele, ouvirão o rugido da fervura,

(8) quase explode de fúria. Sempre que um grupo é jogado nele, seus guardas perguntarão: "Não veio um admoestador até vocês?"

(9) Eles dirão: "De fato, um admoestador chegou até nós, mas nós o negamos e dissemos: 'Deus não revelou nada; vocês estão muito enganados.'"

(10) E dirão: "Se tivéssemos apenas escutado ou raciocinado, não estaríamos entre os companheiros da Chama."

(11) Assim confessarão o seu pecado. Longe estejam os companheiros da Chama da misericórdia de Deus!

(12) Na verdade, aqueles que temem o seu Senhor em segredo obterão perdão e uma grande recompensa.

(13) Quer você esconda suas palavras ou as faça conhecidas, Ele sabe bem o que está nos corações.

(14) Não sabe disto Aquele que criou? E Ele é o Sutil, o Consciente.

(15) Foi Ele quem tornou a terra tratável para vocês, então viajem por ela e comam do Seu sustento. A Ele é a Ressurreição.

(16) Tendes a certeza de que Aquele que está nos céus não fará tremer a terra convosco?

(17) Ou vocês têm certeza de que Aquele que está nos céus não soltará uma tempestade de pedras contra vocês? Então vocês saberão qual foi o Meu aviso!

(18) Em verdade, os que os precederam negaram, e qual foi a Minha desaprovação!

(19) Não viram eles os pássaros acima deles, abrindo e dobrando suas asas? Ninguém os sustenta, exceto o Mais Misericordioso. Ele é, de fato, o Observador de todos.

(20) Quem é aquele que pode ser um anfitrião para você, para ajudá-lo, além do Mais Misericordioso? Os descrentes são apenas enganados.

(21) Quem é Aquele que vos proverá se Ele retém o Seu sustento? Na verdade, eles persistem no orgulho e na evasão.

(22) É mais bem orientado aquele que anda com o rosto voltado para baixo, ou aquele que anda ereto por uma vereda reta?

(23) Dize: "Foi Ele quem vos criou e vos deu audição, visão e coração. Quão pouco sois gratos!"

(24) Dize: Foi Ele quem vos espalhou pela terra, e a Ele sereis reunidos.

(25) E eles dizem: "Quando se cumprirá esta promessa, se fores sincero?"

(26) Dize: "O conhecimento está em Deus; eu sou apenas um admoestador."

(27) Quando virem [o castigo] se aproximando, os rostos daqueles que negaram ficarão tristes, e será dito: "Foi isso que vocês pediram".

(28) Dize: Já pensaste? Se Deus me destruísse e aos que estão comigo, ou nos concedesse misericórdia, quem protegeria os incrédulos de um doloroso castigo?

(29) Dize: Ele é o Misericordioso; nele cremos e nele confiamos. Em breve sabereis quem está em claro erro.

(30) Dize: Já pensaste? Se a tua água afundasse, quem te daria água de nascente?

## Sura 68: الْقَلَمُ (Al-Qalam) - A Caneta

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Nūn. Pela caneta e pelo que eles escrevem.
- (2) Pela graça do teu Senhor, tu [ó Muhammad] não és um louco.
- (3) Na verdade, haverá uma recompensa sem fim para você.
- (4) E, de fato, você é de caráter sublime.
- (5) Em breve você verá, e eles também verão,
- (6) quem dentre vós está atormentado pela loucura.
- (7) Em verdade, teu Senhor conhece melhor quem se desvia do Seu caminho, e conhece melhor quem está no caminho reto.
- (8) Não dê ouvidos aos negadores.
- (9) Eles gostariam que você fosse complacente, para que eles pudessem ser complacentes com você.
- (10) E não deis ouvidos a todo blasfemador vil,
- (11) caluniador, difamador que espalha fofocas,
- (12) que impede o bem, o transgressor, o pecador,
- (13) rude, além disso, de nascimento ilegítimo.
- (14) Ainda que tenha riquezas e filhos,
- (15) E quando lhe são recitados os Nossos versículos, ele diz: "Os contos dos antigos".
- (16) Em breve o marcaremos no nariz.
- (17) Em verdade, Nós os testamos, como testamos os donos do jardim, quando juraram que colheriam seus frutos pela manhã.
- (18) Sem dizer: "Se Deus quiser."
- (19) Então, uma aflição do teu Senhor o atingiu enquanto eles dormiam,
- (20) e pela manhã parecia ter sido devastada.
- (21) Ao amanhecer, eles gritaram uns aos outros:
- (22) "Vão depressa para as vossas plantações, se quiserem colher."
- (23) E partiram, sussurrando entre si:
- (24) "Não deixem entrar hoje nenhum pobre."
- (25) E partiram, decididos em sua intenção.
- (26) Mas quando o viram, disseram: "Certamente seguimos o caminho errado!"
- (27) "Não, pelo contrário, fomos privados de tudo!"



- (28) Os mais virtuosos dentre eles disseram: "Não vos disse eu: Por que não glorificais a Deus?"
- (29) Eles disseram: "Glória ao nosso Senhor! Na verdade, fomos injustos."
- (30) Então eles se voltaram uns para os outros, repreendendo-se mutuamente.
- (31) Eles disseram: Ai de nós! Na verdade, temos sido transgressores.
- (32) Talvez nosso Senhor nos dê algo melhor em troca. Na verdade, desejamos [o perdão] de nosso Senhor."
- (33) Assim foi o castigo [neste mundo]. Mas o castigo da outra vida é certamente maior, se eles soubessem.
- (34) Em verdade, os justos têm, com seu Senhor, jardins de delícias.
- (35) Deveríamos talvez tratar os submissos como malfeitores?
- (36) O que há com você? Como você julga?
- (37) Você tem um livro do qual você estuda,
- (38) que lhe garante o que você escolhe?
- (39) Ou tendes vós juramentos que nos vinculam até ao Dia da Ressurreição, para vos garantir o que decretastes?
- (40) Pergunte-lhes quem entre eles pode garantir isso.
- (41) Ou têm parceiros [com Allah]? Então, que tragam seus parceiros, se forem verdadeiros.
- (42) No Dia do Juízo, quando a gravidade da situação for completamente revelada, as pessoas serão convidadas a se prostrarem diante de Deus, mas aqueles que não creram não poderão fazê-lo.
- (43) Com os olhares baixos, eles serão cobertos de humilhação. No entanto, eles foram chamados a se prostrar enquanto ainda estavam saudáveis.
- (44) Deixa-me sozinho com aqueles que negam este discurso. Nós os levaremos gradualmente [à ruína] de onde eles não sabem.
- (45) Eu lhes darei trégua. Na verdade, meu plano é firme.
- (46) Pergunta-lhes: "Vocês talvez exijam alguma quantia para que eles fiquem sobrecarregados com dívidas?"
- (47) Ou eles têm conhecimento do invisível, então eles escrevem [o que acontecerá]?
- (48) Seja paciente, aguardando o julgamento do seu Senhor, e não seja como o homem do peixe [Jonas], quando ele clamou [a nós] em angústia.
- (49) Se não fosse por uma bênção de seu Senhor, ele teria sido lançado na praia nua, culpado.

(50) Mas o seu Senhor o escolheu e o fez um dos justos.

(51) Na verdade, os incrédulos quase vos perfuram com seus olhares quando ouvem a Lembrança, e dizem: "Na verdade, ele é um louco."

(52) Mas isso não é nada além de um aviso para todos os mundos.

## Sura 69: **الْحَاقَّةُ** (Al-Ḥāqqah) - O Inevitável

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) O inevitável!
- (2) O que é o inevitável?
- (3) E o que te fará entender o que é o Inevitável?
- (4) O Thamūd e o 'Ād negaram o Inevitável.
- (5) Quanto aos Thamūd, eles foram destruídos por um poderoso trovão.
- (6) Quanto aos 'Ād, eles foram aniquilados por um vento frio e violento.
- (7) que Deus fez cair sobre eles durante sete noites e oito dias consecutivos, de modo que pudeste ver aquelas pessoas caídas como troncos ociosos de palmeiras.
- (8) Você vê algum sobrando?
- (9) O Faraó e os que viveram antes dele, e as cidades que ele destruiu, também cometeram pecados.
- (10) Eles desobedeceram ao mensageiro do seu Senhor, então Ele os agarrou com força.
- (11) Quando as águas transbordaram, nós te carregamos na Arca
- (12) para que vos sirva de advertência, para que ouvidos atentos se lembrem disso.
- (13) Quando a trombeta é tocada uma vez,
- (14) e a terra e as montanhas serão levantadas e despedaçadas com um só golpe,
- (15) então o Evento acontecerá.
- (16) O céu se abrirá, pois naquele dia será frágil.
- (17) Os anjos estarão ao seu lado, e oito deles levarão o Trono do seu Senhor acima deles naquele Dia.
- (18) Naquele dia vocês serão descobertos, e nada do que vocês fizerem ficará oculto.
- (19) E aquele que receber o seu livro na sua mão direita dirá: Toma, lê o meu livro!
- (20) Na verdade, eu tinha certeza de que cumpriria minha conta."
- (21) Ele estará em uma vida agradável,

- (22) num jardim alto,  
(23) cujos frutos estão ao alcance.  
(24) "Comam e bebam com prazer por aquilo que vocês enviaram nos dias passados."  
(25) Aquele que recebe o seu livro com a mão esquerda dirá: Ah! Se ao menos o meu livro não me tivesse sido dado!  
(26) e eu não sabia a minha conta!  
(27) Ah, se ao menos tivesse sido o fim definitivo!  
(28) A minha riqueza não me beneficiou,  
(29) o meu poder se retirou de mim."  
(30) "Prendam-no e acorrentem-no,  
(31) então queime-o no fogo ardente,  
(32) e depois insira-o numa corrente de setenta côvados de comprimento.  
(33) Na verdade, ele não acreditava em Deus, o Grande,  
(34) nem encorajou a alimentação dos pobres.  
(35) Portanto, hoje ele não tem nenhum amigo devoto aqui,  
(36) nem qualquer outro alimento além de pus,  
(37) que ninguém comerá, senão os pecadores."  
(38) Mas não! Juro pelo que você vê  
(39) e sobre o que você não vê:  
(40) Em verdade, esta é a fala de um nobre Mensageiro,  
(41) e não é a palavra de um poeta; o que você acredita é pouco.  
(42) Nem é a palavra de um adivinho; pouco é o que você reflete.  
(43) É uma revelação do Senhor dos Mundos.  
(44) E se ele nos tivesse atribuído alguma declaração falsa,  
(45) nós o teríamos agarrado à força,  
(46) então teríamos cortado sua artéria aórtica,  
(47) e nenhum de vocês poderia ter evitado isso.  
(48) Na verdade, este é um aviso aos devotos.  
(49) E sabemos que entre vós há aqueles que negam.  
(50) E, de fato, será um arrependimento para os descrentes.  
(51) E, de fato, é a verdade absoluta.  
(52) Glorifica, pois, o nome do teu Senhor, o Supremo.

## Sura 70: الْمَعَارِجُ (Al-Ma‘ārij) - Os Caminhos da Ascensão

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Um requerente solicitou uma punição inevitável
- (2) para os descrentes, aos quais ninguém poderá repelir,
- (3) de Deus, o Senhor dos Caminhos Ascendentes.
- (4) Os anjos e o Espírito ascendem a Ele num dia cuja duração é de cinquenta mil anos.
- (5) Seja paciente, pois, com uma bela paciência.
- (6) Na verdade, eles o veem de longe,
- (7) mas nós o vemos próximo.
- (8) O dia em que o céu será como metal fundido,
- (9) e as montanhas serão como lã desfiada,
- (10) e nenhum amigo próximo perguntará sobre o outro,
- (11) mesmo que se vejam. O culpado desejará poder redimir-se do castigo daquele Dia com seus filhos,
- (12) e seu companheiro e seu irmão,
- (13) e seu clã que lhe deu refúgio,
- (14) e todos os que estão na terra, para se salvarem.
- (15) Não, na verdade é uma chama ardente.
- (16) que arranca a pele da cabeça,
- (17) que chama aquele que virou as costas e foi embora,
- (18) e ele acumulou e guardou [riquezas].
- (19) Na verdade, o homem foi criado impaciente:
- (20) ansioso quando o mal o toca,
- (21) e ganancioso quando o bem o toca,
- (22) exceto aqueles que oram,
- (23) que são constantes na oração,
- (24) e aqueles que têm uma parte atribuída na sua riqueza
- (25) para o mendigo e o necessitado,
- (26) e aqueles que creem firmemente no Dia do Juízo,

- (27) e aqueles que temem o castigo do seu Senhor,  
(28) Na verdade, o castigo do seu Senhor não é algo de que eles estejam seguros,  
(29) e aqueles que guardam a sua castidade,  
(30) exceto com suas mulheres ou com o que sua mão direita possui, pois nisso não são repreensíveis;  
(31) Mas aqueles que procuram além disto são transgressores;  
(32) e aqueles que cumprem seus compromissos e promessas,  
(33) e aqueles que testificam com a verdade,  
(34) e aqueles que observam atentamente suas orações.  
(35) Eles serão honrados nos Jardins [do Paraíso].  
(36) Que é, pois, o caso dos descrentes, que se apressam a vir ter convosco,  
(37) da direita e da esquerda, em grupos?  
(38) Cada um deles deseja entrar no Jardim das Delícias?  
(39) Não! Em verdade, Nós os criamos daquilo que eles sabem.  
(40) Juro pelo Senhor do Oriente e do Ocidente: Em verdade, somos capazes  
(41) para substituí-los por outros melhores do que eles, e ninguém poderá nos deter.  
(42) Deixai-os, pois, falar ociosamente e divertir-se, até que chegue o Dia que lhes foi prometido.  
(43) o Dia em que sairão apressadamente de seus túmulos, como se corresse em direção a uma meta,  
(44) com os olhos baixos, cobertos de humilhação. Este é o Dia que lhes foi prometido.

## Sura 71: نُوحٍ (Nūḥ) – Noé

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Em verdade, enviamos Noé ao seu povo, dizendo: "Adverte o teu povo, antes que um doloroso castigo caia sobre ele."

(2) Ele disse: "Ó meu povo, em verdade eu sou para vós um claro admoestador.

(3) Adorem a Deus, temam-no e obedeçam-me.

(4) Para que Ele perdoe os vossos pecados e vos conceda trégua até um termo determinado. Por certo, quando chega o termo determinado por Deus, não pode ser adiado, se tão somente soubésseis."

(5) Ele disse: "Ó meu Senhor, chamei meu povo noite e dia,

(6) mas o meu apelo só os fez fugir ainda mais.

(7) Sempre que eu os pedia perdão, eles tapavam os ouvidos com os dedos, cobriam-se com as roupas, persistiam [em recusar] e eram extremamente arrogantes.

(8) Então os chamei abertamente,

(9) e falei com eles tanto em público como em privado.

(10) E eu disse: 'Peça perdão ao seu Senhor; na verdade, Ele é o Perdoador.

(11) Ele fará descer sobre vós abundantes chuvas do céu,

(12) e ele lhe dará riquezas e filhos, e lhe dará jardins e rios.

(13) O que há de errado convosco, para que não atribuais a Deus a Sua devida grandeza?

(14) enquanto Ele criou você em estágios sucessivos?

(15) Não vedes que Deus criou sete céus em camadas,

(16) e lhes deu a lua para luz, e fez do sol uma lâmpada brilhante?

(17) E Deus vos fez crescer da terra como plantas.

(18) Então ele vos fará retornar a ela e vos fará sair outra vez.

- (19) E Deus fez a terra para vós como um tapete estendido,  
(20) para que possais percorrer nela veredas largas."  
(21) Noé disse: "Ó meu Senhor, eles me desobedeceram e seguiram aqueles cuja riqueza e filhos só aumentam suas perdas,  
(22) e eles tramaram uma grande conspiração.  
(23) E eles disseram: 'Não abandoneis os vossos deuses; não abandoneis Wadd, nem Suwā', nem Yaghūth, nem Ya'ūq, nem Nasr.'  
1  
(24) E eles enganaram a muitos. E não aumentes os iníquos, Senhor, senão quando eles se desviarem."  
(25) Por causa de seus pecados, eles foram afogados e lançados no fogo; e não encontraram para eles outro auxiliador além de Deus.  
(26) E disse Noé: Ó meu Senhor, não deixes na terra nenhum incrédulo,  
(27) Pois se os abandonares, eles enganarão os teus servos e gerarão apenas pecadores ingratos.  
(28) Ó meu Senhor, perdoa-me, a mim, a meus pais, a quem quer que entre em minha casa como crente, e aos crentes, homens e mulheres; e não aumentes os injustos, exceto para a ruína!"



## Sura 72: **الْجِنِّ (Al-Jinn)** - Os Jinn

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

(1) Dize: Foi-me revelado que um grupo de gênios ouviu [o Alcorão] e disse: Na verdade, ouvimos uma recitação maravilhosa,

(2) que conduz à justiça, e nela temos crido. E não associaremos ninguém ao nosso Senhor.

(3) E [entendemos que] nosso Senhor - exaltado seja Ele - não tomou esposa nem filho.

(4) E que alguns de nós fomos insensatos e falamos mentiras contra Deus.

(5) E pensávamos que nem os homens nem os gênios poderiam jamais proferir mentiras contra Deus.

(6) E que alguns homens buscaram refúgio com alguns gênios, mas isso só aumentou sua arrogância.

(7) E eles também pensaram, como você pensa, que Deus nunca ressuscitaria ninguém.

(8) E tentamos alcançar o céu, mas o encontramos cheio de guardiões poderosos e meteoros de fogo.

(9) E antes nós nos sentávamos ali em estações para ouvir; mas quem agora tenta ouvir encontra um meteoro à espreita.

(10) E não sabemos se o mal é destinado aos que estão na terra ou se o seu Senhor pretende para eles uma vereda reta.

(11) Entre nós há justos, e há outros que não o são; estávamos em caminhos diferentes.

(12) E sabemos que não podemos escapar de Deus na terra, nem escapar de Suas garras fugindo.

(13) E quando ouvimos a Orientação, cremos nela. E todo aquele que crê em seu Senhor não teme diminuição nem injustiça.

(14) E entre nós estão os muçulmanos [submetidos] e entre nós estão os desviados. Quem se submeteu escolheu o caminho certo.

- (15) Mas os perversos serão combustível para o Inferno."
- (16) E [a mensagem foi revelada para que soubessem] que se tivessem permanecido na senda reta, certamente lhes teríamos fornecido água para beber.
- (17) para testá-los com isso. E todo aquele que se desviar da lembrança do seu Senhor, Ele o levará a um severo castigo.
- (18) E as mesquitas pertencem a Deus; portanto, não invoqueis ninguém além de Deus.
- (19) E quando o servo de Deus se levantou para invocá-lo, eles quase o cercaram.
- (20) Dize: "Invoco somente o meu Senhor e não Lhe associo a ninguém."
- (21) Dize: Não tenho poder sobre vós para vos fazer mal ou para vos guiar à justiça.
- (22) Dize: Não há ninguém que me possa proteger de Deus, nem posso encontrar refúgio senão nele.
- (23) Meu dever é somente transmitir [a mensagem] de Allah e Suas ordens. E quem desobedecer a Allah e Seu Mensageiro certamente terá o Fogo do Inferno, onde permanecerá para sempre."
- (24) Quando virem aquilo sobre o que foram avisados, saberão qual será a ajuda mais fraca e qual será numericamente inferior.
- (25) Dize: Não sei se aquilo com que fostes ameaçados está próximo, ou se meu Senhor fixou um longo prazo para isso.
- (26) Ele é o Conhecedor do invisível e não revela Seus segredos a ninguém,
- (27) exceto por um mensageiro em quem ele está satisfeito, então ele envia anjos da guarda antes e depois dele,
- (28) para que ele saiba que eles transmitiram as mensagens de seu Senhor. E Ele cerca tudo o que está com eles e mantém o registro de todas as coisas."

## Sura 73: **الْمُزَّمِّل** (Al-Muzzammil) - Aquele Envolto na Capa

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Ó vós que estais envolvidos [em vossas vestes],
- (2) Levante-se [para orar] durante a noite, exceto por um pequeno período,
- (3) Metade dela, ou reduza um pouco,
- (4) Ou adicione alguns e recite o Alcorão com calma e reflexão.
- (5) Em verdade, Nós te confiaremos uma palavra penosa.
- (6) Na verdade, a vigília noturna é mais eficaz para dominar a alma e mais propícia à recitação.
- (7) Durante o dia, de fato, você está absorvido em muitas ocupações.
- (8) Lembra-te do nome do teu Senhor e consagra-te a Ele completamente.
- (9) [Ele é] o Senhor do oriente e do ocidente; não há deus senão Ele. Portanto, tome-O como seu protetor.
- (10) Suporta-os pacientemente e afasta-te deles gentilmente.
- (11) Que eu lide com os negadores que vivem no luxo e lhes conceda um curto espaço de tempo.
- (12) Em verdade, conosco estão pesadas correntes e um fogo ardente,
- (13) Alimentos sufocantes e castigos dolorosos,
- (14) O dia em que a terra e as montanhas tremerão, e as montanhas se tornarão em montões de areia espalhada.
- (15) Em verdade, enviamos-vos um Mensageiro como testemunha sobre vós, assim como enviamos um Mensageiro ao Faraó.
- (16) Porém, o Faraó desobedeceu ao Mensageiro, e o castigamos severamente.
- (17) Se persistirdes na descrença, como vos protegereis do dia em que os filhos estarão brancos?
- (18) O céu se abrirá por causa disso; Sua promessa inevitavelmente se cumprirá.

(19) Na verdade, isto é um lembrete; então, quem quiser, siga o caminho do seu Senhor.

(20) Em verdade, vosso Senhor sabe que vigiais em oração por cerca de dois terços da noite, ou metade dela, ou um terço dela, e assim também fazem alguns dos que estão convosco. Deus determina a noite e o dia; Ele sabe que não podeis manter a oração a noite toda, por isso Ele vos perdoou. Então, recitai do Alcorão o que é fácil para vós. Ele sabe que entre vós há os doentes, e aqueles que viajam pela terra buscando a generosidade de Deus, e aqueles que lutam pela causa de Deus. Então, recitai dele o que é fácil para vós, e realizai a oração, e pagai o zakat, e emprestai a Deus um bom empréstimo [por meio da caridade]. Qualquer bem que tendes adiantado para vós mesmos, o encontrareis com Deus como uma recompensa melhor e maior. E pedi perdão a Deus. Por certo, Deus é Perdoador, Misericordioso.

## Sura 74: الْمُذْتَرِّ (Al-Muddaththir) - O Coberto

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Ó vós que estais envoltos no manto,
- (2) levante-se e avise [os outros],
- (3) e glorifica o teu Senhor,
- (4) e purificai as vossas vestes,
- (5) e manter-se longe da impureza,
- (6) e não dê esperando receber mais,
- (7) e sede pacientes por amor do vosso Senhor.
- (8) Quando a trombeta soar,
- (9) esse será um dia difícil,
- (10) Para os descrentes não será nada fácil.
- (11) Deixe-me cuidar daquele que eu mesmo criei,
- (12) a quem dei imensas riquezas,
- (13) e os filhos que estão sempre com ele,
- (14) e para quem eu tornei tudo claro,
- (15) e ainda anseia que eu lhe dê mais.
- (16) Não! Em verdade, ele resistiu obstinadamente às Nossas revelações.
- (17) Vou forçá-lo a uma escalada difícil.
- (18) De fato, ele ponderou e traçou um plano.
- (19) Que ele pereça como planejou!
- (20) Sim, que ele pereça como planejou!
- (21) Então ele olhou,
- (22) ele franziu a testa e fez beicinho,
- (23) então ele se virou arrogantemente,
- (24) e disse: "Isso nada mais é do que magia transmitida.
- (25) Isto não é nada mais que a palavra de um mortal."
- (26) Eu o farei entrar no Saqar <sup>1</sup>.
- (27) E o que te fará entender o que é o Saqar?

- (28) Ele não deixa nada e não poupa nada,  
(29) queima a pele.  
(30) Há dezenove [guardiões] nele.  
(31) Nós designamos apenas anjos como guardiões do Fogo, e designamos seu número apenas como uma prova para os descrentes, para que aqueles a quem foi dado o Livro possam estar certos, e para que a fé daqueles que creem possa aumentar; e para que aqueles a quem foi dado o Livro e os crentes não duvidem, e para que os corações daqueles que estão enfermos possam dizer, assim como os descrentes: "O que Allah pretende com este exemplo?" Assim, Allah desvia quem Ele quer e guia quem Ele quer. Ninguém conhece os exércitos de teu Senhor, exceto Ele. E isto é apenas um lembrete para a humanidade.  
(32) Não! Pela lua!  
(33) E para a noite em que ele se retira,  
(34) e para o amanhecer quando ele nasce,  
(35) Na verdade, é um dos maiores [sinais],  
(36) um aviso à humanidade,  
(37) para qualquer um entre vocês que queira progredir ou ficar para trás.  
(38) Cada alma é responsável pelo que fez,  
(39) exceto aqueles à direita <sup>2</sup>,  
(40) que estará nos Jardins e se maravilhará  
(41) do culpado:  
(42) "O que te trouxe ao Saqar?"  
(43) Eles responderão: "Nós não estávamos entre aqueles que oravam,  
(44) nem alimentamos os necessitados,  
(45) e nos envolvemos em conversas fúteis com aqueles que as falavam,  
(46) e negamos o Dia do Juízo,  
(47) até que a certeza [da morte] veio até nós."  
(48) Assim, a intercessão dos intercessores não os beneficiará.  
(49) O que acontece então com eles, para que se afastem da Lembrança,  
(50) como burros assustados,  
(51) fugindo de um leão?  
(52) Cada um deles deseja que papéis desdobrados lhe sejam dados [do céu].

- (53) Não! Na verdade, eles não temem a Outra Vida.
- (54) Não! Em verdade, isto é um lembrete.
- (55) Quem quiser, que tome consciência disso.
- (56) Porém, não o farão, a menos que Deus o queira, porque Ele é Temível e Indulgente.

## Sura 75: **الْقِيَامَةِ** (Al-Qiyāmah) - A Ressurreição

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Juro pelo Dia da Ressurreição,
- (2) e juro pela alma que se censura.
- (3) Pensa o homem que não recolheremos os seus ossos?
- (4) Claro que sim! Somos até capazes de recompor suas falanges.
- (5) Mas o homem prefere continuar pecando.
- (6) Ele pergunta: "Quando será esse Dia da Ressurreição?"
- (7) Mas quando o olho está ofuscado,
- (8) e a lua escurecerá,
- (9) e o sol e a lua se reunirão,
- (10) Naquele dia o homem dirá: Para onde fugirei?
- (11) Não! Não haverá refúgio.
- (12) Naquele dia, o retorno será somente para o teu Senhor.
- (13) O homem será informado do que antecipou e do que adiou.
- (14) Na verdade, o homem será testemunha contra si mesmo,
- (15) mesmo que ele peça desculpas.
- (16) Não mova sua língua para apressá-lo [o Alcorão].
- (17) Em verdade, cabe a Nós coletá-lo e recitá-lo.
- (18) Portanto, quando o recitarmos, sigamos a recitação cuidadosamente.
- (19) Então, cabe a Nós explicá-lo.
- (20) Não! Mas você ama o que é imediato,
- (21) e negligenciar a outra vida.
- (22) Naquele dia, alguns rostos estarão radiantes,
- (23) olhando para o seu Senhor.
- (24) E naquele dia, outros rostos ficarão escuros,

- (25) prevendo uma calamidade sobre si mesmo.  
(26) Não! Quando a alma chega à garganta,  
(27) e está dito: "Quem pode curar?"  
(28) e entende que é hora de partir,  
(29) e a perna se entrelaça com a outra perna,  
(30) Naquele dia, o retorno será somente para o teu Senhor.  
(31) Porque ele não creu nem orou,  
(32) mas sim negado e rejeitado.  
(33) Então ele foi até seu povo com arrogância.  
(34) Ai de vós, ai de vós!  
(35) E outra vez, ai de vós, ai de vós!  
(36) O homem pensa talvez que ficou sem propósito?  
(37) Não era uma gota de esperma ejaculado?  
(38) Então ele se tornou um coágulo de sangue; e [Allah] o criou e lhe deu forma harmoniosa,  
(39) e fez deles um casal: o macho e a fêmea.  
(40) Não é ele capaz de ressuscitar os mortos?



## Sura 76: الْإِنْسَانَ (Al-Insān) - O Homem

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Não passou um período de tempo para o homem em que ele nem sequer era uma coisa mencionável?
- (2) Em verdade, criamos o homem de uma gota de fluidos mistos, para testá-lo, e lhe demos audição e visão.
- (3) Em verdade, Nós lhe mostramos o Caminho, seja ele grato ou ingrato.
- (4) Em verdade, preparamos para os incrédulos correntes, grilhões e uma chama ardente.
- (5) Na verdade, os justos beberão de um cálice cujo conteúdo será misturado com cânfora,
- (6) uma fonte da qual os servos de Deus beberão, fazendo-a fluir abundantemente.
- (7) Eles cumprem seus votos e temem um Dia em que o mal se espalhará por toda parte.
- (8) E alimentam, por amor de Deus, os pobres, os órfãos e os cativos,
- (9) [Dizendo:] "Nós vos alimentamos somente em honra de Deus; não desejamos de vós recompensa nem gratidão.
- (10) Na verdade, tememos um dia tenebroso e calamitoso vindo de nosso Senhor."
- (11) Então, Deus os protegerá do mal daquele Dia e lhes concederá esplendor e alegria.
- (12) E Ele os recompensará por sua paciência com um Jardim e vestes de seda.
- (13) Ali, deitados em camas elevadas, não verão nem o sol escaldante nem o frio cortante.

- (14) E as suas sombras estarão próximas deles, e os seus cachos serão baixos, de modo que poderão ser arrancados facilmente.
- (15) E serão servidos com vasos de prata e taças de cristal,
- (16) taças de cristal de prata, que eles terão medido com precisão.
- (17) E lhes será dada água de um copo cujo conteúdo será misturado com gengibre,
- (18) de uma fonte chamada Salsabíl.
- (19) E haverá ao redor deles jovens servos eternamente jovens; quando os virdes, pensareis neles como pérolas espalhadas.
- (20) E quando olhares, verás ali uma bem-aventurança e um reino imenso.
- (21) Eles serão vestidos de seda verde e brocado, e serão adornados com braceletes de prata; e o seu Senhor lhes dará para beber uma bebida pura.
- (22) [E será dito a eles:] "Na verdade, esta é a sua recompensa, e seu esforço foi apreciado."
- (23) Em verdade, revelamos-te o Alcorão gradualmente.
- (24) Suporta, pois, com paciência a palavra do teu Senhor e não dê ouvidos a nenhum pecador ou descrente dentre eles.
- (25) E menciona o nome do teu Senhor pela manhã e ao pôr do sol.
- (26) E durante a noite prostre-se diante dele e glorifique-o por longas horas da noite.
- (27) Na verdade, eles amam a vida passageira e negligenciam o dia doloroso que os espera.
- (28) Nós os criamos e fortalecemos suas constituições. E quando queremos, Nós os substituímos por outros semelhantes a eles.
- (29) Na verdade, isto é um aviso. Portanto, quem quiser, que tome o caminho para o seu Senhor.
- (30) Porém, não podeis desejá-lo, a menos que Deus o queira. Por certo, Deus é Onisciente, Prudentíssimo.
- (31) Ele admite em sua misericórdia quem quer; mas, quanto aos malfeitores, preparou para eles um doloroso castigo.

## Sura 77: الْمُرْسَلَات (Al-Mursalāt) - Os Enviados

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para aqueles que são enviados em sucessão,
- (2) e que sopram com veemência,
- (3) e que espalham [a verdade] amplamente,
- (4) e que separam claramente [o verdadeiro do falso],
- (5) e que trazem a Lembrança [de Allah],
- (6) absolver ou advertir,
- (7) Na verdade, o que vos foi prometido certamente acontecerá.
- (8) Quando as estrelas estão brilhando,
- (9) e quando os céus se abrirem,
- (10) e quando as montanhas estiverem espalhadas,
- (11) e quando for designado o tempo para os mensageiros,
- (12) Para que dia foram eles adiados?
- (13) Para o Dia da Decisão.
- (14) E o que vos fará entender o que é o Dia da Decisão?
- (15) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (16) Não destruimos nós os antigos [povos]?
- (17) Então faremos com que outros os sigam.
- (18) É assim que lidamos com os culpados.
- (19) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (20) Não te criamos de água vil?
- (21) E a colocamos num lugar seguro,
- (22) até um prazo determinado.
- (23) Assim decretamos, e quão excelentes são os Nossos decretos!
- (24) Ai, naquele dia, daqueles que os desmentirem!
- (25) Não fizemos da terra um lugar de reunião,
- (26) para os vivos e para os mortos?

- (27) E não colocamos ali altas montanhas e não vos demos água fresca para beber?
- (28) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (29) [Será dito a eles:] "Vá para aquilo que você negou!"
- (30) Vá em direção a uma sombra [de fumaça] que se divide em três partes,
- (31) que não oferece sombra nem proteção contra a chama,
- (32) e que lança faíscas do tamanho de castelos,
- (33) como se fossem camelos amarelados.
- (34) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (35) Este é um dia em que não poderão falar,
- (36) nem lhes será permitido pedir desculpas.
- (37) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (38) Este é o Dia da Decisão; Nós vos reunimos com os antigos [povos].
- (39) Se você tem um plano, conspire contra Mim agora.
- (40) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (41) Na verdade, os justos estarão nas sombras e nas fontes,
- (42) e terão os frutos que desejam.
- (43) [Será dito a eles:] "Comam e bebam em paz pelo que fizeram."
- (44) Assim recompensamos os benfeitores.
- (45) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (46) Comei e alegrai-vos por um pouco de tempo; na verdade, sois iníquos.
- (47) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (48) E quando lhes é dito: "Prostrai-vos", eles não se prostram.
- (49) Ai daqueles que negam naquele dia!
- (50) Em que discurso, depois disto, eles crerão?

## Sura 78: النَّبَأُ (An-Naba') - As Grandes Notícias

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) O que eles perguntam um ao outro?
- (2) Das Grandes Novas,
- (3) com o qual discordo.
- (4) Não, eles certamente saberão em breve.
- (5) Mais uma vez, não! Eles certamente saberão em breve.
- (6) Não fizemos nós a terra como um leito?
- (7) E as montanhas como piquetes?
- (8) E nós vos criamos aos pares?
- (9) E fizemos do seu sono um descanso?
- (10) E fizemos da noite um manto?
- (11) E fizemos do dia um tempo para você ganhar a vida?
- (12) E edificamos sobre ti sete céus poderosos?
- (13) E colocamos uma lâmpada acesa?
- (14) E enviamos das nuvens água em abundância,
- (15) para fazer com que os cereais e a vegetação brotem com ela,
- (16) e jardins exuberantes?
- (17) Em verdade, o Dia da Decisão está designado,
- (18) o dia em que a trombeta será tocada e vocês virão em fileiras,
- (19) e os céus se abrirão e se tornarão como portas,
- (20) e as montanhas serão removidas e se tornarão como uma miragem.
- (21) Na verdade, o inferno estará à espreita,
- (22) um refúgio para os transgressores,
- (23) onde permanecerão por longos períodos.
- (24) Não sentirão nem beberão do frescor,

- (25) se não for água fervente e um fluido pútrido,  
(26) um salário justo.  
(27) Na verdade, eles não esperavam um confronto,  
(28) e negaram abertamente as Nossas revelações.  
(29) E tudo registramos.  
(30) [Será dito a eles:] "Provem! Não lhes daremos nada além de mais tormento."  
(31) Na verdade, para os medrosos haverá sucesso.  
(32) jardins e vinhas,  
(33) e acompanhantes com formulários completos, da mesma idade,  
(34) e copos cheios.  
(35) Ali não ouvirão conversas fúteis nem mentiras,  
(36) como recompensa do teu Senhor, um presente suficiente,  
(37) o Senhor dos céus e da terra e do que há entre eles, o  
Misericordioso. Ninguém poderá dirigir-se a Ele como um sermão.  
(38) o Dia em que o Espírito e os anjos estarão em fila. Ninguém  
falará, exceto aquele a quem o Mais Misericordioso deu permissão, e  
ele dirá o que é correto.  
(39) Aquele Dia é a Verdade certa. Então, quem quiser, que tome o  
caminho que leva ao seu Senhor.  
(40) Em verdade, Nós vos advertimos de um castigo que está próximo:  
o Dia em que o homem verá o que suas mãos prepararam, e o  
incrédulo dirá: "Quem me dera ser pó!"

## Sura 79: **الْأَنْزِلَاتُ (An-Nāzi‘āt)** - As Forças que Dilaceram

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para aqueles que dilaceram [almas] com violência,
- (2) e para aqueles que entregam [almas] com doçura,
- (3) e para aqueles que nadam com agilidade,
- (4) então eles aceleram para frente,
- (5) então eles dirigem os negócios,
- (6) o Dia em que a terra tremerá violentamente,
- (7) e será seguido por outro choque,
- (8) os corações tremerão naquele Dia,
- (9) seus olhos estarão abaixados.
- (10) Eles dizem: "Na verdade, seremos devolvidos ao nosso estado original,
- (11) depois que nos tornamos ossos podres?"
- (12) Eles dizem: "Então seria um retorno perdedor!"
- (13) Será apenas um único grito,
- (14) e eis que eles despertarão.
- (15) A história de Moisés chegou até você?
- (16) Quando seu Senhor o chamou para o vale sagrado de Tuwa:
- (17) "Vai ao Faraó, porque ele transcendeu todos os limites,
- (18) e diga-lhe: 'Você deseja purificar-se,
- (19) e que eu vos guie ao vosso Senhor, para que o temais?'"
- (20) Então ele lhe mostrou o maior sinal,
- (21) mas ele negou e desobedeceu.
- (22) Então ele voltou, apressado,
- (23) Ele reuniu [o povo] e proclamou:
- (24) "Eu sou seu senhor supremo."

- (25) Então Deus o castigou com o castigo da outra vida e desta vida.  
(26) Em verdade, nisto há uma lição para aqueles que temem [Allah].  
(27) És mais difícil criar-te do que o céu que Ele fez?  
(28) Ele ergueu sua abóbada e a aperfeiçoou,  
(29) Ele escureceu sua noite e fez seu dia brilhante.  
(30) E depois disso ele estendeu a terra,  
(31) Ele fez fluir dela água e pastos,  
(32) e ele estabeleceu as montanhas,  
(33) como provisões para você e seu gado.  
(34) Mas quando vier a grande calamidade,  
(35) o Dia em que o homem se lembrará do que trabalhou,  
(36) e o inferno se tornará visível para aqueles que olham,  
(37) então, quem tiver transgredido  
(38) e terá preferido a vida terrena,  
(39) O inferno será a morada.  
(40) Mas aquele que teme a posição do seu Senhor e refreia a sua alma da concupiscência,  
(41) O paraíso será a morada.  
(42) Eles te perguntam sobre a Hora: "Quando acontecerá?"  
(43) Como você pode mencionar isso?  
(44) Somente com teu Senhor está o conhecimento final disso.  
(45) Tu és apenas uma admoestação para aqueles que a temem.  
(46) No dia em que o virem, será como se tivessem permanecido [na terra] apenas uma tarde ou uma manhã.



Sura 80: **أَعْبَسَ** ('Abasa) - Ele franziu a testa

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Ele franziu a testa e foi embora,
- (2) porque um cego tinha vindo até ele.
- (3) E o que você sabe? Talvez ele pudesse se purificar,
- (4) ou ele pode receber um aviso que lhe será útil.
- (5) Quanto àquele que se considera autossuficiente,
- (6) você presta atenção nele,
- (7) embora não haja culpa sobre ti se ele não se purificar.
- (8) Mas, quanto àquele que vem a vós com fervor,
- (9) e tem medo [de Allah],
- (10) você negligencia isso.
- (11) Não, em verdade, isto é um lembrete,
- (12) e quem quiser o guardará.
- (13) [Está contido] em folhas honrosas,
- (14) elevado e purificado,
- (15) nas mãos dos escribas
- (16) nobre e devotado.
- (17) Maldito seja o homem! Quão ingrato ele é!
- (18) De que o criou [Allah]?
- (19) De uma gota de esperma ele o criou e o proporcionou,
- (20) então ele abriu o caminho para ele,
- (21) então ele o mata e o coloca no túmulo,
- (22) então, quando ele quer, ele o ressuscita.
- (23) Não! O homem ainda não fez o que [Allah] lhe ordenou.
- (24) Considera o homem teu alimento:
- (25) Derramamos água em abundância,
- (26) então dividimos a terra em fendas,

- (27) e fazemos ali brotar grãos,  
(28) e uvas e vegetais,  
(29) e oliveiras e palmeiras,  
(30) e jardins exuberantes,  
(31) e frutas e pastagens,  
(32) para sustento de vocês e do seu gado.  
(33) Mas quando o rugido ensurdecedor chega,  
(34) o dia em que o homem fugirá de seu irmão,  
(35) de sua mãe e de seu pai,  
(36) de sua companheira e de seus filhos,  
(37) Cada um deles, naquele Dia, terá preocupações que o absorverão completamente.  
(38) Naquele dia haverá rostos brilhantes,  
(39) sorridente e alegre.  
(40) E naquele dia haverá rostos cobertos de pó,  
(41) envolto em escuridão.  
(42) Eles são os descrentes, os perversos.

## Sura 81: النُّكْوِير (At-Takwīr) - O Escurecimento

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando o sol está envolto em escuridão,
- (2) quando as estrelas caem,
- (3) quando as montanhas são postas em movimento,
- (4) quando camelas prenhes são negligenciadas,
- (5) quando os animais selvagens são reunidos,
- (6) quando os mares forem incendiados,
- (7) quando as almas serão emparelhadas,
- (8) quando a menina enterrada viva será questionada
- (9) por qual crime ela foi morta,
- (10) quando as páginas serão abertas,
- (11) quando o céu é removido,
- (12) quando o Inferno estiver aceso,
- (13) quando o Paraíso se aproxima,
- (14) então cada alma saberá o que preparou.
- (15) Juro pelas estrelas que recuam,
- (16) que correm e se escondem,
- (17) para a noite quando chegar,
- (18) para o amanhecer quando sopra,
- (19) Em verdade, esta é a palavra de um nobre Mensageiro,
- (20) poderoso com o Senhor do Trono, respeitado,
- (21) obedecido e confiável.
- (22) E o teu companheiro não está possuído de modo algum;
- (23) na verdade, ele viu isso no horizonte claro.
- (24) E ele não é mesquinho em comunicar o invisível.
- (25) E esta não é a palavra de um demônio amaldiçoado.
- (26) Para onde você vai, então?

- (27) Não é nada mais que um aviso para os mundos,  
(28) para quem dentre vós deseja seguir o caminho reto.  
(29) Mas não podeis desejar, a menos que Deus, o Senhor do Universo, o queira.

Sura 82: الأِنْفِطَارُ (Al-Infīṭār) - A Fenda

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando os céus se abrirem,  
(2) e quando as estrelas se dispersam,  
(3) e quando os mares se derramarem,  
(4) e quando os sepulcros forem revirados,  
(5) então cada alma saberá o que antecipou e o que adiou.  
(6) Ó homem, o que te enganou sobre o teu nobre Senhor,  
(7) Aquele que te criou, te moldou e te tornou harmonioso?  
(8) Ele te compôs na forma que Ele queria.  
(9) Não, antes, negais o Julgamento,  
(10) enquanto houver tutores sobre vocês,  
(11) nobres escribas,  
(12) que sabem o que você faz.  
(13) Em verdade, os justos serão felizes,  
(14) e os ímpios estarão no inferno,  
(15) onde queimarão no Dia do Juízo,  
(16) e do qual não poderão escapar.  
(17) E o que vos fará entender o que é o Dia do Juízo?  
(18) Novamente, o que fará você entender o que é o Dia do Juízo?  
(19) É o Dia em que nenhuma alma poderá fazer nada por outra alma,  
e nesse Dia o comando pertencerá a Deus.

## Sura 83: الْمُطَفِّينَ (Al-Muṭaffifīn) - O Fraudulento

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Ai daqueles que defraudam,
- (2) que, quando recebem de outros, exigem a medida completa,
- (3) mas quando têm que dar aos outros, reduzem a medida ou o peso!
- (4) Não pensam eles que serão ressuscitados,
- (5) num dia terrível,
- (6) o Dia em que os homens estarão diante do Senhor dos mundos?
- (7) Não, em verdade, o registro dos ímpios é mantido em Sijjīn <sup>1</sup>.
- (8) E o que te fará entender o que é Sijjīn?
- (9) Um livro escrito.
- (10) Ai dos negadores naquele dia,
- (11) que negam o Dia do Juízo.
- (12) Ninguém o nega, exceto todo transgressor, pecador,
- (13) que, quando lhe são recitados os Nossos versículos, diz: "Estas são as histórias dos antigos."
- (14) Não, mas antes uma ferrugem cobriu seus corações por causa do que eles cometeram.
- (15) Na verdade, naquele dia eles serão velados pelo seu Senhor.
- (16) Então certamente entrarão no inferno,
- (17) onde lhes será dito: "Isto é o que negastes!".
- (18) Não, de fato, o registro dos devotos é mantido no 'Illiyūn <sup>2</sup>.
- (19) E o que te fará entender o que é 'Illiyūn?
- (20) Um livro escrito,
- (21) testemunhado por aqueles que se aproximam [de Deus].
- (22) Em verdade, os devotos estarão em bem-aventurança,
- (23) nos sofás eles observarão,
- (24) você reconhecerá o esplendor da bem-aventurança em seus rostos.

- (25) Eles serão saciados com um néctar selado,  
(26) cujo selo é de musgo. Portanto, que os concorrentes se apressem.  
(27) E será misturado com água de Tasnīm <sup>3</sup>,  
(28) uma fonte da qual bebem aqueles que se aproximam [de Deus].  
(29) Na verdade, aqueles que cometeram crimes riram daqueles que  
creram,  
(30) e, ao passarem por eles, acenavam uns para os outros,  
(31) e quando voltaram para suas famílias, eles voltaram brincando,  
(32) E quando os viram, disseram: Estes estão verdadeiramente  
perdidos!  
(33) Mas eles não foram enviados como guardiões sobre eles.  
(34) Hoje, porém, são os crentes que riem dos incrédulos,  
(35) eles olham nos sofás.  
(36) Os incrédulos não foram recompensados pelo que fizeram?

Sura 84: الْإِنْشِقَاقِ (Al-Inshiqāq) - A Fenda

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando o céu se divide,
- (2) e obedecerá ao seu Senhor como é obrigado a fazer,
- (3) e quando a terra se estende,
- (4) e jogará fora o que contém e será esvaziado,
- (5) e obedecerá ao seu Senhor como ela é obrigada a fazer,
- (6) [Ó] homem, tu que trabalhas arduamente para o teu Senhor, tu O encontrarás.
- (7) E qualquer que receber o seu livro na sua mão direita,
- (8) será submetido a uma contabilidade fácil,
- (9) e retornará alegremente para sua família.
- (10) Mas quem recebe o seu livro pelas costas,
- (11) chamará sobre si a destruição,
- (12) e arderá num fogo ardente.
- (13) Na verdade, ele viveu feliz entre seu povo,
- (14) pensando que nunca mais retornaria [a Deus].
- (15) Na verdade, seu Senhor estava cuidando dele.
- (16) Não! Juro pelo crepúsculo,
- (17) para a noite e o que a rodeia,
- (18) para a lua quando ela fica cheia:
- (19) certamente passarás de um estado para outro.
- (20) O que eles têm, então, que não creiam,
- (21) E quando o Alcorão lhes é recitado, não se prostram?  
[Prostração]^
- (22) Na verdade, os descrentes negam isso.
- (23) Porém, Deus sabe melhor do que ninguém o que eles escondem em seus corações.
- (24) Anuncia-lhe então um doloroso castigo,
- (25) Exceto aqueles que creem e praticam a justiça. Para eles haverá uma recompensa eterna.

## Sura 85: **الْبُرُوجِ** (Al-Burūj) - As Constelações

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para o céu das constelações,
- (2) e para o Dia prometido,
- (3) e para a testemunha e para o que é testemunhado!
- (4) Malditos sejam os companheiros do fosso,
- (5) do fogo alimentado por combustível,
- (6) quando se sentaram ao redor dela,
- (7) e observaram o que faziam aos crentes.
- (8) E não os odiaram, senão porque creram em Deus, o Todo-Poderoso, o Louvável.
- (9) A quem pertence o domínio dos céus e da terra? E Deus é Testemunha de todas as coisas.
- (10) Em verdade, aqueles que perseguiram os crentes e não se arrependeram sofrerão o castigo do inferno e o tormento do fogo ardente.
- (11) Em verdade, aqueles que creem e praticam o bem terão jardins sob os quais correm rios. Essa é a grande vitória.
- (12) Na verdade, o domínio do teu Senhor é severo.
- (13) Em verdade, é Ele quem inicia a criação e a repete.
- (14) E Ele é o Perdoador, o Amoroso,
- (15) o Senhor do Trono glorioso,
- (16) Aquele que faz o que quer.
- (17) A história dos exércitos chegou até você,
- (18) do Faraó e de Thamūd?
- (19) Mas aqueles que negam persistem na negação,
- (20) enquanto Deus os cerca por todos os lados.
- (21) Na verdade, este é um Alcorão glorioso,
- (22) [preservado] em uma Tábua guardada.



Sura 86: الطَّارِقُ (Aṭ-Ṭāriq) – A Estrela da Noite

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Pelo céu e pela estrela da noite!
- (2) E o que te fará entender o que é a estrela da noite?
- (3) É a estrela penetrante.
- (4) Não há alma que não tenha um guardião sobre ela.
- (5) Considere, pois, o homem de que foi criado.
- (6) Foi criado por um fluido fluindo,
- (7) que sai entre a coluna e as costelas.
- (8) Por certo, Deus é capaz de trazê-lo de volta à vida,
- (9) no Dia em que os segredos serão revelados,
- (10) e ele não terá força nem ajuda.
- (11) Para o céu que devolve [a chuva],
- (12) e para a terra que se abre,
- (13) na verdade, este é um discurso decisivo,
- (14) e não é brincadeira.
- (15) Na verdade, eles estão tramando um plano,
- (16) e também peço um plano.
- (17) Dai, pois, aos descrentes um pouco de tempo, e concedei-lhes um breve descanso.

## Sura 87: الأَعْلَى (Al-A'īā) - O Altíssimo

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Glorifica o nome do teu Senhor, o Altíssimo,
- (2) Aquele que criou e moldou de maneira perfeita,
- (3) Aquele que decretou o destino e guiou,
- (4) Aquele que fez brotar a pastagem,
- (5) e então fez uma barba escura.
- (6) Nós faremos você recitar [o Alcorão] e você não esquecerá,
- (7) a menos que Deus queira. Por certo, Ele conhece o que é manifesto e o que é oculto.
- (8) Nós tornaremos a jornada mais fácil para você.
- (9) Portanto, admoeste, se a admoestação ajudar,
- (10) Aquele que teme [a Deus] se beneficiará disto,
- (11) enquanto os mais miseráveis irão embora,
- (12) que arderá no maior fogo,
- (13) no qual ele não morrerá nem viverá.
- (14) Aquele que se purifica certamente prosperará,
- (15) que se lembra do nome do seu Senhor e ora.
- (16) Mas vocês preferem a vida presente,
- (17) enquanto a outra vida é melhor e mais duradoura.
- (18) Na verdade, isso está nos lençóis antigos,
- (19) as folhas de Abraão e Moisés.

## Sura 88: الْغَاشِيَّةُ (Al-Ghāshiyah) - O Envoltório

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Você já ouviu falar sobre o Envoltente?
- (2) Naquele Dia, alguns rostos serão humilhados,
- (3) cansado e exausto,
- (4) entrarão num fogo ardente,
- (5) serão regados por uma fonte fervente.
- (6) Eles não terão outro alimento além de ḍarī<sup>c</sup> <sup>1</sup>,
- (7) que não nutre nem sacia a fome.
- (8) Naquele Dia, outros rostos estarão radiantes,
- (9) satisfeitos com seus esforços,
- (10) num jardim alto,
- (11) onde não ouvirão conversa fiada,
- (12) há uma fonte fluindo,
- (13) existem camas elevadas,
- (14) e copos colocados em local de fácil acesso,
- (15) e almofadas dispostas em fileiras,
- (16) e tapetes estendidos.
- (17) Eles não refletem sobre os camelos, como eles foram criados,
- (18) e no céu, como estava exaltado,
- (19) e sobre os montes, como foram erguidos,
- (20) e como se espalhou pela terra?
- (21) Portanto, admoesta, porque tu és somente um admoestador;
- (22) você não tem autoridade sobre eles,
- (23) mas aquele que se volta contra a verdade,
- (24) Deus o castigará com o maior castigo.
- (25) Em verdade, eles retornarão a Nós,
- (26) e então caberá a Nós pedir uma conta.

## Sura 89: الْفَجْرُ (Al-Fajr) - O Amanhecer

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para o amanhecer,
- (2) pelas dez noites,
- (3) para pares e ímpares,
- (4) e para a noite quando ela desaparece!
- (5) Não é este um juramento para quem tem entendimento?
- (6) Não viste como o teu Senhor tratou o 'Ād?
- (7) o povo de Iram, com suas colunas poderosas,
- (8) cuja semelhança não foi criada em nenhuma outra terra,
- (9) e com o Thamūd, que cavou a rocha no vale,
- (10) e com o Faraó, dono dos postes,
- (11) todos aqueles que se rebelaram em seus territórios,
- (12) e semeou entre eles muita corrupção?
- (13) Então o teu Senhor derramou sobre eles a praga do castigo.
- (14) Em verdade, o teu Senhor está à espreita.
- (15) Quanto ao homem, quando seu Senhor o prova, honrando-o e cobrindo-o de favores, ele diz: "Meu Senhor me honrou".
- (16) Mas quando Ele o prova, restringindo seu sustento, então ele diz: "Meu Senhor me humilhou".
- (17) Não! Na verdade, vocês não honram o órfão,
- (18) nem exortar uns aos outros a alimentar os necessitados,
- (19) e devoram a herança com avidez,
- (20) e você ama a riqueza desmedidamente.
- (21) Não! Quando a terra for reduzida a pó,
- (22) E o teu Senhor virá com os anjos, hoste após hoste,
- (23) E naquele dia o inferno será trazido à tona; naquele tempo o homem se lembrará, mas de que lhe servirá lembrar-se?
- (24) Ele dirá: "Oh! Se eu tivesse preparado algo para minha vida futura!"
- (25) Naquele dia não haverá castigo, pois Ele castigará,

- (26) e ninguém atará como ele ata.
- (27) Mas tu, ó alma serena,
- (28) Voltai-vos para o vosso Senhor, cheios de santidade e de alegria,
- (29) entra no meio dos meus servos,
- (30) e entre no Meu Paraíso.

## Sura 90: اَلْبَلَدُ (Al-Balad) - A Cidade

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Juro por esta cidade,
- (2) e vocês são livres nesta cidade,
- (3) e para o pai e o que ele gerou!
- (4) Em verdade, criamos o homem em trabalho de parto.
- (5) Ele talvez pense que ninguém tem poder sobre ele?
- (6) Ele diz: "Gastei imensas riquezas."
- (7) Você acha que ninguém viu?
- (8) Não lhe demos nós dois olhos,
- (9) uma língua e dois lábios,
- (10) e lhe mostramos os dois caminhos?
- (11) Mas ele não tomou o caminho íngreme.
- (12) E o que te fará entender qual é o caminho íngreme?
- (13) É libertar um escravo,
- (14) ou alimentar, em dia de fome,
- (15) um órfão próximo,
- (16) ou um pobre homem no pó.
- (17) Então, estejam entre os fiéis, que recomendam paciência uns aos outros e misericórdia uns aos outros.
- (18) Estes são os companheiros da direita.
- (19) Mas aqueles que negam os Nossos versículos são os companheiros da esquerda,
- (20) sobre eles haverá um fogo severo.

Sura 91: الشَّمْسُ (Ash-Shams) - O Sol

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para o sol e seu brilho,
- (2) e para a lua quando ela o segue,
- (3) e para o dia em que ele o revelar,
- (4) e para a noite quando o cobre,
- (5) pelos céus e por Aquele que os construiu,
- (6) pela terra e por Aquele que a espalhou,
- (7) para a alma e para Aquele que a formou harmoniosamente,
- (8) e a inspirou a discernir entre o bem e o mal,
- (9) Aquele que o purifica certamente terá sucesso,
- (10) e quem a corromper certamente se perderá.
- (11) Os Thamūd negaram [a verdade] por causa de sua arrogância,
- (12) quando os mais perversos entre eles se levantaram,
- (13) E o Mensageiro de Deus disse-lhes: Deixai a camela de Deus em paz e a sua vez de beber.
- (14) Mas eles negaram e a mataram; então o seu Senhor os destruiu por causa dos seus pecados e fez a terra plana sobre eles.
- (15) E Ele não teme as consequências.

## Sura 92: اللَّيْلُ (Al-Layl) - A Noite

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para a noite quando ela envolve,
- (2) e para o dia em que brilha,
- (3) e para Aquele que criou o homem e a mulher,
- (4) na verdade, seus esforços são diferentes.
- (5) Quanto àquele que dá [em caridade] e teme [a Deus],
- (6) e acredita no bem,
- (7) Faremos com que o caminho da facilidade seja fácil para ele.
- (8) Mas quanto ao que é ganancioso e se considera autossuficiente,
- (9) e nega o bem,
- (10) Faremos com que o caminho para a dificuldade seja fácil para ele.
- (11) E de nada lhe servirá a sua riqueza quando cair.
- (12) Em verdade, é para Nós guiar,
- (13) e a Nós pertence a outra vida e esta vida.
- (14) Eu vos avisei de um fogo ardente,
- (15) no qual ninguém entrará, a não ser os mais infelizes,
- (16) aquele que negou e se afastou.
- (17) E os mais piedosos serão afastados dela,
- (18) aquele que dá os seus bens para se purificar,
- (19) e não o faz para retribuir um favor recebido,
- (20) mas somente para buscar a face do seu Senhor, o Altíssimo.
- (21) E ele certamente ficará satisfeito.

## Sura 93: **A Manhã (Ad-Duhā)** - A Manhã

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para a manhã brilhante,
- (2) e para a noite quando envolve [tudo na escuridão],
- (3) O teu Senhor não te abandonou nem te desgostou.
- (4) Em verdade, a outra vida será melhor para vocês do que este mundo.
- (5) E em breve o teu Senhor te concederá [tanto] que ficarás satisfeito.
- (6) Não te encontrou ele órfão e não te acolheu?
- (7) Ele não te encontrou perdido e não te guiou?
- (8) Ele não te achou necessitado e te tornou autossuficiente?
- (9) Portanto, não oprimirás o órfão;
- (10) Não rejeites aquele que lhe pede;
- (11) E quanto às graças do teu Senhor, proclama-as.

## Sura 94: **الشَّرْح (Ash-Sharḥ)** - A Abertura

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Não abrimos o seu baú?
- (2) E o teu fardo será aliviado de ti,
- (3) O que estava pesando em suas costas?
- (4) E a sua reputação foi elevada para você?
- (5) Na verdade, com a dificuldade vem a facilidade.
- (6) Na verdade, com a dificuldade vem a facilidade.
- (7) Quando tiveres terminado, dedica-te [à adoração],
- (8) E voltai-vos para o vosso Senhor com saudades.



## Sura 95: **التِّين** (At-Tīn) - A Figueira

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para a figueira e a oliveira,
- (2) para o Monte Sinai,
- (3) e para esta cidade segura,
- (4) Na verdade, criamos o ser humano na forma mais perfeita,
- (5) então trouxemos de volta ao nível de baixo mais baixo,
- (6) Exceto aqueles que creem e praticam o bem. Para eles haverá uma recompensa inesgotável.
- (7) O que, então, faz você negar o Juízo Final?
- (8) Não é Deus o mais justo dos juízes?

Sura 96: أَلْعَلَّق (Al-‘Alaq) - Adesão

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Leia em nome do seu Senhor que criou,
- (2) Ele criou o homem a partir de uma adesão.
- (3) Lê, porque teu Senhor é o Generoso,
- (4) Aquele que ensinou com a pena,
- (5) Ele ensinou ao homem o que ele não sabia.
- (6) Não, na verdade o homem ultrapassa os limites,
- (7) porque se considera autossuficiente.
- (8) Em verdade, o retorno é para o teu Senhor.
- (9) Você viu aquele que impede
- (10) a um servo para orar?
- (11) Você viu se ele está no caminho certo?
- (12) ou encorajar a devoção?
- (13) Viste se ele nega a verdade e vira as costas?
- (14) Não sabe ele que Deus vê?
- (15) Não, se ele não desistir, nós o agarraremos pelo topete,
- (16) um tufo de mentiras e pecados.
- (17) Então, que ele chame os seus apoiadores;
- (18) Chamaremos os guardiões do Inferno.
- (19) Não, não lhe obedeçais! Prostrai-vos e aproximai-vos [de Deus]!  
[Prostração]^

## Sura 97: الْقَدْر (Al-Qadr) - Destino

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Em verdade, Nós o enviamos na Noite do Destino.
- (2) E o que te fará entender o que é a Noite do Destino?
- (3) A Noite do Destino é melhor que mil meses.
- (4) Nela descem os anjos e o Espírito, com a permissão de seu Senhor, trazendo todos os decretos.
- (5) É paz, até o amanhecer.

## Sura 98: الْبَيِّنَات (Al-Bayyinah) – A prova clara

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Os descrentes entre o Povo da Escritura e os politeístas não desistirão até que lhes chegue uma prova clara.
- (2) um Mensageiro de Allah que recita páginas purificadas,
- (3) onde há Escrituras corretas.
- (4) E aqueles aos quais foi dado o Livro não se separaram até que a Prova Clara chegou a eles.
- (5) Contudo, não lhes foi ordenado senão adorar a Deus, servir-Lhe sinceramente, fazer a oração e pagar o zakat; esta é a religião da retidão.
- (6) Em verdade, aqueles que não crêem entre o Povo da Escritura e os politeístas estarão no Fogo do Inferno, onde permanecerão para sempre. Eles são as piores criaturas.
- (7) Mas aqueles que creem e praticam o bem são as melhores das criaturas.
- (8) Sua recompensa com seu Senhor são os Jardins da Eternidade, abaixo dos quais correm rios, onde habitarão para sempre. Allah está

satisfeito com eles e eles estão satisfeitos com Ele. Isto é para aquele que teme seu Senhor.

### Sura 99: الزَّلْزَلَةُ (Az-Zalzalah) - O Terremoto

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando a terra é abalada pelo seu terremoto,
- (2) e a terra lançará fora as suas cargas,
- (3) e o homem dirá: "O que está acontecendo com ela?",
- (4) naquele dia ela contará suas novidades,
- (5) porque o teu Senhor te terá inspirado a fazê-lo.
- (6) Naquele dia, as pessoas sairão em grupos para verem suas obras.
- (7) Qualquer um que tenha feito o bem, mesmo que seja o peso de um átomo, verá isso,
- (8) e quem tiver feito o mal, mesmo que seja do peso de um átomo, o verá.

### Sura 100: الأَعْدِيَّاتُ (Al-‘Ādiyāt) - As corridas selvagens

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para os corcéis que correm ofegantes,
- (2) que soltam faíscas com seus cascos,
- (3) que atacam de repente ao amanhecer,
- (4) levantando nuvens de poeira,
- (5) irrompendo no meio das fileiras inimigas,
- (6) Na verdade, o homem é profundamente ingrato para com seu Senhor,
- (7) e, na verdade, ele mesmo dá testemunho disso,
- (8) e, de fato, ele é apaixonado por seu amor às riquezas.
- (9) Não sabe ele que, quando o que está nos sepulcros for trazido à luz,
- (10) e o que está nos corações será revelado,

(11) Porventura, naquele dia, o seu Senhor será plenamente informado a respeito deles?

Sura 10 1: الْقَارِعَةُ (Al-Qāri‘ah) - O Cataclismo

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) O Rugido!
- (2) O que é o Fragore?
- (3) E o que te fará entender o que é o Fragore?
- (4) O Dia em que os homens serão como traças dispersas,
- (5) e os montes serão como lâ cardada.
- (6) Então aquele cujas balanças são pesadas,
- (7) estará em uma vida plena.
- (8) Mas aquele cujas escamas são leves,
- (9) terá o Abismo como sua casa.
- (10) E o que te fará entender o que é?
- (11) É um fogo ardente.

Sura 102: التَّكْوِيْنُ (At-Takāthur) - O desejo por mais

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) A pressa em acumular [bens] distraiu você,
- (2) até chegar aos túmulos.
- (3) Não! Você saberá em breve!
- (4) Mais uma vez, não! Você logo saberá!
- (5) Não! Se você soubesse com absoluta certeza,
- (6) você certamente veria o Inferno.
- (7) Então você verá isso com os olhos da certeza.
- (8) Então, naquele Dia, você será questionado sobre os prazeres [que foram concedidos a você].

Sura 103: **الْعَصْرُ** (Al-'Aṣr) - Tempo

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Para o Tempo,
- (2) na verdade, o homem está perdido,
- (3) exceto aqueles que creem, praticam boas obras, recomendam uns aos outros a verdade e recomendam uns aos outros a paciência.

Sura 104: **الْهُمَزَة** (Al-Humazah) - O Caluniador

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Ai de todo caluniador caluniador,
- (2) que acumula riqueza e a conta continuamente,
- (3) pensando que suas riquezas o tornarão imortal!
- (4) Não! Ele certamente será jogado no Hutama.
- (5) E o que te fará entender o que é Hutama?
- (6) É o Fogo de Allah, aceso,
- (7) que sobe até os corações.
- (8) Na verdade, será fechado sobre eles,
- (9) em colunas estendidas.

Sura 105: **الْفِيل** (Al-Fīl) - O Elefante

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Não viste como teu Senhor tratou o povo do Elefante?

- (2) Não tornou ele inúteis os seus estratagemas?
- (3) E enviou contra eles bandos de pássaros,
- (4) que lhes atiraram pedras de barro endurecido,
- (5) tornando-os como palha comida.

Sura 106: قُرَيْشٌ (**Quraish**) - Os Quraysh

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Pela proteção concedida aos Quraysh,
- (2) a sua protecção durante as viagens de Inverno e de Verão,
- (3) adorem, pois, o Senhor desta Casa,
- (4) que os alimentou contra a fome e os protegeu contra o medo.

Sura 107: الْمَاعُونُ (**Al-Mā'ūn**) - Os objetos de uso comum

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Viste aquele que nega o Juízo?
- (2) É ele quem rejeita o órfão
- (3) e não incentiva a alimentação dos pobres.
- (4) Ai, pois, daqueles que oram,
- (5) mas são negligentes com as suas orações,
- (6) que agem para serem vistos,
- (7) e negar atos de bondade.

Sura 108: الْكَاثِرُ (**Al-Kawthar**) - Abundância

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Em verdade, Nós vos concedemos abundância.
- (2) Então ora ao teu Senhor e realiza o sacrifício.
- (3) Na verdade, aquele que vos odeia ficará sem descendência.

Sura 109: **الْكَافِرُونَ (Al-Kāfirūn)** - Os Descrentes

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Dize: Ó vós que não credes,
- (2) Eu não adoro o que vocês adoram,
- (3) nem adorais o que eu adoro.
- (4) E não adorarei o que adorastes,
- (5) nem adorareis o que eu adoro.
- (6) A ti a tua religião, e a mim a minha."

Sura 110: **النَّصْر (An-Naṣr)** - A Ajuda

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Quando vier a ajuda de Allah e a vitória,
- (2) e você verá as pessoas entrando na religião de Allah em massa,
- (3) Glorifica teu Senhor louvando-O e busca Seu perdão. Em verdade, Ele é o Aceitador do arrependimento.

Sura 111: **الْمَسَد (Al-Masad)** - As Fibras de Palma

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Que pereça a mão de Abu Lahab, e que ele próprio pereça!
- (2) Nem as suas riquezas nem o que adquiriu lhe serão de proveito.
- (3) Ele logo será lançado em um fogo ardente,
- (4) e sua esposa, a carregadora de lenha,
- (5) Ele terá uma corda feita de fibras de palmeira em volta do pescoço.



Sura 112: **الإِخْلَاصُ (Al-Ikhlāṣ)** - A Pureza da Fé

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Dize: Ele é Deus, o Único,
- (2) Allah, o Absoluto.
- (3) Ele não gerou, nem foi gerado,
- (4) e não há ninguém igual a Ele."

Sura 113: **الْفَلَقُ (Al-Falaq)** - O Amanhecer

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Dize: 'Busco refúgio no Senhor da aurora nascente,
- (2) contra o mal do que Ele criou,
- (3) contra o mal das trevas quando se torna profundo,
- (4) contra o mal daqueles que sopram os nós,
- (5) e contra o mal do invejoso quando ele inveja."

Sura 114: **النَّاسُ (An-Nās)** - Homens

Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso.

- (1) Dize: 'Busco refúgio no Senhor dos homens,
- (2) o Rei dos homens,
- (3) o Deus dos homens,
- (4) contra o mal do sussurrador que se esconde,
- (5) que sussurra no peito dos homens,
- (6) entre os gênios e os homens."